

# ПСКОВСКИЕ ЛЕТОПИСИ

II

А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р

ИНСТИТУТ ИСТОРИИ

# ПСКОВСКИЕ ЛЕТОПИСИ

ВЫПУСК ВТОРОЙ

ПОД РЕДАКЦИЕЙ

*А. Н. НАСОНОВА*



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

МОСКВА — 1955

Ответственный редактор  
*академик М. Н. Тихомиров*

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемый второй выпуск „Псковских летописей“ составляет продолжение первого выпуска, вышедшего в свет в 1941 г. В этих двух выпусках публикуются все известные нам древние псковские летописные своды.

Летописание Пскова и Новгорода, особенно Пскова, носит в бóльшей мере местный характер, чем летописание ряда других феодальных центров древней Руси периода феодальной раздробленности и периода образования и укрепления централизованного государства. И тем не менее, отражая общую закономерность развития, псковские летописные своды XV в. обнаруживают, хотя и в слабой степени, общее стремление выйти за пределы местного.

Значение псковских летописей как исторического источника трудно переоценить. Наибольший интерес представляет обильнейший материал, почерпнутый из местных источников, преимущественно официальных документов; интересны литовско-смоленские известия, взятые из какого-то неизвестного летописного источника. Особый интерес представляют включенные в текст псковских летописных сводов литературные памятники.

Псковские известия, записанные в псковские летописи, весьма разнообразны по содержанию. Они повествуют о неурожаях, об эпидемиях, о пожарах, о ценах на хлеб и пр., о состоянии посевов, о торговле, о городском строительстве, о событиях, связанных со вспышками классовой борьбы, о внутриклассовой борьбе в стране, о внутривнутриполитических делах Пскова, о деятельности посадников, о вечевых решениях, о псковских пригородах, о делах судебных, о взаимоотношениях с Новгородом, о взаимоотношениях с Москвой, о внешнедипломатических сношениях, о многовековой борьбе с немецкими феодалами и т. п.

Псковские летописи — основной источник по истории Пскова, Псковской земли, причем особенно богато освещают они социально-политическую ее историю. Но псковские летописи служат историческим источником и для тех, кто интересуется историей древнерусских городов, историей классовой борьбы на Руси, образованием русского централизованного государства, народами, населявшими



Прибалтику (эстами, латигаллами и др.), и особенно — для изучающих борьбу русского народа с немецкими феодалами, завоевательное наступление которых на Восток остановилось у границ Русской земли.

Значение псковских летописей как исторического источника раскрывается в свете их критического изучения на основе марксистско-ленинской теории.

Второй выпуск „Псковских летописей“ включает в себе летописные тексты, издаваемые согласно плану, изложенному во „Введении“ к первому; второй выпуск содержит: 1) текст Псковской 2-й летописи — Синодальный список; 2) текст Псковской 3-й летописи по Строевскому и Архивскому 2-му спискам, причем за основной взят Строевский список, а Архивский 2-й дан в вариантах; начало летописи, недостающее в Строевском списке, дополнено по Архивскому 2-му; текстом этого последнего списка, до конца его, продолжен Строевский; 3) „отрывки“ Копенгагенского сборника; 4) прибавление: введение к рассказу о псковском взятии под 7018 г. по Бальзеровскому и Горюшкинскому спискам; 5) приложение: приписки на последнем листе Псковской лицевой Палеи 1477 г. (Синод. собр. № 210); 6) указатели, относящиеся как ко второму выпуску, так и к первому.

В настоящем издании помещены, таким образом, следующие списки:

1) Синодальный список из рукописного сборника Синодального собрания № 154, хранящегося в Государственном Историческом музее, писанный полууставом конца XV в. Подробное описание см. в первом выпуске, стр. XII—XIV.

2) Строевский список, бывш. собр. Погодина, хранящийся в Государственной Публичной библиотеке им. Салтыкова-Щедрина под № 1413, писанный в 60-х годах XVI в.; кончается на известии 1567 г. Подробное описание см. в первом выпуске, стр. IX—X.

3) Архивский 2-й список, писанный разными почерками XVII в., хранящийся под № 69/92 (90), совместно с рукописью № 447/915, в Центральном Государственном архиве древних актов; обе эти рукописи когда-то составляли единую рукопись. Описания их см. в первом выпуске, стр. VI—VIII и XXI—XXIII, а о судьбе рукописи, некогда единой, см. в статье О. Я. Яковлевой „К истории псковских летописей“, напечатанной в „Записках Научно-исследовательского института при Совете министров Мордовской АССР“, вып. 6, 1946 г.

4) Копенгагенский список, или „отрывки“ псковской летописи, сохранившийся в Копенгагенском сборнике XVII в., подробно описанном И. Срезневским („Сведения и заметки о малоизвестных и неизвестных памятниках“, № LXI).

5) Бальзеровский список псковско-новгородского свода из рукописи бывш. Археографической комиссии № 23, писанный скорописью первой половины XVII в. Описание см. в первом выпуске, стр. XXVI.

6) Горюшкинский список псковско-новгородского свода, писанный скорописью XVIII в., который хранится в Государственной Публичной библиотеке им. Салтыкова-Щедрина под шифром F IV № 602. Описание см. в первом выпуске, стр. XXVI<sup>1</sup>.

Следует отметить, что среди приобретений 1946 г. Рукописного отделения библиотеки Академии Наук в составе собрания Ф. А. Каликина под № 56 (Р. О. инв. 9540) имеется список псковской летописи<sup>2</sup> в лист, содержащий 185 листов, писанных четырьмя почерками первой половины XIX в. Каликинский список начинается словами: „В началѣ сотвори богъ небо и землю и проч. И рече: да будетъ светъ“. Кончается известием 1650 (158) г. о поставлении на Москве во Псков архиепископом Макария и о приезде его во Псков 2 февраля: „а былъ тогда во Псковѣ государевъ воевода окольничей Никифоръ Сергеевичъ Собакинъ, да дьякъ Иванъ Степановъ, а во дворцѣ былъ дьякъ Иванъ Дмитревъ“ (лл. 184 об.—185). Каликинский список, как список очень поздний, мог далеко не точно передать текст протографа. Однако возможно, что он отражает особую редакцию XVII в. псковской летописи. До 6971 (1463) г. текст Каликинского списка весьма близок к Архивскому 1-му (см. вып. 1 „Псковских летописей“), с 6972 (1464) г. текст Каликинского списка близок к Архивскому 2-му (см. выше). Интересно, что после 6792 г. в Каликинском списке читаем рассказ о Довмонте, который в Архивском 1-м списке помещен перед началом летописи в качестве как бы „предисловия“. Таким образом, судя по Каликинскому списку, рассказ о Довмонте был перенесен в летописный текст, что соответствует нашим наблюдениям над судьбой „предисловия“, содержащего биографию Довмонта, сделанным по другим спискам псковских летописей.

Исследование о древнем псковском летописании с кратким историографическим введением, предположенное к напечатанию во втором выпуске „Псковских летописей“ (см. вып. 1, 1941, стр. XXVIII), было опубликовано в 1946 г. в „Исторических записках“ под заголовком „Из истории псковского летописания“.

Местное псковское летописание началось в XIII в. в связи с социально-экономическим и культурным ростом Пскова. Дошедшие

<sup>1</sup> В настоящее время известно еще несколько списков описанного мной псковско-новгородского свода и свода 1547 г.; о них см. А. А. Зимин, Уставная грамота... („Сборник статей в честь акад. Б. Д. Грекова“, М., 1952, стр. 125, прим. 19); М. Н. Тихомиров, Малоизвестные летописные памятники (Истор. архив, т. VII, 1951).

<sup>2</sup> О приобретении рукописи любезно сообщил мне В. И. Малышев.

до нас летописные своды восходят к одному источнику, в основании которого лежало официальное летописание Пскова. Руководство официальным летописанием в Пскове принадлежало псковскому боярству, причем организация дела носила, повидимому, несколько своеобразный характер, поскольку псковское летописание не может быть отнесено ни к типу княжеского, ни к типу „владычного“ летописания. Оно определяется как летописание боярско-вечевое. В той или иной мере псковские „летописи“ отражали интересы и других классов населения.

Основная летописная работа велась при церкви св. Троицы, при которой находились вечевая канцелярия и так называемый „ларь“, где хранились важнейшие документы Пскова и частных лиц. Псковский летописный свод, послуживший общим источником сохранившихся летописных сводов, до нас не дошел. Он был составлен в 50-х или в начале 60-х годов XV в. На его основе вырастали псковские летописные своды XV—XVI вв. Так появился свод 1469 г., дошедший до нас в списке XVII в. (Тихановском), напечатанный в первом выпуске настоящего издания. Так появился свод конца 80-х годов XV в., сохранившийся в Синодальном списке, напечатанный в настоящем выпуске; составитель этого свода воспользовался еще новым литературным материалом (например, житие Александра Невского; сказание о „знамени“ в Новгороде) и материалом устного источника. Синодальный список стоит несколько особняком как по конструкции, так и по отношению к некоторым событиям внутренней жизни Пскова конца XV в. Подробнее, чем в других списках, в Синодальном описаны события 80-х годов XV в., свидетельствующие об обострении классовой борьбы. Эти события показывают обострение классовой борьбы как в Пскове, так и в „волостях“.

После политической катастрофы 1510 г. летописная работа при церкви св. Троицы прекратилась. В XVI в. образовались две ветви псковского летописания. Одна из них представлена напечатанным в первом выпуске „Псковских летописей“ сводом 1547 г., проникнутым сочувствием к власти московских государей, но обличающим деятельность московских наместников. Другая ветвь представлена Строевским списком, т. е. сводом 1567 г., напечатанным в настоящем томе. Согласно данным исследования, Строевский список представляет собою оригинал летописного свода игумена Псково-Печерского монастыря Корнилия. Этот памятник отражает резко враждебное отношение к власти великого князя московского. Этот вывод проливает свет на обстоятельства казни игумена Корнилия Грозным, засвидетельствованной разнородными источниками, и на политическую роль Псково-Печерского монастыря, где бывал Курбский и где он что-то писал, что потом приходилось прятать „страха ради смерт-

ного“, и где, по словам „Повести о Печерском монастыре иже во Псковской земле“, пещера служила усыпальницей „властей и нарочитых мирян“, т. е. видных бояр, которые в то время в большинстве случаев были оппозиционно настроены в отношении московского царя и великого князя.

Свод 1547 г. был продолжен (см. список Оболенского в первом выпуске „Псковских летописей“). Свод игумена Корнилия также был переписан и продолжен (известиями до 40-х годов XVII в.) и с приписками, сделанными в середине XVII в. в Псково-Печерском монастыре, попал к коллекционеру рукописей, сыну псковского воеводы В. Н. Собакину; по его заказу свод этот был переписан с некоторыми дополнениями; в таком виде рукопись дошла до нас и печатается в настоящем томе под именем Архивского 2-го списка.

В Псковской 2-й летописи особенно содержательны и оригинальны известия второй половины XV в., записанные частью со слов современников. Псковская 3-я летопись, представленная Строевским и Архивским 2-м списками, дает материал для изучения разнообразных тем по истории СССР с древнейших времен до середины XVII в. Значительный интерес для историка и для литературоведа имеет текст Строевского списка, являющийся памятником острой внутриклассовой борьбы времен Ивана Грозного, дошедшим до нас в оригинале; он печатается целиком в основном тексте.

Публикуемые впервые летописные отрывки Копенгагенского сборника представляют собою выборки из летописного источника, сделанные в первой половине XVII в.; известия выборок связаны общей темой, темой городского строительства. Введение к рассказу о псковском взятии, напечатанное в „Прибавлении“, взято из псковско-новгородского свода; самый свод следует относить к софийским. В „Приложении“ печатается приписка на Псковской лицевой Палее XV в., так как приписка эта заключает в себе записи летописного характера.

От старых, дореволюционных изданий псковских летописей настоящее издание отличается не только объемом материала, но и приемами издания. Предварительным исследованием устранены копии летописных списков и выяснено взаимоотношение последних (см. вып. 1).

При составлении текстов псковских летописей соблюдались те же правила передачи текста, какими руководился составитель при подготовке первого выпуска. Буква „ѣ“ сохраняется, если она есть в рукописи. Равным образом буквы „ѡ“ и „ѣ“ остаются, если они имеются в рукописи, буква „ѣ“ не добавляется при отсутствии ее в конце слова; „оу“ во всех случаях передается полностью. Буквы, которых нет в гражданском шрифте, как то: s, ѝ, ѿ, ѡ, ѣ, ѧ, ѧ и т. п., заменяются соответствующими русскими буквами: „з“, „кс“, „пс“, „о“, „я“, „е“ и т. п. Сокращенные начертания раскрываются,

причем при раскрытии титл, при введении надстрочных букв в строку составитель пользовался правилами современного правописания (например: лю<sup>4</sup>ми — людьми, о<sup>т</sup>идоша — отъидоша, Васи<sup>^</sup>еви<sup>ч</sup> — Васильевич и т. п.). Паерки опускаются. Буква „і“ передается буквой „и“. Наименования народов пишутся с прописной буквы. Киноварь выделяется разрядкой, отдельные буквы, написанные киноварью, — жирным шрифтом.

Примечания, преимущественно палеографического содержания, относящиеся к основному тексту публикуемой „летописи“ (т. е. к списку, взятому за основной текст), помещены внизу под строкой и размещены в порядке букв русского алфавита. Ниже под строкою помещены варианты (разночтения) из другого списка; так, к тексту Строевского списка подведены варианты из Архивского 2-го списка. В отличие от примечаний к основному тексту варианты размещены в порядке номеров.

К настоящему выпуску приложены указатели именной и географический, относящиеся к обоим выпускам.

В проверке текста во время печатания принимали участие И. А. Бакланова, И. А. Булыгин и Т. Н. Протасьева.

## ПСКОВСКАЯ 2-я ЛЕТОПИСЬ

Начало<sup>а</sup> лѣтописца Псковского<sup>а</sup>. Аще хощеша изъ- л. 154  
обрѣсти от начала отворении мира<sup>б</sup>, от перваго богомъ  
створенаго человека Адама до потопа, вся роды от  
потопа до Авраама, от Авраама до христа, от христа  
даждь и до благочестиваго царя Михаила, и царствия,  
и пророки, и проповѣди, и иная вся подобнаа изъобра-  
жеша, токмо<sup>в</sup> начни чести книгу сию от доски, и тако  
по ряду доидеши до начяла Роускыя земля; а начало  
Рускыя земли бысть сие.

В лѣто 6362. Бѣаху три браты, единому имя Кый, второму Щекъ,  
а третиному Хоривъ, а сестра оу нихъ бѣ именем Лыбедь. И поста-  
виша град на горѣ, и нарекоша имя граду тому, въ имя брата своего  
старѣшаго, Кыевъ, и начяша владѣти, и живяхоу кождо родомъ  
своимъ; бѣахоу бо мужи мудри и смыслени, от них же соуть кыяне  
Поляне и до сего дни; бѣаху же невѣрни, и много тѣхание имоуще  
къ идоломъ. В та же времяа бысть въ Грекох царь Михаилъ и мати  
его Ирина. По семь же придоша два Варяга и нарекоша себе  
князи, || и бѣ имя единому Скальдъ, а второму Диръ; и бѣста кня- л. 154  
заша в Кыевъ, рать имоуще съ Древляны. Въ времена же Кыева об.  
и Щека и Хорива новгородстии людие, и Кривичи, и Меръ, новго-  
родци свою власть имѣаху, а Кривичи свою, а Меръ свою, а Чюдъ  
своими владѣхоу, и дань даваху Варягомъ. А иже живяху оу коих  
Варязи или даньщики тѣх, тии насила велика дѣяхоу новгородцемъ  
и Кривичемъ. и Меряномъ и Чюди. Въсташа же новгородци и Кри-  
вичи, и Меря и Чюдъ на Варягы, и изгнаша их за море, и начаша  
владѣти сами себѣ и города ставити. И бысть межю ими рать, град  
на град, и не баша правды. И рѣкоша к себѣ: поищемъ собѣ князя,  
иже бы рядилъ по праву и владѣлъ нами. И идоша за море к Варя-  
гомъ, и рѣкоша к ним: земля наша велика есть, и оумножися людеи,  
и нѣсть кто бы владѣлъ нами и по праву рядил. И просиша в них  
князеи. И вдаша имъ 3 князи, брата себѣ, с роды своими их; и при-  
ведоша к Новугородоу; и сѣде старѣишии в Новѣгородѣ, а имя ему

<sup>а-в</sup> Написано вязью <sup>б</sup> В рукописи: мимира, причем первые две буквы пере-  
черкнуты чернилами (двумя параллельными черточками) <sup>в</sup> Написано над строкой



л. 155 Рюрикъ, а Синеоусъ сѣде на Белеозере, а Троуволь сѣде въ || Изборъсѣхъ. И по двою лѣтѣхъ оумре Синеоусъ и братъ его князь изборскыи Троуволь, оба оумроша не сѣтворше сѣмени; а Рюрикъ на Новѣгородѣ оживѣ. И роди сына Игоря, моужа Олгина, а Олга от Игоря роди Святослава, а Святославъ роди Ярополка и Олга, а Володимиръ родися от ключницы Олжины от Малуши. И по Святославѣ Ярополкъ сѣде в Киевѣ, а Олегъ въ Дрѣвѣхъ, а Володимиръ в Новѣгородѣ; и оуби Ярополкъ Олга брата своего, а Володимиръ оубоявся Ярополѣка, и бѣжа из Новагорода за море. И бѣ Ярополкъ владѣя единъ в Роуси.

Вѣдомо и о сем да боудет, яко от начала, отнеле же расплодишася Роуская земля, и до крѣщения, то имать 135 лѣт. А князи в та лѣта бяху на Роуской земли: от Варяговъ 5 князеи, первому имя Скалдъ, а дроугому Диръ, а третьему Рюрикъ, а четвертому Синеоусъ, а пятому Троуволь, а шестому Олегъ, а седмому Игорь, а осмому Святославъ, а 9-му Ярополкъ, а десятому Олегъ, 11 Володимиръ, иже крести всю Роускоюю землю.

Начало княжения Володимирова. В лѣто 6488. Прииде л. 155 Володимиръ из заморья к Новоу||городу, и приведе с собою об. множество Варягъ, и изгна из Новагорода намѣстники Ярополковы; и посла вѣстьники к Ровголодоу в Полтескъ, ркущи: хошю поняти дщерь твою собѣ женѣ. Оного же дщи не хотѣ, рекущи: не хошю изоути робичищя, а Ярополка хошю. Володимиръ же, възъярився, иде ратью к Полтеску и оуби Ровголода и два сына его, а дщерь его Рогнѣду поя собѣ женѣ. И поиде на Ярополка к Киевоу съ множествомъ вой<sup>а</sup> и с Варягы. Ярополкъ же, рассмотривъ несилу свою и послоушавъ Блуда, велможа своего, бѣжа ис Киева и затворися въ иномъ градѣ. Володимиръ же сѣде на великомъ княженъи в Киевѣ, а Ярополка погуби лестию, и поя женоу брата своего. Она же бѣ тогда непраздна, Грекыни си сущи, от нея же родися Святополкъ, бѣ бо прежде черницею; тѣм же и отецъ его не любляше, иже от грѣховнаго корене золь плод бывает, бѣ бо от двою отцю и братоу, от Ярополка и от Володимира. И посади Володимиръ Добрыню оуя своего в Новѣгородѣ, а самъ сѣде в Киевѣ. И бѣ оу л. 156 Володимира 12 сына, не от единой княгыни, но от раз||ныхъ: 1 Выше-славъ, 2 Изяславъ, 3 Святополкъ проклятыи, а от Рогнѣды 4 Ижославъ, 5 Мьстиславъ, 6 Ярославъ, 7 Всеволодъ, а от иной 8 Святославъ, 9 Мьстиславъ, а от Болгарыня 10 Борис, 11 Глѣбъ, 12 Позвиздъ; а оу Ярослава 3 сыны: Изяславъ, Святославъ, Всеволод. А от тѣхъ даже и донынѣ велиции князи влекутся, и прочии князи; вси ти князи от единого Варяга от Рюрика, и от сына его Игоря, и от княгыни Олгы Псковкы расплодишася.

<sup>а</sup> В рукописи — удвоенное о

Повѣсти о житии и о храбрости благовѣрнаго и великаго князя Александра. О господѣ нашемъ Исусѣ христѣ сыне божии азъ хоудыи и многогрѣшныи, мало съмысля, покоушаюся писати житие святого князя Александра, сына Ярославля, а внука Всеволожа, понеже слышах от отецъ своихъ, и самовидецъ есмь възраста его, радъ бых исповѣдалъ святое и честное и славное житие его. Но якоже Приточникъ рече: въ злохытроу душу не внидетъ прѣмудрость, на вышнихъ бо краихъ есть, посреди стезь стояше, при вратѣхъ же сильныхъ присѣдит. Аще и гроубъ есмь оумомъ, но молитвою святыхъ богородица и || поспѣшениемъ святого князя Александра л. 156  
начатокъ положю. Съи бѣ князь Александръ родися от отца милости- об.  
любца и мужелюбца, паче же и кротка, князя великаго Ярослава и от матере Феодосии. Якоже рече Исаия пророк: тако глаголетъ господь: князя азъ оучиняю, священни бо соуть, и азъ вожду я. Во истинну бо без божия повелѣния не бѣ княжение<sup>а</sup>, его<sup>а</sup> но и взоръ его паче инѣхъ чековекъ, и глас его акы труба в народѣ, лице же его акы лице Иосифа, иже бѣ поставилъ его египетскыи царь втораго царя въ Египтѣ; сила же бѣ его часть от силы Самсоня; и далъ бѣ ему богъ премудрость Соломону, храборѣство же его акы царя римскаго Еуспесиана, иже бѣ плѣнилъ всю землю Иоудейскоую; и нѣгде исполчися къ граду Асафату приступить, и ишедше гражане побѣдиша плѣкъ его, и остана единъ и възврати<sup>б</sup> к граду силоу ихъ къ вратомъ граднымъ, и посмѣяся дружинѣ своей и оукори я, рекъ: остависте мя единого. Также и князь Александръ побѣжая, а не побѣдимъ. И сего ради нѣкто силенъ от Западныхъ страны, иже нарицаются<sup>в</sup> слугы божия, от тѣхъ прии||де, хотя видѣти дивныи л. 157  
възрастъ его. Якоже древле царица южичьская приходи к Соломону, хотящи слышати премудрость его; тако и сеи, именемъ Андрѣяшъ, видѣвъ князя Александра и възвратився къ своимъ, рече: прошедъ страны языкъ, не видѣхъ такового ни въ царехъ царя, ни въ князехъ князя. Се<sup>г</sup> же слышавъ король части Римьскыя, от полунощныя страны, таковое мужество князя Александра, и помысли в собѣ: пойду и плѣню землю Александрову. И събра силоу велику, и наполни корабли многы полковъ своихъ, подвижеся в силѣ тяжцѣ, пыхая духомъ ратнымъ, и прииде в Неву, шатався безумиемъ: и посла слы своя, загордѣвся, в Новъгородъ къ князю Александру, глаголя: аще можеша противитися мнѣ, то се<sup>д</sup> есмь оуже zde, плѣняя землю твою. Александръ же, слышавъ словеса си<sup>е</sup>, разгорѣся сердцемъ и вниде в церковь святыхъ Софиа и пад на колѣну предъ олтарею, нача

<sup>а-а</sup> В рукописи: княжение го <sup>б</sup> Над строкой, повидимому, была написана и затем соскоблена буква с под дугой <sup>в</sup> На месте буквы ю первоначально была написана слабо буква у <sup>г</sup> Над буквой е — знак " <sup>д</sup> Над буквой е — знак " <sup>е</sup> Над буквой и — знак "

- молитися съ слезами: боже хвалныи, праведныи, боже великыи, крѣпкыи, боже превѣчныи, основавыи землю и положивыи предѣлы  
 л. 157 языком, повелѣ жити не прѣ||ступающе в чюжоую часть. Въсприимъ же  
 об. пророческую пѣснь, рече: соуди, господи, обидящимъ мя и возбрани борющимся со мною; приими ороужие и щитъ, стани в помощь мнѣ. И скончавъ молитвоу, вѣставъ, поклонися архиепископу. Епископъ же бѣ тогда Спиридонъ, благослови его и отпусти. Он же изшедъ изъ церкви, оутеръ слезы, нача крѣпити дружину свою, глаголя: не в силахъ богъ, но въ правдѣ; помянемъ Пѣснотворца, иже рече: сии въ ороужии, а сии на конѣхъ, мы же во имя господи бога нашего призовемъ; тии спяти быша и падоша, мы же стахом и прости быхом. Сиа<sup>а</sup> рѣк, поиде на нихъ в малѣ дружинѣ, не съждався съ мною силою своею, но оуповая на святую троицу. Жалостно же бѣ слышати, яко отецъ его князь великыи Ярославъ не бѣ вѣдалъ такового вѣстания на сына своего милаго Александра, ни ономоу бысть когда послати вѣсть къ отцю своему, оуже бо ратнии приближишася; тѣмже и мнози новгородци не совокоупилися бѣша, поне же оускори князь поити. И поиде на ня въ день вѣскресения, июля въ 15, имѣяше же  
 л. 158 вѣру великоу къ святыма мученикома Бо||рису и Глѣбу. И бѣ нѣкто мужъ старѣшина в земли Ижерстеи, именемъ Пелюугии, пороучено же бысть емоу стража ношная морская; въсприя же святое крещение, и живяше посреди рода своего, погана соуща, наречено же бысть имя его въ святѣмъ крѣщении Филипъ. И живяше богоугодно, в среду и в пятокъ пребываше въ алчбѣ<sup>б</sup>; тѣмже сподоби его богъ видѣти видѣние страшно в тѣи<sup>в</sup> день. Скажемъ вкратцѣ. Оувѣдавъ силу ратныхъ, иде противу князя Александра, да скажетъ емоу станы. Стоящую же ему при краи моря, и стрежаше обою пути, и пребысть всю ночь въ бдѣнии, и якоже нача вѣсходити солнце, слыша шумъ страшень по морю, и видѣ насадъ единъ гребоущъ по морю; и посреди насада стояща святая мученика Бориса и Глѣбъ въ одеждахъ чрѣвленихъ, и бѣста роуки дрѣжаща на рамѣхъ, гребци же сѣдяху акы мглою одѣани; рече Борисъ: брате Глѣбе, вели грести, да поможемъ сроднику своему князю Александрю. Видѣвъ же таковое видѣние и слышавъ таковыи гласъ от мученику, стояше трепетенъ,  
 л. 158 дондеже || насадъ отъиде от очию<sup>т</sup> его; по томъ скоро посде<sup>д</sup> Алес-  
 об. ксандръ, и<sup>о</sup> радостныма очима<sup>т</sup>, исповѣда ему единому видѣние; князь же рече ему: сего не рди никомуже. Оттолѣ потщався наеха на ня въ 6 день, и бысть сѣча велика над Римляны. и изби ихъ множество бесчислено, и самому королю вѣзложи печать на лице острымъ своимъ копиемъ; останокъ же ихъ побѣже, и троупиа мертвыхъ своихъ наметаша

<sup>а</sup> Над буквой и — знак " <sup>б</sup> В рукописи: альбѣ <sup>в</sup> В рукописи: тѣ и над строкой знак " <sup>г</sup> В рукописи — удвоенное очное о <sup>д</sup> В Новгородской 1-й летописи младшего извода: поиде. В Лаврентьевской летописи: приѣха <sup>е</sup> Здесь пропуск. В Новгородской 1-й летописи: видѣвъ его радостныма очима

корабля<sup>а</sup>, и потопиша в мори. Князь же Александръ возвратися с побѣдою<sup>б</sup>, хваля и славя имя своего творца.

Въ второе же лѣто по возвращении с побѣды князя Александра приидоша пакы от Западныхъ страны и возградиша градъ въ отечествѣ Александровѣ; князь же Александръ воскорѣ иде и изверже градъ ихъ из основания, а самыхъ извѣша, и овѣхъ с собою поведе, а инѣхъ помиловавъ отпусти, бѣ бо милостивѣ паче мѣры. По побѣдѣ же Александровѣ, якоже побѣди корабля, в третии год, в зимнее время поиде на землю Немецкую в велицѣ силѣ, да не похвалятся ркуше: оукоримъ Словеньскыи языкъ ниже себе; оуже бо бяше градъ Псковъ взятъ, и намѣстники || от Немецъ посажени. л. 159 Он же въскорѣ градъ Псковъ изгна и Немецъ изсѣче, а инѣхъ повяза, и градъ свободи от безбожныхъ Немецъ, а землю ихъ повоева и пожже и полона взя бес числа, а овѣхъ иссече. Они же гордии совокупишася и рекоша: поидемъ и побѣдимъ Александра и имемъ его роукама. Егда же приближишася, и очютиша я стражие, князь же Александръ оплѣчися, и поидоша противу себе и покриша озеро Чюдское обои от множества вои<sup>в</sup>. Отецъ же его Ярославъ прислалъ бѣ ему брата меньшаго Андрѣя на помощь<sup>г</sup> въ множество дружинѣ. Такоже и оу князя Александра множество храбрыхъ, якоже древле оу Давыда царя силнии, крѣпции, тако и мужи Александровы исполнишася духомъ ратнымъ; бяху бо сердца ихъ акы сердца лвомъ, и рѣша: о княже нашъ честныи, нынѣ приспѣ врѣмя намъ положити главы своя за тя. Князь же Александръ, воздѣвъ роуцѣ на небо и рече: соуди ми, боже, и разсуди<sup>д</sup> прю мою от языка непреподобна; и помози ми, господи, яко же древле Моисию на Амалика и прадѣду нашему Ярославу на окааннаго Святополка. Бѣ же тогда субота, || въсходящую л. 159 солнцю, и съступишася обои: и бысть сѣча зла и троусь от копий<sup>об</sup> ломления и звоукъ от сѣчения мечнаго, якоже и езеру померзѣшу двинути, и не бѣ видѣти леду, покры бо ся кровию. Се же слышахъ от самовидца, иже рече ми: яко видѣхъ полкъ божии на въздоусѣ, пришедши на помощьъ Александрови. И тако побѣди я помощьюъ божиею, и даша плеща своя, и сѣчахоуть я гоняще акы по и аероу, и не бѣ камо оутеци. Зде же прослави богъ Александра предъ всѣми полкы, яко же Исуса Наввина оу Ерехона. А иже рече: имемъ Александра роукама, сего дасть ему богъ в роуцѣ его; и не обрѣтется противникъ ему въ брани никогдаже. И возвратися князь Александръ с побѣдою славною, и бяше множество полоненыхъ в полку его, и ведяхоуть босы подле конии, иже именууютъ себе божии ритори. И якоже приближися князь къ граду Пскову, игоумени же и попове и весь народъ срѣтоша и предъ градомъ съ кресты, подающе хвалу богови и славою господину князю Александрю, поюще пѣснь:

<sup>а</sup> В Новгородской 1-й летописи: корабля 3    <sup>б</sup> В рукописи: побѣ    <sup>в</sup> В рукописи — удвоенное о    <sup>г</sup> Буквы по над строкой    <sup>д</sup> В рукописи: рассу

пособивый, господи, кроткому Давыдоу побѣдѣти иноплемьники  
 л. 160 и вѣрномуу || князю нашему оружиемъ крестным<sup>а</sup>, и свободи градъ  
 Псков от иноязычникъ роукою Александровою. И рече Александръ:  
 о невѣглази псковичи, аще сего забодете и до правноучать Але-  
 ксандровых, и оуподобитесь Жидом, ихже препита господь в поустыни  
 манною и крастелми печеными, и сихъ всѣхъ забыша и бога своего,  
 изведшаго я от работы изъ Египта. И нача слыти имя его по всѣмъ  
 странамъ, и до моря Хоноужьскаго, и до горъ Араратьскихъ, и об-  
 оноу страну<sup>б</sup> моря Варяжьскаго, и до великаго Риму. В то же время  
 оумножися языка Литовьскаго, и начаша пакостити волости Але-  
 ксандрове; он же, выездя, и избиваше я. Единою ключися ему выехати,  
 и побѣди 7 ратии единѣмъ выездомъ, и множество князеи их изби,  
 а овѣхъ роукама изыма; слоугы же его, ругающесе, вязахоуть их  
 къ хвостомъ коней своихъ; и начаша оттолѣ блюстися<sup>в</sup> имени его.  
 В<sup>г</sup> то же время бѣ царь силенъ на Вѣсточнѣи странѣ, иже бѣ ему  
 богъ покорилъ языки многы, от вѣстока даже и до запада; тѣи же  
 царь, слышавъ Александра тако славна и храбра, посла к нему  
 л. 160 послы и рече: Александре, вѣси ли, яко богъ покори ми мно||гыя  
 об. языки; ты ли един не хощещи покорити ми ся; но аще хощещи  
 съблюсти землю свою, то приеди скоро къ мнѣ и видиши честь  
 царства моего. Князь же Александръ прииде в Володимеръ по  
 оумертвии отца своего, в силѣ велицѣ; и бысть грозенъ приездъ его,  
 и промчеса вѣсть его и до оустья Волги. И начаша жены моавить-  
 ская полошати дѣти своя, ркуще: Александръ едет. Съдоумав же  
 князь Александръ, и благослови его епископъ Кирилъ, и поиде  
 к цареву въ Ордоу. И видѣвъ его царь Батый, и подивися и рече  
 велможамъ своимъ: истинну ми скажете, яко нѣсть подобна сему  
 князю; почѣстивъ же и честно, отпусти и. По сем же разгнѣвася царь  
 Батый на брата его меншаго Андрѣя, и посла воеводу своего  
 Неврюня повоевати землю Суждальскую. По плѣнении же Неврюневъ  
 князь великий Александръ церкви въздвигноу, грады исполни, люди  
 распуженыя събра в дома своя. О таковых бо рече Исаия пророкъ:  
 князь благъ въ странах, тих, оувѣтливъ, кротокъ, съмѣренъ, по образу  
 божию естъ, не внимая богатства и не презря кровь праведничу,  
 л. 161 сиротѣ и || вдовици въ правду соудяи, милостилюбецъ, благъ домо-  
 чадцемъ своимъ, и вѣнѣшнимъ от странъ приходящимъ кормитель.  
 На таковыя богъ призирает, богъ бо не аггеломъ любит, но чело-  
 векомъ си<sup>д</sup> щедря оущедряеть и показываетъ на мирѣ милость свою.  
 Распротрани же богъ землю его богатствомъ и славою, и оудолъжи  
 богъ лѣт емоу. Нѣкогда же приидоша къ нему послы от папы из  
 великаго Рима, ркуще: папа нашъ тако глаголет: слышахом тя князя  
 честна и дивна, и земля твоя велика, сего ради прислахом к тобѣ от

<sup>а</sup> В рукописи: крестны    <sup>б</sup> В рукописи: стра    <sup>в</sup> В рукописи: блюсти    <sup>г</sup> На  
 поле написано: батыи    <sup>д</sup> В рукописи: си и знак    <sup>е</sup> над и

двоюнадесять кординалоу два хытреша<sup>а</sup>, Агалдада и Гѣмонта, да послоушаеши оучения ихъ о законѣ божии. Князь же Александръ, здоумавъ съ мудреци своими, въсписа к нему и рече: от Адама до потопа, от патопа до разделения языкъ, от разымѣшения языкъ до начяла Авраамля, от Авраама до проитиа Иисраиля сквозе море, от исхода сыновъ Иисраилевъ до оумертвия Давыда царя, от начала царства Соломона до Авгоуста и до христова рожества, от рожества христова до страсти и воскресения, от въскресения же его и на небеса възшества и до царства Кон||стантинова<sup>б</sup>, от начала царства л. 161 Костянтинова до перваго збора и седмаго, си<sup>в</sup> вся добръ съвъдаемъ, об. а от вас оучения не приемлем. Они же възвратишася въсвояси. И оумножишася дни живота его в велицѣ славѣ. Бѣ бо иерѣлюбецъ и мьнихолубецъ, и нищая любя, митрополита же и епископы чтяше и послоушааше их, аки самого христа. Бѣ же тогда ноужда велика от иноплеменникъ, и гоняхоуть христианъ веляще с собою воинствовати; князь же великий Александръ поиде к цареви, дабы отмолити людий<sup>г</sup> от бѣды тоя. А сына своего Дмитрия посла на Западныя страны, и вся полъкы своя посла с нимъ, и ближних своих домочадецъ, рекши к ним: слоужите сынови моему, акы самомоу мнѣ всѣмъ животомъ своимъ. Поиде князь Димитрий в силѣ велицѣ и плѣни<sup>д</sup> землю Нѣмецкоюу, и взя град Юрьевъ, и възвратися к Новоугороду съ многымъ полоном и с великою корыстию. Отецъ же его князь великий Александръ възвратися из Орды от царя, и доиде Новагорода Нижняго и тоу пребывъ мало здрав и, дошед Городца, разболѣся. О горѣ тобѣ, бѣдныи человеце, како мо||жеши написати л. 162 кончину господина своего, како не оупадета ти зѣници вкупѣ съ следами, како же не оурвется сердце твое от корения; отца бо оставити человекъ может, а добра господина не мощно оставити, аще бы лѣзъ и въ гробъ бы лѣзлъ с ним. Пострада же богови крѣпко, остави же земное царство и бысть мних; бѣ бо желание его паче мѣры аггельскаго образа, сподоби же его богъ и болшии чин приати, скимоу. И так богови духъ свои предасть с миромъ, месяца ноября въ 14 день, на память святого апостола Филиппа. Митрополит же Кирилъ глаголаше: чада моя разоумѣите, яко оуже заиде солнце Соуздальской<sup>е</sup>. Иерѣи и диаconi, черноризци, нищии и богатии и вси людие глаголаахоу: оуже погыбаемъ. Святое же тѣло его понесоша къ граду Володимерю; митрополитъ же, князи и бояре и весь народ, малии,

<sup>а</sup> В летописной редакции жития по Румянцевскому списку № 1772: хитрѣшаа. См. Чт. в Общ. ист. и др. рос., 1915, кн. III, тексты, 117 <sup>б</sup> В рукописи: константинав с в над строкой <sup>в</sup> В рукописи: си и знак <sup>г</sup> над и <sup>д</sup> В строке люи и над строкой д и знак <sup>е</sup> На месте букв плѣ первоначально были написаны какие-то другие буквы <sup>е</sup> Буквы соу написаны на верхнем поле с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами. В рукописи пропущено слово земли



велиции, срътоша и въ Боголюбивѣмъ съ свѣщами и с кандилы; народи же съгнатахоутся, хотяще прикоснутися честнѣмъ одрѣ святого тѣла его; бысть же вопль и кричание и туга, яка же нѣсть была, яко и земли потрястися. Положено же бысть тѣло его въ Рождестве  
 л. 162 святыя богородица, въ архимандритѣ велицѣи, || месяца ноябрия въ 24,  
 об. на память святого отца Амфилохия. Бысть же тогда чудо дивно и памяти достойно: егда оубо положено бысть святое тѣло его в раку, тогда Савастиян икономъ и Кирилъ митрополит хотя розъяти емоу роуку, да вложат ему грамоту душевную, он же, акы живъ сущи, распростеръ роукоу свою и взят грамотоу от роуки митрополита; и приять же я оужастъ и одва отступиша от раки его. Се же бысть слышано всѣмъ от господина митрополита и от иконома его Савастияна. Кто не оудивится о семъ, яко тѣлу бездоушну соущю и везомоу от далних градъ в зимное время; и тако прослави богъ оугодника своего.

Сказание о благовѣрнемъ князи Домонтѣ и о храбрости его.

В лѣто 6773. Заратишася Литва межю собою, яко же и всегда бывает княземъ межю ими брани многы и кровопролитъя о соуетнѣмъ царствии свѣта сего; и взя Вѣшегль землю Литовскую. Тогда блаженный князь Домонтъ съ дружиною своею и съ всѣмъ домомъ своимъ отставль отечество свое, землю Литовскую, и прибѣже  
 л. 163 въ Псковъ. Сии же князь Домонтъ || от племени литовскаго первие имѣя къ идолу слоужение по отчю преданию; егда же богъ въсхотѣ избрати собѣ люди новы, и вдохну во нь благодать святого духа, и възбну, яко от сна, от идольскаго слоужения. И крещенъ бысть во имя отца и сына и святого духа въ церкви святѣи Троици, и наречено бысть имя ему въ святемъ крѣщеніи Тимофѣи; и бысть радость велика въ Псковѣ, и посадиша его на княжении въ градъ Псковъ. И нѣ по колицѣх днех поим с собою пскович ратных моужь, три девяноста, иде в землю Литовскую, и отечество свое повоева, и княгиню Ерденевоюю полони, тетку свою Еупраксию, и дѣти ея, и вся имѣния их, и возвратися со множеством полона. И перебродившеся Двиноу, отѣха за 5 верестъ, и сташа шатры на бороу чистѣ, а стражи поставя на рѣцѣ на Двинѣ, Давыда Якоуновича с Лувою Литвином; двѣ же девяносте моужь отпусти с полономъ, а въ единомъ девяностѣ самъ ся оста, ждя по собѣ погони. Герденю же съ своими князми дома не бывшю, и приехала в дома своя, оже  
 л. 163 домовѣ их и вся земля их плѣнена. И оплѣчися Гердени || и Гортунитъ  
 об. и Люмбѣи и Люгаило и прочии князи въ 7-мих стах рати, и погнаша въ слѣдъ Домонта, хотяще и роуками яти и лютой смерти предати, а мужии его пскович мечи иссѣчи. И пребродившеся Двину рѣкоу, сташа на брезѣ; стражие же видевше рать великоу, пригнавше повѣдаша Домонтоу, что рать пребродилася Двину. Домонтъ же рече

Давыду и Лоувѣ: помози вама богъ святаа троица на стражи вашей. И пакы рече: братѣ моужи псковичи, кто старъ то<sup>а</sup> отецъ, а кто млад то ми брат, слышалъ есми мужество ваше въ всех странах; се же вамъ предлежитъ живот и смерть; братие моя, потягнетъ за домъ святыхъ Троица и за святыхъ церкви, за свое отечество. Тогда же бѣ приспѣл день великаго и славнаго воеводы мученика христова Леонтия; и помолися, глаголя: святая живоначалнаа троица и святыхъ великий воевода Леонтие и благовѣрный княже Всеволоде, помозита намъ в час сии на спротивныхъ врагы. И, сиа рекши, двинушася, и тако божиею помощію единѣмъ девяностомъ 700 ратныхъ побѣди. Тогда оубиенъ бысть князь великий литовскыи Гоиторть, и инѣхъ князей много избиша, а иная Литва въ Двинѣ истопоша, а инѣхъ л. 164 Двина изверже 70 на островъ Гоидов, а инѣхъ на прочая островы, а инии внизъ по Двинѣ отплыша. Тогда же оубиенъ бысть един псковитинъ Антоний, сынъ Лочковъ, брат Смолиговъ, а инии вси без вреда съхранени быша, помощію святыхъ троица и молитвою и воеводствомъ святого Леонтия и благовѣрнаго князя Всеволода; и возвратишася с радостию к городу Пскову и съ многою корыстію. И по томъ благовѣрный князь Домонтъ испроси за себе оу великаго князя Дмитрія Александровича дщерь княгиню Марью<sup>б</sup>. Пакы же на друугий годъ князь Домонтъ с мужи своими псковичи иде в посobie тестю своему великому князю Дмитрію на Немець, и бишася на Раковорѣ, и одолѣша. По томъ по нѣколицѣхъ днехъ останокъ събравшеся поганое Латины и, пришедше тайно, взяша оукраины нѣколько псковскихъ сель, и възвратишася въскорѣ. Боголюбивый же князь Домонтъ не стерпе обидимъ быти от нападения поганыхъ Немець, выеха в погоню в пятихъ насадехъ съ 60-ю муж псковичи и тако божіимъ посobieмъ 8 сотъ побѣди Немець на рѣцѣ на л. 164 Мироповне, овыхъ иссѣче, а инии истопоша в водѣ, а двѣ насадѣ<sup>об</sup> бѣжаша въ иныя островы. Князь же Домонтъ, ехавъ, повелѣ зажещи островъ, и егда начаша погании бѣгати, палимъ травѣ, въсполѣша огнемъ и власи на нихъ и порты, и тако побѣди ихъ, априля 23, на память святого великомученика Георгия, помощію и молитвою его. Слышавъ же местерь земля Ризьскыи мужество князя Домонта, съвокупи много вой своихъ, и ополчився в силѣ тяжцѣ безъ бога, и прииде ко Пскову, ови на конѣхъ, а инии в кораблехъ и в лодяхъ и с пороки, хотяще плѣнити домъ святыхъ Троица, а князя Домонта роукыи яти, а мужей пскович мечи иссѣчи, а не противныи народ, жены и дѣти, плѣнивъше, в работу вести. Слышавъ же то Домонтъ, оплѣчающася люди безъ ума, въ множествѣ силы, безъ бога, и вниде

<sup>а</sup> В рукописи: то и знак " над о <sup>б</sup> После слова княгиню в рукописи написано и зачеркнуто: анноу; слово марью написано рядом со словом анноу на поле

в церковь святых Троица, и положивъ мечъ свои пред олтаремъ господнимъ, пад, моляшеся много с плачемъ, сице глаголя: господи  
 л. 165 боже силъ, мы людие || твои, овца пажити твоя, имя твое призываемъ, призри на кроткихъ люди своя, и смиренныя възвыши, и гордыхъ высокыя мысли низложи, да<sup>а</sup> опустѣет<sup>а</sup> пажить овецъ твоихъ. Игумень же Сидоръ и весь иереиский чинъ, взявше мечъ и препоясавше, благословиша и. Домонтъ же въ множествѣ ярости мужества своего, не дождавъ полковъ новгородскихъ, с малою дружиною с мужи псковичи, выехавъ, изби полки их, и самого местера раниша по лицу. Они же троупиа своя многы оучаны накладше, отвезоша в землю свою, а прочии останокъ их оустремишася на бѣгъ, месяца июня въ 18 день, на память пренесению мощей святого мученика Феодора. По прехожении же нѣколика времени начаша Латина насиліе псковичемъ дѣяти, нападаниемъ и граблением. Боголюбивыи же князь Тимофеи не стерпе обидимъ быти от поганыхъ Латины, еха с мужи своими псковичи, и плени землю их и села чюдская пожже, и полона много приведоша в землю свою. И пакы въ 30 третье лѣто княжения Домонтова, отнеле же во Пскове бысть, изгониша Немци безвѣстно  
 л. 165 ратью посадъ оу Пскова, марта || въ 4 день, и тогда оубиша Василиа  
 об. игумена святого Спаса, Иасафъ игоумен Снетныхъ горы, и черноризецъ много избиша и женъ и дѣтей, а мужей богъ оублюде. Въ оутрии же день погании Нѣмци остоупиша град; князь же Домонтъ не стерпе дождати мужъ своихъ большая рати, выеха съ малою дружиною, противу имъ ополчися съ Иваномъ Дорогомиловичемъ. И помощію святыхъ троица побѣди я оу святою Петра и Павла на брѣзе, овѣхъ избиша и овыхъ раниша, а инии метяхуся съ берега в кроучю, а самого коумендера раниша по главѣ; а велневиць роуками нѣколика ихъ имше, послаша к великому князю Андрѣви, а прочии, воскорѣ повергъше оружиа, оустремишася на бѣгъ, страхомъ грозы мужества Домантова и мужей пскович. И бѣше тогда въ Псковѣ моръ вельми золь; тогда и благовѣрныи князь Тимофѣи, мало поболѣвъ, преставися к богу в вѣчную жизнь, месяца маия въ 20 день, на память святого мученика Фалелѣя. Бѣше бо милостивъ паче мѣры, священники любя, церкви оукрашая, нищая милуя, и вся  
 л. 166 праздники честно проводя, сироты и вдовица заступая и обидимыя изимая; и проводиша его священноиноки и священники и диаconi, мнихи и черноризици и все множество людий; и тако святое и честное его тѣло положиша в церкви святыхъ Троицы, с похвалами и пѣсньми духовными. Бысть же печаль и жалость велика тогда псковичемъ.

В лѣто 6573. Князь полотъскыи Всеславъ, събравъ силы своя многыя, прииде ко Пскову, и много тружався съ многими замыслени и пороками шибавъ, отъиде ничто же оуспѣвъ.

<sup>а—а</sup> Так в рукописи; очевидно описка; следует читать: да не опустѣет

В лѣто 6574. Князь Всеславъ Полотскыи, пришед ратью, взя Новгород и пожже. А по томъ на 3-ее лѣто побѣдиша новгородци Всеслава на Кзѣне. 1066—  
1169

В лѣто 6624. Иде Мстиславъ с новгородци и съ псковичи, и взяша Медвежью голову.

В лѣто 6643. Князь Всеволодъ Мстиславич ходи с новгородци к Соуздаю, и изшедше соуздаи побѣдиша новгородцовъ; и възвратишася посрамлени.

О князи Всеволодѣ.

В лѣто 6646. Выгнаша новгородци Всеволода Мстиславича князя своего из Новагорода, а Святослава Ольговича приведоша к собѣ княжити; Всеволодъ же иде к Киеву к стрѣжи своему Ярополку, л. 166  
Ярополкъ же посади и в Вышегородѣ. Тогда псковичи ехавше к нему об.  
биша чоломъ, и поаша Всеволода княжити к собѣ; и проводи Всеволода Ярополкъ. А Василко Полотскыи князь, Всеволоду идущю мимо Полтескъ, самъ противу выеха к нему, и проводи его съ честію, забывъ заповѣди ради божия злобу отца его, что бѣшет сътворилъ всему родоу его: вшедшю ему в роуцѣ его к нему, и ничто же о немъ лоукавно помысли, яко же подобаше по человечеству, но и крестъ межю собою целоваста, яко не поминати, что ся оудѣяло первое, и на всей правдѣ. И егда приеха ко Пскову, священноиноки и священники и все множество народа срѣтоша его честно съ крѣсты, и многолѣтствовавше, посадиша его на столѣ. И мало нѣколько врѣмя пребывъ, того же лѣта и преставися благовѣрный князь Всеволод, нареченный въ святѣмъ крещении Гавриилъ, месяца февраля въ 11 день, в четверг масленныя недели, а в неделю масленую положенъ бысть в цркви святыя Троица, юже бѣаше самъ создалъ.

О знаменіи иже на острогу от иконы святыя л. 167  
богородица, и о суздальцех.

В лѣто 6677. Сътворися знамение преславно в Великомъ Новгородѣ сице. Живоущимъ новгородцемъ и владѣяху своею областію, яко же имъ богъ пороучилъ, а князя дръжахоу по своей воли; бѣ же тогда оу них князь Романъ Мстиславич, вноукъ Изяславъ. В то же время двиняни не хотяху дани давати Новоугороду, но вдашася князю Андрѣю Соуздальскому; новгородци же послаша на Двиноу данника Даньслава Лазоутинича, а с нимъ ис конца по 100 мужъ. И то слышавъ князь Андрѣи посла на нихъ полкъ свои 1000 и 500 рати; они же начаша переимати на Белеозерѣ, и начаша ся бити; и пособи богъ новгородцемъ, оубиша от полкоу Андрѣова 800 мужъ, а прочии отбѣгоша, а новгородцовъ паде 15 моужъ. И оттолѣ Андрѣи разнѣваясь на новгородцовъ, нача копити рать, силоу великоу зѣло, сам же тогда разболѣся. И посла сына своего Романа к Новугороду съ всеми силами, и с ними князь Мѣстиславъ съ смолянны и рязанци

1169<sup>а</sup> съ своими князи и муромци и полочане и торопчане<sup>в</sup> || и переяславци  
 167<sup>об.</sup> и ростовци и вся земля Роуская, и бысть всѣхъ князей 72. Новгo-  
 родци же, слышавше тоу силоу великоу грядущоу на ня, быша  
 въ скорби велицѣи и в сѣтовании мнозѣ, моляхоуся милостивому  
 спасоу и пречистой его матери богородици приснодевѣ Марии  
 и поставиша острогъ около всего Новагорода. И приидоша соуздалци  
 к Новоугородоу на сборъ, и стояша под Новымъгородомъ 3 дни,  
 а новгородци бяхоу за острогомъ. Въ третью же ночь святому  
 архиепископу Иоанну стоящу ему и молящюся честному образу  
 господа нашего Исуса христа о спасении града, и бывшу ему  
 въ оужасти, и слыша глас глаголющъ сие: иди въ церковь святого  
 Спаса, и возми иконоу святыхъ богородица, и вынеси на острогъ,  
 постави противоу соупостать. Архиепископъ же Иоан, то слышав,  
 пребысть без сна всю ночь, моляся святѣи богородици матери божии;  
 бывшу же оутру, повелѣ быти сбороу, и исповѣда видѣние то пред  
 всѣми; они же слышавше, и прославиша бога. Архиепископъ же посла  
 диакона своего с крилошаны, и повелѣ икону принести на сборъ;  
 168<sup>а</sup> диаконъ же, вшед в церковь, и поклонися пред иконоу святыхъ бого-  
 родица, хотя || взяти ю, и не движесея икона с мѣста своего, диаконъ же  
 възвратився повѣда архиепископу бывшее. Се же слышавъ преподоб-  
 ныи епископъ от диакона своего, вѣста въскорѣ от мѣста своего,  
 и поиде съ всѣмъ съборомъ, и вшед в церковь святого Спаса,  
 и припадъ на колѣну пред иконоу, моляшеся глаголя: о премилости-  
 вая еси госпоже дево богородице владычице пречистаа девице, ты  
 бо еси оупование и надежда и заступление градоу нашему, стѣна  
 и покровъ и прибѣжище всѣмъ христианомъ, на тебѣ надѣмся и мы  
 грѣшнии; молися, госпоже, сыноу своему и богоу нашему за градъ  
 нашъ, и не предаждь нас врагомъ нашимъ грѣх ради наших; оуслыши,  
 госпоже, плач людий сих, и приими молитву рабъ твоих, избави,  
 госпоже, град нашъ от всякого зла и соупостать наших. Сие же  
 ему молящюся и начаша пѣти канон молебень святѣи богородици,  
 и по 6 пѣсни кондак: заступнице христианомъ; в то время подвижесе  
 икона сама о себе; народи же видѣвше се<sup>б</sup>, съ слезами вси звахоу:  
 господи помилуй. И архиепископъ Иоан примъ иконоу своимъ  
 роукама, дасть ю двѣма диаконома, и повеле нести пред собою, а сам  
 168<sup>об.</sup> идяше въслѣд, и вынесоша икону на острогъ, || идѣ же нынѣ манастирь  
 есть святыхъ богородица на Десятинѣ. А новгородци вси бяху за  
 острогомъ, не можаху бо противоу ихъ стати, но токмо плакахоуся  
 каждо себѣ, видяще свою погыбель, поне же бо соуздалци и оулицы  
 поделиша на своя грады. Бывшу же часоу 6-му дне, начаша при-  
 ступати къ градоу вся полкы роускыя и попустиша стрѣлы яко дождь  
 оумножень. Тогда же божимъ промысломъ обратися икона лицемъ

<sup>в</sup> В рукописи: торопчане и полочане<sup>б</sup> В рукописи: се и знак " над е

на град, и видѣ архиепископъ текоуща слезы от честныа иконы, <sup>1169</sup> и приять я въ фелонь свои. О великое и страшное чудо, како се <sup>1265</sup> можаше быти от суха древа; не соуть бо се<sup>а</sup> слезы, но являетъ знамение милости своея, симъ бо образомъ молится святая богородица сыноу своему и богу нашему за град нашъ и за вся тоу соущая люди своя в немъ не дати в поругание спротивнымъ врагомъ их. Тогда господь богъ нашъ оумилосердися на<sup>б</sup> ны молитвами святыа богородица, и поустѣ гнѣвъ свои на вся полкы роускыя, и покры ихъ тма яко же бысть при Моисѣи, егда проведе богъ Жиды сквозѣ Чермное море, а фараона погрузи, тако и на сихъ нападе страхъ и оужась, и ослѣпошя вси, и съ||мятошяся, и начаша ся бити междуо<sup>л. 169</sup> собою. Се же видевше новгородци изыдоша на поле, овы избиша, а другыя роуками яша, а прочии побѣгошя, ничтоже взявше ни полонивше, толко взяша земли копытомъ. И оттолѣ отъяся слава и честь соуздаьская, Новъ же градъ избавленъ бысть молитвами святыа богородица. Преподобныи же архиепископъ Иоанъ сътвори праздникъ свѣтелъ, и начаша праздновати всѣмъ Новымъградомъ честному и милостивому знаменію святыа богородица, ея же молитвами, христе боже нашъ, и насъ избави отъ всякыа печали и бѣды и напасти, здѣ нынѣ в сии вѣкъ и въ боудущи вѣчныя муки, аминь. И продаяхоу новгородци соуздаьца по двѣ ногатѣ.

В лѣто 6694. Приходилъ царь греческыи Алексѣи в Новъгородъ.

В лѣто 6732. Бишася соуздаьци с Татары на Калках, и избиша соуздаьцев<sup>в</sup> маѣа 31.

В лѣто 6738. Мразъ силенъ побѣ жита всюдоу, и бысть гладъ золь по всеи земли, яко же не бывалъ николи же.

В лѣто 6746. Псковичи избиша Литвою на Камнѣ засадоу, октября 25.

В лѣто 6747. Октября въ 16 избиша Немци подъ Изборскомъ псковичъ 600 моужъ и тако, при||шедше, взяша Псковъ; и сѣдоша<sup>л. 169</sup> Нѣмци въ Псковѣ 3 лѣта. <sup>об.</sup>

В лѣто 6750. Князь Александръ, помощію святыа троїца, изби Немедь во Пскове, и тако избави градъ Псковъ отъ иноплеменныхъ Немецъ; и бишя с ними на леду и одолѣ, месяца априля 1, овы изби, овы извѣзавъ поведе босы по ледоу. И тако клятвою извѣща псковичемъ, глаголя: аще кто и на послѣдѣ моихъ племенникъ прибѣжитъ кто в печали или такъ приедетъ къ вамъ пожити, а не примете, ни почъстете его акы князя, то будѣте окаанни и наречетася вторая Жидова, распеншеи христа.

В лѣто 6755. Избиша Литва псковичъ на Кудепи, месяца іюля 3.

В лѣто 6773. Князь Домонтъ прибѣже во Псковъ, и крестися.

<sup>а</sup> В рукописи: се и знак<sup>а</sup> надъ е    <sup>б</sup> В рукописи: на на    <sup>в</sup> В рукописи: соуздаьцен



1267— В лѣто 6775. Князь Домонтъ с мужи своими псковичи иде  
1323 к Раковору, и бишася с Нѣмци и одолѣша. Того же лѣта, месяца  
апріля 23, князь Домонтъ изби Немець 8 сот на рѣцѣ на Мироповнѣ.  
И по том пакы, того же лѣта, князь местерь совокоупи воя многы  
и прииде ко Пскову; и князь Домонтъ побѣди я, и тако побѣгоша  
посрамлени, месяца іюня 18, на память святаго мученика Феодора  
Стратилата. ||

л. 170 В<sup>а</sup> лѣто 6792. Генваря 2 избиша Немци псковскы[х]<sup>б</sup> данщико[в]<sup>б</sup>  
40 му[ж]<sup>б</sup> оу Волысту.

В лѣто 6801. Князь великий Дмитрий Александрович прибѣже  
въ Псков; и прияша и честно<sup>а</sup>.

В лѣто 6807. Месяца марта въ 4 изгониша Немци посад оу  
Пскова; и князь Домонтъ с малою дружиною выехавъ, побѣди я на  
брѣзѣ оу святыхъ апостолѣ Петра и Павла. Того же лѣта преста-  
вися благовѣрныи князь Домонтъ месяца маіа въ 20. Того же лѣта  
бысть моръ золь на людех во Псковѣ.

В лѣто 6811. Бысть зима тепла безъ снѣга, и на лѣто бысть  
хлѣбъ дорогъ велми.

В лѣто 6817. Борисъ посадникъ и весь Псковъ заложилъ стѣну  
камену от святаго Петра и Павла к Великой реке.

В лѣто 6819. Свершена бысть церковь камена святыхъ Богоро-  
дица на Снетной горѣ при игумене Іевѣ.

В лѣто 6820. Преставился Борисъ посадникъ, іюня 1.

В лѣто 6822. Изби мразъ всяко жито, и бысть драгость люта,  
по 5 гривень зобница; бѣше же та драгость на много время.

В лѣто 6828. Загорелся от церкви святаго Георгия, и погорѣ все  
Застѣние во Псковѣ, толко в вижю дѣтинца богъ оублюде.

В лѣто 6831. Князь великий Юрьи прииде с Низу въ Псковъ,  
и псковичи прияша его честно. Тоя же осени избиши Немци пско-  
вич гости въ озерѣ и ловцовъ на Норовѣ, и в<sup>в</sup> берегу Череместъ<sup>в</sup>  
взяша, а на миру и на хрестномъ целовании. И послаша псковичи  
л. 170 к Давыду<sup>г</sup> князю<sup>г</sup> в Литву, и приеха князь Давыдъ в четвергъ  
об. сыропустной недели, а князь Юрьи еще бѣше во Пскове. И тако  
князь Давыдъ со псковичи ехаша за Норову и плѣниша землю их  
до Колывана, а князь великий Юрьи поеха изо Пскова к Новуго-  
роду. Тое же весны<sup>ж</sup>, марта въ 13, приидоша Немци ратью  
къ Пскову и стоявѣше оу города 3 дни, и отѣидоша съ срамомъ.  
Тоя же весны, месяца маіа въ 11, пакы приидоша Немци къ Пско-  
ву, ови на конех а инии в кораблех и в лодиях, гордящеся, в силѣ

<sup>а—в</sup> Написано на поле тем же почерком и теми же чернилами. До слов  
40 му[ж] написано на верхнем поле; от слов оу волысту до слов и честно напи-  
сано вдоль правого поля <sup>б</sup> Последняя буква была, вероятно, написана над  
строкой и срезана при переплетении. <sup>в—в</sup> В Псковской 3-й летописи: бѣрегъ  
Черемескъ <sup>г—г</sup> В рукописи: Давыду князю Давыду <sup>ж</sup> В рукописи: веснь

тяжцѣ, с пороки и з города и со инѣми многыми замыслени, <sup>1323</sup> хотяще пленити дом святыя Троица. Тогда же оубиша посадника —<sup>32</sup> Селила Олексинича. И стояша оу города 18 днии, пороки биючи, города своя придвигающе, за лѣсами лѣзуще, и лѣствица исчиниша, хотяще через стѣноу лѣсти, и иная замышления их многа бѣшет<sup>а</sup>. И бѣше тогда притужно велми Пскову; и мнози гонци посылаху псковичи в Новѣгород къ князю Юрью и к новгородцем съ мно- гою печалию и тугою, абы помогли; и не помогоша. А Немци стояху около всего Пскова, ови на Запсковьи, а друзии на Полоници, а инии на Завеличьи; и || что где полонивше, мужа или жену или дети или скоть, то все провадяху за Великоую рѣкоу. Тогда Оста- л. 171 фии князь изборьскый, подѣйма изборянѣ конниковѣ и пѣшецѣ, и подѣхавше озрѣша Немецѣ за Великоую рѣкою и оудариша на них; и овѣх избиша, а инии в рецѣ истопоша; и тако полонѣ весь отѣяша. По том же, богови тако оустроившю, приспѣ князь Давыдѣ из Литвы с моужи своими, и, помощию святыя троица и молитвами благовѣр- ных князей Гавриила и Тимофея, оплѣчився с мужи псковичи, прогна их за Великоую рѣкоу, а пороки и вся замышления их пожгоша; и отбѣгоша Немци съ многым студом и срамомѣ. И по томѣ приехаша силнии послове от всея земля Немецкыя во Псковѣ, и докончаша мирѣ по всеи псковской воли.

**В** лѣто 6835. Князь великый Александрѣ Михайлович Тферскый изби Татарѣ въ Тфери, Шевкала князя бесерманьскаго и дружину его, а самѣ с малою дружиною прибѣже въ Псков; и псковичи приаша его честно и крестѣ к нему целоваша, что его не выдати княземѣ рускымѣ.

**В** лѣто 6838. Князь Александрѣ, сложа крестное целование, отѣиде в Литву, а княгиню свою || ту оставивѣ. Тогда бѣше л. 171 въ Псковѣ туга и печаль и млѣва многа в людех по боголюбивѣм<sup>об.</sup> князи Александрѣ, зане же бѣше добротою и любовию по сердцю псковичемѣ. И послаша псковичи къ князю Ивану Сологу посадника, аже он стоит оу городка оу Опоки; а хождение его от Новагорода до Опоки 3 недели, не хотя разгнѣвити пскович. И посадникѣ Со- логѣ князю великому Ивану от Пскова биша чолом и повѣда о князи Александре, что отѣеха в Литвоу; и князь великий отдаде псковичемѣ вины, а митрополит Феогнастѣ и владыка Моисии благословиша посадника Сологу и весь Псковѣ. Того же лѣта, еще при князи Александре, Шолога посадникѣ съ псковичами и съ изборяны поставиша градѣ Изборескѣ на горѣ на Жоравьи<sup>б</sup>.

**В** лѣто 6840. Князь Александрѣ бывши в Литвѣ полтора года, и пакы приеха въ Псковѣ; и псковичи приаша его честно.

<sup>а</sup> Буква т над строкой    <sup>б</sup> В середине страницы, между столбцами, почерком прошлого столетия: см.    начальной летописи

1336 В лѣто 6844. Септеврия въ 7 бысть пожаръ великъ въ Псковѣ;  
 -41 а загорѣлося в нощь от Воронца в Городца<sup>а</sup>, и погорѣ Застѣние  
 все, а дѣтинца богъ оублюдѣ.

л. 172 В лѣто 6845. Князь Александръ поеха из Пскова въ || Ордоу:  
 а жить Александръ во Пскове 10 лѣт. Того же лѣта придѣлаша  
 персии оу детинца, и поуть простороннеиши створиша к святѣи  
 Троици на город. Того же лѣта преставися Шолога посадникъ  
 месяца септевриа въ 7.

В лѣто 6847. Оубиша ва Ордѣ князя Александра и сына его  
 Феодора различною мукою септевриа въ 28 день. Того же лѣта  
 заложена бысть дѣлати церковь камена святого архангела Михаила  
 и Гавриила в Городце.

В лѣто 6849. Оубиша Немци в Лотыголе, на селѣ на Опочне,  
 псковскихъ пословъ 5 мужъ, Михаила Любиновича и дружину его,  
 а на мироу. И псковичи ехавше, повоеваша Лотыголу о князи  
 Александрѣ Всеволодичи. И князь Александръ оучинивъ розратие  
 с Немци, и разгнѣвався<sup>б</sup> на псковичъ, и поеха к Новогороду. Пско-  
 вичи же много биша ему чолом; он же не послуша, и послаша по-  
 словѣ по нем с челобитиємъ и до Новагорода; и не возвратися.  
 И псковичи много биша чолом новгородцємъ, а быша дали намѣст-  
 ника и помощь, и не вдаша и не помогоша. А Нѣмци тое зимы,  
 приехавше, поставиша Новыи городок на рѣцѣ на Пивжи на  
 л. 172 Псковской земли. А псковичи || в то же время, коли Немци городокъ  
 об. ставили, ехавше за Норову в мале дружинѣ, и взяша оу Роугодива  
 посадѣ. И по томъ псковичи, думавше много, послаша пословъ своихъ  
 в Витебско къ князю Ольгерду, глаголюще: братиа наша новго-  
 родци не помогаютъ намъ, и зли быша на ны; помози намъ, го-  
 сподине, в сие время. Князь же Олгердъ съжаливъсь<sup>в</sup> и не остави  
 мольбы и чолобитиа псковскаго, но въскорѣ посла воеводу своего  
 князя Юрья Витовтовича; а сам князь Олгердъ подымъ брата  
 своего Кестоутиа и мужъ своихъ Литовниковъ и видѣблян. И приеха  
 въ Псковъ июля въ 20, на память святого пророка Илии, и при-  
 веде сына своего Андрѣя, а еще бѣ не крещенъ. И тогда посла  
 Юрья Витовтовича к Новому городку языка добывати; он же, поды-  
 имя с собою охвочихъ людей псковичъ и изборянъ, и поехаша на  
 соумѣжье, и срѣтошася с великою немецкою ратью на Мѣкузицкомъ  
 поли, оже они едут на стояние къ Изборску: и оубиша псковичъ  
 и изборянъ 60 мужъ, августа 2, а самъ Юрьи прибѣже въ Изборескъ  
 л. 173 в малѣ дружинѣ. А на заоутрие Нѣмци приидоша || къ Изборску  
 с пороки и з города и со многымъ замышлениємъ, и оступиша град.  
 А в то время Олгердъ и Кестоутти повелѣша своимъ Литовникомъ

<sup>а</sup> В Тихановском списке: оу Городца <sup>б</sup> В рукописи: разгневаався  
<sup>в</sup> Над последней буквой знак <sup>а</sup>

и псковичемъ бродитися за Великоую рѣкоу, а не вѣдаючи под 1347  
Изборскомъ рати; и они пребродившеся сташа станми на Камнѣ. —43  
А князь Олгердъ посла своих людий в сторожю пред полкомъ; и  
они, ехавше, языкъ яша за Халахалномъ; и повѣдаша силу велику  
немецкое рати под Изборскомъ. Олгердъ же и Кестутии повелѣша  
своимъ Литовникомъ возвратитися въ Псковъ; такоже и псковичи  
возвратишася с ними, блюдуще своих домовъ, женъ и дѣтей от  
Литвы. А князь Олгердъ и Кестутии остахася взади, и псковичи  
в малѣ дружинѣ, и поехала в Грамское болото, и начаша перепыта-  
вати немецкыя рати. И Любко князь самъ дроуг отъеха от Олгерда  
и въеха в сторожовый полкъ немецкыи, не вѣдающе ему; и тако  
его оубиша самого дроуга; и бысть Олгерду и княземъ его скорбь  
и печаль по Любце князи. А в то время притужно бяше велми  
изборяном, и прислаша гонецъ въ Псковъ || съ многою тугою и л. 173  
печалью. Олгердъ же князь и Кестутии отрекошася поити противу об.  
немецкой силѣ, псковичемъ же единѣмъ не мощно бяше помощи  
изборяномъ. И стояша Немци под Изборском 10. дней, и водоу  
отъяша; и, помощию и заступлениемъ святого Николы, отъидоша  
прочъ, пожегше пороки и городи и весь запасъ свои, а не вѣдуще  
что въ Изборскѣ воды нѣтъ; но богъ храняше град и люди тоу  
соущая в немъ, а поганымъ вложи страхъ въ сердца их и обрати  
я на бѣгъ. Тогда псковичи много томишася, биюще чоломъ князю  
Олгерду, хотяще его крестити и на княжение посадити въ Пскове.  
Он же не въсхотѣ, но крести сына своего Андрѣа, и посадиша его  
псковичи на княжении, надѣющися помощи от Олгерда. А Олгердъ  
и брат его Кестутии съ своими Литовники поехала прочъ, а пско-  
вичемъ не оучинивше помощи никоея же. Того же лѣта бысть моръ  
золъ на людехъ въ Псковѣ и въ Изборскѣ: мряху бо мужи и же-  
ны и малыя дѣти, и не бѣ гдѣ погребати, вся бо могылиа въско-  
пана бяху по всѣмъ церквамъ, где выкопаютъ единому мужю яму,  
то вложатъ с нимъ малыхъ дѣтокъ 7 али 8 || въ одинъ гробъ. А л. 174  
еще и иного много быхъ писалъ бывшиа в тое розратие печали  
и скорби, но за оумножение словесъ и не писано оставимъ. Тогда  
князь Андрѣи Олгердовичъ поеха изъ Пскова в Литвою къ отцю  
своему.

В лѣто 6851. Месяца мая въ 26 псковичи подъемше всю свою  
область и поехала воевати земля Немецкыя о князи Иване, и  
о князи Остафѣи, и о посадницѣ Володцѣ, и воеваша около Мед-  
вежьи головы 5 дней и 5 ношей, не слазяще с коней, где преже  
того не бывали ни отци их. И бысть егда възвратишася с полономъ,  
и мало не доехавшимъ Нового городка со двѣ версты, нападоша на  
нихъ погоня немецкая множество на Малѣ борку на теснѣ. И сташа  
псковичи, ополчившеся, и помолившеся святей троици и прощение  
вземше другъ с другомъ, съступишася с Нѣмци и на самыи Трои-

1343 чинъ день. И на первомъ сступе оубиша Кормана посадника и Кюра  
 —49 Костинича и Онтонa сына Ильина, и инѣх пскович 17 человек всѣх,  
 и помощію святыя троици одолѣша Немцомъ, овѣх иссѣкоша, а инии  
 ранени побѣгоша посрамлени. **А** в то время нѣкто Руда, поп борисо-  
 л. 174 глабѣ||скыи, повергъ вся ороужия побѣже с побоища, и прибѣжа  
 об. къ Изборскоу и повѣда, глаголя: наших Немци всѣх побили; тако  
 же и во Псковѣ повѣда. И бысть плач и рыдание и вопль великъ.  
 И отрядиша гонцемъ в Новгород Фому попа повѣдати, что пско-  
 вичи вси побиты: и вы бы есте, братья наша, въскорѣ загнаши Псковъ  
 преже Немець. И еще не отпустя гоньца своего послаша перепытати  
 къ Изборску: оже псковичи под Изборском стоят опочивающе; и по  
 том приехаша въ Псковъ вси здрави.

**В** лѣто 6856. Месяца юня въ 24, на Иванъ день, посадник  
 псковскыи Илья со псковичами отѣхаша къ Орѣшку городку  
 в помощь Новгородцемъ противу свеиского короля Магнуша. **А** в то  
 время Нѣмци развергоша миръ съ псковичи и, перехавше Норову,  
 повоеваша села псковская. **И** паки по том, съ иныя оукраины при-  
 шедше, воеваша Островскую волость и Изборскую; и, при-  
 ехавше подо Псковъ, пожгоша Завеличье и, много зла починивше и  
 пожегъше волости изборскыя, отъидоша; а псковичи тогда бяху оу  
 Орѣшка.

л. 175 **В** лѣто 6857. Априля въ 13, в понедельник святыя || недели, князь  
 Юрьи Витовтович возмѣ с собою попы святыя Троица, и ехавше  
 въ Изборско освящаша престолъ святого Спаса оу святого Николы  
 на полатех, априля въ 15 день. И внезапу пригнаша Нѣмци о по-  
 лудни, и князь Юрьи выеха противу имъ, такоже и псковичи и  
 изборяни выидоша пѣши. И на первомъ съступѣ оубиша князя Юрья  
 Витовтовича и Юрья Омакина брата и инѣх изборянъ добрых  
 людей. И проводиша князя Юрья вси священноиноки и священники  
 и диаконы, и положиша въ святѣи Троици честно и великолѣпно.  
**Того же лѣта** Нѣмци поставиша городок над Норовою противу исада  
 псковского; псковичи же отрядиша Ивана посадника и с нимъ  
 множество пскович; они же, ехавше, зажгоша приметомъ, а Нѣмци  
 и Чюдъ изгорѣша, а инѣх иссѣкоша. **Того же лѣта** княгыня Юрьевая  
 съ дѣтми своими поеха изо Пскова в Литву. **Того же лѣта** псковичи  
 отрекошася князю<sup>а</sup> Андрѣю Олгердовичю, глаголюще тако: тобѣ  
 было, княже, на Псковѣ самому сѣдѣти, а намѣстники Пскова не  
 держати; а нынче отрекаемся тебе и намѣстниковъ твоих не хотим;  
 и про то разгнѣвася велми на пскович. **А** отецъ его Олгердъ преже  
 л. 175 того егда воеваша || новгородскую волость Лугоу, и возвратився  
 об. оттолѣ идяше чрезъ Псковскую волость, и жаляшеся на псковичъ,  
 глаголя: много, рече, моих людей и коней погыбло в вашей волости;

<sup>а</sup> В рукописи: княжъ, причѣмъ жъ, повидимому, переделано изъ а

и оттолѣ много враждоваше. По сем же гости псковских пороуби, <sup>1349</sup>  
а товаръ отня, а на самых окоуп<sup>а</sup> поймав<sup>а</sup> отпусти. —68

**В** лѣто 6858. Князь Андрѣи Олгердович с полочаны от своея оукраины пригнавше без вѣсти, и повоеваша нѣколико Вороначькоя волости; и се<sup>б</sup> первое нача воиноу.

**В** лѣто 6860. Бысть моръ золъ въ Псковѣ и по селомъ и по всей волости хракотныи; о семъ пространнѣ обрящеши<sup>в</sup> написано в Рускомъ лѣтописци.

**В** лѣто 6865. Купци псковский поставиша церковь деревяную въ имя святыхъ Софѣя, и вторыи съборъ священники оучинивше, начаша держати вседенную слоужбоу.

**В** лѣто 6866. Псковичи съ княземъ Остафѣемъ ходиша к городу Полотъску и повоеваша волости ихъ.

**В** лѣто 6868. Бысть во Псковѣ друггы моръ лютъ зѣло; бяше бо тогда се знамение: егда кому где выложится жолоза, то въскорѣ оумираше; мнози же оумирахоу тою болѣзнию, и много время той || смерти належащи на людехъ. Тогда же и Оставии князь преста- л. 176  
вися и два сына его, Карпъ и Алексии.

**В** лѣто 6870. Пригнавше Нѣмци избиша на Лидвѣ нѣколико голов псковскихъ а на миру. И псковичи прияша гостей немецкихъ, и много на нихъ серобра поймавше, отпустиша на другое лето.

**В** лѣто 6871. Оупаде верхъ церкви святыхъ Троица на третии день Петрова дни; и приставиша засаду изборскую и выносиша камень и звокъ.

**В** лѣто 6872. Псковичи даша наемитомъ 5 рублии; они же истребиша, разбивше стѣны церкви святыхъ Троицы, и звокъ выносиша в Великую рѣкоу. Того же лѣта поставиша двѣ варницы на Рухе, и начаша соль варити; и то не збыся и повергоша.

**В** лѣто 6873. Псковичи наяша мастеровъ и даша дѣлу мзды 400 рублии; они же заложиха церковь святыхъ Троица по старой основѣ.

**В** лѣто 6875. Свершена бысть церковь святыхъ Троица. Того же лѣта поставлена бысть церковь камена богословъ Иоан на Снегорскомъ дворѣ.

**В** лѣто 6876. Приеха посолъ от князя великого Дмитрия Никита, тако нарицаемый, и бывъ въ Юрьевѣ многы дни, и не оучини ни мало на добро ничто же, приеха въ Псковъ. А за ним || на борзѣ л. 176  
ратъ немецкая прииде къ Пскову, месяца септевриа въ 24, и об.  
пожгоша Запсковие и Полонище, едину ношь стоявше и тоя же нощы до свѣта отбѣгоша, а на миру и крѣстномъ целовании; но вся сия быша по грѣхомъ нашимъ; тогда бо не бысть въ граде князя Александра, ни посадниковъ, но по селомъ в разъезде. **В** то же время иная рать немецкая ходиша торономъ около Велья и по



1368 Залесью; и нѣколико мужей совокупившесѧ, гнашасѧ въслѣд их, и  
 —75 тамо побиха многих добрых людий. И по том псковичи совокупившесѧ съ князем Александром, идоша к Новому городку нѣмецкому, и сташа под городком. А Селило Щертовскыи съ дружиною своею отѣхаша торономъ к Кирѣпигѣ; и внезапоу оудари на них рать немецкая, и ту оубиха Селила и инѣх нѣколико мужъ, а иных раниша, а инии разбѣгошасѧ по лесу; и псковичи, видяще немощь свою, похранивше битыя, возвратишасѧ.

В лѣто 6877. Приидоша Нѣмци къ Изборску в велицѣ силѣ, съ многими замышлени, с пороки, со възграды. з бораны, хотяще  
 л. 177 разорити град и дом святого Николы. И стояша 18 дний, || пороки шибаяще, възграды привлекающе и тлъкоуще въ стѣну; и много безоумнии троудившесѧ не оуспѣша ничтоже, богъ бо храняше град. Тогда же, приспѣша новгородци с помощью Псковоу. Нѣмци же, то слышавше и повергше вся замышления, въскорѣ побѣгоша прочь.

В лѣто 6878. Приидоша Нѣмци ко Пскову и стояша 3 дни, и оубиха нѣколико моужъ на Запсковьи, Якима Троидилова, Артемиа Дианова брата, а Луку, живого емше, сведоша и тамо замучиша. И не оучинивше Пскову ничто же, отъидоша прочь от града. Того же лѣта, на зиму, псковичи, подъемше новгородцовъ и собравше всю свою область, и идоша в землю Немецкую к Новому городку. Новгородци же, стоявше 3 дни, отъидоша взад, а в землю Немецкую дале ити не восхотѣша. Псковичи же тогда, шедше к Кирѣпигѣ, загониша посад и зажгоша, а Немець избиша, а инии в погребех потхошасѧ; и тако възвратишасѧ<sup>а</sup> съ множеством полона. Бысть же сие розратие псковичемъ с Нѣмци по 5 лѣт про обидное  
 л. 177 мѣсто про Жалачко; много же бѣд в та лѣта претрѣпѣша болѣзньми || и  
 об. мором и ратми, и всѣх настоящих золь на ны за грѣхы наша; Тогда же и миръ взяша с Немци. Того же лѣта свершиша камену церковъ святого Георгия на Болотѣ.

В лѣто 6879. Поставлена бысть церковъ камена святого Николы на Всосѣ.

В лѣто 6881. Поставиша камену церковъ на другомъ мѣсте святыхъ апостолъ Петра и Павла; и освяща ю самъ Алексии архиепископъ въ свой приездъ. Того же лѣта поставлена бысть церковъ камена святого Власия на другом мѣсте.

В лѣто 6882. Мастеръ церковный Кирилъ<sup>б</sup> постави церковъ камену въ свое имя святого Кирила архиепископа иерусалимскаго. Того же лѣта поставлена бысть церковъ камена святого Тимофѣя.

В лѣто 6883. В лѣта великого князя Дмитриа и псковского<sup>в</sup> князя Матфѣя и посадника Григория Остафѣинича<sup>в</sup> псковичи zaloжиша

<sup>а</sup> В рукописи възвращасѧ    <sup>б</sup> В рукописи: к<sup>н</sup>рилъ    <sup>в-в</sup> Текст, возможно, неисправен и следует читать: при псковскомъ князи Григорѣи Остафѣевиче, при посаднике Матфеи

4-ю стѣноу камену от Псковы до Великыя рѣкы, по старой стѣнѣ; <sup>1375</sup>  
поне же<sup>а</sup> была старая стѣнка здѣлана з дубомъ, мало оузвышь <sup>—93</sup>  
мужа, около всего посада.

**В** лѣто 6888. Князь великий Дмитрии и вси князи рускыя бишася с Тотары за Доном. Того же лѣта въ озерѣ Чюдьскомъ истопоша 24 лодеи псковскихъ.

**В** лѣто 6890. Взята бысть Москва от царя Тарта||ныша. Того же <sup>л. 178</sup>  
лѣта князь местерь с силами своими и князь Скиригаило с Литвою<sup>б</sup>  
приидоша к Полочку, и стоявше 13 недели, отъидоша не взявше.

**В** лѣто 6891. Поставиша три церкви камены на Гримячей горе: святый Кузма и Дамианъ, и святого Николы, и Духъ святый за Стѣною. Того же лѣта князя литовьского Кестутя и сына его Витовта в темницу ввергоша; и Кестоутии оумре, а сынъ Вотовти<sup>в</sup> оубѣжа.

**В** лѣто 6892. Поставиша двѣ церкви камены, святый Спасъ оу Старого костра и Въздвигение честнаго креста на княжи дворѣ.

**В** лѣто 6893. Поставлена бысть церковь святый Феодор.

**В** лѣто 6894. Погорѣ весь Псковъ и посади около города, мало богъ Детинца оублюде: а загорѣлося маиа въ 8, въ 6 час дни, а до 9-го часа весь град погорѣ. Того же лѣта и Новъгород погорѣ.

**В** лѣто 6895. Поставиша 3 костры<sup>г</sup> камены оу новыя стѣны на приступѣ. Того же лѣта князя Андрѣя Олгердовича князь Скиригаило, брат его, пойма перелестию в Полотскѣ. Того же лета заложилъ камену церковь святого Георгия.

**В** лѣто 6896. Заложилъ церковь каменоую Рожество христово в Домантовѣ стѣне.

**В** лѣто 6897. Преставися на Моск||вѣ князь великий Дмитрии. <sup>л. 178</sup>

**В** лѣто 6898. Бысть моръ въ Пскове, яко же не бывалъ таковъ: <sup>об.</sup>  
где бо единому выкопали, ту и пятеро и десятеро положиша.

**В** лѣто 6899. Бысть рагоза новгородцемъ со псковичами, и поидоша новгородци къ Пскову ратью. И псковичи послаша послы своя, Лавра и Михаила и попа власьевского и Ермолу игумена никольиньского. И срѣтоша новгородскую рать оу Солци, и взяша миръ, и тако возвратишася новгородци от Солци. Того же лѣта бысть моръ велик в Новъгородѣ.

**В** лѣто 6900. Въ Псковѣ поставиша 6 пороков. Того же лѣта новгородци взяша миръ с Нѣмци, а псковичъ вымириша. И псковичи взяша особный миръ с Немци.

**В** лѣто 6901. Заложилъ псковичи перси оу Крома, стѣну каменую; тогда же и колоколницу поставиша. Того же лѣта князь

<sup>а</sup> Буква е переделана из а <sup>б</sup> Слова с Литвою написаны с выносным знаком на верхнем поле, теми же чернилами и тем же почерком <sup>в</sup> Так в рукописи <sup>г</sup> Слово костры подчеркнуто (теми же чернилами), а на поле поставлены три креста

1393—  
1400 Андрѣи Олгердовичъ приеха из Литвы, оубѣжавъ от братьи из няття, месяца июля въ 18. Того же лѣта, месяца августа въ 1, при-  
идоша новгородци ко Псковоу ратью в силѣ велице; и стояша оу Пскова 8 дней, и дождавше нощи побѣгоша прочь посрамлени, л. 179 пометавше многая своя замы||сления, пороки и пускичи. И тогда оубиша копорскаго Иоана под Олгиною горою, а инѣх многих избиша на Выбуте, а инѣх роуками яша, при владыцѣ Иоане и посадницѣ Еске и тысяцкомъ Никитѣ.

В лѣто 6903. Поставиша церковь камену в Домантовѣ стенѣ святое Воскресение, а другую церковь постави Захария посадник святого Николу на Волку. Того же лѣта князь Витовтъ Кестутъевич взя град Смолнескъ прелестию, и своя намѣстники посади.

В лѣто 6904-е. Бысть знамение въ церкви святого Бориса и Глѣба: двѣ иконы святая троица и богородица снидоша с верхняго тябла и легоша на востокъ образомъ. Того же лѣта быша два знаменія: оу дальняго Пантелѣимона от иконы святых богородица слезы, а другое в Домантовѣ стѣне оу церкви святого Тимофея от иконы святых богородица слезы изъ обою окоу<sup>а</sup>, месяца августа 18 день.

В лѣто 6905. Посадникъ Ефрѣмъ и со псковичи поставиша костеръ на Васильеве горке.

В лѣто 6906. Князь Иванъ Андрѣевич, и князь Григории Остафѣевич, и Захария посадникъ Костроминич, и псковичи поставиша л. 179 3 костры на приступной стѣнѣ, единъ || на оугле с Великыхъ рѣки, об. а други на Лужищи, а третій от Псковы на оугле. Того же лѣта послаша псковичи князя Григорія, и посадника Сысою, и Романа посадника, и иных бояръ в Новѣгород; они же, ехавше, взяша миръ вѣчный с Новымъгородомъ. Того же лѣта поставлена бысть церковь камена святое Богоявление.

В лѣто 6907. Поставлены быша двѣ церкви камены, Покровъ святых богородица в Домантовѣ стенѣ и Михайлъ<sup>б</sup> святый на Поли в женскомъ монастыри; а поставил Захария Фоминич.

В лѣто 6908. Князь Григорей Остафиевич, и Захария посадникъ, и всѣ Псковъ заложивше здѣлаша новую стѣну к старой стѣнѣ на приступѣ, от Великои рѣдѣ до Пьсковѣ, тлѣще и выше, и постави 3 костры: 1 на Незнановѣ горке, 2 в Лужскихъ ворот, 3 оу Куминых. Тою же весны выеха из Пскова князь Иванъ Андрѣевич, внук Олгердовъ, и целование сложив. А князь литовскыи Витовтъ Кестутъевич тогда разверже миръ с великимъ княземъ Васильемъ, зятемъ своим, и с Новымъгородомъ и со Псковомъ. И псковичи л. 180 послаша Луку Совѣкинича к великому князю Василью Дмитрие||вичю; и, испросивше, привелоша к себѣ князя Ивана сына Всеволожа,

<sup>а</sup> В рукописи первое о очное

<sup>б</sup> В рукописи: Михалъ

внука Александра Тферского; и пребывъ во Псковѣ 4 месяца, <sup>1400</sup>  
выеха изо Пскова. Того же лѣта бысть побоище силно князю <sup>—06</sup>  
литовскому Витовту и многим его княземъ и паномъ с Тотары, за  
Псломя рѣкою в Поли, за 500 верестъ за Киевомъ: и одолѣша  
Тотарове и побиша множество литовскихъ князей и пановъ месяца  
августа въ 6 день.

В лѣто 6909. Приеха въ Псковъ пресвященныи архиепископъ Иоан,  
и благослови дѣтеи своихъ весь Псковъ, и вдаде нѣколико серобра;  
и здѣлаша его серобромъ на Радчинѣ всходе костеръ, а друггii  
костеръ в куту города. Того же лѣта князь Григорий Остафивич<sup>а</sup>  
и Захария посадникъ и весь Псковъ заложиша к старой стѣнѣ  
новую, тлѣще и выше, возле Великую рѣку, от Бурковыхъ воротъ от  
костра и до Крому. Того же лѣта бысть буря велика, и сшибе  
крестъ с церкви святыя Троицы, и разбися весь. Тоя же зимы  
послаша псковичи къ князю Витовту Григория Федосовича и Гаврила  
намѣстника, и взяша миръ вѣчныи. Тоя же зимы преставися посад-  
никъ псковскыи Захария Костроминич: и положиша мощи его || в церкви л. 180  
святого Рождества, месяца марта въ 20 день, за 2 недели до <sup>об.</sup>  
велика дни.

В лѣто 6911. Явися звѣзда хвостатаа на западной стране, и  
въсхожаше с прочими звѣздами от свадебъ до вербной субботы;  
и тако погыбѣ.

В лѣто 6912. Князь Данилъ Александрович, и князь Григорий  
Остафьевич, и посадникъ Роман, и Ефрѣм, и Еленьтѣи, и Панкрат,  
и весь Псковъ заложиша стѣну каменую возле староую стену  
тлѣще и выше, от Псковы рѣкы от Крому и до Бродъ. Того же  
лѣта бысть моръ во Псковѣ: съ спасова дни начаша прежде мрети  
малыя дѣтки и по томъ старыя и младыя, мужи и жены; аще кому  
гдѣ явится знадба, та на друггii день или на 3 оумираше; а пришоу  
тот моръ изъ Юрьева от Немець. Того<sup>б</sup> же лѣта князь Григорий  
пострижеся в Великихъ пустынях<sup>б</sup>.

В лѣто 6913. Постави церковь камену Карпе священноинокъ  
святого Стефана, в монастыри святого Спаса; а другая церковь  
поставлена бысть святыи Никола на Оузвозѣ. Того же лѣта, в Пет-  
рово говѣние, наиде дождь и иде даже и до Ильина дни; и наплѣни-  
шася источници и рѣкы и езера акы веснѣ.

В лѣто 6914. Приде поганый отступникъ || правыя вѣры христи- л. 181  
аньскыи и отмѣтчикъ божии, сынъ диаволь, невѣрникъ правдѣ ни  
крестному целованию, князь литовскыи Витовтъ съ множествомъ  
ратныхъ, а миру не отказавъ, ни крестного целованиа сложивъ,  
а розмѣтную грамотоу псковскую отсла к Новоугородоу, а самъ

<sup>а</sup> На поле почеркомъ прошлого столетия: см. на оборотѣ <sup>б—б</sup> Написано  
на верхнемъ поле с выноснымъ знакомъ тем же почеркомъ и теми же  
чернилами

1406 изгономъ пришед градъ Коложе взя. А люди соущая в граде и по волостем, овых изсече, а во пленъ сведе всѣхъ душъ 11 тысящъ, месяца февраля въ 5 день, на Черькисове недели в пяток; и много зла оучинивше отъидоша прочь. И не по мнозѣ времени, того же месяца февраля въ 28, Юрьи посадник Козачкович, пойма с собою мало дружины, охвочих людий, пскович, изборян, острович, вороначян, вельян, и шедше повоеваша Ржову<sup>а</sup> и Лоуки<sup>б</sup>; а на Луках на Великихъ и стягъ коложъскый взяша, и възвратишася со множествомъ полона. А к новгородцем тогда послаша псковичи послы своя и биша чоломъ, чтобы пособили противу Литве. Они же при-  
 л. 181  
 об. слаша нѣколько мужей своея силы, а с лукавствомъ глаголюще: нам Великий Новъгород не оуказал, ни владыка благословил ити на Литвоу; идем с вами на Немци. || И псковичи отрекоша имъ по лукавству сердца их; они же возвратишася. Того же лѣта, месяца маиа въ 31 день, всѣ Псковъ погорѣл, в самыи Духовъ день, а при послѣ князя великого Микита Нееловъ; а загорѣлося от Оксентиа от Баибородѣ, какъ обѣдную починаютъ пѣти. Того же лѣта князь псковъскый Данилеи Олександрович и посадникъ Ларион Доиникович и всѣ Псковъ, подъемше свою всю область, идоша к Полотску, месяца июля въ 30; и стояша под Полотскомъ 3 дни и 3 нощи; и пакы возвратишася вси здрави. Того же лѣта, месяца августа въ 22, князь местерь, събравъ силы своея множество ратныхъ вои<sup>в</sup>, прииде къ Изборску, и ходиша 2 недели, пленяюще и жгуще волости псковскыя около Острова и около Котелна, и под Островомъ и под Котелномъ стояша, а подо Псковом не быша; и много зла волостем оучинивше, отъидоша въсвояси. Тоя же осени бысть моръ велик въ Пскове и по пригородом и по волостемъ; а мряху железю. Тоя же осени бысть дождя много.

В лѣто 6915. Князь Данила<sup>г</sup> Александрович и посадникъ Юрьи Филипович, подъемше свою Псковскую область, поидоша  
 л. 182 в Немецкую землю, октября 7, и пойма||ша на рубежи на Сѣрици 7 Немчинов. И егда быша за рубежом оусрѣтоша ихъ немецкая рать за 15 верестъ от Кирьяпиге. И псковичи оударишася на них, а Немци побѣгоша; и гнашася по них, сѣкуще и бьюще; и вбѣгоша в град свой в Кирьипигу, пометавше кони и оружия своя, и затворишася. И псковичи стоявше нощь едину, возвратишася со множествомъ полона. И по том псковичи послаша послы своя в Великий Новъгород, и биша чолом, абы помогли на Немец; и не помогаша. И по том биша чоломъ князю великому Василию Дмитриевичу, абы помоглъ бѣднымъ псковичемъ в тошна времени; и князь великий

<sup>а</sup> Подчеркнуто и на полях поставлен крестик и написано какое-то слово почерком прошлого столетия    <sup>б</sup> Подчеркнуто    <sup>в</sup> В рукописи — удвоенное о  
<sup>г</sup> Написано на поле с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами

разверже миръ съ своимъ тестемъ с княземъ Витовтом псковскыя ради обиды. **И** бяше тогда во Псковѣ моръ непрестаненъ; и выпровадиша князя Данила Александровича, глаголюще: тебѣ ради моръ сии есть в нас. И поеха изъ Пскова в Новъгород в самыи Николинъ день во осень. **И** послаша псковичи послы своя к великому князю Василью Дмитриевичу и испросиша собѣ князя, брата князя великого меньшаго Костянтина. И приеха князь Костянтинъ въ Псков, въ вторник на вербной недели. **И** князь Костянтинъ съ || псковичеми смысливше и помолившеся богоу създаша церковь въ имя святого отца Афанасиа, въ единъ день, в неделю, и освящаша и службу свершиша, месяца марта въ 29 день. **И** по том, по малѣ времени, князь великий Костянтинъ посла князя своего Костянтина Дубровского, а псковичи послаша с ним Иоана посадника Сидоровича к Новугороду помощи прошать, и повѣствоваша от князя Костянтина, а от Пскова посадникъ много бише чолом, абы помогли противу поганых Немецъ. Они же отрекошася и не помогоша. Того же лѣта князь великий Костянтинъ и посадник псковскыи Романъ Сидоровичъ, совокупивше вся своя волости и пригороды множество ратных, поидоша в Немецкую землю за рѣку за Норову, ови в лодияхъ, ови на конехъ. И перевезошася Норову на заоутрие Петрова дни, и поидоша к Порху, и многи волости повоеваша и пожгоша, и многи плѣнивше возвратишася в землю свою съ множеством полона. И преста во Псковѣ моръ. **И** по томъ за мало днии, месяца июля въ 20 день, на память святого пророка Ильи, князь великий Костянтинъ поеха изъ Пскова на Москву. || **А** новгородци в то врѣмя приведоша собѣ из Литвы князя Лоугвеня, а все то псковичем не на добро, но на большее зло и на пагубление<sup>а</sup>, хотя искоренити от основания град Псковъ, вложи бо диаволь въ сердца их, любовь дръжаху с Литвою и с Нѣмци, а на пскович велику ненависть дръжаху. А псковичи оупование възложиша на святую троицю и на князя великого Василья Дмитриевича. О Каменском побоищи. Того же лѣта князь местерь, събравъ силы многыя, и Задвиньскую силу Коурскую подъемъ прииде от Бѣлого камени в землю Псковскую, месяца августа въ 18 день; а псковичи бес пригородовъ поидоша противу имъ, токмо совокупивше волости своя. И оусрѣтоша их на Броду от Выбута, а броды вси бяху заворены ворами. И стояша погании ту 4 дни, и многожды хотяху пребрести рѣку, и не возмогоша, псковичемъ биющемся с ними, и поидоша прочь, а не оучинивше ничто же. И псковичи идоша въ слѣдъ их и постигоша их за Камном на Логовицкомъ<sup>б</sup> поли; а Немци станы сташа, в неделю о вечернемъ годѣ, августа

1406  
—07л. 182  
об.

л. 183

<sup>а</sup> Буква а переделана из о <sup>б</sup> Буквы ви написаны на поле с выносным знаком другими чернилами

1407 въ 21 день, на память святого апостола Фаддѣя и святыхъ муче-  
 —08 ницъ || Вассы. И Немци воскорѣ исполчишася; и тако псковичи оуда-  
 л. 183 риша<sup>а</sup> на них и, много бившеся, одолѣша Немци, а псковичи побѣгоша.

И оубиша на сступе Елентия посадника, и Картача посадника, и Панк-  
 рата посадника, и бояръ много; и всѣхъ людей избиша 700 человекъ, и  
 паде тогда и Немець много. А в то время иная рать псковская  
 ездиха в лодяхъ и в насадех за Норову; и егда быша на Псковскомъ  
 озерѣ въ Осатне, и Немци въ шнекахъ, постигше ихъ, оударишася на  
 них. И псковичи, пометавше 7 насадовъ и прочии посоуди, и побѣ-  
 гоша и побѣгоша ко Пскову пѣшъ. И бысть псковичемъ тогда  
 многыя скорби и бѣды, ово от Литвы, а иное от Немець и от своея  
 братья от Новагорода, ово смерти належащи, а все то богу  
 попоустившю грѣхъ ради нашихъ. И егда коли бѣше князь Костянтинъ  
 въ Псковѣ, тогда бѣше овсяная зобница по гривне, а ржи по 3 мѣре  
 за полтыну, а соль по гривне да по осми мордокъ пудъ, а полтына  
 серобра по 15 гривенъ.

В лѣто 6916. На Черкисове недели в соуботу, на память святого  
 священномученика Власиа, поганый князь местерь, събравъ силы  
 л. 184 мно||гы и Литву подъемъ, прииде в землю Псковску и сам станомъ  
 стояше на Демяниці 3 дни и 3 нощи, и распусти многыя вой по  
 волостемъ; а иная рать, пришедше под Велье, стояша 4 дни и  
 4 нощи и много всеу тружавшеся и не оучиниша граду ничто же,  
 отъидоша, богъ бо храняше град. А под Воронач приехаша Литва:  
 и вороначани, выехавше, избиша Литвы 100 мужъ, а ихъ руками  
 яшя. И воеваша Нѣмци всю Залескую страну и до Черехе, и пре-  
 шедше за рубѣжъ воеваша в Леженицахъ и на Болотахъ и на Дубьске  
 и на Гостени и под Кошкинымъ городкомъ, и много забѣглыхъ псковичъ  
 и новгородцовъ овѣхъ иссѣкоша и овѣхъ плѣниша и пожгоша. А пско-  
 вичи в то время посла своего слаша в Новъгородъ, и биша чоломъ  
 со слезами, абы отместили не токмо псковскимъ кровемъ, но и своихъ  
 ради плененыхъ и иссѣченыхъ. А они о всемъ томъ небрѣгоша, но и  
 съ оукоризнами псковичемъ отрекоша не помощи, и посла своего  
 тогда послаша в войско к местеру, а псковичемъ на зло. Тогда  
 выеха изъ Пскова князь Костянтинъ Белоозерский, а псковичемъ  
 л. 184 неоучинивъ помощи никоея же. || А князь местерь двѣ недели  
 об. ходиша по волостемъ псковскимъ и по новгородскимъ, съкуще и  
 пленяюще и жгуще, и много зла створше отъидоша. И по томъ  
 псковичи приведоша собѣ князя Данила Александровича изъ Пор-  
 хова<sup>б</sup> на Оусрѣтение господа нашего Иисуса христа, и прияха его  
 честно. Тоя же зимы приеха в Новъгородъ братъ меншии князя  
 великого князь Костянтинъ, а другыи князь литовский приеха

<sup>а</sup> В рукописи оудаша  
 бывший: не тверской ли?

<sup>б</sup> На поляхъ написано почеркомъ прошлаго столетия:

Лугвень; а новгородди обою князеи прияша. Того же лѣта, на весну, 1408  
 месяца маиа въ 6 день, пригнавше погании Нѣмци к Велью и —17  
 поймавше мужь и жен и дѣтей 40 головъ, и побѣгоша прочь, и  
 вельяни погнашася вслѣд их; они же погании подсадою оудариша  
 на них, и оубиша вельян 60 муж. И пакы того же дни к вечеру  
 приспѣша вороначани и сугнаша их оуже на рубѣжи, и оударишася  
 на них; и видеvше погании, яко не оуспѣша ничто же, они же  
 плененыя посѣкше, а сами побѣгоша; и оубиша Немець 30 муж,  
 а инии разбѣгошася. Того же месяца маиа изборяни ходиша  
 в Немецкую землю, и оударишася Немци на них и оубиша их 11 мужь.  
 И паки по том въ осень псковичи взяша с Немци перемирье до  
 Оусрѣтения господа нашего Исуса христа. ||

В лѣто 6917. Князь великий Василии Дмитриевич, събравъ силы л. 185  
 многы, всю свою область, иде на князя литовского, тестя своего  
 Витовта, а князь Витовтъ подоимя своих Литовников, и оусрѣтошася  
 на Оугре, и взяша миръ. Тоя же зимы Немци препустивъ по пере-  
 мирьи на третей день, месяца февраля 5 день, поганыи князь  
 местерь, събрав силы своя многыя и Литвою, прииде на землю  
 Псковскую повоева многы волости псковскыя и новгородскыя;  
 а новгородди всего того не брѣгоша, а на перѣчину псковичем.  
 И Немци, ходивше по псковским волостемъ неделю и остаточных  
 волостей плѣнивше и пожегше, отъидоша. Тоя же зимѣ<sup>а</sup> въ Псковѣ  
 отложиша коунами торговати и начаша пѣнязми торговати; и бяше  
 тогда соли Русѣ на полтыну полпята зобниця, а ржи на полтыну  
 6 зобницъ.

В лѣто 6918. Послаша псковичи Федоса посадника и Юрья  
 Винкова Тимофѣевича бити чолом князю великому Василью Дмит-  
 риевичю и просити собѣ князя; и дасть им князя Александра  
 Федоровича<sup>б</sup> Ростовского; и приеха во Псковъ месяца септември  
 въ 26 день, и псковичи прияша его честно. || Тоя же зимы в великое л. 185  
 говѣние, апреля въ 4, преставися князь псковский Данилеи Але- об.  
 ксандрович, и положиша мощи его въ святѣи Троици. Того же  
 лѣта, месяца июля 28, посадник псковский Ларион и посадник  
 Иван и Микула и иных боярь много ездиха под Кирѣяпигоу, и  
 взяша миръ съ князем местеромъ и со всеми Немцами, а опрочъ  
 Новагорода. А в Литвою къ князю Витовту послаша псковичи  
 Якима посадника и Терентиа Фоминича и Сидора Дѣдькова, и  
 взяша миръ съ княземъ Витовтом, а опрочъ Новагорода.

В лѣто 6919. Псковичи выпровадиша князя Александра Ростов-  
 ского; и послаша къ князю великому посадника Ивана Сидоровича  
 и Федора Шибалкинича и испросиша собѣ князя Костянтина Дмитрие-

<sup>а</sup> Написано на поле с выносным знаком как будто другими чернилами,  
 но тем же почерком <sup>б</sup> Буквы фе написаны на поле с выносным знаком



1411 вича, меншаго брата великому князю Василью. Того же лѣта  
—17 псковичи сожгоша 12 жонке вѣщих.

В лѣто 6920. Приеха въ Псковъ князь великий Костянтин Дмитриевич ноября въ 11, и псковичи прияша его чѣстно. Того же лѣта и миръ взяша с новгородцами по старинѣ.

В лѣто 6921. Поставлена бысть церковъ камена святыи Василии на Горке. Того же лѣта въ Псковѣ был владыка Иван 2 недели, и  
л. 186 своих || дѣтей пскович благословив, отъеха месяца августа въ 6. Того же лѣта князь Костянтинъ отъеха в Новѣгород, и тамо пребысть год, и паки приеха во Псковъ.

В лѣто 6922. Псковичи поставиша град Коложе на новомъ мѣстѣ, на Опочкѣ; а здѣлаша весь оу две недели, въ осень, по Покрове. Того же лѣта князь Костянтинъ поеха изо Пскова на Москву в Петрово говѣнье. Того же лѣта псковичи потроша жито под Новымъ городком и скот отгнаша. И по том юрьевци прислаша во Псковъ послы; а псковичи послаша 2 человека в Новей городок; они же погании единово иссѣкоша, а друугаго в погребъ въвергоша; и псковичи противу того посоль их прияша.

В лѣто 6923. На Воздвижение господне Немци прияша гостя псковского, а псковичи немецкий гость прияша, и сѣдеша обоиму и лѣто все. И по том юрьевци прислаша пословъ своих, и целоваша крестъ по старинѣ. И псковичи отпустиша гостей и посла, а единого посѣкоша противу своего человека. А Нѣмци тако же отпустиша гостей псковских иоуля 27 день. Того же лѣта купци псковскыя разбиша старую церковъ святую Софию и начаша новую  
л. 186 дѣлати. Того же лѣта на весну, марта въ 19, приеха во Псков || князь  
об. Андрѣи Александрович Ростовскыи, и псковичи прияша его чѣстно, и целова крестъ къ псковичем. Того же лѣта мастеръ Еремей съверши церковъ камену святыхъ мученицъ Вѣры, Любве, Надежи и матере ихъ Софии, месяца иоуня въ 18, на память святого мученика Леонтия, благословениемъ служителя святыхъ мученицъ Ивана священника Хахиловича, а повелѣниемъ купецкихъ старостъ Андрѣя Тимофеевича и Осея и всѣхъ купцовъ.

В лѣто 6925. Псковскыи посадники Феодось и Селивестръ и весь Псковъ наяха мастеровъ и здѣлаша стену от костра Незнанове горке и до Сысоевыхъ ворот; а друугыхъ наймитовъ наяха и поставиша костерь на Крому от Пскове, в<sup>а</sup> Петрово говѣние кончаша, а въ богородичино говѣнье паде о полудни<sup>а</sup>; а поимаша тое серебро на корѣчмитѣхъ. Того же лѣта псковичи<sup>б</sup> выгнаша князя Андрѣя Александровича, иоуля 17 день. Того же лѣта попове невкупнии собравшеся биша чолом Пскову, и оустроиша третии соборъ оу святого Николы над греблею. Того же лѣта преставися князь Гри-

<sup>а-а</sup> Написано на верхнем поле с выносным знаком теми же чернилами и тем же почерком      <sup>б</sup> Последняя буква переправлена из буквы а

гории, на Снетой горѣ постригся, и положен бысть в притворе на десной стороне. <sup>1417</sup>Того же лѣта псковичи быша рагозни с новгород- <sup>—20</sup>цами, и послаша Ивана посадника Сидоровича, и Лариона, и Акима, и Юрья Винкова и иных || боярь, и много биша чоломъ, просяще л. 187 мира по старому крестному цолованию. И новгородци чолобитья псковского не прияша, а миру не взяша. Того же лѣта псковичи послаша к великому князю Василию Дмитриевичю посадника Селивестра Левонтеевича и Терентиа Фоминича и испросиша собе князя Феодора Александровича; и приеха въ Псковъ за две недели до Рожества христова, и псковичи прияша его честно.

В лѣто 6926. Князь Феодоръ Александрович и весь Псковъ послаша в Новгород Микулоу посадника Павловича и Андрѣа Ларивоновича и Данила Филтяева, и взяша миръ по старинѣ, месяца августа въ 28 день.

В лѣто 6927. Владыка Семеон приеха въ Псковъ, октября въ 16, и пребыв во Пскове 3 недели, отъеха не зборовавъ, а пскович дѣтеи своих всѣх благословивъ. Тогда при владыцѣ преставися Роман посадникъ. А на зиму в субботу мясопустную преставися Ларион посадник. Того же лѣта поставлена бысть церковь камена святыи Никола в Пѣсках. Того <sup>а</sup> же лѣта поставиша костеръ на Крому от Пскове падшиися.

В лѣто 6928. Псковичи наяха мастеровъ Федора и дружиноу его побивати церковь святаа Троица свинцомъ новыми досками, и не обрѣтоша псковичи такова ма||стера въ Псковѣ ни в Новѣгородѣ, <sup>л. 187</sup>кому лити свинчатый доски, а к Немцомъ слаша въ Юрьевъ, и <sup>об.</sup>погании не даша мастера. И приеха мастеръ с Москвы от Фотея митрополита и наочи Федора мастера святыа Троици, а самъ отъеха на Москву. И тако до году побита бысть церковь святая Троица, месяца августа въ 2, и даша мастером 40 и 4 рубли. Того <sup>б</sup> же лѣта бысть знамение велие в Чирсках от иконы, нѣсть кому мощно еже не оудивитися о сем чюдеси: от суха древа, от образа святыа богородица изъ обою оку <sup>в</sup> идяху слезы, яко мнозем каплем капати. И священники послаша попы и диаконы, а от Пскова послаша Федора Шибалкина и иных боярь. Они же шедше взяша съ кандилы и похвалами и пѣснми принесоша въ Псковъ, а священноиноки и священники и диаконы и весь Псков выдоша съ кресты и оусрѣтоша иконоу матере господня за Старым Възнесениемъ, идѣ же и нынѣ крестъ в тыноу. И по том поставиша церковь в женскомъ монастыри; и оттолѣ начаша праздновати знамение святѣи богородици месяца июля въ 16, на память святого священномученика Анфиногена. И по том не на длъзѣ времени от спасова дни начаша въ Пскове и по всем волостем мрети <sup>г</sup> малы||я дѣтки, и по томъ юноша и девы и мужи <sup>л. 188</sup>

<sup>а</sup> В рукописи: ого      <sup>б</sup> На поле поставлен кин'оварью крест      <sup>в</sup> В рукописи — очное о      <sup>г</sup> На нижнем поле кин'оварью: мор

1420 и жены, и старыя мряху, но мало; и бысть морь великъ зѣло, и  
 —22 мнози тогда мужи и жены прияша аггельскыи образъ мнишьскыи. Тогда пострижесе в болѣзни князь Феодоръ Александровичъ и отѣха на Москву. Тогда посадники псковъскыя и весь Псковъ начаша искати священного мѣста, где была первая церковъ святыи Власеи, а на томъ мѣстѣ, стояше дворъ Артѣмьевъ Воротове, и псковичи давшие ему серебро и, спрятавшие дворъ, обретоша престолъ. И на том мѣстѣ въ един день поставиша церковъ во имя святого всемилостиваго спаса, и освящаша и литургию свершиша, месяца септевриа 14, на Въздвижение честнаго креста. И мряху тогда жолозою от спасова дни и до Крещения господня; и тако милостию божиею преста морь; а пришло от Немець изъ Юрьева.

В лѣто 6929. Зима бысть снежна велми, и по том на весну бысть вода велика зѣло, и наплънишася рѣки и источници и езера; а в Новегороде много пакости оучинися от воды. Тоя же весны в Петрово говѣние, мая 25, бысть в Новегородѣ в ночь найде туча дождевая, страшна зѣло; и падаше з дождем камень, л. 188 акы || яблока, а иное аки яйца, а въ Псковѣ в ту же ночь видеша об. облака огненная; и бысть все лѣто дождево и вода велика. Того же лѣта Перхуреи чернецъ Сопешка даде мѣсто земли, и поставиша церковъ святое Благовѣщение, и оустроиша монастырь женъскыи в Пѣсках. Того же лѣта свершиша церковъ каменоу святую Варвару возле святого Николы въ Опоцком концѣ. Того же лѣта князь литовъскыи Витовтъ присла въ Псковъ своихъ людей, и веляше разврегнути миръ с Немци. И псковичи, дрѣжащесе крестного целованиа, того не восхотѣша; и послаша Селивестра посадника и иных бояр къ князю Витовту и биша чолом, глаголюще: како намъ, княже, по тобѣ пособити; а на том есме крестъ целовали, что нам с Немци миръ держати, а по тебе не помагати. И Витовти оттолѣ начя гнѣвъ великъ дрѣжати на пскович. Того же лѣта псковичи послаша къ князю великому Василию Дмитриевичю Микулу посадника и иных бояръ, и испросиша собѣ князя Александра Феодоровича.

В лѣто 6930. За оумножение грѣх наших, богоу попустившю, л. 189 на всю Рускую землю бысть гладъ великъ по 3 годы<sup>а</sup>; и || прежде в Новѣгородѣ и по всемъ их волостемъ, и на Москве и по всей Московской, и по всей Тѣферской. И толми бысть тамо дорогъ хлѣбъ, яко на единомъ ковризѣ дати полтына, али каково портище, а ржи наша четверетка, чего кто запросил, а инии съ оусердиемъ даваху, а еже бы гдѣ зобница купити ржи или овса, таковых мало обрѣтаху; и мнози з глада мряху. А въ Псковѣ тогда бѣше старых лѣт клети всякого обилиа изнасыпани на Кромѹ; и поидоша ко

<sup>а</sup> На нижнем поле написано киноварью: глад

Пскову новгородци, Корѣла, Чюдъ, Вожани, и тѣричи, и москвичи, <sup>1422</sup>  
и просто рещи съ всеи Рускои земли, и бысть нахождение их во <sup>-14</sup>  
Псковѣ много множество. И начаша, по волостемъ и по пригородом  
и въ Псковѣ коупяще рожь, возити за рубѣжъ; и въ Псковѣ тогда  
баше зобница ржи по 70 ногатъ, а жита зобница по 50 ногат, а овса  
по 30 ногат, а на полтыну ржи полъ третѣи зобници. И оттоле  
псковичи заповѣдаша не продавати за рубѣжъ ржи и никакова  
обилья. А нахожих людий начаша изъ Пскова провадити и изъ всѣх  
волостей, и тако мнози разыдошася; а котории остались во Пскове  
и по волости, мужи и жены и малии дѣти, тѣхъ множество изомроша,  
и || накладоша тѣхъ пустотныхъ въ Псковѣ 4 скуделници, а по приго- л. 189  
родом и по волостемъ или по могильемъ в гробѣхъ покопано, то тѣм <sup>об.</sup>  
и числа нѣсть. И бѣ тотъ гладъ по 3 года. Того же лѣта князь  
Александръ Федоровичъ Ростовскій приеха въ Псков, месяца априля  
въ 1 день, и псковичи приаша его честно. Того же лѣта князь  
литовскій Витовтъ, събравъ силы многы, не токмо Литву, но моск-  
вич и тѣричъ и иныхъ многихъ подъемъ, и иде на Прусы, и взя  
градъ Голубъ и воева землю ихъ 3 месяца, и возвратися миру не  
вземъ: и мнози ратнии его тогда голодомъ изомроша.

В лѣто 6931. Псковичи послаша къ князю великому Василю  
Дмитриевичю два посадника, Юрья Винкова и Феодора Шибалкина,  
и биша чоломъ, чтобы своему тестю князю Витовту за псковичъ доб-  
рое слово послалъ, абы гнѣва не дрѣжалъ и вины отдалъ; и князь  
великий не оучини на добро ничего же. Того же лѣта князь  
Витовтъ с Немцами взя миръ, но не крепкий. Того же лѣта князь  
Александръ Ростовскій выеха изъ Пскова и с челядью.

В лѣто 6932. Псковичи послаша къ князю великому Василию  
Дмитриевичю Феодосиа посадника и бояръ князя просити на  
Псков. || И биша чоломъ, абы печаловалъсѣ о<sup>а</sup> Пскове и избавилъ л. 190  
бы отъ гнѣва князя Витовта; и князь великий о томъ не оучини на  
добро ничего же, и дасть на Псков князя Феодора Патрикиевича.  
Того же лѣта кончана бысть стѣна камена перси кромска, а дѣлаша  
пол четверта года 200 мужъ, а наима взяша 1000 и 200 рублей.  
И по томъ поставиша на персѣхъ колокольницю и колоколи повѣсиша,  
и 3 годи стоявшѣ, распадошася перси. Того же лѣта приеха  
въ Псков князь Феодоръ Патрикиевичъ, июня 11, и приаша его  
честно. Того же лѣта псковичи отложиша пѣнязми, артугы торго-  
вати, и приставиша мастеровъ денги ковати в чистомъ сребре. Того  
же лѣта псковичи съ княземъ местеромъ миръ оутвердиша на 3 лѣта,  
и крестъ съ обѣю сторонъ целоваша. Того<sup>б</sup> же лѣта послаша пско-  
вичи в Литву къ князю Витовтоу Селивестра посадника и с нимъ  
бояръ. Они же, ехавше, не обрѣтоша его в Литовской земли, и

<sup>а</sup> В рукописи: ѿ      <sup>б</sup> В рукописи: ого

1424 ехаша за Кыевъ в Луческъ Великыи, и наехаша его за Лучьскомъ  
 —26 500 верстъ въ градъ Кременци, и биша чолом, абы вины отдал и  
 гнѣва на Псковъ не дрѣжалъ; он же съ яростию, гнѣва наполнился,  
 л. 190 отвѣтъ даде по старому цело||ванию. Они же возвратишяся, не  
 об. оучинивше на добро ничто же.

В лѣто 6933. Бысть въ Пскове хлѣбъ подешевле, по 5 зобницъ  
 на полтыну ржи; а в Новѣгородѣ бысть моръ великъ велми. Тоя  
 же зимы псковичи послаша къ князю великому Василью Дмитрие-  
 вичю посадника Микулоу Павловича, и бише чолом, чтобы избавилъ  
 Псковъ от гнѣва Витовтова; и не оучини ничто же. И паки тоя же  
 зимы и преставися князь великыи Василии Дмитриевич февраля 28.  
 Тогда псковичи биша чоломъ новгородцемъ; и они отрядища послы  
 от себе в Литву къ князю Витовту, а псковичи послаша<sup>а</sup> с ними  
 Федоса посадника и Андрея Ларионовича и Ивана Ларьяновича и  
 инех бояръ. Они же, ехавше, много биша чолом<sup>б</sup>, и не оучиниша<sup>в</sup>  
 ничто же. Того же лѣта съ Ильина дни бысть моръ въ Псковѣ и  
 по пригородом, и по всей волости псковской, и в Новѣгородѣ, и  
 по всей волости их, а вси мряху единою болѣзнию жолозою, и  
 мряху от Ильина дни и до Крещения господня; и тако преста моръ.  
 А князь Федоса Патрикиевич того мору оубоявся, поеха изо Пскова  
 со всею челядью своею на Москву, августа въ 22, а был во  
 л. 191 Пскове год и 2 месяца; обаче и та||мо смерти не оубѣжа: не по  
 мнозѣ времени оумре на Москвѣ.

В лѣто 6934. За старым Коложемъ, на Камене озере, бысть  
 знамение: от иконы святыа богородица идяше кровъ, месяца септевриа  
 въ 16 день; сие оубо знамение прояви нахождение поганого князя  
 Витовта и многое пролитие христианьских кровеи. О Витовщине  
 под Вороначем. Того же лѣта, месяца июня въ 29, на самъ  
 Петровъ день, поганый князь литовскыи, отступникъ христианьскыа  
 вѣры, Витовтъ разверже миръ съ псковичами, и псковичи послаша  
 в<sup>г</sup> Новѣгород<sup>г</sup> бити чолом, абы помогли; и не помогоша, но еще и  
 послаша Александра Игнатъевича к Витовту на псковское зло.  
 И егда мимоиде 4 недели и 4 днѣ, и онъ грѣдый князь Витовтъ,  
 собравъ силы своя многыа и Татаръ множество, прииде преже  
 къ Опочке, месяца августа въ 1 день. И начаша прилѣжно к городу  
 лѣсти; а опочани бяхоуть их ово каменьемъ ово колодьемъ, от  
 заборолъ отсѣкая; и множество их побиша. И много погании всуе  
 трудившеся, два дни и 2 нощи стоявше, отъидоша, не оучинивше  
 граду ничто же; богъ бо святыи спасъ блюдыше град. И тако,  
 л. 191 възъярився, || прииде к Вороначу, августа въ 5, в понедельник,  
 об. и исчинивше пороки шибакху на град камене великое. И бѣ воро-

<sup>а</sup> На верхнем поле киноварью: мор    <sup>б</sup> В рукописи: чололом    <sup>в</sup> В руко-  
 писи: оучиша    <sup>г-г</sup> Написано на нижнем поле с выносным знаком тем же  
 почерком и теми же чернилами

начаномъ притужно велми; и послаша гонца ко Пскову, чтобы печаловались о них. И псковичи послаша к Витовту посадника Федора Шибалкина, а с нимъ бояръ, и биша много чоломъ; он же чолобитъ не приять. И тако начаша прилѣжнее к городу лѣсти, пушками шибая и пороками. И приспѣвши нощи и бысть чюдо страшно: внезапу найде туча страшна и грозна и дождь силенъ и гром страшен и мѣлница бес престани блистая, яко мнѣти оуже всѣм от дождя потопленнымъ быти, али от грому камением побие-<sup>1426</sup>  
нымъ быти, или от мѣлница сожженнымъ. А вороначани бес престани съ слезами моляхуся богу и святому великому мученику христову Георгию о избавлении града. А псковичи видевше, что Витовти чолобитъ их не приа, ожгоша посадки своя. И Витовти в велицѣ<sup>—27</sup> страсть бывъ, и призва к собѣ вороначан и, оболстивъ их, взя с ними перемирье. И вороначани послаша гонца своего ко Пскову; и псковичи послаша || къ князю Витовту Якима посадника и Федоса л. 192  
посадника и инѣх бояръ. Еще же и о семъ повѣм: а в засаду к Котелну городу тогда же послаша посадника Селивестра и посадника Федора Шибалкина, и с ними 400 мужъ. А Витовти, слышавъ то, посла к Котелну 7000 мужъ Литвы и Татаръ, а псковичемъ того не вѣдущим. И егда быша псковичи под Котелном, оудариша на них Литва и Татары, и оубиша псковичъ 17 мужъ, а руками яша 13 муж; а псковичи с ними бишася, побѣгая к городку, и побиша Литвы много; и тако вбѣгше в Котелно и затворишася. А островичи тогда ходиша тороном к Велью и наехаша на нощлѣзе Татаръ и оубиша от них 40 моуж Татар<sup>а</sup>, а мало ихъ оубѣжа, а инѣх подо Вревом вревичи побиша. Мы же сиа оставльше на прѣдняя возвратимся. И приехавше Якимъ посадник и Феодосии, биша много чолом, и срядишася дати 1000 рублиевъ, и взяша миръ съ князем Витовтом, авгууста 25, а полоненых вдаде на пороуку посадником, а срокъ положиша привести сребро 1000 рублей и полоненых всех в Вильни поставити пред князем Витовтом на Кръщение господне, и отъидоша. ||

В лѣто 6935. Месяца септевриа въ 5 день бысть знамение л. 192  
въ солнцѣ: около солнца б явися<sup>об.</sup> кроуговъ, а кроуг за кроугъ связался, а различни бѣаху цветами, овъ чермень, овъ зеленъ. а иньи жолтъ<sup>б</sup>. Того же лѣта псковичи послаша к великому князю Василью Васильевичю Юрья посадника Тимофѣевича, а с нимъ бояръ; и биша чолом, чтобы послал своих бояръ к дѣдоу своему князю Витовту, и вдарили бы чоломъ за пскович; и бѣше емоу тогда брань велика съ княземъ Юрьемъ стрьемъ своимъ о вели-

<sup>а</sup> Написано на верхнем поле с выносным знаком как будто тем же почерком и теми же чернилами. Вынесенная над строкой буква р, повидимому, срезана при переплетении <sup>б</sup> В рукописи: жолпъ

1426 комъ княжении, нъ обаче о всѣмъ томъ не брѣгъ, вречеса. И на зиму  
 —29 присла князь великий своихъ бояръ въ Псковъ, и псковичи послаша  
 с ними посадника Якима Павловича и посадника Ивана Сидоровича  
 и инѣхъ бояръ, и даша имъ реченное Витовту серебро. Они же  
 ехавше в Вилно на срокъ и поставиша плененыхъ предъ княземъ  
 Витовтомъ и серебро положиша 1000 рублинъ; и много биша чоломъ;  
 он же поганый, немилостиво имѣа сердце<sup>а</sup>, серебро взя, а плененыхъ  
 на крѣпости посади. Того лѣта оумножи богъ всякого обилья,  
 хлѣба въ Псковѣ по 7 зобницъ ржи на полтыну, а говядъ 3 яло-  
 л. 193 вичи || на полтыну. Тоя же весны в великое говѣние преставися  
 посадник псковский Микула Павлович, априля въ 9. Тогда за 3 не-  
 дели до велика дни псковичи послаша в Литву къ князю Витовту  
 посадника Селивестра Левонтьевича и намѣстника владычня Парфея.  
 Они же, ехавше и много бивше чоломъ, dokonчяша за полоненыхъ  
 полъ пятаста рублинъ, и серебро дати на Покров святѣи богородици.

В лѣто 6936. Псковичи послаша к великому князю Василью  
 Васильевичю посадника Федора Шибалкинича, и испросиша собѣ  
 князя Александра Федоровича Ростовского<sup>б</sup>. Он же присла прежде  
 себе сына своего Дмитрия; Дмитрии же пребысть во Псковѣ и до  
 полузиме, а ждя отца своего; и, не дождавъ его, отъеха на Москву.  
 Тоя же зимы преставися посадник псковский Феодоръ Шибалкиничъ,  
 генваря въ 10 день<sup>в</sup>. Тоя же зимы в великое говѣние, февраля 29,  
 Котелно городке выгорѣлъ весь; а загорѣлося от церкви святого  
 Николы. Того же лѣта князь литовский Витовтъ разверже миръ  
 с новгородци. Они же прислаша ко Пскову помощи просити  
 противу Витовта. И псковичи отрекоша: какъ вы намъ не помо-  
 л. 193 госте, тако и мы вамъ не поможемъ; а еще ме||жю нами крестное  
 об. целование с Витовтомъ, что намъ по васъ не пособляти. А князь  
 великий тогда Василии Васильевич к дѣдоу своему князю Витовтоу  
 и крестъ поцелова, что ему не помогати по Новѣгородѣ ни по  
 Псковѣ. А князь Витовти събравъ силы многы прииде прежде  
 к Вышегороду, июля 18 день, и по томъ к Порхову; и новгородци  
 съ владыкою Еуфимиемъ, привезше дары многы, и добиша чоломъ  
 пятнадцать тысящъ рублинъ. И стоявъ под Порховомъ неделю,  
 и отъиде июля въ 28 день.

В лѣто 6937. Псковичи послаша Микифора Совкина, Карпа  
 Зобанова и Афанасия Терентѣевича къ князю великому Василью  
 Васильевичю. Они же, ехавше, испросиша собѣ князя Александра  
 Федоровича; и приеха въ Псковъ и съ сыномъ своимъ княземъ  
 Дмитриемъ февраля въ 20, и псковичи прияша его честно. Се

<sup>а</sup> Буква е переделана из а <sup>б</sup> Написано на нижнем поле с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами <sup>в</sup> В рукописи: дн под титлом

же боуди вѣдомо, яко сии князь Александръ оуже третее приеха <sup>1429</sup>  
въ Псковъ княземъ. А тогда бѣше ржи на полтыну 9 зобницъ. —33

**В** лѣто 6939. Князь псковскыи Александръ и посадник Селивестръ заложиша новыи городок на новомъ мѣстѣ на реке над Ругодивомъ, в<sup>а</sup> Залесьи, Выборъ<sup>а</sup>, и начаша дѣлати на Во||здвижение л. 194 честнаго креста и до зимы здѣлаша. Тоя же осени оумре поганый князь литовскыи Витовтъ, и сѣде на столѣ его князь Свитригаило Олгердович. Тогда псковичемъ с новгородци не бѣше мироу ни рати. Того же лѣта на весноу князь псковскыи Александръ Ростовскыи, и посадникъ Якимъ Павлович, и Феодосии<sup>б</sup> Феофилович, и Стефанъ наяха 300 человекъ и заложиша город на берегу на реке на Гдовѣ, на 5 недели по велике дни; а на гдовскихъ земцяхъ, в кого тамо отчина, взяша 300 рублей в камену стену. Того же лѣта послаша псковичи в Новъгород Ивана посадника Сидоровича и Селивестра посадника и инѣх бояръ; и много биша чолом владыцѣ Еоуфимию и всемоу Новугороду о миру. Они же мироу не даша, а рати не оучиниша. Того же лѣта преставися святѣишии митрополит всеа Роуси Фотии июля 1.

**В** лѣто 6940. Послаша псковичи къ князю литовскомоу Свитригаилу Якима посадника, и Алексея Ефремовича, и инѣх бояръ; и биша чолом о мироу. И Свитригаило дасть миръ и роубѣж земли и водѣ по старинѣ по крестному целованию князя Витовта; и оутвердивше миръ целоваша на томъ крестѣ. || Того же лѣта, месяца л. 194 мая въ 3, бысть туча темна и грозна и дождь силенъ и гром страшен и мѣлница блисташе бес престани. А на Снетной горе в манастири в тѣи часъ пояхоу старци вечернюю, и от блистания мѣлница исполнися церковъ пламени, и чернѣи вси падоша ницѣ от сътраха пламени того, и не ополени единѣ; а иконы позлащеныя вси потемнѣша. Того же лѣта послаша псковичи к Новоугороду 3 посадника, Юрья и Селивестра и Якима, и много биша чоломъ о мироу; и новгородци чолобитья не приаша, а мироу не даша, а рати не оучиниша. об.

**В** лѣто 6941. Смолоньскыи владыка Герасим иде к Царюградоу; и патриархъ постави его митрополитомъ. Того же лѣта княземъ литовскимъ бысть брань велия между собою, князю Жидимонту съ княземъ Свитригаиломъ о великомъ княжении. И собравше силы многыя другъ на друга, и съступишася на бои декабря<sup>в</sup> 8<sup>в</sup>, и падоша мнози съ обою сторонъ, и одолѣ Жидимонтъ, а Свитригаило побѣже к Полотску. Тоя же зимы бысть знамение в луне, генваря въ 6, въ 7 часъ нощи. А месяца июня въ 14 от грому и от молния много людей и коней поби, и за ре||кою, противу Снетной горе л. 195

<sup>а—в</sup> Написано на нижнемъ поле с выноснымъ знаком, повидимому, тем же почеркомъ и теми же чернилами <sup>б</sup> В рукописи: Феододосии <sup>в—в</sup> Написано на поле с выноснымъ знаком



1433 дворъ сожже, а други дворъ противу Старого Вознесения сожже.  
 —34 А того же месяца, июня въ 17, бысть знамение въ солици. А въ 29, в Петровъ день, бысть знамение в лоунѣ. Тогда немецкеи городке Калыванъ выгоре весь от молниа. А месяца июля въ 3 день, в пяток, от молниа загорѣся два костра на Кромѣ, Кутнеи да на персѣх от Великой реки; а в церкви оу святой Троици попа ожже, в час егда обѣдню пѣл, и бысть страх на всѣх, и потекоша множество людей на Кром, и едва оугасиша. А за рекою в монастыри святого Иоана от мльниа наполнися церковъ пламени, и потемнѣша иконы позлащенные; и того ради священники начаша по граду, съ кресты ходяще, богоу молитися. Того же лѣта князь Юрьи Дмитриевич сѣде на Москвѣ на великомъ княжении; а Василии Васильевич братан его побѣже на Тферь, а Юрьи того же лѣта и оумре. Того же лѣта Петровский соуѣди разбиша костеръ старыи оу святого Петра и Павла, и в том камени създаша церковъ святого Бориса и Глѣба, и оттолѣ начаша разбивати всю стѣну староую к Великой реке.

В лѣто 6942. Псковичи послаша к Новугороду Ивана посадника  
 л. 195 Сидо||ровича и Якима посадника Павловича и инѣх боярь; и много  
 об. бивше чолом, а мироу не взяша. Тоя же зимы князь Александръ поеха из Пскова съ всею челядью своею на Москву, февраля 28; а был тотъ князь въ Псковѣ трижды, а жития его всего въ Псковѣ 12 год. А в тот же день приеха из Литвы во Псков зять его князь Володимиръ Данильевич, а был в Литвѣ 10 лѣт; и псковичи прияша его честно. Тоя осени Герасим владыка приеха из Царяграда въ Смоленско от патриарха поставленъ митрополитомъ на Роускою землю; а на Москву того ради не поеха, князи великии заратишася между собою. Тоя же зимы князь великий Василии Васильевич събрав силоу велику и поиде ратью на князя Юрья стрия своего, а забывъ роуки и праваго слова; и шед взя град Галичъ и повоева и пожже волости, а князя Юрья ту не бысть. И прииде въ Переяславль, и многое зло створися тогда. А князь Юрьи съ двумя сыны своими, совокупивъ силу о себе велику, и прииде к Переяславлѣ, и сступишася на бои, и бысть сѣча страшна, месяца марта въ 26, и одолѣ князь Юрьи. А князь Василей побѣже и прибѣже  
 л. 196 в Новѣгород, || марта 31 на святой недели в среду, и новгородци прияша его честно. А князь Юрьи, гоня по немъ ратью, прииде к Москве в четверток великий, и стоя под городом неделю; и отвориша емоу град в четверток святыхъ недели, и пограби казною князя Василья, и княгиню Марью и снохоу ея поима, и сѣде на княжении. А князь Василии, в Новѣгороде пребывъ 3 недели и два дни, отъеха на Тферь. Того же лѣта бысть хлѣбъ дорогъ вельми в Немецкой земли, а во Пскове ржи на польтыноу 13 зобници. Того же лѣта поставлена бысть церковъ камена Спасъ милостивый на Торгоу. Того же лѣта преставися на Москве князь великий Юрьи Дмитрие-

вич, и князь Василии сынъ его побрав злато и серебро, казну отца <sup>1434</sup>  
своего, и градъскыи запасъ весь и поускичи, и подоимя с собою <sup>—36</sup>  
князя Романа Переяславского побѣже к Новоугороду. А князь  
Василии Васильевич, оуслышавъ то, въскорѣ со Тфери прииде на  
Москвою и взя миръ з дѣтми князя великого Юрья, з Дмитрием  
и з другомъ Дмитриемъ братомъ его, а самъ сѣде на великом княже-  
нии. И егда прибѣже в Новѣгород князь Василии Юрьевич, а князь  
Роман побеже от него, онъ же, поймавъ его, повелѣ отсѣщи || роукоу л. 196  
и ногоу, и оумре. А самъ князь Василии Юрьевич в Новѣгороде на об.  
Городищи пожив 8 недель, поеха на Зоволочье, и оттолѣ взя миръ  
с великимъ княземъ. Того же лѣта псковичи послаша к Новоуго-  
родоу Селивестра посадника и Стефана Радивоновича и инѣх бояръ,  
и взяша миръ и целоваша крестъ съ обою сторон.

В лѣто 6943. Приеха во Псковъ архиепископъ новгородскыи  
Еоуфимии генваря 13, а не въ свое лѣто реченое, и хотѣ своего  
новгородца намѣстника и печатника посадити, а не яко же первии  
владыки, его братиа, оуставиша. И псковичи не даша емоу тоя  
воли. Он же, разгнѣвався, поеха изо Пскова; и князь Володимиръ  
и посадник Селивестръ и Федось, добивше чолом, възвратиша и,  
и даша емоу соуд и на попех подъездѣ. И посадники<sup>а</sup> повелѣша  
ему сборовати въ святѣи Троици. Он же рагневався и не сборовав  
поеха изо Пскова, генваря 30. Того лѣта морозе побил рожь. Того  
же лѣта князь литовскыи Свитригаило поима митрополита Герасима  
в городе Смоленске, и окова твердо железы, и спровади в Вид-  
бескъ и, державъ на крѣпости 4 месяци, сожже || огнем июля 26 за л. 197  
толику виноу, что перевѣт на него дрѣжал къ князю Жидимонту.  
И по том князь Свитригаило, собравъ силы многыя, смольняны,  
и видѣбляны, и кианы, и полочаны, и князя местера ризьского  
с силами его, и заморцовъ, поиде на князя Жидимонта. А Жиди-  
монтъ събрав Литвою, и Ляхи, и Жимоиты, поиде на Свитригаила.  
И състоупишяся в Жимоитской земли месяца септевриа 1, и бысть  
бои великъ и сѣча страшна, и побѣдиша множество князеи и пановъ  
Свитригаиловых, и одолѣ Жидимонтъ: а Свитригаило побѣже в малѣ  
дружинѣ и прибѣже в Полотъско, а с нимъ 30 мужъ толко прибѣгоша.

В лѣто 6944. Приеха во Псковъ из Риге от местера князь  
литовскыи Иванъ Баба, а въ своем безверемении, и, пребывши  
въ Псковѣ до полузимы, поеха на Москву к великому князю. Тоя  
же зимы приеха во Псковъ князь Борисъ, и псковичи прияша его,  
чаяхоуть его приехавша от князя великого наместником. И псковичи  
послаша к великому князю Ивана Ларианова и Тимофея Поткина  
и с ними князя Володимира. Они же, ехавше, биша чолом князю  
великому Василью Васильевичю; || и дасть имъ от себе намѣстником л. 197  
об.

<sup>а</sup> В рукописи: посадки

1436 князя Володимира Данильевича, а князя Бориса выпровадиша изо  
—47 Пскова, а он пролгался. Тоя же зимы новгородци воеваша Лоуки Великий и Ржовоу; а они не хотѣша дани давати. Тоя же весны, по велицѣ дни, приеха во Псков из Литвы князь Иван Андрѣевич, вноукъ Олгердовъ, а въ своемъ безверемии. И псковичи даша ему 100 зобницъ ржи да 100 зобницъ овса да 10 роублевъ на кормлю; и пребысть въ Псковѣ до Рождества христова.

В лѣто 6945. Князь великий Василии Васильевич ослѣпи князя Василья Юрьевича. Тоя осени бысть вода велика зѣло.

В лѣто 6946. Приеха въ Псковъ Сидоръ митрополит роуский, декабря въ 6, и въ святѣи Троици литургию сверши. И пребысть въ Псковѣ 7 недель; и отъя соуд и печать и воды и землю и вси пришлины владычьи; и на тѣх оброцѣх посади намѣстника своего Геласия архимандрита, а самъ поеха на осмы сборъ. Того же лѣта поставлена бысть церковъ каменная святыи Афанасии в Домантове стенѣ; а другая церковъ поставлена бысть камена святыи Спасъ оу Старого костра.

л. 198 В лѣто 6947. Приеха въ Псковъ князь Але||ксандръ Иванович, а правноукъ Олгердов, съ Тфери; и псковичи прияша его честно и посадиша на княжении, а князя Володимира Данильевича выгнаша изо Пскова.

В лѣто 6948. Оубиша в Литве князя великого Жидимонта князи Черторизскыи в Лазаревоу соуботу; и сѣде на великомъ княжении Казимиръ королевич. Того же лѣта Полотско городъ выгорѣ весь. Того же лѣта в Вороначи бысть знамение авгоуста въ 7 день: от иконы святого Николы, ис суха древа, истече кровь из лѣваго оуха. И священники пославше привезоша икону въ Псковъ; а Геласии архимандрит и вси священники срътоша съ кресты; и множество народа оудивишася о преславномъ чюдеси.

В лѣто 6949. Городке Опочка выгорѣлъ весь септевриа 5; а загорѣся от церкви святого Спаса; и тоя осени поставиша новыи. Тоя же осени, на Покров святѣи богородици, приеха в Литвоу митрополит Сидоръ от римскаго папы Евгения съ осмаго збора Флореньскаго и присла въ Псковъ своя грамоты и благословение. И своего намѣстника архимандрита Геласиа сведе; и по том присла архи-  
л. 198 мандрита Григория, месяца генваря въ 18. || Тоя же зимы князь  
об. великий Василей Васильевичъ присла своего посла, веля псковичемъ развергнути миръ съ новгородци. А самъ в то время стоял съ всеми силами в Торъжкоу. И псковичи, не хотяще ослоушати своего осподаря, отслаша Великомоу Новоугороду мирноюю грамоту и целование отказаша. И, совокупивше вся своя силы, идоша к Порхову, и стояша оу Порхова 3 дни<sup>а</sup>, и повоеваша Новгородскоую

<sup>а</sup> Первоначально как будто было написано: недели

волость от литовского рубежа и до немецкого, а поперокъ на 50 верестъ. А князь великий стоял под Деменомъ; и новгородци послаша владыкоу Еуфимиа и с нимъ посадников и бояръ. Они же, ехавше, и добиша чолом и даша 8000 рублии за свою виноу, а оброки и пошлины по старинѣ; и князь великий с новгородци конча миръ какъ за себе тако и за псковичъ. Тоя же весны приеха из Литвы на Москву митрополит Сидоръ на вербной недели, и начат поминати въ молитвах Евгенія папу римскаго; и князь великий сведе его с митрополии и за приставы посади его.

В лѣто 6950. Оубѣжа с Москвы на Тферъ митрополит Сидоръ, || и князь тферскыи Борисъ приимъ его за приставы посади. И по л. 199 томъ отпусти в великий пост на средокрестной недели; и поеха в Литву къ князю Казимиру в Новыи городецъ. Тоя же зимы въ Псковѣ бысть моръ великъ зѣло: мнози тогда мряхоу моужи и жены и младыя дѣти; и аще комоу явится железа, то наскоре оумираше. А почало мерети коноун Микоулина дни зимняго; а почало из заоулка ис Пустынкя от каменой Христовѣ<sup>а</sup>; и мряху все лѣто. И князь Александръ Иванович и посадники и весь Псковъ поставиша церковъ въ един день на Романихе Похвалоу святѣи богородици; в тѣи<sup>б</sup> день и литургию свершиша священники. Тогда поставиша другоую церковъ святого Савоу в Микитьевѣ монастыри.

В лѣто 6951. Преста моръ въ Псковѣ на Дмитриевъ день, а по пригородомъ и по волостем еще мерли и до Крещения господня. Того же лѣта приеха во Псковъ от князя великого Василья Васильевича намѣстником князь Александръ Васильевич Черторизскыи, в неделю сыропоустную; и псковичи прияша его. И по том месяца августа 25 приехаша послы от великого князя и пороу||чиша<sup>в</sup> л. 199 емоу княжение, и целова крестъ къ князю великому и къ Псковоу. <sup>об.</sup>

В лѣто 6952. Псковичи послаша посадника Феодора Патрикиевича и Прокопью соудию в Ригоу къ князю местеру, и взяша миръ съ княземъ местеромъ на 10 лѣт, и целоваша крестъ месяца септемвриа въ 8. Того же лѣта поставиша двѣ церкви, едину в Бродех Богоявление, а другоую на Завеличьи Оуспение святѣи богородици. Тоя же осени князь Александръ Васильевич съ псковичами ездивше под Новыи городокъ немецкыи, и потроша жито на своей земли, и поймавше 7 Чюхновъ повѣсиша. Того же лѣта князь свеискыи выборскыи съ многыми Свеици приехавше на Норову, и поимаша на нашей сторонѣ посадника Максима Ларивоновича<sup>г</sup> и с нимъ 30 человекъ бес треи, а иных иссѣкоша, а на мироу; и быша в полоноу год

В лѣто 6953. Псковичи послаша Прокопию в Выборъ къ князю свеискому Карлоу; и взяша Максима и дружиноу его на окоупъ,

<sup>а</sup> Вероятно, пропущено слово церкви <sup>б</sup> В рукописи: тѣ и знак ^ над строкой

<sup>в</sup> В рукописи: пороуша <sup>г</sup> В рукописи: Ларивононовича

1445 а инии тамо изомроша<sup>а</sup>; а даша окоупа 120 рублин, а всеи проторе —<sup>53</sup> полтораста рублин.

л. 200 В лѣто 6954. Поставиша церковь каменуу || на погребѣ в Снѣто-горском дворѣ святого Иоанна Богослова.

В лѣто 6955. Псковичи послаша в Новѣгород посадника Зиновия Михайловича и Стефана Юрьевича<sup>б</sup> и Ондрона Тимофеевича и иных бояръ, и взяша с новгородци миръ по старинѣ, и целоваша крѣсть на обѣ стороне. Того же лѣта князь Александръ Васильевич поеха изо Пскова в Новѣгород намѣстником в Петрово говѣние.

В лѣто 6956. Новгородци съ княземъ Александромъ Черторискымъ ходиша на Немець, противуу князя местера ризского и короля проусьскаго и короля свеискаго, и бишася с Немци черес Норову рѣку. И одолѣша новгородци и побиша Немець много, овых на мори в боусах побиша и истопиша, а иных под Ямою побиша, а инѣх живых роуками яша 84 и князи 4 яша. Того же лѣта приеха въ Псков князь соудальскый Василии Васильевичъ генваря 14; и псковичи приаша его честно. Того же лѣта послаша псковичи на Норову реку возле новгородцовъ взяти миръ с Немци посадника Феодора Патрикиевича, и Стефана Юрьевича, Афанаси Юрьевича, и Левонѣтиа Макарьинича, и Тимофея Власьевича, инѣх бояръ много; и докончаша миръ посадники || новгородскый и псковскый съ княземъ местером и съ юрьевци на 25 лѣт, и целова, ша крест.

В лѣто 6957. Приеха во Псковъ пресвященныи архиепископъ Великого Новагорода и Пскова владыка Еуфимии, декабря 27, и съборова въ святѣи Троици; и отѣха со многою честию.

В лѣто 6958. Погорѣ весь Псковъ, октября 22, на память святого отца Аверкия; а загорѣлося от Хытре кожевника, от Боурковъ лавици, от Коутнего костра, и горѣло полѣторе нощи да день.

В лѣто 6960. Поставлена бысть стѣна новая на Кромѣ въ охабни, и оучиниша в ней погрѣби от Пскове межи ворот.

В лѣто 6961. Приеха въ Псковъ пресвященныи архиепископъ Великого Новагорода и Пскова владыка Еуфимии, генваря<sup>в</sup> 5<sup>в</sup>. Тогда князь псковскый Василии Васильевич Соудальскый, и<sup>г</sup> посадникъ Юрьи Тимофеевич и вси посадники биша чолом владыцѣ за своих богомолцовъ о 4-мъ сборѣ, и владыка Еуфимии благослови невкоупных священников и повелѣ держати вседенъную слоужбу 4 сборъ оу святого всемилостиваго Спаса и оу святого великого христова мученика Димитриа. Того же лѣта преставися мати князя л. 201 великого Василья Васильевича княгиня Софья, июня 15. || Того же

<sup>а</sup> В рукописи: изомрошата, причем буквы та зачеркнуты <sup>б</sup> В рукописи сначала было написано афана (последняя буква неразборчива) и соскоблено <sup>в—в</sup> Написано на верхнем поле с выносным знаком теми же чернилами и тем же почерком <sup>г</sup> Рядом со строкой поставлен киноварью крест

лѣта преставися князь великий Дмитрий Юрьевич Шемяка в Великомъ Новгороде, июля въ 18 день. Того лѣта мразъ многа жита побилъ. 1453  
—57

**В** лѣто 6962. Загорѣся в конци Боловинском от Прокофѣи наместника, и погорѣ 4 части града; от Плоского всхода по старую стену и по Враговку переметаша къ Глухому костру; а горѣло ночь и день декабря 14. Того же лѣта приеха во Псков князь Иван Дмитриевич Шемячицъ из Новагорода, априля 9, и псковичи приаша его честно и даша ему 20 рублей; и пребыв 3 недели, поеха в Литву маиа 1. Того же лѣта приеха во Псковъ митрополит цареградскыи Игнатей июня 1, и псковичи чтиша и дариша его; и пребыв 4 недели, поеха въ Новгород июля 1 день.

**В** лѣто 6963. Князь псковскыи Василей Васильевич выеха из Пскова в Новгород июля 15; а псковичи много биша чолом, и не послуша. Того же лѣта бысть знамение: от иконы святыа богородици ис праваго ока<sup>а</sup> слеза изыде, в Зряковицах, и привезоша въ Псков августа 24.

**В** лѣто 6964. Князь великий Василий Васильевич разверже миръ с новгородцами; и собрав силы многиа и пришед, плени волости многыа и Русу взя февраля 2. И новгородци, совокупившеся, выехаша противу их, и москвичи оудариша на них. Новгородци же, видевше не||пособие свое, побѣгошя, и москвичи гнашася в слѣд<sup>л. 201</sup> их, биюще их, и оубиша посадника Иосифа Носова и инѣх бояръ<sup>об.</sup> нѣколико, а инии разбѣгошася ранены, а князь Василей самъ третии оубѣжа, а посадника Михаила Тучю руками яша. И прислаша въ Псков гонца своего с чолобитьемъ, чтобы пособили противу князя великого. И псковичи не помянуша древняя злобы их, но правяще свое крестное целование, отрядиша воеводами посадника Леонтия Макарьинича и Максима и послаша с силами февраля 15. Тогда владыка Еуфимии, ехавши с посадники и з бояры новгородскыи, съ псковскыи, добиша чолом князю великому Василью Васильевичу на Яжолвичах, и даша пол девяте тысящи рубли, и взяша мир по старине. А стоялъ князь великий в волостех новгородскихъ полъ четверте недели; и псковичи пребыша в Новгородѣ полторѣ недели. Того же лѣта месяца июня от грома и от мльниа много людей и коней побилло. Того же лѣта приеха из Новагорода въ Псковъ князь Александръ Черторизскыи, а по псковскому<sup>б</sup> чолобитью, июля 18; и приаша его честно. Того же лѣта много велми идяше дождь, и бысть вода аки весне. Того же лѣта намостиша мость Запсковскыи, а даша мастером 80 рублей. ||

**В** лѣто 6965. Приеха въ Псковъ владыка Еуфимии, генваря 4, <sup>л. 202</sup> при князи Александре Черторизьскомъ, и в тѣи день и литур-

<sup>а</sup> В рукописи — очное о      <sup>б</sup> В рукописи: сковскому

1457 гию сверши, и соборова оу святѣи Троици, и сенениктѣ чтоша, и  
 —60 подъездѣ взем поеха изъ Пскова генваря 27.

В лѣто 6966. Погорѣ все Запсковіе отъ церкви святого Бого-  
 явления и до монастыря святого Въскресенія, и церковь святого  
 Козмы и Дамиана згорѣ: и загорѣлося отъ Якова отъ Желѣзова изъ  
 Мощоной оулицы. Того же лѣта преставися пресвященныи<sup>1</sup> архи-  
 епископъ Еуфиміи марта 11. Того же лѣта прибавиша псковичи  
 зобниці. Того же лѣта отъ грому згорѣ церковь святое Въскресеніе  
 на Полоници, а иконы и книги выносили; тогда же и каменую  
 церковь поставиша на томъ мѣстѣ. Того же лѣта псковичи на  
 Крому наддѣлаша на старой стѣнѣ новую оузвышъ, отъ захабня до  
 Коутнего костра; а даша мастеромъ полтора ста рублевъ.

В лѣто 6967. Князь Александръ Черторизьскій и посадники  
 и псковичи, ехавше на землю и воду святѣи Троица, на Озолицю  
 и на Жолочко, и церковь поставиша во имя святого Михаила, и  
 сѣно покосиша и ловцемъ своимъ повелѣша рыбы ловити по ста-  
 л. 202 ринѣ; и Чю||хнов на Рожкинѣ повѣшали.

об. В лѣто 6968. Мѣсяца генваря 22, о свадьбахъ, бысть пожаръ  
 въ Псковѣ; а загорѣлося на Всохе отъ Федоса отъ Гоболе отъ мясника.  
 И милостию святѣи Троица переметаша отъ Торгу отъ святого Спаса  
 возле Торговскыи, Боловинскыи конецъ до церкви святого Георгія  
 и до Коуклинѣ лавицы, а отъ Куклинѣ лавицы до стѣнѣ по конецъ  
 Враговке оулицы. А выгорело три конца, Опоцкеи, Городецкеи,  
 Острой лавицы и княжеи дворъ по самъ Торгъ. Того же лѣта,  
 в великыи [пост, Немци изгонивше на Озолицы церковь и 9 чело-  
 векъ сожыгли. Того же лѣта князь Александръ Васильевичъ с по-  
 садники и со псковичами, ехавше в насадахъ и в лодѣяхъ на то же  
 мѣсто, на Озолицю, и шедше в Немецкую землю, много Чюди  
 мужъ и жон пожгоша, и мѣсть мстиша. Того же лѣта за мало время  
 ехавше [Немци оу снекахъ и в лодѣяхъ в Норову реку, и насаду  
 псковскую оу ловцовъ с [пушками и со всемъ запасомъ<sup>2</sup> ратнымъ  
 отняли; и дворовъ 40 и два двора выжыгли, а люди богъ оублюде.

В лѣто 6969. Приехалъ посолъ отъ Великого [Навагорода во  
 л. 203 Псковъ посадникъ Карпе и дружина его, по чолобитѣю немецкому и  
 по ихъ сроку. И поехала || с нимъ князь и посадники и бояри псков-  
 ский на Озолицю и на Жалачко, и досмотрели того обидного мѣста,  
 оже то земля и вода святѣи Троицы, а погании Немци, оузнавше  
 свою вину, не сташа на тѣи срокъ, и князь Александръ со пскови-  
 чами, много ждавше поганыхъ, отѣхаша прочь. Тоя же зимы, в ро-  
 жественное говѣніе, князь Александръ со псковичами, ехавше,  
 воеваша Немецкую землю на 70 верестъ, и 3 ноци в земли ихъ бывше,  
 приехала вси здрави, и привелоша с собою много полоненныхъ головъ

<sup>2</sup> В рукописи: засомъ

и скота и животу много, и отмъстиша месть Норовскую. Того же 1460  
лѣта, зимѣ, месяца генваря 20, приеха князь великий Василии Ва—62  
сильевич в Великий Новгород и съ своими сынами, съ княземъ  
Юрьем и Андрѣем, и псковичи послаша к нему посадника Юрья  
Тимофеевича и Максима Ларивоновича и с ними бояръ, и даша  
в дары 50 рублевъ, и биша чолом: чтобы ты, господарь, поборонил  
свою отчиноу пскович от поганных Немець, поне же приобижени  
есме много и водою и землею и головами, и дома божия пожжени,  
а на миру и крестном целовании; и о князи Александре Черториз-  
ском, чтобы ему быти во Псковѣ || от тебе намѣстником. И отвѣща: л. 203  
рад есми вас боронити, какъ и прѣжнии прародители наши, князи об.  
великий; и жалую вас княземъ Александром, оже поцелуетъ ко мнѣ  
и к моимъ сыномъ крестъ на томъ, что ему не мыслити зла ника-  
кова на мене и на моих дѣтей. И князь Александръ не въсхотѣ  
целовати и оубоявся князя великого, и побѣже в Литву февраля  
въ 10 день. И князь великий, слышавъ, что князя Александра  
въ Пскове нѣтъ, посла сына своего князя Юрья с бояры въ Псков;  
а посадники псковьскіи и бояре срѣтоша его за роубежемъ, на  
Доубровне, а игумены и священники и диаконы срѣтоша его со крѣсты  
противу Старого Възнесения. И вшедшу ему въ храм святыа  
Троица, пѣша многа лѣта, и знаменавше честнымъ крестомъ, посади-  
ша его на столѣ отца его великого князя, а посадники и весь  
Псковъ прияша его честно, февраля 23. И приехаша послове немец-  
кий въ Псковъ от князя местера, и биша чоломъ князю Юрью  
Васильевичю за юрьевчевъ о перемирьи; и князь Юрьи дал имъ  
срок до Рожества христова, а съездоу быти на Оуспление святыа  
богородица, а на томъ послове неме||дкий поцеловаша крѣсть. И по л. 204  
томъ посадники псковский и весь Псковъ биша чолом и просиша  
князем на Псковъ, а от князеи великих намѣстником, князя Ивана  
Васильевича, и пожалова по их чолобитю князь Юрьи, по  
повелению отца своего, дасть им князя Ивана<sup>а</sup> Васильевича Стригу.  
А князь великий Василии Васильевич былъ в Великомъ Нове-  
городѣ 6 недель без дни и поехал на Москву марта 1 день. А князь  
Юрьи Васильевич былъ въ Пскове 3 недели и 2 дни, а посадники  
и весь Псковъ честиша и дариша его и даша ему 100 рублев; и  
поехал изо Пскова марта 18, а посадники и бояре проводиша его  
с честью и за рубежь 20 верестъ.

В лѣто 6970-ное. Приехаша послове от архиепискупа ризского  
и от пискупа юрьевского и от всеи Немецкой земли соудиа в Вели-  
кий Новгород къ владыкѣ Ионѣ и к посадником и всему Новуго-  
роду бити чоломъ послу великого князя и новгородцомъ, тако же

<sup>а</sup> На месте слова Ивана первоначально было написано какое-то другое слово



- 1462 и псковскому послу посаднику Зиновию Михайловичю о перемирьи,  
 —63 и оучиниша перемирье псковичем с Нѣмци на 5 лѣто, и целоваша крестъ. Того же лѣта выеха изо Пскова князь Иван Стрига на л. 204 Москву к великому князю. А псковичи тогда послаша || съ княземъ об. Иваном послы своя, посадника Максима Ларивоновича и иных бояръ, чтобы печаловался князь великий своею отчиною и далъ бы князя, и даша дару 50 рублиевъ. И князь великий врѣклъся стояти и боронити дом святыа Троици и мужей пскович. И по томъ князь великий Василей Васильевич присла от себе намѣстника въ Псковъ княземъ князя Володимира Андрѣевича; и псковичи прияша его съ честію. Того же лѣта поставиша церковь камену, на Мелотове, Оuspение святыа богородици. Того же лѣта псковичи поставиша новыи городок и нарекоша его Кобылою. Того же лѣта преставися князь великий Василей Васильевич, и сѣде на великомъ княженьи на Москвѣ сынъ его Иванъ. Того же лѣта попове невкупнии биша чоломъ Пскову, чтобы пятому сбору быти; они же повелѣша пятому сбору быти оу Похвалѣ святыа богородици да оу Покрова да оу святого Духа. Того же лѣта псковичи поставиша городокъ на Володьчинѣ горѣ Володимерецѣ. Того же лѣта задѣлаша прясло стѣны на Кромѣ и старои стѣнѣ наддѣлаша оузвыш от Великиа рѣкы от костра до Домантове стѣнѣ.
- л. 205 В лѣто 6971. Выгнаша пско||вичи князя Володимира Ондрѣевича изо Пскова, а иныя люди на вечи съ степени съпхнули его; и онъ поехал на Москву съ бесчестіемъ к великому князю Ивану<sup>а</sup> Васильевичю<sup>а</sup> жаловатися на Псковъ. И по том, на зиму, послаша псковичи послы своя, Тимофея посадника Власевича, и Якова Кротова, и Стефана Афанасьевича, и Матуту и иных бояръ къ князю великому Ивану Васильевичю просити собѣ въ Псковъ князя, и не пусти их к собе на очи<sup>б</sup> 3 дни, гнѣвъ держа про своего намѣстника князя Володимира; и по томъ, много троудившеся, добиша чоломъ, и князь великий чолобитѣ их принял, и дал имъ князя по псковскому изволенію Ивана Звинигородского Олександровича. О Калпинѣском побоищи. Тоя же зимы в великое говѣнье, марта въ 21, приидоша Немци изгономъ ратью к Новому городку съ многымъ замышлением, хотяще пленити град и дом святого архистратига божіа Михаила, а иная сила немецкая поплѣниша<sup>в</sup> и пожгоша исады псковскыя. И в то время бѣше в городке князь Иванъ, и сквозе рать з городка присла своего человека гонцомъ къ Пскову.
- л. 205 И посадникъ<sup>г</sup> Федоръ Никифорович и Тимофеи и бояри || и псковичь об. немного того же дни совокупившеся, и приехала к городку на заоутрие, а Немци оуслышавше псковскую силу отбѣгоша и запасы

<sup>а-а</sup> Буквы ну ва написаны над строкой другими чернилами      <sup>б</sup> В рукописи — очное о      <sup>в</sup> В рукописи: пожгоша поплѣниша      <sup>г</sup> В рукописи: посадкѣ с д над строкой

своя пометавше; и быша псковская сила на городке неделю. И по том, паки пришедше, Немци пожгоша, Островци и Подолешие и многих христианъ присѣкли и в полон свергли, а з городка псковичи не смѣли вдаритися на них, боящися болшей силѣ немецкой, и послаша ко Пскову гонца. И псковичи, слышавше то, отрядиша воеводами Максима посадника и Олексиа и Игнатя и, совокупившися и с пригорожаны, приехаша к городку, и не обрѣтоша Немець. И прииде из за рубѣжиа доброхоть Чюдин и повѣда псковичамъ, что сила немецкая готова и хотят оударитися на сию ночь на Колпиное. И псковичи в тья часы поидоша тамо, и приидоша в Калпиное по рану, и оузрѣша, что немецкая сила жгут исады и церковь калпиньскую зажгли. И тако, помолившися богу, оударишася на них; а Немци оубоявшися и побѣгоша, а псковичи биша их в погоню на 15 версть до Кохове рѣке; и много множество Чюди паде и Нѣмець, а псковичь богъ оублюде, се же бысть месяца марта 31. **А** в то время Ивашко диакъ скопи около себе нерубленых людей охвочих, и ходиша за Изборско въ слободу в Немецкую землю и привелоша множество бесчисленно полона и живота. **Т**оя же весны, на велик день, приеха от князя великого Ивана Васильевича князь Иванъ Александрович Звенигородскыи въ Псковъ на княжение. **Т**ого же лѣта здѣлаша перси и колоколы повѣсиша. **Т**ого же лѣта съвершена бысть церковь каменоу святых чюдотворецъ Козмы и Дамиана. **Т**ого же лѣта помостиша мостъ плавушии чрез Великую реку. **Т**ого же лѣта по чолобитю псковскому присла князь великыи Иванъ Васильевич воеводу своего князя Федора Юрьевича с силою московскою; и псковичи поидоша с нимъ в Немецкую землю к Новому городку, и волости повоеваша и пожгоша, и стояша под городкомъ 4 дни, и отъидоша не взявше, крѣпокъ бо бѣ град. **И** по том Нѣмци, ехавше в Норову, норолян псковских ловцовъ роуками поимаша, 9 человекъ, а судью Сидора Оданья мечи изсѣкоша. **Т**ого же лѣта князь ризскыи местерь присла своего князца и инѣх добрых Немець, и добиша чоломъ за юрьевцовъ воеводе князя великого и князю псковскому и псковичамъ, и взяша миръ на 9 лѣт; и на Жолоцке воду и землю отняша псковичи, а Нѣмци отступишася.

В лѣто 6972. Послаша псковичи послы своя посадника Максима Ларивоновича, и Ивана Гахоновича, и Микиту Плотицю к великому князю Ивану Васильевичю бити чоломъ на жалованьи, что послалъ своих людей в помощь псковичемъ на Немець, и даша дароу 30 рублевъ и просиша владыкы на Псков. И отвѣчалъ князь великыи о владыке: се язъ шлю бояръ в Великий Новъгород и к вамъ, ино за ними все будет вамъ оуказано; а рад есми печаловатися вами съ своимъ отцемъ с митрополитомъ с Феодосиемъ. И даде Максиму посаднику в даръ верблуда.

1465 В лѣто 6973. Псковичи обложиша стѣну деревяну около Поло-  
—71 нища и около Запсковиа, а блюдущихся ратной силѣ Великого Нова-  
города.

В лѣто 6974. Богоу попустивъшю грѣх ради наших, погорѣ весь  
Псковъ, а загорѣлося влягоми октября 18, на Лукинъ день<sup>а</sup>.  
А тогда въ Псковѣ был владыка Иона и в пожаръ выехалъ на  
Снетную гору. Того же лѣта в Петрово говѣние погорѣ Полонище,  
а загорѣлося в Кузнецкой оулицы, и погорѣ от Лузских ворот и до  
л. 207 Рожества святого на Поли, || а горѣло ночь да пол дни. Того же  
лѣта бысть моръ въ Псковѣ и по всемъ волостем, и помоливъшеся  
богу поставиша въ единъ день церковъ завѣтную во имя преподоб-  
наго отца Варлама, и в тѣи день и литургию свершиша священники.  
Того же лѣта хмель дорог бѣше по 100 и по 20 дѣнегъ зобница.

В лѣто 6975. Свершена бысть церковъ камена Похвала святѣи  
богородици на Романихе.

В лѣто 6976. Свершена<sup>б</sup> бысть церковъ камена святого  
великомученика Пантелѣимона на Красномъ дворѣ. Того же лѣта  
псковичи отлучиша от службы вдовствующих попов и диаконовъ по  
всеи Псковской волости, а не обослався ни спросившись с митропо-  
литомъ ни съ архиепископом; и хотѣ архиепископъ Иона наложить  
на пскович неблагословение, и митрополит Феодосии о томъ емоу  
възбранилъ.

В лето 6977. Прибавиша и здѣлаша новыи ворота Запсковскии,  
болши старых, и даша мастеромъ 30 рублиев. Того же лѣта в самыа  
свадебници приеде въ Псков пресвященный архиепископъ Иона, и  
съборова оу святѣи Троици, и подъездъ свои на полах побра и отъеха;  
а посадники много честиша и дариша его; а вдовым попам подавал  
л. 207 грамоты своя благословенныа, и пове||лъ имъ пѣти и благослови их.  
об.

В лѣто 6978. Преставися пресвященный архиепископъ Великого  
Новгорода и Пскова владыка Иона; и тогда възведоша въ него  
мѣсто на святительство Феофила.

В лѣто 6979. Князь великий Иванъ Васильевич разверже миръ  
с Великимъ Новымъгородом и нача искати на новгородцех своих пра-  
родителии старинъ земли и водѣ и всѣх пошлинъ, как пошло от вели-  
кого князя Ярослава Володимировича, и хотя отмстити Великому  
Новугородоу древняя нечѣсти и многиа грубости бывшиа от них  
великимъ княземъ. О семъ аще хоцеще оувѣдати, прошед Рускии  
лѣтописецъ, вся си обрящеши. Мы же о нем же начахом, сиа и скажем  
от велика нѣкая мала. И присла князь великий въ Псков своих  
послов, веля псковичамъ възсѣсти на кони на своего брата на Великий  
Новгород: а что вамъ с Новымъгородом миръ и крестное целование,  
то яз буду пред богомъ в том грѣсѣ; а грамоту мирную имъ отвер-

<sup>а</sup> Далее написано и зачеркнуто киноварью: ого же лѣта в Петрово го  
<sup>б</sup> Последние две буквы написаны чернилами

зите. А в то время новгородци прислаша своего посла, моложшого боярина, подвойского, к своему брату Пскову не с поклономъ, ни с чолобитьемъ, ни с молениемъ, но з гордынею, глаголя: врекаетесь ли || пособити намъ противу великого князя. И псковичи, много думавше, л. 208 положиша оупование на бога по здравію великого князя, и послаша в Новъгород розмѣтную грамоту, и отрядиша воеводами посадника Стефана Офанасьевича, и Якова Кротова, и Ивана Гахоновича и инѣх. И скопившися вся сила 10 тысящъ, и поидоша за рубѣжъ съ княземъ Васильемъ Федоровичемъ, и сташа под Вышегородкомъ, и повоеваша волости, и пожгоша около рубежа на 50 верстъ, али и боле. А новгородци оуслышавше силу псковскую, что воюють их волости, и отрядиша воеводою Казимира, и Дмитрия [сына Марфина, и инѣх много бояръ, а около их всеи новгородской силѣ 40 тысящъ; и поидоша на псковичъ. И наехаша на Шолони обонѣпол рѣки силу московскую князя Данильа, и не дошедше Мусьсца и Солци вергошася москвичи з берега в рѣку и, пребредше рекоу, оударишася на них; а новгородци, видевше такову дерзость их, обратишася на бѣгъ. И тако побѣгоша; и биша их москвичи в погоню от Солци и до Мшаги реки, и овых посѣкоша, овых раниша, и мало их к городу прибѣгоша: и многих бояръ тогда живых руки<sup>а</sup> поймавше к великому князю приведоша, и немилостивно казнившие их, и секирою отсѣкоша имъ главы, к колоде прикладая. И по томъ посадники новгородский с нареченымъ владыкою Феофилом приехаша к великому князю на Коростыню, и добиша чолом, и даша 18 тысящъ рублевъ, и взяша миръ съ княземъ великимъ и съ псковичами по старине, месяца июля 28. Того же лѣта попи невкоупнии биша чолом Пскову, чтобы печаловалися и били чолом князю великому и митрополиту быти бы шостому сбору; и митрополить Филипъ<sup>б</sup> благослови и повелѣ быти 6-му сбору в церкви Входъ въ Иерусалимъ господа нашего Исуса христа.

В лѣто 6980. Явися на небесѣх звѣзда и протяже, от себе испусти свѣтлы луча аки хвостъ.

В лѣто 6981. Приеха из Рима за князя великого Ивана Васильевича цесаровна, и приеха на Псковъ и на Новъгород, а псковичи много чтиша ю и даша в даръ 50 рублевъ.

В лѣто 6982. Бысть псковичемъ многи обиды и брани великыя съ Нѣмци, и послаша послы своя к великому князю Ивану Васильевичю бити чоломъ и просити помощи противу Немецъ. И пожалова свою отчину князь великий, посла || князя Данильа и инѣх бояръ много с силами, и приехаша въ Псковъ на Дмитровъ день, и сташа станы по всему Завеличию. И по смотрению божию, хотя богъ

<sup>а</sup> Так в рукописи <sup>б</sup> В рукописи после митрополить написано и зачеркнуто: Феодосия, а на нижнем поле с выносным знаком теми же чернилами и тем же почерком написано: Филипъ

<sup>1474</sup>  
—77 възвратити оружие бес крови, обрати зимнюю<sup>а</sup> студень на теплоту, и бысть вся зима тепла, и нѣ лзе бѣше псковичамъ поити в Немецкую землю множества ради вод. И князь местерь и вси Немци и юрьевци прислаша своего посла ратмана Пантелея, иже послѣди бысть в них мѣстеромъ, иже и под Псков приходи ратью, а с нимъ добрыхъ людей Немець много, и добиша чолом; и взяша миръ с рижаны на 30 лѣтъ, а съ юрьевци на 20 лѣтъ, а пива Нѣмцомъ въ Псковъ не возити, и оттолѣ преста крьчма немецкая. И даша псковичи Данилю 100 рубловъ, а княземъ и бояромъ 50 рубловъ, и тако поехала из Пскова генваря въ 28 день. Того же лѣта, на весну, псковичи отрядиша посломъ посадника Ивана Гахоновича, и с нимъ бояръ, бити чоломъ князю великому на его жаловании и на помощи; и не даде имъ ни подворья ни к собѣ на очи<sup>б</sup> не пусти, и стоявше на поли 3 дни, отъехала безъ отвѣта.

В лѣто 6984. Бысть тма по всей земли, и тако смерчеся на л. 209<sup>об.</sup> малъ часецъ, яко || стоящую другу от друга за лехоу не видѣти, в самоую сыропустную неделю до обѣда. Сидева знаменія проявляетъ богъ на многыя пагубы людемъ.

В лѣто 6975<sup>в</sup>. Септевриа 5, всегда ненавидяи челоувечьскаго добра диаволь, но пропиная многия сѣти своя, веля быти в ненависти и во вражде другу на друга, свади пскович с княжими людьми: повезе псковитинъ съ огорода капусту черес Торгъ мимо<sup>г</sup> княжеи дворъ, и шестникъ, похитивъ силою наручье тое капусты, даде княжому барану, и про то начаша псковичи которатися с шестъниками. И они поидоша на пскович с ножами, и начаша стрелами стреляти по Торгу ходя, и самъ князь Ярославъ възложи на ся ратную приправу, и нача стрѣляти и многихъ раниша, а дву человекъ до смерти застрелиша; и тако псковичи поидоша на них з дрекольемъ и с каменiemъ, и оубиша на Торгу повара княжого Курву, и възмятеся весь град, и нѣкоторые смислении люди едва оуставиша народ, и тако по малу оуляже брань. И биша чоломъ князю великому на Ярослава и прошиша на Псковъ л. 210 иного князя; и даде князь великий по псковскому чолобитью || въ Псковъ княземъ, а от себе намѣстникомъ, князя Василья Шюиского. Тоя же зимы князь Ярославъ поеха из Пскова на Москву и много волостии пограби, и котории люди и соцкии проводили его, 13 мужии, с собою сведе. И псковичи послаша на него бити чоломъ князю великому Ивану Васильевичу посадника Кузму Сысоевича и Василья Логиновича, и биша чоломъ, и князь великий изополѣлся на Ярослава, и он вся грабленая и люди со многымъ студомъ възврати.

В лѣто 6986. Богоу попоустивъшу грѣхъ ради наших, погорѣ весь Псковъ октября въ 10, а загорѣлося от Сысоевыхъ ворот, от

<sup>а</sup> В рукописи зимноумную, причем мноу зачеркнуто <sup>б</sup> В рукописи — удвоенное, очное о <sup>в</sup> Очевидно, описка; следует: 6985 <sup>г</sup> В рукописи: вымо

Федора Дмитрова, а загорѣлося влягоми, и горѣ ночь и весь день. 1477  
 Того же лѣта приеха посолъ от великого князя Ивана Васильевича  
 Иванъ Зиновьев и диакъ Григорий Волнинъ поднимати пскович на  
 Великий Новѣгород. И псковичи, не хотя ослоушати своего оспо-  
 даря, отсаша мирную грамоту и крестное целование отказаша. Тоя же  
 осени, месяца ноября въ 16 день, приеха въ Псковъ от князя вели-  
 кого намѣстникъ князь Василий Васильевич Шюиский; и псковичи  
 прияша его честно. О взятии Великого Новагорода. || Тоя же л. 210  
 осени князь великий Иванъ Васильевич разгнѣвася на Великий Новѣ- об.  
 город и разверже миръ с ними. И, събравъ силы многы, прииде под  
 Великий Новѣгород месяца ноября въ 21; и самъ ста за 3 версты  
 от города в Лосиньского дворѣ, а сила стаща около всего Нова-  
 города. А ко Пскову посла гонца своего Василья Дятльѣва, и князь  
 Василей и посадники псковскыя отрядиша воеводами 5 посадниковъ,  
 Олексия Васильевича, и тамо на тои службѣ и преставися, и посад-  
 ника Микиту Ларионовича, и Зиновия Сидоровича, и Василья Логи-  
 новича и Кира Олексиевича; они же, не пождавше нимала,  
 съ всею силою псковскою всѣдше на кони, ноября 26, приехавше  
 вдариша чоломъ князю великому; он же повелѣ имъ стати в монастыри  
 святѣи Троици на Веряжи, среди своей силѣ. Се же паки на прѣд-  
 ния възвратимся. И распусти князь великий многыя своя силы по  
 всемъ новгородскимъ волостем, и плѣниша и пожгоша вся страны  
 от Заволочья от вѣсточныя страны и до литовского и до псковского  
 роубежа и, в Немецькоую землю за Норову рѣку шедше, много  
 повоеваша. И велми тогда притужно бѣше || Новгородской земли паче л. 211  
 первыя войне князя великого; в первую бо воину мнози крѣяхуся  
 в лесѣх и за водами, а в сию воину нѣгде скрытися в лесѣх, оубо  
 от мраза оумирахоу и от глада, а<sup>а</sup> в домѣхъ от воинъ мнози пленени  
 быша, мужи, и жены, и дѣти, и животы и все плѣненное на Москву  
 сведоша. А сущии въ градѣ от многаго недостатка и стеснѣния  
 многоу скорбѣ имѣаху, плач и рыдание. И въсколѣбашася аки пьяни,  
 и бѣше в них непословича и многыя брани, мнози бо велможи и бояре  
 перевѣт имѣаху князю великому, и того ради не изволиша въ едино-  
 мыслии быти, и вѣсташа чернѣ на бояръ и бояри на чернѣ. И бѣше  
 тогда въ градѣ с ними князь Василей Шюиский, и разоумѣвъ сущую  
 погыбель, хотящую над ними быти, и отрекъ имъ крестное целование;  
 и тако изыде из града и бише чоломъ князю великому. И князь  
 чолобитѣ его прия и вину ему отдаде. А владыка Феофилъ съ мно-  
 гыми бояры, многожды тогда приездя, биша чоломъ князю великому,  
 чтобы их держал в старинѣ; и онъ старине их ничего же не въсхотѣ,  
 дондеже внидоша въ всю его волю. И поцелова крестъ владыка  
 Феофилъ, и по||садники, и тысяцкии, и весь Великий Новѣгород, л. 211.  
 об.

<sup>а</sup> Перед буквой а в рукописи поставлена вертикальная черта, слегка изогнутая, и бумага слегка подскоблена

1477 старейшии люди и молодѣишии, от мала и до велика, на всемъ добръ  
—80 и на всеи воли князя великого: что не быти в Великомъ Новѣгородѣ ни посаднику, ни тысяцкому, ни вѣчу не быти; и вечный колокол свезоша на Москвоу. И посади своя 4 намѣстники, на Коупецкой стороне Ивана Стригу и брата его Ярослава, а на Владычни стороне Василя Китаина да Ивана Зиновьева. И стояша псковичи под Великимъ Новымъгородомъ 8 недель, а князь великий 12 недель; и тако отпусти пскович, а самъ поедѣ на Москву февраля 17, поймав новгородскихъ бояръ 6 человекъ, с ними же и Марфу, и на Москву с собою сведе. Се же написах от многа мало бывшия пагубы Великому Новугородоу, елико слышах и елико ми оумъ постиже. Тоя же зимы, месяца декабря 26, бысть тутѣнь громъ и молнии блистание ношю. А по войне князя великого бысть моръ в Великомъ Новогородѣ.

В лѣто 6987. Месяца ноября въ 13, бысть вода велика и снесе ледъ, и много пакости оучини людемъ, много стоговъ сѣнных снесе и всякыя запасы и хоромы, и по томъ паки померже  
л. 212и ста рѣка; и паки месяца декабря 7 бысть || тепло и вода велика, и снесе лед, и в третии ряд стала рѣка, и сварачало лед криньемъ великимъ акы хоромы и до оустья рѣкы.

В лѣто 6988. Князь великий Иванъ Васильевичъ приеха в Великий Новѣгород съ многими бояры, декабря 2, и псковичи послаша 5 посадников, Кузму Сысоева, Ивана и Зиновия, Иакова Кротова и Кюра, и по боярину ис конца, и везоша в даръ 65 рублевъ. И приехаша посадники въ Псков от князя великого в самое Рождество христово; и по томъ приехаша послы от князя великого, декабря 30 день, Дмитрий Давыдовичъ да Семеонъ. И при послѣ князя великого пригнавше Нѣмци, месяца генваря 1, и взяша изгономъ Вышегород, а мужи и жены и дѣти овыхъ въ пленъ поведоша и овыхъ иссѣкоша, а городъ зажгоша. И никымъ же гоними, разве божиею силою съвыше, въскорѣ от града побѣгоша не своими дорогами, многая своя вещи пометавше; и тако разблоудися по лесомъ. И мала часть града остана, не згорѣ, и мало людий спасошася, а Немець в городке оубиша 50 человекъ и в dospѣсѣхъ, а инии згорѣша. Тоя же зимы князь великий Иоан<sup>а</sup> Василиевич<sup>б</sup> Великого Новогорода и  
л. 212 Пскова владыкоу Феофила акы пленни||ка с собою на Москву сведе.  
об. Тоя же зимы, генваря въ 20 день, приидоша Нѣмци съ многими силами къ Гдову городу; и начаша огненныя стрѣлы на град пушати, и бяше велми притужно граду; и посади и волости вся пожгоша; и отъидоша прочь, а градъ богъ оублюде, святыи великий мученикъ Димитрий. Тогда псковичи послаша гонца своего в Новѣгород

<sup>а</sup> Написано на поле с выносным знаком тем же почерком  
Василиевич

<sup>б</sup> В рукописи:

к великому князю, възвѣщая дръзость поганыхъ Немець. Он же въскорѣ 1480  
посла воеводу своего князя Андрѣя Ногтя съ многими силами, и  
приехаша въ Псковъ февраля 11. И псковичи, скопивши всю силу,  
поидоша с ними в Немецкую землю и, пришедше в Омовыжю,  
костеръ взяша и выжгоша весь, а Немець пленивше приведоша  
52 человекъ, и под Юрьевомъ ночь и день стоявше, възвратишася  
съ множествомъ полона, и приидоша ко Пскову вси здрави, февраля 20.  
И князь Андрѣи Микитинич, пребыв во Псковѣ 3 дни, разгнѣвася  
на пскович и съ всею силою своею поеха на Москву; а с Нѣмци  
толко роздравъ; а псковичи много биша ему чолом, и не послуша их.  
И сия слышав поганый князь местер, въскорѣ совокупивъ силу свою,  
прииде к городу Изборску, февраля 25, || и пожже изборския волости л. 213  
вся, а града богъ оублюде и святыи Никола. И тако гордяся поиде  
к городу Пскову, и, не дошед за 10 верстъ, сташа станы вся сила  
немецкаа, и възгнетиша в ночь многыя огни, хупущеся и скрѣже-  
щуще зубы на дом святыя Троица и на град Псковъ. И бяша тогда  
въ граде Псковѣ князь не воискии, грубыи, токмо прилежаше мно-  
гому питию и граблению, а о граде не внимаше ни мала, и много  
Пскову грубости оучини. И тогда князь, и посадники, и вси псковичи,  
не терпяще дръзости поганыхъ, всѣдше скоро на коня ови в доспѣсѣхъ,  
а инии нази, токмо в кого что оугодилось, или копие или оружие  
или щит, ови на конѣхъ ови пѣши, и стяги поймавше, скоро противу  
имъ выидоша и сташа въ Оустяхъ, и бѣ видѣти много множество  
людии, их же не мощно исчести. И видевши Нѣмци оустрашишася,  
а псковичи видевши Нѣмець оубояшася; и не съступишася на бои,  
токмо сторожовый полкъ немецкий зашедъ пѣсцовъ псковичъ побиша  
300 человекъ, а доспѣшная рать на конехъ того не видеша; и тако  
стояша с поранья и до вечера. А князь местер, || дождавъ нощи, л. 213  
скоро побѣже и ожидаше за собою погони псковския; а князь об.  
псковьскыи Василей Шюискыи и посадники не въсхотѣша гнаться  
въслѣдъ ихъ, но възвратишася в дома своя. Тогда погании видевши,  
яко никто же гоняше по нихъ, они же паче деръзновение приимше,  
приидоша к новому городку Кобыле, марта въ 4 день, в вечере  
в четвертокъ к пятку, а освитающе пятку и полѣзоша оусрьдно к го-  
родку, ово пушками шибая, ово же огненныя стрѣлы на град пушая  
акы дождь и, принесше под град хврастие съ смолою, зажгоша град;  
а людие мнози начаша чрезъ стѣну рѣтися; они же погании немилос-  
тивно камениемъ побиша, а иныхъ сулицами избодоша, а иныхъ мечи  
иссѣкоша; и мнози в городке огнемъ сожжени быша, и тако немилос-  
тивну и лютую подъяша смерть, марта въ 5. А Макарью посадника  
и инѣхъ многихъ мужъ и женъ, их же не мощно исчести, живыхъ по-  
ймавше, с собою сведоша, немилостивно извязавше. Тоя же весны  
разгневашася на князя великого Ивана Васильевича на брата своего,  
князь Андрѣи Горяи и Борис, сынове князя великого, и побравше



1480 своя казны и || жены и дѣти и, повергъше свою отчину, поидоша  
 л. 214 прочь; а около их множество бояръ и людий, яко мнѣти ми до 20 000;  
 и, отѣхавше, сташа на Лукахъ на Великих и, куде идоша, тыя  
 волости вся положиша пусты, и грабиша и плениша, токмо мечи не  
 сѣкоша; а Луки безъ останка опустѣша; и бѣ видети многымъ плач  
 и рыдание. Того же лѣта поганый князь местеръ, събравъ силы  
 многы, и заморцовъ, и задвинянь, им же не бѣ числа множества  
 ради вой<sup>а</sup>, и прииде прежде к городу Изборску, месяца августа 18,  
 хоупущися погании пленити град. И начаша стрѣлы огненныя пущати  
 на град, и многая дресва приметавше к стѣнѣ зажегоша; и бѣ при-  
 тужно велми сущим в градѣ. И много всоуе троудишся погании  
 богъ бо и святыи Никола храняше град. И стоявше два дни и двѣ  
 нощи, отѣидоша прочь; а граду не оуспѣвше ничто же<sup>б</sup>. Тогда  
 поганый, възъярився и попухневъ лицем, прииде съ своими силами  
 ко Пскову, августа въ 20 день, съкрѣжеща своими многоядыными  
 зубы на домъ святыя Троицы и на мужей пскович. И сташа по всему  
 Завелицкому полю шатрами; а псковичи въскорѣ Завеличье сами  
 л. 214 зажегоша, а по Великой реке на Выбуте || и въ Оустях заставы по-  
 об. ставиша. А на четвертый день юрьевци въ многих снеках приехаша  
 ко Пскову, и привезоша множество ратного запаса, и хлѣбовъ, и  
 пива, и вологи, акы на пиръ зовомы, чаяху безоумнии селикъ град  
 стояниемъ взяти. И начаша множеством пушок шибати и пищалями на  
 множество людей, и не оуспѣша ничто же. И по томъ нѣдѣи от них  
 безумнии, напившеся, заклѣшася князю своему поганому местеру  
 посады огнемъ зажещи, а Псковъ градъ взяти; и собравше по Заве-  
 личью оставшаяся дресва и жердье и солому, и накладоша 2 оучаны,  
 акы<sup>г</sup> тростья станъ посталяша<sup>г</sup>, и полиша таковыи хвастъ смолою,  
 и таковымъ замышлениемъ хотѣша Запсковие зажещи, бѣше бо тогда  
 посивень вѣтръ от Завеличья на град. И бяху тогда псковичи в велицѣ  
 скорби и печали, мняхуть бо тогда оуже граду взату быти, и мнози  
 безумнии от гражданъ побѣгоша из града за рубежь, от них же еди-  
 ного помяну Филипа посадника Пукышова: поимаша его внѣ града;  
 а онъ и ж жоною побѣжа за рубежь. И мнози гонци слаша к вели-  
 л. 215 кому князю и к Новугороду, и не бѣ помощи ни от ко||го же;  
 а князь Василии повелѣ своимъ и кони сѣдлати и хотѣ бежати, и  
 посадники съ псковичами одва добиша ему чолом. И послаша гонци  
 своя къ братии князя великого, къ князю Андрѣю и Борису, чтобы  
 оборонили град Псковъ, а тогда бо быша на Луках на Великих. Они же,  
 пришедше, оучиниша Пскову горѣ и Немець; се же послѣди скажем.  
 И о семъ достойть рещи, о бывшей тогда помощи от благовѣрных  
 князей лежащих в дому святыя Троицы; яви бо ся тогда етеру мужю

<sup>а</sup> В рукописи — удвоенное о      <sup>б</sup> На нижнем поле написано тем же почерком  
 киноварью без выносного знака: шнекоповержение нѣмецкое      <sup>в</sup> В рукописи:  
 огда      <sup>г-г</sup> Так в рукописи. Текст неисправен

благовѣрныи князь Домонтъ, веля ему: одѣяние гроба моего возьмше <sup>1480</sup>  
и съ кресты около града грядѣте 3-щи, и молитесь господеву и не  
боитесь врагъ своих. Он же скоро от сна вѣстав, възвѣсти являшася  
емоу Стефану посаднику, и тако, по словеси являшагося, священники  
и диаконы святыа Троици ношю возьмше от гроба одѣяние благо-  
вѣрнаго князя Домонта, и съ крѣсты обходиша 3-щи около Кромоу,  
молящеся господеву и благовѣрным княземъ способствовати на по-  
ганыя. И паки о нем же начахом сна до конца да съвершимъ. И тако  
погании искрутившеся въ вся ратная одѣяния и влѣзше въ шнеки по-  
сту человекъ, али и боле, и попустиша ово стрѣлами, ово пушками,  
ово пищалми аки дождемъ или градом сильнымъ: и тако бьющеся <sup>л. 215</sup>  
преплывше рѣку межю святого Лазаря и святого Спаса в логоу <sup>об.</sup>  
приставше, хотѣша на брѣгъ вылести. И псковичи оударишася на  
них, бьющеся ово камениемъ ово секирами и мечми, и тако едину  
шнеку изѣотяша, а Немець избѣиша, а инии сами в реку вметашася,  
и тако истопоша 50 Нѣмчинов, а инии видевше бывшую пагубу над  
своими, скоро възвратишася <sup>а</sup> к берегу своему; и оттолѣ начаша  
скоро скручати, и дождавше нощи побѣгоша никым же гоними,  
а шнеки своя пометавше. И тако избави богъ град молитвами благо-  
вѣрных князей Домонта и Всеволода, лежащих в дому святыа Троица.  
А стояша 5 дней.

В лѣто 6989. Месяца септевриа въ 3 день приехаша въ Псковъ  
князя великого брата, князь Андрѣи и Борисъ, по чолобитю псков-  
скому, и быша въ Псковѣ 10 дней. И много биша чоломъ псковичи,  
абы мести поганым Нѣмцом крове христианьскыя. Они же ркоша:  
како нам поити с вами въ иновѣрных землю, а наши жены и дѣти и  
животы повержены в чюжеи земли; егда оубо zde изволите быти  
женамъ нашим, тогда ради есмо вас боронити. И бѣху псковичи  
въ мнозѣ сѣтовании || и в тузѣ, не домышляющеся о семъ что сѣтво- <sup>л. 216</sup>  
рити, боящеся князя великого, поне же врага царскаго аще кто  
хранит, соупостатъ ему есть; тако и си <sup>б</sup> аще и братиа ему, но супо-  
стати ему бѣши. И много доумавше, отрѣкоша има, глаголя: и сами  
господари великии князи о семъ вѣсте, может ли един рабъ двѣма  
господарема работати; по еуангельскому словеси, ли единого възлю-  
бит, а о друземъ нерадити начнет; тако и мы, не хожемъ двема  
работати, но хожемъ единого осподаря держатися великого князя  
Ивана Васильевича, старѣишаго брата вашего; а вамъ чоломъ бием,  
и сами о своем добрѣ и о нашем думайте, какъ бы еще нашему  
граду до конца не погыбнути. Они же скоро разгнѣвавшеся поехаша  
из града в канон Въздвигения, а помощи Пскову не оучиниша  
ничто же. И, ехавше, сташа на Мелотове, и распустиша по всем  
волостем люди своя, бѣше бо множество людий около их, мню яко

<sup>а</sup> В рукописи: възвращася<sup>б</sup> В рукописи: си и знак " над и

1480 до десяти тысящъ. И тако много волостей повоеваша, аки невѣрнии,  
 —82 и дома божия пограбиша и скоту много посѣкоша, а жены и девици  
 поскверниша, и пленивше многих сведоша, а от скоту не  
 оставиша ни куряти, токмо огнем не жгоша ни оружием не  
 л. 216 сѣкоша, || не противишася бо имъ никто же. И псковичи, много бивше  
 об. чолом, даша 200 рублей, а околици 15 рублев. И тако отъидоша  
 в Новѣгородскую<sup>а</sup> съ многымъ врѣдомъ. Тоя же зимы послаша пско-  
 вичи посадника Филипа Пукушова к великому князю Ивану Василье-  
 вичю бити чоломъ о помощи, абы мстилъ многымъ кровемъ христиань-  
 скым и оборонилъ свою отчину от поганыхъ Нѣмцовъ. Он же вскорѣ  
 посла к своимъ намѣстникомъ в Новѣгородъ, веля имъ быти съ всеми  
 силами новгородскими въ Псковѣ на Крѣщение господне. Они же  
 приехаша в Псков на Поклонение веригамъ, Василии Федорович и  
 Иван Зиновьевъ. А с Москвы отряди воеводами князя Ярослава и  
 князя Ивана Булгака.<sup>з</sup> Они же приехаша во Псков, февраля въ 11 день,  
 съ множествомъ мужей москвичъ. И мало опочинувше въ Псковѣ, и  
 тако совокупившеся множество ратныхъ, поидоша в землю Нѣмец-  
 кую тремя дорогами, и взяша град Тарвасть и другѣи град Вельядъ  
 и плѣниша и пожгоша всю землю Нѣмецкую от Юрьева и до Риги,  
 а Лотыголу и Чюхновъ, мужей и жен и дѣтии, овыхъ изсѣкоша, овыхъ  
 л. 217 пожгоша, а сущии в лесѣхъ от мразы измерзѣше || оумроша, а инии  
 голодомъ помроша. Бѣ бо тогда мразы сильно велици, а снѣгъ человеку  
 в пазуху, аще оу кого конь свернетъ зъ дорожѣ ино двое али трое  
 одва выволокоутъ. А Немецкая вся земля тогда бѣше не въ опасѣ,  
 безъ страха и безъ боязни погании живяху<sup>б</sup>, пива мнози варяху, ни  
 чаяху на себе таковыя пагубы, богоу тако изволившю. И бывше  
 4 недели в Немецкой земли, възвратишася ко Пскову съ многою  
 корыстью, ведуще с собою<sup>в</sup> множество полона, ово мужи и жены и  
 девици и малыя дѣти и кони и скоты, и поможе богъ въ всякомъ мѣстѣ  
 воеводамъ князя великого и псковичемъ, и отмстиша Нѣмцомъ за свое  
 и въ двадесяторо, али и боле, яко же нѣдѣи рекоша и Псков сталъ  
 не бывало тако.

В лѣто 6990. Приехаша Нѣмци в Великий Новѣгородъ, и добиша  
 чоломъ намѣстникомъ князя великого Ивана Васильевича и посадникомъ  
 псковскимъ, и взяша миръ в Данильеву грамоту на 10 лѣтъ съ обѣю  
 сторонъ издержати крѣпко, и поцеловаша на томъ честный крестъ.  
 Того же лѣта приехаша Нѣмци от князя местера послове, и прошиша  
 л. 217 пути к Москве, и ездѣша к великому князю не || вѣмы чего дѣля,  
 об. августа въ 18 день.

В лѣто 6991. Месяца септевриа въ 1 день пришедше поганѣи  
 перекопскѣи царь съ множествомъ безбожныхъ своихъ Татаръ, и плѣни  
 градъ Киевъ и огнемъ сѣжже, а люди сущая в немъ и по всемъ воло-

<sup>а</sup> В Псковской 3-й летописи (С.): Новгородскую землю <sup>б</sup> В рукописи: живяву <sup>в</sup> В рукописи: собо

стемъ мужи и жены и дѣти множество плѣнивъше сведоша в Орду, <sup>1482</sup>  
и от Кыева зашед плѣни русских порубежных городов 11 и, много —84  
зла створивши, отъидоша. Того же лѣта приехаша послы от великого  
князя, и ездisha къ князю местероу в Кесь не вѣмы о чемъ.

В лѣто 6992. Поставлена бысть церковъ в Домантовѣ стѣнѣ  
иже въ святых отца нашего Афанасия, а другая церковъ святого  
Николы на Волку, поне же обѣ распадошася, и в тѣх же каменех  
новыя поставиша. Того же лѣта, пред Филиповыми заговены, приеде  
с Москвы в Великий Новгород от великого князя Ивана Василье-  
вича из него руцѣ владыка Сергии, поставленъ митрополитом Герон-  
тием вмѣсто Феофила; и многы игумены и попы и съпродаде и многы  
новыя пошлыны введе<sup>а</sup>. ||

Тоя же зимы литовский король Андрѣи заставу постави въ Смо- л. 218:  
ленске, 10 тысящъ человекъ ратных, боящеся московского великого об.  
князя; и стояша осень и зиму и лѣто все. Тоя же зимы послаша  
псковичи в Литвою к королю многих исправъ просити посадника<sup>б</sup>  
Василья Епимаховича<sup>б</sup>, и Андрѣя Рублова, и инѣх с ними. Они же  
наехаша короля за Вилном в Городне. Он же наскоре подаваше имъ  
исправу о всѣм с кротостию и, много почествовавъ и одаривъ их,  
отпусти; и при послѣ нашем тогда преставися в него сынъ. Прежде  
сего лѣта, за два года, соуѣди запсколянѣ, Богоявлянскыи конецъ,  
заложиха стѣну от Псковы реки, свою треть; и сего лѣта свершена  
бысть на осень и покрыша. Тоя же весны, по велице дни, соуѣди  
Кузмодемьяньский заложиха стѣну от Великой реке, свои две части,

<sup>а</sup> Далее написано тем же почерком и зачеркнуто, повидимому, теми же чернилами:

Того же лѣта, в великое говѣние, на 3 недели, нѣкоему благобоязливу мужю  
явился благоговѣиѣ мужъ свѣтлымъ лицемъ, сияя акы солнце, въ образѣ святи-  
тельс||тѣмъ показуя себѣ, и глаголя: шед проповѣждь прѣдним града и всѣм л. 218  
людемъ, глаголя сие: господеви богу помогши вам, плените землю Нѣмецкую;  
и не доволни бисте имѣнием их, разграбисте дома божия, церкви их и вся святая<sup>\*</sup>  
их взясте, рекъше божия<sup>\*\*</sup> идола, сирѣчь болваны, и не благобоязненно съблюдоште  
их, и вся святая<sup>\*\*\*</sup> ихъ не снабдесте, но пороуганно оучинисте. Яко же бысть  
въ древняя лѣта, иже створи въ Вавилонѣ онъ горьдый Дарии царь Мидянинъ  
при пророцѣ Даниилѣ, иже возьмъ от святилища съсуды священныа иерусалимскыа,  
плененныа Новхоносором, и начя на трепезѣ своей на священныхъ съсудѣхъ ясти.  
И того ради скоро на него месть от бога прииде, оубиенъ от своего слуге от Кира  
Персянина, и съ животом и царство погуби. Тако и вы погыбнете, аще не благо-  
боязненно створите. И рече велиимъ: вся святая ихъ възвратити к ним, а своя  
иконы от нихъ возьмите; и сиа створивше свободни будѣте; аще ли ни, господь  
богъ послет на вы пагоубу. И сиа рекъ, онъ благообразный мужъ невидимъ бысть.  
И тако шед человекъ онъ повѣда князю и посадником и священником и всѣмъ людемъ.

<sup>б—б</sup> Написано с выносным знаком тем же почерком на верхнем поле.  
В рукописи: васи епимахови. Недостающие буквы, повидимому, были написаны  
над строкой и при переплетении срезаны

<sup>\*</sup> Замазано чернилами <sup>\*\*</sup> Замазано чернилами <sup>\*\*\*</sup> Перечеркнуто несколько разъ

1484 до Богоявленцове стенѣ. Тоя же весны князь великий Иоан Васильевич присла своих москвич много множество въ Великий Новѣгород съ всею ратною приправою, а по том инѣх присла своих людей на Ржову. Того же лѣта свершена бысть церковь камена Духъ святыи л. 219 на Завеличьи, въ Иглине монастыри. || Того же лѣта в Петрово говѣние и по Петрове дни идяше дождя много, и наполнишася реки и источници и езера аки весне; а рожь тогда цвѣтяше, и превратися много ржи на метлу и на костерь, а ярового обилиа тогда богъ оумножи. Тогда, егда быша мнози деждеве, бысть проявление нѣкоему священнику в Велеиской волости на Плотичне: едущую ему поутем бысть тма и по тме облак светел, та же глас невидимо глаголя: повѣжь людем, дабы ся обратили кождо от злаго безаконна и злобы, и каются, и будет милостивъ господь неправдам их, да не погыбнете злѣ до конца. И по том ино проявление бысть на городке на Володимирци, июля 18: нѣкоторои девици бысть глас, веляше молитися богу и каются о грѣсѣх; она же повѣда отцю своему, и тако повѣдаша попом, и створиша всенощное пѣние в неделю пред Ильиным днем, на городке в церкви святого Николы; и в ту ночь оу святого Ильи на посаде свѣща сама загорѣлася. Того же лѣта в Новегородѣ владыцѣ Сергию многожды начаша являтися святители новгородстии, лежащии в дому святого<sup>а</sup> Софья, овогда во снѣ, овогда явѣ, обличающе явѣ безумное дръзнутие на поставление святительства ему, яко презрѣвшу и поруганно оставльшу л. 219 поло||женныя каноны святыми отцы, в них же глаголетъ, яко живоу об. сущю епископу, и не яту бывшую, ни обличену ересьми или инѣми вещьми подобными извержения и не праведно ни по правилом изгнану бывшую, не подобает иному на прѣстол его мучительскы дръзати: престани, безумне, от такового начинания; и сия глаголюще въ многыя недугы вложиша его. Он же не радити нача о семь, и конечнее невидимою силою порази его о землю, и еле жива остави его токмо дышуща, и пребысть нѣколько, не глаголя, но нѣмь. И от того часа оставль епископство, пострижеса в скиму в монастыри святого Спаса на Хутины; и тамо его невидимо паче перваго явления оумоучи и виѣ монастыря изверже; и тако воскорѣ отъеха на Москву со всеми своими дворяны, месяца июля въ 23 день. Тогда и московская застава ратная сила отъехала на Москву, а стояли в Новегороде 17 недель. Того же лѣта новгородци обрѣтоша икону святого Бориса и Глѣба на Волхове реде плавающую, и не бѣ познавающаго ея, откуда бѣ не вѣмы. Того же лѣта в Новѣгороде явися знамение: от иконы святыа Богородици идяху слезы кровавыя седмию мѣсты. Того же лѣта, месяца июля въ 24, на Борисов и Глѣбов л. 220 день, бысть туча || страшна и гром съ молниею, и дождь силенъ

<sup>а</sup> Так в рукописи

и со градом, и много пакости оучини ржи и яри, и много леса <sup>1484</sup>поломи, и много хоромов подрало; а за Опочкою на Хвостовъ 5 дво-<sup>—85</sup>ровъ без останка вынесло от основанья.

В лѣто 6993. Мѣсяца септевриа 5, бысть чюдо преславно: явися на небеси 3 мѣсяца и стояху доволенъ час близъ другъ друга, в нощи, к недели пред заутрении. Сицевая знаменія проявляет богъ, хотя навести казнъ на согрѣшшая к нему, яко же и бысть: пред сими бо дѣньми Туркове преехавше море въ многих кораблех, плѣниша землю Волинъскую, и взяша прежде<sup>а</sup> Келию град и по том<sup>а</sup> Бѣлгород<sup>б</sup>, а живущая в них мужи и жены множество посѣкоша, и овых пожгоша; и не вѣмы, что срящеть ны по сих. Тоя же осени псковичи поставиша новыи мостъ черезо Пскову, а даша мастером 60 рублей, а платиша то серебро мясники. Тоя же зимы послаша псковичи къ князю великому Ивану Васильевичю послы своя, Григорию<sup>в</sup> посадника Яковлевича Кротова и<sup>г</sup> Григорию<sup>д</sup> Хрусталова<sup>д</sup> и иных бояръ с ними бити чолом, чтобы отдал своея нелюбки, что казнили смердовъ; и он въсполѣвся велѣл смердов отпустить, а посадников откликати, || и животы отпечатати, а князю Ярославу добити<sup>л. 220</sup> чоломъ: и тогда начнете ми бити чолом, и язъ великой князь о ва-<sup>об.</sup>шемъ добрѣ погадаю. Они же приехавше и псковичемъ правиша свое посольство на вечи, по отвѣту князя великого; и псковичи<sup>е</sup>, чорныи люди, тому вѣры не няша. И по томъ за неделю до Рожества христова послаша иныя послы, 4 посадника, посадника Якова Ивановича, и Макарью Васильевича, и Дорофея и 10 бояриновъ ис концов, добрых людий. Они же, ехавше, биша чолом князю великому, а смердов не отпуста, ни посадников не откликавъ, ни князю Ярославу не добивъ чолом. И князь великий изополѣвся на них, и на 3 день повеле своимъ бояром отвѣтъ дати, какъ первым послом. И тако, приехавше, правиша посольство на вечи, и черныи люди ни тѣмъ вѣры не яша, рекуще, зане же сии съгласишася по чолобитю посадников, котории збѣгли на Москву и норовят имъ. И оттоле начат быти брань и мятеж велик межю посадники, и бояры, и житьими людьми, поне<sup>ж</sup> же<sup>ж</sup> сии вси въсхотѣша правити слово князя великого, смердовъ отпустить, а посадников откликати, а мертвая грамота списанаа на них выкнути, а князю Ярославу добити || чолом<sup>л. 221</sup> о печалованьи, а блюдушеся от князя великого казни, что безъ его повелѣнниа и пред послом князя великого смерда казнили и посадника Гаврила<sup>з</sup> оубили, и о том восхотѣша и с князем Ярославомъ

<sup>а—в</sup> Написано на верхнем поле с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами <sup>б</sup> Далее написано и зачеркнуто: и инѣх градов <sup>б</sup>

<sup>в</sup> Так в рукописи <sup>г</sup> Далее написано и зачеркнуто: посадника Лариона Ивановича <sup>д—д</sup> Написано на поле тем же почерком и теми же чернилами

<sup>е</sup> В рукописи: псковичи, причем возможно, что е переделано на і <sup>ж—ж</sup> В рукописи: поне же поне же <sup>з</sup> В рукописи: Гаврила

1485 бити чоломъ князю великому; а чернии люди молодии всего того не восхотѣша, рекуще: мы о всемъ томъ прави, и не погубит нас о томъ князь великий, а вамъ вѣры не имемъ, а князю Ярославу нѣ за что намъ чоломъ бити. И о томъ много думавше послаша отъ молодыхъ людий Перха<sup>а</sup> с<sup>б</sup> Полонища<sup>б</sup> и с нимъ Лакомцова сына зъ Запсковья къ великому князю бити чоломъ: како намъ осподарь оукажешь и мы всю твою волю створимъ о смердахъ и о посадникахъ; а по семъ наши болшии послове будутъ, посадники и бояри, бити чоломъ тебе осподарю своему. И тако зъ грамотою послаша ихъ, в великий пост, в пятокъ 3 недели, а все то на перечину посадникамъ и житеимъ людямъ, а не исправивши ничего же повеленаго князя великого слова. Тоя же зимы о свадьбахъ приеде в Великий Новгородъ отъ князя великого и отъ митрополита Геронтия поставленъ пресвященныи архиепископъ владыка Генадий, преже бывшии архимандритъ оу Чюда архаггела<sup>в</sup> Михаила<sup>г</sup>, на престолъ святого великого Софея паствити люди божия; а на масленой недели присла во Псковъ свою гра-  
л. 221 моту благословеную, и даде в даръ || псковичемъ турей рогъ окованъ  
об. златомъ да икону локотницю на златѣ. Тоя же зимы князь великий Иванъ Васильевичъ разгнѣвася на князя тѣрскогого Михаила Борисовича, что начатъ дружбу держати с литовскимъ королемъ Андреемъ и съвѣты с нимъ творити о всемъ и испроси в короля за себе внукоу; и того ради князь великий посла на него воеводы своя съ множествомъ вой<sup>х</sup>. И плѣниша всю землю ихъ, и взяша 2 города и сожгоша; и тако владыка тѣрскый з бояры добиша чоломъ, и смиришася. Тоя<sup>е</sup> же зимы в великое говение въ Тѣрской земли оубиша псковскихъ<sup>ж</sup> гонцовъ Перха и Лакомцова сына и дружину ихъ и вметаша в реку розбоиники<sup>з</sup>. И то слышавше, псковичи по велице дни на 4 недели послаша къ князю великому послы своя, посадника Ивана Агафоновича, и посадника Микиту Ларивоновича, и Зиновия Сидоровича, и Андреа Ивановича, и с ними бояръ ис концовъ, и биша чоломъ князю великому Ивану Васильевичу. И онъ с великою опалкою отвѣщалъ, рекъ: аже моя водчина слово мое исправитъ, и по томъ начнете ми бити чоломъ о моеи нечести, и яз боуду вас жаловати по пригожаю. И по томъ псковичи слышавше посольство ихъ и отвѣтъ  
л. 222 князя великого, и въскоре отпустиша смердовъ, Стехна и Сы||рня и Лежня, и списаную грамоту мертвую на посадниковъ из ларя выкынуша, и животы и двory отпечаташа. Боуди же и се вѣдомо, яко сие лѣто въ Псковской земли многымъ христианомъ бысть велми притужно о хлѣбѣ, поне же съ осени палъ снѣгъ на талую землю,

<sup>а</sup> Далее написано и зачеркнуто: из Городецкого конца <sup>б—б</sup> Приписано между столбцами <sup>в</sup> Приписано на поле <sup>г</sup> Написано по соскобленному <sup>ж</sup> В рукописи — удвоенное о <sup>е</sup> Отсюда писано другими чернилами <sup>з</sup> Первоначально было написано: въ тѣрсе <sup>з</sup> Написано с выносным знаком на нижнемъ полѣ тем же почеркомъ и теми же чернилами

и по том быша мрази, а земля чрезо всю зимуо быше тала, и по 1485  
мхамъ и по болотомъ воды и грязи люты не померзли, и по оудо-  
лом где по низкимъ мѣстомъ под снегомъ подпрѣлъ корень ржаныи;  
и егда бысть весна, по велице дни съ 3 недели бысть ведряно  
и солнечно и красно, и по том бысть студено и мокрослот с моро-  
зом, и померже вшедъшей ржаныи корень, и бысть черна земля,  
и по том не бысть дождя и до Петрова заговѣнья, а ярь сѣяна  
в соуху землю не начат оусходити. И священноиноки и священники  
и диаконы, помолишася богу святѣи троици, съ множествомъ народа  
идоша съ кресты къ Благовѣщенію святѣи богородици, и егда  
начаша пѣть мольбен, внезапу бысть гром и туча велиа съ сильною  
боурею и з дождемъ; и оттолъ начаша дождеве мнози быти по  
мѣстомъ, а по инымъ мѣстомъ засуха велми быше; и где быша дождеве  
оумножи богъ ярового всякого обилья, а рожь инде събраша сѣмяна  
ржаныя, а инде и съ избыткомъ, а инде и жати нѣчего, и засѣяша  
старую рожью. И тогда купиша четвертку ржи || по 7 и по 8 денег, л. 222  
а жита четвертка по 5 денег, а овса зобница по 10 и 12 денег. об.  
Того же лѣта на Москве преставися въ иночествѣ мати князя вели-  
кого Ивана Васильевича княгиня великаа Мариа, и наречено бысть  
имя еи Марьфа. Того же лѣта волыньскыи воевода Стефанъ и оугор-  
скыи царь и лядьскыи литовьскыи князь великыи король Андрѣи  
съ всѣми своими князми, и понаимовавше множество жолнырей не-  
мецкихъ, idoша на поганого царя турецкого и отняша прежде Бѣлго-  
род и по том Келию град волыньскыи, и поидоша за Дунай сухою  
дорогою к Царюграду; и не вѣмы что будет по сих. Того же лѣта  
князь великыи Иоан Васильевич посла своего царевича съ множе-  
ствомъ Татаръ и воевод своихъ московскихъ съ множествомъ вои<sup>а</sup>; они же,  
шедше, взяша Казань.

В лѣто 6994. Князь великыи Иванъ Васильевич разгнѣвася паче  
перваго на князя тѣрського Михаила Борисовича, а не вѣмы про  
что, то богъ вѣдает и они сами в себѣ. Токмо нѣчто мало слышаш  
от етера мужа: яко по первои брани добивши чоломъ князю великому  
и въ всю волю вдався, какъ любо великому<sup>б</sup>, и перевѣта не дер-  
жати ему к королю на великого<sup>в</sup>, и о всемъ томъ крестъ поцеловал,  
и по томъ нача грамоты слати к королю; и с таковыми листы поимаша  
пословъ его люди князя великого, и || оувѣда вся льстивая сѣвѣто- л. 223  
вания ихъ на себѣ. И оувѣдавъ сиа князь тѣрскыи, яко не оутайся  
лестъ его, и нача многы послы слати къ князю великому с чоло-  
битиємъ, и чрезъ все лѣто; и не оуспѣша послове<sup>г</sup> его ничто же.  
И тако князь великыи Иоан Васильевич посла прежде сына своего  
Ивана, и по томъ всѣде сам на конь, съ множествомъ войскимъ прииде

<sup>а</sup> В рукописи — удвоенное о  
видно, пропущено слово князя

<sup>б</sup> Очевидно, пропущено слово князю  
<sup>г</sup> Буква п переделана из н

<sup>в</sup> Оче-



1485  
—86 кѣ Тфери; а князь тферскыи Михаило Борисович, видѣвъ свою погы-  
бель и за 5 днии побравъ свою казну, побѣжа из града в Литву,  
а тферици отвориша град и выдоша<sup>а</sup> противу великого князя  
съ кресты, и добиша чолом. И тако вниде въ град и не повреди  
ничего же; и владыка тферскыи Васианъ, и бояре, и купци, и вси  
мужи, мал и великъ, поцоловаша крестъ; и князь великыи, посадивъ  
намѣстники своя, сына<sup>б</sup> своего князя Ивана<sup>б</sup>, отъиде на Москву  
и възврати ороужие свое бес крови, а княгиню Борисовую с собою  
сведе. Тоя же осени владыка Генадии присла въ Псковъ боярина  
своего Безсона и с ним игумена Еуфимия, иже преже был въ Псковѣ  
ларником; и в тои власти много зла народу оучини, и смяте всѣмъ  
Псковом, и оу посадников и оу ябедников и оу правых людей того  
л. 223 ради Есипа ларника много посѣкоша дворов, || и самого много каз-  
об. нивше выведоша на посѣчение; он же оубежа и пострижеся. И мыс-  
ляше того владыка Генадии вместили архимандритомъ, в себе  
мѣсто правителем Пскову; и того ради посла его съ своим бояри-  
номъ и веляше описати по всей земли Псковской церкви и мана-  
стыре, и колико престоловъ и поповъ и всѣх<sup>в</sup> в число написати;  
и псковичи не вдашася в волю его. Тоя же осени, в неделю,  
пред Въздвижением князь псковскыи Ярославъ Васильевич и с нимъ  
посадники псковскыи Иванъ Агафоновичъ, Иаковъ Афанасьевич,  
и Василей Логинович, и Зиновий Сидорович, и Козма Ондронович  
и с ними бояръ честных много ехаша на Москву и биша чолом  
князю великому Ивану Васильевичу о своей проступке, что били  
смердовъ, чрезъ повеление князя великого казнили. И осподаръ  
князь великыи Иоан Васильевич всеи своей нелюбке Пскову отдал,  
и пожаловал повелѣлъ по всей старине Пскову жити. И тако посад-  
ники възвратишася с великою радостію и повѣдаша посольство<sup>г</sup>  
на само Филипово заговѣние. А князь Ярославъ тогда остался на  
Москве и тамо оженися; и по том приеха въ Псковъ и с собою при-  
веде княгиню, и приехала с ним посадники Левонтей и Стефанъ  
л. 224 и Василей; и тако оула||же брань о смердахъ. Вѣдомо же боуди,  
яко се оуже четвертии послы на Москву, а пятое два гонца их же  
оубиша розбойники тферскыи; а все то слаша псковичи о смердахъ,  
и много напасти оучинилося, яко до 1000 рубливъ; и о томъ вся  
земля мятешася по два года. И по том, по мале времени, прилучися  
нѣкоему попу оу норовъских смердов чести грамоти; и наиде тую  
грамоту, како смердам из вѣковъ вѣчных князю данъ даяти и Пскову  
и всякыи работы оурочныи по той грамоте имъ знати. А о той гра-  
моте смерды всеи земли смятенъе бысть, что они, потаивше гра-  
моти, не потягнуша на своя работы, а псковичамъ не свѣдущемъ

<sup>а</sup> Так в рукописи    <sup>б—б</sup> Написано на поле тем же почерком    <sup>в</sup> Первоначально были написаны буквы че    <sup>г</sup> В рукописи: посольству

о них, како от начала бысть, а они обольстиша князю великому 1486 и о том все покриву сказаша. И таковую грамоту смерде исторже оу попа из роук и скры; псковичи же посадиша того смерда на крепости. И оттоле начаша, ис пригородов приездя и изо всѣх волостей обиднии люди бити чолом посадником псковским и всему Пскову на намѣстников князя Ярослава; а сущии въ Пскове много обидных людии биша чолом на самого князя Ярослава. Посадники же и всѣ Псковъ събраша многия обиды, их же невозможно исчести за множество, и написавше грамоты многы обидныя, и отрядиша послы, посадника Микиту Ларионовича и посадника Андрѣя Ивановича, || и боярина Андрѣя Семеновича Рoubлева, и иных бояръ, исъ<sup>а</sup> при- л. 224 городовъ по два человека, и обиднии люди<sup>а</sup>; и, ехавше, биша чоломъ<sup>об.</sup> князю великому и повѣдаша о смерде, что грамоту потаилъ: и имѣемъ его и тепере на крѣпости; и какъ намъ господарь оукажеша о том. И князь великий яромъ окомъ<sup>б</sup> възрѣвъ, рече: давно ли яз вамъ о смердахъ вины отдах; а нынѣ на то же наступаете. И оттоле ни единыя жалобы на Ярослава не прият и отвѣтъ дал: се яз посылаю по вас оужьже<sup>в</sup> своя бояры, и прикажу им о всехъ вашихъ дѣлахъ. Посадники же приехаша въ Псковъ, месяца июля въ 8 день, и правиша посолство свое на вечи. Тоя же зимы, на Фарисиской недели в четверг, генваря въ 19 день, на память преподобнаго отца Макарья по псковскому<sup>г</sup> чолобитю приеха въ Псков пресвященный архиепископъ Великого Новаграда и Пскова владыка Генадии, и с ним бояръ много. А князь Ярославъ, и посадники, и бояре, и священноиноки, и священники, и диаконы выидоша противу его со крѣсты и срѣтоша предъ враты градными, за старымъ Възнесениемъ, и того дни литургию съверши въ святей Троици; и, пришедъ на вече, народъ благословилъ. И пребысть въ Пскове 3 недели; и на Федорове недели в среду, пришедъ на вече, народъ благослови, и многа словеса оучительная простеръ, вдасть грамоту и отъеха прочь и а бояры. Тоя же зимы в великое говение, в понедельник 5 недели, месяца марта въ 6 день, бысть<sup>д</sup>

<sup>а-а</sup> *Может быть, следует читать: и съ пригородовъ по два человека и обиднии люди* <sup>б</sup> *В рукописи — очное о* <sup>в</sup> *Так в рукописи* <sup>г</sup> *В рукописи: псковсковскому* <sup>д</sup> *На словахъ въ 6 день, бысть Синодальный список обрывается. Таким образом, конца недостает*

## ПСКОВСКАЯ 3-я ЛЕТОПИСЬ

Ст. А<sub>II</sub>

### АРХИВСКИЙ 2-й СПИСОК \*

- л. 1 В<sup>а</sup> началъ сотвори богъ небо и землю и прочая<sup>а</sup>,  
яко же великий Моисей в бытєискихъ книгахъ написа.  
**И** рече богъ: да будетъ свѣтъ, и бысть восия въ 1 день в неделю,  
месяца марта въ 18 день, 1-и день свѣта сего. **И** бысть заутра  
день 2-и в понедельник рече богъ: да будет вода, и совокупишася  
воды, и потекоша источники. **Бысть** день 3-и во вторникъ рече богъ:  
да будут древа, и быша, и земля прозябе всяку траву. **Бысть** день 4-и  
и в среду сверже богъ разгордѣвшаго<sup>б</sup> сатану съ кругъ небесных,  
и сотвори обѣ свѣтилъ велице, солнце и луну и звѣзды. **Бысть**  
день 5-и в четверток повелѣ богъ извести земли всякъ звѣрь и скоты  
и рыбы и птицы и гады и прочая дыханія. **Бысть** день 6-и в пяток,  
въ 6-и час дне, а луны 4-и день месяца марта въ 23 день, час же  
л. 1 солнечнаго || 2-и наречеся, еже 1-е лѣто в верхнемъ гбежи, 3-го перста  
об. месяца час 4-и, вземъ богъ персть дебелу от земля ни груду, ни кал,  
и созда человека. **И** бысть въ душу живу, царь всѣмъ земным.  
**И** насади рая, введе человека в онъ. **И** вложи сон во Адама и взя  
от него ребро шее, и во единомъ ребрѣ притяжа руце и нозѣ  
и главу. **И** бысть Адамъ в раи 7 лѣтъ, да того ради имать неделя  
7<sup>в</sup> дни, образуетъ житіе человеце, та бо 7 дни противу 7000 лѣтъ.  
Постави же богъ противу тому сию 7000 лѣтъ 7-ю бо днии, обхо-  
дит круг солнечный за 28 лѣтъ во всю 7000 лѣтъ, а 8000 нѣсть  
конца, еже есть 8-и день не мерчая бесконечный, въ един день есть.

\* В Строевском списке начала недостает. Строевский список начинается с известия 1217 г., словами: и с Нѣмцы биша[ся]. Начало Псковской 3-й летописи мы печатаем по Архивскому 2-му списку. От слов и с Нѣмцы биша[ся] Архивский 2-й список печатаем в вариантах к Строевскому списку. Так как Строевский список кончается на известии 1567 г., а в Архивском 2-м списке текст продолжается, кончая известиями середины XVII в., то вслед за Строевским списком печатаем окончание Псковской 3-й летописи по Архивскому 2-му списку.

а—а Написано вязью      б В рукописи: разгордѣвшаго      в В рукописи: з з,  
причем первое з написано слабо и чернила расплылись

**И** бысть день 7-и в субботу почи богъ во всѣхъ<sup>а</sup> дѣлех своих, и твари руку своею, почи образуя гробу своему и воскресению; воскрес<sup>б</sup> бо въ 8 день || великий, бо в той день придет господь на облацех<sup>л. 2</sup> и судити, иже не имѣтъ свѣтъ той конца. О гронографе начатокъ сиирѣчь лѣтописецъ. **От** Адама до потопа лѣтъ 2242; а шествие Ноево ис ковчега месяца априля 28 день; а от потопа до размѣшания языкъ 500 и 30 лѣтъ; от<sup>в</sup> размѣшания до начала Авраамля лѣтъ 552<sup>в</sup>; а от Авраама до проития Жидовска сквозъ Чермное море лѣтъ 505; от исхода сынов Израилев до умертвия Давыда царя 630 лѣтъ. **А**<sup>г</sup> от начала<sup>г</sup> царствия Соломонова до взятъя Иерусалимскаго, до умертвия Александра царя Макидонскаго лѣтъ 261; от умертвия Александрова до царства Августа царя<sup>д</sup>, до Рожества христова великого царя небеси и земли господа бога и спаса нашего Иисуса Христа, иже царствию его имѣтъ конца, 42 лѣта. **Въ**кушъ же от Адама до потопа родов 10; от Авраама до Давыда царя родов 14; а от Давыда до преселения Вавилон||ска<sup>л. 2</sup> до христа родов 14. Всѣх же родов от Адама до христа 62, а лѣтъ<sup>об.</sup> полшесты тысячи. **А** Иовъ<sup>е</sup> вари пришествия христова за 1925<sup>ж</sup> лѣтъ, Моисей прежде 1485 лѣтъ, Давыдъ за 1009 лѣтъ, Самоил за 1035 лѣтъ, Соломонъ прежде 1000 и 9 лѣтъ, Илья вари пришествия христова за 816 лѣтъ, Еремия пророкъ за 620 лѣтъ, Езекии 477 лѣтъ, Аггеи же и Захария варишта вочеловечение христово за 370 лѣтъ, Даниил прежде Рожества христова 360 лѣтъ. Марта въ 25 благовѣсти архангелъ Гавриил радость святѣи богородицы и спасение всему миру во 2-и час дне. **Родися** господь нашъ Иисусъ христосъ от девы Марія в лето 5500, месяца декабря 25, в пятокъ, въ 7-и часъ дни. **Крестися** господь нашъ Иисусъ христосъ 30-ти лѣтъ, месяца генваря въ 6-и, а въ 7-и час нощи; и по том ходи 3 лѣта чюдеса творя; || и воскреси Лазаря 24 марта въ день суботный, а в неделю вниде<sup>л. 3</sup> во Иерусалимъ на страсть вольную. И ятъ бысть господь въ 5-и час нощи, и веден бысть к Каияфѣ. И бысть страсть его в лѣто 5533-го лѣта. И распятъ бысть месяца марта въ 30 день, в пяток, а въ 6-и час дни; тогда бо бяше еврейская Пасха. Глаголет бо писание: поставиша знаменія посреди знаменія<sup>з</sup> своего, и не разумѣша знаменія, еже есть крестъ. **А** воскресе господь нашъ Иисусъ христосъ сынъ божий месяца априля въ 1, въ 7-и час нощи, свѣтающу дни недельному. **И** вознесся господь на небеса ко отцу, идѣже бѣ

<sup>а</sup> В тексте А<sub>II</sub> на протяжении всей рукописи в случаях, когда в конце слова после буквы х мы ставим ъ, допустимо, что следует ставить не ъ, а ѣ

<sup>б</sup> В рукописи в строке: воскресе и над строкой с под дугой<sup>в—в</sup> Написано на поле (околь поля); после слов 500 и 30 лѣтъ в рукописи поставлен выносной знак<sup>г—г</sup> В рукописи: а от начала а от начала<sup>д—д</sup> В рукописи, повидимому, пропуски<sup>е</sup> В рукописи: овъ, причем о (омега), возможно, переделано из какой-то другой буквы<sup>ж</sup> Буква ѡ, означающая число, перечеркнута кинуварью<sup>з</sup> В Тих.: праздника

и первые, месяца мая 10 в четверток, а въ 20 мая посла духъ святый на святых апостолы, въ 3-и час дне, въ 8 день недельный; месяца июня въ 15 день раздѣлишася апостоли во страны всея земли учить въру христову. Иже въру имет спасенъ будет, а иже не имет

л. 3 вѣры осужден будетъ. || **А** от воскресения христова и на небеса  
об. вшествия от 1-го лѣта царства Костянтина царя лѣт 279. **А** от начала царства Костянтина до 1-го собора Никѣискаго лѣт 12. Первый собор бысть святых отецъ 318, иже в Никѣи мая 29 на Ария злочестиваго, создания и тварь сына божия глаголюща. Се же бѣ при цари Костянтинѣ Велицем. **А** умре же Костянтин 65 лѣтъ, остави же три сыны: Консту и Костянтина и Костянта, а в Новомъ Римѣ Консту, во Антиохии Костянта. **От** первого собора Никѣискаго до 2-го лѣт 60. **Второй** собор бысть в Костянтинѣградѣ при цари Феодосии Велицем святых отецъ 150 на Македония духоборца, здану быти духу святому похулившу. **От** втораго собора до 3-го лѣт 50. **Третий** собор бысть во Ефесѣ при цари Феодосии Малем, бысть святых отецъ 200, на Нестория человекаслужебника. **От** третяго

л. 4 собора до 4-го лѣт 10. **А** четвертый собор || бысть в Халкидонѣ въ 16 июля, святых отецъ 630, при цари Маркианѣ на Евтихия и Диоскора у Севира. **От** 4-го собора до 5-го лѣт 102. **Пятый** собор бысть в Константинѣградѣ въ 25 июля, святых отецъ 164, при цари Устианѣ, на суетмысленнаго Оригена. **От** пятого собора до шестаго лѣт 130. **Шестой** собор бысть в Константинѣградѣ, святых отецъ 170, при царствѣ Костянтинове, Раклиева внука, на Сергия и Пира и Макарья. **От** шестаго собора до 7-го лѣт 122. **Седьмой** собор бысть второе в Никѣи, 11 октября, святых отецъ 350, при царствѣ Костянтину сыну Леонове с матерью Ириною, собравшихся на отмѣтающихся святых икон. 7-го<sup>а</sup> собора до послѣдняго собора, до преложения книгъ священных от Грѣкъ на словенский языкъ святым Кирилом Философом лѣт 77. **Купно** же от Адама до христа 5000

л. 4 и 500 лѣтъ. **А** от христа до Михаила || благочестиваго царя лѣт  
об. 856 лѣт. **А** от Михаила до крещения Болгарские земли лѣт 17. **А** от крещения Болгарские земли до преложения книгъ от Грѣкъ на словенский языкъ лѣт 29. **А** от преложения книгъ до крещения Рускои земли лѣт 70 и лѣто<sup>б</sup>. **Купно**<sup>в</sup> же от Адама до крещения Рускои земли<sup>в</sup>.

В лѣто 6360. От 1-го лѣта царства Михаила до 1-го лѣта Олга князя рускаго, иже сѣде в Киеве, лѣт 29. **А** от Олга до Игоря лѣт 31. От Игоря до Святослава сына его лѣт 33. **А** от Святослава до Ярополка сына его 28 лѣтъ. Ярополк княжил 8 лѣтъ, а Володимер княжил 40 лѣтъ. **Купно** же от 1-го князя Олга, иже сѣде первѣе в Киевѣ, до крещения Рускои земли лѣт 110.

<sup>а</sup> В Тих.: от седьмаго      <sup>б</sup> В рукописи: лѣт с т над строкой      <sup>в-в</sup> Так в рукописи

В лѣто 6367-го. Имаху дань Варяги, приходяще из заморія, на <sup>859—</sup>Словянех и на Чюди и на Мѣри и на всѣхъ Кривичех от мужа по <sup>945</sup>бѣлеи вевериче; а на Козарех и на Полянех и на Севириянех и на Вятичах по бѣлеи векшице з дыму. ||

Начало<sup>а</sup> князеи русских.

л. 5

В лѣто 6370-е. Восташа Словяне и Кривицы и Чюдъ и Мѣря на Варяги<sup>б</sup>, и изгнаша их за море и не даша им дани, и начаша сами себѣ владѣти и города ставити. И не бѣ в них правды, восташа, и бысть промеж ими брань межеусобная. А царство Михаила царя Грекомъ и матери его Феодоры царицы, проповѣдавшихъ иконное поклонение. Послаша Словяне Чюдъ к Варягом к Руси за море, и тако рекоша к Варягом: вся земля наша добра, а наряда в ней нѣтъ; поидите княжите и владѣйте нами и судите право. И избравшася от Варяг от Немецъ три брата с роды своими: Рюрикъ и Синеус и Тривор; и Рюрикъ сѣде в Новѣгородѣ, а Синеус на Белѣозерѣ, а Тривор в Словенскѣ. И от тѣхъ Варяг находница<sup>в</sup> прозвашася Русь; и оттоле слово Руская земля. И по двою лѣту умроша брата Синеус и Тривор, и приять всю власть в Руси Рюрик. Рюрику же родися сынъ и нарече имя ему Игорь. || А о Плесковѣ <sup>л. 5</sup>граде<sup>г</sup> от лѣтописания<sup>г</sup> не обрѣтается воспоминаемо, от кого создан <sup>об.</sup>бысть и которыми людьми, токмо увѣдохом, яко был уже в то время, какъ наѣхали князи Рюрикъ з братьею из Варяг в Словяне княжити; поне же повѣдает, яко Игорь Рюрикович поять себѣ жену Ольгу от Плескова.

В лѣто 6374-го. Испросшеся боярѣ Рюриковы из Новагорода Аскольдъ ко Царюграду, и пришедше на Днепру в Полянех засѣдоша град Киев. И по том ходиша воевати на Царьград во двою сту кораблей, и много зла сотвориша; а самѣхъ потопа море и мало их избысть.

В лѣто 6377-го. Крещена бысть Болгарская земля.

В лѣто 6387-го. Умре Рюрик, и предасть княжение Ольгови, от рода ему сущу, и сынъ свой вдасть на руце Игоря малаго; бѣ дѣтескъ вельми. И тои бо Игорь приведе собѣ жену от Плескова именем Олгу<sup>ж</sup>.

В лѣто 6388-го. Иде Олег, поймав вои многи и Кривицы, и прииде к горам Киевскимъ, и оболгав Аскольда и Дира, и уби<sup>о</sup> || их. И сѣде <sup>л. 6</sup>в Киеве, княжа со Игорем Рюриковичъ.

В лѣто 6419. Умре Олег, княжив лѣт 33; а смерть ему от коня своего: и выиде изъ лба змия и уязви его в ногу, и умре.

В лѣто 6453-го. Иде Игорь в Древляны, и приложи на них дань к дани, и убиша и; а княжил лѣт 34.

<sup>а</sup> Первая буква не киноварью    <sup>б</sup> Последняя буква неразборчива    <sup>в</sup> Так в рукописи    <sup>г</sup> Вверху, над строкой, на верхнем поле киноварью: о Плесковѣ граде (граде написано вязью)    <sup>ж</sup> На поле другим почерком: 6412    <sup>о</sup> Буква и неясна

947—  
88 **В** лѣто 6455-го. Иде Ольга на Древляны и побѣди их, и дань взя на них.

**В** лѣто 6463. Иде Ольга в Царьград и крестися от патриарха и от царя, а царь бо ю хотяше за себе; и наречена бысть в крещении Елена.

**В** лѣто 6466<sup>a</sup>-го. Иде Ольга к Новугороду и устави погосты и дань.

**В** лѣто 6477-го. Умре Ольга июля в 11 день.

**В** лѣто 6413<sup>б</sup>. Поиде Святослав на Грѣки, пристроивша ратью въ десяти тысящах, и 100 000 одолѣ, и дань взя на них, и поиде назад, и тамо убиен бысть в порозех от Печенег; и сии Печенеги лоб его оковавшѣ сребромъ и пияху из него, яко из чаши; а княжения его лѣт 28. **А** Святослав роди Ярополка и Ольга, а Володимер л. 6 родися || от ключницы от Ольгины от Малюши, от Мауся<sup>в</sup>. И Яро-  
об. полкъ сѣде в Киеве, а Олег в Древах, а Володимер в Новѣгородѣ. И уби Ярополкъ Олга брата своего, а Володимер убоявся Ярополка и бѣжа из Новагорода за море; и бѣ Ярополкъ владѣя един Русью.

**В** лѣто 6488-го. Прииде Володимер к Новугороду с Варяги, выгна намѣстники Ярополковы из Новагорода, и посла вѣстники к Ровоголоду в Полодскѣ, рекъ: хошу пояти дщерь твою себѣ жену. Оного же дщи не хотѣ жити с нимъ, ркущи: изути робиича не хошу, Ярополка хошу. Володимер же иде к Полотску и уби Роговолода и 2 сына, а дщерь его Рогонедь поя себѣ жену. И поиде на Ярополка к Киеву с вой многы Варяги. Ярополкъ же, рассмотрев несилу свою и послав Блуда, бѣжа ис Киева и затворися во граде иномъ. Володимер же сѣде во граде Киеве, а Ярополка погуби лестию; л. 7 и поя жену брата своего; || она же бѣ не праздна, Грѣкине ей суши, от нея же родися Святополкъ. Бѣ бо от двою отец, от Ярополка и от Володимера, поял бо ю Ярополкъ себѣ жену красоты ради лица ея, а она бѣ прежде черница; тѣм бо Володимер не любяше окаяннаго Святополка. **И** посади Володимер Добрыню уя своего в Новѣгороде, брата Малюшина.

**В** лѣто 6496-го. Взя Володимер Корсунь, град грѣческий, и посла въ Царьград ко царема Василью и Костянтину, глаголя: слышу яко сестру имате дѣвою; да аще еи не дадита мнѣ, и сотворю граду вашему яко же и сему сотворих. Слышавше цари, рекоша: не достоинъ християномъ за поганя давати; аще ли крестишися и се получиши и царство небесное приимеши. Се слышав, рече посланным от царю:

<sup>a</sup> Буква s, означающая число 6, переделана из г (3). На поле (вдоль поля, против 6466—6419 и.) тем же почерком и теми же чернилами написано: видѣние троицы 472-е лѣто <sup>б</sup> Очевидно, описка: 6413 (sŭgī) написано вместо 6480 (sŭn) <sup>в</sup> Так в рукописи

глаголета царема, яко аз крещюся, испытах преже закон ваш, и есть <sup>988—1020(?)</sup> ми любо и вѣра ваша и служение. Слышавше цари умолиста сестру свою Анну и посласта || ю и сановники и прозвитеры. И приидоша <sup>л. 7 об.</sup> х Корсуню и ведоша во град. Володимер же боляше очима; и присла к нему царица, рекущи: то аще хощещи болѣзни сея избыти, то крестися. И рече Володимер: крестите мя. Епископъ корсунский огласив крести и<sup>а</sup>, и возложи руку на нь, и абие прозрѣ и рече: то перво увѣдех истиннаго бога. Увидѣвши дружина, крестиша же ся в церкви в Корсуне. По крещении приведе царицу на брачение, поймав в Корсунѣ сосуды церковныя и иконы на благословение собѣ; и да Корсунъ за вѣно Грѣкомъ опять, а самъ прииде к Киеву. И повелѣ кумиры испровреши, а другия огневи предати; Перуна повелѣ к коневу хвосту привязати и влещи с роги<sup>б</sup> на ручей; и плакахуть его людие невѣрнии, еще бо бяху не прияли святого крещения; и привлекая вринуша его в Днепръ на Почаину реку. Наутрия же изыде Володимер на Днепръ с попы, и снисеся<sup>в</sup> || бес <sup>л. 8</sup> числа людеи, и влѣзоша в воду; попове же стояще и молитвы творяще, и крестившимся людем, и идоша в дома своя, хваляще бога.

В лѣто 6497-го. Крестися вся Руская земля; и поставиша митрополита в Киевѣ, а по иным градомъ епископы и попы и диаконы. И поиде в Новград архиепископъ Иоаким, и требища бѣсовская разори, и Перуна посѣче, и повелѣ волочи в Волхово; и повержши ужи влечаху и, биюще и пихающе; и в то время вшел баше в Перуна бѣсъ, и кричаше: ох, о мнѣ, достался немилостивѣшимъ рукам; и вринуша и в Волховѣ. И заповѣда не переняти его никому же; и плова сквозѣ великий мостъ, и верже палицу свою на мостъ, ею же нынѣ безумнии убивающесея утѣху творятъ бѣсомъ. Бысть же крещена Руская земля въ 9-е лѣто княжения Володимерова. Купно же от Адама || до крещения рускаго лѣт 6496, индикта I, в<sup>г</sup> лѣто 6097-го<sup>г</sup>, <sup>л. 8 об.</sup> ключ границы Р, круг солнца числа 28, вруделѣто 7, а лунѣ круг 17, а Жидом Пасха апреля 5 в пяток, а християном Пасха апреля 8. От крещения рускаго до смерти Володимера и убиения Бориса и Глѣба 28, а в лѣто 6523-го. А по том на другое лѣто бысть сѣча у Любда, и одолѣ Ярославъ, а Святополкъ побѣже в Ляхи, и тамо пропаде в пропасть. От<sup>д</sup> убиения Бориса и Глеба до пренесения мощем 60 лѣтъ без 3; а от перваго пренесения мощемъ до 2-го 43 лѣта, а<sup>е</sup> в лѣто 6627-го<sup>е</sup>.

В лѣто 6528-го. Ходил Ярослав Володимерич из Новагорода на Чюдъ, и побѣди и, и постави град Юрьев во свое имя<sup>ж</sup>.

<sup>а</sup> Буква и переделана из какой-то другой буквы (ю?) <sup>б</sup> В Псковской 1-й летописи (Т.): горы <sup>в</sup> В рукописи: снисеся снисеся <sup>г—г</sup> Так в рукописи, по ошибке (см. т. IV ПСРЛ, 1848) <sup>д</sup> В рукописи: от от (первое от — киноварью) <sup>е—е</sup> Так в рукописи <sup>ж</sup> В Новгородской 4-й летописи это известие читаем под 6538 г.



1036— В лѣто 6544-го. Разгнѣвася Ярослав великий князь на меньшаго  
1138 брата своего Судислава и всади его в поруб в Плескове в темницу до живота своего; оклеветан бо бѣ.

В лѣто 6567-го. Изяслав и Святослав и Всеволод выяша дядю, ||  
л. 9 стрыя своего, Судислава ис поруба, бѣше бо сѣдел во Пскове в тюрмѣ лѣтъ 24; зане<sup>а</sup> водиша<sup>а</sup> его к ротѣ, и целова крестъ и бысть черньдем, и ведоша его в Киев.

В лѣто 6567-го. Преставися князь Ярослав<sup>б</sup>, иже Правду устави судебник; и положиша его у святыхъ Софии в Киеве.

В лѣто 6574-го. Взя Всеслав Новгород и пожже; и по том на третее лѣто побѣдиша новгородцы Всеслава на Гзѣне.

В лѣто 6624-го. Взя Мстислав с новгородцы Медвежью голову немецкий к Юрьеву.

В лѣто 6643-го. Заложил Всеволод Мстиславич и владыка Нифонтъ Богородицу в тереме.

В лѣто 6568-го. Ходи Изяслав Ярославич на Ссолы и дань заповѣда даяти 2000 гривен; они же поручшеся, изгнаша данни. На весну же, пришед, повоеваше о Юрьеве, и град и хоромы пожгоша, и много зла сотворше, и до Пскова доидоша воююще; идоша<sup>в</sup> противу им псковичи и новгородцы на Свѣю<sup>г</sup>, и паде Руси 1000 а Ссоль бес числа.

л. 9 В лѣто 6621-го. Побѣди<sup>л</sup> || Мстислав ВолодимERIC Манамахов  
об. с новгородцы на Бору Чюдѣ.

В лѣто 6720-го. Ходи Мстислав Мстиславович ВолодимERICа на Чюдѣ, рекомую Торму, с новгородцы и плесковичи, и много плѣниша их. По том же князь Мстислав на зиму ходи с новгородцы к чюдцкому городу к Медвежьей голове, и села их попустишиша, и подступиша под город; и поклонилися Чюдѣ князю; и дань на них взят.

В лѣто 6645-го. Всеволод Мстиславич с новгородцы ходил к Суздаю, и изшедше суздальцы и побѣдиша новгородцовъ; и возвратишася посрамлени.

В лѣто 6646-го. Выгнаша новгородцы Всеволода Мстиславича<sup>е</sup>, князя своего, а Святослава Ольговича привелоша княжити к собѣ; Всеволод же иде в Киев к стрю своему Ярополку, и посади и в Вышегороде. В том же лѣте приидоша плесковичи и позваша Всеволода княжити к собѣ, а новгородцы отложишася; и проводиша  
л. 10 Всеволода<sup>ж</sup> и Святополка до Пскова. || Василько Полотский, Все-

<sup>а-а</sup> Вероятно, описка: зане водиша написано вместо заводиша <sup>б</sup> В Новгородской 4-й летописи о смерти Ярослава читаем под 6562 (6560) г. <sup>в</sup> Буква о переделана из какой-то другой буквы (а?) <sup>г</sup> В Новгородской 4-й и Новгородской 5-й летописях: сѣчу <sup>л</sup> В рукописи: побѣди побѣди <sup>е</sup> Над словом Мстиславича выносной знак и на поле, с выносным знаком, другим почерком: Новагорода; часть буквы н срезана. Возможно, что было написано из Новагорода, но при переплетении срезано <sup>ж</sup> На месте первой буквы первоначально была написана какая-то другая буква

володу идущу мимо Полотска, сам выѣха к нему, проводи его<sup>1138—1217</sup> съ честию, не забыв заповѣди божия, забы злѣбу отца его, что бѣше сотворил всему роду его: вшедшу ему в руце его к нему, ничто же о нем лукавно помысли, яко же подобаше по человечеству, но и крестъ межи собою целоваста, яко не поминати что ся дѣяло преж сего, и на всеи правдѣ, и тако и добре и проводи. Тоя же зими Всеволод преставися в Плескове, месяца февраля въ 11 день, в четверток маслѣныя недели; а в неделю положен бысть в церкви святого мученика Дмитрия, еже самъ создалъ.

В лѣто 6675-го. Заложил Сотко святого Бориса и Глѣба.

В лѣто 6677-го. Приидоша к Новугороду суздальцы и вся земля Руская ратью, со князем Романомъ Андрѣевичем. А в Новѣгородѣ тогда бѣше князь Роман Мстиславич молод, а посадник Якун, а владыка Иван. И вынесоша икону на острог, на Десятинѣ, и застрѣлиша суздальцы икону, и обратися || икона лицом на град, а суздальцы л. 10 ослѣпоша; и новгородцы вышедше из града на поле и избиша об. суздальцов, а иных изымаша молитвами святыя богородица; и продаваху суздальца по 2 нагатѣ.

В лѣто 6684-го. Иде Волховъ на вспать 5 дней.

В лѣто 6604<sup>а</sup>-го. Прииде царь греческий Александръ в Новгород.

В лѣто 6700. Заложил игумен Варлаамъ святого Спаса на Хутыне.

В лѣто 6721-го. Изгнаша от себя псковичи князя литовского Володимера Торопецкого. И Литва пришедше в Петрово говѣние, и пожгоша Плесков<sup>б</sup>, и отѣидоша поплѣнив.

В лѣто 6722-го. Ходи Мстислав с новгородцы, а Всеволод со псковичи, и торопецкий князь Давыд на Чюдѣ, на Ереву, к морю, села их потравиша и дань на них взяша.

В лѣто 6724-го. Ходиша новгородцы со князем Всеволодомъ Юрьевичем к Риге.

В лѣто 6725<sup>в</sup>-го. Воеваша Литва по Шолонѣ, новгородцы же поидоша по них и не согнаша их; и оттоле поидоша на Чюдѣ, к Медвежьимъ головѣ со || псковичи, со князем Володимером. Чюдѣ же л. 11 начаша с поклоном высылати лестию, а к Нѣмцам послаша<sup>г</sup>,

<sup>а</sup> Очевидно, описка; вероятно, 6604 написано вместо 6694 <sup>б</sup> Написано над строкой другим почерком <sup>в</sup> В рукописи, по опiske: 6025 <sup>г</sup> Кончая словами Нѣмцам послаша, текст Псковской 1-й летописи мы берем из Архивского 2-го списка. Далее, начиная от слов и с Нѣмцы биша[ся], текст Псковской 3-й летописи имеется в Строевском списке, который мы берем за основной. Таким образом, далее, от слов и с Нѣмцы биша[ся], мы используем Архивский 2-й список для вариантов, а также по Архивскому списку дополняем дефектные места, причем дополненное берем в квадратные скобки

## СТРОЕВСКИЙ СПИСОК\*

<sup>1217</sup>  
—<sup>30</sup> и <sup>а</sup> с Нѣмцы биша[ся], и [у]биша двѣ воеводѣ<sup>1</sup>, [а] третьего<sup>2</sup> руками  
л. 1 яша, а лошадей отняли 7<sup>3</sup> сот, [и прии]доша вси здрави<sup>а</sup>.

В<sup>6</sup> лѣто 6730<sup>4</sup>. Ходиша новгородцы к Кеси с Литвою и много воеваша, а города не в[зяша].

В лѣто 6731<sup>5</sup>. Ходи Ярослав князь с силою многою к Колываню, и повое[ва] всю землю Чюдскую<sup>6</sup>, и полона приведе много; а города не взя, а зл[ата взять много]<sup>6</sup>.

В лѣто 6732<sup>7</sup>. Бишася соуздадци<sup>в8</sup> с Тотары на Калках, и избиша соуздадцовъ мая<sup>9</sup> 31 день. А от втораго принесения<sup>10</sup> до взятъя Киевскаго<sup>11</sup> 87<sup>12</sup> лѣт. А от взятъя Киевскаго<sup>12</sup> до Калковъ лѣт 20. А от Калковъ до потрясения<sup>13</sup> земли 8 лѣт. Того же лѣта великъ голодъ бысть.

В лѣто 6738<sup>14</sup>. Индикта 3, месяца мая<sup>15</sup> 14<sup>16</sup>, бысть знамение в солнци<sup>17</sup>, в<sup>17</sup> 3 час дне<sup>18</sup>. Того же лѣта побѣ мразъ жита вся; и бысть глад золь по всей земли, яко же не бывало николи же тако: мряхоу бо людие по оулицамъ, и некому<sup>19</sup> бѣше погребати ихъ, но ядяхоу их пси, яко и скотиноу мертвою. И живии моужи  
л. 1 и жены ко гробомъ прихожаху, || плачуще съ<sup>20</sup> слезами кровавыми  
об. и глаголаше: болозе<sup>21</sup> вамъ преже сего горкого часу изомроша, а намъ лютѣ, видяще сию<sup>г</sup> тоугу и печаль. Ядяхоу бо людие кони въ<sup>22</sup>

\* В Строевском списке начала недостает. Текст первого листа (по старой нумерации — 13) начинается с 6732 г., но вдоль правого поля мелким почерком, киноварью, вписан текст 6725 г., а на нижнем поле, тем же мелким почерком, киноварью — текст 6730 и 6731 г. Край первого листа сильно истребался, и сохранилась только часть написанного вдоль правого поля; текст (6725 г.) можно разобрать начиная от слов и с Нѣмцы биша[ся], и [у]биша. . .

<sup>а-а</sup> Написано вдоль правого поля (сверху вниз) киноварью. В квадратных скобках — из А<sub>II</sub>. <sup>б-б</sup> Написано на нижнем поле, киноварью. В квадратных скобках — из А<sub>II</sub>. В Ст. нижний угол листа с края оторван <sup>в</sup> Слово со-  
уздадци частью стерлось и восстанавливается предположительно <sup>г</sup> Послед-  
няя буква стерлась

<sup>1</sup> воеводе	<sup>2</sup> третьяго	<sup>3</sup> сем	<sup>4</sup> 6730-го	<sup>5</sup> 6731-го	<sup>6</sup> чюдскую
<sup>7</sup> 6732-го	<sup>8</sup> суздальцы	<sup>9</sup> мая	<sup>10</sup> пренесения	<sup>11</sup> киевского	<sup>12-12</sup> Нет
<sup>13</sup> потрясения	<sup>14</sup> 6738-го	<sup>15</sup> мая	<sup>16</sup> 14 день	<sup>17-17</sup> Нет	<sup>18</sup> дни
<sup>19</sup> нѣкому	<sup>20</sup> со	<sup>21</sup> благо	<sup>22</sup> во		

святое говѣние; и иное бых зло писалъ, но горе и тако. **А** от <sup>1230(?)</sup><sub>-34</sub> потрясения<sup>1</sup> земли до взятыя<sup>2</sup> Рязанскаго<sup>3</sup> и Володимерскаго от Татаръ 8 лѣтъ; а по Рязанскомъ<sup>4</sup> взятъи на лѣто Переславль Руский взятъ бысть в средокрестныя<sup>а5</sup> недели в четверг, месяца марта въ 3<sup>6</sup>. Того же лѣта Володимеръ оумре Киевский Рюриковичъ. Того же лѣта и Черниговъ взятъ бысть, на осень, месяца октября 18 в<sup>8</sup> вторникъ.

[В лѣто]<sup>6</sup> 6736<sup>9в</sup>. Приидоша полки къ<sup>10</sup> Ярославу ис Переславля в Новгород, хотяще ити на Риху<sup>11</sup>. Псковичи же то свѣдающе, послаша къ<sup>12</sup> Ярославу, глаголюще: [те]бѣ<sup>х</sup>, княже, кланяемся; не ходи к нам; мы с рижаны мир взяли, а на путь с вами не идем; ходили есте к<sup>13</sup> Колываню и серебро возьмете, а пр[авды]<sup>д</sup> не<sup>д</sup> учинисте, тако же и в Кеси, а сами отъидосте<sup>14</sup> в Новгород, тольке раздраживше, и за то нашу братью Нѣмцы изби[ша]<sup>е</sup>, а иных в по]лон<sup>ж</sup> свели; аще тако здумали есте, то и мы противу вас со святою богородицею. То слышавше новгородцы и [рѣша князю: мы без своей братьи пскович не идем же; бѣ бо псковичъ<sup>3</sup> подвели Нѣмцы, Чюдъ и Латыгору и Либь. И отпусти Ярослав полки восвояси; а кои и были люди во Пскове Ярославли, тѣх псковичи выгнаша из Пскова]<sup>н</sup>.

В<sup>к</sup> лѣто 6741<sup>15</sup>. Изгониша Изборескъ Борисова чядь<sup>16</sup> съ<sup>17</sup> князем Ярославом Володимеричем<sup>л</sup> и с Нѣмцы; псковичи<sup>18</sup> же<sup>18</sup>, оступивше<sup>19</sup> Изборескъ, изымаша князя, а Немчина Данила<sup>20</sup> уб[и]ша, а инии побѣгоша]<sup>м</sup>.

[В<sup>21</sup> лѣто 6742-го. Иде Ярослав с новгородцы и с полки своими на Нѣмцы, под Юрьевъ и сташа, не дошед города, и пусти воя

<sup>а</sup> На месте первой половины слова в бумаге протерто отверстие; слово восстанавливается предположительно <sup>б</sup> Из А<sub>II</sub> <sup>в</sup> Текст известий 6736 г. в Ст. написан вдоль левого поля (сверху вниз) киноварью тем же почерком, как 6730 и 6731 гг. Начало строки, повидимому, срезано при переплетении <sup>г</sup> Начало строки, повидимому, срезано при переплетении. В квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>д-д</sup> См. прим. г <sup>е</sup> В квадратных скобках — из А<sub>II</sub>. В Ст. нижний угол листа оторван <sup>ж</sup> Начало строки, повидимому, срезано при переплетении <sup>з</sup> Буква ъ, возможно, переделана из другой буквы (допустимо — буквы и) <sup>и</sup> Взятые в квадратные скобки — из А<sub>II</sub>. В Ст. край листа истрепался и конца известия недостает <sup>к</sup> Текст известий 6741 г. написан киноварью на нижнем поле тем же почерком, как и 6736 г. Нижний край листа истрепался и части последней строки недостает. В квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>л</sup> Буква и (перед буквой ч) переделана из о <sup>м</sup> Нижний край листа истрепан. В квадратных скобках — из А<sub>II</sub>

<sup>1</sup> потрясения    <sup>2</sup> взятъи    <sup>3</sup> резанского    <sup>4</sup> резанскомъ    <sup>5</sup> среду крестных  
<sup>6</sup> 3-и    <sup>7</sup> 18 день    <sup>8</sup> во    <sup>9</sup> 6736-го    <sup>10</sup> къ    <sup>11</sup> ригу    <sup>12</sup> къ    <sup>13</sup> х    <sup>14</sup> отъ-  
идоша    <sup>15</sup> 6741-го    <sup>16</sup> чадь    <sup>17</sup> со    <sup>18-18</sup> Нет    <sup>19</sup> обступивше    <sup>20</sup> данилу  
<sup>21</sup> В А<sub>II</sub> весь текст известий 6742 г. (от слов в лѣто 6742-го до слов и смилив-  
шихся отоидоша) помещен перед 6746 г.

1234 вое]вати<sup>а</sup> в зяжитъе; Нѣмцы же из городов высунушася, а инии<sup>б</sup>  
 —40(?) из Медвежьей<sup>1</sup> головы на сторожей, и бишася с ними до полку.  
 [И князь Ярослав<sup>в</sup> с новгородцы поступивше бишася до речѣ<sup>2</sup> до<sup>3</sup>  
 Омовже, и Нѣмцы обломишася, истопоша их много, а инии [уязвении]<sup>г</sup>  
 убегоша<sup>4</sup> въ Юрьевъ, а инии в Медвежью голову; а опустошиша  
 около Юрьева обили. И поклонишася Нѣмцы [князю]<sup>д</sup> и, смирив-  
 шеся<sup>5</sup>, отоидоша.

В лѣто 6746<sup>б</sup>. Прииде царь Батыи ратью и с<sup>7</sup> силою татарскою<sup>8</sup> ||  
 л. 2 [на]<sup>е</sup> землю<sup>ж</sup> Роускою, [и]<sup>з</sup> пойма грады, и идоша и<sup>9</sup> до Игнаца<sup>10</sup>  
 [крест]а<sup>и</sup>, и тоу въспятишася<sup>11</sup>.

[В]<sup>к</sup> лѣто 6748<sup>12</sup>. Приидоша Свѣя [в]<sup>л</sup> Невою<sup>м</sup>, и побѣди а<sup>п</sup> 13  
 Александр Ярославичъ с новгородцы<sup>14</sup>, июля [15]<sup>о</sup>, и паде нового-  
 родцовъ, Костянтинъ Лоукиничъ<sup>15</sup>, [Гюрят]а<sup>п</sup> Пинешкиничъ<sup>16</sup>, На-  
 мѣсть<sup>р</sup> 17 Дроцила<sup>18</sup>, а всѣх [20, а]<sup>с</sup> Немѣцъ<sup>19</sup> накладоша двѣ [ямы]<sup>т</sup>,  
 а добрыхъ повезоша [два]<sup>у</sup> корабля; а заоутра побѣ[гош]а<sup>ф</sup>. Того же  
 [лѣта]<sup>х</sup> Киевъ в[зят бысть, ноября 19]<sup>и</sup>, в неделю. А от [взятъя  
 Кие]вскаго<sup>ч</sup> 20 [до]<sup>ш</sup> числа Руской<sup>21</sup> [зем]лѣ<sup>ш</sup> 22 18 лѣтъ<sup>9</sup>. ||

<sup>а</sup> Текст известий 6742 г. в Ст. написан киноварью вдоль правого поля (сверху вниз) тем же почерком, как и 6741 г. Боковой край листа истрепан; верхний угол оторван; верхний край листа срезан. Начала известия в Ст. недостает. Где оно было написано — неясно; возможно, что на верхнем поле листа. В квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>б</sup> В рукописи последние две буквы неразборчивы: кусок бумаги оторван <sup>в</sup> Верхний угол листа оторван. В квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>г</sup> Верхний угол листа оторван. В квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>д</sup> См. прим г <sup>е</sup> Из А<sub>II</sub>; в Ст. слово на, повидимому, стерлось <sup>ж</sup> В рукописи: землю землю <sup>з</sup> Из А<sub>II</sub>; в Ст. слово и, повидимому, стерлось <sup>и</sup> В Ст. слово креста почти стерлось; в бумаге отверстие. В квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>к</sup> Из А<sub>II</sub>; в Ст. начало строки заклеено <sup>л</sup> См. прим. е <sup>м</sup> Слово невою частью стерлось <sup>н</sup> Так в рукописи <sup>о</sup> Из А<sub>II</sub>; в Ст. число почти совсем стерлось <sup>п</sup> Слово почти стерто. В квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>р</sup> Первые две буквы стерлись; восстанавливаются предположительно <sup>с</sup> Из А<sub>II</sub>; в Ст. буквы стерлись <sup>т</sup> См. прим с <sup>у</sup> См. прим. с <sup>ф</sup> См. прим. п <sup>х</sup> См. прим. с <sup>ц</sup> В квадратных скобках — из А<sub>II</sub>. В Ст. стерлось полстроки; в бумаге два отверстия <sup>ч</sup> См. прим. ц <sup>ш</sup> См. прим. с <sup>щ</sup> См. прим. п <sup>9</sup> Далее в тексте рукописи написано и зачеркнуто (дефектные места предположительно восстанавливаются по А<sub>I</sub>: см. Псковскую 1-ю летопись; они взяты в квадратные скобки): В лѣто 67[49. Взя] Александръ Копореи, [а Не]мѣцъ изби. А на лѣто [ходил] Александръ с новгородцы [и] бишася на лѣду с Нѣмци. От числа Роуской земли до || смерти князя Александра и д[о] оубитиа князя Литовскаго Миндовга 6 лѣт.

1 медвежьи 2 рече 3 Нет 4 убѣгоша 5 смирившиеся 6 6746-го  
 7 з 8 тотарскою 9 Нет 10 игнаца 11 воспятишася 12 6748-го 13 и  
 14 новгородцы 15 лукичъ 16 пинишкинич 17 намѣстникъ 18 дрочила  
 19 немец 20 киевского 21 руской руской 22 земли

В лѣто 6744<sup>а1</sup>. Месяца авгууста в<sup>2</sup> 3 бысть знамение въ солнци<sup>3</sup>. <sup>1236</sup>  
И по семь на третье<sup>4</sup> лѣто избиша Литва на Камн[ѣ]<sup>6</sup> псковичь<sup>л. 2</sup> засадою, месяца сентября 25. А на другое лѣто, то[го]<sup>6</sup> же [ме-<sup>об.</sup>  
сяца]<sup>в</sup> 16 день, избиша оу Избор[ска]<sup>в</sup> Нѣмци<sup>5</sup> 600 муж<sup>6</sup> плеско-  
вичь<sup>ж</sup>; и по семь пришедше Нѣмци<sup>7</sup> и<sup>8</sup> взяша Плесковъ; и сѣд[оша]<sup>9</sup>  
Нѣмци<sup>8</sup> в Пл[еск]ове в лѣто [67]48<sup>е9</sup>. Тог[о же л]ѣ[та]<sup>ж</sup> приидоша  
Татарове к<sup>10</sup> Киеву [сентября 5]<sup>3</sup> и стояше<sup>11</sup> под Киевом 10 нед[ель]<sup>и</sup>  
и 4 дни, и едва в[зяша и]<sup>к</sup>, ноября в 19 в понедельник. Тѣе<sup>12</sup> [же  
зимы] Нѣмци<sup>13</sup> повоеваше<sup>14</sup> Воцку[ю]<sup>к</sup> землю и до Тесова, и дань  
на них възложиша<sup>15</sup>, и город || в Копорьи оучиниша, и Лоугу<sup>16</sup> взяша<sup>л. 3</sup>  
и до Сабля воеваше<sup>17</sup>, [и]<sup>л</sup> гонящеся<sup>м</sup> за тритцать<sup>н</sup> версть до Нова  
города, гость биюще.

В лѣто 6748<sup>18</sup>. Взяша Нѣмцы, медвежане и вельядцы, юрьевцы  
съ<sup>19</sup> [княземъ]<sup>о</sup> Ярославом Володимеричем Изборескѣ; и выидоша  
[пле]сковичи<sup>и</sup> и бишася с ними, и побиша я Нѣ[мцы]<sup>р</sup>, а иных руками  
яша, и, пришед<sup>20</sup> под<sup>21</sup> Псков, [посад пожго]ша<sup>с</sup>, и стоаша<sup>22</sup> под  
городом недѣлю, и отѣи[до]ша<sup>т23</sup>, поймав дѣти оу добрых людей  
в таль. [Бяху бо пе]ревѣт<sup>у24</sup> держали с Нѣмци<sup>25</sup> плесковичи: [подвелъ]<sup>ф</sup>  
Твердила Иванкович съ<sup>26</sup> инѣми, а сам [нача вла]дѣти<sup>х</sup> Псковом  
с Нѣмцы, воюа<sup>27</sup> села [но]вгородцкаа<sup>ц28</sup>; а инии<sup>29</sup> [плесков]ичи вни-  
доша в Нов[город з] женами [и з дѣтм]и<sup>и</sup>.

<sup>а</sup> Перед словами в лѣто 6744 в Ст. написано: В [лѣто] 6772, причем 6772 зачеркнуто; слово, взятое в квадратные скобки, восстанавливаем предположительно: в рукописи разорвана бумага <sup>б-б</sup> В квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>в</sup> Из А<sub>II</sub>; в Ст. буквы стерлись; бумага разорвана <sup>г</sup> Буквы стерлись; в квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>д</sup> Последняя буква (ь) восстанавливается предположительно. В рукописи буквы стерлись <sup>е-е</sup> Взятое в квадратные скобки восстанавливается предположительно по А<sub>I</sub> (см. Псковскую 1-ю летопись); в Ст. буквы стерлись <sup>ж</sup> В Ст. в бумаге отверстие; в квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>з</sup> Из А<sub>II</sub>; в Ст. буквы неразборчивы <sup>и</sup> В квадратных скобках — из А<sub>II</sub>; в Ст. буквы стерлись <sup>к-к</sup> См. прим. <sup>е-е</sup> <sup>л</sup> Из А<sub>II</sub> в Ст. буква неразборчива <sup>м</sup> От слова гонящеся до конца 6770 г. в Ст. (л. 3—3 об.) текст написан иным почерком, чем предыдущий и последующий текст <sup>н</sup> Последняя буква т над строкой <sup>о</sup> Из А<sub>II</sub>; в Ст. буквы стерлись; видно ясно только букву н <sup>п</sup> Начало слова стерлось; в квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>р</sup> Последние буквы стерлись; в квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>с</sup> Буквы стерлись; в квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>т</sup> Буква д стерлась <sup>у</sup> Начало строки стерто; в квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>ф</sup> См. прим. <sup>у</sup> <sup>х</sup> См. прим. <sup>у</sup> <sup>ц-ц</sup> В Ст. некоторые буквы стерты; в квадратных скобках — из А<sub>II</sub>

<sup>1</sup> 6744-го <sup>2</sup> Нет <sup>3</sup> солнцы <sup>4</sup> третье <sup>5</sup> нѣмцы 747-е <sup>6</sup> мужей  
<sup>7</sup> нѣмцы <sup>8-8</sup> Нет <sup>9</sup> 6748-го <sup>10</sup> х <sup>11</sup> стояша <sup>12</sup> тое <sup>13</sup> нѣмцы  
<sup>14</sup> повоевавшие <sup>15</sup> возложиша <sup>16</sup> калугу <sup>17</sup> воевавшие <sup>18</sup> 6748-го <sup>19</sup> со  
<sup>20</sup> пришедше <sup>21</sup> подо <sup>22</sup> стояша <sup>23</sup> отойдоша <sup>24</sup> перевет <sup>25</sup> нѣмцы  
<sup>26</sup> со <sup>27</sup> воюа <sup>28</sup> новгородцкия <sup>29</sup> нии

1242 В [лѣто]<sup>а</sup> 6750<sup>1</sup>. Пришед Александръ от Батыя<sup>2</sup>, поиде с<sup>3</sup> братом  
 —<sup>65</sup> Андрѣем<sup>4</sup> и с низовцы [и с новго]родцы изгонною ратию на Нѣмцы  
 къ<sup>5</sup> Пскову, [у]ж[е] бо бѣше [Пск]ов взят и тѣоуны посаж[ены]  
 оу них судити; [и за]а<sup>6</sup> вси<sup>7</sup> поути, изгони<sup>8</sup> Псков, а [Нем]ец  
 и Чюдъ, иско[вав], потоци<sup>9</sup> в Новгород, а сам поиде в зѣжитие<sup>10</sup>.  
 л. 3 [А]<sup>а</sup> Домаш Твердиславлич и<sup>6</sup> брат посадничъ и Кербе[т]<sup>в</sup> || быша  
 об. в розгонѣ, и оустрѣтоша<sup>11</sup> их Нѣмцы оу мосту; и бишася тоу: оубиша  
 Домаша, иных<sup>12</sup> многих, а иных изымаша, а инии къ<sup>13</sup> князю прибѣ-  
 гоша в полкъ; князь же воротися на озерѣ<sup>14</sup>. Оузрѣвъ же то  
 Александръ, постави полкъ на Чюдском озерѣ<sup>14</sup>, оу Ворониа<sup>15</sup> камени;  
 и наѣхаша Нѣмцы и Чюдъ на полки, и поб[и]шася<sup>16</sup> свиньею сквозѣ  
 полкы<sup>16</sup>, и бысть тоу сѣча велика апрѣля<sup>17</sup> в 5, в суботу похваль-  
 ную. И поможе богъ князем новгородцким и плесковичам<sup>18</sup>, паде  
 Нѣмец<sup>19</sup> ратманов 500, а 50 их руками изымаше<sup>20</sup>, а Чюдъ побѣже;  
 и поиде князь по них, сѣкуще<sup>21</sup> 7 верстѣ по<sup>22</sup> озеру<sup>22</sup> до Собилицкого<sup>23</sup>  
 берега<sup>24</sup>, и Чюди много побѣди, имѣ<sup>25</sup> же нѣсть числа, а иных вода  
 потопи. Того же лѣта прислаша Нѣмцы с челобитьем: что есмя  
 зашли мечем, того ся сступаем; и головами размѣнишася.

В лѣто 6770<sup>26</sup>. Ходиша Ярослав Ярославич и Дмитрей Александр-  
 рович и Товтил Полочс[кии]<sup>6</sup>, навгородци<sup>27</sup> и псковичи и полочани<sup>28</sup>  
 под Юрьевъ; [еди]ным<sup>ж</sup> приступом 3<sup>29</sup> стѣны взяша, а Нѣмцы изби-  
 [ша]<sup>3</sup>, а сами<sup>30</sup> здоровы приидоша<sup>31</sup>.

В<sup>к</sup> лѣто 6772<sup>32</sup>. Преставися великий князь Александръ Ярославич,  
 в чернцах<sup>33</sup> и в ски[мѣ]<sup>в</sup> ноября в 14; княжил в Володимерѣ<sup>34</sup>  
 10 лѣт. ||

л. 4 В лѣто 6773<sup>35-е</sup><sup>35</sup>. Побѣдася Литва межи собою, нѣкиа<sup>36</sup><sup>л</sup> ради  
 ноужа. Блаженныи<sup>37</sup> же князь Домантъ съ<sup>38</sup> дружиною<sup>39</sup> своею и  
 съ<sup>40</sup> всѣм родомъ своимъ оставль отечество<sup>41</sup> свое, землю<sup>42</sup> Литов-  
 скоую<sup>42</sup>, и прибѣже в Плѣсков<sup>43</sup>. Си<sup>44</sup> бысть князь Домонть<sup>45</sup> от пле-

<sup>а-а</sup> В Ст. некоторые буквы стерлись; в квадратных скобках — из А<sub>II</sub>  
<sup>6</sup> Так в рукописи <sup>в</sup> См. прим. а — а <sup>г</sup> Здесь пропуск; см. Новгородскую  
 1-ю летопись <sup>д</sup> См. прим. а — а <sup>6</sup> Конец строки не виден: край  
 листа, обращенный к корешку, испорчен при переплетении; в квадратных  
 скобках — из А<sub>II</sub> <sup>ж</sup> См. прим. е <sup>3</sup> См. прим. е <sup>и</sup> Текст известий  
 6772 г. написан на нижнем поле киноварью, тем же почерком, как и 6741 г.  
<sup>к</sup> См. прим. е <sup>л</sup> Буква ъ переделана из е

1 6749-го 2 батыя 3 з 4 андреем 5 ко 6 зая 7 все 8 и изгоны  
 9 потоци 10 зажитие 11 устрѣтоша 12 и иных 13 ко 14 озере 15 ворония  
 16 полки 17 апреля 18 плесковичем 19 немец 20 изымаша 21 секуще  
 22—22 Нет 23 собилитцкого 24 озера; над словом озера выносной знак и на  
 поле с выносным знаком берега 25 имѣ 26 6770-го 27 навгородцы 28 по-  
 лочанѣ 29 три 30 самы 31 приидоша 32 6772-го 33 чернецах  
 34 володимере 35—35 6773-го 36 нѣкиа 37 блаженныи 38 со 39 дружиною 40 со  
 41 отечество 42—42 литовскую землю 43 плесков 44 сии 45 домантъ со  
 дружиною своею со всѣм родом своим

мени литовского, прѣвѣ<sup>1</sup> имѣа<sup>2</sup> ко идоломъ слоужение, по отцю<sup>3</sup> 1265 преданию; егда богъ восхотѣ избрати собѣ люди новы, и вдохну<sup>4</sup> в онъ<sup>5</sup> благодать святого духа, и възбнуувся<sup>6</sup>, яко от сна, от идолского<sup>7</sup> служения<sup>8</sup> и помысли своими<sup>9</sup> бояры креститися во имя отца и сына и святого духа. И крещен бысть въ<sup>10</sup> соборной церкви, въ святѣи Троици<sup>11</sup>, и наречено бысть имя емоу<sup>12</sup> въ<sup>13</sup> святомъ крещении Тимофѣи; и бысть радость || велика во Плескове и посадиша л. 4 его моужи псковичи на княжение въ<sup>14</sup> градъ<sup>15</sup> Псковъ<sup>16</sup>. об.

В лѣто 6700<sup>а</sup> 14. По неколицѣхъ<sup>17</sup> днехъ<sup>18</sup> помысли ехати<sup>19</sup> съ моужи псковичи, съ 3-ми девяносты, и плени<sup>20</sup> землю Литовскоую и отечество<sup>21</sup> свое повоева, и княгиню Герденевоюю полони, и дѣти ея, и все княжение его повоева, и възратися<sup>22</sup> съ<sup>23</sup> множеством полона ко граду Плескову. Перебродився Двиною, и отѣха<sup>24</sup> за 5 верстъ, и ста шатры на бороу чистѣ, а стражи постави на рѣцѣ<sup>25</sup> на Двинѣ, Давыда Якоуновича вноука Жаврова с Лоувою с<sup>26</sup> Литовникомъ; двѣ же девяностѣ<sup>27</sup> моужь отпровади с полономъ, а во едином || девяносте л. 5 сам ся оста, жда по собѣ<sup>28</sup> погони<sup>29</sup>. Герденю же съ своими князи<sup>30</sup> дома не бывшу<sup>31</sup>, и приехаше<sup>32</sup> в дома своя, аже домовѣ<sup>33</sup> их и земля их<sup>34</sup> вся пленена<sup>35</sup>; ополчився Горденин<sup>36</sup> и Гоитортъ и<sup>37</sup> Люмби и Югаило<sup>38</sup> и прочии князи, в семисотъ погнаша в<sup>39</sup> слѣд Домонта<sup>40</sup>, хотяще его руками яти и лютой смерти продати<sup>41</sup>, а моужи псковичи мечи иссѣчи<sup>42</sup>. И пребродившеся<sup>43</sup> Двиною рѣкою, и сташа на брезѣ, и стражи же, видѣвше<sup>44</sup> рать великою, пригнавше поведавше<sup>45</sup> Домонтоу<sup>46</sup>: рать перебродилася<sup>47</sup> Двиною. Домонтъ<sup>48</sup> же рече Довыдоу и Лоувѣ: помози вама богъ<sup>49</sup> и<sup>50</sup> святаа<sup>51</sup> троица, оже<sup>52</sup> еста оустерегла<sup>53</sup> ратъ<sup>54</sup> || великою; полезьта<sup>55</sup> доловъ. И рече Давыдъ и Лоува: л. 5 не лезова<sup>56</sup> доловъ, хотя животъ свои дати на славѣ, и кровь свою об. пролити с моужи съ<sup>57</sup> псковичи за святоую Троицоу и за вся церкви святыа<sup>58</sup>; а ты, господине княже, поеди борзо с моужи съ<sup>59</sup> псковичи на поганоую Литвою. Домонтъ<sup>60</sup> же рече псковичемъ: братья<sup>61</sup> моужи псковичи, кто старъ то отецъ<sup>62</sup>, а кто млад той<sup>63</sup> братъ; слы-

<sup>а</sup> Очевидно, описка; 6700, вероятно, написано вместо 6774 <sup>б</sup> Так в рукописи; над т паерок <sup>в</sup> В рукописи: то и знак " над о

<sup>1</sup> первые <sup>2</sup> имѣа <sup>3</sup> отцю <sup>4</sup> них <sup>5</sup> возбнуувся <sup>6</sup> идольского <sup>7</sup> служения <sup>8</sup> с своими <sup>9-9</sup> во святѣи троицы в соборной церкви <sup>10</sup> Нет <sup>11</sup> во <sup>12-12</sup> во граде <sup>13</sup> пскове <sup>14</sup> 6774-м <sup>15</sup> нѣколицех <sup>16</sup> лѣтех <sup>17</sup> ѣхати <sup>18</sup> плѣни <sup>19</sup> очество под титлом <sup>20</sup> возвратися <sup>21</sup> со <sup>22</sup> отѣха <sup>23</sup> рецѣ <sup>24</sup> Нет <sup>25</sup> девяносте <sup>26-26</sup> себѣ погони <sup>27</sup> княжи; над жи выносной знак и на поле с выносным знаком: зи <sup>28</sup> бывшу <sup>29</sup> приѣхаша <sup>30</sup> домове <sup>31</sup> Нет <sup>32</sup> плѣнена <sup>33</sup> герденин <sup>34-34</sup> Нет <sup>35</sup> во <sup>36</sup> доманта <sup>37</sup> предати <sup>38</sup> иссѣчи <sup>39</sup> пребродивше <sup>40</sup> видивше <sup>41</sup> повѣдавше <sup>42</sup> доманту <sup>43</sup> перебродилася; буква б переделана из в <sup>44</sup> домантъ <sup>45-45</sup> Нет <sup>46</sup> святая <sup>47</sup> аже <sup>48</sup> устерегли <sup>49</sup> рать <sup>50</sup> полѣзите <sup>51</sup> лезем мы <sup>52</sup> Нет <sup>53</sup> святыа <sup>54</sup> со <sup>55</sup> домантъ <sup>56</sup> братья <sup>57</sup> отецъ



1266 шаль есмь<sup>1</sup> моужество ваше во всѣх странах; се<sup>а</sup> же братья<sup>2</sup> нам  
—67 предлежитъ животъ<sup>3</sup> и смерть<sup>3</sup>; братья<sup>2</sup> моужи псковичи, потягнѣте  
за святоую Троицоу и за святыя<sup>4</sup> церкви, за<sup>5</sup> свое отечество<sup>6</sup>.

Тогда же бѣ приспѣлъ день великого и славнаго<sup>7</sup> воеводы муче-  
л. 6 ника || христова Леонтия<sup>8</sup>; и рече Тимофѣи<sup>9</sup> князь<sup>9</sup>: святаа<sup>10</sup> троица,  
и святыи великий воевода Леонтии, и благовѣрныи княже Всеволоде,  
помози<sup>11</sup> намъ в час сии на супротивныя врагы<sup>12</sup>. И ехав<sup>13</sup> князь  
Домонтъ<sup>14</sup> с моужи псковичи, божиею силою и святого христова муче-  
ника Леонтия<sup>15</sup>, единомъ<sup>16</sup> девяностомъ 7 сот побѣди. Тогда же оубиенъ  
бысть князь<sup>17</sup> великий<sup>17</sup> литовский Потортъ<sup>6</sup>, и инѣхъ<sup>18</sup> князеи много  
избиша, а инаа<sup>19</sup> Литва въ<sup>в</sup> Двине<sup>20</sup> истопоша, а инѣхъ<sup>21</sup> Двина из-  
верже 70 их на островъ Гоидовъ<sup>22</sup>, а инии на прочаа<sup>23</sup> острова извер-  
жени быша, а инии вниз по Двине<sup>24</sup> поплыша. Тогда же оубиенъ  
л. 6 бысть Онтонъ<sup>25</sup> единъ псковитинъ, сынъ Лочков, || брат Смолигов,  
об. а инии вси без вреда съхранени<sup>26</sup> быша, молитвою святого христова  
мученика Леонтия<sup>27</sup>; и възвратишася<sup>28</sup> с радостию великою ко Пско-  
воу граду съ<sup>29</sup> многою користию<sup>30</sup>, и бысть радость и веселие ве-  
лико<sup>31</sup> въ<sup>32</sup> градѣ<sup>33</sup> во<sup>34</sup> Пскове о пособии святыя<sup>35</sup> троица и славнаго<sup>36</sup>  
великого<sup>37</sup> христова мученика<sup>37</sup> Леонтия<sup>38</sup> и благовѣрнаго князя  
Всеволода, ихъ молитвами на<sup>39</sup> сопостатыа<sup>40</sup> побѣда<sup>41</sup>.

И паки же по томъ времени, в лѣто 6775<sup>42</sup>-е, великий князь  
Дмитрии Олександровичъ<sup>43</sup> и<sup>44</sup> Ярославъ<sup>44</sup> съ<sup>45</sup> зятемъ своимъ с<sup>46</sup> До-  
монтомъ<sup>46</sup> и с мужи с новгородци<sup>47</sup> и со псковичи, и иде к Ра-  
ковору, и бысть сѣча велика с погаными Немци<sup>48</sup> на полѣ<sup>49</sup> чистѣ: и,  
л. 7 помощию святыя<sup>50</sup> Софиа<sup>51</sup> премудрости || божиа<sup>52</sup> и святыя<sup>53</sup> троици<sup>54</sup>,  
немецкиа<sup>55</sup> полкы<sup>56</sup> побѣдиша, февраля 18, соуботу<sup>57</sup> сыропоусною<sup>58</sup>.  
И прошед горы непроходимаа<sup>59</sup> и иде на вируяны, и плени<sup>60</sup> землю  
их и до моря, и повоева Поморье, и паки возвратився<sup>61</sup> и исполни  
землю свою множеством полона. И славна бысть вся земля ею во  
всехъ<sup>62</sup> странах страхом грозы храборства великого князя Дмитрея<sup>63</sup>  
и зятя его Домонта<sup>64</sup> и моужь ею новгородцовъ<sup>65</sup> и псковичь.

<sup>а</sup> В рукописи: се и знак <sup>а</sup> над е    <sup>б</sup> Так в рукописи; по описке вместо Гои-  
тортъ    <sup>в</sup> Буква ъ, повидимому, переделана из о

1 есмь	2 братья	3—3 смерть и животъ	4 святыя	5 и за	6 очество
под титлом	7 славнаго	8 леонтия	9—9 князь тимофеи	10 святая	11 по-
мозите	12 враги	13 ѣхав	14 домантъ	15 леонтия	16 одномъ
17—17 ве-	18 иных	19 иная	20 двинѣ	21 иных	22 Нет
ликий князь	23 прочая	24 двинѣ	25 антон	26 сохранени	27 леонтия
28 възвратишася	29 со	30 корыстию	31 велие	32 во	33 граде
34 Нет	35 святыя	36 славнаго	37—37 великомученика христова	38 леонтия	39 Нет
40 супостатныя	41 по-	бѣди	42 6776	43 александровичъ	44—44 Нет
45 з	46—46 домантом	47 новгородцы	48 нѣмцы	49 поли	50 святыя
51 софии	52 божия	53 святыя	54 троицы	55 немецкия	56 полки
57 в суботу	58 сыропустную	59 непроходимыя	60 плѣни	61 возвратися	62 всѣхъ
63 дмитрия	64 до-	манта	65 новгородцовъ		

В лѣто 6779<sup>1</sup>. И<sup>2</sup> по томъ по неколицех<sup>3</sup> днехъ останок со-<sup>1271</sup>  
бравше поганое<sup>4</sup> Латины<sup>5</sup>, и пришед<sup>6</sup> тайно, и взяша с оукраины —72  
нѣколько псковских<sup>а 7</sup> сѣлъ<sup>8</sup>, и възвратишася<sup>9</sup> вскорѣ. И боголю-  
бивы<sup>10</sup> же князь Домонтъ<sup>11</sup>, не стерпѣ оби || димѣ быти земли<sup>б</sup> и дому<sup>л. 7</sup>  
святыя<sup>12</sup> Троица<sup>б</sup> от нападения<sup>13</sup> поганыхъ Немець, выехавъ<sup>14</sup> в по-<sup>об.</sup>  
гоню<sup>15</sup> с малою дружиною в пяти насадах с шестьюдесятью<sup>16</sup>  
моужь<sup>17</sup> псковичь, божиею силою 8 сотъ Немѣцъ<sup>18</sup> побѣди на рѣцѣ<sup>19</sup>  
на Мироповнѣ<sup>20</sup>, а 2 насада бѣжаше<sup>21</sup> в ыныя<sup>22</sup> острова. Боголю-  
бивыи же князь Домонтъ<sup>23</sup>, ехавъ<sup>24</sup> и зажже островъ, и пожже ихъ  
под травою, а инии побѣгоша, а власи их зажжени горятъ, а иных  
иссѣче<sup>25</sup>, а инии истопоша в водѣ, пособием святыя<sup>26</sup> троици<sup>27</sup> и слав-  
наго великого<sup>28</sup> воина Георгия<sup>29</sup> и молитвою благовѣрнаго князя Все-  
волода, месяца априля<sup>30</sup> в 23 день, на память святого славнаго му-  
ченика христова Георгия<sup>31</sup>. И възвратишася<sup>32</sup> с радостію || великою<sup>л. 8</sup>  
въ<sup>33</sup> град во Псковъ<sup>33</sup>, и бысть радость и веселие въ<sup>34</sup> граде во<sup>35</sup>  
Пскове<sup>в 35</sup> о пособии святыя<sup>36</sup> троица и святого воина велико<sup>37</sup> хри-  
стова мученика<sup>37</sup> Георгия<sup>38</sup>.

В лѣто 6780<sup>39</sup>. Слышав же местерь земля Ризския<sup>40</sup> мужество<sup>41</sup>  
Домонтово<sup>42</sup>, ополчився в силѣ тяжцѣ<sup>43</sup> без бога, и прииде ко Пскову  
в корабляхъ<sup>44</sup> и в лодьях и на конехъ, и с пороки<sup>45</sup>, хотя плѣнити  
домъ святыя<sup>46</sup> Троица, а князя Домонта<sup>47</sup> роуками яти, а моужь  
псковичь мечи иссѣчи<sup>48</sup>, а иныя<sup>49</sup> люди плесковскыя<sup>50</sup> в работоу  
ввѣсти<sup>51</sup>. Слышав же то Домонтъ<sup>52</sup>, ополчающася люди без ума во  
множествѣ силы, без бога, и вниде въ церковь святыя<sup>53</sup> Троица и,  
положивъ<sup>54</sup> мечь свои пред олтаремъ господнимъ, пад, моляся ||  
много с плачемъ, сице<sup>55</sup> глаголя: господи боже силъ, мы людие твои<sup>л. 8</sup>  
и овца<sup>56</sup> пажити твоя, имя твое призываемъ, призри на кроткия<sup>57</sup> об.  
и смиренныя<sup>58</sup> възвыши<sup>59</sup>, и гордыхъ высокия<sup>60</sup> мысли низложи, да не  
опоуститъ<sup>61</sup> пажить овцѣ<sup>62</sup> твоих. И взем же игоумень Сидоръ<sup>63</sup> мечь,  
и всѣ<sup>64</sup> иерѣиский<sup>65</sup> чинъ, препоясавше мечемъ, и благословивша<sup>66</sup> и

<sup>а</sup> В рукописи в строке: вских и на поле с выносным знаком: пско <sup>б—б</sup> На-  
писано на верхнем поле с выносным знаком <sup>в</sup> В рукописи: скове

<sup>1</sup> 6779-го <sup>2</sup> Нет <sup>3</sup> нѣколицех <sup>4</sup> погании <sup>5</sup> латыни <sup>6</sup> пришедше  
<sup>7</sup> псковских <sup>8</sup> сел <sup>9</sup> возвратишася <sup>10</sup> боголюбивыи <sup>11</sup> домантъ <sup>12</sup> свя-  
тыя <sup>13</sup> нападения <sup>14</sup> выѣхав <sup>15</sup> погону <sup>16</sup> шездесятию <sup>17</sup> муж <sup>18</sup> нѣ-  
мецъ <sup>19</sup> рецѣ <sup>20</sup> мироповне <sup>21</sup> бѣжаша <sup>22</sup> ыныя <sup>23</sup> домантъ <sup>24</sup> ѣхав  
<sup>25</sup> иссѣче <sup>26</sup> святыя <sup>27</sup> троица <sup>28</sup> великаго <sup>29</sup> георгия <sup>30</sup> априля  
<sup>31</sup> георгия <sup>32</sup> возвратишася <sup>33—33</sup> во псков град <sup>34</sup> во <sup>35—35</sup> Нет  
<sup>36</sup> святыя <sup>37—37</sup> великомученика христова <sup>38</sup> георгия <sup>39</sup> 6780-го <sup>40</sup> рискія  
<sup>41</sup> мужество <sup>42</sup> домантово <sup>43</sup> тяжце <sup>44</sup> кораблех <sup>45</sup> пороки <sup>46</sup> святыя  
<sup>47</sup> доманта <sup>48</sup> иссѣчи <sup>49</sup> иныя <sup>50</sup> Нет <sup>51</sup> ввести <sup>52</sup> домантъ <sup>53</sup> свя-  
тыя святыя <sup>54</sup> положи <sup>55</sup> тако <sup>56</sup> овцы <sup>57</sup> кроткия <sup>58</sup> смиренныя  
<sup>59</sup> возвыси <sup>60</sup> высокия <sup>61</sup> опустѣть <sup>62</sup> овец <sup>63</sup> исидор <sup>64</sup> весь <sup>65</sup> ереи-  
ский <sup>66</sup> благословиша

отпустиша. Домонт<sup>а 1</sup> же въ<sup>2</sup> множствѣ<sup>3</sup> ярости моужства своего, не дождавъ полковъ новгородцких<sup>4</sup>, с малою дружиною с моужи съ<sup>5</sup> псковичи выехавъ<sup>6</sup>, божиею силою побѣди и изби полки ихъ, самого же местера раниша<sup>7</sup> по лицу<sup>8</sup>. Они же трупья<sup>9</sup> своя многи л. 9 оучаны на || кладоша, вѣзоша<sup>10</sup> в землю свою, а останокъ ихъ<sup>11</sup> оустрѣмиша<sup>12</sup> на бѣгъ, месяца июня в 8 день, на память святого мученика Федора Стратилата принесению<sup>6</sup> мощей. И паки же по временех княжения<sup>13</sup> его начаша поганая Латыня<sup>14</sup> силу дѣяти<sup>15</sup> на псковичехъ нападеніемъ и работою. Боголюбивыи же князь Тимофѣи<sup>16</sup> не стерпѣ обидимъ быти, ехавъ<sup>17</sup> с моужи съ<sup>в 18</sup> псковичи, и плѣни землю и грады ихъ пожже. И по томъ по малѣ времени<sup>19</sup> бысть знамение в лоунѣ, месяца сентября<sup>20</sup>. Тоа<sup>21</sup> же зимы, грѣхъ ради нашихъ, изгониша Немци<sup>22</sup> изгонною ратью<sup>23</sup> посад оу Пскова, в лѣто 6807<sup>24-е 24</sup>, месяца марта въ 4 день, на память святого мученика Павла и Оулья- л. 9 ны<sup>25</sup>, и избиша игоумены; тогда оубиенъ бысть || Василеи игоумень о6. святого Спаса, Иосифъ<sup>26</sup> прозвоутерь<sup>27</sup>, Иасаф игоумень святѣи<sup>28</sup> Богородици<sup>29</sup> Снятои<sup>30</sup> горѣ, и с ними 17 мнихъ<sup>31</sup> и чернѣца<sup>32</sup> и черницы<sup>33</sup> и оубогыя<sup>34</sup> и жены и малыя<sup>35</sup> дѣтки, а моужъ<sup>36</sup> богъ оублюдѣ<sup>37</sup>. Въ<sup>38</sup> оутрии же день погании Немци<sup>39</sup> остоупиша<sup>40</sup> град Псков, хотяще<sup>41</sup> его плѣнити. Боголюбивыи же князь Тимофеи не стерпѣ дождати моужъ своихъ болшея<sup>42</sup> рати и выеха<sup>43</sup> с малою дружиною с<sup>44</sup> моужи съ псковичи<sup>44</sup> и с Ываномъ с Дорогомиловичемъ и съ его дружиною, противо имъ вполчився<sup>45</sup>. Помощью святыа<sup>46</sup> троица оу святого Петра и Павла на бѣрезѣ<sup>47</sup> оудари на нихъ; и бысть л. 10 сѣча зла, яко же николи же не бывала || оу Пскова<sup>48</sup>; и раниша самого<sup>49</sup> мендѣря<sup>50</sup> по главѣ, а вельневици<sup>51</sup> изымавъ<sup>г 52</sup> посла к великому князю Андрѣви<sup>53</sup>, а прочии вскорѣ повергъша<sup>54</sup> оружиа<sup>55</sup> и оустрѣмишася<sup>56</sup> на бѣгъ<sup>57</sup>, страхомъ грозы храборства Домонтова<sup>58</sup> и моужъ его псковичъ. Тогда же бѣаше<sup>59</sup> и моръ золъ на людехъ. Сеи же бѣ<sup>60</sup> князь<sup>60</sup> не однимъ<sup>61</sup> храборствомъ<sup>62</sup> показанъ бысть от

<sup>а</sup> Перед м была написана и соскоблена какая-то буква <sup>б</sup> Буква п переделана из ѿ <sup>в</sup> Написано над строкой <sup>г</sup> В Тихановском списке изымавъ

<sup>1</sup> домантъ <sup>2</sup> во <sup>3</sup> множествѣ <sup>4</sup> новгородцких <sup>5</sup> со <sup>6</sup> выѣхав  
<sup>7</sup> нища <sup>8</sup> В А<sub>II</sub> вторая буква написана неразборчиво и над строкой написана буква и; буква ц, повидимому, переделана из буквы д; над словами по лицу выносной знак и на полях с выносным знаком: по лицу <sup>9</sup> трупья <sup>10</sup> везоша  
<sup>11</sup> Нет <sup>12</sup> устремша <sup>13</sup> княжения <sup>14</sup> латыня <sup>15</sup> дѣяти <sup>16</sup> тимофеи  
<sup>17</sup> ѣхав <sup>18</sup> со <sup>19</sup> времени <sup>20</sup> сентября <sup>21</sup> тоя <sup>22</sup> нѣмцы <sup>23</sup> ратию  
<sup>24-24</sup> 6807-го <sup>25</sup> ульяны <sup>26</sup> и иосиф <sup>27</sup> прозвистер <sup>28</sup> святыя <sup>29</sup> богородицы  
<sup>30</sup> снятои <sup>31</sup> мнихов <sup>32</sup> чернѣца <sup>33</sup> черница <sup>34</sup> убогия <sup>35</sup> малыя  
<sup>36</sup> мужей <sup>37</sup> ублюде <sup>38</sup> во <sup>39</sup> нѣмцы <sup>40</sup> обступиша <sup>41</sup> хотяше  
<sup>42</sup> большия <sup>43</sup> выѣха <sup>44-44</sup> Нет <sup>45</sup> ополчився <sup>46</sup> святыя <sup>47</sup> брезѣ  
<sup>48</sup> пскова <sup>49</sup> сего <sup>50</sup> мендѣря <sup>51</sup> вельневицы <sup>52</sup> изымаете <sup>53</sup> андрееви  
<sup>54</sup> повергша <sup>55</sup> оружия <sup>56</sup> устремшася <sup>57</sup> бѣгство <sup>58</sup> домантова  
<sup>59</sup> бѣше <sup>60-60</sup> князь бѣ <sup>61</sup> единымъ <sup>62</sup> храборствомъ

бога, но и боголюбець<sup>а</sup> показася, в мирѣ приветливъ, и церкви оукра-  
шаа<sup>1</sup>, и попы и нищаа<sup>2</sup> любя, и вся праздниѣ честно проводя<sup>3</sup>,  
и попы и чернца кормля<sup>4</sup>, и милостыню даа<sup>5</sup> и сиротамъ и вдови-  
цамъ; яко же рече Исаия<sup>6</sup> пророкъ: князь благъ въ<sup>6</sup> странѣ, оувѣт-  
лив, боголюбивъ, страннолюбець, || кротокъ, смѣренъ<sup>7</sup>, по образу бо-  
жию; богъ бо мира не аггеломъ любитъ<sup>8</sup>, но человекомъ щедря<sup>9</sup> си-  
оущедряетъ<sup>10</sup> и показоуетъ милость свою на мирѣ. И прославися имя  
князеи нашихъ во всѣхъ<sup>11</sup> странахъ и бысть имя ихъ<sup>12</sup> грозно на ра-  
техъ<sup>13</sup>, и быша князи княземъ и воеводы воеводамъ, и бысть гро-  
зенъ гласъ ихъ предъ полкъ<sup>14</sup>, аки труба звѣнящи<sup>15</sup>; и бысть побѣ-  
жаа<sup>16</sup> и<sup>17</sup> не бѣ побѣдими, яко же бѣ и Акрита, единъ побѣжая<sup>17</sup>  
полки в крѣпости силы своеа. Тако же и великий князь Александръ  
и Дмитрией сынъ его с своими бояры и с новгородци<sup>18</sup> и съ<sup>19</sup> зятемъ  
своимъ с<sup>20</sup> Домонтомъ<sup>в 20</sup> || и съ его мужи с плесковичи побѣжаа<sup>2</sup> л. 11  
страны поганья<sup>22</sup> Немець, Литву, Чюдъ, Корелу<sup>23</sup>. То единого<sup>24</sup> ли  
ради Езекѣя съхраненъ<sup>25</sup> бысть Иерусалимъ от плѣнения<sup>26</sup> Синахи-  
римля царя Асурска<sup>27</sup>. Паки же и великимъ княземъ Александромъ  
и сыномъ его Дмитреемъ и зятемъ его Домонтомъ<sup>28</sup> спасенъ бысть  
градъ Новгород и Псковъ от нападения<sup>29</sup> поганыхъ Немѣць<sup>30</sup>. И по-  
томъ времени мало здравъ бывъ<sup>31</sup> благовѣрный князь Тимофеи, и  
нача болѣти, и в той болѣзни и преставися к богу в жизнь вѣчноую,  
месяца мая в 20, на память святого мученика Фалѣлеа<sup>32</sup>; и прово-  
диша его все поповство и<sup>33</sup> игумены и чернцы, и все || множество лю- л. 11  
деи плакахоуся его<sup>34</sup>, и тако положиша и<sup>35</sup> в святѣи Троици<sup>36</sup>, с по- об.  
хвалами и пѣсньми и пѣнии духовными. Бысть же тогда жалость  
велика въ Плѣсковѣ<sup>37</sup>, мужемъ и женам и малымъ дѣтемъ, по доб-  
ромъ господине благовѣрномъ князи Тимофѣи<sup>38</sup>; и много бо дне<sup>39</sup> по-  
страда за домъ святыа<sup>40</sup> Троица и за моужей за псковичъ стояниемъ  
домоу святыа<sup>41</sup> Троица.

В<sup>42</sup> лѣто 750. Александръ<sup>г</sup> князь изби Немець въ Псковѣ и градъ  
Псковъ избави от безбожныхъ иноплеменникъ Немець помощьюъ свя-  
тыа троица. И бися с ними на леду; и пособи богъ князю Але-

<sup>а</sup> Сначала на месте ь было написано ѣ, но затем поперечная черта стерта  
<sup>б</sup> Буква а переделана из с <sup>в</sup> На нижнем поле написано: 3 <sup>г</sup> От словъ  
Александръ князь до словъ овии изби, т. е. до конца листа 11 об., текст в руко-  
писи перечеркнут. Продолжение текста под тем же годом на листе 12-м,  
до конца года, не зачеркнуто

1 украшая 2 нищия 3 празднуя и проводя 4 кормя 5 дая 6 во  
7 смирен 8 любить 9 Нет 10 ущедряетъ 11 всех 12 его 13 ратѣхъ  
14 полки 15 звенящи 16 побѣжая 17—17 Нет 18 новгородцы 19 з  
20—20 з домантомъ 21 побѣжая 22 поганья 23 корѣлу 24 единого 25 сохраненъ  
26 плѣнения 27 асирска 28 домантомъ 29 нападения 30 немець 31 бысть  
32 фалелѣя 33 Нет 34 Нет 35 его 36 троицы 37 плескове 38 тимофеи  
39 дни 40 святыа 41 святыа 42 Весь текст, помещенный в Ст. под 750 (6750) г.  
в А<sub>II</sub> отсутствует

1242—

1320 ксандру и мужемъ новгородцемъ и псковичемъ, овии изби, || ови из-  
л. 12 вяза, руками поймав, и повѣде босы по леду, априля 1, и бысть во  
Пскове радость велика. И рече Александръ псковичемъ: се же вамъ  
глаголю: аще напоследокъ моихъ кто<sup>а</sup> соплѣмникъ<sup>а</sup> или кто при-  
бѣжит в печали или такъ приедет жити к вамъ во Псковъ, а не  
приимѣте его а не почтете его, и наречетея втораа Жидова<sup>б</sup>.

В лѣто 6755<sup>1</sup>. Избиша Литва псковичъ на Кудепи июня в 3.

В лѣто 6792<sup>2</sup>. Бысть знамение в лоунѣ, декабря 24<sup>3</sup>, в день  
л. 12 неделныи<sup>4</sup>. По двою неделю генваря || погибохомъ в<sup>5</sup> 12: избиша  
об. Немци<sup>6</sup> псковичъ на дани, оу Алыстоу<sup>7</sup>, 40 моужь; яко же древнии  
хранографи<sup>8</sup> глаголють, яко знамение нѣсть на добро но на зло  
присно<sup>9</sup> является.

В лѣто 6801<sup>10</sup>. Прибѣжа великий князь Дмитрей Александровичъ  
во Псковъ с Низу, и приаша<sup>11</sup> и псковичи с честью<sup>12</sup>.

В лѣто 6811<sup>13</sup>. Бысть зима тепла без снѣга, и бысть хлѣбъ добръ<sup>в</sup>  
велми.

В лѣто 6815<sup>14</sup>. Бысть псковичемъ немирѣ съ<sup>15</sup> владыкою Феок-  
тистомъ и с новгородци<sup>16</sup>.

В лѣто 6816<sup>17</sup>. Борис посадникъ замысли помостити Торговище,  
и помостиша, и бысть всемъ<sup>18</sup> людемъ добро.

л. 13 В лѣто 6817<sup>19</sup>. Борисъ посадникъ съ<sup>20</sup> || псковичи заложи стѣноу  
плитяну от святого Петра и Павла, к Великой реке<sup>21</sup>, индикта въ 7,  
месяца июня въ 7<sup>22</sup>.

В лѣто 6818<sup>23</sup>. Заложена бысть церковь святыхъ<sup>24</sup> богородица на  
Горѣ, камена<sup>25</sup>, при игоумене Иевѣ<sup>26</sup>; и сѣврѣшена<sup>27</sup> бысть в лѣте  
6819.

В лѣто 6820<sup>28</sup>. Преставися Борисъ посадникъ июня в<sup>29</sup> 1 день.  
Того же лѣта заратишася князь Михайлъ с новгородци<sup>30</sup>.

В лѣто 6822. Изби мразъ всяко жито, и бысть дороговость люта,  
по пяти гривень зобница; и бяше притоужно людемъ велми; бяше  
же та драговость много время.

л. 13 В лѣто 6828<sup>31</sup>. Бысть пожаръ великъ во Пскове от святого Георг-  
об. гиа<sup>32</sup> от церкви, погорѣ все Застѣнье, а Дѣ||тинца святая<sup>33</sup> троица  
оублюдѣ<sup>34</sup> в виду.

<sup>а-а</sup> Буквы кто со написаны с выносным знаком на поле <sup>б</sup> Далее в руко-  
писи написано и зачеркнуто: В лѣто 6773. Побихася Литва межи собою некия  
ради нужа; и взя Воишелгъ землю Литовскою; и князь Домонтъ прибѣгъ во  
Псковъ и крестися <sup>в</sup> Возможно, переделано из слова дорог. В А<sub>1</sub>: дорог

1 6755-го	2 6792-го	3 24 день	4 неделныи	5 во	6 нѣмцы	7 алы-
ста	8 В А <sub>II</sub>	буква х переделана из г	9 всегда	10 6801-го	11 приаша	
12 честью	13 6811-го	14 6815-го	15 со	16 новгородцы	17 6816-го	
18 всѣм	19 6817-го	20 со	21 рѣке	22 7 день	23 6818-го	24 святыхъ
25 каменна	26 иеве	27 совершена	28 6820-го	29 Нет	30 новгородцы	
31 6828-го	32 георгия	33 святая	34 ублюде			

В лѣто 6831<sup>1</sup>. Приехаше<sup>2</sup> великий князь Юрьи во Псковъ 1323 с Низу, и прияша и псковичи съ честию<sup>3</sup> от всего сердца. Тое же осени избиша Немци<sup>4</sup> псковичъ на миру, и гость во езере и ловецъ<sup>5</sup> на Наровѣ<sup>6</sup>; и бѣрегъ<sup>7</sup> Черемескъ взяша; и послаша псковичи къ Давыду князю, и Давыдъ князь приеха<sup>8</sup> на сыропоусной<sup>9</sup> недели, а князь великий<sup>10</sup> Юрьи еще бѣаше<sup>11</sup> во Псковѣ<sup>12</sup>; и еха<sup>13</sup> князь Давыдъ съ<sup>14</sup> псковичи за Норову<sup>15</sup> и плѣни землю их и до Колываня; а князь Юрьи поехаше<sup>16</sup> изо Пскова в Новгород. Тоа<sup>17</sup> же весны<sup>18</sup> придоша Немци<sup>19</sup> со всею силою къ<sup>20</sup> Пскову, месяца марта въ<sup>21</sup> 13 день, и стоаше<sup>22</sup> оу града три<sup>23</sup> дни, и отъидоша посрамлени; а князь великий<sup>24</sup> Юрьи и новгородцы<sup>25</sup> не помогаша. По том же паки Немци<sup>26</sup> за 8 недель, месяца мая въ 11 день, придоша ко Пскову, загордевшеся<sup>27</sup>, в силѣ тяжцѣ<sup>28</sup>, без бога, хотяща<sup>29</sup> плѣнити домъ святыя<sup>30</sup> Троица: придоша въ кораблях<sup>31</sup> и в лодяхъ и на конехъ с порокомъ<sup>32</sup> и з города и съ<sup>33</sup> многым<sup>34</sup> замышлениемъ<sup>35</sup>. И на первомъ съступе<sup>36</sup> оубиша посадника Селила Олексинича<sup>37</sup>. И стоаше<sup>38</sup> оу града 18 дний<sup>39</sup>, пороки биюща<sup>40</sup>, города своя придвигивая и за лесами<sup>41</sup> лезоучи<sup>42</sup> и лѣствица исчиниша через стѣну лѣсти; и инаа<sup>43</sup> ихъ замышления<sup>44</sup> многа бяшеть<sup>45</sup>. А гонцы<sup>46</sup> мнози<sup>47</sup> гоняхоу от<sup>48</sup> Пскова къ<sup>49</sup> князю великому Юрью и к Новоугороду съ<sup>50</sup> многою печалию и тоугою; а в то время притужно бяше велми Пскову. А инии Немци<sup>51</sup>, дружина их, стоаше<sup>52</sup> за Великою рѣкою; а что гдѣ полонивше или человеческою голову или скотъ, провадяхоуть<sup>53</sup> за Великою рѣкою. И паки Остафеи князь подъяи изборян, ово на конех, овѣхъ<sup>54</sup> пѣшцовъ, тогда бяшеть ему в Ызборске, поидоша в помощь псковичемъ: оже<sup>55</sup> Немци<sup>56</sup> стоятъ на Завеличьи<sup>57</sup>; и оставивше пѣшцевъ за поле, а Остафеи князь с коневники, поехавъ<sup>58</sup>, оудари на них; и абие Немци<sup>59</sup> не оуспѣша ничто же; ово ихъ избиша, а инии в рѣцѣ<sup>60</sup> истопоша; и полонъ их оттяше<sup>61</sup> и скотъ отгнаше. || Божиим же поспѣшениемъ приеха<sup>62</sup> князь Давыдъ из Литвы с мужи своими. И помощью<sup>63</sup> святыя<sup>64</sup> троица и молитвою князя Всеволода<sup>65</sup> и Тимофеа<sup>66</sup>, с моужи псковичи воополчився, прогна их за Великою рѣкою, и пороки их оттяша, и

1 6831-го 2 приѣхаше 3 честию 4 нѣмцы 5 ловцев 6 нарове  
7 берег 8 приѣха 9 сыропустной 10 великий 11 бѣаше 12 пскове 13 ѣха  
14 со 15 нарову 16 поѣхаше 17 тоа 18 осени, причем над осени постав-  
лен выносной знак и на поле с выносным знаком: весны 19 нѣмцы 20 ко  
21 Нем 22 стояша 23 3 24 великий 25 новгородцы 26 нѣмцы 27 за-  
гордѣвшися 28 тяжце 29 хотѣша 30 святыя 31 кораблех 32 пороки  
33 со 34 многым 35 умышлением 36 приступѣ 37 олексинича 38 стояша  
39 дний 40 биюще 41 лѣсами 42 лѣзучи 43 иная 44 замышления  
45 бяше 46 гонцы 47 мнози 48 изо 49 ко 50 со 51 нѣмцы 52 стояше  
53 провадяху и 54 ово 55 аже 56 нѣмцы 57 завеличье 58 поѣхав  
59 нѣмцы 60 рецѣ 61 отняше 62 приѣха 63 помощью 64 святыя  
65 гавриила 66 тимофея

1323 города ихъ и инаа<sup>1</sup> их замышления<sup>2</sup> зажгоша, и отбѣгоша Нѣмци<sup>3</sup>  
 —27 съ<sup>4</sup> многимъ стоудомъ и срамомъ. А князь великий Юрьи и нового-  
 родци<sup>5</sup> не помогаша. И по томъ по малѣ днии приехаше<sup>6</sup> силнии  
 пословѣ<sup>7</sup> изо всѣя<sup>8</sup> земли Немѣцкия<sup>9</sup> во Псковъ и докончаша миръ  
 по псковской<sup>а 10</sup> воли по всеи<sup>б</sup>.

В лѣто 6835<sup>11</sup>. Великий князь тѣрскій Александръ Михайловичъ  
 л. 15 изби Тотары на || Тѣри, великихъ пословѣ, Шевкала князя бесермен-  
 о6. скаго<sup>12</sup> и дружину его, хотящоу ему сѣсти во Тѣри на княжении,  
 а инаа<sup>13</sup> князя бесерменская<sup>14</sup> посажати по городомъ по роускимъ,  
 хотяше привести христианы<sup>15</sup> в бесерменскую<sup>16</sup> вѣру, а князя Але-  
 ксандра и братью его побити. И съзва<sup>17</sup> князь Александръ тѣричъ,  
 нарекъ бога, и рекъ тако: братья<sup>18</sup> моужи тѣричи, оуповаемъ на  
 милость божию и стояниемъ дому<sup>19</sup> святого Спаса и молитвою свя-  
 тыя<sup>20</sup> госпожа богородица честнаго ея оупения<sup>21</sup> и молитвою святыхъ  
 новоявленной<sup>в 22</sup> мученикъ Бориса и<sup>г</sup> Глѣба<sup>г</sup> земля<sup>23</sup> Роуския<sup>23</sup>, не  
 я почыхъ избивати, но онъ; да боудетъ отместникъ<sup>д</sup> богъ<sup>д</sup> крови отца  
 л. 16 моего и брата моего, зане || проля<sup>24</sup> кровь Михайлову и Дмитрееву  
 праведноу, еда и миѣ си<sup>25</sup> же хоцетъ<sup>26</sup> сѣтворити<sup>е 27</sup> и вѣру нашу<sup>28</sup>  
 в бесерменство<sup>29</sup> превратити; и поиде на Шевкала. Он же слышавъ  
 Александра идуща, и изыде противу<sup>30</sup>, и сѣстоупишася<sup>31</sup> восходящу  
 солнцю<sup>32</sup>, и бысть сѣча зла, и бишася чрес<sup>33</sup> весь день, и оуже  
 к вечеру и одолѣ князь Александръ; а Шевкал побѣже на сѣни, и  
 зажже князь Александръ отца своего дворъ, и сгорѣ<sup>34</sup>, а Шевкалъ  
 ту же сгорѣвъ пропаде. И тогда же бѣше боголюбивый князь Але-  
 ксандръ оунъ<sup>35</sup> верстою<sup>35</sup>, съвершенъ<sup>36</sup> оумомъ, цѣломудръ<sup>37</sup> душею,  
 подѣйма мало дружинѣ<sup>38</sup> и поехавъ<sup>39</sup> во Псковъ<sup>40</sup> градъ<sup>40</sup>, и пско-  
 л. 16 вичи его приаша<sup>41</sup> честно и крестъ к нему оу цѣловаше<sup>42</sup>, || и посадиша  
 о6. его на княжение. И на третье лѣто вложи оканнѣ<sup>43</sup> врагъ диаволь<sup>44</sup>  
 въ сѣрдце княземъ роускимъ взыскати князя Александра, повелѣ-  
 ниемъ окааннаго<sup>45</sup> царя Возбѣя: и подѣяше всю землю Рускоюю,  
 и приехавше<sup>46</sup> к Новугородоу, и<sup>47</sup> подѣяше новгородцовъ<sup>47</sup> и всю об-

<sup>а</sup> В рукописи: пскои <sup>б</sup> Далее написано теми же чернилами и зачеркнуто  
 киноварью: ани наехавше многою силою начаша насиліе творити <sup>в</sup> Буква ю  
 переделана, повидимому, из букв го <sup>г—г</sup> Написано на поле <sup>д—д</sup> В рукопи-  
 си: богъ отместникъ богъ, причем первое слово зачеркнуто киноварью <sup>е</sup> Буквы  
 рити написаны на поле с выносным знаком

1 иная 2 замышления 3 нѣмцы 4 со 5 новгородцы 6 приѣхавше;  
 далее написано и зачеркнуто: новгородцы 7 послове 8 всея 9 неметцкия  
 10 псковской 11 6835-го 12 безсерменскаго 13 иная 14 безсерменская  
 15 христианы 16 безсерменскую 17 созва 18 братия 19 Нет 20 святыя  
 21 успения 22 новоявленных 23—23 руския земли 24 пролия 25 се  
 26 хоцетъ 27 сотворити 28 нашу 29 безсерменство 30 противу 31 со-  
 ступишася 32 солнцу 33 чрез 34 згорѣ 35—35 ондерстою 36 свершенъ  
 37 целомудръ 38 дружинѣ 39 поѣхав 40—40 град псков 41 приаша  
 42 целоваше 43 окаяннѣ 44 Нет 45 окаяннаго 46 приѣхавше 47—47 Нет

ласть Новгородскоую<sup>1</sup> от Бѣлаозѣра<sup>2</sup> и от Заволочья<sup>3</sup> и от Корелы<sup>4</sup>. 1327  
 И, ставше оу Новагорода, послаша послове во Псковъ, Лукоу Протасьева с<sup>5</sup> дружиною, а от Новагорода владыкоу Моисеа<sup>а 6</sup> и тысяцкого<sup>7</sup> Авраама и Федора посадника; и рекоша князю Александру: поеди, господине, в Орду, не погоуби крестیانъ<sup>8</sup> от поганыхъ. Боголюбивый же князь хотѣ поехати<sup>9</sup> в О||рду за вся крестіаны<sup>10</sup>. л. 17  
 И рекоша псковичи<sup>11</sup>: не ездѣ<sup>12</sup>, господине, в Орду; оже<sup>13</sup> что будетъ<sup>14</sup> на тобѣ<sup>14</sup> изомрем, господине, с тобою во единомъ<sup>15</sup> мѣстѣ<sup>16</sup>. И догодашася<sup>17</sup> князь Иванъ, оже не выняти<sup>18</sup> князя Александра, ни выгнати ратию, и намолви митрополита Феогниста<sup>19</sup>, и посла митрополитъ въ<sup>20</sup> Псковъ проклятіе и отлучение на князя Александра и на всѣ<sup>21</sup> Псковъ. Боголюбивый же князь Александръ<sup>б 22</sup> рече псковичемъ: братья<sup>23</sup> моа<sup>24</sup> и друзи мои, не буди на вас проклятіа<sup>25</sup> ни<sup>26</sup> отлученія<sup>27</sup> мене ради; еду<sup>28</sup> из града вашего вонъ, не буди вашего цѣлованія<sup>29</sup> на мнѣ, ни моего на васъ, толико цѣлуите<sup>30</sup> крестъ<sup>30</sup> на княгини<sup>31</sup> моеи<sup>31</sup>, како вамъ не выдати. И<sup>32</sup> плесковичи л. 17  
 цѣловаше<sup>32</sup> крестъ, и выеха<sup>33</sup> князь Александръ из Пскова пословно об.  
 съ<sup>34</sup> псковичи, не мога<sup>35</sup> трыпѣти<sup>36</sup> проклятіа<sup>37</sup> и отлученія<sup>38</sup>, зане князь Александръ добротою и любовію в сердци<sup>39</sup> псковичемъ. Тогда бѣшетъ<sup>40</sup> во Псковѣ<sup>41</sup> туга и печаль и молва многа по боголюбивомъ князи<sup>42</sup> Александрѣ<sup>43</sup>. И послаша псковичи пословъ<sup>44</sup> ко князю Ивану, Селогу посадника, а с нимъ Олуферья Мандыевича, Фомицю Дорожъкинича<sup>45</sup>, Явила Полоуектовича<sup>46</sup>, Андрѣа<sup>47</sup> попа святого Николы; аже онъ стоитъ оу града оу Вопоки; а хождение его от Новагорода до Опоки три<sup>48</sup> недели, не хотя псковичъ розгнѣвити<sup>49</sup>. И Селога посадник || и Олуферей и Фомица и Явило и Андрѣи<sup>50</sup> л. 18  
 попъ правише<sup>51</sup> слово псковское<sup>в</sup>: князь Александръ из Пскова поехалъ<sup>52</sup> прочь; а тобѣ господину своему князю великому всѣ<sup>53</sup> Псковъ кланяется и попове и чернци<sup>54</sup> и черницы<sup>55</sup> и сироты и вдовица<sup>56</sup> и жены и малыа<sup>57</sup> дѣти. Боголюбивый же князь Иванъ оуслыша от псковскихъ пословъ оже<sup>58</sup> Александръ из Пскова выехалъ<sup>59</sup>, и кончаша миръ вѣчныи съ<sup>60</sup> псковичи по старинѣ, по<sup>61</sup> отчинѣ<sup>61</sup> и по

<sup>а</sup> В рукописи: моѵсеа    <sup>б</sup> В рукописи: алексадръ    <sup>в</sup> В рукописи: пское  
 и на поле с выносным знаком другими чернилами и другим почерком: вско

<sup>1</sup> новгородскую    <sup>2</sup> бѣлаозера    <sup>3</sup> заволочья    <sup>4</sup> корѣлы    <sup>5</sup> со    <sup>6</sup> моисея  
<sup>7</sup> тысяцкого    <sup>8</sup> крестіанъ    <sup>9</sup> поѣхати    <sup>10</sup> крестіаны    <sup>11</sup> псковичи    <sup>12</sup> ѣзди  
<sup>13</sup> аже    <sup>14—14</sup> на тебѣ будетъ    <sup>15</sup> единомъ    <sup>16</sup> мѣсте    <sup>17</sup> догодашася    <sup>18</sup> вы-  
 гнати    <sup>19</sup> феогниста    <sup>20</sup> во    <sup>21</sup> весь    <sup>22</sup> александръ    <sup>23</sup> братія    <sup>24</sup> моя  
<sup>25</sup> проклятіе    <sup>26</sup> и    <sup>27</sup> отлученія    <sup>28</sup> ѣду    <sup>29</sup> цѣлованія    <sup>30—30</sup> крестъ целуйте  
<sup>31—31</sup> моеи княгине    <sup>32—32</sup> плесковичи целоваше    <sup>33</sup> выѣха    <sup>34</sup> со    <sup>35</sup> могии  
<sup>36</sup> терпѣти    <sup>37</sup> проклятіа    <sup>38</sup> отлученія    <sup>39</sup> сердцы    <sup>40</sup> бѣше    <sup>41</sup> пскове  
<sup>42</sup> князе    <sup>43</sup> александре    <sup>44</sup> послове    <sup>45</sup> дорожкинича    <sup>46</sup> полиектовича  
<sup>47</sup> андрея    <sup>48</sup> 3    <sup>49</sup> разгнѣвити    <sup>50</sup> андреи    <sup>51</sup> правиша    <sup>52</sup> поѣхалъ    <sup>53</sup> весь  
<sup>54</sup> черницы    <sup>55</sup> черницы    <sup>56</sup> вдовицы    <sup>57</sup> малыа    <sup>58</sup> аже    <sup>59</sup> выѣхалъ    <sup>60</sup> со    <sup>61—61</sup> Нет



1327 дѣдине<sup>1</sup>; и благослови митрополит Феогнисть<sup>2</sup> и владыка Моисей<sup>3</sup>  
 —40 Селогу посадника и весь<sup>3</sup> Псков. И по томъ князь Александръ, бывъ  
 полтора года в Литве<sup>4</sup>, и приехалъ<sup>5</sup> въ<sup>6</sup> Псковъ ко княгини,  
 л. 18 и прияша его псковичи съ честию и посадиша его || въ<sup>7</sup> Псковѣ<sup>8</sup>  
 об. на княжении<sup>9</sup>.

В лѣто 6838<sup>10</sup>. Селога посадникъ<sup>11</sup> съ<sup>12</sup> псковичи и съ<sup>13</sup> изборяны  
 поставише<sup>14</sup> город Изборескъ на горѣ на Жеравии; того же лѣта и  
 стѣноу каменую с плитою оучиниша, и ровы изриша<sup>15</sup> под городомъ  
 при княжении Александровѣ<sup>16</sup>, нареченыи<sup>17</sup> въ<sup>18</sup> крещении<sup>19</sup> Юрьи  
 Лазорѣвичъ<sup>20</sup>. И тогда же владыка Василей былъ во Псковѣ<sup>21</sup> на  
 свои подъездъ<sup>22</sup>.

В лѣто 6844<sup>23</sup>. Месяца сентября в 7<sup>24</sup>, бысть пожар во Псковѣ<sup>25</sup>  
 от Воронца от Горотча; а загорѣся в ночь<sup>26</sup> и погорѣ все Застѣнье;  
 а дѣтенца<sup>27</sup> богъ оублюдѣ<sup>28</sup> и святаа<sup>29</sup> троица.

В лѣто 6845<sup>30</sup>. Князь Александръ поехалъ<sup>31</sup> из Пскова в Орду,  
 л. 19 а жилъ Александръ<sup>32</sup> во Псковѣ<sup>33</sup> 10 лѣтъ<sup>34</sup>. Того же || лѣта Солога<sup>35</sup>  
 посадникъ съ<sup>36</sup> псковичи починиша персѣ<sup>37</sup> и<sup>38</sup> оу дѣтинца, и поутъ  
 положиша просторенъ къ<sup>39</sup> святѣи Троици<sup>40</sup> на город. И по томъ<sup>41</sup>,  
 месяца сентября в 7<sup>42</sup>, Солога<sup>43</sup> посадникъ преставися, а в лѣто  
 6846<sup>44</sup>.

В лѣто 6847<sup>45</sup>. Заложена бысть церковь камена святого архангела<sup>46</sup>  
 Михаила и Гаврила<sup>47</sup>. Того же октября 28 Александръ князь и сынъ  
 его Феодоръ оубьена быста в Вордѣ<sup>48</sup>.

В лѣто 6849<sup>49</sup>. Индикта въ 9, месяца<sup>50</sup> сентября въ 9<sup>51</sup>, и оубиша  
 Немци<sup>52</sup> в Лотыгорѣ на<sup>53</sup> селѣ<sup>54</sup> на Опочне<sup>55</sup> псковскихъ пословъ  
 5 моуж, Михалѣ Либиновича<sup>56</sup>, Евана<sup>57</sup> Михалковича и Смена Леонтье-  
 вича, Власиа<sup>58</sup> Колотиловича, Анфилаа<sup>59</sup> Полоуторановича<sup>60</sup> на мироу;

<sup>а</sup> В рукописи: моѵсеи <sup>б</sup> В рукописи: псковѣ с паерком над пк под дугой  
 в—в Текст неисправен <sup>г</sup> После слов во псковѣ в рукописи было оставлено  
 чистое место (на 8—10 букв), вероятно, для вписания количества лет; слова  
 10 лѣтъ вписаны другим почерком и другими чернилами после слов во псковѣ  
<sup>д</sup> В рукописи: и по том и по томъ, причем первые три слова зачеркнуты  
 киноварью <sup>е</sup> Буквы га, повидимому, вписаны другим почерком и другими  
 чернилами

1 дѣдинѣ 2 феогнасть 3 весь 4 литвѣ 5 приѣхаше 6 во 7 во  
 8 пскове 9 княжение 10 6838-го 11 посадника 12 со 13 со 14 по-  
 ставиша 15 изрыша 16 александрове 17 нареченныи 18 во 19 княже-  
 нии, но над строкой выносной знак и на поле с выносным знаком: во  
 крещении 20 лазоревичъ 21 пскове 22 подъездъ 23 6844-го 24 7 день  
 25 пскове 26 ночь 27 дѣтинца 28 ублюде 29 святая 30 6845-го 31 по-  
 ѣхаше 32 Нет 33 пскове 34 селога 35 со 36 персеи 37 Нет 38 ко  
 39 троицы 40 7 день 41 селога 42 6846-го 43 6847-го 44 архангела  
 45 гавриила 46 ордѣ 47 6849-го 48—48 Нет 49 нѣмцы 50—50 на селѣ  
 на селѣ, причем первые два слова зачеркнуты 51 опочнѣ 52 любинича  
 53 еваня 54 власия 55 анфима 56 полутарановича

и псковичи, ехавше<sup>1</sup>, повоеваше<sup>2</sup> Лотыголоу<sup>3</sup> о князи Оле-  
кса||ндрѣ<sup>4</sup> о Всеволодичи, месяца декабря въ 21 пред Рожествомъ  
христовым, тогда бѣашегъ<sup>5</sup> емоу въ<sup>6</sup> Псковѣ<sup>7</sup> на княжении. И князь  
Александръ оучинивъ розратѣ с Немци<sup>8</sup>, разгнѣвася на псковичъ  
и побѣже изо Пскова; и псковичи ехаше<sup>9</sup> по немъ с поклономъ до  
святого Пантелеимона<sup>10</sup>, и по томъ послаше<sup>11</sup> псковичи пословѣ<sup>12</sup>  
с поклономъ и до Новагорода, и биша емоу челом много; и не  
воротилася и отречася псковичемъ. И псковичи начаша много кла-  
няться Новугородоу, чтобы дали псковичемъ намѣстника и помочъ;  
и новгородци<sup>13</sup> не даше<sup>14</sup> псковичемъ намѣстника ни помочи. А Немци<sup>15</sup>  
тое<sup>16</sup> зимы приехавше со всею силою<sup>16</sup>, поставише<sup>17</sup> Новыи горо-  
док || на рѣке<sup>18</sup> на Пивже, на Псковской земли. И псковичи в то же  
время, коли Немци<sup>19</sup> городокъ ставили, ехавше<sup>20</sup> за Норову<sup>21</sup> въ малѣ  
дружине<sup>22</sup>, взяше<sup>23</sup> посад оу Роугодива<sup>24</sup>. И по томъ псковичи, на-  
гадавшася, послаше<sup>25</sup> пословѣ<sup>26</sup> в Витебѣскъ<sup>27</sup> къ<sup>28</sup> князю Олигерду<sup>6</sup>  
Гедиминовичю, Якова Домашинича, Есифа Лочковича, помочи про-  
шати: братья<sup>29</sup> наши новгородци<sup>30</sup> нас поврѣгли<sup>31</sup>, не помогаютъ<sup>32</sup>  
намъ, помози намъ, господине<sup>33</sup>, в се время. А сами псковичи и  
тое<sup>34</sup> весны поехаше<sup>35</sup> в лодѣхъ<sup>36</sup> воевать о Ильи о<sup>37</sup> посаднике<sup>38</sup>,  
в рекоу во<sup>39</sup> Омовжю<sup>40</sup>, и повоеваше<sup>41</sup> села немецкаа<sup>42</sup> по обѣ сто-  
роны Омовже до городка до Могилева, месяца маия<sup>43</sup> въ<sup>44</sup> 2 день;  
и приехаше<sup>45</sup> псковичи во Псковъ добры || здоровы. И по томъ Фи-  
липпъ<sup>46</sup> Ледовичъ и Олферѣи<sup>47</sup> Селковичъ с поречаны, того же лѣта,  
послаше<sup>48</sup> ко островичемъ: хотѣтъ<sup>49</sup> ли<sup>49</sup> поехати<sup>50</sup> воевати Лоты-  
горе<sup>51</sup>. И островичи яшася ехати<sup>52</sup> на Лотыгороу, и срокъ сѣркоше<sup>53</sup>,  
гдѣ сѣматися<sup>54</sup> псковичемъ съ<sup>55</sup> островичи, на князи селѣ на Изгояхъ.  
И выехаше<sup>56</sup> Филипъ и Олоуферей, и мало<sup>в</sup> дружине<sup>57</sup> с<sup>58</sup> ними<sup>58</sup>,  
охочихъ<sup>60</sup> моужъ, на срокъ ко островичемъ, а инии псковичи не  
оуспѣше<sup>59</sup> с<sup>60</sup> ними<sup>60</sup> выехати<sup>61</sup>; а Немци<sup>62</sup> и Лотыгори<sup>63</sup> тако же по-

1340  
—41  
л. 19  
об.

л. 20

л. 20  
об.

<sup>а</sup> Буквы оу написаны на некотором расстоянии от буквы л; повидимому, между буквой л и буквами оу соскоблены две буквы <sup>б</sup> Написано на поле с выносным знаком другим почерком и другими чернилами <sup>в</sup> В рукописи: мало и над о знак = (две параллельные строке черточки)

1 ѣхавше 2 повоевавше 3 лотыгору 4 александрс 5 бяшет 6 во  
7 пскове 8 нѣмцы 9 ѣхавше 10 пантелемона 11 пославше 12 послове  
13 новгородцы 14 даша 15 нѣмцы (слово нѣмцы написано над строкой дру-  
гими чернилами) 16—16 Нет 17 поставивше 18 рекѣ 19 нѣмцы 20 ѣхав-  
ше 21 норову 22 дружинѣ 23 взяша 24 рогадива 25 послаша 26 по-  
слове 27 витебескъ 28 ко 29 братья 30 новгородцы 31 повергли 32 по-  
могають 33 Нет 34 тоѣ 35 поѣхаша 36 лодѣхъ 37 Нет 38 посад-  
никѣ 39 Нет 40 омовжу 41 повоевавше 42 немецкая 43 маия 44 во  
45 приѣхавше 46 филип 47 олферей 48 послаша 49—49 хотѣли 50 поѣхати  
51 лотыгорѣ 52 ѣхати 53 соркоша 54 соиматися 55 со 56 выѣхаша  
57 дружинѣ 58—58 Нет 59 успѣша 60—60 Нет 61 выѣхати 62 нѣмцы  
63 лотыгоря

1347 ехали<sup>1</sup> воевати волости псковския<sup>2</sup>. И срѣтошася псковичи с Немци<sup>3</sup> и с Лотыгою<sup>4</sup> на княжи селѣ на Изгоях, месяца юня<sup>а 5</sup> в 5 день, л. 21 на память святыхъ мученикъ 10<sup>6</sup>; бѣшет<sup>7</sup> || немецкая<sup>6 8</sup> рати<sup>9</sup> и Лотыгореи<sup>9</sup> 200 и боле<sup>10</sup>, а псковичъ 60 моужъ, а островичи не приспѣша. И псковичи не постряпоуче, и островичъ не дождавше, състоупишася<sup>11</sup> с ними битися, а оубиша на первомъ състоупе<sup>12</sup> Ледовича; и сташа псковичи битися, Олфереи Селкович, какъ солнце восходить и до полоудни, и оубиша Олоуферья, а с нимъ оубиша 7 моужъ псковичъ; и оутомившеся<sup>13</sup> псковичи в мале<sup>14</sup> дружинѣ<sup>15</sup>, и отстоупиша прочь<sup>16</sup> от такоа<sup>17</sup> сѣча, притоужно бѣше им было тогда велми, а Немци<sup>18</sup> и Латыгора в томъ мѣсте воротишася, и начаша провадитися<sup>в 19</sup> за Великоую рѣку с троупьемъ. И в то врѣмя<sup>20</sup> л. 21 приспѣше<sup>21</sup> островичи || о Васильи о Онисимовичи, тогда опять<sup>об.</sup> емоу посадничество во Островѣ, и оудариша на них. И абѣ<sup>22</sup> Немци<sup>23</sup> и Лотыгола<sup>24</sup> не оуспѣша ничто же, ових<sup>25</sup> избиша, а инии в рецѣ истопоша, а кто переехал<sup>26</sup> с троупьемъ<sup>27</sup>, а ти посрамлени побѣгоша прочь, и троупья<sup>28</sup> повергъше<sup>29</sup> помощью<sup>30</sup> святыхъ<sup>31</sup> троица и<sup>32</sup> молитвою святого отца Николы<sup>32</sup>. То<sup>33</sup> же месяца догадавшеся<sup>34</sup> псковичи пѣшци<sup>35</sup> молодые люди, поидоша воевать Заноровья<sup>36</sup> 50 моужъ о<sup>37</sup> Калѣке<sup>37</sup> о Карпѣ о Даниловиче; а в то время Немци<sup>38</sup>, переехавше<sup>39</sup> Норовоу<sup>40</sup>, повоеваше<sup>41</sup> села псковская<sup>42</sup> по бѣрегоу<sup>43</sup>; и Карпъ с<sup>44</sup> дружиною срѣтошася с Немци<sup>45</sup> съ норовци<sup>46</sup> на Коу- л. 22 шели оу села на болотѣ, || и, ополчившеся, псковичи<sup>47</sup> сташе<sup>48</sup> с Немци<sup>49</sup> битися крѣпко, на память Рожества святого Ивана<sup>50</sup> Крестителя, и оубиша Немець на припорѣ<sup>51</sup> 20 моуж; и побѣгоша прочь посрамлени, поверггы<sup>52</sup> полонъ и всь<sup>53</sup> добытокъ свои<sup>54</sup>, и прогнаше<sup>55</sup> ихъ за Норовоу, а сами псковичи, поймавше всь<sup>56</sup> добытокъ ихъ<sup>57</sup> и самых ороужие и порты, воротишася во Псковъ. Тако же и Володьша Строиловичъ, подѣйма с собою псковичъ, поехалше<sup>58</sup> селѣ немецкихъ<sup>59</sup> воевати, зимѣ, по озероу, по лѣду<sup>60</sup>, и оуслыша оже<sup>61</sup> Немци<sup>62</sup> воюют село псковское Ремдоу, и Володьша с<sup>63</sup> дружиною поехалше<sup>64</sup> на село

<sup>а</sup> Так в рукописи    <sup>б</sup> В рукописи: немецкая    <sup>в</sup> В рукописи: провадитися, причем буквы ти (после ва) зачеркнуты киноварью

1 поѣхали    2 псковския    3 нѣмцы    4 лотыгороу    5 июля    6 10-ти  
7 бѣше    8 немецкия    9—9 В А<sub>II</sub> написано на поле с выносным знаком дру-  
гими почерком и чернилами    10 болѣ    11 сступишася    12 сступе    13 уто-  
мишася    14 малѣ    15 дружинѣ    16 Нет    17 такая    18 немцы    19 прова-  
дитися    20 время    21 приспѣвше    22 абие    23 нѣмцы    24 латыгора    25 овых  
26 переѣхал    27 трупием    28 трупия    29 повергше    30 помощью    31 святыхъ  
32—32 В А<sub>II</sub> написано вдоль поля с выносным знаком другим почерком и други-  
ми чернилами    33 того    34 догадавшеся    35 пѣшцы    36 занаровья    37—37 а калекѣ  
38 нѣмцы    39 переѣхаша    40 норову    41 повоеваша    42 псковская    43 берегу  
44 со    45 нѣмцы    46 норовцы    47 Нет    48 сташа    49 нѣмцы    50 иоанна  
51 припоре    52 поверггы    53 весь    54 Нет    55 прогнаша    56 весь    57 Нет  
58 поѣхаша    59 немецкихъ    60 леду    61 аже    62 нѣмцы    63 со    64 поѣхаша

на<sup>1</sup> Ремду: оже<sup>2</sup> Немци<sup>3</sup> села псковская<sup>4</sup> воюють<sup>5</sup>; и не постря- 1341  
 поуче оудари на || них, и абие Немци<sup>6</sup> не оуспѣша ничто же, овихъ<sup>7</sup> л. 22  
 избиша, а инии оустремишася на бѣгъ, а иныхъ изымавшѣ<sup>8</sup> во Псков  
 приведоша, иссѣкоша<sup>9</sup>. Князь же великий<sup>10</sup> литовский Олигердъ,  
 послоушавъ<sup>11</sup> псковскихъ пословъ Якова, Иосифа<sup>12</sup>, и, не останя<sup>а</sup>  
 пского<sup>а</sup> слова, послаша во Псковъ воеводу своего князя Юргя Ви-  
 товтовича; а самъ Олигердъ, подоимя брата своего Кестоуита и моужъ  
 своихъ литовскихъ и видблянъ<sup>13</sup>, и приеха<sup>14</sup> во Плесковъ в помощь  
 псковичамъ, месяца июля въ 20<sup>15</sup>, на память святого пророка Ильи,  
 и приведе Олигердъ с собою сына своего Андрѣа<sup>16</sup>, тако бо бѣшетъ<sup>17</sup>  
 имя<sup>18</sup> емоу<sup>18</sup> молитвенное, а еще || бѣ не крещенъ. И Олигордъ<sup>19</sup> князь л. 23  
 послаше воеводу своего Юргя Витовтовича к Новому городку  
 к<sup>20</sup> немецкому<sup>21</sup> языка добывать. И Юрги<sup>22</sup> князь подѣмѣ<sup>23</sup> пско-  
 вичъ, и приехавше<sup>24</sup> къ<sup>25</sup> Изборскоу, и подѣяше<sup>26</sup> изборян с собою,  
 и поехаше<sup>27</sup> на соумежье языка добывать, месяца августа въ<sup>28</sup> 2 день,  
 на память святого первомученика Стефана; и срѣтошася с великою  
 ратью с<sup>29</sup> немецкою<sup>30</sup> на Мекужицкомъ<sup>30</sup> поли, оу Мѣкоужице<sup>31</sup> оу<sup>32</sup>  
 рѣчки<sup>33</sup>, оже<sup>34</sup> Немци<sup>35</sup> идоуть<sup>36</sup> на стояние<sup>37</sup> къ<sup>38</sup> Изборскоу<sup>39</sup>;  
 и оубиша о Юрги князи изборянъ и псковичъ 60 моуж, а самъ  
 князь Юрги в малѣ дружине<sup>40</sup> прибѣже в город Изборѣскъ<sup>41</sup>. На  
 завтреа<sup>42</sup> Немци<sup>43</sup> приидоша къ<sup>44</sup> Изборскоу городу, || загордѣв- л. 23  
 шеся в силѣ тяжцѣ<sup>45</sup>, без бога, с пороки и с<sup>46</sup> города и съ<sup>47</sup> мно- об.  
 гимъ замышлениемъ, и остоупивше<sup>48</sup> городъ Избореск, хотяще<sup>49</sup> плѣ-  
 нити домъ святого Николы. А Олигордъ<sup>50</sup> князь и братъ<sup>51</sup> его Ке-  
 стоуити<sup>52</sup> повелѣ своимъ Литовникомъ и видбляномъ<sup>53</sup> и псковичемъ  
 бродитися за Великоую рѣку, не вѣдаючи под Изборскомъ рати;  
 и они, перебродившеся, сташе<sup>54</sup> станми на Камнѣ. А князь Олигордъ<sup>55</sup>  
 посла своих людей в сторожу перед полком; и они, ехавше<sup>56</sup>, языкъ  
 яше<sup>57</sup> за Холохолномъ<sup>58</sup>, и приведоша ко князю Олигердоу<sup>59</sup>; и онъ  
 повѣда силоу велику немецкия<sup>60</sup> рати под городом Изборском.  
 И князь Олигордъ<sup>61</sup> и братъ его Кестоуити<sup>62</sup> повелѣ своим || Литов- л. 24  
 ником перебродитися за Великоую рѣку во Псковъ, тако же и  
 псковичи перебродишася с ними, блудучи своих домовъ и женъ и

<sup>а—а</sup> Так в рукописи; в Псковской 1-й летописи: не оставя слова псковскаго

1 Нет 2 аже 3 нѣмцы 4 псковская 5 воюють 6 нѣмцы 7 овых  
 8 изымаша 9 иссѣкоша 10 Нет 11 послуша 12 и иосифа 13 видплянѣ  
 14 приѣха 15 20 день 16 андрея 17 бѣше 18—18 емоу имя 19 олигердъ 20 Нет  
 21 немецкому 22 юргии 23 подѣмѣ 24 приѣхаша 25 ко 26 подѣяша  
 27 поѣхаше 28 во 29 Нет 30—30 немецкою на мекужитцкомъ 31 меку-  
 жице 32 Нет 33 рѣчке 34 аже 35 нѣмцы 36 идуть 37 стояние 38 ко  
 39 изборску 40 дружинѣ 41 изборескъ 42 завтрея 43 нѣмцы 44 ко  
 45 тяжце 46 з 47 со 48 обступивше 49 хотяше 50 олигердъ 51 братъ  
 52 кестуитъ 53 видпляномъ 54 ставше 55 олигердъ 56 ѣхавше 57 яша  
 58 халахалном 59 алигерду 60 немецкия 61 олигердъ 62 кестуитъ

- 1347 дѣтеи от Литвы; а самъ князь Олигордъ<sup>1</sup> и братъ его Кестоуити<sup>2</sup> оставаша взади своими<sup>3</sup> Литовники и с моужи псковичи в малѣ дружине<sup>4</sup>, и поехалше<sup>5</sup> в Грамское болото, и нача перепытывати немецкия<sup>6</sup> рати. А Любко князь, сынъ Воинев полоцкого князя, самъ другъ отъехалше<sup>7</sup> от князя Олигорда<sup>8</sup>, и въехавше<sup>9</sup> в сторожевыи полкъ в немецкий, не вѣдающе<sup>10</sup> ему сторожевоу<sup>10</sup> полка, и тако его оубиша само друга; и бысть князю Олигорду<sup>11</sup> и брату а. 24 его Кестоуиту и инѣм княземъ скорбь<sup>12</sup> и печаль по || князи по об. Любкѣ<sup>12</sup>. А в то время притоужно бѣше велми Изборскоу; и при- слаша<sup>13</sup> изборяня<sup>14</sup> гонца во Псковъ съ<sup>15</sup> многою тоугою и печалию. И князь Олигордъ<sup>16</sup> и Кестоуити<sup>17</sup> брат его<sup>17</sup> с моужи Литовники отрекошася поити против немецкия<sup>18</sup> силы<sup>19</sup>, а псковичем однимъ не мощно бѣшетъ<sup>20</sup> помочи<sup>21</sup> изборяном. И стоаше<sup>22</sup> Немци<sup>23</sup> под Изборскомъ 5 днѣи, и водоу отъяша от изборян; и помощью свя- тыа<sup>24</sup> троица и молитвою святого Николы отъидоша прочь посрам- лены<sup>25</sup>, пожжегше<sup>26</sup> пороки и города и весь<sup>27</sup> запас свои, не вѣдаючи, оже<sup>28</sup> в Изборскѣ воды нетъ<sup>29</sup>; и потерпѣ князь Юрги<sup>30</sup> и Ильа<sup>31</sup> а. 25 Борисовичъ и Володьша<sup>32</sup> Стрыиловичъ<sup>32</sup> и Борисъ попъ и || инѣхъ<sup>33</sup> много пскович<sup>34</sup> потерпѣша<sup>35</sup>, кто былъ в Изборскѣ, за святого Николу. И по томъ псковичи много истомишася съ<sup>36</sup> княземъ Оли- гордомъ<sup>37</sup>, крестити его хотяще и на княжение его посадити въ<sup>38</sup> Псковъ<sup>39</sup>; и князь Олигордъ<sup>40</sup> отречеся креститися и княжения<sup>41</sup> псковьского<sup>42</sup>; и крести<sup>43</sup> сына своего Андрѣя въ<sup>44</sup> святѣи Троице<sup>45</sup> в соборнѣи<sup>46</sup> церкви, и посадиша его псковичи на княжение оу свя- тыа<sup>47</sup> Троицы<sup>48</sup> во Псковѣ<sup>49</sup> надѣючися помочи от князя Олигорда<sup>50</sup>. А князь Олигордъ<sup>51</sup> и братъ его Кестоуити<sup>52</sup> поеха<sup>53</sup> прочь съ своими Литовники и с видбляны<sup>54</sup>, потрѣша<sup>55</sup> хлѣбъ около святыа<sup>56</sup> Троицы<sup>57</sup> во Псковской области, такоже и сѣна и пожни потрѣше<sup>58</sup>; и тоа<sup>59</sup> а. 25 зими оу || пскович много коней<sup>60</sup> и скота<sup>60</sup> падоша, а помочи пскови- об. чемъ никоея же не оучиниша. И псковичи видѣша, оже<sup>61</sup> помочи имъ нѣтъ ни от коа<sup>62</sup> страны, и положыше оупование на святоую великую<sup>63</sup> троицу и на Всеволодовоу молитву и на Тимофееву<sup>64</sup>,

<sup>а</sup> Буква ш переделана из с      <sup>б</sup> В рукописи: сковѣ

1 олигердъ    2 кестуитъ    3 с своими    4 дружинѣ    5 поѣхавше    6 не-  
мецкия    7 отъѣхаше    8 олигерда    9 въѣхавше    10 сторожевого    11 олигерду  
12—12 по князи по любкѣ скорбь и печаль    13 послаша    14 изборянѣ    15 со  
16 олигердъ    17—17 брат его кестуитъ    18 немецкия    19 рати    20 бѣше  
21 помочи    22 стояша    23 нѣмцы    24 святыя    25 посрамлени    26 пожжегши  
27 весь    28 аже    29 *Нет*    30 юргии    31 ильа    32 строилович    33 иных    34 пско-  
вичъ    35 потерпѣша    36 со    37 олигердомъ    38 во    39 псковѣ    40 олигердъ  
41 княжения    42 псковского    43 крестити    44 у    45 троицы    46 соборнои  
47 святыя    48 троица    49 пскове    50 олигерда    51 олигердъ    52 кестуитъ  
53 поѣха    54 видбляны    55 потроша    56 святыя    57 троица    58 потроша  
59 тоя    60—60 скота и коней    61 аже    62 коея    63 *Нет*    64 тимофѣву

и смиришася с Новымъ городомъ. Бысть же в то розратье<sup>1</sup> грѣхъ<sup>1347</sup> ради нашихъ бѣше моръ золь на людехъ во Псковѣ<sup>2</sup> и в Ызборскѣ<sup>3</sup>: —43  
мряхнутъ<sup>4</sup> бо старыя<sup>5</sup> и молодыя<sup>6</sup> люди и чернцы<sup>7</sup> и черница,  
моужи и жены и малыя<sup>8</sup> дѣтки; не бѣ<sup>9</sup> бо ихъ гдѣ погребати, все  
могилье<sup>10</sup> воскопано бѣше по всемъ церквамъ; а гдѣ мѣсто воскопають  
или моужу или жене<sup>11</sup>, и ту с нимъ положить малыхъ || дѣтокъ се- л. 26  
меро или осмеро головъ въ<sup>12</sup> единъ гробъ.

В лѣто 6851<sup>13</sup>. Индикта в<sup>14</sup> 11. Мѣсяца маиа<sup>15</sup> въ 26, на память<sup>а</sup>  
святого апостола Карпа, нагадавшеся псковичи съ<sup>16</sup> изборяны,  
подѣяша всю область Псковскоую и поехаше<sup>17</sup> воевати земли Немец-  
киа<sup>18</sup> о князе<sup>19</sup> Иване и о изборскомъ князи Остафѣи и о посаднике  
Володше, и воеваше села немецкаа<sup>20</sup> около Медвѣжье голове<sup>21</sup> 5 дней  
и пять<sup>22</sup> ночей, не слазячи с коней, гдѣ то не бывали отцы<sup>23</sup> и дѣды;  
и поехаше<sup>24</sup> псковичи во Псковъ съ<sup>25</sup> многимъ полономъ. А Немцы<sup>26</sup>  
скопивша<sup>27</sup> силоу, ополчився погнаша в<sup>28</sup> слѣд псковичъ, хотяще<sup>29</sup> яти  
руками князя Остафѣя<sup>30</sup> и Ивана лютой смерти предати, а моужи<sup>31</sup> ||  
псковичи мечи иссѣчи<sup>32</sup>; и надгониша псковичи, за 2 поприща не л. 26  
доехавше<sup>33</sup> Нового городка немецкого<sup>34</sup>, на Маломъ боркоу, на об.  
тѣсни<sup>35</sup>. И сташе<sup>36</sup> псковичи боеви, помолившеся святой всликои<sup>37</sup>  
троици<sup>38</sup> и Всѣволожи<sup>39</sup> молитвѣ и Тимофеевѣ<sup>40</sup>, и взяше<sup>41</sup> прощение  
промежи себѣ<sup>42</sup> и ркоша<sup>43</sup>: братья<sup>44</sup> мужи псковичи, не посоромимъ<sup>45</sup>  
отецъ<sup>46</sup> своихъ и дѣдовъ, кто старъ то отецъ<sup>47</sup>, а кто млад то<sup>48</sup> братъ;  
се же, братья<sup>49</sup>, предлежитъ намъ животъ и смерть, потягнемъ за  
святую Троицу и за святыя<sup>50</sup> церкви, за свое отечество<sup>51</sup>. И бысть  
бо и<sup>52</sup> сѣча велика плесковичамъ с Немцы<sup>53</sup>, мѣсяца июля в 1, на  
память святого мученика Иоустина Философа, в самыи Троицынъ  
день; || и на первомъ сстоупѣ<sup>54</sup> оубиша Кюра<sup>55</sup> Костянтиновича и Кор- л. 27  
мана Постника и Онтонъ сына посадника Ильина и инѣхъ пскович.  
И богъ поможе мужемъ псковичемъ и изборяномъ, посѣкоша Немецъ  
помощью<sup>56</sup> святыя<sup>57</sup> троица и молитвою князя Всеволода и Тимофѣя,  
овѣхъ<sup>58</sup> побѣдиша, а инии<sup>59</sup> прочь побѣгоша посрамлени. И сташа пско-  
вичи на костехъ; и оубиша пскович на томъ бои<sup>60</sup> 17 человекъ, а инии<sup>61</sup>

<sup>а</sup> Над т паерок      <sup>б</sup> В рукописи: нии

<sup>1</sup> время, но над строкой выносной знак и на поле с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами: розратье <sup>2</sup> пскове <sup>3</sup> ызборске <sup>4</sup> мряху  
<sup>5</sup> старые <sup>6</sup> молодыя <sup>7</sup> чернцы <sup>8</sup> малыя <sup>9</sup> бѣ <sup>10</sup> могилье <sup>11</sup> женѣ  
<sup>12</sup> во <sup>13</sup> 6851-го <sup>14</sup> Нет <sup>15</sup> маиа <sup>16</sup> со <sup>17</sup> поѣхаша <sup>18</sup> неметцкия  
<sup>19</sup> князи <sup>20</sup> неметцкая <sup>21</sup> головѣ <sup>22</sup> 5 <sup>23</sup> отцы <sup>24</sup> поѣхаше <sup>25</sup> со  
<sup>26</sup> нѣмцы <sup>27</sup> скопивше <sup>28</sup> во <sup>29</sup> хотяше <sup>30</sup> остафѣя <sup>31</sup> мужей <sup>32</sup> из-  
сѣчи <sup>33</sup> доѣхавше <sup>34</sup> неметцкого <sup>35</sup> тесни <sup>36</sup> сташа <sup>37</sup> Нет <sup>38</sup> тро-  
ицы <sup>39</sup> всеволожи <sup>40</sup> тимофѣеве <sup>41</sup> взяша <sup>42</sup> себя <sup>43</sup> рекоша <sup>44</sup> братья  
<sup>45</sup> посраим <sup>46</sup> отецъ <sup>47</sup> отецъ <sup>48</sup> Нет <sup>49</sup> братия <sup>50</sup> святыя <sup>51</sup> оте-  
чество <sup>52</sup> Нет <sup>53</sup> нѣмцамъ <sup>54</sup> сстуге <sup>55</sup> кира <sup>56</sup> помощью <sup>57</sup> святыя  
<sup>58</sup> овыхъ <sup>59</sup> инии <sup>60</sup> бою <sup>61</sup> инии

1343 псковичи<sup>1</sup> безсониемъ издурѣли<sup>2</sup>, и старья<sup>3</sup> и молодья<sup>4</sup>, и тако  
 —48 блоудячи по лѣсу много ихъ погибло; а иные после<sup>5</sup> рати вышли.  
 А коли псковичи сстоупишася с Немци<sup>6</sup> битися, а в тѣ<sup>7</sup> врѣмя<sup>8</sup>  
 Роуда, попъ борисоглѣбъскыи<sup>9</sup>, Лошаковъ вноукъ, пригнавъ в Ызбо||  
 л. 27 рѣскъ<sup>10</sup>, и повѣда им лихую вѣсть<sup>11</sup>: всѣх псковичъ и изборян по-  
 об. били. Тако же и во Псков пришед тоую же вѣсть повѣда<sup>12</sup>: пскович  
 всѣх побили и изборян. И бысть во Псковѣ<sup>13</sup> плачь великъ и кри-  
 чание, яко же не бывало николи<sup>14</sup> же<sup>14</sup> такого<sup>15</sup> плача. И псковичи  
 отрядиша гонцемъ в Новгород<sup>16</sup> Фому попа, старостоу поповского<sup>17</sup>:  
 псковичи все побиты, а вы, новгородци<sup>18</sup>, братья<sup>19</sup> наша, поедьтѣ<sup>20</sup>  
 на борзѣ, загонитѣ<sup>21</sup> Псковъ перво Немець, оже<sup>22</sup> Немци<sup>23</sup> не заго-  
 нять<sup>24</sup>. И не поемше вѣры Рудине<sup>25</sup> рѣчи, не отпускаячи попа  
 в Новгород, послаша в Ызборѣскъ<sup>26</sup> оувѣдывать на псковичъ Якова  
 л. 28 Домашинича, Андрѣя<sup>27</sup> Стефановича<sup>28</sup>, Жидила Шестьковича<sup>29</sup>; || и  
 приехаше<sup>30</sup> в Ызборескъ, а<sup>31</sup> оже<sup>31</sup> псковичи<sup>32</sup> под Изборском  
 в станах стоятъ<sup>33</sup> опочивающе<sup>34</sup>, и в том часѣ послаше<sup>35</sup> во Псковъ  
 вѣсть добру, и бысть радость и веселие въ<sup>36</sup> граде во<sup>37</sup> Пскове.  
 И по томъ сами приехаше<sup>38</sup> князь и посадникъ и псковичи во Псковъ  
 къ святѣи Троици<sup>39</sup>.

В лѣто 6856<sup>а 40</sup>. Месяца июня в 24<sup>41</sup> поехаше<sup>42</sup> псковичи к Орешкоу  
 городуу новгородцем<sup>43</sup> в помочь, о посаднике<sup>44</sup> Ильи, противоу<sup>45</sup>  
 короля. А в то врѣмя<sup>46</sup> Немци<sup>47</sup> прислаша во Псков, развергоша  
 миръ со псковичи, переехавше<sup>48</sup> Немци<sup>49</sup> Норовоу<sup>50</sup>, повоеваше села  
 псковская<sup>51</sup>. По томъ, того же лѣта, воеваше<sup>52</sup> села около Острова,  
 и поидоша ко Псковоу подле Великоую рѣкоу, воюючи села, и,  
 л. 28 подъехавше<sup>53</sup>, пожгоша хоромы || на Завеличье, и поидоша ко Из-  
 об. борскоу, воюючи<sup>54</sup> села псковская<sup>55</sup> и<sup>56</sup> изборская<sup>56</sup>; а псковичи тогда  
 бѣше оу Ворешка<sup>57</sup>. На другое лѣто, месяца априля<sup>58</sup> въ 13 день,  
 в понеделникъ святѣя<sup>59</sup> недели, князь Юрьи Витовтовичъ, возмѣ  
 с собою поповъ святѣя<sup>60</sup> Троица<sup>61</sup> и диякона<sup>62</sup>, поеха<sup>63</sup> в Ызборескъ  
 свящати церкви святого спаса Преображения<sup>64</sup>, оу святого Николы  
 на полатахъ освященна<sup>65</sup> бысть церковь. И бысть в среду въ 15 день,

<sup>а</sup> В рукописи: 6056, написано, по описке, вместо 6856

1 Нет 2 одурѣли 3 старья 4 молодья 5 послѣ 6 нѣмцы 7 то  
 8 время 9 борисоглѣбской 10 ызборескъ 11 вѣсть 12 Нет 13 пскове  
 14—14 Нет 15 такова 16 новгород 17 поповскаго 18 новгородцы 19 братья  
 20 поедьте 21 загоните 22 аже 23 нѣмцы 24 загонять 25 рудинѣ 26 ыз-  
 борескъ 27 андрѣя 28 стефановича 29 шестьковичъ 30 приѣхаше 31—31 аже  
 32 псковичи 33 стоятъ 34 опочиваючи 35 послаша 36 во 37 Нет 38 при-  
 ѣхаше 39 троицы 40 6856-го 41 24 день 42 поѣхаше 43 новгородцемъ  
 44 посадникѣ 45 противо 46 время 47 нѣмцы 48 переѣхавше 49 нѣмцы  
 50 норову 51 псковская (написано над строкой) около пскова 52 воеваша  
 53 подъѣхавше 54 воюючи 55 псковская 56—56 Нет 57 орѣшка 58 априля  
 59 святѣя 60 святѣя 61 троицы 62 диякона 63 поѣха 64 преображения  
 65 освященна

на память святого мученика Савы Гтина, внезапно пригнаше<sup>1</sup> Немци<sup>2</sup> 1348  
 ко Изборску ратию о полоудни, а князь Юрьи еще баше в Ызборске<sup>3</sup>,  
 и выеха<sup>4</sup> князь Юрьи противъ ихъ, тако же и псковичи и изборяни<sup>5</sup>  
 выидоша противу<sup>6</sup> Немецъ. На первомъ сстоупе оубиша князя Юрья<sup>7</sup>,  
 и другаго Юрья<sup>8</sup> Ома||чкина брата, и инѣхъ<sup>9</sup> добрыхъ людей избо- л. 29  
 рянъ; бысть же тогда во Псковѣ<sup>10</sup> скорбь и печаль велика; прово-  
 диша князя и все поповство, и положиша въ<sup>11</sup> святѣи Троицѣ<sup>11</sup>.  
 Того же лѣта Немци<sup>12</sup> поставиша<sup>12</sup> город<sup>13</sup> над Норовою<sup>13</sup>, противъ  
 исада псковского; и псковичи, подѣмше всю свою область, поехаше<sup>14</sup>  
 в лодьяхъ Иоанне<sup>15</sup> посаднике<sup>16</sup>, а инии на конех, и приехавше<sup>17</sup>  
 в Норовоу<sup>18</sup> к немецкомуу городку, и оступльше зажгоша приме-  
 томъ; а Немци<sup>19</sup> и Чюдъ, котории были в городке, ови згорѣша,  
 а инии мѣтахоуся<sup>20</sup> с<sup>21</sup> города; псковичи же посѣкоша ихъ мечи.  
 Того же лѣта княгини Юрьева Витовтовича с дѣтми своими поеха<sup>22</sup>  
 из Пскова в Литвою. По том же отреко||шася<sup>а 23</sup> псковичи князю л. 29  
 Ондрѣю<sup>24</sup>, ркоучи емоу тако: тобѣ<sup>25</sup> было, князе<sup>26</sup>, самому<sup>27</sup> сѣдети<sup>28</sup> об.  
 во Пскове<sup>29</sup> на княжении, а намѣстники<sup>30</sup> тобѣ Пскова не держати,  
 а нынѣ, оже<sup>31</sup> тобѣ не оугодно сѣсти<sup>32</sup> оу насъ, инде собѣ кня-  
 жишь, а Псков повергъ, то оуже еси самъ лишилъ Пскова; а на-  
 мѣстникъ твоих не хотимъ. И про то Ондрѣи<sup>33</sup> и отецъ<sup>34</sup> его Олгирдъ<sup>35</sup>  
 разгнѣвавшие<sup>36</sup> на псковичъ<sup>37</sup>. А и прежде оубо того Олгердъ<sup>38</sup> нача  
 нелюбье деръжати<sup>39</sup> до Пскова, какъ воевалъ новгородцкую<sup>40</sup> волость  
 и Лугоу, иде паки по Псковской волости во свою землю; много<sup>41</sup>,  
 рече, моихъ людей погибло и коней в вашей волости; а<sup>41</sup> за то много  
 въ<sup>42</sup> гнѣве враж||доваше. По сем же что баше гостей псковскихъ л. 30  
 в Полотске<sup>43</sup> или в Литвѣ<sup>44</sup>, тѣхъ переимаше<sup>45</sup> Олгирдъ<sup>46</sup> и сынъ  
 его Ондрѣи<sup>47</sup>, и товаръ ихъ весь<sup>48</sup> отняли и кони, и на самыхъ окупъ<sup>49</sup>  
 поимаше и отпустилъ прочъ; и по семъ Ондрѣи<sup>50</sup> с полочаны въ<sup>51</sup> своей  
 оукраины пригнавшие, безъ вѣсти повоеваше<sup>52</sup> неколико<sup>53</sup> селъ Воро-  
 ночской волости; сеи первое нача воину. Се оставлеше<sup>54</sup>, о нем же  
 послѣди напишемъ, нынѣ възвратимся<sup>55</sup> на ино сказание. В то же  
 время слыти нача моръ на людехъ и<sup>56</sup> в далнихъ странахъ по земли.  
 Яко же изволися человеколюбцю<sup>57</sup> богу, о своей твари на всяко время

<sup>а</sup> В рукописи: отрекошася, причем ко зачеркнуто киноварью

1 пригнавшие	2 нѣмцы	3 ызборскѣ	4 выѣха	5 изборяне	6 против
7 юрья	8 юрья	9 иныхъ	10 пскове	11—11 во храме святыхъ троица	12—12 по-
ставиша нѣмцы	13—13 городокъ над норовою	14 поѣхаша	15 о иванне	16 посад-	
никъ	17 приѣхавше	18 норову	19 немцы	20 метяхуся	21 з
22 поѣха	23 отрекошася	24 андрѣю	25 тобѣ бо	26 княже	27 Нет
28 сидѣти	29 пскове	30 намѣстники	31 аже	32 сѣсти	33 андрѣи
34 отецъ	35 оли-	36 разгнѣвавшиеся	37 пскович	38 олигердъ	39 держати
40 новго-	41—41 Нет	42 во	43 полоцке	44 литве	45 переимавше
46 олигердъ	47 андрѣи	48 Нет	49 откупъ	50 андреи	51 ево
52 повое-	53 нѣколико	54 оставльше	55 возвратимся	56 Нет	57 человеколюбцю



1348 промышляа, родоу человеческогооу и полезнаа<sup>1</sup> даруа<sup>2</sup>; нашего хотя  
 —52 покаания<sup>3</sup>, || и бѣды всякыа<sup>4</sup> наводить<sup>5</sup>: или глад или рать или  
 л. 30 болѣзни или моръ, напасти и скорби; тѣм же кажа<sup>6</sup>, обрящает<sup>7</sup> ны<sup>8</sup>  
 об. к собѣ богъ, и казни посылает временныа<sup>9</sup>, разумѣти нам веля тѣми  
 вѣчныа<sup>10</sup> муки гонзнути, аще раскаявъшеся<sup>11</sup> воспать<sup>12</sup> паки возвра-  
 тимся от злых съгрѣшени<sup>13</sup> своихъ на праведное житие; в немъ<sup>14</sup> же  
 ны<sup>15</sup> богъ велить жити всегда.

В лѣто 6860<sup>16</sup>. Бысть моръ зол въ<sup>17</sup> граде Пскове и по селомъ,  
 смерти мнозѣ и<sup>18</sup> належащи; мряхоу бо люди, мужи<sup>а</sup> и жены, старыа<sup>19</sup>  
 и младыа<sup>19</sup> и малыа<sup>20</sup> дѣтки, и поповѣ<sup>21</sup>, и черноризци<sup>22</sup> и чернори-  
 зици<sup>23</sup>. Бяше же тогда знамение смертное сие: аще кто отхракнетъ<sup>24</sup>  
 л. 31 кровью, то на 2 день или на 3 || день оумираше, то вскорѣ помышляше  
 о своемъ животѣ и о души; да сего ради мнози идяху в монастыри,  
 моужи или жены, постризахоуся в<sup>25</sup> мнишеский<sup>б</sup> чинъ, аггельскому  
 образу сподобляхоуся, тѣла крови<sup>26</sup> христове<sup>26</sup> причастившеся; тако  
 в добрѣ<sup>27</sup> исповѣданіи преставляхоуся от сея временныа<sup>28</sup> жизни на  
 онъ вѣчныи свѣтъ къ богоу, душа своа<sup>29</sup> предаша<sup>30</sup> в руцѣ<sup>30</sup> пришед-  
 шимъ по них аггелом, а тѣлеса своа<sup>31</sup> гробоу. Дроузии же в миру<sup>32</sup>  
 в домѣхъ своихъ тако же готовляхоуся на душевныи исход, о душах  
 своих печалующе, имѣнія<sup>33</sup> своа<sup>34</sup> отдающе въ милостиноу церквамъ  
 и манастыремъ, попомъ, отцемъ духовнымъ и нищимъ, и маломощ-  
 ныа<sup>35</sup>, оубогыа<sup>36</sup> кормяще, || напаяюще<sup>37</sup> и милостынею оучрежающе;  
 л. 31 об. слѣпецъ<sup>38</sup> помилован, то вожъ бываетъ въ царствие божіе, аще нынѣ  
 о стѣны разбивается и въ ямы впадаетъ. Ови бо<sup>39</sup> от богатства  
 села даваху святымъ церквам или манастыремъ, дроузии же во  
 езере ловища и исады или иноа<sup>40</sup> что от имени<sup>41</sup> своихъ, темъ<sup>42</sup>  
 собѣ<sup>43</sup> хотѣ<sup>43</sup> имѣти память вѣчноую, по писаному<sup>44</sup>; милостынею<sup>45</sup>  
 и вѣроу очищаются грѣси; тако очищающася<sup>46</sup> душа своа<sup>47</sup> от грѣхъ  
 покааниемъ<sup>48</sup> и слезами, преставляхоуся от сего свѣта на онъ покой.  
 И се бяше<sup>49</sup> то тогда<sup>49</sup>: поповѣ<sup>50</sup> бо не можаху бо<sup>51</sup> проводить по  
 л. 32 единому из дворовъ, за множество оумирающихъ || не оуспѣвати бо,  
 но веляхоу комоу же своа<sup>52</sup> мертвыа<sup>53</sup> на церковныа<sup>54</sup> дворы прова-  
 дити; об ношѣ<sup>55</sup> бо<sup>56</sup> оумръшихъ<sup>57</sup> оутре обрѣтеся до 30<sup>58</sup> или и<sup>59</sup> болѣ<sup>59</sup>

<sup>а</sup> Написано на поле с выносным знаком    <sup>б</sup> В рукописи: мнишенский

<sup>1</sup> полезная    <sup>2</sup> даруя    <sup>3</sup> покаяния    <sup>4</sup> всякия    <sup>5</sup> наводить    <sup>6</sup> кажа    <sup>7</sup> об-  
 рящет    <sup>8</sup> нас    <sup>9</sup> временныа    <sup>10</sup> вѣчныа    <sup>11</sup> раскаявшеся    <sup>12</sup> вспать    <sup>13</sup> со-  
 грѣшени<sup>и</sup>    <sup>14</sup> немъ    <sup>15</sup> намъ    <sup>16</sup> 6860-го    <sup>17</sup> во    <sup>18</sup> Нет    <sup>19—19</sup> старыа и мла-  
 дыа    <sup>20</sup> малыа    <sup>21</sup> попове    <sup>22</sup> черноризцы    <sup>23</sup> черноризицы    <sup>24</sup> отхракнетъ  
<sup>25</sup> во    <sup>26—26</sup> христова    <sup>27</sup> добре    <sup>28</sup> временныа    <sup>29</sup> своя    <sup>30—30</sup> в руке пре-  
 даша    <sup>31</sup> своя    <sup>32</sup> мирѣ    <sup>33</sup> имѣнія    <sup>34</sup> своя    <sup>35</sup> маломощныа    <sup>36</sup> убогия  
<sup>37</sup> и напаяюще    <sup>38</sup> слѣпецъ    <sup>39</sup> Нет    <sup>40</sup> иное    <sup>41</sup> имѣнии    <sup>42</sup> тѣм    <sup>43—43</sup> хотя  
 собѣ    <sup>44</sup> писанному    <sup>45</sup> милостынею    <sup>46</sup> очищающа    <sup>47</sup> своя    <sup>48</sup> покааниемъ  
<sup>49—49</sup> тогда бяше    <sup>50</sup> попове    <sup>51</sup> Нет    <sup>52</sup> своя    <sup>53</sup> мертвыа    <sup>54</sup> церковныа  
<sup>55</sup> ношѣ    <sup>56</sup> убо    <sup>57</sup> умершихъ    <sup>58</sup> 30-ти    <sup>59—59</sup> боле

скопится<sup>1</sup> оу единой церкви, всемъ<sup>2</sup> тѣмъ<sup>3</sup> единъ провод, отпѣваху 1352  
надгробную пѣснь, токмо душевную молитву раздрѣшеную<sup>4</sup> ко-  
муждо особѣ<sup>5</sup> измолвяху<sup>5</sup>, или моужу или женѣ или дѣтемъ, тако  
полагаху<sup>6</sup> по троа<sup>7</sup> или по пяти головъ в<sup>8</sup> одинъ<sup>9</sup> гробъ. Тако же  
баше по всемъ<sup>10</sup> церквамъ, и негдѣ<sup>11</sup> оуже баше погребати оумръшихъ<sup>12</sup>,  
все бо могилѣ воскопано баше, и подале от церкви и опричь мо-  
гилѣ<sup>13</sup> на цѣлыхъ мѣстех, воскопавше, погребаху. Тогда баше много  
плача зѣло и люто крычаниа<sup>14</sup> с<sup>14</sup> горкимъ ры||даниемъ; кто же пла- л. 32  
каше своих мертвецех: родители по чадѣх своихъ, а чада по роди- об.  
телех своихъ, и братья<sup>15</sup> по братии своеи, и друзи по друзѣхъ, и  
жены по моужехъ своихъ, и сердоболѣ по сродницех своихъ, прочии  
бо вси плакахуся о душах своихъ. Кто бо тогда каменосердѣ чело-  
векъ без слезъ быти, видяще сию велику бѣдоу, яко мнози<sup>а</sup> вскорѣ  
напрасно оумираху, и от себѣ<sup>16</sup> въскорѣ<sup>17</sup> отлучаемъ, и самъ на  
собѣ<sup>18</sup> того же пожимающе; мнози бо мняху тогда, яко оуже всемъ<sup>19</sup>  
помрети; егда бо внидаше гдѣ<sup>20</sup> в которыхъ род или в осподу, или  
в богатии, или во<sup>21</sup> просты<sup>22</sup> люди, сирѣч<sup>23</sup> и до оубогых<sup>24</sup>, болѣзнь<sup>25</sup>  
люта и смертное тяжело<sup>б</sup>, мряху бо сполоу на борзѣ, || и редкы<sup>26</sup> л. 33  
от них оставшася живѣ, а иных ся не осталось. А кто им тогда в бо-  
лѣзни послоужилъ, в часъ исхода душъ<sup>27</sup> ихъ от жизни сея пригля-  
далъ и попеклься<sup>28</sup> ими, яко же подобаетъ<sup>29</sup> сдравым<sup>30</sup> о болных,  
живым о мертвыхъ промышляти, сродници<sup>31</sup> же или друзѣ или кто  
ин<sup>в</sup>, такова<sup>г</sup> 32 дѣля<sup>33</sup>, а богатым бо всякий тѣшитъ послоужити и  
в животѣ и по смерти, да наслѣдоуютъ что от имениа<sup>34</sup> ихъ, но аще  
кто кому отдаваху статокъ свой живота или дѣти, то и ти<sup>35</sup> тако же  
мнози, на борзѣ разболѣвшеся<sup>36</sup>, оумираху. Се же видяще, инии  
бояхуся приимати оумерших животовъ тѣх, страхом смертнымъ  
омрачившеся безоумнии, и своихъ сродникъ || отвращахуся тогда; л. 33  
а инии же веледоушни, въ страх смертныи от сердець<sup>37</sup> своих отри- об.  
нуувше, без<sup>д</sup> сумнениа<sup>38</sup>, чюжаа<sup>39</sup> мертвеца, или сироты или оубога<sup>40</sup>  
небрегома, тѣхъ спрятывающе, износяще, погребаху, и память по  
них творяще просфирою<sup>41</sup> с слоужбами, спасения<sup>42</sup> дѣля<sup>43</sup> собѣ и

<sup>а</sup> В рукописи: мнози и над и знак = <sup>б</sup> В Тихановском списке: то жало

<sup>в</sup> Написано на поле с выносным знаком <sup>г</sup> Так в рукописи; слово такова, возможно, написано по ошибке — вместо тако бога <sup>д</sup> В рукописи: безз, с одним з над строкой

<sup>1</sup> скопитца <sup>2</sup> всѣм <sup>3</sup> тѣмъ <sup>4</sup> раздрѣшальную <sup>5-5</sup> о себѣ измолвяху <sup>6</sup> поло-  
гаху <sup>7</sup> троа <sup>8</sup> во <sup>9</sup> един <sup>10</sup> всѣм <sup>11</sup> нѣгде <sup>12</sup> умершихъ <sup>13</sup> могилѣ  
14-14 кричание з <sup>15</sup> братья <sup>16</sup> себе <sup>17</sup> вскорѣ <sup>18</sup> себе <sup>19</sup> всѣм <sup>20</sup> кто, но  
над строкой выносной знак и на поле тем же почерком и теми же чернилами  
с выносным знаком: гдѣ <sup>21</sup> в <sup>22</sup> просты <sup>23</sup> сирѣчъ <sup>24</sup> убогихъ <sup>25</sup> болѣзнь  
<sup>26</sup> редкыи <sup>27</sup> душъ <sup>28</sup> попеклься <sup>29</sup> подобаетъ <sup>30</sup> сдравымъ <sup>31</sup> сродницы  
<sup>32</sup> Нет <sup>33</sup> дѣля <sup>34</sup> имѣния <sup>35</sup> тии <sup>36</sup> разболѣвшеся <sup>37</sup> сердець <sup>38</sup> сум-  
нѣния <sup>39</sup> чюжая <sup>40</sup> убогома <sup>41</sup> просвирую <sup>42</sup> спасения <sup>43</sup> дѣля

- 1352 своим душам. Тои же моръ былъ во Псковѣ<sup>1</sup> чрѣс<sup>2</sup> все лѣто; по-  
 —55 чалоя из весны на цвѣтной недели, тоже и до самыа<sup>3</sup> осени, оуже  
 пред зимою преста. Того же лѣта псковичи поставиша церковь свя-  
 тыа<sup>4</sup> богородица честному ея Покровоу, за стѣною, в стране<sup>5</sup> свя-  
 того Дмитреа<sup>6</sup>. Тогда же архиепископъ Василеи приездилъ<sup>7</sup> во  
 Псковъ не в свои лѣта, ни во свою чероду<sup>8</sup>, но тако хотя благо-  
 л. 34 словити дѣтеи своихъ пскович и поповъ; и обоиде весь<sup>9</sup> || град  
 съ<sup>10</sup> кресты и съ<sup>11</sup> всемъ<sup>12</sup> священнымъ съборомъ<sup>13</sup> и съ<sup>14</sup> всемъ<sup>15</sup>  
 крилосом<sup>16</sup> своимъ<sup>17</sup> и с мощми<sup>18</sup> святых и с пѣнмиа<sup>19</sup> и с молит-  
 вами и слезами, молящеса господоу Иусоу христоу и пречистѣи  
 его матери святеи<sup>20</sup> госпоже<sup>21</sup> богородици<sup>22</sup> о заступлении града  
 и о всѣх людех живущихъ в немъ о христѣ в вѣре крестиянстей<sup>23</sup>,  
 дабы господь<sup>24</sup> преставилъ многоналежащую тогда смерть на<sup>а</sup> людех<sup>а</sup>;  
 тако же и весь<sup>25</sup> народ и люди, моужи и жены от мала и до велика,  
 вси вослѣдствоующе<sup>26</sup> со многими слезами звахоу: господи помилуй.  
 Архиепископъ же Василеи, мало дни<sup>27</sup> тоу побыв, поеха<sup>28</sup> паки изо  
 Пскова здрав, бысть ему на поути на борзѣ<sup>29</sup> разболѣся, мало побо-  
 лѣвъ, преставися на рече на Оуже. Санъ свѣтлостью не оумолень<sup>6</sup>  
 л. 34 бываетъ смерть: на всех<sup>30</sup> вни||заетъ многоядныа<sup>31</sup> своа<sup>31</sup> зобы.  
 об. Некотории<sup>32</sup> же рѣша: тои<sup>33</sup> моръ из Ындиской<sup>34</sup> земли от Солнца  
 града. Се же ми о семъ написоувшу<sup>35</sup> от многа мало, еже хоудый  
 мой<sup>в</sup> оум, в хоудости же и память принесе, аще комоу се не по-  
 требно боудеть<sup>36</sup>, да сущимъ по нас оставимъ, да не до<sup>г</sup> конца<sup>г</sup>  
 забвено будеть. Того же лѣта новгородци<sup>37</sup> возведоша Моисеа<sup>а</sup> <sup>38</sup>  
 на владычество. Тогда и Ореховъ<sup>39</sup> город заложиша камень.  
 В лѣто 6862<sup>40</sup>. Церковь святыа<sup>41</sup> Софья<sup>42</sup> и<sup>е</sup> чад еа<sup>43</sup> святых  
 мученицъ<sup>е</sup> <sup>44</sup> поставиша коупци<sup>45</sup>, деревяну, новую. По том же  
 псковичи поехаше<sup>46</sup>, Остафей князь, к Полотскоу<sup>47</sup> воевать и вое-  
 ваше волость их.  
 В лѣто 6863<sup>48</sup>. Поехаше<sup>49</sup> псковичи около князя Остафья<sup>50</sup> к По-  
 л. 35 лотску<sup>51</sup> и<sup>52</sup> по||воеваше<sup>53</sup> волость их.

<sup>а-а</sup> Написано на поле с выносным знаком <sup>6</sup> В Архивском 1-м списке: оумолена <sup>в</sup> Буква о переделана из ы. Текст далее неисправен; см. Псковскую 1-ю летопись <sup>г-г</sup> В рукописи: до кнѣа, с к над строкой, написанным другим почерком <sup>д</sup> В рукописи: моѵсеа <sup>е-е</sup> Написано на поле с выносным знаком другим почерком и другими чернилами

1 пскове	2 чрез	3 самыа	4 святыа	5 странѣ	6 дмитрия	7 при-
ѣздил	8 череду	9 весь	10 со	11 со	12 всѣм	13 собором
14 со	15 всѣм	16 крылосом	17 Нет	18 мощми	19 пѣнмиа	20 святѣи
21 гос-	22 богородицы	23 хрестиянстѣи	24 бог	25 весь	26 вослѣдующе	
27 днии	28 поѣха	29 борзе	30 всѣхъ	31-31 многоядныа	32 нѣкотории	
33 яко тои	34 ындѣиской	35 написавшу	36 Нет	37 новгородцы	38 моисеа	
39 орѣховъ	40 6862-го	41 святыа	42 софья	43 еа	44 мученицъ	45 купцы
46 поѣхаша	47 полоцку	48 6863-го	49 поѣхаша	50 остафья	51 полоцку	
52 Нет	53 воеваша					

В лѣто 6865<sup>1</sup>. Приехаше<sup>2</sup> князь Василей Боудволна на княженъ<sup>3</sup> 1357  
во Псковѣ. Тогда и другии сборъ<sup>4</sup> оучиниша во Псковѣ<sup>5</sup> къ свя- —68  
тѣи Софьи: вседенноую<sup>6</sup> слоужбоу держати и свершати<sup>7</sup> въ славу  
богоу и въ честь святыни божии, в долготоу днии в<sup>8</sup> вѣки.

В лѣто 6868<sup>9</sup>. Бысть во Псковѣ<sup>10</sup> вторыи моръ лють зѣло; бѣше  
тогда се знаменія<sup>11</sup>: егда комоу гдѣ выложится<sup>12</sup> желѣза, то вскорѣ  
оумираше; мнози же оумирахоу тою болѣзнию, много же время тои  
смерти належащи<sup>13</sup> на людех. Тогда же и Остафеи князь преста-  
вися, и дѣти его 2 сына Карпъ и Алексѣи.

В лѣто 6870<sup>14</sup>. Пригнаше<sup>15</sup> Немци<sup>16</sup> и избиша на Лудви неко-  
лико<sup>17</sup> головъ на миру; тогда бѣше гость силенъ немецкий, и прияша  
псковичи немецкий гость, и выпоустиша<sup>а</sup> на другое лѣто, || на Воз- л. 35  
движение, серебро на них поимаше за головы избивенных<sup>18</sup>. Тогда же об.  
и верхъ святыя<sup>19</sup> Троица впался, на третей день Петрова дни<sup>20</sup>;  
тоя же осени засажены изборяны выношися<sup>б</sup> впадшей<sup>21</sup> верхъ цер-  
ковныи.

В лѣто 6872<sup>22</sup>. Псковичи даша наимитом 2<sup>23</sup> ста<sup>23</sup> роублевъ истре-  
бити им стѣна святыя<sup>24</sup> Троица; они же, подбивающе, выносиша  
в Великоую рѣку. Того же лѣта, на Рухе<sup>25</sup>, поставиша двѣ варницы<sup>26</sup>  
соль варити; и не бысть, и повергоша.

В лѣто 6873<sup>27</sup>. Заложиша церковь святоую Троицоу, и даше<sup>28</sup>  
мастеромъ дѣлу мзды 400 роублев дара и добръ<sup>29</sup> потчиваху ихъ;  
дѣлаше же по 3 лѣта, и<sup>в</sup> свершенъ<sup>г</sup> 30 бысть храмъ святыя<sup>31</sup> Троица<sup>г</sup>.

В лѣто 6875<sup>ж</sup> 32. Того же лѣта заложена бысть церковь святого<sup>33</sup>  
Иоанна Богослова и еуангелиста<sup>б</sup> камена на<sup>ж</sup> Снѣтогорских<sup>ж</sup> черн-  
цех<sup>34</sup> дворѣ, на стѣне.

В лѣто 6876<sup>35</sup>. Приехаше<sup>36</sup> посолъ<sup>3</sup> с Низу || от великого князя л. 36  
Дмитрея Никита<sup>37</sup>, такъ наречаемыи, и бывъ въ Юрьеве много днии,

<sup>а</sup> Между буквами ы и п была, повидимому, написана и соскоблена какая-то буква <sup>б</sup> В строке: вынося и ш над буквой о; может быть, следует читать: выносяша <sup>в</sup> Написано над строкой другими чернилами <sup>г-г</sup> В слове свершенъ въ переделан из а тоже другими чернилами; а слово храмъ, тоже другими чернилами, вписано над строкой. Таким образом, первоначально было написано: свершена бысть святыя Троица <sup>д</sup> На поле с выносным знаком другим почерком и другими чернилами: и стояла та церковь 320 по третью лѣта <sup>е</sup> В рукописи: е ѿ листа <sup>ж-ж</sup> Буквы на снѣто приписаны другим почерком и другими чернилами <sup>з</sup> Буквы со вписаны сверху другими чернилами

<sup>1</sup> 6865-го <sup>2</sup> приѣхаше <sup>3</sup> княжение <sup>4</sup> собор <sup>5</sup> пскове <sup>6</sup> всенеденную  
<sup>7</sup> совершати <sup>8</sup> во <sup>9</sup> 6868-го <sup>10</sup> пскове <sup>11</sup> знаменія <sup>12</sup> кому выложитца  
<sup>13</sup> належащи <sup>14</sup> 6870-го <sup>15</sup> пригнаша <sup>16</sup> нѣмцы <sup>17</sup> нѣколико <sup>18</sup> избивенных  
<sup>19</sup> святыя <sup>20</sup> посту, но над строкой выносной знак и на поле тем же почерком и теми же чернилами с выносным знаком: дни <sup>21</sup> впадшейся <sup>22</sup> 6872-го <sup>23-23</sup> 200  
<sup>24</sup> святыя <sup>25</sup> рухе <sup>26</sup> варнице <sup>27</sup> 6873-го <sup>28</sup> даша <sup>29</sup> добре <sup>30</sup> совершен  
<sup>31</sup> святыя <sup>32</sup> 6875-го <sup>33</sup> Нет <sup>34</sup> чернецах <sup>35</sup> 6876-го <sup>36</sup> приѣхаше  
<sup>37</sup> Нет

1368 не оучини ничто же на добро ни мало, и приеха<sup>1</sup> во Псковъ; а за  
 —69 нимъ на борзѣ рать немецкаа<sup>2</sup> прииде ко Псковоу, на память святыа<sup>3</sup>  
 мученици<sup>4</sup> Феклы, пожгоша посад оу Пскова<sup>5</sup> всѣ<sup>6</sup> и Запсковья;  
 а стоаше<sup>7</sup> оу Пскова одноу<sup>8</sup> ночь; тоя же ночи до свѣта и побѣгоша  
 прочь, оучинивше<sup>8</sup> дѣлъ велику на крестънам<sup>9</sup> цѣловани<sup>10</sup>, не вѣ-  
 роующе погании христоу, но за грѣхи наша князя Александра ни  
 псковичъ в городѣ<sup>11</sup> не было<sup>6</sup>. А в то же время инаа<sup>12</sup> рать немецъ-  
 каа<sup>13</sup> оу Велья из Налесы была и с погонею<sup>14</sup> билися; по грѣхом  
 нашимъ бысть неспособе<sup>15</sup> божие, много головъ паде и добрыхъ людей.  
 По томъ псковичи ехавше<sup>16</sup> съ<sup>17</sup> княземъ Александромъ к Новомоу  
 л. 36 городкоу воевать Чюдской<sup>18</sup> земли, и бысть им || оу городка, поехалше<sup>19</sup>  
 об. в розгонъ в землю, Селило же Скертовскеи<sup>20</sup> съ<sup>21</sup> дружиною в мале<sup>22</sup>  
 охочихъ людей поеха<sup>23</sup> къ<sup>24</sup> Кирыпиге<sup>25</sup>, внезапно оударися на нихъ рать  
 немецкаа<sup>26</sup>, а они бяше не ополчилися противоу<sup>27</sup> ихъ<sup>27</sup>, и тоу оубиша  
 Селила и инѣхъ<sup>28</sup>, дружиною ихъ, оубиша неколко<sup>29</sup>, мужъ, а иныхъ  
 раниша, а инии разбѣгошася по лесу<sup>30</sup>, а Немци<sup>31</sup> воспать<sup>32</sup> побѣ-  
 гоша; и пригнаша псковичи и князь Александръ на побоище то,  
 оубьенныхъ<sup>33</sup> тоу похорониша, а раненыа<sup>34</sup> разбѣглися<sup>35</sup>, из<sup>36</sup> леса<sup>37</sup>  
 выидоша к нимъ, и возвратишася взадъ, а дружины добры оставше.

В лѣто 6877<sup>38</sup>. Приидоше<sup>39</sup> Немци<sup>40</sup> ко Изборскоу ратью в силѣ  
 велицѣ<sup>41</sup>, со многимъ запасомъ замышленей своихъ, с пороки<sup>42</sup> вели-  
 л. 37 кими и съ<sup>43</sup> грады и заво||ры, наричающе раннимъ, хоупоучися без-  
 божнии на домъ<sup>†</sup> святого Николы, хотя взяти градъ, и стоаше<sup>44</sup> 18 дней,  
 пороки<sup>45</sup> шибаячи во градъ, възгради<sup>46</sup> привлекающеся, сами о стѣноу  
 толкоуще, и много безоумнии всею троудишася, не могоша зла  
 ничто же сътворити<sup>47</sup>, богъ бо храняше градъ отъ соупротивныхъ соу-  
 постатъ иноплемennыхъ Немецъ<sup>48</sup>. Тогда же и новгородцы приехалше<sup>49</sup>  
 в<sup>50</sup> посobie<sup>50</sup> Псковоу; то же слышавше и видѣвше Немци<sup>51</sup>, побѣгоша  
 отъ Изборска прочь, и запасъ свои всѣ<sup>52</sup> повергоша<sup>53</sup>. По томъ, на  
 другое лѣто, приидоша Немци<sup>54</sup> ко Псковоу, и стояше<sup>55</sup> 3 дни  
 да 2<sup>56</sup> ночи, и поидоша во свою<sup>‡</sup> землю, а ничто же не вземше;  
 тогда же оубиша Немци<sup>57</sup> за Псковою на поли неколко<sup>58</sup> мужей<sup>59</sup>

<sup>а</sup> В рукописи: отдноу <sup>б</sup> Написано бывало, но буквы ва зачеркнуты  
 в В рукописи: про противоу, причем про зачеркнуто <sup>†</sup> Написано на поле с  
 выноснымъ знаком <sup>‡</sup> В рукописи: всюю

<sup>1</sup> приѣха <sup>2</sup> немецкая <sup>3</sup> святыя <sup>4</sup> мученицы <sup>5</sup> пскова <sup>6</sup> весь <sup>7</sup> стоя-  
 ша <sup>8</sup> учиниша <sup>9</sup> крестномъ <sup>10</sup> целованьи <sup>11</sup> городе <sup>12</sup> иная <sup>13</sup> немец-  
 каа <sup>14</sup> погонею <sup>15</sup> неспособе <sup>16</sup> ѣхавше <sup>17</sup> со <sup>18</sup> чюдскои <sup>19</sup> поѣхаше  
<sup>20</sup> скертовскои <sup>21</sup> со <sup>22</sup> малѣ <sup>23</sup> поѣха <sup>24</sup> к <sup>25</sup> кирипигѣ <sup>26</sup> немецкая  
<sup>27</sup> им <sup>28</sup> иныхъ <sup>29</sup> нѣколко <sup>30</sup> лѣсу <sup>31</sup> нѣмцы <sup>32</sup> вспять <sup>33</sup> убиенныхъ  
<sup>34</sup> раненыхъ <sup>35</sup> разбѣглися <sup>36</sup> по <sup>37</sup> лесу и из лесу <sup>38</sup> 6877-го <sup>39</sup> при-  
 идоша <sup>40</sup> нѣмцы <sup>41</sup> велице <sup>42</sup> пороки <sup>43</sup> со <sup>44</sup> стояша <sup>45</sup> пороки  
<sup>46</sup> възгради <sup>47</sup> сотвориша <sup>48</sup> немецъ <sup>49</sup> приѣхаша <sup>50-50</sup> Нет <sup>51</sup> нѣмцы  
<sup>52</sup> Нет <sup>53</sup> повергоша <sup>54</sup> нѣмцы <sup>55</sup> стояша <sup>56</sup> двѣ <sup>57</sup> нѣмцы <sup>58</sup> нѣколко  
<sup>59</sup> мужей

псковичъ, Якима || Троидилова внука, Артемья диаконова<sup>1</sup> бра-<sup>1369</sup>  
та, а Лоуте Писоломиници<sup>2</sup>, живого емше, поведоша во свою<sup>3</sup> —<sup>77</sup>  
землю, но тамо его затравили. На зиму приехаше<sup>4</sup> новгородци<sup>5</sup> л. 37  
ко<sup>6</sup> псковичемъ в посobie, и поидоша к Новому городкоу, и<sup>6</sup> об.  
не<sup>6 7</sup> поидоша от городка в Немецкую землю, но възвратили-  
ся<sup>8</sup> оттоуду взад, а псковичемъ не оучиниша пособья<sup>9</sup> ни мало.  
Того же разратья<sup>10</sup> псковичи, ехавше<sup>11</sup>, съ божимъ пособиемъ  
взяше<sup>12</sup> город немецкий Кирыпигоу и<sup>13</sup> пожгоша<sup>13</sup>, а много полона  
взяша, а Немець<sup>14</sup> ових<sup>15</sup> избиша, а инии, в погребех<sup>16</sup> запечатав-  
шеся, подхоша зноемъ, аки свиния<sup>17</sup> погореша<sup>18</sup>; а псковичи при-  
ехаше<sup>19</sup> съ<sup>20</sup> множеством полона. То же бысть псковичемъ богодаро-  
ванная<sup>21</sup> во||ина; то разратье<sup>22</sup> бысть с Немци<sup>23</sup>, прилежало<sup>24</sup> обида, л. 38  
много время, али по 5 лѣтъ, много же нужно бяше людемъ тогда  
и болезнями<sup>25</sup> и моромъ, и беды<sup>26</sup> ратныя<sup>27</sup>, и всѣхъ настоящих<sup>28</sup> на  
ны золь за грѣхи наша. Тогда же и миръ псковичи с Немци<sup>29</sup> взяше<sup>30</sup>.

В лѣто 6878<sup>31</sup>. Почаша ставити церковь каменую святого Георгия<sup>32</sup>  
на Болотѣ.

В лѣто 6879<sup>33</sup>. Свершена<sup>34</sup> бысть церковь святого Николы оу  
Вопоки камена.

В лѣто 6881<sup>34</sup>. Поставиша церковь святыхъ апостолъ Петра и Павла  
на другомъ мѣсте; а свящаль<sup>35</sup> архиепископъ Алексѣи своимъ крыло-  
сомъ<sup>36</sup>, въ свои приездъ<sup>37</sup>. Того же лѣта святыи<sup>38</sup> Власеи<sup>38</sup> поставлена  
бысть камена, на другомъ мѣсте, церковь<sup>39</sup>. На другое лѣто самъ  
мастер Кирилъ постави церковь въ<sup>40</sup> || свое имя, святыи Кюриль<sup>41</sup>, л. 38  
у Смердѣя<sup>42</sup> моста<sup>43</sup> над греблею. Въ то же лѣто святыи Тимофеи<sup>44</sup> об.  
Доманта князя поставлена бысть камена<sup>44</sup>.

В лѣто 6883<sup>45</sup>. При велицѣмъ князи Дмитреи, а при<sup>д</sup> псковскомъ  
князи Матфеи, при посадниче<sup>46</sup> Григорьи Остафьевиче<sup>д</sup>, псковичи за-  
ложиша четвертоую стѣноу плитяноу, от Псковы рѣки до<sup>47</sup> Великой  
рѣки<sup>47</sup>, подле старой стенке<sup>48</sup>, что была стѣнка с дубомъ, мало выше  
мужа около всего посада.

В лѣто 6885<sup>49</sup>. Прибеже<sup>50</sup> князь Ондрѣи<sup>51</sup> Олгирдовичъ<sup>52</sup> во Псковъ,

<sup>а</sup> В рукописи: всюю <sup>б-б</sup> В рукописи: не и <sup>в</sup> В рукописи: бго под тит-  
лом, и далее: дарованная <sup>г</sup> Так в рукописи; в А<sub>1</sub>: про Жолчь (см. Псковскую  
I-ю летопись) <sup>д-д</sup> Видимо, текст неисправен; исправное чтение, возможно,  
такое: при псковскомъ князи Григорьи Остафьевиче, при посаднике Матфеи

<sup>1</sup> дьяконова <sup>2</sup> писоломиницы <sup>3</sup> свою <sup>4</sup> приѣхаше <sup>5</sup> новгородцы <sup>6</sup> Нем  
<sup>7</sup> не <sup>8</sup> возвратилися <sup>9</sup> пособия <sup>10</sup> розратья <sup>11</sup> ѣхавше <sup>12</sup> взяша <sup>13-13</sup> Нем  
<sup>14</sup> немецъ <sup>15</sup> овыхъ <sup>16</sup> погребѣхъ <sup>17</sup> свиния <sup>18</sup> погорѣша <sup>19</sup> приѣхаша  
<sup>20</sup> со <sup>21</sup> богодарованная <sup>22</sup> розратье <sup>23</sup> нѣмцы <sup>24</sup> прилѣжало <sup>25</sup> бо-  
лѣзными <sup>26</sup> бѣды <sup>27</sup> ратныя <sup>28</sup> настоящихъ <sup>29</sup> нѣмцы <sup>30</sup> взяша  
<sup>31</sup> 6878-го <sup>32</sup> георгия <sup>33</sup> 6879-го <sup>34-34</sup> Нем <sup>35</sup> святил <sup>36</sup> крылосомъ  
<sup>37</sup> приѣздъ <sup>38-38</sup> церковь святого власия <sup>39</sup> Нем <sup>40</sup> во <sup>41</sup> кирил <sup>42</sup> смердѣя  
<sup>43</sup> мосту <sup>44</sup> каменна <sup>45</sup> 6883-го <sup>46</sup> посаднике <sup>47-47</sup> Нем <sup>48</sup> стѣнке  
<sup>49</sup> 6885-го <sup>50</sup> прибѣже <sup>51</sup> андрѣи <sup>52</sup> олгирдовичъ

1377 и посадиша его псковичи на княжение. И два костра камена поста-  
—90 виша в Торгоу. Сего же лѣта Василеи на Горке подписасе<sup>1</sup>.

л. 39 В лѣто 6888<sup>2</sup>. Высть похваление поганных Татаръ<sup>3</sup> на землю Роус-  
кую || : бысть побоище велико, бишася на Рожество святыа<sup>4</sup> богоро-  
дица, в день соуботный до вечера, омеркоше<sup>5</sup> бьются<sup>6</sup>; и пособи  
богъ великому князю Дмитрею, биша на 30 версть<sup>7</sup> гонячися. А в то  
время в озере в<sup>8</sup> Чюдскомъ<sup>9</sup> истопло 24 лоды.

В лѣто 6890<sup>10</sup>. Прииде местерь с Немци<sup>11</sup> к Полотскоу<sup>12</sup> на взятъе,  
а Скригаило с Литвою; и стоаше<sup>13</sup> оу<sup>14</sup> него<sup>14</sup> 13 недель, и отъидоша,  
а град<sup>15</sup> не вземше.

В лѣто 6891<sup>16</sup>. Заложиша 3 церкви камены<sup>17</sup>: 1-я церковь камена<sup>18</sup>  
на Гремячей<sup>19</sup> горе<sup>20</sup> Козма и Демьянъ<sup>21</sup>, 2<sup>22</sup> Никола новыи, 3-я Духъ  
святыи за стѣною. А Кестоуита и сына его Витовта в темницею  
винули; тою же темницею<sup>23</sup> замоучили Кестоуита.

л. 39 В лѣто 6892<sup>24</sup>. Поставиша двѣ<sup>25</sup> церкви камены<sup>26</sup>: святыи<sup>27</sup> Спасъ<sup>27</sup>  
оу старого ко||стра, а другаа<sup>28</sup> на княжем дворѣ Воздвижение.  
о6. Того же лѣта владыка Алексеи<sup>29</sup> бысть во Псковѣ<sup>30</sup>.

В лѣто 6893<sup>31</sup>. Поставиша за стѣною церковь каменою святыи  
Феодор.

В лѣто 6894<sup>32</sup>. Сего же лѣта всѣ<sup>33</sup> Псковъ<sup>34</sup> погорѣлъ, и церкви  
священныи, и посад около града<sup>35</sup>, мало богъ оублюлъ святыа<sup>36</sup> Трои-  
цы<sup>37</sup>, дѣтенца<sup>38</sup> града, мая въ 8 загореся<sup>39</sup> въ 6 час, а до 9-го  
часа<sup>40</sup> всѣ<sup>41</sup> град погорѣ. Того же лѣта и Новгород погорѣ.

В лѣто 6895<sup>42</sup>. Поставиша 3 костры камены у новыа<sup>43</sup> стѣны на  
пристоупе<sup>44</sup>. Тогда же ял<sup>а</sup> князя Андрѣа<sup>45</sup> братъ его Скрыгаило  
лестью в Полотске<sup>46</sup>. Тогда<sup>6</sup> 47 же святого Георгия церковь на Болотѣ  
заложиша каменоу<sup>6</sup> 47.

В лѣто 6896<sup>48</sup>. Заложиша церковь Рожество святое, каменаа<sup>49</sup> за  
стѣною; и мостъ поставиша новой на Пскове<sup>50</sup>. ||

л. 40 В<sup>51</sup> лѣто 6897. Поставиша притворъ камень оу святого Власа  
в Торгоу<sup>51</sup>.

В лѣто 6898<sup>52</sup>. Бысть же моръ во Псковѣ, яко же не бывало<sup>53</sup>

<sup>а</sup> В рукописи: яль, причем слово приписано другими чернилами и лѣ над  
строкой <sup>б-6</sup> Зачеркнуто слабой волнистой чертой

1 подписася 2 6888-го 3 татар 4 святыя 5 омеркоша 6 бьются  
7 версть 8 Нет 9 чюдскомъ 10 6890-го 11 нѣмцы 12 полоцку 13 стояша  
14-14 Нет 15 града 16 6891-го 17 каменны 18 Нет 19 гримячей 20 горѣ  
21 дамянь 22 2-я 23 темницею 24 6892-го 25 2 26 каменны 27-27 цер-  
ковъ святого спаса 28 другая 29 алексѣи 30 пскове 31 6893-го 32 6894-го  
33 весь 34 псков 35 граду 36 святыя 37 троица 38 дѣтинца 39 загорѣся  
40 часу 41 весь 42 6895-го 43 новыя 44 приступѣ 45 андрѣя 46 полоцке  
47-47 Нет 48 6895-го 49 каменная 50 пскове, но над е написана буква ѣ  
51-51 Нет 52 Сначала написано было 6897-го, но затем з переправлено на и,  
т. е. 6897-го на 6898-го 53 бывал

таковъ: где<sup>1</sup> одному выкопали гроб, тоу пятеро и десятеро голов<sup>1390</sup>  
в<sup>2</sup> одинъ<sup>3</sup> гробъ вложили. —95

В лѣто 6899<sup>4</sup>. Бысть рагоза новгородцом<sup>5</sup> съ<sup>6</sup> псковичи, немирѣе,  
и поидоша новгородци<sup>7</sup> ко Пскову ратью; псковичи<sup>8</sup> послаша  
пословѣ<sup>9</sup> Лавра и Михаила попа власьевского и Ермолю<sup>10</sup> игумена<sup>11</sup>  
микоулинского; и стрѣтевь<sup>12</sup> рать новгородцкую<sup>13</sup> в Солцѣ<sup>14</sup>, и  
взяша миръ, и воротишася новгородци<sup>15</sup> от Солци<sup>16</sup>.

В лѣто 6900. Поставивше 6 пороковъ въ<sup>17</sup> Псковѣ граде. Того же  
лѣта приехаше<sup>18</sup> послы немецкия<sup>19</sup> в Великий Новъгород мироу имати  
с Новымъгородомъ<sup>20</sup> Великим<sup>20</sup>; || и взяхоу<sup>21</sup> новгородци<sup>22</sup> миръ л. 40  
с Немци<sup>23</sup>, а псковичь<sup>24</sup> вымирили вонъ, и<sup>25</sup> взяхоу псковичи миръ<sup>25</sup> о6.  
особѣ<sup>26</sup>.

В лѣто 6901<sup>27</sup>. Заложиша псковичи перши оу Кромѣ<sup>28</sup>, стѣноу ка-  
меную.

В лѣто 6902<sup>29</sup>. Кончаны быша перши оу Кромѣ в<sup>30</sup> 9 месяца  
июля<sup>30</sup> на память святого мученика Панкратѣя<sup>31</sup>; и колоколницу<sup>32</sup>  
поставивше. Того же месяца князь велики<sup>33</sup> Ондръи<sup>34</sup> и<sup>35</sup> Олгердо-  
вич<sup>36</sup> приехалъ<sup>37</sup> из Литвы от брата<sup>38</sup>, из нятвы, въ 18 день.  
Того же лѣта, месяца августа в 1 день приидоша новгородци<sup>39</sup>  
ко Пскову ратью в силе<sup>40</sup> велицѣ<sup>41</sup>, и стоаше<sup>42</sup> оу Пскова 8 дней, и  
побегоша<sup>43</sup> прочь ночью<sup>44</sup> посрамлени, милостью<sup>45</sup> святыя<sup>46</sup> троица;  
тогда и князя копѣрѣиского<sup>47</sup> оубиша<sup>48</sup> Ивана<sup>48</sup>, под Олгиною горою, ||  
и иных бояръ много на Выбутѣ<sup>49</sup> избиша, а иных изымаше<sup>50</sup>, а пороч- л. 41  
наа<sup>51</sup> веретенища<sup>6</sup> и поушчи, чимъ<sup>5</sup> ся били, помѣташа<sup>52</sup>, при вла-  
дыце Иване<sup>53</sup> при<sup>54</sup> посаднике Еске, при тысячкомъ Никитѣ<sup>55</sup>.

В лѣто 6903<sup>56</sup> -я<sup>56</sup>. Индикта въ 3. Приехалъ<sup>57</sup> митрополитъ Кипреанъ<sup>58</sup>  
в Великий Новъгород<sup>59</sup>, за недилю до Вербниці<sup>60</sup>, и псковичи к нему  
послове<sup>61</sup> послали<sup>61</sup> с поминкомъ; и онъ приалъ<sup>62</sup> съ честию<sup>63</sup>, и бла-  
гослови игуменовъ и поповъ и всѣ<sup>64</sup> Псков и окрестныя<sup>65</sup> грады; и  
выехалъ<sup>66</sup> из Новгорода въ Троицкую<sup>7</sup> соуботу, а на владыкоу и  
на всѣ<sup>67</sup> Новъгород<sup>68</sup> нелюба<sup>69</sup> держа<sup>70</sup>. И былъ оу него полодскыи<sup>71</sup>

<sup>а-а</sup> Так в рукописи <sup>6-6</sup> В Псковской 1-й (Т.): пороки <sup>в</sup> Перед словом чим  
на поле поставлен крест <sup>г</sup> В рукописи: троцоую с о над строкой под дугой  
<sup>1</sup> гдѣ <sup>2</sup> во <sup>3</sup> един <sup>4</sup> 6899-го <sup>5</sup> новгородцемъ <sup>6</sup> со <sup>7</sup> новгородцы  
<sup>8</sup> и псковичи <sup>9</sup> послове <sup>10</sup> ермолу <sup>11</sup> игумена <sup>12</sup> стрѣтивъ <sup>13</sup> новгородцкую  
<sup>14</sup> солцы <sup>15</sup> новгородцы <sup>16</sup> солцы <sup>17</sup> во <sup>18</sup> приѣхаша <sup>19</sup> немецкия  
<sup>20-20</sup> великим с новымъгородом <sup>21</sup> взяша <sup>22</sup> новгородцы <sup>23</sup> нѣмцы <sup>24</sup> пско-  
вичъ, причем ь переделан из и <sup>25-25</sup> Нет <sup>26</sup> о себѣ <sup>27</sup> 6901-го <sup>28</sup> крему  
<sup>29</sup> 6902-го <sup>30-30</sup> месяца июля въ 9 день <sup>31</sup> понкратия <sup>32</sup> колоколницу  
<sup>33</sup> великий <sup>34</sup> андрѣи <sup>35</sup> Нет <sup>36</sup> олгердовичъ <sup>37</sup> приѣхал <sup>38</sup> братья  
<sup>39</sup> новгородцы <sup>40</sup> силѣ <sup>41</sup> велице <sup>42</sup> стояша <sup>43</sup> побѣгоша <sup>44</sup> ночью  
<sup>45</sup> милостию <sup>46</sup> святыя <sup>47</sup> копсерейскаго <sup>48-48</sup> ивана убиша <sup>49</sup> выбуте  
<sup>50</sup> изымаша <sup>51</sup> порочная <sup>52</sup> пометаша <sup>53</sup> иванне <sup>54</sup> и при <sup>55</sup> никиты  
<sup>56-56</sup> 6903-го <sup>57</sup> приѣхал <sup>58</sup> киприян <sup>59</sup> новгород <sup>60</sup> вербницы <sup>61-61</sup> по-  
слаша послове <sup>62</sup> принял <sup>63</sup> честию <sup>64</sup> весь <sup>65</sup> окрестныя <sup>66</sup> выѣхал  
<sup>67</sup> весь <sup>68</sup> новгород <sup>69</sup> нелюбе <sup>70</sup> держа <sup>71</sup> полоцкии



1395 владыка Феодосей, и приехал<sup>1</sup> от него во Псковъ на Петрово заго-  
—97 вение, и былъ во Пскове недилу единою, привезлъ<sup>2</sup> от митрополита  
л. 41 патриаршоу грамоту. || Того же лѣта свершивше<sup>3</sup> церковь святое  
об. Воскресение каменю<sup>4</sup> за Домантою<sup>5</sup> стѣною, а другую церковь  
постави Захарья посадникъ Костроминичъ святыи<sup>6</sup> Николоу мона-  
стырь камень<sup>7</sup> на Волке.

Того же лѣта князь литовской<sup>8</sup> Витовтъ<sup>9</sup> Кестоуитъевичъ<sup>9</sup> взя  
Смоленскъ перелестью, и свои намѣстники посади.

В лѣто 6904-е. Индикта въ<sup>10</sup> 4. И<sup>11</sup> бысть знамение въ<sup>12</sup> святомъ  
Борисо<sup>13</sup> Глѣбе: икона святаа<sup>14</sup> троица съсла<sup>15</sup> ис под верхнево тябла  
на землю, и воплощение свята<sup>16</sup> богородица своего мѣста на землю  
и обелегоша<sup>17</sup> на востокъ образомъ<sup>18</sup>. Того же лѣта бысть знамение  
оу монастыря оу далнего<sup>19</sup> Пантелеимона<sup>19</sup>, оу иконы свята<sup>20</sup> богоро-  
л. 42 дица слезы<sup>21</sup>; а другое знамение || явися<sup>а</sup> оу святого Тимофея, за Домон-  
товою<sup>22</sup> стѣною, оу иконы свята<sup>23</sup> богородица слезы изъ обою окоу<sup>24</sup>,  
месяца августа в 18<sup>25</sup>, на память святыхъ мученикъ Флора и Лавра.

В лѣто 6905-е<sup>26</sup>. Посадникъ Ефрѣмъ<sup>27</sup> и псковичи поставиша костерь  
на Васильевѣ<sup>28</sup> горке<sup>29</sup>. Того же лѣта князь Иванъ Ондрѣевичъ<sup>30</sup> и  
князь Григорей Остафьевичъ и посадникъ Захарья Костроминичъ и  
псковичи поставиша три<sup>31</sup> костры на приступной стѣнѣ<sup>32</sup>: одинъ костерь с  
Великие рѣкы<sup>33</sup>, а другой на Лоужици<sup>34</sup>, а третей со Псковѣ на оуглѣ.  
л. 42 Тогда же и Торговище помостиша. || Того же лѣта послаша псковичи  
об. князя Григорья Остафьевича<sup>35</sup>, Сысою посадника и<sup>36</sup> Романа посадника<sup>36</sup>  
и дружиноу ихъ в Великий Новѣгородъ<sup>37</sup>, и взяша миръ вѣчныи  
с Новымъгородомъ<sup>38</sup>; и цѣловаль<sup>38</sup> крестъ посадникъ новгородцкой  
Тимофѣи<sup>39</sup> Юрьевичъ и Микита тысяцкый<sup>40</sup> Феодоровичъ<sup>41</sup> за весь  
Великий Новѣгородъ и за пригороды<sup>42</sup> и за всѣ свои волости<sup>42</sup>, а от  
л. 43 Пскова целоваль крестъ князь || Григорей и Сысой посадникъ и<sup>43</sup>  
Романъ посадникъ<sup>43</sup> и дружина ихъ<sup>44</sup> к Новугороду за Псковъ за  
пригороды<sup>6</sup> и за все<sup>45</sup> свои волости, месяца июня в 18<sup>46</sup>, на память  
святого мученика Леонтия<sup>47</sup> и дружины его. Того же лѣта поставлена  
бысть церковь святое Богоявление.

<sup>а</sup> От слов явися оу до слов целоваль крестъ князь, т. е. лл. 42 и 42 об.,  
текст написан другим почерком, чем текст последующий и предыдущий

<sup>6</sup> В рукописи: пригород с д над строкой

1 приѣхал	2 привез	3 совершивше	4 каменну	5 домантовою	6 святого
7 Нет	8 литовский	9-9 витовтъ	кестоуитъевичъ	10 Нет	11 Нет
12 во					
13 борисѣ и	14 свята	15 сошла	16 свята	17 облегоша	18 Перед
словом	образом	в АП	написано и	зачеркнуто:	землю
пантелемона	20 свята	21 Нет	22 домантовою	23 свята	24 оку текущи
25 18 день	26-26 6905-го	27 ефрем	28 васильеве	29 горкѣ	30 андрѣевичъ
31 3	32 стѣнѣ	33 рѣки	34 лужицы	35 остафьевича	36-36 Нет
37 новгород					
38-38 новымъгородомъ и целовал	39 тимофеи	40 тысяцкый	41 федорович		
42-42 всѣ пригороды и волости свои	43-43 Нет	44 ихъ	45 всѣ	46 18 день	
47 леонтия					

В лѣто 6906. Индикта въ 6. Поставлена бысть церковь Покровъ<sup>1398—1401</sup> святѣи<sup>1</sup> богородици<sup>2</sup> камена<sup>3</sup>, в Домонтовѣ<sup>4</sup> стѣне<sup>5</sup>, межи Роже-ством и Духом святымъ, а друугоую церковь Михаилъ святыи камену же на Поли, в Черницком монастыри; а поставилъ Захарья<sup>6</sup> Фоминичъ.

В лѣто 6907<sup>7</sup>. Индикта въ 7. Заложилъ князь Григорей Остафьевичъ, Захарья<sup>8</sup> посадникъ и весь<sup>9</sup> Псков<sup>10</sup> новоую стѣноу к старой стѣне || на пристoupѣ<sup>11</sup>, от Великие рѣки и до Псковы рѣки, три<sup>12</sup> л. 43 об. костры поставиша: первой на Незнановѣ<sup>13</sup> горѣ, второй оу Лоужьских<sup>14</sup> воротъ, а третей оу Коуминыхъ<sup>15</sup> воротъ; того же лѣта, до зимы, сдѣлаше<sup>16</sup> стѣноу и костерь. Тоа<sup>17</sup> же весны князь Иванъ Ондрѣевъ<sup>18</sup> сынъ, а Олгердовъ вноукъ, выехалъ<sup>19</sup> изо Пскова за двѣ недели до Троицина<sup>20</sup> дни, и цѣлованья<sup>21</sup> сложивъ. А Витовтъ Литовский князь тоа<sup>22</sup> зимы миръ разверзъ<sup>6</sup> съ своим с<sup>23</sup> зятемъ с великимъ князем с<sup>24</sup> Васильемъ и с Новымгородом и съ<sup>25</sup> Псковомъ; и псковичи послаша Лоуку Совкина и дружиноу его ко князю к<sup>26</sup> великомуу Василью Дмитриевичу<sup>27</sup>, и испросиша собѣ князя Ивана Всеволодича, Олександрова<sup>28</sup> || вноука Тферьского, и приеха<sup>29</sup> Иванъ л. 44 Всеволодичъ во Псков, месяца авгууста въ 10<sup>30</sup>, на память святых мученикъ Лаврентиа<sup>31</sup> и дружины его. Того же лѣта в осень преставися князь Михаилъ Тферский. Тоа<sup>32</sup> же осени выеха<sup>33</sup> изо Пскова князь Иванъ.

В лѣто 6908<sup>34</sup>. Приехалъ<sup>35</sup> владыка Иванъ во Псковъ и повелѣ Захарьи посадникоу наняти намитовъ ставити костерь над Псковою, а владыка свое<sup>36</sup> серебро<sup>36</sup> дал; а псковичи того же лѣта поставиша друугий костер Коутекрому<sup>37</sup> на стрѣлици<sup>37</sup>, от речного костра до перси, и толще и выше<sup>38</sup>; того же лѣта на пристoupѣ<sup>38</sup> и стѣноу покрыша. Тоа<sup>39</sup> же осени, въ 25<sup>40</sup> ноября, бысть боуря<sup>41</sup> велика, и съ<sup>41</sup> святѣи Троици<sup>42</sup> крестъ боуря сломила, и пад на землю и весь разбися. ||

В лѣто 6909. Приехалъ<sup>43</sup> князь Данило Олександровичъ<sup>44</sup> во Псков л. 44 об. намѣстникомъ от великого князя Василья<sup>45</sup> Дмитриевича. Того<sup>46</sup> же лѣта Захарья посадник и князь Григорей Остафьевичъ и псковичи<sup>46</sup>,

<sup>a</sup> В рукописи: поуминыхъ, причем буква п слабыми чернилами и другим почерком переделана в к <sup>б</sup> Буква ь переделана из ь <sup>в</sup> В Псковской 1-й летописи (Т.): в куть Крема <sup>г</sup> Текст, возможно, не исправлен <sup>д</sup> Написано на полях с выносным знаком другим почерком <sup>е</sup> В рукописи: троиции

<sup>1</sup> святѣи <sup>2</sup> богородица <sup>3</sup> каменна <sup>4</sup> домантове <sup>5</sup> стѣнѣ <sup>6</sup> захарья  
6907-го <sup>8</sup> захарья <sup>9</sup> весь <sup>10</sup> посадникъ <sup>11</sup> приступе <sup>12</sup> 3 <sup>13</sup> не-  
знанове <sup>14</sup> лужскихъ <sup>15</sup> микулиных, но над строкой выносной знак и на поле  
с выносным знаком теми же чернилами и тем же почерком: у куминых <sup>16</sup> здѣ-  
лаше <sup>17</sup> тоя <sup>18</sup> андрѣевъ <sup>19</sup> выѣхаль <sup>20</sup> троицына <sup>21</sup> целованье <sup>22</sup> тоя  
<sup>23</sup> Нет <sup>24</sup> Нет <sup>25</sup> со <sup>26</sup> Нет <sup>27</sup> дмитреевичю <sup>28</sup> александрава  
<sup>29</sup> приѣха <sup>30</sup> 10 день <sup>31</sup> лаврентея <sup>32</sup> тоя <sup>33</sup> выѣха <sup>34</sup> 6908-го  
<sup>35</sup> приѣхал <sup>36—36</sup> серебро свое <sup>37</sup> стрелицы <sup>38</sup> приступе <sup>39</sup> тоя <sup>40</sup> 25 день  
<sup>41</sup> со <sup>42</sup> троицы <sup>43</sup> приѣхал <sup>44</sup> александрович <sup>45</sup> василья <sup>46—46</sup> Нет

1401 заложивъ<sup>1</sup>, причиниша стѣноу камену к старой стѣне подле Великую  
—04 рѣку<sup>1</sup>. Того же лѣта преставися<sup>2</sup> посадникъ Захарья Костроминичъ<sup>2</sup>.

В лѣто 6910. Постави Романъ посадникъ, староста святыя<sup>3</sup>  
Троица, и другой староста Аристъ Павловичъ новыи крестъ на  
святѣи Троицы, в самыи Троицинь<sup>4</sup> день, пред обѣднею при посадниче<sup>5</sup>  
Ефрѣме<sup>6</sup>, при князи Даниле Олександровиче<sup>7</sup>, и при князи Григорьи  
Остафьевиче, а при тѣхъ<sup>8</sup> святаа<sup>8</sup> Троица, при Семене и Якове Во-  
л. 45 роночинине<sup>9</sup> и Ха||ритоне диаконе<sup>10</sup>, а диакъ<sup>10</sup> Сава Поповичъ.  
Того же лѣта сдѣлаше<sup>11</sup> стѣноу возле Великую рѣку, и покрывша  
тоа<sup>12</sup> зимы въ Великое говенье<sup>13</sup>, о Срѣдохрестѣи<sup>14</sup>. И поеха<sup>15</sup> вла-  
дыка Иванъ из Новагорода на Москву к митрополитову, приять<sup>16</sup> его  
митрополит оу себѣ, а к Новогороду не отпусти; а князь великий  
Василей миръ разверзе с новгородци<sup>17</sup>.

В лѣто 6911. Явися звѣзда хвостата<sup>18</sup> на западнеи<sup>19</sup> стране<sup>19</sup>, ме-  
сяца февраля, а погибѣ месяца марта в Вербноую субботу. А того же  
месяца изгнаше<sup>20</sup> Немци<sup>21</sup> Полотскую<sup>22</sup> волость на хрестном<sup>23</sup> цѣло-  
вании<sup>24</sup> и много пакости починиша; и псковский гости побиха на  
озерѣ, на Нещерде, и товаръ отъяша, а самыхъ вмѣташе<sup>25</sup> в озеро ||  
л. 45 девять муж. А тоа<sup>26</sup> весны князь Иванъ Всеволодичъ преставися  
об. за неделю по велице дни. Того же лѣта князь Юрьи Святославичъ  
Смоленский<sup>27</sup> выгна намѣстники<sup>28</sup> Витовтови<sup>29</sup> князя литовского и<sup>6</sup> 30  
Смоленска, а самъ сѣде на своей вотчинѣ<sup>31</sup>. Того же лѣта ехавше<sup>32</sup>  
псковичи к Новому городку потроша жито на своей земли. Того же  
лѣта бысть сухо велми, а хлѣба много<sup>33</sup> богъ<sup>33</sup> далъ. А тоа<sup>34</sup> зимы  
князь Юрьи Смоленский приять<sup>35</sup> гостей псковских, и товаръ отъя,  
а самихъ дръжа<sup>36</sup> до полоулѣта; и послове псковский и новгород-  
ский<sup>37</sup>, ехавше<sup>38</sup>, выняше ихъ, приидоша пѣши, а кони и товаръ  
л. 46 отъятъ. Тоя же зимы князь Витовтъ в великое го||венъе<sup>39</sup> взя не-  
мецкий град на Двинѣ<sup>40</sup> Невгинь, и много велми товару поимаше<sup>41</sup>,  
а самихъ иссѣкоша<sup>42</sup>, а инии полонивъ поведоша.

В лѣто 6912. Заложилъ<sup>43</sup> псковичи стѣноу камену возле Псковую  
рѣку, возле старую стѣноу, толще и выше, при князе<sup>44</sup> Даниле  
Олександровиче<sup>45</sup> и<sup>46</sup> при князи Григорьи Остафьевиче<sup>46</sup>, при посад-

<sup>a</sup> Так в рукописи; в IV т. ПСРЛ, 1848 г., исправлено: попѣхъ <sup>6</sup> Так в рукописи

1—1 Нет 2—2 захарья посадникъ костроминич преставися 3 святыя 4 трои-  
цынь 5 посадникъ 6 ефреме 7 александровиче 8 святая 9 воро-  
ночининѣ 10—10 дяконе а дякъ 11 здѣлавше 12 тоя 13 говѣнье 14 сре-  
докрестной недели 15 поѣха 16 приять 17 новгородцы 18 хвостовата  
19—19 западной странѣ 20 изгнаша 21 нѣмцы 22 полоцкую 23 крестномъ  
24 целованьи 25 вметаша 26 тоя 27 смоленский 28 намѣстники  
29 витовтовы 30 ис 31 отчине земли 32 ѣхавше 33—33 богъ много  
34 тоя 35 приять 36 ихъ держа 37 новгородцкии 38 ѣхавше 39 говѣнье  
40 двинѣ 41 поимаша 42 изсекоша 43 заложилъ 44 князи 45 але-  
ксандровиче 46—46 Нет

нике Офреме и Романе и Леонтьи<sup>1</sup> и Панкрате<sup>2</sup>. Того же лѣта бысть <sup>1404</sup> знамение в лоуне<sup>3</sup>, месяца авгууста въ 2<sup>4</sup>, на память святого перво-<sup>—06</sup>мученика Стефана, въ<sup>5</sup> 6 час нощи<sup>5</sup>. Того же лѣта бысть много дождевѣ<sup>6</sup> велми, наполнишася рѣки, аки<sup>7</sup> в веснѣ, а хлѣба богъ<sup>8</sup> оумножи<sup>8</sup>. Того же лѣта бысть моръ во Пскове, съ<sup>9</sup> спасова дни, мряху прѣво<sup>10</sup> ма||лыя<sup>11</sup> дѣти, по том старыя<sup>12</sup> и младыя<sup>13</sup> моужескъ л. 46 полъ и женескъ; а знадба бѣше такова: а к<sup>14</sup> комоу явится где<sup>15</sup> же-<sup>об.</sup> лѣза, на два или на третей день оумираше, а редкой воставаше в той болѣзни; а пришел бѣше той моръ из Немець, из Юрьева. Того же лѣта поставиша церковь каменую святыи Стефанъ оу святого Спаса<sup>16</sup> в монастыри<sup>17</sup>, а постави ю Карпъ игуменъ; а друугаа<sup>18</sup> церковь поставлена бысть святыи Никола на Звозѣ. Тоя зимы, в соуботу мясопоустною, на память<sup>19</sup> Срѣтениа<sup>20</sup> господа нашего Исуса христа, князь Григорей пострижеся въ<sup>21</sup> мнишенский<sup>22</sup> чинъ. Того же лѣта псковичи сдѣлаше<sup>23</sup> стѣноу возле Пскову, месяца июля в 28, а до Оксенъ<sup>а</sup> покрыше<sup>24</sup>. || Того же лѣта владыка Иванъ л. 47 приеха<sup>25</sup> в Новъгород с Москвы от митрополита Кипреяна<sup>26</sup>, а былъ оу него полъчетверта году<sup>27</sup>; а приеха<sup>28</sup> в Новгород месяца июня<sup>29</sup> в 15<sup>30</sup>, на память святыхъ мученикъ Кирика и Оулиты. Того же месяца въ 20<sup>31</sup>, на память святого пророка Ильи<sup>32</sup>, князь Юрьи Смоленский выеха<sup>33</sup> в Новгород въ своем безверемьяни; приаша<sup>34</sup> новгородци<sup>35</sup>. Того же лѣта в Петрово говенье<sup>36</sup> бысть дождя много, и исполнися рѣки, аки в весне<sup>37</sup>; и до Ильина дни бысть дождево, и по томъ преста.

В лѣто 6914. Индикта<sup>38</sup> въ 14<sup>38</sup>. Прииде поганыи отстоупникъ правыа<sup>39</sup> вѣры христьянска<sup>40</sup>, невѣрникъ правде<sup>41</sup> крестному цѣлованию<sup>42</sup>, князь Витофтъ<sup>43</sup> Литовский, и повоева Псковскоую<sup>44</sup> волость<sup>44</sup>, и город || Коложе взя на миру на<sup>45</sup> крестном цѣловании<sup>46</sup>, л. 47 а миру не отказав, ни крестного цѣлования<sup>47</sup> не отславъ, ни мир-<sup>об.</sup> ных грамотъ ко Пскову, а грамотоу розметную посла к Новоугороду, а самъ поиде на Псковскоую волость, повоевавшѣ месяца февраля въ 5<sup>48</sup>, на память святыа<sup>49</sup> мученицы Агафьи; прѣвое<sup>50</sup> прииде на Коложъскоую волость, на Фарѣсеевъ<sup>51</sup> неделе<sup>52</sup> в пяток: овых иссече<sup>53</sup>, а иныа<sup>54</sup> поведе во свою землю, а всего полоноу взяше<sup>55</sup>

<sup>а</sup> В Псковской 1-й летописи (Т.): осени и

1	леонтеи	2	пункрате	3	лунѣ	4	2 день	5—5	Нет	6	дождеве	7	что
8—8	умножи богъ	9	со	10	перво	11	малыя	12	старыя	13	младыя	14	Нет
15	гдѣ	16	Нет	17	монастырь	18	другая	19	празникъ	20	срѣтениа		
21	во	22	мнишеский	23	здѣлаша	24	покрыша	25	Нет	26	киприана	27	года
28	приѣха	29	июля	30	15 день	31	20 день	32	илии	33	выѣха	34	приаша
35	новгородцы	36	говѣнье	37	веснѣ	38—38	Нет	39	правыа	40	христьян-		
	ския	41	правдѣ	42	целованью	43	витовтъ	44—44	волость псковскую	45	Нет		
46	целованьи	47	целованья	48	5 день	49	святыя	50	первое	51	фари-		
	сеове	52	недели	53	иссѣче	54	иныа	55	взяша				

1406 11<sup>1</sup> тысящ<sup>1</sup> моуж<sup>2</sup> и жен и дѣтей, опроче сѣченых; а под Вороно-  
 чам<sup>3</sup> городомъ наметаше<sup>4</sup> рать мертвых дѣтей 2 лодьи; не бывала  
 пакость такова и Псковъ сталъ, а то все за оумноженья<sup>5</sup> грѣх ради  
 нашихъ. А в то время былъ посолъ псковский<sup>6</sup> в Литвѣ Кю-  
 л. 48 преанъ<sup>7</sup> || намѣстникъ Лодыжкинич<sup>8</sup>. Того же месяца февраля  
 въ 28<sup>9</sup>, на память мученика<sup>10</sup> Нестера<sup>11</sup>, Гюрги<sup>12</sup> посадник псковской  
 сынъ Филиповъ<sup>а</sup> Козачковичъ, подѣмъ с собою мало дружины  
 псковичъ охочих людей, Семень съ изборяны<sup>13</sup> и островичи и во-  
 роначани<sup>14</sup> и вельяне<sup>15</sup>, шедше, повоеваше<sup>б</sup> Ржевоу, а на Великих  
 Лоукахъ стягъ кожскыи<sup>в</sup> взяше<sup>18</sup>, и полоноу много приведоша.  
 А новгородци<sup>19</sup>, пришедше, не оучиниша<sup>г</sup> псковичемъ помочи<sup>21</sup>  
 никоеа<sup>22</sup> же. Князь Данило Олександровичъ<sup>23</sup>, посадникъ Юрьи, всѣ<sup>24</sup>  
 Псковъ челом<sup>25</sup> бише<sup>25</sup> новгородскимъ<sup>26</sup> воеводамъ: поедите<sup>27</sup>, господа,  
 с нами на Литвою мстите<sup>28</sup> крове<sup>29</sup> крестьянскыа<sup>30</sup>. Они же отвѣ-  
 щаша тако: нас владыка не благословилъ ити на Литвою, а Новъ-  
 л. 48 город<sup>31</sup> намъ не оуказалъ<sup>32</sup>; но идемъ || с вами на Немци<sup>33</sup>. Того же  
 об. лѣта, месяца маиа<sup>34</sup> въ 31 день, на память святого мученика Ере-  
 мѣя, всѣ<sup>35</sup> Псковъ погорелъ<sup>36</sup> в самъ Духовъ день, при великого  
 князя после Никиты<sup>37</sup> Неелова, как обѣдню поють<sup>38</sup>; а загорѣлося  
 от Оксентея Баибородѣ, за оумножение грѣхъ ради нашихъ. Того же  
 лѣта бысть знамение въ солнци<sup>39</sup>. Того же лѣта князь Данило Оле-  
 ксандровичъ<sup>40</sup> и Ларивонъ<sup>41</sup> посадник Доиникович и всѣ<sup>42</sup> Псковъ,  
 поднемше всю свою<sup>43</sup> область, и идоша к Полотску<sup>44</sup>, месяца июня  
 в 30<sup>45</sup>, на память святого Силы и Силоуана<sup>46</sup>; и стоаше<sup>47</sup> оу По-  
 лотьска<sup>48</sup> 3 дни и 3 нощи, а приидоша к Полотскоу<sup>49</sup> в пяток,  
 л. 49 а поидоша от Полотска<sup>50</sup> в понедилникъ<sup>51</sup>; тогда застрѣли||ша Не-  
 стера Скелкановича и иного псковитина до смерти, а то всех<sup>52</sup>  
 съхрани<sup>53</sup> богъ и святаа<sup>54</sup> троица. Того же лѣта, месяца авгоуста,  
 на память святого мученика Агафоники<sup>55</sup>, прииде местерь рыжскеи<sup>56</sup>  
 со всею силою своею и Юрьевичъ и ис<sup>д</sup> Курска<sup>д</sup>, и ходиша по во-  
 лости 2 недели, и под Островом и под Котелномъ были<sup>57</sup>, а на

<sup>а</sup> В рукописи: Филипоповъ, причем первые по зачеркнуты <sup>б</sup> В рукописи: поеваше <sup>в</sup> В Псковской 1-й летописи (Т.): коложский <sup>г</sup> В рукописи: оучиша  
 д—д В Псковской 1-й летописи (Т.): с курцы

1—1 11 000    2 мужей    3 вороночом    4 наметаша    5 умножение    6 псков-  
 ский    7 киприян    8 лодыжкиничъ    9 28 день    10 святого мученика    11 не-  
 стора    12 гюргии    13 ызборяны    14 вороночани    15 вельяне    16 повоеваша  
 17 великий, а над строкой тем же почерком и теми же чернилами: кожский  
 18 взяша    19 новгородцы    20 учиниша    21 помощи    22 никоеа    23 александ-  
 рович    24 и весь    25—25 биша челом    26 новгородскимъ    27 поидите    28 мсти-  
 ти    29 крови    30 христианския    31 новгород    32 отказал    33 нѣмцы    34 маиа  
 35 весь    36 погорѣл    37 никиты    38 поють    39 солнцы    40 александрович  
 41 ларион    42 весь    43 Нет    44 полоцку    45 30 день    46 силуяна    47 стояша  
 48 полоцка    49 полоцку    50 полоцка    51 понедельникъ    52 всѣх    53 сохрани  
 54 святая    55 агафонника    56 рижский    57 Нет

оусть<sup>1</sup> Сѣни<sup>2</sup> стоали<sup>3</sup> по обѣ стороны рѣки. А вельяне<sup>4</sup> скопившесѧ <sup>1406</sup>  
выехали<sup>5</sup> с полтораста человекѣ железноа<sup>6</sup> рати и подъехаше<sup>7</sup> —07  
к рѣке к Великой оу Званчи оу каменя, ож<sup>8</sup> Немци<sup>9</sup> на Велскои<sup>10</sup>  
стороне<sup>11</sup>; и вельяне<sup>12</sup>, помоляся богу и святому Михайлоу, оуда-  
риша на нихъ, абѣ<sup>13</sup> погании не оуспѣша ничто же, овы изымаше<sup>14</sup>,  
а иныа<sup>15</sup> избиша, а инии в рѣце<sup>16</sup> истопоша, молитвами архаггела  
господня Михаила || и<sup>17</sup> стягъ немецкий отъѧша; а вельяне<sup>18</sup> вси здо- л. 49  
ровы быша, ни одинъ<sup>19</sup> не вреженъ, развеа<sup>20</sup> были изымали руками об.  
одного вельянина Ключа, инъ оу нихъ оубѣжалъ на Кобыльи бы-  
стры<sup>а</sup>, а под<sup>21</sup> Псковом не быша. Тоя же осени бысть моръ великъ  
во Псковѣ<sup>22</sup> и по пригородом и по волости: мроша моужы и жены  
и малыа<sup>23</sup> дѣти желѣзоу.

В лѣто 6915. Индикта в 15<sup>24</sup>. Князь Данило Олександровичъ<sup>25</sup>,  
посадникъ Юрьи Филиппевичъ<sup>26</sup> и всѣ<sup>26</sup> Псковъ подъемша всю свою  
область, идоша на Немецкую землю<sup>27</sup>, месяца октября<sup>28</sup> в 7<sup>29</sup>, на  
память святого<sup>30</sup> Сергеа<sup>31</sup> и Вакха, и стаха станы на Серици<sup>32</sup> рѣке,  
а в сторожю<sup>33</sup> послаше<sup>34</sup> Прокофья<sup>35</sup> Масковича да Поуха || Избо- л. 50  
рянина. И они оустрѣгоша<sup>36</sup> немецкоюу рать; и объехаше<sup>37</sup> псковичи  
Немецъ<sup>38</sup>, и оубиша Немецъ<sup>39</sup> 20 моуж, а 7 живых яша руками, по-  
мощью<sup>40</sup> святыа<sup>41</sup> троица. И<sup>42</sup> идоша в землю Немецкую за Новыи<sup>43</sup>  
городокъ, оусрѣтоша немецкаа<sup>44</sup> рать псковичъ за 15 верстъ от  
Кирипиге; и псковичи, помолившесѧ богу и святѣ<sup>45</sup> троици<sup>46</sup>, и мо-  
литвою благовѣрного<sup>47</sup> князя Всеволода и Тимофея оудариша на  
нихъ; они же оустрѣмиша<sup>48</sup> на побегъ<sup>49</sup>, и биша их всю 15 верстъ  
поганыхъ и до Кирипиге; и оубиша Немецъ<sup>50</sup> 300 и 15 моуж, а  
псковичъ оубиша 34 моуж<sup>51</sup>; тогда оубиенъ бысть Аристъ староста  
дому святыа<sup>52</sup> Троица, около его много людей добрых побиша; а под  
Кирипигою<sup>53</sup> || одну ночь<sup>54</sup> стоаше<sup>55</sup>, а то вси съхранени<sup>56</sup> быша л. 50  
помощью<sup>57</sup> святыа<sup>58</sup> троица, поидоша во свою землю со многимъ об.  
добытком. И тогда псковичи<sup>59</sup> биша челом Новоугороду, абы имъ  
помогли; и они не помогоша псковичем ни мало. По томъ<sup>59</sup> псковичи

<sup>а</sup> Может быть, быстры написано по ошибке — вместо быша <sup>б</sup> В руко-  
писи: кирипигоцю

1 устьи 2 сени 3 стояли 4 вельянѣ 5 выѣхали 6 желѣзная 7 подѣ-  
ѣхаше 8 аж 9 нѣмцы 10 великой 11 сторонѣ 12 вельяне 13 абие  
14 изымаша 15 иныа 16 рецѣ 17 Нет 18 вельянѣ 19 един 20 развѣе  
21 подо 22 пскове 23 малыа 24 15 день 25 александровичъ 26—26 филиппе-  
евичъ и всѣ 27 волость 28 апреля, но над строкой выносной знак и на поле  
с выносным знаком теми же чернилами и тем же почерком: октября 29 7 день  
30 святых мученикѣ 31 сергея 32 серицы на 33 сторожу 34 послаша  
35 прокофья 36 устрегоша 37 объѣхаша 38 немец 39 немецъ 40 по-  
мощию 41 святыа 42 Нет 43 повой 44 немецкая 45 святѣи 46 троицы  
47 Нет 48 устремилася 49 бѣг 50 немецъ 51 мужи 52 святыа 53 и кир-  
пигою, с р над строкой 54 ночь 55 стояша 56 сохранени 57 помощию  
58 святыа 59—59 Нет

1407 много<sup>1</sup> челомъ биша<sup>1</sup> князю великомуу Василью, абы им помогль: и князь велики<sup>2</sup> Василей разверзе миръ съ<sup>3</sup> князем литовскимъ с Витовтом, с тестемъ<sup>4</sup> своимъ, псковския<sup>5</sup> ради обиды, зане же не-вѣрник и отстоупникъ правыа<sup>6</sup> вѣры христовы повоева Псковскоую волость и город Коложа<sup>7</sup> взя<sup>8</sup> на крестном цѣловании<sup>9</sup>. А<sup>10</sup> тогда бяше<sup>11</sup> моръ<sup>11</sup> во Псковѣ<sup>12</sup> великъ; и тогда отрекошася псковичи л. 51 князю Данилу Оле||ксандровичю<sup>13</sup>; тебе<sup>14</sup> ради моръ сеи<sup>15</sup> оу нас; и выѣха князь Данило из<sup>16</sup> Пскова. И псковичи послаша послове к великому князю, испросиша себѣ князя, брата князя великого<sup>6</sup> меньшего<sup>6</sup> князя Константина<sup>17</sup>; И<sup>18</sup> приеха<sup>19</sup> князь Константин<sup>20</sup> во Псков, месяца марта в 15<sup>21</sup>, на память святыа<sup>22</sup> мученици<sup>23</sup> Агафьи<sup>24</sup>; и псковичи приаша<sup>25</sup> его с честью. Тогда оумышли<sup>26</sup> князь великий Константин<sup>27</sup>, а богъ ему добрыа<sup>28</sup> мысли влагаше в сердце, создати церковь святого Афонася<sup>29</sup>: и создана бысть церковь месяца марта в 24<sup>30</sup>, на память святого отца Артемия<sup>31</sup>, единъ день свершена и священа, и службу створше<sup>32</sup> того дни всѣм собором. По том, по мале<sup>33</sup> времени, князь Костянтинъ великий посла слугу своего князя Костянтина на добро Пскову в Новгород, а псковичи приставиша с ним Ивана посадника Сидоровича помощи просити на л. 51 Нѣмцы; и новгородци<sup>34</sup> отрекошася<sup>35</sup>, псковичам не помогоша || ни об. словом ни мало. И по томъ, того же лѣта, князь великий Константинъ<sup>36</sup> еще оунъ сии верстою, но свершенъ<sup>37</sup> оумомъ, с мужи со<sup>38</sup> псковичи поднемше<sup>39</sup> всю<sup>40</sup> свою область и пригороды, и идоша за Норову<sup>41</sup> воевать, месяца июня в 26<sup>42</sup>, на память святого отца<sup>43</sup> Давыда Селунскаго, и перевозишася Норову<sup>44</sup> на оутриа<sup>45</sup> Петрова дни, и поидоша в землю Немецкую к Порху, и повоеваша<sup>46</sup> много погостовъ, и много добытка добыша; не бывало войны псковичам<sup>47</sup> тамъ в ыныя розратья, только князь Домонтъ<sup>48</sup> и по том князь Давыдъ со псковичи тамо воеваше<sup>49</sup>. И поидоша псковичи со князем великим Константином<sup>50</sup> во свою землю вси здорови<sup>51</sup> и сохранени быша помощью<sup>52</sup> святыа<sup>53</sup> троица; а ходиша воевати<sup>54</sup> на конех, л. 52 а инии в лодях<sup>55</sup>, при посаднице Романе || Сидоровиче. И паки по

<sup>1</sup> С начала л. 51 и до конца л. 51 об. текст в рукописи написан другим почерком <sup>6-6</sup> Приписано на полях сходным почерком

1-1 биша челом 2 великий 3 со 4 тѣстем 5 псковския 6 правыа  
7 коложа 8 В А|| приписано на поле рядом со словом на другом почерком и  
другими чернилами 9 целовании 10 и 11-11 мор бяше 12 пскове 13 але-  
ксандровичю 14 тебя 15 сии 16 изо 17 костянтина 18 а 19 приѣха  
20 костянтинъ 21 15 день 22 святого 23 мученика 24 агапия 25 прияша  
26 умысли 27 костянтинъ 28 добрыа 29 афанасия 30 24 день 31 артемия  
32 сотворивше 33 малъ 34 новгородцы 35 отрекошася 36 костянтинъ 37 со-  
вершенъ 38 Нет 39 подѣмше 40 Нет 41 нарову 42 26 день 43 Нет  
44 нарову 45 утрия 46 повоеваша 47 псковичам 48 домантъ 49 воеваша  
50 костянтиномъ 51 здоровы 52 помощию 53 святыа 54 воевать 55 лодяхъ

том во Пскове моръ<sup>1</sup> преста<sup>1</sup>; А тое<sup>2</sup> весны, коли князь велики<sup>3</sup> 1407  
 приехал<sup>4</sup> во Псковъ<sup>5</sup>, тогда быша<sup>6</sup> овсянаа<sup>7</sup> зобница по<sup>8</sup> гривне<sup>8</sup>,  
 а сено дорого велми, а веникъ<sup>9</sup> по мордъке<sup>10</sup> баше. А того лѣта  
 сдѣлали<sup>11</sup> стѣну взле<sup>12</sup> Пскову против пръсеи<sup>13</sup> от гребли до сто-  
 рожовой<sup>14</sup> избе<sup>15</sup>, толще и выше. И паки по томъ, того же лѣта,  
 за мало время, месяца июля в 20<sup>16</sup>, на память<sup>17</sup> святого пророка  
 Ильи, князь велики<sup>18</sup> Костянтинъ поеха<sup>19</sup> изо Пскова, а новгородци<sup>20</sup>  
 в то время приведоша собѣ князя из Литвы, испросиша оу Витовта  
 князя Лоугменя Олгердовича<sup>21</sup>, а все то псковичемъ в перечиноу,  
 и вложи им диаволь<sup>22</sup> злыя<sup>22</sup> мысли в сердце ихъ, любовь дръжаху<sup>23</sup>  
 с Литвою и с Немци<sup>24</sup>, а псковичи||чемъ не помагаше<sup>25</sup> ни словом ни л. 52  
 дѣлом; и псковичи положиша оупование на бога и на святоую об.  
 троицю<sup>26</sup> и на князя великого Василья<sup>27</sup> Дмитреевича<sup>28</sup>. Того же  
 лѣта, месяца августа въ 18<sup>29</sup>, на память святого<sup>30</sup> мученика<sup>31</sup> Фрола<sup>32</sup>  
 и Лавра, прииде местерь со всею силою немецкою ко Пскову,  
 и стаща Немци<sup>33</sup> станы<sup>34</sup> в Тоуховитичах. И псковичи, совокупивше  
 волость опричь пригородовъ, оусрѣтоша<sup>35</sup> их оу броду в Тоухови-  
 тичах, а<sup>36</sup> бродовѣ<sup>37</sup> бяху вси заворени<sup>38</sup>, и стояше<sup>39</sup> погании 4 дни  
 оу рѣки, а псковичи с ними бяхоуся<sup>40</sup> о рѣке<sup>41</sup>, и поидоша Немци<sup>42</sup>  
 прочь не оучинивше ничто же; и ополчившеся псковичи поидоше<sup>43</sup> за  
 рѣку вслѣд<sup>44</sup> их, и соугнаше<sup>45</sup> ихъ за Камномъ<sup>46</sup> на Лозоговиц||комъ<sup>47</sup> л. 53  
 поли, оже<sup>48</sup> Нѣмци<sup>49</sup> станы стоятъ, в неделю по вечернии<sup>50</sup>, на па-  
 мять святыя<sup>51</sup> мученицы<sup>52</sup> Вассы; но погании бяхуть<sup>53</sup> ополчилися;  
 и оудариша на них псковичи, се бысть божие непособье<sup>54</sup> за оумно-  
 жение грѣх ради наших, и показаша плеща свои<sup>55</sup>, и побѣгоша,  
 и оубиша на сступе Панкрата<sup>56</sup> посадника, Леонтия<sup>57</sup> посадника,  
 Ефрѣма посадника<sup>57</sup> и иных бояръ много, и сельских людей много,  
 а всѣх избиша числом 700, а Нѣмецъ<sup>58</sup> князеи<sup>59</sup> и бояръ много избиша,  
 но<sup>60</sup> толко колко пскович<sup>60</sup> и коней великих немецких много приведоша  
 во Псковъ. Сее<sup>60</sup> бысть побоище сильно, яково же бысть Ледо-

<sup>а</sup> Над вз — паерок <sup>б</sup> Листы 53—54 об. написаны несколько иным почерком, чем текст предыдущий и последующий <sup>в—в</sup> В Псковской 1-й летописи (Т.): не толко колко псковичъ пало, но и боле

1—1 преста мор 2 тоя 3 великии 4 приѣхал 5 псков 6 баше 7 овся-  
 ная 8—8 Нем 9 вѣникъ 10 мордке 11 сдѣлали 12 возле 13 персеи  
 14 сторожевой 15 избѣ 16 20 день 17 память 18 великии 19 поѣха 20 новго-  
 родцы 21 олгердовичъ 22—22 диявол злыя 23 держажу 24 нѣмцы 25 помо-  
 гаше 26 троицу 27 василья 28 дмитреевича 29 18 день 30 святыя 31 муче-  
 никъ 32 флора 33 нѣмцы 34 Нем 35 усретоша 36 и псковичи, а 37 бродове  
 38 затворени 39 стояща 40 бяхуся 41 рекѣ 42 нѣмцы 43 поидоша 44 во  
 слѣд 45 сугнавше 46 коломном, но над строкой выносной знак и на поле с  
 выносным знаком теми же чернилами и тем же почерком: за камном 47 ло-  
 гозовитцкомъ 48 аже 49 нѣмцы 50 вечерни 51 святыя 52 мученицы 53 бяху  
 54 непособие 55 своя 56 понкрата 57—57 ефрема посадника, леонтия посад-  
 ника 58 немецъ 59 Нем 60 сие



1407  
—08 вое и оу Раковора. В то же время иная рать псковская в лодьях  
л. 53 ходиша за Норову<sup>1</sup>. И оусрѣтоша Нѣмецъ<sup>2</sup> в Осатне<sup>3</sup>; и псковичи  
06. видѣвше безсилъе свое, || повергъше<sup>4</sup> 7 насадов, поидоша пѣши; се  
бо бысть<sup>5</sup> божие непособье<sup>5</sup> грѣх ради наших; и тогда бяху пско-  
вичи в сѣтовании мнозѣ и в печали. А тогда бѣ<sup>6</sup> хлѣбъ дешев, по  
3 мѣре за полтину<sup>7</sup>, а соли по осми мордокъ и по гривне поуд,  
а коунъ на полтину по 15 гривенъ.

В лѣто 6916. Индикта в<sup>8</sup> 1. На Чертисове недели в субботу, на  
память святого отца Власья<sup>9</sup>, прииде местер рызской<sup>10</sup> со всею си-  
лою на Псковскую волость; а иная сила в то время литовская и нѣ-  
мецкая<sup>11</sup> под Вельем стояше<sup>12</sup> 5 ношей<sup>13</sup>; и на четвертой день сово-  
купившеся вся сила литовская<sup>14</sup> и Нѣмци<sup>15</sup> из волости, и оступиша  
около<sup>а</sup> града<sup>а</sup>, и хотѣша плѣнити дом святого архангела Михаила,  
а мужей вельян мечю предати. И богъ град соблюде и люди соу-  
л. 54 щая в немъ: на третии<sup>16</sup> день вороночане<sup>17</sup>, помолившеся || богу и свя-  
тому Георгию, и выехаша<sup>18</sup> из города, избиша Литвы по<sup>19</sup> волости<sup>19</sup>  
100 моуж, а иных руками яша. А местеръ в то время ходилъ по  
Демяниці<sup>20</sup> и по Залешью, и много пакости оучиниша, и Нового-  
родскои волости много воеваша, и до Кошкина городка гоняша<sup>21</sup>,  
моуж<sup>22</sup> и женъ изсекоша<sup>23</sup>, а иныя в<sup>24</sup> свою землю ведоша<sup>25</sup>; а ново-  
городци<sup>26</sup> о всемъ том не брегоша; а ходиша по волости 2 недели.  
А тоя зимы князь Костянтинъ Бѣлозерский<sup>27</sup> выеха<sup>28</sup> вонъ из<sup>29</sup>  
Пскова, а не оучинивъ помощи никоея же; И приеха<sup>30</sup> во Псковъ  
князь Данило Олександровичъ<sup>31</sup> ис Порхова, и приаша<sup>32</sup> и<sup>33</sup> пско-  
вичи с честью<sup>34</sup>. А<sup>35</sup> тоя зимы князь Костянтинъ, братъ великого  
князя меншии, въеха<sup>36</sup> в Новъгородъ<sup>37</sup>. А на весну, тоя зимы, ме-  
л. 54 сяца мая<sup>6</sup> в 6<sup>38</sup>, на память<sup>39</sup> Иева праведнаго, || пригониша Нѣмцы  
06. к Велью, и плѣниша моуж<sup>40</sup> и женъ 43 головы, и побѣгоша прочь;  
и вельяни<sup>41</sup> гнаша въ<sup>42</sup> слѣдъ их, оже<sup>43</sup> погании<sup>44</sup> подсаду оучиниша<sup>44</sup>,  
и вельяни<sup>45</sup> оударишася<sup>46</sup> на них, и оубиша вельян 45 моуж. По том,  
того же дни, божиимъ поспѣшениемъ пригнаша вороначани<sup>47</sup>, оже<sup>48</sup>  
наши побиты, и рече Есифъ<sup>49</sup> Китовичъ вельянинъ: господо<sup>50</sup> воро-  
начани<sup>51</sup>, мстите кровь христианскую<sup>52</sup>; и погнаша въ<sup>53</sup> слѣд Нѣ-  
мецъ<sup>54</sup>, и сугнаша их на рубежи, оуже на павечерьи<sup>55</sup>, и оудариша

<sup>а—а</sup> Над буквами от поставлен крестик <sup>б</sup> В рукописи: мая со знаком <sup>а</sup> над а

1 норову 2 немецъ 3 осатнѣ 4 и повергше 5—5 божие непосо-  
бие бысть (слово непособие написано над строкой) 6 баше 7 полтину  
8 Нет 9 власия 10 рижский 11 немецкая 12 стояша 13 дни 14 литовская  
15 нѣмцы 16 третей 17 вороночанѣ 18 выѣхаша 19—19 Нет 20 демяницы  
21 гоняше 22 мужей 23 изсекоша 24 во 25 поведоша 26 новгородцы 27 бѣ-  
лоозерский 28 выѣха 29 изо 30 приѣха 31 александровичъ 32 приаша  
33 его 34 честью 35 и 36 выѣха 37 новгород 38 6 день 39 память  
святого 40 мужей 41 вельяне 42 во 43 аже 44—44 подсаду учиниша погании  
45 вельяне 46 ударишася 47 вороночане 48 аже 49 осипъ 50 господа  
51 вороночане 52 христианскую 53 во 54 немец 55 навечерьи

на них и оубиша 33<sup>1</sup> Немець<sup>2</sup>, а инии разбѣгошася по лѣсу<sup>3</sup> ра- 1408  
ненны, а что были<sup>4</sup> полонили<sup>4</sup> или кони или снасти, а то все воро- —09  
начани<sup>5</sup> отъяша, и самострѣловъ немецкихъ отъяша много. Паки,  
того же месяца, ходиша из||боряни<sup>6</sup> в Немецкую землю, и оуда- л. 55  
риша на нихъ Немци<sup>7</sup>, и 11 человекъ оубиша; бысть<sup>8</sup> имъ не по-  
моч<sup>8</sup>. И<sup>9</sup> паки, тоя же осени, взяше<sup>10</sup> с<sup>11</sup> Немци перемирье<sup>11</sup> на  
третьюю<sup>12</sup> зиму, до Оустрѣтениа<sup>13</sup> господа нашего Иисуса христа.

В лѣто 6917. Индикта 2. Князь велики<sup>14</sup> Василей Дмитриевичъ,  
подъйма всю Рускую землю, поиде на тестя<sup>15</sup> своего Витовта, а князь  
Витовтъ, подъйма всю силоу литовскую, поиде противу великого  
князя Василья<sup>16</sup> зятя своего; и срѣтошася на Оугрѣ и взяша мир<sup>17</sup>.  
И на ту зиму<sup>18</sup> прииде местерь, по Оустрѣтении господа нашего  
Иисуса<sup>19</sup> христа, на память святыа<sup>20</sup> мученици<sup>20</sup> Агафьи, по перемирьи  
со всею силоу немецкою и с Литвою прииде воевати Псковской  
волости, на Запсковьи, и воеваше неделю; || и много повоеваше и Нов- л. 55  
городцкия<sup>21</sup> волости много<sup>22</sup> воеваше<sup>22</sup>, а иных иссекоша<sup>23</sup>, а иныхъ об.  
во свою землю ведоша. А новгородци<sup>24</sup> всего того не брегоша,  
псковичам<sup>25</sup> в перечину; а псковичи много челомъ биша Нового-  
роду, а<sup>26</sup> новгородци<sup>26</sup> не помогаша псковичемъ ни мало. И въ-  
ехаше<sup>27</sup> псковичи противу рати, охочим человекомъ, и оудариша на  
нихъ, и бысть неспособность псковичемъ, и<sup>28</sup> оубиша пскович три<sup>29</sup>  
моужи, Ариста воеводу Картачевича, а два рукама<sup>30</sup> яша. Того же  
лѣта отложиша во Пскове<sup>31</sup> коунами торговати и начаша торговати  
пенязи<sup>32</sup>. Тогда же соли Русе<sup>6</sup> на полтину пол пяты зобницъ, а ржи  
6 зобницъ<sup>33</sup>. Тоя же весны, в великое говѣние, на страстной неделе<sup>34</sup>||  
в великий четвергъ, преставися во Псковѣ<sup>35</sup> князь Данило Олексан- л. 56  
дровичъ<sup>36</sup>, месяца априля<sup>37</sup> въ 4<sup>38</sup>, на память святого отца<sup>39</sup> Иосифа.  
Бысть тогда во Псковѣ<sup>40</sup> тоуга и печаль по благолюбивом<sup>41</sup> князи:  
баше<sup>42</sup> бо боголюбець<sup>42</sup>, показася в мирѣ приветливъ<sup>43</sup>, церкви  
оукрашаа<sup>44</sup>, попы и нищаа<sup>45</sup> любя, вся праздничи честно проводя,  
чернца и нищаа<sup>46</sup> любя и кормя, милостыню<sup>47</sup> даа<sup>48</sup> сиротамъ и вдо-  
вицамъ. Яко же рече Исаия<sup>49</sup> пророкъ: князь во стране<sup>50</sup> оувѣтливъ  
и боголюбивъ, страннолюбець, кротокъ<sup>51</sup> и смиренъ, по образу бо-  
жию; богъ мира не аггеломъ любить, но человекомъ оущедряет, по-

<sup>a</sup> Буква а переделана из и <sup>б</sup> Так в рукописи; ср. Псковскую 2-ю летопись

1 30-ти 3-х 2 немецъ 3 лесу 4—4 полонены были 5 вороночане 6 из-  
боряне 7 нѣмцы 8—8 и не бысть помочи 9 Нем 10 взяша 11—11 пере-  
мирье с нѣмцы 12 третью 13 устрѣтениа 14 великий 15 тѣстя 16 василья  
17 Нем 18 землю 19 исуса 20—20 святыа мученицы 21 новгородцкия 22—22 Нем  
23 изсѣкоша 24 новгородцы 25 псковичем 26—26 Нем 27 выѣхаша 28 про-  
тиву рати и 29 3 30 руками 31 пскове 32 пѣнязи 33 зобницъ 34 не-  
дели 35 пскове 36 александровичъ 37 априля 38 4 день 39 Нем 40 пско-  
ве 41 боголюбивом 42—42 Нем 43 привѣтлив, причем буква ѣ переделана  
из е 44 украшая 45 нищия 46 нищия 47 и милостыню 48 дая 49 исаия  
50 странѣ 51 и кроток

<sup>1409</sup>  
—<sup>70</sup>  
л. 56 казоуеть милость свою на<sup>а</sup> мирѣ, и прославиша имя князеи нашихъ.  
об. Тако же и сеи князь Данило бѣше бо в любовь пско||вичемъ. И  
бысть тогда жалость моужемъ и женамъ и малымъ дѣтемъ по бого-  
любивомъ князе<sup>1</sup> Даниле; и проводиша его все поповство, и поло-  
жиша и<sup>2</sup> в соборней<sup>3</sup> церкви, въ<sup>4</sup> святѣи Троици<sup>5</sup>, съ<sup>6</sup> псалмы и  
пѣсньми<sup>6</sup>. В то же время, по велице дни, послаша пословѣ<sup>7</sup> к вели-  
комоу князю Витовтоу Федоса Фефилова сына, да Селивестра Ле-  
вонтьевича<sup>8</sup>, и взяше<sup>9</sup> миръ с<sup>10</sup> Витовтомъ вѣчныи<sup>10</sup> по старине<sup>11</sup>, по  
псковской воли, по князя великого dokonчания<sup>12</sup> Василья<sup>13</sup> Дмитреевича.

В лѣто 6918. Индикта въ 3. Месяца июля въ 20<sup>14</sup>, на память<sup>6</sup>  
пророка<sup>15</sup> Ильи, оучиниша псковичи съездъ<sup>16</sup> с местером и со всею  
л. 57 Немецкою землею оу Кирыпиге. А<sup>17</sup> поехалше<sup>17</sup> посадники || псковские,  
Ларивон<sup>18</sup> посадник, Иванъ посадникъ, Микоула посадникъ, и иных  
много бояръ под Кирыпигоу, а иныя<sup>19</sup> посадники и бояре в Ызбор-  
ске<sup>20</sup>; тако же князь местеръ много присла своих князеи и земных  
в Ызборскъ; и взяша миръ по старине<sup>21</sup>, по псковской воли, по  
новгородскому<sup>22</sup> доскончанью<sup>23</sup>, что были новгородци<sup>24</sup> имали<sup>24</sup> миръ  
в первое разратье<sup>25</sup> со псковичи с одного, а нынѣ потому же за не-  
делю по Ильине<sup>26</sup> дни и без Новагорода, зане же новгородци<sup>27</sup> не  
помогаша. Того же лѣта послаше<sup>28</sup> псковичи послове к великому  
князю Василью<sup>29</sup> Дмитреевичю, Гюргя Винкова с дружиною, и ис-  
просиша себѣ князя Олександра<sup>30</sup> Федоровича; и приехалше<sup>31</sup> князь  
л. 57 Оле||ксандръ<sup>32</sup> от великого князя во Псков, и приаша<sup>33</sup> его пско-  
об. вичи честно, и на княженъе<sup>34</sup> его посадиша, месяца сентября<sup>35</sup> 26<sup>36</sup>,  
на память святого<sup>37</sup> Ивана<sup>38</sup> Богослова; и крестъ цѣлова<sup>39</sup> ко Пскову.  
Тоа<sup>40</sup> же зимы, в великое говение<sup>41</sup>, выеха<sup>42</sup> князя Данильа княгини.  
Того же лѣта вышелъ<sup>43</sup> митрополитъ Фотии Грѣчинъ на Роусь, на  
митрополью<sup>44</sup>. Того же лѣта князь Витовтъ съ<sup>45</sup> всею своею дрѣжа-  
вою<sup>46</sup> и король Лятцкии со всею своею дрѣжавою<sup>47</sup> ходили к Марьину  
городу, и билися с проускимъ местеромъ и со всею ихъ дрѣжавою<sup>48</sup>,  
оусрѣтоша рать прускою, и оудариша на них, и иссѣкоша<sup>49</sup> Проу-  
совѣ<sup>50</sup>; и пособи богъ Витовту и королю, и бысть побоище силно  
л. 58 на 20 версть<sup>51</sup>, и гнаша по нихъ и до Марьина || града, и стоаше<sup>52</sup>

<sup>а</sup> Вписано сверху другими чернилами    <sup>б</sup> Над т паерок    <sup>в</sup> В рукописи:  
невгородском

<sup>1</sup> князи    <sup>2</sup> его    <sup>3</sup> соборной    <sup>4</sup> у    <sup>5</sup> троицы    <sup>6—6</sup> Нет    <sup>7</sup> послове  
<sup>8</sup> леонтьевича    <sup>9</sup> взяша    <sup>10—10</sup> вѣчныи с витовтомъ    <sup>11</sup> старинѣ    <sup>12</sup> dokon-  
чанию    <sup>13</sup> василия    <sup>14</sup> 20 день    <sup>15</sup> святого пророка    <sup>16</sup> съѣздъ    <sup>17—17</sup> и поѣхаша  
<sup>18</sup> ларион    <sup>19</sup> иныя    <sup>20</sup> ызборскѣ    <sup>21</sup> старинѣ    <sup>22</sup> новгородцкому    <sup>23</sup> dokon-  
чанию    <sup>24—24</sup> имали новгородцы    <sup>25</sup> розратье    <sup>26</sup> ильинѣ    <sup>27</sup> новгородцы  
<sup>28</sup> послаша послаша, причем первое слово зачеркнуто теми же чернилами    <sup>29</sup> ва-  
силию    <sup>30</sup> александра    <sup>31</sup> приѣхаше    <sup>32</sup> александръ    <sup>33</sup> приаша    <sup>34</sup> княжение  
<sup>35</sup> сентября    <sup>36</sup> въ 26 день    <sup>37</sup> святого апостола    <sup>38</sup> иванна    <sup>39</sup> цѣлова    <sup>40</sup> тоя  
<sup>41</sup> говѣние    <sup>42</sup> выѣха    <sup>43</sup> вышелъ    <sup>44</sup> митрополию    <sup>45</sup> со    <sup>46</sup> державою  
<sup>47</sup> державою    <sup>48</sup> державою    <sup>49</sup> изсѣкоша    <sup>50</sup> прусове    <sup>51</sup> версть    <sup>52</sup> стояша

под градом 3 недели, и поидоша прочь, а много полона поведоша, <sup>1410</sup>  
а по иным городком свои намѣстники посажа, вся поидоша в<sup>1</sup> свою —<sup>1411</sup>  
землю съ<sup>2</sup> многымъ<sup>3</sup> добыткомъ; и стоаше<sup>4</sup> оу Марына города<sup>5</sup>  
все лѣто<sup>а</sup>. ||

**О** подъездах владычных. **В** лѣто 6919. Прислалъ владыка Иванъ л. 59  
протопопу<sup>6</sup> Тимофея во Псковъ, на масляной<sup>7</sup> недели, на попѣх  
подъезда просить; и Псковъ не повелелъ<sup>8</sup> давати, отвѣщали тако:  
коли бог дастъ<sup>9</sup>, боудеть самъ владыка во Псковѣ<sup>10</sup>, тогда и подь-  
ездъ<sup>11</sup> его чистъ, какъ посло<sup>12</sup> изпервых<sup>13</sup> по старинѣ.

**В** лѣто 6920-е. Индикта въ 5. Выехалъ<sup>14</sup> изо Пскова князь Олек-  
сандръ<sup>15</sup> Федоровичъ на Москву, а на Псковъ крестное цѣлование<sup>16</sup>  
възложивъ<sup>17</sup>; а псковичи въ крестномъ цѣловании<sup>18</sup> прави; а выехалъ<sup>19</sup>  
месяца маиа<sup>20</sup> въ 15<sup>21</sup>, на память святого отца Пахомья<sup>22</sup>. Того же  
лѣта псковичи мостъ на Псковѣ и<sup>23</sup> оучинише<sup>24</sup>; а други<sup>25</sup> мостъ<sup>26</sup>  
новыи нарядили над греблѣю,<sup>27</sup> на Кромъ, ко святѣи Троици<sup>28</sup>. Того  
же лѣта псковичи<sup>29</sup> послаша<sup>29</sup> к великому князю Евана посадника||  
Федоровича и Федора Шивалкинича, их дружиноу князя просить, л. 59  
и испросиша собѣ<sup>30</sup> князя<sup>б</sup> 30 Константина<sup>31</sup> меньшего<sup>в</sup> 32, брата вели- об.  
кого<sup>г</sup> 33 князя<sup>д</sup> 34; а князь<sup>е</sup> 35 великий<sup>ж</sup> 36 при послѣхъ поѣха<sup>37</sup> в Орду.

**В** лѣто 6921<sup>38</sup>. Поставлена бысть церковь камена святого Ва-  
силья на Горкѣ. А того лѣта былъ владыка Иванъ во Псковѣ<sup>39</sup>.  
Того же<sup>3</sup> 40 лѣта поставише<sup>41</sup> притвор камен<sup>42</sup> оу святѣи Троици<sup>43</sup>.  
Того же лѣта Тверь погорѣ в Петрово говѣние.

**В** лѣто 6922. Псковичи<sup>44</sup> поставиша город на Опочке<sup>45</sup> над Вели-  
кою рѣкою; начаша дѣлати за неделю по Покровѣ, а здѣлаше<sup>46</sup> 2 не-

<sup>а</sup> Около 3/4 листа 58-го оставлено чистым. Следующий лист, 58 об., весь чистый. Текст от слов о подъездах владычных начинается с листа 59.  
<sup>б</sup> Слова князя константина ... в орду написаны на верхнем поле с выносным знаком другими чернилами вдоль самого края листа. В рукописи: князя; вероятно, титло было написано, но срезано при переплетении <sup>в</sup> В рукописи: меше; надстрочные буквы, вероятно, были написаны, но срезаны при переплетении <sup>г</sup> В рукописи: велико; надстрочные буквы, вероятно, были написаны, но срезаны при переплетении <sup>д</sup> В рукописи: князя; вероятно, титло было написано, но срезано при переплетении <sup>е</sup> В рукописи: кня; надстрочная буква, вероятно, была написана, но срезана при переплетении <sup>ж</sup> В рукописи: вели; вероятно, надстрочные буквы были написаны, но срезаны при переплетении <sup>з</sup> В рукописи: го

<sup>1</sup> во <sup>2</sup> со <sup>3</sup> многымъ <sup>4</sup> стояша <sup>5</sup> града <sup>6</sup> протопопа <sup>7</sup> масле-  
ной <sup>8</sup> повелѣл <sup>9</sup> дастъ <sup>10</sup> пскове <sup>11</sup> подьездъ <sup>12</sup> пошло, и над по-  
следней буквой знак, обозначающий букву и <sup>13</sup> испервыхъ <sup>14</sup> выѣхал  
<sup>15</sup> александръ <sup>16</sup> целование <sup>17</sup> возложивъ <sup>18</sup> целовании <sup>19</sup> выѣхал <sup>20</sup> маиа  
<sup>21</sup> 15 день <sup>22</sup> пахомия <sup>23</sup> Нет <sup>24</sup> учиниша <sup>25</sup> другои <sup>26</sup> Нет <sup>27</sup> греблею <sup>28</sup> тро-  
ицы <sup>29-29</sup> послаша псковичи <sup>30-30</sup> себѣ князя <sup>31</sup> константина <sup>32</sup> мен-  
шаго <sup>33</sup> великого <sup>34</sup> князя <sup>35</sup> князь <sup>36</sup> великий <sup>37</sup> поѣхал <sup>38</sup> 6921-го  
<sup>39</sup> пскове <sup>40</sup> же <sup>41</sup> поставиша <sup>42</sup> Нет <sup>43</sup> троицы <sup>44</sup> Нет <sup>45</sup> опочкѣ  
<sup>46</sup> здѣлаша

1414 дели всь<sup>1</sup>. Того лѣта поставлена бысть церковь новаа<sup>2</sup> святыи  
—21 Спасъ в Поустыню.

В лѣто 6923. Владыка Иванъ весне<sup>3</sup> съиде<sup>4</sup> съ<sup>5</sup> владычества<sup>6</sup>.  
Того же лѣта церковь святыа<sup>7</sup> Софѣа<sup>8</sup> стараа<sup>9</sup> розбися, а новую  
начаша дѣлати за Домонтовою<sup>10</sup> стѣною; и колоколници<sup>11</sup> каменной  
мостъ Троицы<sup>12</sup> поставиша. ||

л. 60 В лѣто 6924<sup>13</sup>. Поставлен бысть владыко<sup>14</sup> Семионъ<sup>15</sup> в Великой<sup>16</sup>  
Новгород<sup>17</sup>. А того же лѣта свершише<sup>18</sup> церковь святыа<sup>19</sup> Софѣа<sup>20</sup>  
за Домонтовою<sup>21</sup> стѣною, месяца июня 18<sup>22</sup>, при старостѣхъ<sup>23</sup> свя-  
тѣи<sup>24</sup> Троицы<sup>25</sup>, Андрѣи<sup>26</sup> Тимошиничъ<sup>27</sup> и при Осьи<sup>28</sup> и<sup>29</sup> при попѣ  
Иоане<sup>30</sup> Хахилевѣ, а при посадникех псковскихъ<sup>31</sup>, Ларивоне<sup>32</sup> Дои-  
никовиче и Романе, Иоанъ<sup>33</sup> его<sup>а</sup> и Федосе<sup>34</sup> и Микоулъ<sup>35</sup>.

В лѣто 6925. Преставися князь Иванъ князя<sup>36</sup> великого<sup>36</sup> сынъ  
вятшей Васильа<sup>37</sup> Дмитрѣевича. Того же лѣта владыка Иванъ пре-  
ставися, и<sup>38</sup> князь Григорей преставися<sup>38</sup>. Того же лѣта приеха<sup>39</sup> князь  
Федоръ во Псков, в само<sup>40</sup> Рождество христово<sup>6</sup>.

л. 60 В лѣто 6926<sup>41</sup>. Бысть моръ великъ в<sup>42</sup> Новгородѣ<sup>42</sup>. Того же  
об. лѣта повелѣ || посадникъ Федос<sup>43</sup> и всь<sup>44</sup> Псковъ наместити боуевище  
и около церкви святыа<sup>45</sup> Троица<sup>46</sup>, и тынъ отыниша около церкви.  
И посадникъ Микула и псковичи повелѣша мастером наместити мостъ  
вонъ стѣне Великоую оулицю, а другую на Завеличьи Изборскую  
от Поромяни. Того же лѣта, месяца августа 31<sup>47</sup>, Микула<sup>48</sup> посад-  
никъ Павловичъ и дружина его взяше<sup>49</sup> миръ с новгородци<sup>50</sup>.

В лѣто 6927<sup>51</sup>. Месяца октября<sup>52</sup> 16<sup>53</sup>, на память Логина<sup>54</sup>, приеха<sup>55</sup>  
владыка Семеонъ<sup>56</sup> во<sup>57</sup> Псковъ, и былъ 3 недели<sup>57</sup>.

В лѣто 6928. Поставише<sup>58</sup> костеръ на Кромю от Псковѣ, и свер-  
шивше<sup>59</sup> в Семень день.

В лѣто 6929. Бысть зима снезна<sup>60</sup> велми много, и по том на вес-

<sup>а-а</sup> Так в рукописи; видимо, описка <sup>б</sup> Далее написаны и зачеркнуты  
киноварью следующие слова: князя коньстянтина меншаго брат великого князя,  
а князь великой при послах поеха в орду (ср. выше последнюю фразу под  
6920 г.) <sup>в</sup> В рукописи: октя

1 весь 2 новая 3 веснѣ 4 соиде 5 со 6 владычества 7 святыя  
8 софѣа 9 старая 10 домантовою 11 колокольницы 12 троицы 13 6924-го  
14 владыка 15 симеон 16 великий 17 новград 18 совершивше 19 святыя  
20 софѣа 21 домантовою 22 въ 18 день 23 старостех 24 святыя 25 троица  
26 андреи 27 тимошкиничи 28 июнѣ 29 Нет 30 иоанне 31 псковских  
32 ларионе 33 и иоанъ 34 феодосеи 35 микуле 36—38 великого князя 37 ва-  
сильа 38—38 Нет 39 приѣха 40 самое 41 6926-го 42—42 во пскове, но над  
строкой выносной знак и на поле с выносным знаком теми же чернилами и  
тем же почерком: в новгород (возможно, что последняя буква срезана при пе-  
реплетении) 43 феодосеи 44 весь 45 святѣи 46 троицы 47 въ 31 день  
48 никула 49 взяша 50 новгородцы 51 6927-го 52 октября 53 въ 16 день  
54 святого логина 55 приѣха 56 симеон 57—57 и был 3 недели во пскове  
58 поставиша 59 совершивше 60 снѣжна

ноу бысть вода велика и силна зѣло; и наполнишася источници<sup>1</sup> || 1427  
воднии и езера; а в Новѣгородѣ много города поятъ<sup>2</sup> вода<sup>2</sup>, и мость<sup>26</sup>  
на Волховѣ<sup>3</sup> снесе вода<sup>4</sup> и много поятъ святыхъ церкви<sup>5</sup> и мана- л. 61  
стыровѣ<sup>6</sup> и иконъ святыхъ и книгъ много потопе<sup>7</sup>, в 16 день, въ час  
10 дни<sup>8</sup>.

В лѣто 6933<sup>9-е</sup>. Постави<sup>10</sup> владыкоу Еоуфимѣ<sup>11</sup> в Новѣго-  
родѣ<sup>12</sup> на владычество, месяца ноября в 1 день. А<sup>13</sup> того же лѣта  
бысть морѣ в Новѣгородѣ<sup>14</sup> силенъ. Тоя же зимѣ<sup>15</sup> князь великой<sup>16</sup>  
преставися Василии Дмитреевичъ, месяца февраля 28<sup>17</sup>, на память  
святого мученика Нестера. И паки по том, на весноу, князь Иван  
Тферской<sup>18</sup> преставися Михайловичъ<sup>18</sup>. Того же лѣта морѣ бысть во  
Псковѣ<sup>19</sup> и по всей волости, зельзоу<sup>20</sup> мерли люди.

В лѣто 6934<sup>21</sup>. Тоя же осени бысть знаменіа<sup>22</sup> от иконы святыхъ<sup>23</sup>  
богородица на Камене на озерѣ, оу Василья<sup>24</sup> оу двора сла<sup>25</sup> кровь || л. 61  
ис праваго ока, и на мѣсто капала гдѣ стояла, и на поуті шла об.  
кровь какъ везли от иконы в уброусъ, какъ во Псковѣ провадили  
иконоу<sup>26</sup> пречистыхъ<sup>26</sup>, месяца сентября<sup>27</sup> въ 16<sup>28</sup>, на память святыхъ<sup>29</sup>  
великомученицы<sup>30</sup> Еоуфимьи<sup>31</sup>. Колоколы повешахоу<sup>32</sup> псковичи на  
першех ко святѣи Троицы<sup>33</sup>, на новой колоколници<sup>34</sup>, на новой стѣне,  
месяца сентября<sup>35</sup> в 23<sup>36</sup>, на Зачатѣ<sup>37</sup> Иоанна<sup>38</sup> Предтеча. Тоя же  
зимѣ<sup>39</sup> преставися князь Федор Патрыкеевич<sup>40</sup> на Москвѣ, какъ при-  
еха<sup>41</sup> изо Пскова на борзѣ. Того же лѣта преста морѣ на зиму  
во Псковѣ<sup>42</sup> и по всей волости, а былъ той морѣ во Псковѣ<sup>43</sup> от  
Ильина дни и до Крещенія<sup>44</sup> господня. Тоя же весне<sup>45</sup> бысть пожаръ  
на Запсковьи<sup>46</sup>, месяца мая, погорѣло дворовъ 40; а по том не на  
долге<sup>47</sup> времени, за оумножение || грѣхъ<sup>48</sup> нашихъ, бысть пожаръ на л. 62  
посадѣ<sup>49</sup>, за ровомъ оу Троупѣхове оулицы<sup>50</sup> много погорѣ дворовъ,  
месяца июня въ 5<sup>51</sup>, и бысть имъ оубытокъ великъ, мало богъ  
оублюде град. Того же лѣта поставлена бысть колоколница древянаа<sup>52</sup>  
на старомъ мѣсте къ<sup>53</sup> святѣи Троицы<sup>54</sup> на першех, и колоколы пове-  
шены<sup>55</sup> бысть<sup>56</sup>. И бысть того же лѣта князь Витовтъ Литовскыи<sup>57</sup>  
миръ разверзе съ<sup>58</sup> Псковомъ на Петровъ день; по том изойде три<sup>59</sup>  
недели и 4 дни, месяца августа в 1 день, в четверк, прииде князь

<sup>a</sup> В рукописи: сентя

<sup>1</sup> источницы <sup>2-2</sup> вода поят <sup>3</sup> волхове <sup>4</sup> Нет <sup>5</sup> церкви <sup>6</sup> монастыреи  
<sup>7</sup> потопѣ <sup>8</sup> дне <sup>9-9</sup> 6933 <sup>10</sup> поставиша <sup>11</sup> еуфимия <sup>12</sup> новѣгородѣ <sup>13</sup> Нет  
<sup>14</sup> новѣгородѣ <sup>15</sup> зимы <sup>16</sup> великий <sup>17</sup> въ 28 день <sup>18-18</sup> михайлович тверской  
преставися <sup>19</sup> пскове <sup>20</sup> зельзоу <sup>21</sup> 6934-го <sup>22</sup> знамение <sup>23</sup> святыхъ <sup>24</sup> василя  
<sup>25</sup> шла <sup>26-26</sup> иконы пресвятыхъ <sup>27</sup> сентября <sup>28</sup> 16 день <sup>29</sup> святыхъ <sup>30</sup> ве-  
ликомученицы <sup>31</sup> еуфимии <sup>32</sup> повѣшаху <sup>33</sup> троицы <sup>34</sup> колоколници <sup>35</sup> сен-  
тября <sup>36</sup> 23 день <sup>37</sup> зачатіе <sup>38</sup> иванна <sup>39</sup> зимы <sup>40</sup> патрикѣевич <sup>41</sup> при-  
ѣхал <sup>42</sup> пскове <sup>43</sup> пскове <sup>44</sup> крещенія <sup>45</sup> весны <sup>46</sup> пскове на запсковьи  
<sup>47</sup> долге <sup>48</sup> грѣхъ ради <sup>49</sup> посаде <sup>50</sup> улицы <sup>51</sup> 5 день <sup>52</sup> древяная <sup>53</sup> ко  
<sup>54</sup> троицы <sup>55</sup> повѣшены <sup>56</sup> быша <sup>57</sup> литовскыи <sup>58</sup> со <sup>59</sup> 3

1426 Витовтъ с силою великою литовскою и с Тотары воевати Псковскаа<sup>1</sup> волости. Прииде прежде к городу Опочке<sup>2</sup> и лезше<sup>3</sup> оусердно к городу велми, а опочяни<sup>4</sup> с ними бишася искрѣпка, а богъ л. 62 имъ святыи<sup>5</sup> спасъ<sup>5</sup> помагаше<sup>6</sup>, а псковичи || пришли бяху 50 моужъ об. снастьсныхъ<sup>7</sup>; и много бо, рече, побиша опочяни<sup>8</sup> Литвы<sup>8</sup> и Тотаръ, а опочянъ<sup>9</sup> богъ блюдыше. И он невѣрныи поиде<sup>10</sup> опором к городу, а много головъ своеа<sup>11</sup> рати оставъ, а стоялъ под Опочкою два<sup>12</sup> днии<sup>13</sup> и две<sup>14</sup> нощи. А в соуботу рано поиде к Вороначу<sup>15</sup> и сталъ под Вороначамъ<sup>16</sup> в понеделникъ, месяца авгууста въ 5<sup>17</sup>, и стоалъ<sup>18</sup> под Вороначамъ<sup>19</sup> три недели, пороки исщивше<sup>20</sup> и шибаячи на град. А вороначаном<sup>21</sup> притоужно бяше велми; и вороначянии<sup>22</sup> и посадники их Тимофеи и Ермола начаша вести<sup>23</sup> слати ко Пскову: господа псковичи, помогаите<sup>24</sup> намъ и гадайте о нас; намъ ти<sup>25</sup> притоужно велми. И псковичи послаше<sup>26</sup> л. 63 с челобитьем Федора посадника Шибалкинича || под Воронач<sup>27</sup> ко князю Витовтоу в рать, и начаша челом бити князю Витовту, и онъ не приа<sup>28</sup> челобити<sup>29</sup> псковского. И псковичи положише<sup>30</sup> оупование на<sup>31</sup> бога и<sup>31</sup> на святую троицу<sup>32</sup>, и на молитвоу благовѣрных князей нашихъ Гаврила<sup>33</sup> и Тимофеа<sup>34</sup>, лежащих<sup>35</sup> оу<sup>36</sup> домоу святыа<sup>37</sup> Троица. И паки онъ невѣрникъ христианскыа<sup>38</sup> вѣры, князь Витовтъ, нача лестьми своими лстити<sup>39</sup> вороначанъ<sup>40</sup> о перемирьи, зане же в то время в ношь<sup>41</sup> бысть тоуча грозна и<sup>42</sup> страшна<sup>42</sup> велми, молния<sup>43</sup> и блистания<sup>44</sup> и громъ страшенъ зѣло, и взя перемирье с вороначаны<sup>45</sup>; и вороначани<sup>46</sup> послаша вѣсть<sup>47</sup> ко Пскову<sup>48</sup>, и онъ взя перемирье оубояшася страшныа<sup>49</sup> и грозныа<sup>50</sup> тоа<sup>51</sup> туча. И посадникъ Селивестръ<sup>52</sup> Левонтьевичъ<sup>53</sup> || и друугы<sup>54</sup> посадникъ Федоръ об. Шибалкиничъ<sup>55</sup> со псковичи ехавше<sup>56</sup> под город подъ Котеленъ, и онъ невѣрныи князь Витовтъ, оуслыша псковскоую рать, посла на нихъ своя рати невѣрных<sup>57</sup> 7000 Литвы и Тотаръ; а псковичъ моуж<sup>58</sup> чetyреста<sup>59</sup>; оудариша псковичи на них под городомъ под Котелном, и оубише<sup>60</sup> псковичъ семнатцать<sup>61</sup> моуж<sup>62</sup>, а изымаша<sup>63</sup> псковичъ 13 моуж<sup>64</sup>, а литовскыа<sup>65</sup> рати и Татаръ<sup>66</sup> побише<sup>67</sup> пско-

<sup>a</sup> Последняя буква переделана, повидимому, из ь

1 псковския 2 опочкѣ 3 лѣзше 4 опочане 5—5 *Нет* 6 помагаше 7 снастных  
8—8 опочани литвы и немец 9 опочан 10 поиде, и над е буква м (?) 11 своя  
12 2 13 дни 14 двѣ 15 вороночю 16 вороночом 17 5 день 18 стоял  
19 вороночом 20 исщивше 21 вороночаномъ 22 вороночане 23 вѣсти 24 по-  
могаите 25 нийѣ 26 послаша 27 вороноч 28 приа 29 челобитья 30 по-  
ложиша 31—31 *Нет* 32 троицу 33 гавриила 34 тимофея 35 лежащих 36 в  
37 святыа 38 христианския 39 лстити 40 вороноч 41 ношь 42—42 *Нет*  
43 молния 44 блистания 45 вороночаны 46 вороночане 47 вѣсть 48 пскову  
49 страшныа 50 грозныа 51 тоа 52 селивестръ 53 леонтьевич 54 другии  
55 шибалкиничъ 56 ѣхавше 57 *Нет* 58 мужей 59 400 60 убиша 61 17  
62 мужей 63 изымаша 64 мужей 65 литовския 66 татар 67 побиша

вичи много, а числа их не вѣмы. А в то время ходиша островичи <sup>1426</sup>  
 под Велья<sup>1</sup> торонемъ, и поидоша взад ко Острову, и обрѣтоша на <sup>—27</sup>  
 поути в ночь татарскую рать стоащю<sup>2</sup> в лѣсѣ<sup>3</sup>, и оудариша на  
 них, и оубиша их 40 моуж<sup>4</sup>, и мало их избывше, а островичи вси отъидоша  
 здрави, а отъяше в них кони и снасти. А ини<sup>5</sup> под Вревомъ<sup>6</sup> || под л. 64  
 городом вревичи побиша, а вревич паде<sup>7</sup> не много<sup>7</sup>. А в то время  
 псковичи много бише<sup>8</sup> челом Новоугороду и архиепископу владыче<sup>9</sup>  
 Еоуфимью<sup>10</sup> Великого<sup>11</sup> Новагорода; и новгородци<sup>12</sup> псковичемъ не  
 помогоша ни чимъ, ни дѣлом, ни словомъ. А новгородци<sup>13</sup> в то  
 время послаше<sup>14</sup> свои посолъ къ<sup>15</sup> князю к<sup>16</sup> Витовту братъ<sup>а</sup> Оле-  
 ксандра<sup>17</sup> Игнатьевича; и оусрѣтоша его на поути идоуща съ силою  
 великою на псковскую волость; и поиде с ними в рати его взад,  
 а былъ с нимъ и под городом под Опочкою и под Вороначамъ<sup>18</sup>,  
 и отъеха<sup>19</sup> от него из рати к Новугороду, а псковичемъ не оучи-  
 нивъ добра ничто же, но толко на горьшее зло. И псковичи поло-  
 жиша оупованія<sup>20</sup> на бога и на святоую троицю<sup>21</sup>, и послаше<sup>22</sup> къ Ви-  
 товтоу под Воронач<sup>23</sup> своих пословъ, посадника Федоса || Фефило- л. 64  
 вича<sup>24</sup> и посадника Якима Павловича и иныхъ бояръ; и взяше<sup>25</sup> миръ <sup>об.</sup>  
 с Витовтомъ, месяца авгууста 25<sup>26</sup>, на память святого апостола Тита,  
 в день неделный, а без Новагорода; а посоулиша князю Витовту  
 1000 рубливъ, ино подавалъ полоненых посадником псковским<sup>27</sup> на  
 пороуку, которыя<sup>28</sup> полонены под Котелном псковския<sup>29</sup> рати  
 13 моуж<sup>30</sup>, а срокъ собѣ оучиниша и сребро положить и полоненых  
 поставить в Вилне пред князем Витовтом на Крещение господне.  
 А<sup>31</sup> того же лѣта послаша псковичи посадника Юрья<sup>32</sup> Тимофеевича  
 к великому князю Василью Васильевичю, что бы ты<sup>33</sup> князь вели-  
 кий<sup>34</sup> послал своего посла ко князю Витовтоу, а къ своему дѣдоу,  
 за своих моужъ<sup>35</sup> за<sup>36</sup> псковичъ; и князь ве||ликой<sup>37</sup> вречеса<sup>38</sup> слати л. 65  
 своего посла ко князю Витовтоу.

В лѣто 6935<sup>39</sup>. Бысть знамение в солнци<sup>40</sup>, въ 6<sup>6</sup> 41 часть дни, в чет-  
 верток, месяца сентября въ<sup>42</sup> 5<sup>42</sup>, около солнца 6 кроугъ, а кроугъ  
 за кроугъ связался, иныи<sup>43</sup> черленъ, а иныи<sup>44</sup> зеленый<sup>45</sup>, иныи<sup>46</sup>  
 желтъ<sup>47</sup>, а иныи<sup>48</sup> бѣлъ, а иныи всякими цвѣты различными<sup>49</sup>. А<sup>50</sup> того

<sup>а</sup> В Псковской 1-й летописи: в рать <sup>б</sup> Первоначально слабыми чернилами  
 написано: 4 (буква д)

1 велья	2 стоящу	3 лѣсе	4 мужей	5 инии	6 вревомъ	городом
7—7 не много	падае	8 биша	9 Нет	10 еуфимию	11 великаго	12 новго-
родцы	13 новгородцы	14 послаша	15 ко	16 Нет	17 александра	18 во-
роночем	19 отъѣха	20 упование	21 троицу	22 послаша	23 вороноч	
24 фефилова	25 взяша	26 въ 25 день	27 псковскимъ	28 Нет	29 псковския	
30 чельовек	31 Нет	32 юрья	33 Нет	34 великий	35 мужей	36 Нет
37 великий	38 речеса	39 6935-го	40 солнцы	41 6-и	42—42 Нет	43 инои
44 инои	45 зеленои	46 а инои	47 желтой	48 инои	49 различными	50 и



1427 лѣта, на зимоу, прислаше князь великий<sup>1</sup> Василей Васильевичъ  
 —28 своего<sup>2</sup> посла<sup>2</sup> во Псковъ<sup>3</sup>, и<sup>4</sup> псковичи послаша своего посла<sup>4</sup>  
 Ивана Сидоровичъ<sup>5</sup> и<sup>6</sup> Акима<sup>а 7</sup> посадника посадникъ Павловичъ<sup>а</sup>  
 в Литвоу съ князя великого посломъ къ<sup>8</sup> князю Витовтоу, и серебро  
 повезоша, а ти<sup>9</sup> полоненыя<sup>10</sup>, что под Котелном, и ти<sup>11</sup> поехаше<sup>12</sup>  
 с послы ко князю Витовтоу; и князь Витовтъ оу посадника Ивана<sup>13</sup>,  
 л. 65 оу Якима || оу<sup>14</sup> посадника взялъ серебро, а полоненыя<sup>15</sup> которыя<sup>16</sup>  
 об. под Котелном, тѣх оу себѣ<sup>17</sup> посадилъ, а князя великого посолъ не  
 оучини помощи никоеа<sup>18</sup> же своимъ посолствомъ. Тоа<sup>19</sup> же весны,  
 в великое говение<sup>20</sup>, на вербной недели, въ<sup>21</sup> вторникъ, на ночь<sup>22</sup>  
 Микула посадникъ преставися скорою смертию, априля<sup>23</sup> 9 день.  
 А<sup>24</sup> тоа<sup>25</sup> весны, в великое говение<sup>26</sup>, за три недели до велика дни,  
 послаша псковичи<sup>27</sup> своего посла, посадника Селивестра Левонтье-  
 вича<sup>28</sup>, да намѣстника владычня Парфеа<sup>29</sup> в Литву ко князю Витов-  
 тоу; и приехаше<sup>30</sup> ко князю Витовтоу, и кончаше<sup>б 31</sup> за полоненых  
 окуп с<sup>32</sup> пол пята<sup>33</sup> ста<sup>33</sup> рублиевъ<sup>34</sup>, а серебро дати на Покровъ день;  
 и приехаше<sup>35</sup> во Псковъ вси здорови<sup>36</sup>. Того же лѣта Немци<sup>37</sup> оубиша  
 л. 66 ше||сть<sup>38</sup> человекъ опочанъ бортников, оубиша на нашей земли,  
 а инии Немци<sup>39</sup> к Опочкоу верхъ<sup>40</sup> Оуске, а посекше<sup>41</sup> и пожгоша  
 все на миру и на крестном цѣловании<sup>42</sup> невѣрнии; а того лѣта  
 Немци<sup>43</sup> на<sup>44</sup> Псковской земли<sup>44</sup> сено<sup>45</sup> косиша, и псковичи, ехавше<sup>46</sup>  
 оу<sup>47</sup> двоу насаду<sup>48</sup>, сено<sup>49</sup> пожгоша и Чюди изымавшие 7 муж<sup>50</sup>, и по-  
 весише<sup>51</sup> их оу Выбовске<sup>52</sup>.

В лѣто<sup>53</sup> 6936<sup>54</sup>. Псковичи миръ подтвердивше<sup>55</sup> с местеромъ и  
 съ<sup>56</sup> юрьевичи и со всею землею Немецкою<sup>57</sup> по старому крестному  
 целованию, а без Новагорода; а новгородци<sup>58</sup> не помогоша ни<sup>59</sup>  
 чимъ<sup>59</sup>. А того лѣта на полтиноу по 8 зобницъ ржи. А<sup>60</sup> того же  
 лѣта князь Витовтъ Литовский<sup>61</sup> нача<sup>62</sup> нелюбье дрѣжати<sup>63</sup> на  
 Новъгород, и миръ разверзе с ними в Петрово заговенье<sup>64</sup>, и паки  
 л. 66 по том 5 недель изоиде, || и бысть на шестой<sup>65</sup> недели в пятък,  
 об. въ 16 день месяца июля прииде онъ поганый князь Витовтъ, отсто-

а—а Так в рукописи; видимо, описка; в Псковской 1-й летописи: Якима  
 посадника Павловича <sup>б</sup> В рукописи: ко кончаше

1 Нет 2—2 посла своего 3 псков 4—4 Написано вдоль поля с выносным зна-  
 ком тем же почерком и теми же чернилами 5 сидоровича 6 Нет 7 якима  
 8 ко 9 тии 10 полоненыя 11 тии 12 поѣхавше 13 у ивана 14 Нет  
 15 полоненыя 16 которыя 17 себе 18 никоеа 19 тоя 20 говѣние 21 во  
 22 ночь 23 апреля въ 24 Нет 25 тоя 26 говѣние 27 псковичи 28 ле-  
 онтьевича 29 парфея 30 приѣхаша 31 кончаша мир 32 100 33—33 5 ста  
 34 рубли 35 приѣхавше 36 здоровы 37 нѣмцы 38 6-ти 39 нѣмцы 40 вверхъ  
 41 посѣкше 42 целованьи 43 нѣмцы 44—44 Нет 45 сѣно 46 ѣхавше 47 в  
 48 насадѣх 49 сѣно 50 человекъ 51 повѣсиша 52 выбовска 53 лѣта  
 54 6936-го 55 подвѣрдиша 56 съ 57 неметцкою 58 новгородцы 59—59 Нет  
 60 Нет 61 литовский 62 нача 63 держати 64 говѣние 65 6-и

упникъ правовѣрныа<sup>1</sup> вѣры кристьяньския<sup>2</sup>, на Новгородскоую<sup>3</sup> <sup>1428</sup>  
 волость в силѣ велицѣ<sup>4</sup>; и прииде первее<sup>5</sup> к Вышегородоу, стоялъ  
 два<sup>6</sup> дни и двѣ<sup>7</sup> нощи, и поиде от него к Порховоу, воюя волость  
 Новгородскоую<sup>8</sup>, и, пришед, стоалъ<sup>9</sup> под городом июля въ 20<sup>10</sup>,  
 на память святого пророка Ильи. И владыка новгородцкыи<sup>11</sup>  
 Еоуфимѣи<sup>12</sup> и посадники новгородцкыи<sup>13</sup> добише<sup>14</sup> челомъ князю  
 Витовтоу; челобитѣ оу новгородцовъ приат<sup>15</sup>, и миръ с ними до-  
 конца<sup>16</sup> по старинѣ, и крестъ цѣловалъ<sup>17</sup>, а полонъ отпоусти вла-  
 дычня ради поклона; и поиде от Порхова во свою<sup>18</sup> землю, в срѣду<sup>19</sup>,  
 месяца июля в 28<sup>20</sup>.

В лѣто 6937<sup>21</sup>. Послаша псковичи || свои посол Никифора Совки- л. 67  
 ница<sup>22</sup> и дружиноу его к великому князю Василью<sup>23</sup> Васильевичю  
 князя просити; и князь велики<sup>24</sup> отпоустил псковичъ<sup>25</sup> и князя Оле-  
 ксандра<sup>26</sup> Федоровича; приехалъ<sup>27</sup> во Псковъ на княжение месяца  
 февраля въ 20<sup>28</sup>. А<sup>29</sup> того же лѣта Торгъ намостиша и на Черехе<sup>30</sup>  
 мость новѣи<sup>31</sup>.

В лѣто 6938. Месяца сентября<sup>32</sup> 15<sup>33</sup> бысть боуря велика, на<sup>в</sup>  
 Воздвижение честного<sup>34</sup> креста<sup>в</sup>, по три<sup>35</sup> дни, и много пакости оучи-  
 нило по граду и по всей волости, яже окрестъ града Пскова.  
 Того же лѣта, месяца ноября въ 1 день, преставися отецъ нашъ<sup>36</sup>  
 архиепископ<sup>37</sup> Великого Новагорода Еоуфимѣи<sup>37</sup>; а былъ въ<sup>38</sup> влады-  
 честве 9<sup>г</sup> лѣт<sup>г</sup>.

В лѣто 6939. Индикта въ 10. Князь Олександръ<sup>39</sup> Федоровичъ  
 и Юрьи посадникъ Тимофеевичъ<sup>40</sup> и вси посадники псковский<sup>41</sup> за-  
 ложише<sup>42</sup> городъ новыи Выборъ, тако наричаемыи<sup>43</sup>, || в Котеленском л. 67  
 обрубѣ; а zaloжиша стѣну на Воздвижение честнаго креста. Того же об.  
 лѣта, на весноу, наяше<sup>44</sup> псковичи 300 мужъ<sup>45</sup>, а zaloжиша город  
 новъ на<sup>д</sup> Вдовѣ<sup>46</sup>, на берегу<sup>д</sup><sup>47</sup>, камену стѣноу, князь Дмитрей Оле-  
 ксандровичъ<sup>48</sup>, Яким посадникъ и вси посадники псковский<sup>49</sup>; а земци<sup>50</sup>  
 березкии дахоут<sup>51</sup> тогды триста<sup>52</sup> роублевъ Пскову в камену стѣну;  
 а одиного лѣта доспѣше<sup>53</sup> с пристоупа, а по иным сторонам и дере-  
 вяноу стѣну, а кончаша месяца ноября въ 1 день. Того лѣта, месяца

<sup>а</sup> Буква о (после н) переделана из а <sup>б</sup> В рукописи: всюю <sup>в—в</sup> Напи-  
 сано на полях другими чернилами с выносным знаком <sup>г—г</sup> Написано на  
 полях тем же почерком и теми же чернилами <sup>д—д</sup> В Псковской 2-й лето-  
 писи: на берегу на реке на Гдове

<sup>1</sup> правовѣрныа <sup>2</sup> христианския <sup>3</sup> новгородцкую <sup>4</sup> велице <sup>5</sup> первое  
<sup>6</sup> 2 <sup>7</sup> 2 <sup>8</sup> новгородцкую <sup>9</sup> стал <sup>10</sup> 20 день <sup>11</sup> новгородцкыи <sup>12</sup> еу-  
 фимей <sup>13</sup> новгородцкия <sup>14</sup> добиша <sup>15</sup> приять <sup>16</sup> доконча <sup>17</sup> целовал  
<sup>18</sup> свою <sup>19</sup> среду <sup>20</sup> 28 день <sup>21</sup> 6937-го <sup>22</sup> совкина <sup>23</sup> василию <sup>24</sup> ве-  
 ликий <sup>25</sup> во псков псковичъ <sup>26</sup> александра <sup>27</sup> приѣхал <sup>28</sup> 20 день <sup>29</sup> Нет  
<sup>30</sup> черехѣ <sup>31</sup> новои <sup>32</sup> сентября въ <sup>33</sup> 15 день <sup>34</sup> честнаго <sup>35</sup> 3 <sup>36</sup> нашъ  
<sup>37—37</sup> еуфимей архиепископъ великого новаграда <sup>38</sup> во <sup>39</sup> александръ <sup>40</sup> ти-  
 мофѣевичъ <sup>41</sup> псковские <sup>42</sup> zaloжили <sup>43</sup> нарицаемыи <sup>44</sup> наяша <sup>45</sup> мужей  
<sup>46</sup> вдове <sup>47</sup> берегу <sup>48</sup> александрович <sup>49</sup> псковские <sup>50</sup> земцы <sup>51</sup> даху  
<sup>52</sup> 300 <sup>53</sup> доспѣша

1431 июля в 24<sup>1</sup>, 5<sup>2</sup> час нощи бысть знамение в лоунѣ, в польнощи<sup>3</sup>.  
 —32 Того же лѣта митрополитъ Фотеи<sup>4</sup> преставися июля 1<sup>5</sup>. Того<sup>6</sup>  
 лѣта князь велики<sup>7</sup> Василей Васильевичъ поиде в Орду къ<sup>8</sup> царю  
 княженья<sup>9</sup> дѣля<sup>10</sup> великого на Роуской земли, а поиде на Оуспенья<sup>11</sup>  
 л. 68 свята<sup>12</sup> богородица з дары || многими<sup>13</sup>; а за ним поиде дядя<sup>14</sup> его<sup>14</sup>  
 князь великий Юрьи Дмитреевичъ<sup>а</sup> в Ордоу ко царю княженья<sup>15</sup>  
 дѣля<sup>16</sup> великого, а поиде на Воздвиженъе честнаго креста з дары  
 многы<sup>17</sup>.

В лѣто 6940. Бысть знамение в лоунѣ, месяца генваря въ 17 день.  
 Того же лѣта князь велики<sup>18</sup> Василей Васильевичъ выиде из Орды,  
 и с ним выиде князь велики<sup>19</sup> Юрьи Дмитреевичъ и вси бояря<sup>20</sup> их  
 добры здрави<sup>21</sup>, а княжения<sup>22</sup> не взяхоу оба, а вышли на Рожество  
 Ивана<sup>23</sup> Предотечи<sup>24</sup>. Того же лѣта, на зиму, месяца генваря въ 5 день,  
 на ношь<sup>25</sup>, бысть знамениа<sup>26</sup> в лоунѣ, въ 7<sup>27</sup> часъ нощи<sup>28</sup>. Того же лѣта  
 послаше<sup>29</sup> псковичи в Новѣгород Гурья<sup>30</sup> посадника Тимофеевича<sup>31</sup>  
 л. 68 и Акима<sup>32</sup> посадника Павловича миру || имать; и много челом бише<sup>33</sup>  
 об. Новугороду, а они не приаша<sup>34</sup> челобитья<sup>35</sup> псковского, и не оучи-  
 нише<sup>36</sup> миру ни розратья. Того же лѣта зделаше<sup>37</sup> псковичи прясло  
 стѣны<sup>38</sup> от Великие рѣки, оу Сысоевых воротъ. А того лѣта ехаше<sup>39</sup>  
 псковичи на съездъ<sup>40</sup>, на полотскыи<sup>41</sup> рубежъ, не оучинише<sup>42</sup> ничто же  
 и паки<sup>43</sup> по томъ.

В лѣто 6941. Солнечнаго круга 4, а лоунного<sup>44</sup> два, индикта  
 въ 1. А того лѣта поиде владыка смоленской Герасим на митропо-  
 литство въ Царьград. Того же лѣта притвор зделаше<sup>45</sup> новыи<sup>46</sup> оу  
 святого Богоявления<sup>47</sup>. Того же лѣта, на осень, бысть рагоза князю  
 Свитрыгаилоу съ княземъ Зидомонтом<sup>48</sup>, з братом Витовтовны в Ли-  
 л. 69 товской земли о княжение<sup>49</sup> || великое<sup>50</sup>. А тое осени князь Гюрги<sup>51</sup>  
 Литовской, Лоугменовъ сынъ, приеха<sup>52</sup> в Новѣгород; и приаше<sup>53</sup>  
 и<sup>54</sup> новгородци<sup>55</sup>. А<sup>56</sup> тое же осени в Новѣгородѣ<sup>57</sup> бысть пожаръ,  
 погорѣ околотокъ и владыченъ дворъ, и на святѣи Софѣи<sup>58</sup> кровля  
 погорѣ вся, толко не погорѣ болший верхъ<sup>59</sup> позлащенои<sup>60</sup>,

<sup>а</sup> После слова дмитреевичъ написано и зачеркнуто киноварью: стефане  
 андрѣевичъ, олексеи | гоурьевичъ посадники псковские <sup>б</sup> В рукописи: оучише.  
 В Псковской 1-й летописи: оучиниша <sup>в</sup> В рукописи: позлащеи

1 24 день 2 5-и 3 полнощи 4 фотии 5 въ 1 день 6 того же 7 ве-  
 ликии 8 ко 9 княжения 10 ради 11 успенье 12 святаыя 13 многими  
 14—14 Нет 15 княженья 16 деля 17 многими 18 великии 19 великии 20 бо-  
 яре 21 здоровы 22 княженья 23 иоанна 24 предотеча 25 ночь 26 зна-  
 мение 27 7-и 28 ноци 29 послаша 30 гурья 31 тимофѣевича 32 якима  
 33 биша 34 приаша 35 челобитья 36 учиниша 37 здѣлаша 38 стѣну  
 39 ѣхаша 40 съѣздъ 41 полотскыи 42 учинивше 43 паки 44 луннаго  
 45 здѣлаша 46 новои 47 богоявленъя 48 зидимонтомъ 49 княжении 50 ве-  
 ликом 51 гюргии 52 приѣха 53 приаша 54 его 55 новгородци 56 Нет  
 57 новѣгороде 58 софѣи 59 верхъ 60 позлащенои

оублюде богъ и святыи Софеи<sup>1</sup>. Того же лѣта, на зиму, месяца де-  
кабря въ 8<sup>2</sup>, бысть побоище силно зѣло князю литовскому Свит-  
рыгаилу съ князи<sup>а</sup> Жидомонтомъ<sup>3</sup> о княженья<sup>4</sup> великое<sup>5</sup> в Литов-  
ской земли: и скопи силу великоу князь Свитригаило<sup>6</sup> около себѣ<sup>7</sup>,  
полочяны<sup>8</sup>, смолняны, Немци<sup>9</sup>, а князь Жидомонтъ<sup>10</sup> скопи собѣ  
Зимоиты, и стоупишася, и бысть бои и сѣча велика зѣло; и побѣже  
князь Свитригаило<sup>11</sup> с побоища || к Полотскоу<sup>12</sup>, а князь Жидомонтъ<sup>13</sup> л. 69  
ста на костех, а паде много рати того князя, и<sup>14</sup> дроуного князя<sup>14</sup> об.  
оу Свитригаила<sup>15</sup> паде полочянъ<sup>16</sup>, а иных изымаше<sup>17</sup>. А тоа<sup>18</sup> зимы  
бысть знамение в лоунѣ, месяца генваря въ 6<sup>19</sup>, въ 7<sup>20</sup> часъ нощи.  
Того же лѣта бысть знамение от грому, месяца июня въ 14<sup>21</sup>, въ 6<sup>22</sup>  
час дни в неделю, от молния<sup>23</sup> страшенья<sup>24</sup> пламени того много  
людеи поби и коневъ<sup>25</sup> и дворовъ зажже за рѣкою противъ Снет-  
ной<sup>26</sup> горѣ. А тоя же недели бысть в среду ино знамение въ солнци<sup>27</sup>  
въ 9<sup>28</sup> час дни. И в тоу же среду от грому же и от молния<sup>29</sup> и от  
пламени того загорѣся инъ дворъ на посадѣ<sup>30</sup> оу старого Вознесения<sup>31</sup>.  
А по том ино знамение в лоунѣ въ 5<sup>32</sup> час нощи, июня 29<sup>33</sup>, а то  
бысть четвертое знамение одного месяца. Того<sup>34</sup> же месяца князь  
великои<sup>35</sup> Герги<sup>36</sup> Дмитръевич<sup>36</sup> || сѣде на великом княженьи на Роу- л. 70  
ской земли, а Василеи Васильевичъ братанъ<sup>6 37</sup> его выбѣже<sup>38</sup> из  
Москвы на Тѣерь<sup>39</sup>. Того же лѣта немецкыи<sup>40</sup> город Колыванъ  
выгорѣ<sup>41</sup> всѣ<sup>42</sup> от грому же и от молния<sup>43</sup>. И по том, того же лѣта,  
месяца июля въ 3<sup>44</sup>, в пяток, бысть ино знамение во Псковѣ<sup>45</sup> въ 6<sup>46</sup> час  
дни: от грому же и от молния<sup>47</sup> страшнаго пламени того загорѣся  
два костра, единъ коуть<sup>48</sup> города въ Крему, а дроугеи<sup>49</sup> на пѣрших<sup>50</sup>  
от Великой рѣке; и оу святѣи Троицѣ<sup>51</sup> попа<sup>52</sup> ожже<sup>52</sup> в то время,  
как обѣдню поють, та молния<sup>53</sup>, оуже<sup>в</sup> и страх великъ на всѣх  
людѣх<sup>54</sup>, и потекоша на Крем множество людеи, и милостью<sup>55</sup> свя-  
тыа<sup>56</sup> троица тако оугасиша. А в той же час от грому же и от  
молния<sup>57</sup> пламенныа<sup>58</sup> въ церкви за рѣкою оу святого Иоанна<sup>59</sup> в мо-  
настыри<sup>60</sup> и бысть ина<sup>61</sup> знаменія<sup>62</sup>: на пол||нишася<sup>63</sup> церковь пламени л. 70  
об.

<sup>а</sup> Против слова князи на поле поставлен крестик <sup>б</sup> В рукописи: брат  
и другими чернилами приписаны буквы: анъ <sup>в</sup> В Псковской 1-й летописи (A<sub>1</sub>):  
и оужас

1 софѣи	2 8 день	3 жидимонтомъ	4 княженьи	5 великом	6 свит-
рыгаило	7 себе	8 полочаны	9 нѣмцы	10 жидимонтъ	11 свитрыгаило
12 полоцку	13 жидимонтъ	14—14 Нет	15 свитрыгаила	16 полочанъ	17 изы-
маша	18 тоя	19 7 день	20 7-и	21 14 день	22 6-и
23 молния	24 стра-	25 коней	26 снятой	27 солнцы	28 9-и
29 молния	30 посаде	31 воз-	32 5-и	33 въ 29 день	34 и того
35 великии	36—36 георгии дми-	37 братан	38 выбѣжа	39 тверь	40 немецкии
41 выгоре	42 весь	43 молния	44 3 день	45 пскове	46 6-и
47 молния	48 куть	49 другои	50 перших	51 троицы	52—52 попл ожже, с ж над строкой
53 молния	54 лю-	55 милостью	56 святыя	57 молния	58 пламенныа
59 иванна	60 мо-	61 Нет	62 знамение	63 наполнися	

1433 от молниа<sup>1</sup> страшныа<sup>2</sup>, и знамениа<sup>3</sup> сътворися<sup>4</sup>, на иконах позла-  
 —34 щеных потемнело<sup>5</sup> злато; и поповѣ<sup>6</sup> моляхоуся за<sup>7</sup> мир и<sup>7</sup> за град  
 и за люди, живущаа<sup>8</sup> в немъ, и съ<sup>9</sup> кресты ходяще моляхоуся  
 богу. Того же лѣта Петровскіи<sup>10</sup> соуздѣ<sup>11</sup> разбивше костерь  
 старей<sup>12</sup> оу святого Петра и Павла, и в том камени създаше<sup>13</sup> цер-  
 ковь святыи Борис и Глѣбъ; и тако начаша розбивати всю стѣноу  
 к Великой рѣке<sup>14</sup>. Того же лѣта князь Гюрги<sup>15</sup> Дмитреевич приеха<sup>16</sup>  
 на Москвою из Галича в силѣ велицѣ<sup>17</sup>, и князь Василей Васильевичъ  
 братанъ его оуслыша его ратью идоуща, и побѣже из Москвы на  
 Тьферь<sup>18</sup>; и князь Гюрги<sup>19</sup> сѣде в Москвы, въ своей отчине<sup>20</sup>; и по  
 томъ мир взяше<sup>21</sup> межи собою. Того же лѣта князь Витригаило<sup>22</sup>  
 л. 71 Литовскіи<sup>23</sup> скопи силоу велику литовскоую || и немецкою на князя  
 Жидомонта<sup>24</sup>, брата Витовтова, о княженъа<sup>52</sup> великоа<sup>26</sup> Литовскоа<sup>27</sup>  
 земли, а князь Жидомонтъ<sup>28</sup> около собѣ<sup>29</sup> скопи много же рати, Жи-  
 моиты<sup>30</sup> и Ляхи, и не бысть побоища<sup>31</sup> им, толко же потроша кня-  
 женъа<sup>32</sup>, не оучинише<sup>33</sup> ничто же.

И по том, в лѣто 6942, псковиче же послаша послы в Новъ-  
 город, Ивана посадника Сидоровича и Акима<sup>34</sup> посадника и дру-  
 жиноу ихъ, дѣтеи боярскихъ<sup>35</sup>, и не взяше<sup>36</sup> мироу. А того лѣта  
 псковичи новыи города оукрѣпише<sup>37</sup> стѣну, и привали к стѣне прива-  
 лише<sup>38</sup> одному на берегу<sup>39</sup> ва<sup>40</sup> Гдовѣ<sup>41</sup>, а другому в Залѣсьи<sup>42</sup> на  
 Выборѣ<sup>43</sup>. Того же лѣта князь Олександръ<sup>44</sup> Федоровичъ поеха<sup>45</sup>  
 изо Пскова на Москвою со всею челядию своею, февраля 28<sup>46</sup>;  
 л. 71 а того же дни зять его князь<sup>47</sup> Володимеръ || Данильевичъ приеха<sup>48</sup>  
 об. во Псковъ из Литвы, и приаше<sup>49</sup> псковичи в то<sup>50</sup> же день, фев-  
 раля 28<sup>51</sup>; а былъ тои князь Володимеръ Данильевичъ в Литве<sup>52</sup>  
 десять<sup>53</sup> год, а Олександръ Ростовскіи<sup>54</sup> князь былъ во Псковѣ<sup>55</sup>  
 трижды<sup>56</sup>, а житѣя во Псковѣ<sup>57</sup> 12 лѣт. А<sup>58</sup> того лѣта Герасим вла-  
 дыка в осень приеха<sup>59</sup> из Царяграда от патриарха поставлен митро-  
 политом на Роускою землю, а приеха<sup>60</sup> въ Смоленскъ. А на  
 Москвою<sup>61</sup> не поеха<sup>62</sup>, зане же князи<sup>63</sup> рускии<sup>64</sup> воюются<sup>65</sup> и се-  
 коутся о княженъа<sup>66</sup> великоа<sup>67</sup> Роускоа<sup>68</sup> земли. А<sup>69</sup> того же лѣта,  
 на зимоу, князь<sup>70</sup> Василей Васильевичъ, скопивъ силоу великою,

1 молниа 2 страшныа 3 знамениа 4 сотворися 5 потемнѣло 6 по-  
 пове 7—7 Нет 8 живущия 9 со 10 петровские 11 сосѣди 12 старои  
 13 создаша 14 рѣки 15 юрьи 16 приѣха 17 велице 18 тверь 19 геор-  
 гии 20 отчины 21 взяша 22 свитрыгаило 23 литовскіи 24 жидимонта  
 25 княженъи 26 великия 27 литовскія 28 жидимонтъ 29 себе 30 жимонты  
 31 побоище 32 княженъа 33 учинивше 34 якима 35 боярскихъ 36 взяша  
 37 укрѣпивше 38 привалиша 39 берегѣ 40 во 41 гдове 42 залесѣи 43 вы-  
 боре 44 александръ 45 поѣха 46 въ 28 день 47 Нет 48 приѣха 49 при-  
 ѣхаша 50 тои 51 въ 28 52 литвѣ 53 10 54 ростовскіи 55 пскове 56 3-ж  
 57 пскове 58 и 59 приѣха 60 приѣха 61 москву 62 поѣха 63 не князи  
 64 рустии 65 воюются 66 княженъи 67 великие 68 рускии 69 Нет  
 70 князь великии

и поиде ратью на князя Гюргя<sup>1</sup> дядю своего, а чрѣз<sup>2</sup> мирноюу 1434  
 рукоу<sup>3</sup> и правдоу; и шед повоева землю Галицкоюу, и город Галичъ  
 взя, и церкви святыя<sup>4</sup> пожже и монастыри, и много народа посече<sup>5</sup>  
 и кро||ви проля<sup>6</sup>, а князя Гюргя<sup>7</sup> тоу не бысть; и прииде в Пере- л. 72  
 славь<sup>8</sup>, оучинивъ пакость великоу. И<sup>а</sup> поиде за ними, и прииде  
 к Переславлю, и князь Василей поиде<sup>9</sup> своею ратью; състоупишася<sup>10</sup>,  
 бысть бои и сеча<sup>11</sup> велика; и одолѣ князь Гюрги<sup>12</sup> съ сыны своими,  
 месяца марта въ 16<sup>13</sup>, въ<sup>14</sup> вторник на вербной недели. И побѣже  
 князь Василей с побоища в малѣ<sup>15</sup> дружинѣ, сквозе<sup>16</sup> свою землю,  
 и побѣже в Новѣгород, и приеха<sup>17</sup> на святой недели въ среду,  
 марта<sup>18</sup> 31<sup>18</sup>, и приаша<sup>19</sup> новгородци<sup>20</sup>. А за нимъ поиде князь Гюрги<sup>21</sup>  
 ратью, и прииде к Москвы в четвергъ<sup>22</sup> в<sup>23</sup> великеи<sup>24</sup>, а город емоу  
 отвориша на святой недели в другой четвергъ<sup>25</sup>; и въеха<sup>26</sup> князь  
 Юрьи в Москву, и седе<sup>27</sup> на княжении, а князя Василья<sup>28</sup> Василье-  
 вича, брата своего, все княжение и казну поима, и княгиню ||  
 великоюу и сноху<sup>29</sup> ея<sup>30</sup> дружую княгиню Васильевую изымаа<sup>31</sup>, л. 72  
 а сам сяде на княженьи<sup>32</sup>. А былъ князь великой Василей Васильевичъ об.  
 в Новѣгородѣ<sup>33</sup> 3 недели и 2 дни, и поеха<sup>34</sup> из Новагорода месяца  
 априля<sup>35</sup> 23<sup>36</sup>, а поеха<sup>37</sup> на Тферь<sup>38</sup>. Того же лѣта поиде игоумень  
 Еоуфимей на владычество<sup>39</sup> в Новѣгород, а поеха<sup>40</sup> по велице дни  
 за две недели; а был той Еоуфимей 3 лѣта узведенъ<sup>41</sup> на сѣни  
 во владычни дворѣ, нареченъ на владычество; а поеха<sup>42</sup> в Смоле-  
 нескъ к митрополитоу Герасимоу, а приеха<sup>43</sup> и<sup>44</sup>-Смоленска в Ве-  
 ликий Новѣгород<sup>45</sup> от<sup>46</sup> митрополита Герасима поставленъ на влады-  
 чество<sup>46</sup> месяца маиа<sup>47</sup> въ 26, на память святого апостола Карпа  
 от<sup>48</sup> 70<sup>49</sup>; а езда его поутного к Смоленскоу из Новагорода и опять  
 в Новѣгород и ставленья<sup>50</sup> его полъ семѣ<sup>51</sup> недели, всего медлянъ<sup>52</sup>  
 его. || Того же лѣта бысть в Немецкой земли голод и<sup>53</sup> хлѣбъ до- л. 73  
 рогъ<sup>53</sup> вельми, а во Псковѣ<sup>54</sup> оу святѣи Троици<sup>55</sup> далъ богъ хлѣба  
 много и<sup>56</sup> дешевъ<sup>56</sup>, по девяти<sup>57</sup> денегъ зобница ржи. Того же лѣта  
 свершивше<sup>58</sup> церковь каменоу святого Бориса и Глѣба, возлѣ<sup>59</sup> свя-  
 того Петра и Павла. Того же лѣта заложена бысть церковь камена

<sup>а</sup> Здесь пропуск: см. Псковскую 1-ю летопись <sup>б</sup> В рукописи: сноху

1 юрья	2 чрез	3 руку же	4 святыя	5 посече	6 проля	7 юрья
8 переславль	9 Нет	10 сступишася	11 сѣча	12 юри, с р над строкой		
13 16 день	14 во	15 мале	16 сквозѣ	17 приѣхаша	18—18	месяца
марта въ 31 день	19 приаша	20 новгородцы	21 юри с р над строкой			
22 четверк	23 Нет	24 великий	25 четверк	26 въѣха	27 сѣде	28 ва-
силья	29 сноху	30 ея	31 изыма	32 княжении	33 новѣгороде	34 поѣха
35 априля	36 въ 23 день	37 поѣха	38 тверь	39 владычество	40 поѣха	
41 возведен	42 поѣха	43 приѣха	44 из	45 новград	46—46	поставлен на
владычество	от митрополита	герасима	поставлен на владычество	47	маиа	
48 единого от	49 седмиц	50 ставленья	51 семы	52 медленья	53—53	Нет
54 пскове	55 троицы	56—56 Нет	57 9	58 совершивше	59	возле

7434 —35 всеилостивый Спасъ на Торгу. Того же лѣта преставися князь велики<sup>1</sup> Гюрги<sup>2</sup> Дмитреевич. Того же лѣта послаше<sup>3</sup> псковичи послы у<sup>4</sup> Великий<sup>5</sup> Новгород миру имать, Селивестра посадника Левонтьевича<sup>6</sup> и его<sup>7</sup> дружину<sup>7</sup>, и<sup>8</sup>, ехавше в Новгород<sup>8</sup>, бише<sup>9</sup> челомъ отцю<sup>10</sup> владыке Великому Новагорода<sup>11</sup> Еоуфимью<sup>12</sup> и посадникомъ и тысячцким<sup>13</sup> и всему Великому<sup>6</sup> Новоугороду<sup>14</sup>. И пожяловалъ<sup>15</sup> богъ и святыи Софеи<sup>16</sup> и владычне благословение, || псковскаа<sup>17</sup> челобитье приняли, и взяше<sup>18</sup> миръ по старине<sup>19</sup>; и целовалъ крестъ Селивестръ посадник и Стефанъ сынъ посадничъ Родионов и их дружина за всь<sup>20</sup> Псковъ и за вси пригороды и за вси волости к Новоугороду по старине; а от Новагорода цѣлова<sup>21</sup> крестъ Самсонъ посадникъ Ивановичъ и тысячцкой<sup>22</sup> Федоръ Елесеевичъ<sup>23</sup> за всь<sup>24</sup> Великои<sup>25</sup> Новъгород и за вси пригороды и за вси свои волости къ<sup>26</sup> Пскову по старине<sup>27</sup>, месяца июля 22<sup>28</sup>, на память<sup>29</sup> святыа<sup>30</sup> Марьи<sup>31</sup> Магдалыни в<sup>32</sup> четверг<sup>32</sup>. По томъ, того же лѣта, приеха<sup>33</sup> в Новъгород князь<sup>34</sup> Василей Юрьевичъ на Городище.

В лѣто 6943. Приеха<sup>35</sup> послы из Новагорода; посадники<sup>36</sup> псковские, Иван Сидоровичъ и вси посадники пскопскии<sup>37</sup> и сотцкии и добрии<sup>38</sup> люди цѣловаше<sup>39</sup> крестъ пред послы || новгородскими<sup>40</sup> к Новугороду, по старине<sup>41</sup>. А<sup>42</sup> тоую же зиму приеха<sup>43</sup> владыка Еоуфимъ<sup>44</sup> во Псковъ, месяца генваря въ 13<sup>45</sup>, не въ свои подъездъ<sup>46</sup>, ни въ свою чероду<sup>47</sup>, но на ровою; и псковичи его приаше<sup>48</sup> и бише<sup>49</sup> ему челом о зборовании, и онъ зборовати не ворчеся, а соуду своего оу Пскова просить<sup>50</sup> и на попех<sup>51</sup> своего подъезда<sup>52</sup>. И псковичи емоу не почаша соулити, а стали за зборования<sup>53</sup> и за свою старину, что онъ хочеть наместника<sup>54</sup> и печатника<sup>55</sup> и своею рукою сажати новгородцовъ, а не псковичъ; и онъ за то розгнѣався<sup>56</sup>, и был одноу неделю, и поеха<sup>57</sup> прочь. И князь Володимеръ и посадники и бояре соугнаше<sup>58</sup> его в Невадичах, и тоу емоу добише<sup>59</sup> челом; и онъ воротился, а о зборовании положилъ до митрополита. И псковичи даша<sup>60</sup> емоу<sup>60</sup> соуд его месяцъ<sup>61</sup>, и подъездъ<sup>62</sup> || на попех

<sup>a</sup> В рукописи: новарода    <sup>b</sup> Написано на поле с выносным знаком    <sup>c</sup> В рукописи: пять    <sup>d</sup> В рукописи: мрьи

<sup>1</sup> великий    <sup>2</sup> юри с р над строкой    <sup>3</sup> послаша    <sup>4</sup> в    <sup>5</sup> великий  
<sup>6</sup> леонтьевича    <sup>7-7</sup> дружину его    <sup>8-8</sup> и ѣхавше в новгород и ѣхавше в новгород  
<sup>9</sup> биша    <sup>10</sup> отцу    <sup>11</sup> новаграда    <sup>12</sup> еуфимию    <sup>13</sup> тысячцкимъ    <sup>14</sup> новуграду  
<sup>15</sup> помиловал    <sup>16</sup> софѣи    <sup>17</sup> псковское    <sup>18</sup> взяша    <sup>19</sup> старинѣ    <sup>20</sup> весь  
<sup>21</sup> целовал    <sup>22</sup> тысячцкой    <sup>23</sup> елисеѣвич    <sup>24</sup> весь    <sup>25</sup> великий    <sup>26</sup> ко    <sup>27</sup> старинѣ  
<sup>28</sup> въ 22 день    <sup>29</sup> память    <sup>30</sup> святыя    <sup>31</sup> мариин    <sup>32-32</sup> Нет    <sup>33</sup> приѣха  
<sup>34</sup> Нет    <sup>35</sup> приѣхаша    <sup>36</sup> Нет    <sup>37</sup> псковские    <sup>38</sup> добры    <sup>39</sup> целоваша  
<sup>40</sup> новгородцкими    <sup>41</sup> старинѣ    <sup>42</sup> в    <sup>43</sup> приѣха    <sup>44</sup> еуфимей    <sup>45</sup> 13 день  
<sup>46</sup> приѣздъ    <sup>47</sup> череду    <sup>48</sup> приаша    <sup>49</sup> биша    <sup>50</sup> просить    <sup>51</sup> попѣх    <sup>52</sup> подъѣзда  
<sup>53</sup> зборования    <sup>54</sup> наместника    <sup>55</sup> посадника    <sup>56</sup> разгнѣвася    <sup>57</sup> попѣха  
<sup>58</sup> сугнаша    <sup>59</sup> добиша    <sup>60-60</sup> ему даша    <sup>61</sup> месяцъ    <sup>62</sup> подъѣздъ

имаше, и оучялъ<sup>1</sup> намѣстникъ его соуд соудити не по псковской 1435  
пошлине<sup>2</sup>, оучялъ<sup>3</sup> посоужати<sup>4</sup> роукописанья<sup>5</sup> и рядниці<sup>6</sup>, а иное  
оучяли<sup>7</sup> диаконов<sup>8</sup> сажати<sup>9</sup> у гридницю<sup>10</sup>, а все то оучялъ<sup>11</sup> дѣяти  
новину, а стариноу покиноувъ; а псковичи перед прави, и поповѣ<sup>12</sup>  
за его подъездъ<sup>13</sup> и оброкъ не стояли, но стало по грѣху и по  
дьяволу<sup>14</sup> навоженью<sup>15</sup>, сталъ бои псковичам с софьяны<sup>16</sup>. И владыка  
розгнѣвался и поеха<sup>17</sup> прочь, и поминка псковскоу<sup>18</sup> не приа<sup>19</sup>; а былъ  
во Пскове полъ третья<sup>20</sup> дни, и поеха<sup>21</sup> прочь того<sup>22</sup> же<sup>22</sup> месяца ген-  
варя въ 30<sup>23</sup>; а попомъ и игоуменомъ оучинилъ протора много, не  
бывало такъ ни от прѣвых<sup>24</sup> владыкъ, боудеть и Псковъ сталъ, по  
нашим грѣху. Того лѣта наjali || псковичи наимити<sup>25</sup> на новой мостъ л. 75  
на Псковѣ рѣке<sup>26</sup>, а запас балки наимитовъ, а рилини и городни,  
доубья<sup>27</sup> псковская; а дахоуть<sup>28</sup> имъ наима от того 70 роублевъ, а  
наимитовъ было числом<sup>29</sup> сорокъ<sup>30</sup> человекъ. А<sup>31</sup> того лѣта изби мразъ  
рожъ, и бысть оубытокъ крестіаномъ<sup>32</sup> хлѣбомъ. Того же лѣта  
и церковь каменую свершиша<sup>33</sup> святого милостивого<sup>34</sup> Спаса, месяца  
июня 23<sup>35</sup>. Того лѣта князь великой Василе<sup>36</sup> Васильевич<sup>37</sup> взя миръ  
с<sup>38</sup> Георгиевыми<sup>39</sup> сыновы, съ<sup>40</sup> княземъ Васильемъ и с<sup>41</sup> братьею его,  
с племенки<sup>42</sup> своими, на Руской земли, в великом княжении; а князь  
Василеи Гюргевичъ<sup>43</sup> поеха<sup>44</sup> из Новагорода з Городища на Заво-  
лочья<sup>45</sup>, и заволочани<sup>46</sup> задашася за него, и крестъ к немуо цело-  
васа<sup>47</sup>, а от Новагорода отъясася. Того же лѣта князь литовскеи<sup>48</sup> ||  
Свитригаило<sup>49</sup> изымалъ митрополита Герасима оу Смоленскоу, и л. 75  
оковавъ его твердыми желѣзы, и спровади его у<sup>50</sup> Видебскъ; <sup>об.</sup> а за  
толкоу вину, что вшелъ на него переветь; и князь Жидомонтъ<sup>51</sup> дер-  
жаявъ<sup>52</sup> его 4 месяца<sup>53</sup>, и потерялъ его у Видебскоу,<sup>54</sup> огнемъ его съжже<sup>55</sup>  
июля 28<sup>56</sup>, а<sup>57</sup> то ведает самъ христос промежи ими о том<sup>57</sup>. А<sup>58</sup> того  
лѣта, потерявъ его, скопи силоу великоу князь Свитригаило<sup>59</sup>, смол-  
няны и пригороды их и<sup>60</sup> кыаны и видбляны<sup>60</sup> и полочаны и Немець,  
и местерь рызкыи<sup>61</sup> со всею силою своею, и из заморья<sup>62</sup> рать поиде  
на князя Зидимонта<sup>63</sup>; а Зидомонтъ скопи Ляхи, Литву и Жимоиты,  
и поидоша противу, и състоупишася<sup>64</sup> оу || Жимоитской<sup>65</sup> земли, оу л. 76

<sup>a</sup> В рукописи: крестіаномъ с с над строкой <sup>b</sup> В рукописи: целовас с с над строкой

1 учал 2 пошлинѣ 3 учал 4 посужати 5 рукописанья 6 рядниці  
7 учили 8 диаконов 9 сажати 10 гридницю 11 учал 12 попове 13 подѣ-  
ѣздъ 14 дьяволу 15 наученью 16 софьяны 17 поѣха 18 псковского  
19 приа 20 3 21 поѣха 22—22 Нет 23 30 день 24 первых 25 на-  
миты 26 рекѣ 27 и дубья 28 даху 29 Нет 30 40 31 и 32 хрстія-  
ном с с над строкой 33 совершиша 34 милостиваго 35 въ 23 день 36 ва-  
силеи 37 васильевичъ 38 з 39 георгиевыми 40 со 41 з 42 племянники  
43 юрьевичъ 44 поѣха 45 заволочье 46 заволочане 47 целоваша 48 ли-  
товскіи 49 свитригаило 50—50 в витебскѣ 51 жидимонтъ 52 державъ 53 ме-  
сяцы 54 витебску 55 сожже 56 въ день 57—57 Нет 58 и 59 свитри-  
гаило 60—60 видпьяны и кыаны 61 рискіи 62 заморья 63 зидимонта  
64 сступишася 65 жимоитской



1435 Свѣтои реке<sup>1</sup>, и бысть бои и сеча<sup>2</sup> велика; и бысть пособѣ<sup>3</sup> князю  
 —37 Зимонту<sup>4</sup>, а князь Свитригаило<sup>5</sup> побѣже с побоища, а рать всю  
 изомаше<sup>6</sup> около его, а самъ побѣже к Полочкоу<sup>7</sup> на Немецкую  
 землю в<sup>8</sup> малѣ дружинѣ, въ 30 мужъ<sup>8</sup>, и приѣже в Полодескъ<sup>9</sup>,  
 а оставъ<sup>10</sup> многих<sup>11</sup> князей своихъ и много и немецких<sup>12</sup> князей и доб-  
 рыхъ люди, багатыровъ<sup>13</sup> и числа нѣсть; и велми давно и за много  
 лѣтъ не бывало такового побоища в Литовской земли, а бишася ме-  
 сяца сентября въ 1<sup>14</sup>.

В лѣто 6944. На осень приехаше<sup>15</sup> князь литовскы<sup>16</sup> Иоан<sup>17</sup>,  
 а прозвища<sup>18</sup> емоу Баба, из Немець<sup>19</sup>, из Рыге<sup>20</sup>, от местера князя  
 въ<sup>21</sup> Псковъ<sup>22</sup> в своемъ безверемени<sup>23</sup>; и приаша<sup>24</sup> и псковичи,  
 л. 76 и почтиша; || и побылъ во Псковѣ<sup>25</sup> и до полоузимоу<sup>26</sup>, и поеха<sup>27</sup> на  
 об. Москву к великому князю. А тоа<sup>28</sup> зимы приехаше<sup>29</sup> от великого  
 князя князь<sup>30</sup> Борисъ во Псковъ, и приаша<sup>31</sup> и<sup>32</sup> псковичи, а князь  
 Володимеръ выиде из князя<sup>33</sup> двора, а Борисъ князь во дворѣ нача  
 жити; и псковичи послаша князя Володимера къ<sup>34</sup> князю великому  
 да и свои послы Иоана<sup>35</sup> Ларьянова и Тимофеа<sup>36</sup> Поткина. И князь  
 великои Василен Васильевичъ даше<sup>37</sup> ему княжение въ<sup>38</sup> Псковѣ<sup>39</sup>;  
 и приехаше<sup>40</sup> во Псковъ, а Борис князь поехаше<sup>41</sup> вонъ<sup>42</sup> из Пскова<sup>42</sup>  
 по великого князя словоу, зане же онъ пролгася<sup>43</sup>. Тоа<sup>44</sup> же зимы  
 новгородци<sup>45</sup> ходиша на Великыа<sup>46</sup> Лоукы<sup>47</sup> рать<sup>48</sup> и повоеваше<sup>49</sup>;  
 л. 77 тогда же и Ржевоу<sup>50</sup> воеваше<sup>51</sup> своихъ данщиков<sup>52</sup>: а они не || почаша  
 дани давати новгородцемъ. А тоа<sup>53</sup> весны псковичи приаша<sup>54</sup> гость  
 немецкий, товаръ ихъ, а самыхъ Немець<sup>55</sup> в погребъ всадиша 24 Нем-  
 чина, зане же они почали на крестном ѡцловании<sup>56</sup> псковскихъ<sup>57</sup> лов-  
 цевъ<sup>58</sup> изоимаше<sup>59</sup>, а иныхъ избиша.

В лѣто 6945. Приеха<sup>60</sup> князь Иван<sup>а</sup> Андрѣевъ<sup>61</sup> сынъ Олгердо-  
 вичъ из Литвы за 2 недели по Велицѣ<sup>62</sup> дни; и приаша<sup>63</sup> его пско-  
 вичи, и всѣмъ сполу его псковичи хлѣбом и вологою и медомъ и по-  
 минкомъ почтиша; и даша псковичи князю Ивану Олгердовичю 10  
 зобницъ<sup>64</sup> ржи и<sup>65</sup> 10 зобницъ<sup>66</sup> овса, да десять<sup>67</sup> рублевъ на кормлю;

<sup>а</sup> Написано на поле тем же почерком и теми же чернилами без выносного знака

1 рекъ 2 сѣча 3 пособие 4 зимонту 5 свитригаило 6 изымаша  
 7 полоцку 8—8 въ 30-ти муж в малѣ дружинѣ 9 полотескъ 10 оставив 11 мно-  
 го 12 немецких 13 и богатырей 14 1 день 15 приѣхаше 16 литовский  
 17 иван 18 прозвище 19 немецъ 20 риги 21 во 22 псков 23 безвере-  
 мяни 24 приаша 25 пскове 26 полузимы 27 поѣха 28 тоя 29 приѣха-  
 ше 30 *Нет* 31 приаша 32 его 33 князя 34 ко 35 ивана 36 тимо-  
 фея 37 даша 38 во 39 пскове 40 приѣхаше 41 поѣхаше 42—42 из  
 пскова вонъ 43 пролгася 44 тоя 45 новгородцы 46 великия 47 луки  
 48 ратью 49 повоеваша 50 ржову 51 воеваша 52 данщиков 53 тоя  
 54 приаша 55 немецъ 56 ѡцловани 57 псковскихъ 58 *Нет* 59 изымаша  
 60 приѣха 61 андреев 62 велице 63 приаша 64 зобницъ 65 *Нет* 66 зоб-  
 ницъ 67 10

и поеха<sup>1</sup> из Пскова на рождественной<sup>2</sup> недели. Того же лѣта князь<sup>1437</sup>  
великой Василей Васильевичъ князя Василья<sup>3</sup> Юрьевичъ ослепил<sup>4</sup>. || —40  
Тоа<sup>5</sup> же осени бысть вода велика зѣло, и Волховского мостоу де- л. 77  
вять<sup>6</sup> огородеи<sup>7</sup> выдрало, и пакости много оучинило. об.

В лѣто 6946. Индикта 1. Тогда приеха<sup>8</sup> в домъ святыхъ<sup>9</sup> Троица  
въ<sup>10</sup> градъ въ<sup>11</sup> Псковъ митрополитъ Сидоръ<sup>12</sup> киевский и всеа Руси<sup>13</sup>,  
декабря въ 6<sup>14</sup> в рождественное<sup>15</sup> говенье<sup>16</sup>, и слоужбоу совершилъ<sup>17</sup>  
у<sup>18</sup> святыхъ<sup>18</sup> Троица того дни, на память святого Николѣ<sup>19</sup>; и былъ  
во Пскове 7 недель; и постави<sup>20</sup> архимандрита<sup>20</sup> во<sup>21</sup> Пскове<sup>21</sup> Гала-  
сея<sup>22</sup>, и отнят соуд и печать и воды и земли и оброк владычень  
и вся пошлыны владычня, и дасть<sup>23</sup> и<sup>24</sup> тоу послыноу<sup>24</sup> владычню  
всю<sup>25</sup> своему намѣстникоу архимандритоу Геласию<sup>26</sup>. Того же лѣта  
свершена<sup>27</sup> бысть церкви каменаа<sup>28</sup>, святыхъ<sup>29</sup> Афанасеи<sup>30</sup>, в Домон-  
товѣ<sup>31</sup> стѣны<sup>32</sup>. || Того<sup>33</sup> лѣта свершена<sup>34</sup> бысть другая<sup>35</sup> каменаа<sup>35</sup> л. 78  
церковь святыхъ<sup>36</sup> Спасъ<sup>37</sup> оу Старого костра. об.

В лѣто 6947. Приеха<sup>38</sup> князь Олександръ<sup>39</sup> Иоаннович<sup>40</sup>, а пра-  
вноукъ Олгердовъ, съ<sup>41</sup> Тфери<sup>42</sup>. Того же лѣта князя Володимера  
Данильевича выгнаша вонъ из Пскова, а Олександра приаша<sup>43</sup> на  
княжение.

В лѣто 6948. Оубить бысть князь Жидомонт в Литвѣ<sup>44</sup> от князей  
Черторыхскихъ<sup>45</sup>, в Лазаревоу субботу. Того же лѣта сѣде на кня-  
жении великомъ<sup>46</sup> литовскомъ<sup>46</sup> князь великий Казимеръ, королѣвъ<sup>46</sup>  
сынъ отмѣтникъ<sup>47</sup> христовъ<sup>48</sup> вѣры<sup>49</sup>. Того<sup>50</sup> лѣта бысть знамение  
в Вороначе<sup>51</sup>: от иконы святого Николы, из леваго ока, из соуха  
дрѣва<sup>52</sup> истече кровь напрасно, на заутренеи<sup>53</sup>, въ спасъ день; и по-  
слаша по иконоу сбора<sup>54</sup> 3 два попа, Семеона<sup>55</sup> да Ивана<sup>55</sup>, || и<sup>56</sup> л. 78  
привезена<sup>57</sup> бысть икона во Псков, на Оусекновение главы Иоана<sup>58</sup>. об.  
Предотеча; и оусрѣтоша иконоу вся 3 сбора<sup>59</sup> и архимандритъ Га-  
ласии<sup>60</sup>, и вся священники молящися богу, и бысть страх великъ  
крестяномъ<sup>61</sup> о чюдеси святого Николы. Того же лѣта Полотескъ  
погорѣ<sup>62</sup> весь<sup>62</sup>.

<sup>а</sup> Вписано над строкой другими чернилами <sup>б-б</sup> В рукописи: дасты и  
в-в Первоначально было написано: великом, но затем другими чернилами  
к буквам вели на полях приписано ком литовс. Таким образом великом пере-  
делано на великом литовском

<sup>1</sup> поѣха <sup>2</sup> рождественской <sup>3</sup> Нет <sup>4</sup> ослѣпил <sup>5</sup> тоя <sup>6</sup> 9 <sup>7</sup> горо-  
ден <sup>8</sup> приѣха <sup>9</sup> святыхъ <sup>10</sup> во <sup>11</sup> Нет <sup>12</sup> исидор <sup>13</sup> руси <sup>14</sup> 6 день  
<sup>15</sup> рождественское <sup>16</sup> говѣние <sup>17</sup> совершилъ <sup>18</sup> святыхъ <sup>19</sup> николы <sup>20-20</sup> по-  
стави во пскове архимарита <sup>21-21</sup> Нет <sup>22</sup> галасѣя <sup>23</sup> дасть <sup>24</sup> пошлину  
<sup>25</sup> Нет <sup>26</sup> галасѣю <sup>27</sup> совершена <sup>28</sup> каменная <sup>29</sup> святого <sup>30</sup> афонасия  
<sup>31</sup> домантове <sup>32</sup> стѣнѣ <sup>33</sup> того же <sup>34</sup> совершена <sup>35-35</sup> Нет <sup>36</sup> свя-  
того <sup>37</sup> спаса <sup>38</sup> приѣха <sup>39</sup> александръ <sup>40</sup> иванович <sup>41</sup> со <sup>42</sup> твери  
<sup>43</sup> приаша <sup>44</sup> литве <sup>45</sup> черторыхскихъ <sup>46</sup> королев <sup>47</sup> отметникъ <sup>48</sup> хри-  
стове <sup>49</sup> вѣре <sup>50</sup> того же <sup>51</sup> вороночи <sup>52</sup> древа <sup>53</sup> заутрени <sup>54</sup> со-  
бора <sup>55-55</sup> ивана да семена <sup>56</sup> и и <sup>57</sup> привезена <sup>58</sup> иоанна <sup>59</sup> собора  
<sup>60</sup> галасеи <sup>61</sup> християномъ <sup>62</sup> весь

1440 В лѣто 6949. Пригород псковьскіи Опочка погорѣ вся, а загорѣся  
 —41 от церкви святого Спаса, месяца сентября<sup>1</sup> въ 5<sup>2</sup>, святого пророка  
 Захарьи<sup>3</sup>. Тоа<sup>4</sup> же осени князь<sup>5</sup> Олександръ<sup>6</sup> и посадники псков-  
 скіи<sup>7</sup> послаша посадника Тимофея<sup>8</sup>; и ехавше<sup>9</sup> с волостями и поста-  
 виша град Опочкоу. Тоя же осени приеха<sup>10</sup> митрополитъ киевскіи<sup>11</sup>  
 Сидоръ<sup>12</sup> в Литвоу, на Покровъ святѣи<sup>13</sup> богородици<sup>14</sup>, съ<sup>а</sup> сбора<sup>15</sup>  
 от Римоу, изо Флолентіа<sup>16</sup> града, от вселенского<sup>17</sup> збора<sup>18</sup> и от  
 л. 79 римскаго папѣ<sup>19</sup> Евгѣ||ніа<sup>20</sup>, и присла во Псковъ свое благослове-  
 ние и грамоты. И позва своего намѣстника Геласіа<sup>21</sup> псковьского  
 архимандрита; и онъ поеха<sup>22</sup> изо Пскова на Николинъ день осенней;  
 и по том присла митрополитъ иного архимандрита во Псковъ Гри-  
 горья<sup>23</sup>, по Петровѣ<sup>24</sup> дни зимнемъ. Тоа<sup>25</sup> же зимы князь велики<sup>26</sup>  
 Василей Васильевичъ присла во Псковъ своего посла псковичъ  
 подымать на Новгород, а самъ велики<sup>27</sup> князь<sup>27</sup> съ<sup>28</sup> всеми силами<sup>28</sup>  
 стоялъ оу Торжку<sup>29</sup>; и князь Александръ и посадники псковские<sup>6 30</sup>,  
 Иоан<sup>31</sup> Сидоровичъ и вси посадники псковскіи<sup>32</sup> князя великого слова  
 не ослоушались, и отслаша к великому Новоугороду грамотоу мир-  
 ноую, и цѣлования<sup>33</sup> отказаша. И совокоупивше псковичи свою власть  
 л. 79 и вси при||города, и поидоша на Новгородскоую<sup>34</sup> власть князю  
 об. великому в помоч, и воеваше<sup>35</sup> Новгородскоую<sup>36</sup> власт<sup>в 37</sup>, и под  
 Порховом стоаше<sup>38</sup> три<sup>39</sup> дни. И повоеваше<sup>40</sup> псковичи Новогород-  
 ская<sup>41</sup> власти<sup>42</sup> в<sup>43</sup> долготу<sup>43</sup> на 300 верстѣ, а в ширину 50<sup>44</sup>,  
 от литовского рубѣжя<sup>45</sup> и до немецкого<sup>46</sup>. А князь великои в то  
 время стоялъ под Дѣмены<sup>47</sup>, и приехавъ<sup>48</sup> владыка новгородскіи<sup>49</sup>  
 Еоуфимѣи<sup>50</sup>, и с посадники новгородскими<sup>51</sup> и добише<sup>52</sup> челом князю  
 великому; и миръ dokonчаша князь великои<sup>53</sup> с новгородци<sup>54</sup>, как за  
 себя такъ и за Псковъ; и даше<sup>55</sup> новгородци<sup>56</sup> князю великому  
 Василью Васильевичю 2000 рубливъ за всю виноу, а опроче обро-  
 ковъ, а оброки<sup>57</sup> и пошлины по старине<sup>58</sup>. Тоя же весны митропо-  
 л. 80 литъ Сидор<sup>59</sup> || приехалъ<sup>60</sup> на Москву, на вербницу<sup>61</sup>, из Литвы;  
 и почялъ<sup>62</sup> поминати в<sup>63</sup> молитвахъ Авгеніа<sup>64</sup> папоу римскаго; и князь

<sup>а</sup> Написано над строкой другими чернилами  
<sup>в</sup> Над т паерок

<sup>б</sup> В рукописи: пскіи

1 сентябрь	2 5 день на память	3 захарии	4 тоя	5 александръ
6 князь	7 псковские	8 тимофея	9 ѣхавше	10 приѣха
11 киевскіи	12 исидор	13 святѣи	14 богородица	15 собора
16 флорентея	17 вселен-	18 собора	19 папе	20 евгенія
21 галасѣя	22 поѣха	23 григорія	24 петрове	25 тоя
26 великии	27—27 князь великии	28—28 Нет	29 то-	30 псковские
31 иван	32 псковские	33 целования	34 новгород-	35 воеваша
36 новгородцкую	37 волость	38 стояше	39 3	40 по-
41 новгородцкия	42 волости	43—43 Нет	44 50 верстѣ	45 ру-
46 немецкого	47 демены	48 приѣхав	49 новгородцкои	50 еу-
51 новгородцкими	52 добиша	53 великии	54 новгородцы	55 даша
56 новгородцы	57 оброки	58 старинѣ	59 исидор	60 приѣхал
61 вербницу	62 почал	63 на	64 еугенія	

великой Василен Васи́льевичъ такого <sup>а</sup> не возлюбил зломыслиа <sup>1</sup> Сидо- <sup>1441</sup>  
рова <sup>а</sup>, и сведе и <sup>2</sup> с митрополѣи <sup>6 3</sup> и за пристава <sup>4</sup> его посади. — <sup>43</sup>

В лѣто 6950. Убѣжа митрополитъ Сидоръ с Москвы на Тферь <sup>5</sup>;  
и <sup>6</sup> князь <sup>6</sup> тферьскыи <sup>7</sup> его <sup>8</sup> Борисъ приа <sup>8</sup>, и за приставы его <sup>9</sup> посади,  
и по томъ его отпусти в великий постъ на средокрестной недели. И онъ  
поеде в Литвою к великому князю Казимиру <sup>10</sup> в Новыи Городецъ.  
Тоя же зимы бысть во Псковѣ <sup>11</sup> моръ великъ зѣло, мряхоу мнози  
мужи и жены и младыя <sup>12</sup> дѣти; а знамение бысть тако: коемоуздо <sup>13</sup>  
явится железа, тот наскоро оумираше; а почаша мерети каноунъ <sup>14</sup>  
Нико||лина дни зимнаго <sup>15</sup>, и мряхоу все лѣто. И князь Олександръ <sup>16</sup> л. 80  
Федоровичъ и посадникъ Гюрги <sup>17</sup> Тимофеевичъ и архимандритъ Гри- об.  
гории и попы вся 3 сборы <sup>18</sup> погадавшѣ <sup>19</sup> со псковичи, и поставиша  
церковь Похвалу <sup>20</sup> святыа богородица <sup>20</sup> на Романовѣ <sup>21</sup> горѣ, в Пе-  
трово говение <sup>22</sup>, в среду, на память <sup>23</sup> священномученика Дорофеа <sup>24</sup>  
епископа тирска <sup>в 25</sup>. Того же лѣта князь Олександръ <sup>26</sup> преставися,  
въ <sup>27</sup> образѣ аггелъстем. Того же лѣта поставиша другоую церковь  
святого Савы в Микитьевѣ <sup>28</sup> поустыни.

В лѣто 6951. Преста моръ во Псковѣ <sup>29</sup> на Дмитреевъ день  
въ осень, а по пригородомъ и по волостем еще мерло и до Креще-  
ния <sup>30</sup> господня. Того же лѣта приеха <sup>31</sup> Олександръ Василевичъ <sup>31</sup>  
в сыропустную неделю||, на память святого отца нашего Онтропья <sup>32</sup>, л. 81  
а приеха <sup>33</sup> от князя великого Василья Васильевича во <sup>34</sup> Псковъ,  
а приаша его псковичи честно. И по томъ приеха посолъ от великого  
князя Василья Васильевича <sup>34</sup>, и пороучи ему княжение по великого  
князя <sup>г</sup> слову, и посадиша его псковичи на княжении <sup>35</sup> въ <sup>36</sup> святѣи  
Троици <sup>37</sup>, месяца августа 25 <sup>38</sup>, на память святого апостола Валфро-  
мѣа <sup>39</sup>, и цѣловаше <sup>40</sup> крестъ ко князю великому Василью Васильевичю  
и ко всемоу Пскову и на всей псковской пошлѣ <sup>41</sup>.

В лѣто 6952. Федоръ посадникъ Патрикеевичъ <sup>42</sup> и Прокопия <sup>43</sup> соу-  
дѣа <sup>44</sup> ездѣша <sup>45</sup> в Ригу ко <sup>46</sup> князю местероу миръ <sup>47</sup> кончати; и докон-  
чаша миръ на 10 лѣт, и крестъ цѣловаше <sup>48</sup>, на Рождество святѣи <sup>49</sup>

<sup>а—а</sup> Слово такого переделано из того; к буквам возлю приписано на поле:  
бил зломыслиа сидоро; буквы ва переделаны из би; таким образом, первоначаль-  
но было написано: того не возлюби <sup>6</sup> В рукописи: мотропольи <sup>в</sup> В руко-  
писи: тѣрска <sup>г</sup> Написано на поле с выносным знаком

1 зломыслиа	2 его	3 митрополии	4 пристава	5 тверь	6—6 Нет
7 тверский	8—8 борис приа его	9 Нет	10 казимеру	11 пскове	12 мла-
дыа	13 коемуздо	14 канон	15 зимняго	16 александръ	17 георгии
18 со-	19 подумавше	20—20 святыа богородица	похвалу	21 романове	22 го-
вѣние	23 память святого	24 дорофеа	25 тирскаго	26 александръ	27 во
28 ми-	29 пскове	30 крещения	31—31 александръ васильевич	приѣха	32 ан-
тропия	33 приѣха	34—34 Нет	35 княжение	36 у	37 троицы
38 въ 25	39 варфоломея	40 целоваша	41 пошлѣ	42 патрикѣвич	43 про-
копей	44 судѣа	45 ѣздиша	46 ко	47 миру	48 целоваша
					49 святыа

1443 богородици<sup>1</sup>, месяца<sup>2</sup> сентября<sup>3</sup> въ<sup>4</sup> 8 день. Того<sup>5</sup> лѣта  
 —46 поставиша двѣ церкви на Завеличьи, церковь || Оуспения<sup>6</sup> святых<sup>7</sup>  
 л. 81 06. богородица, а другую церковь святое Богоявление противъ<sup>8</sup> мел-  
 ниць<sup>8</sup> в Бродѣх. Тоа<sup>9</sup> же осени ездѣ<sup>10</sup> князь Олександръ<sup>11</sup> съ<sup>12</sup> пско-  
 вичи под Новѣи<sup>13</sup> городокъ немецкыи<sup>14</sup>, и вся<sup>15</sup> жита<sup>15</sup> потроша, а 7  
 Чюхновъ повесиша<sup>16</sup>, изымавшѣ<sup>17</sup> на своей земли, на обидном мѣстѣ<sup>18</sup>.  
 Тоа<sup>19</sup> же осени князь свеискыи<sup>20</sup> из Выбора приехавъ<sup>21</sup> с Нѣмци<sup>22</sup>  
 свѣискыи<sup>23</sup> ратью на мироу и<sup>24</sup> на крестном цѣловании<sup>25</sup>, на Норовѣ<sup>26</sup>  
 рѣце<sup>27</sup>, Максима сына посадника Ларивонова<sup>28</sup> поимаша, а с нимъ<sup>29</sup> 30<sup>30</sup>  
 мужъ без треи<sup>30</sup>, а иных иссѣкоша<sup>31</sup>; и быша тамо в полону болѣ<sup>32</sup> году<sup>33</sup>.

В лѣто 6953. Князь Олександръ<sup>34</sup> Васильевичъ и посадники<sup>35</sup>  
 псковскыя<sup>36</sup> послаша<sup>37</sup> своего<sup>38</sup> посла<sup>38</sup> Прокофью<sup>39</sup> соудью в Выборъ  
 л. 82 къ<sup>40</sup> князю свѣискому Карлоу, и взяша Ма||ксима и дружиноу его  
 на окуп, а инии тамо изомроша; а даша окоупа<sup>41</sup> 20<sup>42</sup> рублевъ да  
 100<sup>42</sup>, а все<sup>43</sup> проторе<sup>44</sup> полтораста<sup>45</sup> рублевъ.

В лѣто 6954. Князь великой Василей Васильевичъ Московскыи<sup>46</sup>  
 подымъ свою<sup>47</sup> силоу роускоюу, и поиде на окааннаго<sup>48</sup> царя<sup>49</sup>  
 Бахмета провадити из своеа<sup>50</sup> земля; он же побѣже, и князь великой  
 возвратися и поиде взад, и ста въ Маковцѣ<sup>51</sup> в Сергеевѣ<sup>52</sup> монастыри,  
 месяца сентября<sup>53</sup>; и<sup>54</sup> он же оканныи<sup>55</sup> Бахметъ<sup>56</sup>, възвратився<sup>57</sup> на  
 третии<sup>58</sup> день, оудари на князя великого силоу у<sup>59</sup> Суждаля<sup>60</sup>, и ту  
 его пойма рукама<sup>59</sup>, а инѣхъ<sup>60</sup> много побиша. И прииде вѣсть  
 к Москвѣ<sup>61</sup>, и бысть тоуга и плач великъ зѣло, и збѣгошася вси во  
 л. 82 град Москвоу; и на ночь<sup>62</sup> Москва загорѣся, и много голов || погорѣ  
 06. мужъ и женъ и дѣтей, числомъ 2700 муж, и живота и товароу  
 много погорѣ, числа нѣт. И князь великой выиде на окоупъ въ ро-  
 жественное<sup>63</sup> говѣние, посоуливъ на собѣ от злата и серебра и от  
 портища всякого и от коней и от доспѣховъ по 30<sup>64</sup> тысящъ<sup>64</sup>,  
 а с нимъ приидоша пять<sup>65</sup> сотъ<sup>65</sup> Тотаръ; и князь великой отпро-  
 вадивъ Тотаръ, а самъ поиде в той же Маковеч<sup>66</sup> на мясное  
 заговѣние. И князь великой<sup>67</sup> Шемяка Георгиевич съ<sup>68</sup> княземъ  
 Иоанном<sup>69</sup> Можайским<sup>70</sup>, пришед, Москву засяде, а князя

<sup>a</sup> В рукописи: изымамавшѣ

<sup>б-б</sup> Написано на поле с выносным знаком

1 богородица	2 Нет	3 сентября	4 Нет	5 того же	6 успения
7 святых	8-8 Нет	9 тоя	10 ѣзди	11 александръ	12 со
14 немецкыи	15-15 жита	16 повѣсиша	17 изымавшѣ	18 мѣсте	19 тоя
20 свеискыи	21 приѣхав	22 нѣмцы	23 свеискыи	24 Нет	25 целованьи
26 нарове	27 рецѣ	28 ларионова	29 ними	30-30 27 муж	31 иссѣкоша
32 боле	33 года	34 александръ	35 посадники	36 псковскыи	37 посла
38-38 Нет	39 прокофья	40 ко	41 окупу	42-42 120 рублевъ	43 всѣх
44 проторей	45 150	46 московскыи	47 всю	48 окааннаго	49 Нет
50 своеа	51 Нет	52 сергѣеве	53 сентября	54 Нет	55 окаанныи
56 махмет	57 возвратився	58 3-и	59 руками	60 иных	61 москве
62 ночь	63 роженственское	64-64 30 000	65-65 500	66 монастырь	67 ве-
ликой и	68 со	69 иваном	70 можайским		

Иоана<sup>1</sup> послаша в Маковецъ. И шедши Иоанъ<sup>2</sup> тамо князя великого<sup>1446</sup> Василья<sup>3</sup> Васильевича пойма на мясное заговѣние, а на Москву при-<sup>—49</sup>веде в понедельник на сырной недели, а на 4<sup>4</sup> день князь || великой Дми- л. 83  
трей<sup>5</sup> повелѣ его слѣпити, и выныше<sup>6</sup> оу него очи; а самъ сѣде<sup>7</sup>  
на княжении великом на Москви<sup>8</sup>. Того же<sup>9</sup> лѣта во<sup>10</sup> Псковѣ поста-  
виша<sup>10</sup> церковь каменую<sup>11</sup> в Снѣтогорском<sup>12</sup> дворѣ<sup>13</sup>, на<sup>14</sup> стѣнѣ<sup>14</sup>,  
Иоанъ Богословъ; съврѣшена<sup>15</sup> бысть на память святого отца нашего  
Калинника.

В лѣто 6955. Князь Александръ Васильевичъ поеха<sup>16</sup> из Пскова  
в Новѣгород<sup>17</sup>, а псковский<sup>18</sup> посадники съ<sup>19</sup> всѣми псковичи много  
емоу челом бише<sup>19</sup>; он же челобитья псковско<sup>20</sup> не приа<sup>21</sup>, зане же  
к Новоугороду вѣрклеса<sup>22</sup>; и тако поеха<sup>23</sup> прочь в Петрово говение<sup>24</sup>.

В лѣто 6956. Князь Александръ Васильевичъ с моужи нового-  
родци<sup>25</sup> поиде противу князя ризскаго местера и против короля  
свѣискаго<sup>26</sup> Карла, и ста||ша новгородци<sup>27</sup> на Норовѣ<sup>28</sup> съ<sup>29</sup> князем л.83  
Александромъ, биющеся черес<sup>30</sup> Норову<sup>31</sup> рѣкоу с погаными Немци<sup>32</sup>. об.  
И пособи богъ и святыи Софии<sup>33</sup> Премудрость божия<sup>34</sup> моужемъ  
новгородцемъ съ<sup>35</sup> княземъ Александромъ, и побиша много поганыхъ  
Нѣмцевъ<sup>36</sup>, а иных на мори в боусах много побиша, а инии истопоша  
в мори, а инѣх<sup>37</sup> роуками поимаша 84, и с ними два князя немецкаа<sup>38</sup>  
яша, и много добытка добыша молитвами благовѣрных князей; а иных  
под Ямою городком побиша князь Василей Васильевичъ с мужи<sup>39</sup>  
новгородци<sup>39</sup>. Того лѣта приеха<sup>40</sup> князь Василей Васильевичъ князеи  
соуздалских<sup>41</sup> во Псковѣ из Великого Новагорода<sup>42</sup> в<sup>6</sup> [мытаре]ву<sup>43</sup>  
неделю, на память святых отецъ<sup>44</sup> нашихъ, избиенных<sup>45</sup> на Синаистей||  
горѣ, месяца генваря 14<sup>46</sup>, и приаше<sup>47</sup> его псковичи честно, и посадиша л. 84  
его на<sup>48</sup> княжении<sup>48</sup> въ<sup>49</sup> святѣи Троици<sup>50</sup>, и даше<sup>51</sup> емоу всю пошлину  
князю<sup>52</sup>; и цѣлова<sup>53</sup> крестъ ко псковичем по всей псковской пошлнѣ<sup>54</sup>.

В лѣто 6957. Послаша псковичи своих пословъ на съѣздъ<sup>55</sup> на  
Норову<sup>56</sup> рѣкоу, подле Новыи городецъ, и докончаша миръ, по благо-  
словению архиепископа Великого Новагорода<sup>57</sup> и Пскова владыцѣ<sup>58</sup>

<sup>а</sup> Буквы снѣто написаны над строкой <sup>б</sup> После слова в скобках — из Псков-  
ской 1-й летописи

1 ивана	2 иван	3 василья	4 4-и	5 Нет	6 выныша	7 сяде
8 москвѣ	9 Нет	10—10 поставиша во пскове	11 камену	12 снятогорском		
13 дворе	14—14 Нет	15 совершена	16 поѣха	17 новгород	18 псковские	
19—19 много ему биша челом со всѣми псковичи	20 Нет	21 прия	22 урек-			
лся	23 поѣха	24 говѣние	25 новгородцы	26 свеискаго	27 новгородцы	
28 нарове	29 со	30 через	31 нарову	32 нѣмцы	33 софеи	34 божия
35 со	36 немецъ	37 иных	38 немецкая	39—39 новгородцы мужи	40 приѣха	
41 суздальских	42 новаграда	43 Нет	44 отецъ	45 избиенных	46 в 14 день	
47 приаша	48—48 Нет	49 у	50 троицы	51 даша	52 княжюю	53 це-
лова	54 пошлны	55 съѣздъ	56 нарову	57 новаграда	58 владыце	

1449 Еоуфимья<sup>1</sup>: князь Великого Новагорода<sup>2</sup> Олександръ<sup>3</sup> Васильевичъ Черторьзскыи<sup>4</sup> и посадники Великого Новагорода<sup>5</sup> Самсонъ Иоановичъ<sup>6</sup>, Дмитрей Васильевичъ Глуховъ<sup>7</sup>, Иоанъ<sup>8</sup> Лоукиничъ Щока, Есифъ<sup>9</sup> Ондръевичъ<sup>10</sup> Горошковъ<sup>11</sup>, Богъданъ<sup>12</sup> Есифовичъ<sup>13</sup>; тако же инѣх<sup>14</sup> много от<sup>а</sup> 15 бояръ новгородскихъ<sup>16</sup> добрыхъ людей; тако<sup>17</sup> же<sup>18</sup> л. 84 и от Пскова || Федоръ посадникъ Патрикеевич<sup>19</sup>, Стефанъ Юрьевичъ,  
об. Афанасеи<sup>20</sup> Юрьевичъ, сынъ<sup>21</sup> посадникъ, Левонтеи<sup>22</sup> Макарьиничъ<sup>23</sup>, Тимофси Власъевичъ, Пархеи<sup>24</sup> Володинич, Олѣксеи<sup>25</sup> Махирвеи, Игнатей Пятковъ<sup>26</sup>, и взяше<sup>27</sup> миръ на пол<sup>28</sup> третьятцать<sup>28</sup> лѣтъ съ<sup>29</sup> княземъ мѣстеромъ<sup>30</sup> ризскимъ<sup>31</sup> и съ его князьми<sup>32</sup>, тако же и с пискоупомъ юрьевскимъ<sup>33</sup> и съ юрьевчи<sup>34</sup>. [А<sup>35</sup> что бяше отняли юриевцы<sup>35</sup>] старинъ псковскихъ<sup>36</sup> много, и милостию святыа<sup>37</sup> троица и молитвою благовѣрныхъ князеи, они погании възвратися<sup>38</sup> съ<sup>39</sup> стоимъ и срамомъ вся старины псковския<sup>40</sup> ко Пскову; а докончаша той миръ на Оупение святыа<sup>41</sup> богородица.

В лѣто 6958. Приеха<sup>42</sup> преосвященный архиепископъ Великого Новагорода<sup>43</sup> и Пскова владыка Еоуфимѣи<sup>44</sup> в домъ святыа<sup>45</sup> Троица, л. 85 въ<sup>46</sup> градъ Псковъ, при || князе<sup>47</sup> псковскомъ Васильи Васильевиче, при<sup>48</sup> посадникѣ<sup>49</sup> степенномъ Федорѣ<sup>50</sup> Патрикеевичѣ<sup>51</sup>; и<sup>51</sup> священноиноки и священники и диаконы<sup>52</sup> выидоша противъ его съ<sup>53</sup> кресты, а князь псковскыи<sup>54</sup> и посадники выехаше<sup>55</sup> противу, и оусрѣтоша его противъ дальнаго<sup>56</sup> Пантелеимона<sup>57</sup>, и приаша<sup>58</sup> его с великою честью<sup>59</sup>; приеха<sup>60</sup> месяца декабря 27<sup>61</sup>, на память святого апостола архидиакона<sup>62</sup> Стефана, в той же день и литургию<sup>63</sup> сверши<sup>64</sup> у святыа<sup>65</sup> Троици<sup>66</sup>. А на 3<sup>67</sup> день своего приезда<sup>68</sup> сбороваше<sup>69</sup> в домоу святыа<sup>70</sup> Троица, и сенедикъ<sup>71</sup> чтоша: злыа<sup>72</sup> прокляша, которыи<sup>73</sup> хотять дому святѣи<sup>74</sup> Софии<sup>75</sup> и домоу святѣи<sup>76</sup> Троици<sup>77</sup> и Великому Новугороду<sup>78</sup> и Пскову зла, а благовѣрнымъ княземъ, лежащимъ<sup>79</sup>

<sup>а</sup> Написано над строкой      <sup>б</sup> В квадратных скобках — из Псковской 1-й летописи

1 еуфимия      2 новаграда      3 александръ      4 черторский      5 новаграда  
6 иванович      7 глухов с в над строкой; буква г переделана из х (или х — первая буква — переделана из г)      8 иван      9 осиф      10 андрѣевич      11 горшков  
12 богдан      13 осипович      14 и иных      15 Нет      16 новгородских      17 Нет  
18 Нет      19 патрикѣвич      20 афонасеи      21 Нет      22 леонтеи      23 ма-  
карьевичъ      24 парфеи      25 алексѣи      26 пяткове      27 взяша      28—28 25      29 со  
30 местером      31 ризскимъ      32 князи      33 юрьевскимъ      34 юрьевичи      35—35 Нет  
36 псковских      37 святыа      38 возвратишася      39 со      40 псковския      41 свя-  
тыа      42 приѣха      43 новаграда      44 еуфимей      45 святыа      46 во      47 князи  
48 и при      49 посадникъ      50 федоре      51—51 патрикѣвиче      52 диаконы      53 со  
54 псковскыи      55 выѣхаша      56 дальнаго      57 пантелемона      58 приаша  
59 честью      60 приѣха      61 въ 27 день      62 архидиакона      63 литургию      64 со-  
верши      65 святыа      66 троица      67 3-и      68 приѣзда      69 сбороваше      70 свя-  
тыа      71 сенедикъ      72 злыа      73 которыи      74 святѣи      75 софѣи      76 святыа  
77 троица      78 новуграду      79 Нет

в домоу святей<sup>1</sup> Софии<sup>2</sup> и в домоу святей<sup>3</sup> Троицы<sup>4</sup>, тѣмъ<sup>5</sup> пѣ||ша <sup>1449</sup>  
вѣчноую память, тако же и инѣм<sup>6</sup> добрымъ людемъ, которыа<sup>7</sup> <sup>—53</sup>  
положиша своа<sup>8</sup> главы<sup>8</sup> и кровь свою проляша<sup>9</sup> за дома божия<sup>10</sup>, <sup>л. 85</sup>  
за православное христианство<sup>11</sup>, тако же и тѣмъ пѣша вечноую<sup>12</sup> <sup>об.</sup>  
память; а живущимъ окрестъ святѣи<sup>13</sup> Софии<sup>13</sup> в Великомъ Нового-  
родѣ<sup>14</sup>, тако же и окрестъ святѣи<sup>15</sup> Троицы во Псковѣ<sup>16</sup>, а тѣмъ  
пѣша многа лѣта. И князи псковскыи<sup>17</sup>, посадники<sup>18</sup> псковскыи<sup>18</sup>,  
такъ же и въ<sup>19</sup> всѣхъ<sup>19</sup> концѣхъ<sup>20</sup>, господина же владыкоу много чтише<sup>21</sup>  
и дарише<sup>21</sup>, и проводиша его и<sup>6</sup> <sup>22</sup>-своеи земли и до рубѣжа<sup>23</sup> с вели-  
кою честию<sup>24</sup>.

В лѣто 6959. Посла богъ казнь за оумножение грѣхъ нашихъ:  
погорѣ весь<sup>25</sup> градъ Псковъ, месяца октября 22<sup>26</sup>, на память иже  
въ<sup>27</sup> святыхъ отца нашего и равна<sup>28</sup> апостоломъ Аверкия<sup>29</sup> епископа  
ерапольскаго; загорѣся отъ Кутня костра, || отъ Борковѣ<sup>30</sup> лавичи<sup>30</sup>, <sup>л. 86</sup>  
отъ Хытре<sup>31</sup> отъ кожевника, и горѣ полторѣ<sup>32</sup> ноци да<sup>33</sup> день,<sup>33</sup> а Дѣ-  
тинца ублюдѣ<sup>34</sup> богъ и святѣи<sup>35</sup> троица своего мѣста.

В лѣто 6960. Оурядиша стѣну каменую в городѣ<sup>36</sup> на Кро-  
моу [оу]<sup>1</sup> прѣсѣи<sup>37</sup>, отъ Великихъ<sup>37</sup> воротъ; и в той стѣне оучинише<sup>38</sup>  
5 погребовъ.

В лѣто 6961. Приеха<sup>39</sup> господинъ преосвященный архиепископъ  
Великого Новгорода и Пскова владыка Еоуефимий<sup>40</sup> в домъ свя-  
тѣи<sup>41</sup> Троицы во Псковѣ, при князе<sup>42</sup> псковскомъ<sup>л</sup> Василь<sup>43</sup> Василье-  
виче и при посадникѣ<sup>44</sup> степенномъ Георгии<sup>45</sup> Тимофеевиче; приеде<sup>46</sup>  
генваря въ 5 день, на память святѣи<sup>47</sup> мученицы Полинарѣи, в пятък,  
въ<sup>48</sup> канонъ<sup>49</sup> Крещенія<sup>50</sup>; а въ 3 день своего приезда<sup>51</sup> сверши<sup>52</sup>  
сборъ<sup>53</sup> въ<sup>54</sup> святѣи Троицы<sup>55</sup>, на память сборъ<sup>56</sup> святого Иоана<sup>57</sup>  
Предотечи, и сенадиктъ<sup>58</sup> чтоша, и подъездъ<sup>59</sup> свой возьмѣ, || и вы- <sup>л. 86</sup>  
еха<sup>60</sup> изъ Пскова, и проводиша<sup>61</sup> с великою честию<sup>62</sup>, а онъ сверши<sup>63</sup>, <sup>об.</sup>  
яко же и прежнии<sup>64</sup> архиепископи<sup>65</sup> его братья<sup>65</sup>. Тогда<sup>66</sup> владыка

<sup>а</sup> В рукописи: концѣхъ же, причемъ же зачеркнуто киноварью <sup>б</sup> Так  
в рукописи <sup>в</sup> Написано на поле с выноснымъ знаком <sup>г</sup> В квадратных  
скобкахъ — изъ Псковской 1-й летописи <sup>л</sup> В рукописи: псковскомъ и над  
первымъ о надъ строкой буква м; такимъ образомъ, написано: псковмвскомъ

1 святѣи 2 софѣи 3 святѣи 4 троица 5 и тѣмъ 6 инымъ 7 которыа  
8—8 главы своя 9 проляша 10 и божия 11 христианство 12 вѣчную 13—13 святѣи  
софѣи 14 новгороде 15 святѣи 16 пскове 17 псковскыи 18—18 Нетъ 19—19 во всехъ  
20 концехъ 21—21 чтиша и дариша 22 изъ 23 рубѣжа 24 честию 25 весь 26 въ 22  
день 27 во 28 равно 29 аверкия 30—30 боркове лавицы 31 хитре 32 полъ 2  
33—33 Нетъ 34 ублюде 35 святѣи 36 городе 37—37 пересели отъ великихъ 38 учиниша  
39 приѣха 40 еуфимей 41 святѣи 42 князи 43 васили с л надъ строкой 44 по-  
садникъ 45 георгии 46 Нетъ 47 святѣи 48 Нетъ 49 канонъ 50 креще-  
ния господня 51 приѣзда 52 соверши 53 соборъ 54 во 55 троицы  
56 Нетъ 57 иоанна 58 сенадикъ 59 подъездъ 60 выѣха 61 проводиша  
62 честию 63 соверши 64 прежняя 65—65 его братья архиепископы  
66 и тогда



1453  
—54 Еоуфимии<sup>1</sup> у<sup>2</sup> Пскова<sup>2</sup> взя Ремдоу, ремедскоую водоу<sup>3</sup> в свою владычьику<sup>4</sup>. В тоу же зимоу не бысть снега<sup>5</sup> на земли, гола бысть. Того же лѣта бише<sup>6</sup> челомъ поповъ<sup>7</sup> невкоупнии князю псковскому Василью Васильевичу<sup>8</sup> и посаднику степенному Георгию<sup>9</sup> Тимофеевичю<sup>9</sup> и всѣм<sup>10</sup> посадником псковскимъ<sup>11</sup>, что быти четвертому<sup>12</sup> сбороу<sup>13</sup> въ<sup>14</sup> Псковѣ<sup>15</sup>; и шед князь и вси посадники псковски<sup>16</sup> отцю<sup>17</sup> господину владыцѣ<sup>18</sup> Еоуфимию, бише<sup>19</sup> емоу<sup>20</sup> челомъ: благослови, господине, 4<sup>21</sup>-му<sup>21</sup> сбороу<sup>22</sup> быти во Псковѣ<sup>23</sup>; и благослови владыка поповъ невкоупных 4-и сборъ<sup>24</sup> держати<sup>25</sup> вседеньную<sup>26</sup> слоужбоу оу святого Спаса всемилостиваго<sup>27</sup> на Торгоу да л. 87 оу святого христова || мученика, на Торгоу в Домонтовѣ<sup>28</sup> стене<sup>29</sup>. Того же лѣта преставися княгини великаа<sup>30</sup> на Москвѣ Софья, месяца июunia<sup>31</sup> 15<sup>32</sup>, на память святого пророка Амоса<sup>33</sup>, мати князя<sup>34</sup> великого<sup>34</sup> Василья<sup>35</sup> Васильевича, а дщи Витовтова<sup>6</sup> великого князя литовского. Того же лѣта сдѣлаше<sup>36</sup> псковичи прясло стѣны оу Лоужских<sup>37</sup> воротъ. Того же лѣта преставися князь Дмитрей Юрьевичъ Шемяка оу<sup>38</sup> Великомъ Новѣгородѣ<sup>39</sup>, месяца июуlia<sup>40</sup> 18<sup>41</sup> день, на память святого мученика Емельяна, и положенъ бысть в<sup>42</sup> Гюргевѣ<sup>43</sup> монастыри, въ церкви святого Георгия<sup>44</sup>. Того же лѣта мраз много жита побилъ сентября<sup>45</sup> въ 5<sup>46</sup>.

В лѣто 6962. Месяца декабря 14<sup>47</sup>, на память<sup>в</sup> святыхъ мученикъ Фирса и Левкия<sup>48</sup>, бысть пожаръ великъ зѣло въ граде Псковѣ<sup>49</sup>: л. 87 загорѣся от Бо||ловине лавичи<sup>50</sup> от Прокопьева<sup>51</sup> двора, владычня об. намѣстника, и погорѣ 4 части града, и милостию святыхъ<sup>52</sup> троица переметаша от Плоских<sup>53</sup> воротъ къ святому Спасоу по Старой стѣне к<sup>54</sup> костроу, а от Старого<sup>55</sup> костра перемѣташе<sup>56</sup> ко Враговѣ<sup>57</sup> оулицы<sup>58</sup> да ко Глоухомоу костроу; а горѣло<sup>59</sup> ночь<sup>60</sup> да день. Того лѣта приеха<sup>61</sup> князь Иоанъ<sup>62</sup> Дмитриевичъ Шемякинъ сынъ<sup>63</sup> въ<sup>64</sup> Псков из Великого Новагорода, на вербной недели, въ<sup>65</sup> вторникъ месяца априля<sup>66</sup> въ 9 день, на память святого мученика<sup>67</sup> Епсихиа<sup>68</sup>; и выидоша противоу все священство с<sup>69</sup> кресты ко святому Дмитрию<sup>70</sup> на Псковою, и прия<sup>71</sup> его посадники псковскыи<sup>72</sup> и всѣ<sup>73</sup>

<sup>а</sup> Так в рукописи<sup>б</sup> В рукописи: вивитовтова<sup>в</sup> Над т паерок

1 еуфимей	2—2 Нет	3 Нет	4 владычьику	5 снѣга	6 биша	7 попове
8 васильевичю	9—9 Нет	10 всем	11 псковскимъ	12 4-му	13 собору	14 во
15 пскове	16 псковския	17 отцу	18 владыце	19 биша	20 Нет	21—21 4-у
22 собору	23 пскове	24 собор	25 держати	26 вседневную	27 Нет	
28 домантове	29 стѣне	30 великая	31 июня	32 въ 15 день	33 аммоса	
34—34 великого князя	35 василья	36 здѣлаша	37 лужских	38 в	39 новѣ-	
городе	40 июля	41 въ 18	42 въ	43 юрьеве	44 георгия	45 сентября
46 5 день	47 въ 14 день	48 левкѣя	49 пскове	50 лавици	51 прокопьева	52 святыхъ
53 плоских	54 не к (буква к написана над не)	55 старого	56 переметаша	57 враговѣ		
58 улице	59 горѣ	60 ночь	61 приѣха	62 иван	63 Нет	64 во
66 апреля	67 отца	68 еупсихия	69 со	70 дмитрею	71 прияша	72 псков-
ския	73 весь					

1454  
—56

л. 88  
об.

л. 89

<sup>a</sup> В рукописи очевидно, по описке 6064

1 честию 2 иван 3 пскове 4 поѣха 5 еремѣя 6 даша 7 приѣха  
8 во 9 цареградцкии 10 июня 11 *Нет* 12 пскове 13 поѣха 14 васи-  
леи 15 выѣха 16 июня 17 псковские 18—18 *Нет* 19 биша 20—20 ему  
осѣстися 21 челобитья 22 прия 23 пскове 24 7 25 годы 26 чере-  
скаго 27 дожда 28 в веснѣ 29 умножи 30—30 псковичи послаша 31 свя-  
тыя 32 идуща 33—33 гдѣ стояла кашало 34 впровадиша 35 въ 24 день  
36 6964 37 разгнѣвася 38—38 *Нет* 39 новгородцкую 40 во 2 день 41 срѣ-  
тение 42 господне 43 масленой 44 велице 45 повоеваша 46 нов-  
городцких 47 выѣхаша 48 новгородцы 49—49 *Нет* 50 удари 51 божия  
52 пособия 53 новгородцкаго 54 иосифа 55 иных 56 новгородцкаго  
57 руками

1456 князь Василей самъ третей оубѣжа оу<sup>1</sup> великий Новѣгородъ,  
а инѣхъ<sup>2</sup> раниша, а нии<sup>3</sup> разбѣгошася. И по том новгородци<sup>4</sup>  
послаша своего гонца Есифа<sup>5</sup> подвоиского<sup>6</sup> во Псковъ, и начаша  
л. 89 повестовати<sup>7</sup>: братья<sup>8</sup> наша молодшая, моужи пско||вичи, братъ Вели-  
об. кий Новѣгород вамъ кланяется, чтобы есте нам помогли противу вели-  
кого князя, а крестное бы<sup>9</sup> есте<sup>9</sup> цѣлование<sup>10</sup> правили. И псковичи,  
взираа<sup>11</sup> на бога и на дом святыа<sup>12</sup> Троица и древных<sup>13</sup> временъ не  
поминаа<sup>14</sup>, что псковичем новгородци<sup>а 15</sup> не помогали ни словом ни  
дѣломъ ни на кую же землю, и послаша псковичи воевод своих,  
посадника Леонтия<sup>16</sup> Макарьинича и посадника Максима Ларивоно-  
вича<sup>17</sup> с силою псковскою в помощь<sup>18</sup> Великому Новоугороду, а крест-  
ное цѣлование<sup>19</sup> правя, и противу великого князя, месяца февраля  
15<sup>20</sup> день, на память святого апостола Онисима<sup>21</sup>, в неделю сборную<sup>22</sup>,  
в великий<sup>23</sup> постъ. В то же время владыка новгородский<sup>24</sup> Еоуфи-  
л. 90 мии<sup>25</sup> поеха<sup>26</sup> с посадники с<sup>27</sup> ново||городскими<sup>28</sup> и с тысячцкими<sup>29</sup>,  
также и с послом псковскимъ, с<sup>30</sup> посадником<sup>30</sup> Зѣновьем<sup>31</sup> Михаило-  
вичемъ и с посадникомъ Федором Патрыкеечем<sup>32</sup> добивати челом  
князю<sup>33</sup> великому<sup>33</sup> Василью Васильевичю за свою виноу; и добиша че-  
лом владыка Еоуефимѣи<sup>34</sup> и посадники новгородский<sup>35</sup> и тысячцкии<sup>36</sup>  
и пословѣ<sup>37</sup> псковский<sup>38</sup> за Великий Новѣгород пол девять<sup>39</sup> тысящи<sup>39</sup>  
рублевъ серебром. И князь великой<sup>40</sup> владычнѣ<sup>41</sup> благословение и  
челобитѣе приат<sup>42</sup>, и посадниковъ новгородскихъ<sup>43</sup> и тысячцкихъ<sup>б 44</sup> и  
пословъ псковскихъ<sup>45</sup> и всего Велико<sup>46</sup> Новогорода, своеа<sup>47</sup> вотчины,  
и миръ им<sup>48</sup> приконча, пошлины<sup>49</sup> и оброки<sup>50</sup> великому князю по  
старине<sup>51</sup>; а новгородци<sup>52</sup> крестъ цѣловаша<sup>53</sup> к великому князю  
Ивану<sup>в 54</sup> Васильевичу за вси свои пригороды и за вси<sup>55</sup> свои<sup>55</sup> ||  
л. 90 волости по старинѣ. А взяша миръ новгородци<sup>56</sup> с великимъ князем  
об. на Язолвцах<sup>57</sup> в Новгородской<sup>58</sup> земли. А стоялъ великий князь  
в Новгородской<sup>59</sup> земли пол четверты<sup>60</sup> недели; а псковичи стоаше<sup>61</sup>  
в Великом Новегороде с<sup>62</sup> силою своею<sup>62</sup> полторѣ<sup>63</sup> недели, и от-

<sup>а</sup> В рукописи: новгородци <sup>б</sup> Так в рукописи <sup>в</sup> Также в Тихановском и других списках. В Строевском списке: ивану вану, причем вану зачеркнуто

1 в 2 иных 3 инии 4 новгородцы 5 осипа 6 подвоиского 7 по-  
вѣстовати 8 братия 9—9 Нет 10 целование бы есте 11 взираа 12 свя-  
тыа 13 древних 14 поминаа 15 новгородцы 16 леонтия 17 ларионовича  
18 помощь 19 целование 20 въ 15 21 анисима 22 зборную 23 великой  
24 новгородцкии 25 еуфимей 26 поѣха 27 Нет 28 новгородцкими 29 ты-  
сяцкими 30—30 Нет 31 зеновьемъ 32 патрикѣевичем 33—33 великому князю  
34 еуфимей 35 новгородцкия 36 тысячцкия 37 послове 38 псковския 39—39 9000  
40 великий 41 владычнѣ 42 приат 43 новгородцких 44 тысячцких 45 псков-  
ских 46 великого 47 своеа 48 Нет 49 пошлины 50 оброки 51 ста-  
ринѣ 52 новгородцы 53 целоваша 54 ивану 55—55 Нет 56 новгородцы  
57 язолвицах 58 новгородцкой 59 новгородцкой 60 4 61 стояша 62—62 Нет  
63 пол 2

тидоша<sup>1</sup> прочь, оттоугоу<sup>2</sup> давши<sup>3</sup> Великому Новоугородоу. Того же <sup>1456</sup>  
лѣта знамение бысть: от грому, месяца июunia<sup>4</sup>, от молния<sup>5</sup> <sup>—58</sup>  
страшныа<sup>6</sup> много людей поби и коней. Того же лѣта приеха<sup>7</sup> князь  
Олександръ<sup>8</sup> Василевичъ Черторизский<sup>9</sup> во Псков из Великого  
Новагорода, месяца июлиа<sup>10</sup> 18<sup>11</sup> день неделны<sup>12</sup>, на память свя-  
того мученика Емельяна; и выидоша противу его все<sup>13</sup> священство<sup>13</sup>  
съ<sup>14</sup> кресты, и приаша<sup>15</sup> его<sup>16</sup> псковичи с<sup>17</sup> великою<sup>17</sup> честью<sup>18</sup>,  
и даша ему всю князюю<sup>19</sup> послиноу<sup>20</sup>, и цѣловаше<sup>21</sup> че||стныи крестъ ко л. 91  
Пскову по всей псковской послине<sup>22</sup>. Того же лѣта много дождя<sup>23</sup>  
бысть велми, и осень вся<sup>24</sup> бысть мокра, от множества дождя<sup>25</sup> и рѣки  
наполнишася воды, аки веснѣ, и по источникомъ и оудоліемъ<sup>26</sup>.  
Того же лѣта и мостъ намостиша Великии и Запсковскии чрѣс<sup>27</sup>  
рѣкоу Псковою, а даше<sup>28</sup> мастеромъ дѣло<sup>29</sup> мздоу 60 рубливъ,  
и по томъ придаша 20 рубливъ.

В лѣто 6965. Приеха<sup>30</sup> во Псковъ преосвященный архиепископъ  
Великого Новагорода<sup>31</sup> и Пскова владыка Еоуфимии<sup>32</sup> в домъ святыа<sup>33</sup>  
Троици<sup>34</sup>, месяца 4<sup>35</sup> день, на память святых апостолъ 70, при князи  
псковском Александрѣ<sup>36</sup> Васильевиче, в тои день и литургию  
свъръши<sup>37</sup> въ<sup>38</sup> святѣи Троици<sup>39</sup> и соборова<sup>40</sup>, месяца генваря 27<sup>41</sup>, на  
памят<sup>а</sup> 42 Возвращение мощей<sup>43</sup> иже во святых || отца нашего Иоана<sup>44</sup> л. 91  
Златоустаго. об.

В лѣто 6966<sup>б</sup> 45. Погорѣ вся<sup>46</sup> Запсковье от Богоявленского конца  
и до монастыря святого Воскресения<sup>47</sup> и церковь згорѣ святого  
Козмоу<sup>48</sup> и Демьяна<sup>49</sup>; а загорѣся от Якова от Желѣзова, из Мош-  
ной оулицы<sup>50</sup>, месяца октября в 1 день; загорѣся в полночь, а до  
обѣда все выгорѣ; тогда<sup>51</sup> было и Кромюу от<sup>52</sup> того пожару при-  
тоужно сильно, и<sup>52</sup> богъ оупасе святаа<sup>53</sup> живоначалнаа<sup>54</sup> троице<sup>55</sup>  
своего мѣста. Того же лѣта преставися преосвященный архиепископъ  
Великого Новагорода<sup>56</sup> и Пскова владыка Еоуфимѣи<sup>57</sup>, месяца марта 11<sup>58</sup>,  
на память святого отца нашего Софроніа<sup>59</sup>. Того же лѣта приба-  
виша псковичи зобници<sup>60</sup>, и палицю<sup>61</sup> привишили к позобенью при  
посадниче<sup>62</sup> степенемъ<sup>63</sup> Алексеа<sup>64</sup> Васильевиче, а старых посадников

<sup>а</sup> Над т паерок <sup>б</sup> В рукописи, очевидно, по описке: 6066

1 отидоша	2 оттуду	3 гадавши	4 июня	5 молния	6 страшныа
7 приѣха	8 александръ	9 черторизский	10 июля	11 въ	12 не-
дельныи	13—13 Нет	14 со	15 прияша	16 и	17—17 Нет
18 честно					
19 князюю	20 пошлину	21 целоваше	22 пошлины	23 дожда	24 Нет
25 дожда	26 юдолнымъ	27 чрез	28 даша	29 Нет	30 приѣха
31 нова-					
града	32 еуфимей	33 святыа	34 троица	35 генваря въ 4	36 але-
ксандре	37 соверши	38 во	39 троицы	40 соборова	41 въ 27 день
42 Нет					
43 мощем	44 иоанна	45 6966	46 все	47 воскресения	48 козьмы
49 дамяна					
50 улицы	51 тогда	52—52	притужно	сильно от того пожару	53 и святая
54 Нет	55 троица	56 новаграда	57 еуфимей	58 въ 11 день	59 софро-
ния	60 зобници	61 палицу	62 посадниче	63 степенномъ	64 алексѣ

1458 избив на вечи<sup>1</sup>. Того же лѣта зна<sup>2</sup>мение<sup>2</sup> бысть<sup>2</sup>: от грому церкви  
—59 святого Воскресения<sup>3</sup> згорѣ на Полонищи,<sup>а</sup> разве святыя<sup>4</sup> иконы  
л. 92 выносиша<sup>5</sup> да книги<sup>5</sup>. Того же лѣта и новоую церковь поставиша  
на том же мѣсте. Того же лѣта псковичи, повелѣниемъ своимъ, на-  
дѣлаша на Староую стѣноу, оузвыше,<sup>6</sup> старыхъ стень<sup>7</sup>, на Кромюу,  
своего ради добра, от захабня до Коутняго костра<sup>8</sup>, и даша масте-  
ромъ дѣлоу мзду полтораста<sup>9</sup> рублиевъ.

В лѣто 6967. Князь Александръ Васильевич<sup>10</sup> и посадники псков-  
ские<sup>11</sup>, с моужи псковичи, ехавше<sup>12</sup> на землю святыя<sup>13</sup> Троица, на  
Озолицюу, и на Жалочке<sup>14</sup> сѣно покосиша, и ловцом своимъ повелѣша  
рыбы ловити по старине<sup>15</sup>; и церковь поставиша въ<sup>16</sup> имя святого  
архистратига Михаила; и Чюдъ на Рожкине повешася<sup>17</sup>. Того же<sup>18</sup>  
л. 92 в зимѣ<sup>19</sup> время о свадьбахъ<sup>20</sup>, || месяца генваря 22<sup>21</sup>, на память свя-  
об. того апостола Тимофея<sup>22</sup>, бысть пожаръ во Псковѣ<sup>23</sup>, загорѣся от  
Федоса от Гоболѣ<sup>24</sup>, от мястника<sup>25</sup>, а загорѣлося в неделю вечеромъ<sup>6</sup>,  
и горѣ до обѣда, и милостию святыя<sup>26</sup> троица переметася от Тор-  
гоу, от святого и всемилостиваго Спаса, взле<sup>27</sup> Торговскы<sup>28</sup> и Боло-  
винскы<sup>29</sup> конецъ до церкви святого Георгия<sup>30</sup> да<sup>31</sup> до Куклине<sup>32</sup>  
лавицы<sup>33</sup>, а от Коуклине лавицы<sup>34</sup> да до стѣны по конецъ Враговѣ<sup>35</sup>  
оулицы<sup>36</sup>; и выгорѣ три<sup>37</sup> конца: Опоцкы<sup>38</sup> конецъ<sup>39</sup>, Городецкы<sup>40</sup>  
конецъ<sup>40</sup>, Острыа<sup>41</sup> лавицы конецъ, и княжи<sup>42</sup> дворъ по самъ Торгъ,  
и церкви огорѣша. Того<sup>43</sup> лѣта в великой<sup>44</sup> постъ они поганаа<sup>45</sup>  
Латина<sup>46</sup> изгонивше изгоною, и не вѣроуа<sup>47</sup> въ крестное цѣлование<sup>48</sup>,  
на то обидное мѣсто на Озолицю<sup>49</sup>, на землю святыя Троица,  
л. 93 и церковь святого Михаила || сожгоша<sup>г</sup> 50, и 9 человекъ сожгоша<sup>51</sup>.  
В то же время, на то же лѣто<sup>52</sup> князь псковской Олександръ<sup>53</sup> Ва-  
сильевичъ с посадники псковскими<sup>54</sup> и съ<sup>55</sup> псковичи ехавше<sup>56</sup> в на-  
садѣхъ<sup>57</sup> и в лодьяхъ на<sup>58</sup> то же мѣсто<sup>58</sup> на Озолицю<sup>59</sup>, и шедше  
в Немецкую землю<sup>60</sup>, тако же много людей мужъ<sup>61</sup> и женъ по-  
жгоша, и мѣсть<sup>62</sup> мстиша за тыа<sup>63</sup> головы за<sup>64</sup> неповинныа<sup>65</sup>. Того же

<sup>а</sup> В рукописи: Полонощи; испр. по А II      <sup>6</sup> В рукописи: вечер с р над стро-  
кой      <sup>в</sup> В рукописи: уклине      <sup>г</sup> В рукописи: или сожгоша, причем или зачер-  
кнуто киноварью

1 вѣчи      2—2 бысть знамение      3 воскресения      4 святыя      5—5 да книги  
выносиша      6 свыше      7 стѣнь      8 острова      9 150      10 васильевичъ      11 псков-  
ския      12 ѣхаша      13 святыя      14 желачко      15 старинѣ      16 во      17 повѣсиша  
18 же лѣта      19 зимнее      20 свадьбахъ      21 въ 22 день      22 тимофея      23 пскове  
24 гоболе      25 мясника      26 святыя      27 возле      28 торговскыи      29 боловинскыи  
30 георгия      31 Нет      32 дуплине      33 лавки      34 лавицы      35 врагове      36 улице  
37 3      38 опоцкыи      39 конецъ      40—40 Нет      41 острия      42 княжи      43 того же  
44 великий      45 поганая      46 латыня      47 вѣруа      48 цѣлование      49 озолицю  
50 сожгоша      51 Нет      52 мѣсто      53 александръ      54 Нет      55 со      56 ѣхавше  
57 насадехъ      58—58 Нет      59 озолицю      60 Нет      61 мужей      62 мѣсть      63 тыа  
64 Нет      65 неповинныа

лѣта за мало время ехавше<sup>1</sup> Немци<sup>2</sup> у снѣках<sup>3</sup> и в лодьяхъ 1459  
въ<sup>4</sup> Псковскоую землю, в Норовоу<sup>5</sup> рѣкоу, и насадоу псков- —60  
скоую у ловцовъ отѣяша<sup>6</sup> с поущичами<sup>6</sup> и съ<sup>7</sup> всею запасом  
ратнымъ, и в Березкои<sup>8</sup> волости 40<sup>9</sup> дворовъ и 2 двора<sup>9</sup> выжгоша,  
а люди богъ оублюде. Того же лѣта бысть знамение: от гро-  
моу, оу<sup>10</sup> Вельи, в монастыри святого Спаса, вноутрь церкви, от  
огня громаго попалѣло, и по||номаря<sup>11</sup> въ церкви до<sup>12</sup> смерти<sup>12</sup> за- л. 93  
шибло. об.

В лѣто 6968. Тоя же осени приеха<sup>13</sup> посолъ от Новагорода во  
Псковъ, посадникъ Карпъ Савиничъ, и с нимъ дружина его, по  
челобитию немецкому и по сихъ<sup>а 14</sup> срокоу, и поеха<sup>15</sup> князь Оле-  
ксандръ<sup>16</sup> Васильевичъ и посадники новгородскыи<sup>17</sup> и посадники  
псковскыи<sup>18</sup> изо всѣхъ<sup>19</sup> концовъ<sup>19</sup> на Озольцу<sup>20</sup> и на Жолоцко<sup>21</sup>, на  
обидное мѣсто, земля и вода свята<sup>22</sup> Троица; и погани Немци<sup>23</sup>,  
познавшѣ свою виноу, не сташа на то<sup>24</sup> обидное мѣсто, на свои  
срокъ, и князь псковскыи<sup>25</sup> Олександръ<sup>26</sup> Васильевичъ и посадникъ<sup>27</sup>  
новгородскыи<sup>б 28</sup> и посадники<sup>29</sup> псковскыи<sup>30</sup>, и много ждавше пога-  
ных на то<sup>31</sup> мѣсто, и отѣхаше<sup>32</sup> прочь. Тое же зимы, в роже-  
ственное<sup>33</sup> говѣнье<sup>34</sup>, князь псковскыи<sup>35</sup> Олександръ<sup>36</sup> Васильевичъ ||  
с посадники псковскими и съ<sup>37</sup> псковичи ехавше<sup>38</sup> в Немецкую л. 94  
землю, и много повоеваше<sup>39</sup>, 70 верстъ, и три<sup>40</sup> ноци ночеваше<sup>41</sup>  
в Немецкой земли, и много животоу<sup>42</sup> пограбиша, и погостовъ немец-  
кыхъ<sup>43</sup> много<sup>44</sup> пожгоша, и б[ож]ницу<sup>в 45</sup> великоу выжгоша и [крес]тъ<sup>г</sup>  
с<sup>46</sup> божницы<sup>47</sup> сняша<sup>48</sup>, и 4 ко[ло]колы<sup>д</sup> сняша, и поа немецкого пой-  
мше<sup>49</sup>, и<sup>50</sup> головъ немецких много поимаше<sup>50</sup>, а все<sup>51</sup> то и<sup>51</sup> животъ  
и животину и головы ко<sup>52</sup> Псковоу правдиша<sup>52</sup>, а псковичъ всѣх  
богъ<sup>53</sup> оублюде<sup>53</sup> и<sup>54</sup> святаа троица<sup>54</sup>, ни<sup>55</sup> единъ человекъ не  
оугыблъ<sup>56</sup>. Того же лѣта, месяца генваря 20 день, на память свя-  
того<sup>57</sup> и<sup>57</sup> преподобнаго и<sup>58</sup> богоноснаго<sup>58</sup> Еоуфимиа<sup>59</sup> великого<sup>60</sup>,  
князь Василей Васильевичъ приеха<sup>61</sup> с Москвы въ свою отчину

<sup>а</sup> В Псковской 1-й летописи: их <sup>б</sup> В рукописи: новгородской <sup>в</sup> На месте  
букв ож прорвана бумага <sup>г</sup> На месте букв крес прорвана бумага; недоста-  
ющие буквы восполнены по А II <sup>д</sup> На месте букв ло прорвана бумага

1 ѣхавше 2 нѣмцы 3 снѣках 4 во 5 норову 6-6 Нет 7 со 8 берез-  
скои 9-9 42 двора 10 в 11 понамаря 12-12 Нет 13 приѣха 14 их 15 поѣха  
16 александръ 17 новгородския 18 псковския 19-19 всех концов 20 озо-  
лицу 21 желачко 22 святаа 23 нѣмцы 24 то 25 псковской 26 але-  
ксандръ 27 посадники 28 новгородския 29 Нет 30 псковския 31 то  
32 отѣхаша 33 роженственное 34 говѣние 35 псковской 36 александръ  
37 со 38 ѣхаша 39 повоевали 40 з 41 начеваша 42 живота 43 не-  
мецких 44 Нет 45 божницу 46 з 47 божницы 48 взяша 49 поимаша  
50-50 Нет 51-51 весь 52-52 провадиша ко пскову 53-53 ублюде богъ  
54-54 Нет 55 не 56 погиблъ 57-57 Нет 58-58 отца 59 еуфимия  
60 великаго 61 приѣха

1460 в Великой<sup>1</sup> Но||въгород, съ своими сынами<sup>2</sup> съ князем Юрьемъ  
 л. 94 и съ<sup>3</sup> княземъ<sup>3</sup> Андрѣемъ<sup>4</sup> о всѣх<sup>5</sup> своих оуправах; и оуслышавша<sup>6</sup>  
 об. псковичи князя великого в Новѣгородѣ<sup>7</sup>, и послаша послов своих  
 в Великой<sup>8</sup> Новѣгород, Юрья посадника Тимофеевича<sup>9</sup>, Максима  
 Ларивоновича<sup>10</sup>, и бояр изо всѣх<sup>11</sup> концов<sup>12</sup>, и даш[а]<sup>13</sup> псковичи  
 на даровѣ<sup>14</sup> княз[ю]<sup>15</sup> [в]еликому<sup>16</sup> 50 рубливъ. И повелѣша им  
 бити челомъ господину<sup>17</sup> и<sup>17</sup> государю великому<sup>18</sup> князю<sup>19</sup> Василью  
 Василевичю о жаловании и о печаловании своеа<sup>20</sup> отчине моужей  
 псковичъ добровольных людей, что есмѣ<sup>21</sup> приобижени от поганых  
 Немецъ<sup>22</sup> и водою и землею и головами, и церкви божия<sup>23</sup> пожжени  
 от поганныхъ<sup>24</sup> на миру и на крестномъ цѣловании<sup>25</sup>. И по том бише<sup>26</sup>  
 л. 95 челомъ князю великому || о князи<sup>27</sup> Олександрѣ<sup>28</sup> Васильевиче, чтобы  
 емоу быти от тебе намѣстником, а во Псковѣ<sup>29</sup> князем. Князь вели-  
 кой отвѣща сие: язъ<sup>30</sup> васъ<sup>31</sup> свою вотчину<sup>32</sup> хошю<sup>33</sup> жаловати  
 и боронити от поганныхъ<sup>34</sup>, яко же отци<sup>35</sup> наши и дѣди<sup>36</sup> наши<sup>37</sup> князи  
 великии<sup>38</sup>; а что ми<sup>39</sup> повѣстоуетъ<sup>40</sup> о князи Олександрѣ<sup>41</sup> Черто-  
 ризском, и о том васъ свою вотчину<sup>42</sup> жалоую: ажъ толко поцѣ-  
 луетъ<sup>43</sup> животворящей крестъ князь Олександръ<sup>44</sup> ко мнѣ к вели-  
 кому князю и к моимъ дѣтемъ к великим княземъ, что емоу зла  
 на насъ не хотѣти ни мыслити, ино боуди вамъ князь, а<sup>45</sup> от мене  
 намѣстникъ. И оуслышавъ князь Александръ отвѣт князя великого,  
 и не въсхотѣ<sup>46</sup> цѣловати<sup>46</sup> к ним, ни къ его дѣтемъ, и поеха<sup>47</sup> изо  
 л. 95 Пскова, а псковичи емоу много || биша челом, чтобы ся осталъ,  
 об. и<sup>48</sup> нѣ<sup>48</sup> поеха<sup>49</sup> в Литвоу, а псковского челобитѣа<sup>50</sup> не приять<sup>51</sup>, ме-  
 сяца февраля въ 10<sup>52</sup>, на память святого мученика Харлампиа<sup>53</sup>.  
 И князь великой оуслышав, что князя Александра во Псковѣ<sup>54</sup> нетъ<sup>55</sup>  
 и посла сына своего князя Юрья<sup>56</sup> с<sup>57</sup> бояры во Псковъ, и посадники  
 псковскии<sup>58</sup> и бояръ<sup>59</sup> срѣтоша его за роубежом, на Доубровнѣ<sup>60</sup>,  
 с великою честью<sup>61</sup>, и приеха<sup>62</sup> во Псковъ в неделю сыропоусную<sup>63</sup>,  
 месяца февраля 24<sup>64</sup>, на память<sup>65</sup> обрѣтениа<sup>66</sup> честныя главы Иоана<sup>67</sup>

<sup>а</sup> На месте буквы, взятой в квадратные скобки, прорвана бумага  
<sup>б</sup> В рукописи: вамъ <sup>в-в</sup> В Псковской 1-й летописи: онъ же

1 великии	2 сыны	3-3 Нет	4 андреем	5 всех	6 услышавше
7 новѣгороде	8 великии	9 тимофѣевича	10 ларионовича	11 всех	12 кон-
цев	13 даша	14 дарове	15 князю	16 великому	17-17 Нет
18 и вели-	19 Нет	20 своея	21 есмѣ	22 немецъ	23 божия
24 поганных	25 целованьи	26 биша	27 князе	28 александре	29 пскове
30 аз	31 вас	32 отчину	33 хошю	34 поганных	35 отцы
36 дѣды	37 Нет	38 великия	39 мнѣ	40 повѣстоуете	41 александре
42 отчину	43 поцелуетъ	44 але-	45 Нет	46-46 восхотѣ целовати	47 поѣха
48 он	49 поѣха	50 че-	51 прият	52 10 день	53 харлампиа
54 пскове	55 нѣтъ	56 юрья	57 з	58 псковскии	59 бояре
60 дубровне	61 честью	62 приѣха	63 сыро-	64 въ 24 день	65 Нет
66 обрѣтение	67 иоанна				

Крестителя, а игоумены и священники<sup>1</sup> и диаконы<sup>2</sup>, все<sup>3</sup> священ- 1460  
ство, его<sup>3</sup> срѣтоша съ<sup>4</sup> кресты противу старого Възнесения<sup>5</sup> на  
Поли. И вниде князь великий<sup>6</sup> Юрьи Васильевичъ во град Псковъ  
и въ храмъ святыя<sup>7</sup> Троица, и все священство пѣвше емоу великия<sup>8</sup>  
много лѣтъ, || и посадиша его на столѣ отца своего<sup>9</sup> великого князя л. 96  
Василья Васильевича, и знамена<sup>10</sup> его честнымъ и животворящим  
крестомъ, и посадники псковский<sup>11</sup> и весь<sup>12</sup> Псковъ приаша<sup>13</sup> его честно  
в князи<sup>14</sup> дворѣ. И по том посадники псковский<sup>15</sup> и весь<sup>16</sup> Псковъ бише<sup>17</sup>  
емоу челомъ, чтобы еси, господинъ, пожаловалъ, дал<sup>18</sup> бы еси намъ<sup>18</sup>  
от князя великого и от себѣ<sup>19</sup> намѣстника, а<sup>20</sup> Псковѣ<sup>21</sup> княземъ,  
князя Иоанна<sup>22</sup> Васильевича; и князь Юрьи, сынъ князя<sup>23</sup> великого<sup>23</sup>  
Василья Васильевича, пожалова свою вотчину<sup>24</sup> по повелинью<sup>25</sup> отца  
своего Василья Васильевича<sup>26</sup> и брата своего Иоанна<sup>27</sup> Васильевича  
и по псковскому челобитию, дать<sup>28</sup> князя Иоана<sup>29</sup> Васильевича кня-  
земъ во Псковъ. И приаша<sup>30</sup> его посадники псковский<sup>31</sup>, весь<sup>32</sup> Псковъ,  
с<sup>33</sup> великою<sup>33</sup> честию<sup>33</sup>; || и посадиша на княжении<sup>34</sup> въ<sup>35</sup> святѣи Троици<sup>36</sup>, л. 96  
месяца марта 23<sup>37</sup>, на память святого мученика<sup>38</sup>, и даша ему всю об.  
княжю<sup>39</sup> пошлиноу; и цѣлова<sup>40</sup> крестъ ко Пскову по всей псков-  
ской пошлине<sup>41</sup>. А князь великой Василей Васильевичъ был в Вели-  
комъ Новѣгородѣ<sup>42</sup> 6 недель, и<sup>42</sup> поеха на Москву<sup>43</sup> месяца марта  
въ 1 день, на память преподобныя Еоудокія<sup>44</sup>. И по том, того же  
времени, приехаша<sup>45</sup> пословѣ<sup>46</sup> немецкыи<sup>47</sup> во Псковъ, от князя местера  
ризкого<sup>48</sup>, бити челом великому князю Юрью Василевичю за юрьев-  
цовѣ<sup>49</sup> о перемирьи. И князь великой Юрьи Васильевичъ приатъ<sup>50</sup>  
ихъ челобитие, и дать<sup>51</sup> им срокъ о перемирьи до Рожества хри-  
стова, а съезду<sup>52</sup> быти на Оуспение святыя<sup>53</sup> богородица; а на том  
на всемъ немецкыи<sup>54</sup> пословѣ<sup>55</sup> великому князю рукоу даше<sup>56</sup> л. 97  
и крестъ цѣловаше<sup>57</sup>. А былъ князь великой Юрьи Васильевичъ во  
Псковѣ<sup>58</sup> три<sup>59</sup> недели и 2 дни, а посадники<sup>60</sup> псковскыи<sup>61</sup> честиша<sup>62</sup>  
его<sup>63</sup> и дариша его, и даша ему 100 рублевъ; и поеха<sup>64</sup> из Пскова

<sup>а</sup> В Псковской 1-й летописи (Т.): а во <sup>б</sup> После весь была написана и со-  
скоблена какая-то буква <sup>в-в</sup> В рукописи с с великою, причем с великою  
написано на нижнем поле с выносным знаком <sup>г</sup> В рукописи: посадни

1 священники	2 диаконы	3-3 Нет	4 со	5 вознесенъ	6 великий
7 святыя	8 великия	9 его	10 знаменная	11 псковския	12 весь
13 при- яша	14 княжи	15 псковския	16 весь	17 биша	18-18 Нет
19 себе	20 на	21 пскове	22 ивана	23-23 великого князя	24 отчину
25 по- вѣлнью	26 васильевича	27 ивана	28 дать	29 ивана	30 приаша
31 псковския	32 и весь	33 честию	34 княжение	35 во	36 троицы
37 въ	23 день	38 мученика никона	39 княжю	40 целова	41 пошлинѣ
42 но- вѣгороде	43-43 Нет	44 матери нашей евдокѣ	45 приѣхаша	46 послове	
47 немецкия	48 рискго	49 юрьевцев	50 прият	51 дал	52 съѣзду
53 свя- тыя	54 немецкия	55 послове	56 даша	57 целоваша	58 пскове
59 3	60 посадники	61 псковския	62 чтиша	63 Нет	64 поѣха



1460 месяца марта въ 18<sup>1</sup>, и посадники псковския<sup>2</sup> и боярь<sup>3</sup> проводиша  
—61 его с честью<sup>4</sup> и за псковский<sup>5</sup> рубежь 20 верстъ.

В лѣто 6969. Приехаше<sup>6</sup> немецкыя<sup>7</sup> пословѣ<sup>8</sup>, соудья<sup>а 9</sup> великий, от арцибискоупа<sup>10</sup> ризского<sup>11</sup> и от юрьевского пискоупа<sup>12</sup> и от всеа<sup>13</sup> Немецкоя<sup>14</sup> земли в Великой Новѣгород к<sup>15</sup> владычѣ<sup>16</sup> Ионе<sup>б 17</sup> и к посадником новгородским<sup>18</sup> и ко всему Великому Новоугороду бити челом послоу великого князя Василья Васильевича и моужемъ новгородцем, тако же и || псковскому<sup>в</sup> послоу посаднику<sup>об.</sup> Зиновью<sup>19</sup> Михайловичю, о перемирьи, чтобы<sup>20</sup> князь великой Василей Васильевичъ далъ перемирье<sup>20</sup> съ<sup>21</sup> псковичи на 5 лѣт Немцом<sup>22</sup>. И князя великого посоль и Новгород с<sup>23</sup> псковичи спросившися, и посла на Москву князю<sup>24</sup> великому своих гонцовъ от великого Новгорода и от<sup>25</sup> Пскова, възвѣщая<sup>26</sup> ему немецких<sup>27</sup> пословъ челобитие: а еще, государь<sup>28</sup>, князь великой, покладаемъ<sup>г</sup> на<sup>29</sup> тобѣ оупование<sup>29</sup>. И князь великой Василей<sup>д</sup> Васильевичъ, Иоанъ<sup>30</sup> Васильевич<sup>д 30</sup>, поволить нам, ево вотчине<sup>31</sup>, великому Новгороду и Пскову дати перемирье на тоую<sup>32</sup> 5 лѣт. И князя местера ризского<sup>33</sup> послы<sup>34</sup> и юрьевский<sup>35</sup> послы на том перемирьи<sup>36</sup> Великом<sup>37</sup> Новѣгородѣ<sup>38</sup> и крестъ цѣловаша<sup>39</sup>, тако же || л. 98 и послы псковския<sup>40</sup>; а в тоую<sup>41</sup> 5 лѣт на спорномъ мѣсте ловити псковичемъ къ своему берегу, а<sup>42</sup> юревцом и пискупоу<sup>е</sup> юрьевскому к своему берегу<sup>42</sup>. И приехаше<sup>43</sup> из Новгорода во Псковъ послы немецкия<sup>44</sup> по князя великого прикончанью<sup>45</sup>; и еще от Пскова пред ними<sup>46</sup> тако же крестъ цѣловаша<sup>47</sup> соудьи псковский<sup>48</sup> и соцкии<sup>49</sup>, что на том перемирьи пописаны грамоты и печати прикладены, что тое перемирье держати<sup>50</sup> крѣпко в тоу 5<sup>51</sup> лѣт. Того же лѣта пско-

<sup>а</sup> В рукописи: оуя (ср. Псковскую 2-ю летопись, 6970 г.) <sup>б</sup> Между буквами о и н была написана, повидимому, какая-то буква и стерта <sup>в</sup> Буква в переделана из м; между буквами в и с была написана и стерта буква у <sup>г</sup> В рукописи: на подкладеамъ, причем на зачеркнуто киноварью <sup>д—д</sup> Так в рукописи <sup>е</sup> В рукописи: пискоу

<sup>1</sup> 18 день (после слова день написано и зачеркнуто крестом: въ)  
<sup>2</sup> псковския <sup>3</sup> бояре <sup>4</sup> честью <sup>5</sup> псковский <sup>6</sup> приѣхаша <sup>7</sup> немецкия  
<sup>8</sup> послове <sup>9</sup> уя <sup>10</sup> арцибискупа <sup>11</sup> ризского <sup>12</sup> пископа <sup>13</sup> всея <sup>14</sup> немецкия  
<sup>15</sup> ко <sup>16</sup> владыце <sup>17</sup> ионѣ <sup>18</sup> новгородцкимъ <sup>19</sup> зеновью  
<sup>20—20</sup> Вдоль поля с выносным знаком: чтобы князь великий василей васильевичъ дал перемирье <sup>21</sup> со <sup>22</sup> нѣмцомъ <sup>23</sup> со <sup>24</sup> ко князю <sup>25</sup> Нет <sup>26</sup> возвѣщая <sup>27</sup> немецких <sup>28</sup> Нет <sup>29—29</sup> упование на тобя <sup>30—30</sup> Нет <sup>31</sup> отчине  
<sup>32</sup> ту <sup>33</sup> ризского <sup>34</sup> Нет <sup>35</sup> юрьевские <sup>36</sup> перемирье <sup>37</sup> в великомъ  
<sup>38</sup> новегороде <sup>39</sup> целоваша <sup>40</sup> псковския <sup>41</sup> ту <sup>42—42</sup> Вдоль поля с выносным знаком: а юревцом и пискупу к своему берегу <sup>43</sup> приѣхавши  
<sup>44</sup> немецкия <sup>45</sup> докончанию <sup>46</sup> ними <sup>47</sup> целоваша <sup>48</sup> псковские  
<sup>49</sup> соцкия <sup>50</sup> держати <sup>51</sup> пять

вичи<sup>а</sup> послы<sup>1</sup> своя с новгородским<sup>2</sup> посломъ Якова Кротова и инѣх<sup>3</sup> 1461  
 боярь, въ<sup>4</sup> Юрьевъ, к пискупоу<sup>5</sup> юрьевскомуу и ко всемъ<sup>6</sup> юрев-  
 цомъ<sup>7</sup> и ко арцибискупоу<sup>8</sup> ризскому<sup>9</sup> роуки<sup>10</sup> имати; и пискуупъ  
 даше роуку на том прикончаньи<sup>11</sup> послоу новгородскому<sup>12</sup> || и псков-  
 скому, а ратмани поцѣловаше<sup>13</sup> крестъ по своей вѣри<sup>14</sup>, а<sup>15</sup> что л. 98  
 тая 5<sup>16</sup> лѣт держати<sup>17</sup> крѣпко; и отдаваше Немци<sup>18</sup> псковскыя<sup>19</sup> об.  
 иконы, что на Жалачке<sup>20</sup> сожгоша церковь святого<sup>21</sup> архангела  
 Михаила, и товаръ псковскыи<sup>22</sup> отдаваше<sup>23</sup>, и всемоу исправоу  
 оучинише<sup>24</sup>. Того же лѣта поеха<sup>25</sup> из Пскова князя<sup>26</sup> великого намѣ-  
 стникъ князь Иоанъ<sup>27</sup> Стрыга, в неделю святыхъ отецъ 318, а пско-  
 вичи с<sup>28</sup> ним послаша<sup>28</sup> послы своя, съ князем псковскимъ<sup>6 29</sup> Иоаном<sup>30</sup>  
 Васильевичемъ, къ<sup>31</sup> князю великому посадника Максима Ларивоно-  
 вича<sup>32</sup> и инѣх<sup>33</sup> боярь, чтобы князь великой печаловался своею вот-  
 чиною mouжеи пскович<sup>34</sup> добровольныхъ людей; и послаша псковичи  
 къ<sup>35</sup> князю великому 50 рублиев || на даровѣ<sup>36</sup>. Того же лѣта приехаше<sup>37</sup> л. 99  
 послы немецкыя<sup>38</sup> от арцибискупа<sup>39</sup> юрьевского и от всеи Немецкой<sup>40</sup>  
 земли по свое святыство, и полониковъ<sup>41</sup> своих и<sup>42</sup> все своя поимаше<sup>42</sup>  
 и всемоу псковичи<sup>43</sup> исправоу оучиниша. Того же лѣта приехаше<sup>44</sup>  
 псковскыи<sup>45</sup> послы от великого князя Василья Васильевича, посад-  
 никъ Максимъ и бояре вси добры здоровы, а князь великой свою  
 вотчиною<sup>46</sup> жалоуетъ добровольныхъ людей врекается стояти<sup>47</sup> и боро-  
 нити<sup>47</sup> за домъ святыа<sup>48</sup> Троица и за mouжьи<sup>49</sup> псковичъ. Того же  
 лѣта прислаше<sup>50</sup> князь великой<sup>51</sup> Василей Васильевичъ намѣстника  
 своего во Псков на княжение князя Володимера Андрѣевича, а не  
 по псковскомуу прошению ни по старинѣ; || и псковичи приаша<sup>52</sup> его л. 99  
 с<sup>53</sup> честию<sup>53</sup> и посадиша его на княжении<sup>54</sup> во Псковѣ. Того же лѣта об.  
 заложилша церковь каменую<sup>55</sup> на Мелотовѣ<sup>56</sup> Оuspение<sup>57</sup> святѣи<sup>58</sup> бого-  
 родици<sup>59</sup>.

<sup>а</sup> В Псковской 1-й летописи (Т.): послаша псковичи <sup>б</sup> Буквы пско напи-  
 саны на поле с выносным знаком <sup>в</sup> Между буквами о и н была, повиди-  
 мому, написана и стерта какая-то буква

<sup>1</sup> послаша послы <sup>2</sup> новгородцким <sup>3</sup> иных <sup>4</sup> въ <sup>5</sup> пископу <sup>6</sup> всѣмъ  
<sup>7</sup> юрьевцомъ <sup>8</sup> арцибискупомъ <sup>9</sup> римскому; над строкой выносной знак и  
 на поле с выносным знаком: ризскому; внизу на поле: <sup>11</sup> <sup>10</sup> руки <sup>11</sup> при-  
 кончании <sup>12</sup> новгородцкому <sup>13</sup> поцеловаша <sup>14</sup> вѣры <sup>15</sup> Нет <sup>16</sup> пять  
<sup>17</sup> держати <sup>18</sup> нѣмцы <sup>19</sup> псковския <sup>20</sup> желачке <sup>21</sup> святого <sup>22</sup> псковскыи  
<sup>23</sup> отдаваша <sup>24</sup> учинивше <sup>25</sup> поѣха <sup>26</sup> князь <sup>27</sup> иванъ <sup>28—28</sup> послаша  
 с нимъ <sup>29</sup> псковскимъ <sup>30</sup> иваномъ <sup>31</sup> ко <sup>32</sup> ларионовича <sup>33</sup> иныхъ  
<sup>34</sup> псковичъ <sup>35</sup> ко <sup>36</sup> дарове <sup>37</sup> Нет <sup>38</sup> неметцкия <sup>39</sup> арцибискупа  
<sup>40</sup> немецкой <sup>41</sup> полоняников <sup>42—42</sup> Нет <sup>43</sup> пскову <sup>44</sup> приѣхаша  
<sup>45</sup> псковскыи <sup>46</sup> отчину <sup>47—47</sup> боронити и стояти <sup>48</sup> святыа <sup>49</sup> mouжеи  
<sup>50</sup> прислаша <sup>51</sup> Нет <sup>52</sup> приаша <sup>53—53</sup> честно <sup>54</sup> княжение <sup>55</sup> каменну  
<sup>56</sup> мелетове <sup>57</sup> успения <sup>58</sup> святыа <sup>59</sup> богородица

1462 В лѣто 6970<sup>1</sup>. Заложиша псковичи Новей<sup>2</sup> городеч<sup>3</sup> на обид-  
номъ мѣсте, над Великим озером, при князи псковском Володимери<sup>4</sup>  
Ондрѣвиче<sup>5</sup> и при посаднике<sup>6</sup> степенном<sup>7</sup> Максиме Ларивоновиче<sup>8</sup>;  
того же лѣта и свершиша<sup>9</sup> его, и церковь поставиша в ней святого  
архаггела Михаила и освящаша. А делаше<sup>10</sup> его мастера<sup>11</sup> псковския<sup>12</sup>  
и с волощаны, 60 человекъ псковскихъ<sup>13</sup> мастеровъ, а взяше<sup>14</sup> от  
него, тако же и от церкви, дѣла своего мзду оу всего Пскова  
60 рублей, а по том придаше<sup>15</sup> 30 роублевъ. Того же лѣта преста-  
л. 100 вися, месяца || марта, князь велики<sup>16</sup> Василей Васильевичъ; и седѣ<sup>17</sup>  
на великое княжение на Москвѣ князь великой Иоанъ<sup>18</sup> Васильевичъ.  
Того же лѣта скопившися поповѣ<sup>19</sup> невкоупнии, бише<sup>20</sup> челом Пскову,  
чтобы пятому сбору<sup>21</sup> быти<sup>22</sup>. И псковичи повелѣша пятому сбо-  
роу<sup>23</sup> быти оу Похвалѣ<sup>24</sup> святей<sup>25</sup> богородици<sup>26</sup>, да оу Покрова свя-  
тей<sup>27</sup> богородици<sup>28</sup>, да оу святого Духа за Домонтовою<sup>29</sup> стѣ-  
ною. Того же лѣта заложише<sup>30</sup> церковь каменую оу примостыа  
на Запсковьи святого Козьмы и Демьяна<sup>31</sup> князь псковскыи<sup>32</sup>  
Володимеръ Ондрѣвич<sup>33</sup> и посадники степенныи<sup>34</sup>, Зиновей Ми-  
хаиловичъ. Того же лѣта и псковичи заложиша иныи горо-  
докъ новъ на Володчине<sup>35</sup> горѣ, и нарекоша и Володимерецъ<sup>36</sup>.  
л. 100 об. Того же лѣта и церковь поставиша || святого Николы и освящаша.  
Того же лѣта задѣлаша псковичи прясло стѣны на Кромѣ от<sup>37</sup>  
Великия<sup>38</sup> рѣки, и врата на рѣкоу врядиша<sup>39</sup>, а<sup>40</sup> сторонныя стѣны  
в вышину надѣлаше<sup>40</sup>, подле Великоую рѣкоу, от Коутняго костра<sup>41</sup>  
да<sup>42</sup> и до Смердѣих<sup>43</sup> воротъ, как с<sup>44</sup> другою сторонѣ<sup>45</sup> вздѣлано<sup>46</sup>  
преже тако же в вышину от Псковѣ<sup>47</sup> рѣкѣ<sup>48</sup>. Тоа<sup>49</sup> же осени  
выгнаша псковичи месяца сентября<sup>50</sup> при посаднике степенномъ  
Максиме Ларивоновиче<sup>51</sup> князя Володимера; а онъ приеха<sup>52</sup> не по  
псковской старины<sup>53</sup>, псковичи не зван, а на народ не благъ, и изо  
Пскова с<sup>54</sup> бесчестием поеха<sup>55</sup> на Москву к великому князю Иоану<sup>56</sup>  
Васильевичю жалитися<sup>57</sup> на псковичъ; а былъ во Псковѣ<sup>58</sup> с полтора  
годоу и<sup>59</sup> не полны<sup>59</sup> на столу. ||

<sup>1</sup> 6970-го    <sup>2</sup> новой    <sup>3</sup> городец    <sup>4</sup> володимере    <sup>5</sup> андрѣвиче    <sup>6</sup> по-  
садникъ    <sup>7</sup> псковскомъ    <sup>8</sup> ларионовиче    <sup>9</sup> совершиша    <sup>10</sup> дѣлаша    <sup>11</sup> ма-  
стеры    <sup>12</sup> псковскія    <sup>13</sup> псковскихъ    <sup>14</sup> взяша    <sup>15</sup> придаша    <sup>16</sup> великии  
<sup>17</sup> сѣде    <sup>18</sup> иван    <sup>19</sup> попове    <sup>20</sup> биша    <sup>21</sup> собору    <sup>22</sup> быти во пскове  
<sup>23</sup> собору    <sup>24</sup> похвалы    <sup>25</sup> святыя    <sup>26</sup> богородица    <sup>27</sup> святыя    <sup>28</sup> богоро-  
дица    <sup>29</sup> домантовою    <sup>30</sup> заложиша    <sup>31</sup> дамяна    <sup>32</sup> псковской    <sup>33</sup> ан-  
дрѣвичъ    <sup>34</sup> степенныя    <sup>35</sup> володчинѣ    <sup>36</sup> володимерецъ    <sup>37</sup> у от    <sup>38</sup> ве-  
ликия    <sup>39</sup> урядиша    <sup>40-40</sup> Вдоль поля с выносным знаком: а сторонныя стѣны  
в вышину надѣлаша    <sup>41</sup> острова    <sup>42</sup> Нет    <sup>43</sup> смердѣихъ    <sup>44</sup> з    <sup>45</sup> стороны  
<sup>46</sup> вдѣлано    <sup>47</sup> псковы    <sup>48</sup> рѣки    <sup>49</sup> тоя    <sup>50</sup> сентября    <sup>51</sup> ларивоновичи  
<sup>52</sup> приѣха    <sup>53</sup> старинѣ    <sup>54</sup> з    <sup>55</sup> поѣха    <sup>56</sup> ивану    <sup>57</sup> жалитися    <sup>58</sup> пскове  
<sup>59-59</sup> Нет

В лѣто 6971<sup>1</sup>. Посадникъ степенный<sup>2</sup> Максим послаша<sup>а</sup> псковичъ<sup>3</sup> 1462  
 послы своя Тимофея посадника и Стефана Юрьева вноука, Иакова<sup>4</sup> —63  
 Кротова и Матоутоу и инѣх<sup>5</sup> бояръ къ<sup>6</sup> князю великому Иоану<sup>7</sup> л. 101  
 Васильевичю просити князя во Псковъ, по псковской старине<sup>8</sup>, ко-  
 торѣи<sup>9</sup> князь Пскову люб. Тоя же зимы приеха<sup>10</sup> посолъ псков-  
 ский<sup>11</sup> с Москвы от князя великого Иоана<sup>12</sup> Васильевича, посадникъ  
 Тимофеи Власъевичъ и бояръ<sup>13</sup> псковскихъ<sup>14</sup> вси здоровы<sup>15</sup>, и повесто-  
 ваше<sup>16</sup> посолство Пскову на вечи<sup>17</sup>, что князь великой<sup>18</sup> на Псковъ<sup>18</sup>  
 подивилъ на свою вотчиноу<sup>19</sup>, а про то есмѣ<sup>20</sup> оу великого князя и  
 по три<sup>21</sup> дни на очех не были посолства правити про князя Володи-  
 мера Ондръевича, и добише<sup>22</sup> челом князю великому. || И князь ве- л. 101  
 лкой ихъ<sup>23</sup> челобитье<sup>23</sup> прия<sup>6</sup> 24; и посолство исправиша великому<sup>26</sup>.  
 князю; и князь велики<sup>25</sup> отчину свою жаловалъ Пскова добровол-  
 ных люди<sup>26</sup> по старине: которого князя хотите, || и язъ вамъ того  
 дамъ. И князь великой повелѣ посадникоу Тимофею явити Пскову:  
 которого князя псковичи оусхотят<sup>27</sup>, и язъ вамъ того дамъ, и вы на-  
 писавъ<sup>в</sup> грамоту да пришлите ко мнѣ с<sup>28</sup> боярином своимъ. И пско-  
 вичи на том же времени послаша гонца своего, Юшка Фоминича  
 Вѣлебина<sup>29</sup> къ<sup>29</sup> князю великому с<sup>30</sup> грамотою, а в грамотѣ<sup>31</sup> написа  
 просити князя во Псковъ Иоана<sup>32</sup> Александровича Звѣнигородского<sup>33</sup>.  
 Того<sup>34</sup> же лѣта посадник псковский<sup>35</sup> степенный<sup>36</sup> Федор Никифо-  
 ровичъ отнялъ оу ползобенья<sup>6</sup> 37 палицу. || Того же лѣта Немци<sup>38</sup> л. 102  
 юрьевци<sup>39</sup> посла псковского Кондрата сотцкого и гостя псковского  
 всадиша<sup>40</sup> в погребъ, и псковичи немецкого<sup>41</sup> гостя посадиша в по-  
 гробъ, а на мироу и на крестном<sup>42</sup>. Тоя же зимы в великое говение<sup>43</sup>,  
 месяца марта 21 день, на память святого Якова<sup>44</sup> Исповѣдника,  
 в понедельник, въ 1<sup>45</sup> час дни, приидоша Немци<sup>46</sup> ратью к Новому  
 городку, съ<sup>47</sup> многым<sup>48</sup> замышлением, в силѣ тяжце, и отстоу-  
 пиша<sup>49</sup> городокъ, и начаша пушки<sup>50</sup> шибати<sup>51</sup> на город, а  
 инаа<sup>51</sup> сила немецкая начаша воевати и жещи псковския<sup>52</sup> исады.

<sup>а</sup> В Тихановском списке: послаша псковичи послы своя, Тимофѣя посадника Власъевича, и т. д. <sup>б</sup> Последняя буква наполовину заклеена <sup>в</sup> Буква п переделана из какой-то другой буквы

1 6971-го	2 степенной	3 псковичи	4 иякова	5 иных	6 ко	7 ивану
8 старинѣ	9 которой	10 приѣхал	11 псковской	12 ивана	13 бояре	
14 псковския	15 здоровы	16 повѣствоваша	17 вече	18—18 псковской		
19 отчину	20 есме	21 3	22 добиша	23—23 челобитье их	24 прия	25 вели-
кии	26 людей	27 восхотят	28 з	29—29 велебина	ко	30 з
31 грамоте						
32 ивана	33 звенигородского	34 ого	35 Нет	36 степенной	37 полу-	
зобенья	38 немцы	39 юрьевцы	40 посадиша	41 неметцкого	42 кре-	
стномъ	целованьи	43 говѣние	44 иякова	45 1-и	46 нѣмцы	47 со
48 многим	49 оступиша	50—50 шибати	пушки	51 иная	52 псковския	

1463 И князь Иоанъ<sup>1</sup> Иоановичъ<sup>2</sup> дябренских<sup>3</sup> князеи теми часы присла из городка во<sup>4</sup> Псковъ<sup>4</sup> гонца своего человека Якоуша, что рать немецкаа<sup>5</sup> под городком. И посадникъ степенни<sup>6</sup> Федоръ Никифоровичъ и посадникъ Тимофеи<sup>7</sup> псковичи, не много того же<sup>8</sup> л. 102 об. дне<sup>9</sup> съвокоупившеся<sup>10</sup>, и поехаше<sup>11</sup> к городку; и приидоша псковичи на завтрея; а Немци<sup>12</sup>, оуслышавша<sup>13</sup> псковскую силоу, и отбѣгоша от городка, и запасъ свои помѣташа<sup>14</sup>. И посадник Федоръ и Тимофеи со псковичами бывъ<sup>15</sup> городку<sup>16</sup> неделю, а Немци<sup>17</sup> не рядя того что псковская<sup>18</sup> сила в городку, того же месяца 27<sup>18</sup>, в неделю, въ 1<sup>19</sup> час дни, за неделю до вербниці<sup>20</sup>, и пришедши да два исада болших<sup>21</sup> выжгоша, Островцы да Подолешие<sup>22</sup>, и христианъ<sup>23</sup> посѣкоша<sup>24</sup> много, а инѣхъ<sup>25</sup> в полонъ поведоша. А псковичи боялися болшей силѣ немецкой и не оударилася на нихъ, зане же они поидоша черес<sup>26</sup> озеро борзо въ свою землю с<sup>27</sup> городка, и постигнути не оуспѣша скорого<sup>28</sup> и борзого<sup>29</sup> ради шестви<sup>30</sup>. И посадникъ Федоръ и Тимофеи послаша гонца с<sup>31</sup> грамотою ко Пскову, что Немци<sup>32</sup> воют наши исады. Зиновеи<sup>33</sup> посадникъ и псковичи, оуслышавша<sup>34</sup> такову вѣсть, и поставиша вече, и даша на вече воеводство Максимоу посаднику Ларивоновичю<sup>35</sup> и Олексию<sup>36</sup> Васильевичю и Игнатью Логиновичю, и совокоупившеся псковичи и с пригорожаны и поидоша к городку, и не обрѣтоша<sup>37</sup> Немець<sup>38</sup>, поне же Немци<sup>39</sup> оушли оу<sup>40</sup> свою землю. И посадники псковския<sup>41</sup> и псковичи<sup>42</sup> начаша доумати, коуда пойти за ними. И сдоумаша<sup>43</sup> и поидоша к Воронью Каменю<sup>44</sup>; и выеха<sup>45</sup> вся псковьскаа<sup>46</sup> сила на озеро. И пришедши доброхот из зарубѣжья<sup>47</sup> Чюдинъ, и сказа посадникомъ || л. 103 об. псковскимъ<sup>48</sup>, что сила немецкая готова и хотят оударитися на шию<sup>49</sup> ноць<sup>50</sup> на Колпиное; и псковичи възвратишася<sup>51</sup> на тоую же ноць<sup>52</sup>, и<sup>53</sup> поидоша<sup>54</sup> в Колпиноя<sup>54</sup>, и приидоша тамо порану, и оузрѣша, что Немци<sup>55</sup> жгоуть по нашей волости и воют, и церковь колпинскоую зазгоша<sup>56</sup>, и инѣхъ<sup>57</sup> исадовъ много жгоуть<sup>58</sup>, и полона много поимаша. И посадники псковския<sup>59</sup> и псковичи<sup>60</sup> оударилася на Немци<sup>61</sup> на Колпинои рѣцѣ<sup>62</sup> противу церкви не стоя ни часоу пе-

<sup>a</sup> Буква в, повидимому, переделана из и

1 иванъ	2 иванович	3 дябренских	4—4 Нет	5 немецкая	6 степенной
7 бояре и	8 Нет	9 дни	10 совокупившеся	11 поѣхаша	12 немцы
13 услышавше	14 пометаша	15 были	16 в городку	17 нѣмцы	18 27 день
19 1-и	20 вербницы	21 большихъ	22 полешье	23 крестьянъ	24 посекоша
25 иных	26 через	27 з	28 скорого	29 борзого	30 шестви
31 з	32 нѣмцы	33 и зиновеи	34 услышавше	35 ларионовичю	36 олексию
37 обретоша	38 Нет	39 Нѣмцы	40 во	41 псковския	42 псковичи
43 здумаша пойти	44 камени	45 выѣха	46 псковская	47 зарубѣжья	48 псковскимъ
49 сию	50 ноць	51 возвратившися	52 ноць	53 Нет	54—54 Нет
55 нѣмцы	56 зажгоша	57 иных	58 жгутъ	59 псковския	60 псковичи
61 нѣмцы	62 рѣце				

родовии<sup>1</sup> люди псковского<sup>2</sup> полка; и бысть тоу съча велика, и 1463  
 Немци<sup>3</sup> не оуспѣша ничто же, и оустрѣмися<sup>4</sup> на бѣгъ, и вся сила  
 псковскаа<sup>5</sup> поидоша по них, овы съкоучи, овы<sup>6</sup> бодоучи, месяца  
 марта въ 31 день, в четверг, на вербной недели въ 1<sup>7</sup> час дни, || и, л. 104  
 помощью<sup>8</sup> святыя троица и пособием святого<sup>9</sup> архистратига божия<sup>10</sup>  
 Михаила, побиша Немець, и биша ихъ в погоню<sup>11</sup> на 15 верстъ до  
 Коховъ<sup>12</sup> рѣцѣ<sup>13</sup> и за Коховоу, двѣма<sup>14</sup> поутьма<sup>а 15</sup> гонячися, и възврати-  
 тишася<sup>16</sup> добри и здрави ко Псковоу с великою побѣдою и с честью  
 и со многым<sup>17</sup> полоном, хваля бога и святоую троицу и святого ар-  
 хистратига божия<sup>18</sup> Михаила. Дивно бѣ се, братье<sup>19</sup>, чюдо и дива  
 исполнено и достойно памяти, коль велице и страшне соущи брани,  
 ни одинъ человекъ псковской рати не паде, и не далече двѣма<sup>20</sup>  
 поутми, но и мость лежит троупья<sup>21</sup> немецкого, коуды бегли<sup>22</sup> Немци<sup>23</sup>.  
 А иная сила псковскаа<sup>24</sup>, нероублении люди, охвочей человекъ в то же  
 время ходиша за Изборско в слободу, и воеваша немецкую власть,  
 пойма||ша полона бесчислено,<sup>25</sup> и приидоша сами здрави съ<sup>26</sup> многым<sup>26</sup> л. 104  
 полоном, а воеводою оу нихъ былъ Ивашко<sup>27</sup> дьякъ<sup>27</sup>. Тоя<sup>28</sup> жь зимы, об.  
 месяца марта въ 26<sup>29</sup>, приеха<sup>30</sup> с Москвы от<sup>31</sup> князя великого Иоана  
 Васильевича<sup>31</sup> гонецъ<sup>32</sup> псковскы<sup>33</sup> Юшко Фоминицъ<sup>34</sup> и сказывалъ  
 Пскову<sup>35</sup>, что князь великой жаловалъ<sup>36</sup> псковичъ и далъ во Псковъ  
 князя<sup>37</sup> Иоана<sup>38</sup> Александровича Звенигородского<sup>39</sup>. Тоя же весны,  
 на страстной недели в великую<sup>40</sup> пятницу<sup>41</sup>, месяца апреля въ<sup>42</sup> 8<sup>42</sup>,  
 приидоша изборяны под Новой городокъ немецкыи<sup>43</sup> и посад и во-  
 лости немецкыа<sup>44</sup> пожгоша, и възвратишася<sup>45</sup> ко Изборскоу со мно-  
 гым<sup>46</sup> полоном, помощью<sup>47</sup> святого Николѣ<sup>48</sup>. Тоя же весны, месяца  
 апреля<sup>49</sup> въ 10<sup>50</sup> на Пасхоу, приеха<sup>51</sup> с Москвы<sup>51</sup> от князя великого  
 Иоана<sup>52</sup> Василь||евича во Псковъ на княжение князь Иоанъ<sup>53</sup> Оле- л. 105  
 ксандровичъ<sup>54</sup> Звенигородскыи<sup>55</sup>, и священноиноки и священники и  
 дияконы<sup>56</sup> выидоша противоу его съ<sup>57</sup> кресты, и псковичи приаша<sup>58</sup>  
 его съ честью<sup>59</sup>, и посадиша его на княжении; и онъ цѣлова<sup>60</sup> крестъ  
 ко Псковоу на всеи псковской пошлинѣ<sup>61</sup>, при посадничествѣ<sup>62</sup> степен-

<sup>а</sup> В рукописи: поутма с т над строкой

1 передовыя	2 псковскаго	3 нѣмцы	4 устремишася	5 псковская
6 а иныя	7 1-и	8 помощью	9 Нет	10 божия
11 погону	12 кохове	13 рецѣ	14 двема	15 путма
16 возвратишася	17 многимъ	18 Нет	19 братие	20 двема
21 трупия	22 бѣгли	23 нѣмцы	24 псковская	25 бесчисленно
26—26 со многым	27—27 ивашко дьякъ	28 ое	29 26 день	30 приѣха
31—31 В А II	вдоль поля с выносным знаком:	от князя великого	ивана васильевича	32 гонецъ
33 псковской	34 фоминич	35 Нет	36 по-	37 князя
38 ивана	39 звенигородскаго	40 великой	41 пятюк	42—42 8 день
43 немецкыи	44 немецкия	45 возвратишася	46 многим	47 по-
48 никола	49 апреля	50 10 день	51—51 Нет	52 ивана
53 иванъ	54 александровичъ	55 звенигородскаго	56 дияконы	57 со
58 приаша	59 честию	60 цѣлова	61 пошлыны	62 посаднике

1463 ном Зиновья<sup>1</sup> Михайловича<sup>2</sup>. Того<sup>3</sup> лѣта почаша дѣлати стѣноу, на Кромѣу прѣси<sup>4</sup>, в Домантовѣ<sup>5</sup> стене<sup>6</sup>. Того же лѣта совершиша<sup>7</sup> церковь каменную<sup>8</sup> святыхъ чудотворецъ<sup>9</sup> Козмы и Демьяна<sup>10</sup>, на Запсковьи, у примостья. Того же лѣта псковичи помостиша мостъ чрес<sup>11</sup> Великоую рѣку. Того же лѣта присла князь великой Иоанъ<sup>12</sup> Васильевичъ воеводу своего князя Федора Юрьевича и с людьми || л. 105 своими во Псковъ по псковскому челобитию в помощь<sup>13</sup> псковичемъ о<sup>6</sup>. на Немець, месяца июля<sup>14</sup> в 8<sup>15</sup>, на память святого мученика Прокофья<sup>16</sup>, и быша во Пскове с неделю; а псковичи даша<sup>17</sup> подворье оу святого Спаса, оу<sup>18</sup> монастыри на Мирожѣ и оу святого Николы на Завеличьи<sup>19</sup>. В то же время князь псковский<sup>20</sup> Иоанъ<sup>21</sup> Олександровичъ<sup>22</sup> и посадники<sup>23</sup> псковския<sup>24</sup> начаша совокоупляти пригорожяны<sup>25</sup> изо всѣхъ<sup>26</sup> пригородовъ и изо<sup>27</sup> властей<sup>28</sup> людей; и совокупившия псковичи с<sup>29</sup> пригорожяны и со всеми<sup>30</sup> людьми, и поидоша с воеводоу князя великого и съ<sup>31</sup> ихъ силоу за Великую рѣку к Новому городку немецкому, и начаша съжидатися<sup>32</sup> во<sup>33</sup> Изборске<sup>34</sup>. И бысть заутра порану, месяца июля<sup>35</sup> в 18 день, на л. 106 память святого || мученика Леонтия<sup>36</sup>, пристоупиша к городу<sup>37</sup> немецкому, и начаша городокъ бити поушками. И выехаша<sup>38</sup> из городка три<sup>39</sup> Немчина и хотѣша ехати<sup>40</sup> с вѣстью къ<sup>41</sup> Юрьеву; и наши погнаша за ними, и надгнавъ москвитин оудари и<sup>42</sup> по главѣ<sup>43</sup> Немчина саблю, и тоу его поймаше<sup>44</sup> руками<sup>45</sup> жива<sup>45</sup>, а два<sup>45</sup> оубѣжаша; и стоаше<sup>47</sup> вся сила оу городка четьрь<sup>48</sup> дни и 4 нощи, и поустиша<sup>49</sup> псковичи<sup>49</sup> болшею поушкою на городокъ, и колода вся изламася<sup>50</sup> и железа<sup>51</sup> около розарвашася<sup>52</sup>, а поущича вся цѣла<sup>53</sup>; и отъидоша сила вся от городка, не вжемше<sup>54</sup>, крѣпок бо бѣ, и приехаше<sup>55</sup> во Псковъ вси здрави. А в то время какъ сила была под городком, псковичи на вече посадникоу Дорофею Олферьевичю даша ему воеводство л. 106 ехати<sup>56</sup> съ<sup>56</sup> охочим человеком, || с моужи псковичи в насадах воевати о<sup>6</sup>. Немецкой земли; а<sup>57</sup> которое прихожим людем, иноземцомъ, повелѣша псковичи пѣшимъ ити на Немецкую землю<sup>58</sup>, а которое изможныхъ приходецъ<sup>59</sup>, и он себѣ на кони к рати в силу едет; тыа<sup>60</sup> же иноземцы<sup>60</sup> биша<sup>61</sup> челом псковичамъ<sup>61</sup>, чтобы их<sup>62</sup> приняли к<sup>63</sup> собѣ в насады<sup>63</sup>, и псковичи прияша их к собѣ в насады. И поехаше<sup>64</sup>

1 зиновьѣ 2 михайловиче 3 того же 4 перси 5 домантове 6 стѣну  
7 совершиша 8 каменную 9 чудотворецъ 10 дамяна 11 чрез 12 иван  
13 помоч 14 июля 15 8 день 16 прокопия 17 Нет 18 в 19 завеличье  
20 псковской 21 иванъ 22 александровичъ 23 посадники 24 псковския  
25 пригорожяны 26 всѣхъ 27 из 28 волостей 29 и с 30 всѣми 31 съ  
32 зжидатися 33 в 34 ызборскѣ 35 июля 36 леонтея 37 городку  
38 выѣхаша 39 3 40 ѣхати 41 къ 42 Нет 43 главе 44 поймаша  
45—46 жива руками 46 2 47 стояше 48 4 49—49 псковичи пустиша 50 из-  
ламалася 51 желѣза 52 розорвашася 53 цела 54 вземше 55 приѣхавше  
56 ѣхати со 57—57 Нет 58 приходецъ (буква х переделана из г) 59 тыа 60 ино-  
земцы 61—61 псковичам биша челомъ 62 Нет 63—63 в насады к собѣ 64 поѣхаша

псковичи, охвочей человекъ, и прихожии<sup>1</sup> люди с посадником Доро- 1463  
феемъ в насадах<sup>2</sup> и инья<sup>3</sup> в лодях<sup>4</sup>, и ехавше<sup>5</sup> в Немецкую  
землю и много воеваша, и Кержели<sup>6</sup> половиною выжгоша; и, оуслы-  
шавша<sup>7</sup>, что сила псковская<sup>8</sup> отстоупила от городка, и поехала<sup>9</sup>  
во Псковъ посадникъ Дорофей съ своим войскомъ, и приехалъ<sup>10</sup> по-  
садникъ Дорофей и<sup>11</sup> с своими || дружи во Псковъ со многим поло- л. 107  
номъ, а самих<sup>12</sup> всѣх богъ съблюлъ<sup>13</sup> добры здравы<sup>14</sup>; а всех<sup>15</sup> было  
людей<sup>16</sup> с посадником Дорофеем<sup>16</sup> 20 ускуевъ<sup>17</sup> да 80 лодей<sup>18</sup>, а все  
то с людьми. И по том времени минуовши недели, и Немци<sup>19</sup> при-  
ехавше<sup>20</sup> въ снѣгахъ и в лодяхъ<sup>21</sup>, и оударишася на норовлянъ<sup>22</sup>,  
на Скамьи, и начаша нороляни<sup>23</sup> битися с Немци<sup>24</sup>, и ту поимаша  
роукама<sup>25</sup> наших человекъ 8, а соудью Оданья Сидора мечи иссѣ-  
коша<sup>26</sup>, а<sup>27</sup> онъ бишася с ними крѣпко<sup>27</sup>. И гдовляне<sup>28</sup> прислаша гонца  
во Псковъ, что Немци<sup>29</sup> воюють<sup>30</sup> по нашей земли, и псковичи хотѣша  
поехати<sup>31</sup> тамо<sup>31</sup>, оже<sup>32</sup> Немци<sup>33</sup> прислаша Немдина<sup>34</sup> на Псковъ с тым  
словомъ, чтобы нашему послоу доброволно приехати<sup>35</sup> на поговор-  
коу, и опять отѣхати<sup>36</sup> доброволно; и псковичи даша || ему на том л. 197  
роуку, что доброволно им<sup>37</sup> отѣхати<sup>38</sup> и приехати<sup>38</sup>. Того же лѣта по 06.  
той руке<sup>39</sup> присла князь мѣстеръ<sup>40</sup> ризскыи<sup>41</sup> своих послов, честны<sup>42</sup>  
люди<sup>43</sup>, Иоана<sup>44</sup> князча сивалдаиского<sup>45</sup>, итолка своего Инърика<sup>46</sup>  
и инѣх<sup>47</sup> Немець<sup>48</sup> добрых во Псков бити челом воеводѣ<sup>49</sup> князя ве-  
ликого князю Федору Юрьевичю и князю псковскому Иоану<sup>50</sup>  
Александровичю и всемоу Пскову за юрьевцовъ<sup>51</sup> о мироу, чтобы  
таа<sup>52</sup> 9 лѣт Норовского<sup>53</sup> миру издержати<sup>54</sup> крѣпко, а головы<sup>55</sup> бы не  
гибли со обою сторонъ, о<sup>56</sup> том насъ здесе к вам князь мѣстеръ,  
нашъ государь, прислалъ и бискупъ ризскыи<sup>57</sup> по премѣжи<sup>58</sup> васъ  
здобрити съ юрьевичи и с пискупом юрьевским<sup>59</sup>. И воевода князя  
великого князь Федор Юрьевичъ и князь псковскыи<sup>60</sup> || Иванъ Оле- л. 108  
ксандрович<sup>61</sup> и посадники псковскыи<sup>62</sup> и всѣ<sup>63</sup> Псковъ, огадав, и  
приконча с ними, и миръ взяша; тогда же и о послинѣ<sup>64</sup> великихъ<sup>65</sup>  
княжеи<sup>66</sup>, что въ<sup>67</sup> Юрьевѣ<sup>68</sup>, а то пискупу великому князю давати по

<sup>а</sup> Буква о переделана из ю <sup>б</sup> В рукописи: люди и над и знак "

1 прихожие	2 насадахъ	3 инья	4 лодяхъ	5 ѣхавше	6 кержелу
7 услышавше	8 псковская	9 поѣхаша	10 приѣхаше	11 Нет	12 самихъ
13 соблюл	14 здоровы	15 всѣх	16—16 с посадникомъ дорофеемъ		людей
17 скуев	18 людей	19 нѣмцы	20 приѣхавше	21 лодяхъ	22 норовлян
23 норовляни	24 нѣмцы	25 руками	26 иссѣкоша	27—27 Нет	28 гдовлянѣ
29 нѣмцы	30 воюют	31—31 тамо поѣхати	32 аж с ж над строкой	33 нѣмцы	
34 Нет	35 приѣхати	36 отѣхати	37 Нет	38—38 отѣхати и приѣхати	39 рукѣ
40 мѣстер	41 ризскыи	42 честные	43 люди	44 ивана	45 сивалдаиского
46 индрика	47 иных	48 немецъ	49 воеводе	50 ивану	51 юрьевцовъ
52 тая	53 норовского	54 издержати	55 головы	56 а о	57 ризскыи
58 про-	59 ризскимъ	60 псковской	61 александровичъ	62 псковскыи	63 весь
64 пошине	65 великихъ	66 князеи	67 въ	68 юрьеве	



1463 старинѣ; а что Роуский конедь и свята<sup>1</sup> церкви, а то имъ держать по старинѣ и по старым грамотам, а не обидеть. Великого князя воевода князь Федоръ Юрьевичъ и князь псковской и посадники псковский<sup>2</sup> и весь<sup>3</sup> Псковъ с послом князя местера рызского<sup>4</sup> и архиепискупа<sup>5</sup> рызского<sup>6</sup> по их челобитию за юрьевцов<sup>а</sup> и за пискоупа юрьевского<sup>7</sup> и на всемъ на том и крестъ цѣловася<sup>8</sup> и<sup>9</sup> грамоты пописася<sup>9</sup> и печати своя привѣсися<sup>10</sup> князя местера и архиепискоуплю<sup>11</sup> пред воеводою великого князя и пред всем<sup>12</sup> Псковом л. 108 на вече; тако же и пи||скоупоу юрьевскомуу на том на всем роука<sup>13</sup> об. дати и печать своя<sup>14</sup> приложити, и<sup>15</sup> посадникомъ юрьевским печать свою приложить<sup>6 15</sup> и крестъ цѣловати<sup>16</sup>. На том<sup>17</sup> же времени, какъ немедкий<sup>18</sup> посолъ выехал<sup>19</sup> изо Пскова, и за ними воевода князя великого и посадникъ и весь<sup>20</sup> Псковъ послаша посла своего Июду соуконника и Василя<sup>21</sup> Лоуковицу<sup>22</sup> въ Юрьевъ; и пискоупъ юрьевской<sup>23</sup> по тому же даше роуку нашему<sup>24</sup> послоу<sup>24</sup>, и печать свою привеси<sup>25</sup>, а посадники юрьевские<sup>26</sup> и ратмани цѣловаше<sup>27</sup> крестъ и печать свою приложиша пред псковскимъ<sup>28</sup> посломъ, что тая 9 лѣтъ издержати со обою строною крѣпко; а что которое<sup>29</sup> Немци<sup>30</sup> приали<sup>31</sup> посла псковского<sup>32</sup> Кондрата соудью || или гостя псковского, или что поимали наши<sup>33</sup> в Колпином или на Норовѣ<sup>34</sup>, а то все отпустиша во Псковъ с нашим послом; и послы псковския<sup>35</sup> поехали<sup>36</sup> во Псковъ, а Немци<sup>37</sup> юрьевцы<sup>38</sup> всему оуправоу оучиниша по псковской воли. Князь Федоръ<sup>в</sup> Юрьевичъ великого князя<sup>в</sup> воевода псковичемъ<sup>г</sup> на вече: моужи<sup>39</sup> псковичи<sup>ж</sup>, вотчина<sup>40</sup> великого князя, доброволнии люди<sup>41</sup>, богъ жаловалъ и святаа<sup>42</sup> живоначалная троица, князя великого здорвием с Немци<sup>43</sup> оуправоу взялъ по своей воли, а нынѣ на вашей чести вам<sup>44</sup> челом бию<sup>45</sup>; и поеха<sup>46</sup> изо Пскова со всею силою своею на Москву к великому князю, месяца сентября в<sup>47</sup> 1, на память святого отца Семиона<sup>48</sup> Столпника; а псковичи чтивше его много и л. 109 проводиша его посадникъ Тимофеи Власьевичъ || и посадникъ Ма- об.

<sup>а</sup> Буква в не ясна <sup>б</sup> Так в рукописи <sup>в-в</sup> На поле поставлен другими чернилами крест <sup>г</sup> В Псковской 1-й: рекъ псковичемъ (Т.), рече псковичам (А<sub>I</sub>). <sup>ж</sup> В рукописи: псковичъ; испр. по А<sub>II</sub>

<sup>1</sup> свята<sup>я</sup> <sup>2</sup> псковския <sup>3</sup> весь <sup>4</sup> риск<sup>о</sup>го <sup>5</sup> арх<sup>и</sup>епискупа <sup>6</sup> В А<sub>II</sub> первоначально написано было юрьевского и затем переделано на риск<sup>о</sup>го <sup>7</sup> юрьевского <sup>8</sup> целовася <sup>9-9</sup> Нет <sup>10</sup> привѣсиша <sup>11</sup> арх<sup>и</sup>епискоуплю <sup>12</sup> всѣмъ <sup>13</sup> руку <sup>14</sup> свою <sup>15-15</sup> Нет <sup>16</sup> целовати <sup>17</sup> томъ <sup>18</sup> немедкий <sup>19</sup> выѣхал <sup>20</sup> весь <sup>21</sup> василия <sup>22</sup> луковицу <sup>23</sup> юрьевский <sup>24-24</sup> Нет <sup>25</sup> привѣси <sup>26</sup> юрьевские <sup>27</sup> целоваша <sup>28</sup> псковскимъ <sup>29</sup> которые <sup>30</sup> нѣмцы <sup>31</sup> приали <sup>32</sup> псковского <sup>33</sup> наших <sup>34</sup> наrove <sup>35</sup> псковский <sup>36</sup> поѣхаша <sup>37</sup> нѣмцы <sup>38</sup> юрьевцы <sup>39</sup> мужие <sup>40</sup> отчина <sup>41</sup> людие <sup>42</sup> святая <sup>43</sup> нѣмцы <sup>44</sup> Нет <sup>45</sup> бью <sup>46</sup> поѣха <sup>47</sup> Нет <sup>48</sup> симеона

ксим Ларинович<sup>1</sup> и посадникъ Иоанъ<sup>2</sup> Агахонович<sup>3</sup> и вси бояре псковскыя<sup>4</sup> проводиша его до Невадич<sup>5</sup>, и тамо в Невадичахъ даша ему дару от Пскова 30 рубливъ, а бояром его что с нимъ было даше им всѣмъ<sup>6</sup> 50<sup>а</sup> рубливъ. А новгородци<sup>7</sup> тогда не пособиша псковичем ни словомъ ни дѣломъ противу Немець<sup>8</sup>; а псковичи тогда<sup>9</sup> много им челомъ бише<sup>10</sup>, а они челобитья псковского<sup>6</sup> не приаша<sup>11</sup>. Того же лѣта бысть во Псковѣ<sup>12</sup> темьянъ<sup>13</sup> дорогъ, по<sup>в</sup> 60 денегъ<sup>в</sup> рубливаа<sup>14</sup> гривенка.

В лѣто 6972<sup>15</sup>. Приеха<sup>16</sup> посолъ изъ Юрьева во Псковъ от пскоупа юрьевского и от всѣхъ<sup>17</sup> юрьевцовъ князець<sup>18</sup> немѣцкыи<sup>19</sup>, а<sup>20</sup> с нимъ 30 человекъ добрыхъ людей<sup>20</sup>; и наши посадники тако же цѣловаше<sup>21</sup> крестъ || на вече предъ<sup>22</sup> юрьевскимъ<sup>23</sup> посломъ, что таа<sup>24</sup> л. 110 останется<sup>25</sup> 9 лѣтъ издержати съ<sup>26</sup> обыю<sup>26</sup> сторонъ<sup>27</sup> крѣпко, и цѣлова<sup>28</sup> крестъ посадники псковскыи<sup>29</sup>, Максим Ларивонович<sup>30</sup> и посадникъ Игнатей Логиновичъ и сотцкыи<sup>31</sup>; тако же и полоняниковъ Немець отпустиша им и гости их и<sup>32</sup> всемоу<sup>г</sup> оуправу даше<sup>33</sup> д. Тоя же зимы, месяца декабря<sup>6</sup> въ<sup>34</sup> 12<sup>35</sup>, послаша псковичи с<sup>36</sup> грамотою своею к великому князю Исака шестника. А в грамотѣ<sup>37</sup> писано челобитие от всего Пскова за тое, что прислалъ в дом святыа<sup>38</sup> Троица, по псковскому челобитию, воеводу своего князя Федора Юрьевича своими<sup>ж</sup><sup>39</sup> людьми обороноу противу Немець<sup>40</sup>; и тое писано, что хотѣли есмы<sup>41</sup> слати к тебѣ<sup>42</sup> своему государю<sup>3</sup> бити челом, люди<sup>43</sup> честныхъ<sup>43</sup>, посадниковъ || псковскихъ<sup>44</sup> и бояръ, да за тѣмъ есмѣ<sup>45</sup> не л. 110 послали, что не пропоустит Великий Новъгород. И князь великой<sup>46</sup> об. Иванъ Васильевичъ тоу ся подивилъ, какъ то есте того вопаслися<sup>47</sup> от моеа<sup>48</sup> вотчины<sup>49</sup> Великого Новгорода; какъ им не препоустити<sup>50</sup> ко мнѣ, а боудучи оу мене<sup>51</sup> въ крестномъ цѣловании<sup>52</sup>. А въ друзѣи<sup>53</sup> грамотѣ<sup>54</sup> писано, чтобы князь великой жаловалъ Пскова своего<sup>55</sup>

<sup>а</sup> Число 50 (н) частью стерто    <sup>б</sup> Буквы вско написаны на поле с выносным знаком    <sup>в-в</sup> Написано на поле с выносным знаком    <sup>г</sup> В рукописи: всемоу    <sup>д</sup> На поле тем же почерком и теми же чернилами написано: оучиниша  
<sup>е</sup> В рукописи: дека в строке и над строкой к под другой; испр. по А II  
<sup>ж</sup> В Псковской 1-й летописи (П.): с своими    <sup>з</sup> Буква ю, повидимому, переделана из я

<sup>1</sup> ларионович    <sup>2</sup> иван    <sup>3</sup> гаханович    <sup>4</sup> псковскыя    <sup>5</sup> невадичъ    <sup>6</sup> всемъ  
<sup>7</sup> новгородцы    <sup>8</sup> немецъ    <sup>9</sup> Нет    <sup>10</sup> биша    <sup>11</sup> приаша    <sup>12</sup> пскове    <sup>13</sup> темьянъ  
<sup>14</sup> рублевая    <sup>15</sup> 6972-го    <sup>16</sup> приѣха    <sup>17</sup> всѣхъ    <sup>18</sup> князевъ    <sup>19</sup> неметцкыи  
<sup>20-20</sup> Нет    <sup>21</sup> целоваша    <sup>22</sup> передъ    <sup>23</sup> юрьевскимъ    <sup>24</sup> та    <sup>25</sup> останетца  
<sup>26-26</sup> со обою    <sup>27</sup> странъ    <sup>28</sup> целоваша    <sup>29</sup> псковскыи    <sup>30</sup> ларионовичъ    <sup>31</sup> сотцкыи  
<sup>32</sup> Нет    <sup>33</sup> учиниша    <sup>34</sup> во    <sup>35</sup> 21 день    <sup>36</sup> з    <sup>37</sup> грамоте    <sup>38</sup> святыя    <sup>39</sup> со  
своими    <sup>40</sup> немецъ    <sup>41</sup> есмы    <sup>42</sup> тебѣ    <sup>43-43</sup> честныхъ людей    <sup>44</sup> псковскихъ  
<sup>45</sup> есмы    <sup>46</sup> великий    <sup>47</sup> опаслися    <sup>48</sup> моеа    <sup>49</sup> отчины    <sup>50</sup> пропустити  
<sup>51</sup> меня    <sup>52</sup> целовании    <sup>53</sup> друзеи    <sup>54</sup> грамоте    <sup>55</sup> своеи

1463 вотчины<sup>1</sup>, велел<sup>2</sup> бы своему отцю<sup>3</sup> богомолцу митрополитоу Фео-  
 —64 досью<sup>4</sup> поставити владыкоу во Псковъ, а нашего же псковитина.  
 И князь великой отписа свою грамотоу, и присла во Псковъ и<sup>5</sup> за  
 печатью<sup>6</sup> своею<sup>6</sup>: то есть дѣло велико, хотим о том своим<sup>7</sup> отцомъ<sup>8</sup>  
 гораздо<sup>9</sup> мыслити<sup>10</sup>; и отецъ<sup>11</sup> наш<sup>12</sup> пошлетъ<sup>13</sup> по наши бого-  
 л. 111 молци<sup>14</sup>, а по свои дѣти по || архиепископы и по епископы, и боу-  
 дет ли подобно томоу быти, а ваши послы оу насъ честныя<sup>15</sup> люди  
 оу<sup>16</sup> насъ<sup>16</sup> боудуть<sup>17</sup>, и мы вамъ откажем, как боудеть<sup>18</sup> пригоже.  
 Тоя же зимы, генваря 22<sup>19</sup>, на память святого апостола<sup>20</sup> Тимофея,  
 послаша псковичи послы своя на Москву к великому князю Ивану  
 Васильевичу<sup>21</sup> Максима посадника Ларивоновича<sup>22</sup> и посадника Иоана<sup>23</sup>  
 Гахоновича и сына посадника Микитоу Ларивоновича<sup>24</sup> бити челом  
 на жаловании<sup>25</sup>, что присылалъ<sup>а</sup> <sup>26</sup> своего воеводу во Псковъ, в по-  
 мощь<sup>27</sup> псковичем на Немечь<sup>28</sup>, да и о том, чтобы жаловалъ пско-  
 вичъ, а далъ бы владыкоу во Псковъ, а псковичи послаша дару  
 князю великому 50 рублевъ. Той<sup>29</sup> же зимѣ<sup>30</sup>, месяца<sup>31</sup> марта въ 5 день,  
 л. 111 об. приехаше<sup>32</sup> послы псковския<sup>33</sup> с Москвы || от князя великого посад-  
 никъ Максим и<sup>34</sup> своею дружиною<sup>35</sup>, вси здрави<sup>36</sup>; правилъ посолство  
 Давыдъ Бибииковъ от великого князя: князь великой Иванъ Василье-  
 вичъ всея<sup>37</sup> Роусии тобѣ своемуу намѣстникоу<sup>38</sup> псковскому, князю  
 Ивану Александровичю, посадникоу<sup>6</sup> степенному, старому Юрью  
 Тимофеевичю и<sup>39</sup> посадникоу степенному<sup>6</sup> <sup>39</sup> и старым посадником  
 и всему Пскову вотчинѣ<sup>40</sup> своей повѣстоуетъ<sup>41</sup>, что есть отчина моя  
 присылали ко мнѣ моего намѣстника своего<sup>42</sup> князя псковского<sup>43</sup>  
 о своих дѣлехъ<sup>44</sup> бити челом, а хотѣли есте с моим намѣстником  
 вмѣсте посылати болшихъ людей посадников бити челомъ, ино паки  
 л. 112 отчина моя Великий Новгород вашъ братъ старейшей<sup>45</sup> || пословъ  
 ваших ко мне<sup>46</sup> не препоустили<sup>47</sup>; ино ми<sup>48</sup> было то на свою отчину  
 на Великий Новгород, на вашъ братъ велми досадно. Князь вели-  
 кий повѣстоуетъ: нынѣ<sup>49</sup> паки былъ оу мене<sup>50</sup> от моя<sup>51</sup> вотчины<sup>52</sup>  
 от Великого Новгорода послы, посадникъ Федоръ Яковлич да по-  
 садникъ Иоанъ<sup>53</sup> Офанасьевичъ<sup>54</sup> да от житыхъ<sup>55</sup> Родионъ да Иванъ  
 Пантелѣевъ, а жаловалися ми<sup>56</sup> на вас, на мою отчиноу о многих

<sup>а</sup> В рукописи: присылъ      6—6 Так в рукописи

1 отчины	2 велѣл	3 отцу	4 фео-досию	5 Нет	6—6 своею печатью
7 с своим	8 отцемъ	9 гораздо	10 мыслити	11 отецъ	12 нашъ
13 по-шлетъ	14 богомольцы	15 честныя	16—16 Нет	17 будутъ	18 будет
19 22 день	20 Нет	21 васильевичю	22 ларионовича	23 ивана	24 ла-рионовича
25 жаловании	26 присылал	27 помоч	28 немечь	29 тоя	30 зимы
31 Нет	32 приѣхаша	33 псковския	34 и с	35 дружиной	36 здравы
37 всеаѣ	38 Нет	39—39 Нет	40 отчине	41 повѣстуетъ	42 Нет
43 псков-ского	44 дѣлехъ	45 старѣйшей	46 мнѣ	47 пропустили	48 мнѣ
49 нынѣча	50 меня	51 моя	52 отчины	53 иван	54 офанасьевичъ
55 житыхъ	56 мнѣ				

дѣлех<sup>1</sup> да просили оу мене<sup>2</sup> на васъ воеводы моего намѣстника 1464  
—65  
князя Федора Юрьевича, а хотѣли поити на васъ; и язъ князь вели-  
кой хотячи межи<sup>3</sup> вами миру и тишине<sup>4</sup>, воеводы есми<sup>5</sup> своего<sup>5</sup>  
не<sup>6</sup> даль, им есми<sup>6</sup> ходити на вас не велѣлъ; а что вашим послом  
поути ко мнѣ не дали, и язъ о том на них добре помолвил: || и<sup>7</sup> л. 112  
об.  
<sup>а</sup>они<sup>а</sup> <sup>7</sup>ми<sup>6</sup> о том били челом, а поутъ вам моеи отчине ко мнѣ чистъ,  
по старине<sup>8</sup>, черес<sup>9</sup> нашу<sup>10</sup> отчину Великеи<sup>11</sup> Новѣгород. И пове-  
дѣше<sup>12</sup> посолъ на вече Псковоу<sup>13</sup>, что князь велики<sup>14</sup> челобитъе  
псковское принялъ своеа<sup>15</sup> вотчины<sup>16</sup>; а что о владыке<sup>17</sup>, а то намъ  
даль таковъ отвѣтъ: язъ князь великой хошю<sup>18</sup> о том слати своих  
пословъ в Великой Новѣгород, тако же и к вамъ во Псковъ моеи  
отчине<sup>19</sup> из Новагорода боудуть мои<sup>20</sup> послы<sup>21</sup>, и все за ними боудет  
вамъ явлено; язъ князь великой Иоанъ<sup>22</sup> Васильевичъ рад печалова-  
тися вами своею вотчиною<sup>23</sup> с своим отчем<sup>24</sup>, с Феодосьем<sup>25</sup> всеа Роу-  
сии митрополитом. Тоя<sup>в</sup> же зимы еще пословъ<sup>26</sup> псковскии<sup>27</sup> на  
Москвы<sup>в</sup>. Того же лѣта князь псковскеи<sup>28</sup> || Иванъ Олександрович<sup>29</sup> л. 113  
и посадникъ степенный<sup>30</sup> Олексей<sup>31</sup> Васильевичъ заложиша град нов  
деревянь на Сини рѣкы<sup>32</sup>, и нарекоша<sup>33</sup> и Красней<sup>34</sup> городецъ. Того же  
лѣта, месяца июля<sup>35</sup>, бысть дозгя<sup>36</sup> много, и бысть вода велика,  
аки весне<sup>37</sup> наполнишася источники и рѣки; а хлѣбъ бысть десеви<sup>38</sup>,  
зобница ржи по 17 денег, а овса по 7 денегъ, а поуд соли по  
3 денге.

В лѣто 6973<sup>39</sup>. Покрыша церковь святыа<sup>40</sup> София<sup>41</sup> желѣзомъ и  
всю церковь. Того же лѣта преставися посадникъ псковскыи<sup>42</sup> Максим  
во иноческом чиноу. Тогда же и сынъ его Семеонъ<sup>43</sup> преставися.  
Того<sup>44</sup> же лѣта прясло стѣне<sup>45</sup> отвалишася оу Крома, от рѣки Псковъ<sup>46</sup>;  
и того же лѣта и здела<sup>47</sup>. Того же лѣта преставися посадникъ  
псковъ||скыи<sup>48</sup> Юрьи Тимофеевич в<sup>49</sup> черынцех<sup>49</sup>. Того же лѣта бысть л. 113  
об.

<sup>а—а</sup> В рукописи: и ни <sup>6</sup> На верхнем поле киноварью написано: город  
<sup>в—в</sup> Издатель IV тома ПСРЛ (1848 г.) рассматривал эту фразу как  
начало последующей, причем слова того же лѣта выпустил, отметив их в при-  
мечании

1 дѣлехъ 2 меня 3 межу 4 тишины 5—5 своего есми 6—6 есми не  
дал имъ 7—7 ино 8 старинѣ 9 через 10 нашу 11 великой 12 повѣ-  
даше 13 ко пскову 14 великой 15 своеа 16 отчины 17 владыкѣ 18 хошу  
19 отчины 20 послы 21 мои 22 иван 23 отчиною 24 отцем  
25 феодосием 26 послове 27 псковскыи 28 псковской 29 александровичъ  
30 степенной 31 алексѣи 32 рѣки 33 нарекоша 34 красной 35 июля  
36 дожда 37 веснѣ 38 дешев 39 6973-го 40 святыа 41 софiei 42 псковской  
43 симеон 44 В АП слова того же лѣта прясло... и зделаша написаны после  
известия о смерти посадника Юрьи Тимофеевича 45 стѣны 46 псковы  
47 зделаша 48 псковской 49—49 Нет

1465 пожаръ на Запсковьи<sup>а</sup>, месяца<sup>1</sup> мая<sup>2</sup> въ 16<sup>3</sup>, въ<sup>6</sup> понидельник<sup>в</sup>, по-горѣ дворовъ много<sup>4</sup> и монастырь и церковь святого Ильи. Того же лѣта прьси<sup>5</sup> свершиша<sup>16</sup> у Крома<sup>17</sup>, месяца августа въ 30<sup>8</sup>, а дѣлаша 80 моужъ<sup>9</sup> намитовъ по три лѣта, а взяше<sup>10</sup> дѣла своего мзду<sup>11</sup> полъ<sup>12</sup> осма десятка рублиев да<sup>13</sup> 100<sup>12</sup>; и колоколницу<sup>13</sup> на стѣне, на прьсѣхъ<sup>14</sup>, поставиша ко святѣи Троици<sup>15</sup>. Того же лѣта почаша крыти храмъ святыхъ Троици<sup>16</sup> доски<sup>17</sup>. Того же лѣта покрывша храмъ святого Воскресения<sup>18</sup> желѣзомъ, и всю церковь в Домонтовѣ<sup>19</sup> стене<sup>20</sup>. Того же лѣта почаша подписывати церковь на Мелотовѣ<sup>21</sup>. Того же л. 114 лѣта бысть рагоза псковичамъ с Новымгородом<sup>22</sup> про владычню землю и водоу<sup>6</sup>, что псковичи отняли у Новагорода: а били имъ челом много, абы помогли противу Немедь, а на своем перемирьи, и они не пособиша ни словом ни дѣломъ, а сами перемирье оу собѣ<sup>23</sup> в Великом Новѣгородѣ<sup>24</sup> прикончавши со псковскими<sup>25</sup> послы за Немедь, а толко<sup>26</sup> того перемирье Немци<sup>27</sup> не оудержят<sup>28</sup>, на чемъ прикончавъ, ино<sup>29</sup> новгородчемъ<sup>29</sup> со псковичи безъ<sup>30</sup> измѣнно<sup>30</sup> за тое перемирье съ<sup>31</sup> псковичи на Немедь на конь оусести<sup>32</sup> и воевати Немедь поити. И новгородци<sup>33</sup> всего того не брегя<sup>34</sup> и что есть перемирья, и съединишася<sup>35</sup> съ Немци<sup>35</sup>, что новгородчомъ<sup>36</sup> съ<sup>37</sup> единого с Немци<sup>38</sup> на псковичъ стати, и оу псковичъ вся<sup>39</sup> ста||рины<sup>39</sup> л. 114 об. отняли<sup>ж</sup>, или на пскович и воевати поити новгородчомъ, а с Немци<sup>40</sup> во одиначстве<sup>3</sup>, на том новгородци<sup>41</sup> Немцомъ<sup>42</sup> челом добили, а псковичи свою братью молодшую<sup>43</sup> гражяци<sup>44</sup>. И псковичи, положя<sup>45</sup> оупования<sup>46</sup> на бога и дом<sup>47</sup> святыхъ<sup>48</sup> Троица, и послаша послы своя в Великой Новѣгород посадника Олексея<sup>49</sup> Васильевича и Василья посадника Олексеевича<sup>50</sup> и бояръ псковскихъ<sup>51</sup>, а ркоучи такъ своей братьи старейшей<sup>52</sup>: се вамъ воды и земля владычня и вси оброки<sup>53</sup> по старине<sup>54</sup>, а что есми по два<sup>55</sup> лѣта с той земли хлѣбъ имали и

<sup>а</sup> После слова запсковьи треть строки оставлена чистой <sup>б</sup> В рукописи: пь <sup>в</sup> После слова понидельник, возможно, было написано несколько букв и стерто <sup>г</sup> Написано по подскобленному <sup>д</sup> В рукописи: дара, причем ра зачеркнуто киноварью <sup>е</sup> В рукописи: вородоу, причем ро зачеркнуто киноварью <sup>ж</sup> В рукописи: отняли, причем н и я переделаны, повидимому, из каких-то других букв; испр. по А<sub>II</sub> <sup>з</sup> Буква ч над строкой

<sup>1</sup> Нет <sup>2</sup> мая <sup>3</sup> 16 день <sup>4</sup> Нет <sup>5</sup> перси <sup>6</sup> совершиша <sup>7</sup> крому  
<sup>8</sup> 30 день <sup>9</sup> мужей <sup>10</sup> взяша <sup>11</sup> Нет <sup>12—12</sup> 175 рублевъ <sup>13</sup> колокол-  
 ницу <sup>14</sup> персѣхъ <sup>15</sup> троицы (буква ы переделана из какой-то другой  
 буквы) <sup>16</sup> троица <sup>17</sup> доски <sup>18</sup> воскресения <sup>19</sup> домантове <sup>20</sup> стѣну <sup>21</sup> ме-  
 летове <sup>22</sup> новымгородом <sup>23</sup> собя <sup>24</sup> новегороде <sup>25</sup> псковскими <sup>26</sup> толке  
<sup>27</sup> нѣмцы <sup>28</sup> здержат <sup>29—29</sup> и новгородчемъ <sup>30—30</sup> неизмѣнно <sup>31</sup> со <sup>32</sup> всѣсти  
<sup>33</sup> новгородцы <sup>34</sup> брегоша <sup>35—35</sup> соединишася съ нѣмцы <sup>36</sup> новгородчемъ  
<sup>37</sup> съ <sup>38</sup> нѣмцы <sup>39—39</sup> старины <sup>40</sup> нѣмцы <sup>41</sup> новгородцы <sup>42</sup> нѣмцомъ  
<sup>43</sup> молодшую <sup>44</sup> гражачи <sup>45</sup> положи <sup>46</sup> упования <sup>47</sup> на дом <sup>48</sup> свя-  
 тыхъ <sup>49</sup> алексѣя <sup>50</sup> алексѣевича <sup>51</sup> псковскихъ <sup>52</sup> Нет <sup>53</sup> оброки  
<sup>54</sup> старинѣ <sup>55</sup> 2

воды<sup>1</sup> ловили<sup>2</sup>, а темъ<sup>3</sup> кормили князя великого силоу, зане же 1465  
есте на Немеч<sup>4</sup> намъ не помогали на своимъ<sup>5</sup> перемирьи. И много  
бысть о томъ истомы. И по томъ || новгородци<sup>6</sup>, оузнавше бога, л. 115  
и взяше<sup>7</sup> миръ по старине<sup>8</sup> съ<sup>9</sup> псковъскими<sup>10</sup> послы, и крестъ цѣло-  
ваша<sup>11</sup> на том посадникъ и тысяцкой<sup>12</sup> новгородцкой<sup>13</sup>, и владыка  
благословил, тако же и послы псковския<sup>14</sup> цѣловася<sup>15</sup> крестъ в Вели-  
ком Новѣгородѣ<sup>16</sup> на старой грамотѣ<sup>17</sup> на мирной, по старинѣ во  
едином братствѣ<sup>18</sup> быти; и всѣм<sup>19</sup> бысть радосно<sup>20</sup> о миру. Того же  
лѣта, месяца авгууста въ 9<sup>21</sup>, в пяток, князь псковской Иоанъ.<sup>22</sup>  
Олександрович<sup>22</sup> и посадник<sup>23</sup> степенний<sup>24</sup> Левонтеи<sup>25</sup> Макарьевичъ  
и Тимофеи Васильевич<sup>26</sup>, какъ были послы<sup>27</sup> псковский<sup>28</sup> в Великом  
Новѣгородѣ<sup>29</sup>, и псковичи с посажаны<sup>30</sup> своихъ хоромовъ блюдоучи,  
и заложиша стѣноу деревяноу от Великой рѣке<sup>31</sup>, от монастыря, от  
Покрова святѣи<sup>32</sup> богородици<sup>33</sup> да и до Пскови<sup>34</sup> рѣки, а от Псковѣ<sup>35</sup> ||  
рѣке<sup>36</sup> на Запсковьи заложиша от Гримячей<sup>37</sup> горѣ<sup>38</sup> да до Великой л. 115  
рѣке, до святого Варлама; а дѣлаше<sup>39</sup> сами посажании<sup>40</sup> своим запа-  
сом, и поставиша тую<sup>41</sup> стѣноу вшю<sup>42</sup> въ<sup>43</sup> единоу неделю. Того же  
лѣта бысть во Псковѣ<sup>44</sup> моръ силенъ, а поча мерети<sup>45</sup> изъ<sup>46</sup> Опочкого<sup>46</sup>  
конца, от Ропатой лавици<sup>47</sup>; оу Федорка оу Царска<sup>48</sup> сынъ<sup>49</sup> приехавъ<sup>50</sup>  
изъ Юргева<sup>51</sup>, преставися, месяца<sup>a</sup> июля 23<sup>52</sup>; а былъ той моръ во  
Пскове и в пригородѣ<sup>53</sup> и въ<sup>54</sup> всей волости псковской и по 2 году<sup>55</sup>.

л. 115  
об.

В лѣто 6974<sup>56</sup>. За<sup>57</sup> неделю по Семене дни приехавъ<sup>58</sup> во Псковъ  
послы новгородския<sup>59</sup>, а с нимъ бояръ много на оуправоу; и наши  
посадники на вече<sup>60</sup> цѣловаша<sup>61</sup> крестъ предъ<sup>62</sup> новгородскимъ<sup>63</sup> по  
сломъ, что новгородчамъ<sup>64</sup> съ<sup>65</sup> псковичи по старине<sup>66</sup> миръ держати,  
такъ же || и владыцѣ<sup>67</sup> во Псковѣ ездити<sup>68</sup> по старине по свою<sup>69</sup> по- л. 116  
слиноу<sup>70</sup>. Того же лѣта подписаша притворъ святѣи<sup>71</sup> Троици<sup>72</sup>  
с предоу<sup>73</sup> от стороннихъ дверей. Той же осени приехалъ<sup>74</sup> во  
Псков преосвященный архиепископъ Великого Новагорода<sup>75</sup> владыка  
Иона, въ день неделны<sup>76</sup>, октября 6<sup>77</sup> день, на память святого апо-

<sup>a</sup> Над словом месяца другими чернилами поставлен крестик

1 в водѣ 2 рыбы ловили 3 тѣм 4 немец 5 своем 6 новгородцы  
7 взяли 8 старинѣ 9 со 10 псковскими 11 целоваша 12 тысяцкой 13 нов-  
городцкой 14 псковския 15 целоваша 16 новегороде 17 грамоте 18 братстве  
19 всем 20 радосно 21 9 день 22—22 иван александрович 23 посадники 24 сте-  
пенныя 25 леонтеи 26 васильевичъ 27 послы 28 псковския 29 новегороде  
30 посажаны 31 рѣки 32 святые 33 богородица 34 псковы 35 псковы  
36 рѣки 37 гримячей 38 горы 39 дѣлаша 40 посажани 41 тую 42 всю 43 въ  
44 пскове 45 мрети 46—46 из опочского 47 лавицы 48 царска 49 сына  
50 приѣхавъ 51 юрјева 52 23 день 53 пригородѣхъ 54 во 55 годы 56 6974-го  
57 в (отсюда в АЦ начинается новый почерк) 58 приѣхавъ 59 новгородския  
60 вечи 61 целоваша 62 перед 63 новгородцкимъ 64 новгородцемъ 65 со  
66 старинѣ 67 владыце 68 ѣздити 69 всю 70 пошлиноу 71 святей  
72 троицы 73 преди 74 приѣхаша 75 новаграда 76 неделны 77 въ 6

- 1465 стола Фомы, и все священство и съ<sup>1</sup> множеством народа срътоша  
 —66 его съ<sup>2</sup> кресты оу Знамениа<sup>3</sup> святѣи<sup>4</sup> богородици<sup>5</sup>, за Новою  
 стѣною; и въеха<sup>6</sup> в<sup>7</sup> град Псковъ и моуж псковичъ всѣх благосло-  
 вилъ<sup>8</sup>, и сборовал<sup>9</sup> оу святѣи<sup>10</sup> Троици<sup>11</sup>, и сѣнедиктъ<sup>12</sup> чтоша, и пѣша  
 благовѣрным князем и всѣм православнымъ христианомъ<sup>13</sup> великиа<sup>14</sup>  
 многа лѣта<sup>15</sup>, а злыа<sup>16</sup> прокляша. Тоя же осени, месяца октября  
 въ 19 день, какъ еще владыка<sup>17</sup> былъ<sup>17</sup> во Псковѣ<sup>18</sup>, посла богъ казнь  
 л. 116 [на]<sup>а</sup> град<sup>а</sup> Псковъ: загорѣлося на Оусосѣ<sup>19</sup>, || оу старой стѣны<sup>20</sup>,  
 об. оу<sup>21</sup> Бараусовѣ<sup>22</sup> дворѣ, и погорѣ весь<sup>23</sup> Псковъ и церкви огорѣша;  
 а загорѣлося вягоми, и в тоу ночь да до обѣда выгорѣ весь<sup>24</sup> град,  
 в соуботу к недели, октября<sup>25</sup> месяца<sup>25</sup> въ 20 день, на память святого  
 великомученика Артемья<sup>26</sup>; а владыка в то время выеха<sup>27</sup> на Снят-  
 ную<sup>28</sup> гору, и бысть во Псковѣ<sup>29</sup> по<sup>30</sup> пожару<sup>31</sup> 5 дней<sup>32</sup> и по том  
 благословилъ всѣх моужъ<sup>6</sup> и<sup>33</sup> псковичъ<sup>6</sup>, и подъездъ<sup>34</sup> свои на свя-  
 щенникахъ побралъ<sup>35</sup>, и поеха<sup>36</sup> изо Пскова с честью<sup>37</sup>, а псковичи  
 того же месяца 24<sup>38</sup>, в четверг, проводиша его до рубежа; а всего  
 владыка былъ<sup>в</sup> во Псковѣ без дву дней 4 недели. Тое же осени  
 князь псковский<sup>39</sup> Иванъ Олександровичъ<sup>40</sup> оударивъ челом пскович-  
 чемъ за все добро псковское, и поеха<sup>41</sup> изо Пскова на Москву;  
 л. 117 а псковичи биша емоу челом, абы<sup>42</sup> ся остал, и<sup>43</sup> он же не<sup>44</sup> восхотѣ<sup>44</sup>  
 и поеха<sup>45</sup> изо Пскова с честью<sup>46</sup>. Тои же осени посла, богъ казнь  
 на град и на люди: за оумножение грѣхъ нашихъ<sup>47</sup> бысть моръ великъ  
 въ<sup>48</sup> Псковѣ<sup>49</sup> и по пригородом и по всей области<sup>50</sup> Псковское<sup>51</sup>:  
 нача<sup>52</sup> мерѣти<sup>53</sup> по Семене дни Лѣтопроводца, и бысть самъ напоръ,  
 и много падоша христианъ<sup>54</sup> в рожественное<sup>55</sup> говение<sup>56</sup>, въ<sup>57</sup> единою  
 яму погрѣбаша по 3 и болши, а во всяком концѣ<sup>58</sup> на<sup>г</sup> позадѣ<sup>г</sup>  
 скудельници<sup>60</sup> ископаше<sup>61</sup> и тамо кладоша мрътвыя<sup>62</sup>. А мроша сице:  
 аще явится<sup>63</sup> желѣза в кого<sup>63</sup>, тѣ<sup>64</sup> на други или на третии день оуми-  
 раше. В то же время посадники псковский<sup>65</sup> степенни Тимофеи  
 л. 117 Власьевичъ и Олексеи<sup>66</sup> Васильевичъ и Стефанъ Офанасьевич<sup>67</sup> || и  
 об.

а—а В квадратных скобках — из А<sub>II</sub>. В Псковской 1-й летописи (Т.) на град 6—6 Так в рукописи в В рукописи: былъ былъ, причем второе былъ зачеркнуто киноварью г—г В рукописи: но позадѣ. В Псковской 1-й летописи (Т.): на посадѣ

1 со 2 со 3 знамения 4 святые 5 богородица 6 въѣха 7 во  
 8 благослови 9 соборовал 10 святые 11 троица 12 сенадиктъ 13 христианом  
 14 великия 15 лѣтъ 16 злыа 17—17 был владыка 18 пскове 19 усосе  
 20 стены 21 в 22 бараусове 23 весь 24 весь 25—25 месяца октября  
 26 артемия 27 съѣхал 28 снятую 29 пскове 30 Нет 31 пожар 32 день  
 33 Нет 34 подъездъ 35 побрел 36 поѣха 37 честью 38 въ 24 день  
 39 псковский 40 александровичъ 41 поѣха 42 дабы 43 Нет 44—44 Нет  
 45 поѣха 46 честью 47 ради наших 48 во 49 пскове 50 волости 51 псков-  
 ской 52 начат 53 мерети 54 христианъ 55 роженственное 56 говѣние  
 57 въ 58 концы 59—59 на позаде 60 скудельницы 61 ископаша 62 мертвыя  
 63—63 у кого явится желѣза 64 то 65 псковский 66 алексѣи 67 офанасьевичъ

всѣ<sup>1</sup> Псковѣ, съ<sup>2</sup> своими отци<sup>3</sup> духовными, съ семи<sup>а</sup> съборы<sup>4</sup>, 1466  
съ<sup>5</sup> священноиноки и священники и съ<sup>6</sup> диаконы<sup>7</sup>, съ<sup>8</sup> всѣмъ<sup>9</sup> — 67  
священствомъ<sup>10</sup> здумавше и видѣша<sup>11</sup>, что скорбь бысть велика и  
печаль, поставиша по благословению отецъ<sup>12</sup> своих священниковъ<sup>13</sup>  
на Званици<sup>14</sup> церковь святого и<sup>15</sup> преподобнаго отца нашего Варлама,  
иже на Хоутине<sup>16</sup> в Великомъ Новѣгородѣ<sup>17</sup>; а поставиша въ<sup>18</sup> единъ  
день да и свѣща<sup>19</sup> того же дни, месяца декабря въ 8 день, на  
память преподобнаго Потapia<sup>20</sup>, въ день неделный, и литургию  
свершивъ вся 5 сборовъ<sup>21</sup>, и разидошася<sup>22</sup> кождо<sup>23</sup> въ<sup>24</sup> свои<sup>25</sup>,  
благодаряще бога и святого и<sup>26</sup> преподобнаго отца Варлама; и оттолѣ  
нача<sup>27</sup> поменше<sup>28</sup> мерѣти<sup>29</sup>, и мроша и до великого заговения<sup>30</sup>. Того же  
лѣта ꙗзложиша церковь<sup>31</sup> камену<sup>32</sup> Похвалы<sup>33</sup> свѣти<sup>34</sup> богородици<sup>35</sup>  
на Романовѣ. || Того<sup>36</sup> лѣта посла богъ иноу казнѣ на моужи пско- л. 118  
вичѣ<sup>37</sup>: загорѣлося<sup>38</sup> в Коузничкой<sup>39</sup> оулицѣ<sup>40</sup>, а<sup>41</sup> от Климьте<sup>42</sup> от<sup>43</sup>  
коузничка<sup>44</sup>, от Сесторикова, пред<sup>45</sup> заутренею<sup>46</sup>; и погорѣ все Поло-  
нища<sup>47</sup> и до Рожества святого до монастыря<sup>48</sup>, и церкви<sup>49</sup> погорѣ 12;  
а горѣло от Великия<sup>50</sup> рѣки по Лужики<sup>51</sup> костеръ и оттолѣ ко Пскове  
рѣке<sup>52</sup>; богъ оублюдѣ<sup>53</sup> и свѣтаа<sup>54</sup> троица: в томъ мѣсте переметаше<sup>55</sup>  
хоромы и до Поля, месяца июня<sup>56</sup> въ 6 день, на память святого  
священномученика Дорофея<sup>57</sup> епископа тоурскаго. Того же лѣта  
покрыша верхъ оу святого Иерусалима желѣзомъ. Того лѣта<sup>58</sup>,  
месяца августа въ 1<sup>59</sup>, повѣсиша<sup>60</sup> колоколъ на персех<sup>61</sup>, на Новой  
стѣне, и на новой колоколници<sup>62</sup>. Того же лѣта свершиша церковь<sup>63</sup>  
камену<sup>64</sup> на Романовѣ горѣ, Похвала<sup>65</sup> свѣти<sup>66</sup> богородици<sup>67</sup>.

В лѣто 6975<sup>68</sup>. Побѣша || лобъ<sup>6</sup> оу свѣтыа<sup>70</sup> Троица желѣзомъ. л. 118  
Того же лѣта посла богъ иноу казнѣ на люди: бысть моръ во<sup>об</sup>.  
Псковѣ<sup>71</sup> по два года<sup>72</sup> с одного, и по пригородамъ, и по всей  
власти<sup>73</sup> Псковской; начаша мерети от Семеня<sup>74</sup> дни Лѣтопроводца  
и мроша до Рожества христова; а знамение тоже желѣзоу. Того же  
лѣта бысть хмель дорогъ во Псковѣ, зобницу<sup>75</sup> купиша по полтине

<sup>а</sup> В Псковской 1-й летописи: (Т.): пятьми  
ской 1-й (Т.): верхъ

<sup>б</sup> В рукописи: лаб; в Псков-

1	весь	2	со	3	отцы	4	соборы	5	со	6	з	7	диаконы	8	и со
9	всемъ	10	священствомъ	11	видѣше	12	отецъ	13	духовныхъ	14	званицы				
15	Нет	16	хутины	17	новгороде	18	во	19	свѣща	20	отца	21	патария		
22	соборовъ	23	разыдошася	24	кождо	25	во	26	свои	27	Нет	28	начать		
29	поменши	30	мерети	31	заговенья	32	церковь	33	каменну						
34	похвалу	35	свѣтыа	36	богородица	37	того же	38	псковичи	39	загорѣ-				
40	лось	41	кузничкой	42	улицы	43	Нет	44	климентия	45	Нет	46	кузнеца		
47	перед	48	заутренеи	49	полонище	50	монастыря	51	церквей	52	великия				
53	лужский	54	рѣки	55	ублюде	56	свѣтаа	57	переметаша	58	июня	59	доро-		
60	фея	61	же	62	1 день	63	повѣсиша	64	персѣхъ	65	колоколници	66	церковь		
67	каменну	68	похвалу	69	свѣтыа	70	богородица	71	6975-го	72	лобъ	73	свя-		
74	тыя	75	псковѣ	76	годы	77	волости	78	семена	79	зобницу				



1467 и по десяти<sup>1</sup> денегъ. Тоя же зимы послаша псковичи послы своя  
 —68 к великому князю Олексеа<sup>2</sup> посадника и бояръ псковских<sup>3</sup> про-  
 сити и бити челом князя Иоана<sup>4</sup> Стрыге или Федора<sup>5</sup> Юрьевича;  
 и князь великой князя Федора Юрьевича отпусти<sup>6</sup>. Тоя же весны  
 приехавъ<sup>7</sup> от великого князя с Москвы князь Федоръ<sup>8</sup> Юрьевичъ,  
 л. 119 месяца || апреля<sup>9</sup> въ 29<sup>10</sup>, на память святого Иоана<sup>11</sup> прозвитера<sup>а</sup>,  
 и псковичи и все священство выидоша противу<sup>12</sup> его съ<sup>13</sup> кресты и  
 посадиша его на княжении, а онъ крестъ цѣлова<sup>14</sup> на<sup>15</sup> псковской  
 пошинѣ; а посадники псковски<sup>16</sup> и Псковъ емоу на всих<sup>17</sup> 12 при-  
 городах даша<sup>18</sup> намѣстниковъ держати<sup>19</sup> и соудови соудити его на-  
 мѣстникомъ, на которых ни боуди, и<sup>20</sup> из вековъ<sup>21</sup> княжий<sup>22</sup> намѣст-  
 ники не бывали, колко<sup>23</sup> ни есть княжеи<sup>24</sup> бывало<sup>25</sup> во Псковѣ на  
 столу, а намѣстники княжий были толко на 7<sup>26</sup> пригородах<sup>27</sup> псков-  
 ских<sup>28</sup>. Того же лѣта заложиса церковь каменоу на Полонищи свя-  
 тое Воскресение<sup>29</sup>. Того же лѣта во Псковѣ<sup>30</sup> моръ преста, а былъ  
 той моръ и в Новѣгородѣ<sup>31</sup> и по всей волости Новгородской<sup>32</sup>, ||  
 л. 119 тако же и по пригородом силно людие мерли, а знамение<sup>33</sup> при смерти  
 об. тое<sup>34</sup> же желѣзоу. А хлѣбъ богъ далъ тое<sup>35</sup> лѣта<sup>35</sup> во Псковѣ дешев,  
 зобница<sup>36</sup> ржи по 18 денегъ<sup>36</sup>, а овса по 8<sup>37</sup>, а соли поуд по 3 денге,  
 а мѣдоу<sup>38</sup> по 7<sup>39</sup> поуд за полтыноу; толко былъ хмѣль<sup>40</sup> силно дорог,  
 по 60 денегъ ползобѣние<sup>41</sup>; толко того<sup>42</sup> было<sup>42</sup> не на<sup>43</sup> велико время,  
 а опять<sup>б</sup> в немнози<sup>44</sup> понакладали, а онъ сселъ<sup>45</sup>, и по 15 денегъ  
 зобница хмеля<sup>46</sup> доброго; тако же было<sup>47</sup> и в Новѣгородѣ<sup>47</sup>.  
 В лѣто 6976<sup>48</sup>. Заложиса в монастыри<sup>49</sup> на Красномъ дворѣ  
 церковь<sup>50</sup> камену святого Пантелеимона<sup>51</sup>, а заложиса апреля<sup>52</sup>  
 месяца<sup>52</sup> 15<sup>53</sup>, а свершиша сего месяца въ 1 день; а взяша от нея  
 л. 120 дѣла своего мзду 30 рубливъ оу чернцовъ<sup>54</sup>. Той же || весне<sup>55</sup>, при  
 посадниках<sup>56</sup> степенных при Тимофеи Власьевичѣ<sup>57</sup> и при Стефане  
 Гахоновича<sup>58</sup>, всѣ<sup>59</sup> Псков поделиша<sup>60</sup> по<sup>61</sup> два<sup>61</sup> пригорода на вси  
 конци<sup>62</sup>, коемоуже<sup>в</sup> концю<sup>63</sup> к старым пригородом новья<sup>64</sup> жеребьем  
 дѣлили<sup>65</sup>, а имал жеребеи князь Василей князя Федора Юрьевича<sup>в</sup>

<sup>а</sup> В рукописи: прозвѣтера    <sup>б</sup> В рукописи: отпять с первым т над строкой;  
 испр. по А<sub>II</sub>    <sup>в—в</sup> Написано на нижнем поле с выносным знаком

<sup>1</sup> 10	<sup>2</sup> алексѣя	<sup>3</sup> псковских	<sup>4</sup> ивана	<sup>5</sup> феодора	<sup>6</sup> отпустил	<sup>7</sup> при-
ѣхавъ	<sup>8</sup> феодоръ	<sup>9</sup> апрѣля	<sup>10</sup> 29 день	<sup>11</sup> иоанна	<sup>12</sup> противо	<sup>13</sup> со
<sup>14</sup> цѣлова	<sup>15</sup> на всей	<sup>16</sup> псковския	<sup>17</sup> всех	<sup>18</sup> даша	<sup>19</sup> держати	<sup>20</sup> а
<sup>21</sup> въковъ	<sup>22</sup> княжие	<sup>23</sup> сколко	<sup>24</sup> князеи	<sup>25</sup> было	<sup>26</sup> 7-ми	<sup>27</sup> при-
городах	<sup>28</sup> псковских	<sup>29</sup> вознесение	<sup>30</sup> пскове	<sup>31</sup> новѣгороде	<sup>32</sup> нов-	
городцкои	<sup>33</sup> знаменемъ	<sup>34</sup> той	<sup>35—35</sup> то лѣто	<sup>36—36</sup> по 18 денег	зобница	ржи
<sup>37</sup> 8 денег	<sup>38</sup> меду	<sup>39</sup> семи	<sup>40</sup> хмель	<sup>41</sup> ползобение	<sup>42—42</sup> было	того
<sup>43</sup> Нет	<sup>44</sup> немнозе	<sup>45</sup> сель	<sup>46</sup> хмелю	<sup>47—47</sup> и в новегороде	было	<sup>48</sup> 6976-го
<sup>49</sup> монастыре	<sup>50</sup> церковь	<sup>51</sup> пантелѣмона	<sup>52—52</sup> месяца	апрѣля	<sup>53</sup> въ 15 день	
<sup>54</sup> ченцовъ	<sup>55</sup> веснѣ	<sup>56</sup> посадничех	<sup>57</sup> власьевиче	<sup>58</sup> гахоновиче	<sup>59</sup> весь	
<sup>60</sup> подѣлиша	<sup>61—61</sup> под 2	<sup>62</sup> концы	<sup>63</sup> концу	<sup>64</sup> новыя	<sup>65</sup> делили	

сынъ<sup>3</sup> с престола<sup>4</sup>. Того же лѣта, божиим попоущением, нача нахо- 1468  
дити дождь силенъ, грѣх ради нашихъ, какъ христиани<sup>1</sup> ржи пожали<sup>2</sup>,  
месяца июля<sup>3</sup>, да тако и<sup>4</sup> иде весь<sup>5</sup> месяць бес<sup>6</sup> престани и все  
лѣто, и месяца авгууста и сентября<sup>7</sup> и октября, вси четырь<sup>8</sup>  
месяци<sup>9</sup>, и наполнишася рѣки и роучьи и болонья, аки весне<sup>10</sup>  
водою, а оу христианъ<sup>11</sup> много по полю вершей погнили<sup>12</sup>, а траву  
водою по рѣкамъ и по роучьям отняло, тако же и ржеи по селом  
не засеяли<sup>13</sup> мнози<sup>14</sup>, многих<sup>15</sup> дѣла<sup>16</sup> тоучь дождевных<sup>17</sup>; и бысть  
христианом<sup>18</sup> ноужно велми.

В лѣто 6977<sup>19</sup>. Тоя же осени священноиноки и священники<sup>20</sup>, вся  
5 соборов, || и все божие священство князя Федора Юрьевича и по- л. 120  
садниковъ степенных и всех<sup>21</sup> посадников псковскихъ<sup>22</sup> и все<sup>23</sup> об.  
Псковъ благословивъ на вече<sup>24</sup>, рекоша: таково видить<sup>25</sup> и сами  
сыновѣ<sup>26</sup>, что по нашим грѣхомъ такову на насъ господь съ небеси  
свою милость посылаетъ<sup>27</sup> к намъ, а ждя<sup>28</sup>, сыновѣ<sup>29</sup>, какъ от васъ  
так и от насъ к себѣ обращения<sup>30</sup>; а нынѣ, сыновѣ<sup>31</sup>, попремежи<sup>31</sup>  
себѣ хотим по правиломъ святыхъ отецъ<sup>32</sup> и святыхъ апостолъ во  
всемъ священствѣ<sup>33</sup> крѣпость поддержи<sup>34</sup>, а о своемъ оуправлении,  
какъ намъ священникомъ по Намаканону жити; а вы намъ, сыновѣ<sup>35</sup>,  
поборники боудете<sup>36</sup> нашей<sup>37</sup> крѣпости<sup>37</sup>, зане же здесь правителя  
всеи земли над нами нетоуть<sup>6 38</sup>, а намъ о себѣ тоя крѣпости || оудер- л. 121  
жати<sup>39</sup> не мощно<sup>40</sup> попремѣжи<sup>41</sup> себѣ о каковых ни боуди церковных  
вещех, а вы ся в то иное и миромъ встоупаетъ<sup>42</sup>, а чрес<sup>43</sup> святыхъ  
апостолъ и святыхъ отецъ правила; а в томъ, сыновѣ<sup>44</sup>, и на васъ  
хотѣм<sup>45</sup> такову же крѣпость духовною<sup>46</sup> поддръжати<sup>46</sup>. И Псковъ  
имѣ<sup>47</sup> отвѣчалъ<sup>48</sup>: то вѣдаете вы, все<sup>49</sup> божие священство; а мы вамъ  
поборники на всякъ благъ съвѣтъ<sup>50</sup>. И всѣ 5 сборов<sup>51</sup> и все свя-  
щенство, написавъ грамоту из Намаканону<sup>52</sup> и в ларь положиша  
о своих священническихъ<sup>53</sup> крѣпостѣх<sup>54</sup> и о церковныхъ вещехъ.  
А над собою на тоую грамоту правителѣ<sup>55</sup> всеми пяти собори<sup>56</sup> и  
всемъ священством на вече пред всем Псковомъ посадили попа  
Андрѣя<sup>57</sup> Козоу святого Михаила Архаггела<sup>58</sup>, а другово з Заве-

<sup>3-4</sup> Написано на нижнем поле с выносным знаком <sup>6</sup> В рукописи: нетоут  
с последней буквой над строкой

<sup>1</sup> христиане <sup>2</sup> пожали <sup>3</sup> июля <sup>4</sup> Нет <sup>5</sup> весь <sup>6</sup> без <sup>7</sup> сентября  
8 4 <sup>9</sup> месяцы <sup>10</sup> веснѣ <sup>11</sup> хрстіанъ с с над строкой под дугой <sup>12</sup> погнило  
13 засѣяли <sup>14</sup> мнозии <sup>15</sup> многих <sup>16</sup> делма <sup>17</sup> дождевных <sup>18</sup> хрстіаномъ с с  
над строкой под дугой <sup>19</sup> 6977-го <sup>20</sup> священники <sup>21</sup> всѣх <sup>22</sup> псковских  
23 весь <sup>24</sup> вечи <sup>25</sup> видите <sup>26</sup> сынове <sup>27</sup> посылаетъ <sup>28</sup> ожидая <sup>29</sup> сынове  
30 обращения <sup>31-31</sup> сынове попремежи <sup>32</sup> отецъ <sup>33</sup> священствѣ <sup>34</sup> поддер-  
жати <sup>35</sup> сынове <sup>36</sup> будѣте <sup>37-37</sup> Нет <sup>38</sup> нѣтъ <sup>39</sup> удержати <sup>40</sup> мочно  
41 попремежи <sup>42</sup> встоупаете <sup>43</sup> чрез <sup>44</sup> сынове <sup>45</sup> хотимъ <sup>46-46</sup> духовною  
поддержати <sup>47</sup> имѣ <sup>48</sup> отвѣчал <sup>49</sup> Нет <sup>50</sup> совѣтъ <sup>51</sup> соборовъ <sup>52</sup> ман-  
конона <sup>53</sup> священническихъ <sup>54</sup> крѣпостехъ <sup>55</sup> правители <sup>56</sup> соборы <sup>57</sup> андрѣя  
58 архангела

1468 личья<sup>1</sup> Харитона попа Оуспения<sup>2</sup> святѣи<sup>3</sup> богородици<sup>4</sup> || Тоѣ же  
 —69  
 л. 121 осени, по грѣхомъ, оустаѣ<sup>5</sup> клѣветници<sup>6</sup> на попа Андрѣя<sup>7</sup>, и  
 об. сбежѣ<sup>8</sup> в Новѣгород<sup>9</sup> къ<sup>10</sup> владыцѣ<sup>11</sup> жити<sup>12</sup>. Тоѣ же зимы, ме-  
 сяца генваря въ 22 день святого<sup>13</sup> апостола христовѣ<sup>14</sup> Тимофеѣ<sup>15</sup>,  
 приеха<sup>16</sup> во Псковъ владыка Иона при князи псковскомъ Феодоре  
 Юрьевиче, при<sup>17</sup> посадникехъ степенныхъ при Тимофее<sup>18</sup> Власьевиче  
 и при Стефане Офанасьевиче<sup>19</sup>; и все священство и посадники псков-  
 ский<sup>20</sup> съ<sup>20</sup> множествомъ народа сръѣтоша его съ<sup>21</sup> кресты оу старого  
 Вознесения<sup>22</sup>; и въеха<sup>23</sup> въ<sup>24</sup> град, и моужии<sup>25</sup> псковичъ<sup>26</sup> благосло-  
 виль, и в другую неделю сборова<sup>27</sup> оу святѣи<sup>28</sup> Троици<sup>29</sup>, и се-  
 недиктъ<sup>30</sup> чтоша, и пѣша благовѣрнымъ княземъ, лежащимъ<sup>31</sup> въ домоу  
 святѣи<sup>32</sup> Троица<sup>33</sup>, и всѣмъ православнымъ христианомъ<sup>34</sup> великия<sup>35</sup>  
 л. 122 многа лѣта<sup>36</sup>, а злыя прокляше<sup>37</sup>. || И по томъ к собѣ владыка при-  
 звавъ в Поустынской дворъ, нача въпрасивати<sup>38</sup> о священской гра-  
 мотѣ о<sup>39</sup> крѣпостной, какъ посадников псковскихъ<sup>40</sup>, тако и всего  
 божия<sup>41</sup> священства, кто се тако оучинил, а безъ моего вѣдома;  
 а язъ тоа<sup>42</sup> самъ хочю соудити здесь<sup>43</sup>, а вы бы есте тоую вынямъ<sup>44</sup>  
 грамотоу подрали. Все же божья<sup>45</sup> священство и посадники псков-  
 ский<sup>46</sup> и всѣ<sup>47</sup> Псковъ огадавъ<sup>48</sup>, что намъ всему Псковоу съ<sup>49</sup> вла-  
 дыкою оу мирудокончанной грамотѣ писано и крестъ цѣлованъ<sup>50</sup>  
 оучиниша пословно с нимъ, положя<sup>51</sup> о том и о грамотѣ: самъ, гос-  
 подине, вѣдаешъ, что тобѣ здесе не<sup>6</sup> 52 много<sup>6</sup> 52 быти, а того дѣла  
 тобѣ вскорѣ<sup>53</sup> не лзе же оуправити, зане же при семъ послѣднемъ<sup>54</sup>  
 времени о церквахъ божиихъ смоущенно силно в церковныхъ вещехъ ||  
 л. 122 въ<sup>55</sup> священникахъ<sup>56</sup>, не мощно<sup>57</sup> намъ тобѣ всего и сказати, тии<sup>58</sup>  
 об. сами вѣдають<sup>59</sup>, тако творяще все бестоужство<sup>60</sup>; ино о томъ таа<sup>61</sup>  
 грамота от<sup>62</sup> всего священства из Намаканона<sup>63</sup> выписавъ<sup>63</sup> и в ларь  
 положена по вашему же словоу, как еси самъ, господинъ, преже  
 сего<sup>г</sup> 64 былъ в дому святѣи<sup>65</sup> Троици<sup>66</sup> и прежнии твоя братья<sup>67</sup>,  
 а велите и благословяете всѣхъ пяти<sup>68</sup> сбор<sup>69</sup> с<sup>70</sup> своимъ намѣстникомъ<sup>71</sup>

<sup>а</sup> В рукописи: христиано      <sup>6—6</sup> В рукописи: не са много      <sup>в</sup> В рукописи:  
 ти со знаком " над и      <sup>г</sup> В рукописи: сель

<sup>1</sup> завеличья      <sup>2</sup> успения      <sup>3</sup> святѣи      <sup>4</sup> богородица      <sup>5</sup> востаѣ      <sup>6</sup> кле-  
 ветницы      <sup>7</sup> ондрѣя      <sup>8</sup> збежа      <sup>9</sup> новгородъ      <sup>10</sup> ко      <sup>11</sup> владыце      <sup>12</sup> жить  
<sup>13</sup> на память святого      <sup>14</sup> Нет      <sup>15</sup> тимофѣя      <sup>16</sup> приѣха      <sup>17</sup> и при      <sup>18</sup> тимофѣи  
<sup>19</sup> офонасьевиче      <sup>20—20</sup> псковския со      <sup>21</sup> со      <sup>22</sup> вознесения      <sup>23</sup> въѣха      <sup>24</sup> во  
<sup>25</sup> мужей      <sup>26</sup> псковичъ      <sup>27</sup> соборовал      <sup>28</sup> святѣи      <sup>29</sup> троица      <sup>30</sup> сенадиктъ  
<sup>31</sup> лежащимъ      <sup>32</sup> святѣи      <sup>33</sup> троицы      <sup>34</sup> христианомъ      <sup>35</sup> великия      <sup>36</sup> лѣт  
<sup>37</sup> прокляша      <sup>38</sup> спрашивати      <sup>39</sup> Нет      <sup>40</sup> псковскихъ      <sup>41</sup> божия      <sup>42</sup> тоа  
<sup>43</sup> здѣсь      <sup>44</sup> вынемъ      <sup>45</sup> божие      <sup>46</sup> псковския      <sup>47</sup> весь      <sup>48</sup> отгадавъ      <sup>49</sup> со  
<sup>50</sup> целованъ      <sup>51</sup> положи      <sup>52—52</sup> не само много      <sup>53</sup> Нет      <sup>54</sup> последнемъ  
<sup>55</sup> во      <sup>56</sup> священникахъ      <sup>57</sup> мощно      <sup>58</sup> но тии      <sup>59</sup> вѣдають      <sup>60</sup> бестоужство  
<sup>61</sup> та      <sup>62</sup> ото      <sup>63—63</sup> маноканона виписавъ      <sup>64</sup> сель      <sup>65</sup> святѣи      <sup>66</sup> троица  
<sup>67</sup> братия      <sup>68</sup> 5      <sup>69</sup> собор      <sup>70</sup> Нет      <sup>71</sup> намѣстникомъ

а с нашим псковитиномъ всека<sup>1</sup> священническа<sup>2</sup> вещи по Нама- 1469  
 наканону<sup>3</sup> правити. И рече владыка: ино язъ<sup>4</sup> паки, сыновѣ, о томъ  
 доложу<sup>5</sup> святѣишего<sup>6</sup> митрополита московского всеа<sup>7</sup> Роусии Фи-  
 липа<sup>8</sup>, да<sup>9</sup> о томъ к вамъ откажу<sup>10</sup>, какъ ми повелитъ о томъ  
 оуправити; зане же и самъ, сыновѣ, от васъ слышу<sup>11</sup>, что сиа<sup>12</sup> ||  
 вещь велика силно и христианствоу<sup>13</sup> развратно<sup>14</sup>, а божимъ церк- л. 123  
 вамъ мятно<sup>15</sup>, а иновѣрнымъ радостно<sup>16</sup>, христианъ<sup>17</sup> видяще<sup>18</sup> в та-  
 ковѣи<sup>19</sup> живоуще слабости, и от нихъ оукорено за небрежение наше.  
 И по томъ благослови<sup>6 20</sup> всѣхъ мужъ<sup>21</sup> псковичъ, и подъездъ<sup>22</sup> свои<sup>в</sup>  
 на священникахъ побравъ, и поеха<sup>23</sup> изъ Пскова владыка, февраля  
 месяца<sup>24</sup> въ 5 день, в неделю, в заговенье<sup>25</sup> в<sup>26</sup> мясное; а въ<sup>27</sup> Псковѣ  
 былъ всего 2 недели. И проводиша и<sup>28</sup> с честью<sup>29</sup> и до рубѣжя<sup>30</sup>.  
 Тоя же зимы, месяца марта въ 8 день, пришедше Немци<sup>31</sup> ратью<sup>32</sup>  
 на миръ на Псковскую землю, на Сине на озеро, и побише<sup>33</sup> пско-  
 вичъ<sup>34</sup> 26 мужъ, и хоромы<sup>35</sup> пожгли; а перевѣтникъ Немецъ<sup>36</sup> и  
 Чюдъ на псковичъ подвели<sup>37</sup>, а переветъ<sup>38</sup> оучинилъ на<sup>39</sup> нихъ<sup>40</sup>  
 Иванке<sup>41</sup> Подкоурскеи<sup>42</sup> да другои || Иванке<sup>43</sup> Торгоша. А тогды л. 123  
 на нихъ не было вѣдома никако<sup>44</sup>, еще онъ тои Иванке<sup>45</sup> Торгоша об.  
 и вѣсть ко Пскову пригонивъ сказалъ, и Псковъ его и рублями<sup>46</sup>  
 жаловалъ<sup>47</sup>, а того не вѣдая; а по томъ с полтора году нолна<sup>48</sup>  
 оусло<sup>49</sup>, и Псковъ доведъ<sup>50</sup> все<sup>51</sup>, Иванка Подкоурского на берегу  
 замочили, а другого<sup>52</sup> Иванка Торгошу<sup>53</sup> за<sup>54</sup> лытки тогды же  
 в осен<sup>55</sup> на ледоу повесили<sup>56</sup>; а они там же жили оба недалече от  
 Синя озера на Псковской земли, а там<sup>57</sup> за рубежъ такы<sup>58</sup> дер-  
 жали<sup>59</sup> первѣтъ<sup>60</sup> к Немцомъ<sup>61</sup> о порубѣжныхъ<sup>62</sup> дѣлахъ. Того же  
 лѣта заложивши сдѣлаша<sup>63</sup> великаа<sup>64</sup> врата каменаа<sup>65</sup> и костеръ на  
 верхоу болшей<sup>66</sup>, выше старыхъ, конецъ<sup>67</sup> мостоу Запсковьского;  
 а вжяше<sup>68</sup> оу Пскова ма||стери<sup>69</sup> дѣла своего мзду от нихъ 30 руб- л. 124  
 левъ серебра. Того же лѣта далъ богъ во Псковѣ хлѣбъ и все сполоу  
 десево<sup>69</sup>; а со всѣхъ сторонъ мирно и тишина велика.

<sup>а</sup> Так в рукописи <sup>б</sup> В рукописи: благослови ви, причем последние две буквы зачеркнуты киноварью <sup>в</sup> В рукописи: своих <sup>г</sup> Над и паерок

<sup>1</sup> всякия <sup>2</sup> священническа <sup>3</sup> наманоканону <sup>4</sup> азъ <sup>5</sup> доложу <sup>6</sup> Нет <sup>7</sup> и всеа  
<sup>8</sup> филиппа <sup>9</sup> Нет <sup>10</sup> откажу <sup>11</sup> слышу <sup>12</sup> сиа <sup>13</sup> христианству <sup>14</sup> развратно  
<sup>15</sup> мятежно <sup>16</sup> радостно <sup>17</sup> христиан <sup>18</sup> видящи <sup>19</sup> таковей <sup>20</sup> благослови  
<sup>21</sup> мужей <sup>22</sup> подъездъ <sup>23</sup> поѣха <sup>24</sup> Нет <sup>25</sup> заговѣние <sup>26</sup> Нет <sup>27</sup> во <sup>28</sup> его  
<sup>29</sup> честью <sup>30</sup> рубежа <sup>31</sup> нѣмцы <sup>32</sup> ратию <sup>33</sup> побиша <sup>34</sup> пскович <sup>35</sup> хоромы  
<sup>36</sup> нѣмец <sup>37</sup> подвели <sup>38</sup> перевѣтъ <sup>39</sup> над <sup>40</sup> ними <sup>41</sup> иванко <sup>42</sup> под-  
<sup>курской</sup> <sup>43</sup> иванко <sup>44</sup> никакова <sup>45</sup> иванко <sup>46</sup> рублямъ <sup>47</sup> жаловал <sup>48</sup> нолно  
<sup>49</sup> ушло <sup>50</sup> довѣда <sup>51</sup> вся <sup>52</sup> другово <sup>53</sup> торгошу <sup>54—55</sup> Нет <sup>55</sup> повесили  
<sup>56</sup> тамо <sup>57</sup> такы <sup>58</sup> держали <sup>59</sup> перевѣтъ <sup>60</sup> нѣмцомъ <sup>61</sup> порубежныхъ  
<sup>62</sup> здѣлаша <sup>63</sup> великия <sup>64</sup> каменныя <sup>65</sup> болшой <sup>66</sup> по конецъ <sup>67</sup> взяша  
<sup>68</sup> мастера <sup>69</sup> дешево

1469 В лѣто 6978<sup>1</sup>. Тоя же осени, октября месяца, приеха<sup>2</sup> посоль от  
 —70 великого князя, с Москвы, Ивана Васильевича, бояринъ его на<sup>3</sup> имя<sup>3</sup>  
 [Сел]иванъ<sup>а</sup>, тако же от митрополита Филипа другой человекъ, на  
 имя Глѣбъ, приеха<sup>4</sup> в посолство, а с митрополичьєю грамотою.  
 А в неи писано ко всемоу Псковоу благословение и богомоление  
 от него, по владычню Ионину челобитью к нему; а ркя<sup>5</sup> так:  
 чтобы есте, сыновѣ, тоя оуправление священническое, какъ священ-  
 ники тако и всѣ<sup>6</sup> Псковъ на своего богомолца на архиепископа по-  
 л. 124 ложили, князь велики<sup>7</sup>, || вашъ<sup>8</sup> государь вам своеи<sup>9</sup> вотчинѣ словом  
 об. повѣстоует<sup>10</sup>, а Филипъ митрополитъ всея<sup>11</sup> Роуси<sup>11</sup> вас своих сы-  
 новѣи, всѣ<sup>12</sup> Псков, благословляет; зане же тое дѣло искони пре-  
 дано святителю оуправляти, а<sup>13</sup> о том сам архиепископъ<sup>6 14</sup> к вамъ  
 своего человека с<sup>15</sup> благословениемъ прислалъ с нами на имя Овто-  
 мана<sup>16</sup>, а ркоучи такъ: вас все<sup>17</sup> священство<sup>18</sup> и всѣ<sup>19</sup> Псков своих  
 благословляю сыновѣи, и коли т[ыя]<sup>в</sup> святительскыя<sup>20</sup> вещи положите  
 на мнѣ, то и сами оувѣдите<sup>21</sup> какову о томъ наипаче ваша крѣ-  
 пости духовною крѣпость о всяком церковномъ оуправлении и  
 о священниках<sup>22</sup> поддержку<sup>23</sup>. Всѣ<sup>24</sup> же Псков святейшего<sup>25</sup> митропо-  
 лита Филипа<sup>26</sup> всея<sup>27</sup> Роуси<sup>28</sup> благословение его приняли, и своего  
 государя великого князя слово и владычье благословение, и поло-  
 жиша все священство<sup>29</sup> и весь Псков на своем богомолцы на прѣо-  
 л. 125 священном<sup>30</sup> архиепископѣ<sup>31</sup> Ивонѣ<sup>32</sup> тоя<sup>33</sup> вся церковная<sup>34</sup> || оуправле-  
 ния<sup>35</sup> и о священниках крѣпости по Намаканону<sup>36</sup>, а свою крѣпость-  
 ную ларною грамотоу<sup>37</sup> вынемше<sup>38</sup> подрали, месяца генваря въ 5<sup>39</sup>,  
 каа<sup>40</sup> была<sup>40</sup> из Намаканона<sup>41</sup> писана; а лежала<sup>42</sup> оу<sup>43</sup> лари тая<sup>44</sup>  
 грамота положена<sup>45</sup> год<sup>46</sup> да полъ третья месяца<sup>46</sup>. Тоя же зимѣ<sup>47</sup>,  
 месяца генваря въ 7<sup>48</sup>, всѣ<sup>49</sup> Псковъ отрядивъ посадника псковского  
 Якова Ивановича<sup>50</sup> Крятова<sup>51</sup> и с<sup>52</sup> бояры в Великий Новъгород<sup>53</sup>  
 тѣх на владыцѣ<sup>54</sup> святительскых<sup>55</sup> покладати вещей, тако и о по-

<sup>а</sup> На месте первых букв бумага прорвана; видны только края букв. Взятые в квадратные скобки буквы восстановлены по А<sub>II</sub> <sup>б</sup> В рукописи: архиепископъ в строке и два с под дугами над строкою <sup>в</sup> На месте двух последних букв бумага прорвана; буквы, взятые в квадратные скобки, дополнены из А<sub>II</sub>

1 6978-го 2 приѣха 3—3 именем 4 при 5 глаголя 6 весь 7 великий  
 8 а вашъ 9 во своеи 10 повестуетъ 11—11 всеа русии 12 и весь 13 и  
 14 архиепископъ 15 во 16 овтонома 17 Нет 18 священничество 19 весь  
 20 святительския 21 увидите 22 священнике 23 поддержку 24 весь 25 святѣ-  
 ишаго 26 филиппа 27 всеа 28 русии 29 священство 30 преосвященномъ  
 31 арьхиепископе 32 ионѣ 33 та 34 церковная 35 управления 36 наманоканону  
 37 крѣпость грамоту 38 вынемши 39 5 день 40—40 Нет 41 маноканона  
 42 лежала 43 в 44 та 45 Нет 46—46 14 месяцев 15 дни 47 зимы 48 7 день  
 49 весь 50 Нет 51 кротова 52 з 53 новгород 54 владыце 55 Нет

рубленом гости и о тѣхъ людехъ, которыхъ в Новѣгородѣ<sup>1</sup> от посла 1470  
отняли<sup>а</sup>, от Ивана владычника<sup>2</sup> владычня, тако же и на Москву  
к великому князю, к<sup>3</sup> своему государю<sup>3</sup>, о своих дѣлех. Того же  
месяца генваря прииде вѣсть<sup>4</sup> ко Пскову, что король тыми часы  
боудеть<sup>5</sup> в Полочку<sup>6</sup>, и Псковъ отрядя || посадника псковского Сте- л. 125  
фана Офанасьевича<sup>7</sup> и с<sup>8</sup> бояры, к великому королю в Полочку<sup>9</sup> об.  
посла генваря въ 18 день. И наеха<sup>10</sup> в Полочку<sup>6 11</sup> короля того же  
месяца 24<sup>12</sup>, и пред нимъ посолство прави о земли и о водѣ<sup>13</sup>,  
о<sup>14</sup> пороубежныхъ мѣстехъ и о обидных дѣлехъ; и сам король оуправы  
не оучинилъ никакихъ обидным дѣлом, но толко срокъ положилъ  
о земли и о водѣ и обо всяких оуправах на Рожество святѣи<sup>15</sup> бого-  
родици<sup>16</sup> съездоу<sup>17</sup> быти от него панамъ, от<sup>18</sup> Пскова посадникам<sup>19</sup>  
псковским<sup>20</sup>, да с честью<sup>21</sup> и с<sup>22</sup> великими дарми<sup>22</sup> от себѣ посадника  
отпустилъ и бояръ псковских<sup>23</sup>; и приехаше<sup>24</sup> во Псков и посолство  
правиша того же месяца 31<sup>25</sup>; а были в<sup>26</sup> короля<sup>27</sup> три дни на очехъ,  
а самъ король былъ в Полочку отду<sup>28</sup> неделю, а преже || того л. 126  
былъ за 20<sup>29</sup> год и за год<sup>29</sup>. Тоя же зимѣ, в великое говение<sup>30</sup>,  
приеха<sup>31</sup> с Москвы от великого князя посадникъ Яковъ, и с<sup>32</sup> бояры  
псковскими<sup>33</sup>, добри<sup>34</sup> здорови<sup>35</sup>, из<sup>36</sup> Новагорода люди пороубле-  
ныхъ толко головами вынямъ<sup>37</sup>, а седили<sup>37</sup> в Новѣгородѣ болши полоу  
года в порубѣ. А<sup>38</sup> как былъ еще Яковъ на Москви<sup>39</sup>, а владыка  
Иона во Псковъ прислалъ, чтобы<sup>40</sup> ко мнѣ оу<sup>41</sup> Великои<sup>42</sup> Новѣгород  
священники<sup>43</sup> или диаconi<sup>44</sup> удовыа<sup>45</sup> на оуправления<sup>46</sup> ехали<sup>47</sup>. И теми<sup>48</sup>  
часы к нему священники<sup>49</sup> или<sup>50</sup> диаconi<sup>51</sup> удовии<sup>52</sup> начаша ездити<sup>53</sup>;  
а онъ оу нихъ нача<sup>54</sup> имати мзду, в<sup>55</sup> коего<sup>56</sup> по рублю, в<sup>57</sup> коего  
полтора, а ихъ всѣхъ посполоу безъ востягновения<sup>58</sup> нача благослов-  
ляти, пѣти и своити имъ грамоты другья<sup>59</sup> и ста нова ис тоа<sup>60</sup>  
мзды за печатми давати, а не по святыхъ отецъ || и святых апостолъ л. 126  
правилом, како ся сам ко всемоу Пскову общалъ по Наманака- об.  
нону<sup>61</sup> правити о<sup>62</sup> всякой церковной вещи, о священникех вдов-  
ствоующих. То паки вѣдаеть<sup>63</sup> богъ. Да и се написахом, елика слы-  
шавше и видѣвше; аще се кому и не на потрѣбу<sup>64</sup> боудутъ<sup>65</sup>, но  
елико их любезно почитают древняа<sup>66</sup> лѣтописца<sup>67</sup>. Яко же великий

<sup>а</sup> В рукописи: отняли; испр. по А II<sup>б</sup> В рукописи: почкоу

1 новѣгороде 2 владычника 3—3 Нет 4 вѣсть 5 будеть 6 полоцки  
7 офонасьевича 8 з 9 полоцко 10 наѣха 11 полоцки 12 въ 24 день 13 воде  
14 и о 15 святых 16 богородица 17 съѣздоу 18 а ото 19 посадником  
20 псковскимъ 21 честию великою 22—22 з дарми великими 23 псковских  
24 приѣхаша 25 в 31 день 26 у 27 коря 28 одну 29—29 21 годъ 30 говѣние  
31 приѣха 32 з 33 псковскими 34 добры 35 здоровы 36 и из 37—37 вынямъ  
а сидѣли 38 и 39 москвѣ 40 чтобы 41 в 42 великий 43 священники  
44 диаconi 45 вдовыа 46 управления 47 ѣхали 48 тѣми 49 священники  
50 и 51 диаconi 52 новии 53 ѣздити 54 начать 55 у 56 коего же до 57 у  
58 востягновения 59 другия 60 тоя 61 маноканону 62 и о 63 вѣдаеть  
64 потребу 65 будеть 66 древняа 67 лѣтописца

1470 пророкъ богоотецъ и царь Давыдъ, движим святымъ духомъ, написа: елика слышахомъ и разоумѣхомъ<sup>1</sup> а<sup>2</sup>, и отци<sup>3</sup> наши повѣдаше<sup>4</sup> намъ, не оутаиша от чадъ ихъ<sup>5</sup> и в роды иныя<sup>6</sup>, и да напишется сие в род инъ. Поне же в Левгитѣ<sup>а7</sup> о нихъ пишется и в Намаканоне<sup>8</sup> и въ<sup>9</sup> святыхъ апостолѣ правилѣхъ<sup>10</sup>, тии<sup>6</sup> сами свѣдѣтъ тако  
л. 127 творяще, или се паки боудет по божію изволению или по сво||емоу обычаю злѣму неозудержанному<sup>11</sup> нравѣ, сребролюбиа<sup>12</sup> ради, яко же въ<sup>13</sup> мнозехъ<sup>14</sup> свѣдетелствоуетъ<sup>15</sup> мѣстехъ въ божественѣмъ<sup>16</sup> Писаніи. И по томъ владыка Иона, не много побывъ<sup>17</sup>, преставися къ богу, месяца ноябрю въ 4<sup>18</sup> день, того же лѣта, въ 8 месяц. Яко же рече<sup>19</sup> инде: санъ<sup>20</sup> свѣтлостию не оумоленъ бываетъ<sup>21</sup>, ни всего свѣта богатствомъ, како о души не сотворитъ<sup>22</sup> измѣны, тако<sup>в</sup> и<sup>23 в</sup> о смертной чаши. Добръ<sup>24</sup> оубо свершишася<sup>25</sup> и еуангельская<sup>г</sup> притча: человекъ некой<sup>26</sup>, от Ерихона исходя, въ разбоиники впаде, и оуязвивше и оставише елѣ жива соуща, и мимо иды<sup>27</sup> Левгії<sup>28</sup>, и священникъ пришед надонъ и не внят; тако же и прочаа<sup>29</sup>. Тоа<sup>30</sup> же весне<sup>30</sup> бысть вода велика силна, наполнишася<sup>31</sup> рѣки, озѣра<sup>32</sup>,  
л. 127 за много<sup>33</sup> || лѣт<sup>34</sup> не бывала такова вода; а по Великой рѣке<sup>35</sup> ледъ об. идоучи христианѣмъ<sup>36</sup> сила<sup>37</sup> много хоромамъ<sup>38</sup> подрало и запасовъ<sup>39</sup> снесло, и земли, нивы иныя<sup>40</sup> ледом подрало, а иныя<sup>41</sup> водою подмыло. Того<sup>д</sup> же<sup>д</sup> лѣта за оумножение грѣхъ нашихъ, месяца маія<sup>42</sup> въ 21 день, с вечера вшедши тоуча, и иде дождь во всю ночь съ<sup>43</sup> громомъ и с молніею<sup>44</sup>, и бысть пред заутрени<sup>45</sup>, неизреченно сильно тресною громъ велми и велика молнія<sup>46</sup>, яко не мощно<sup>47</sup> бѣше и<sup>48</sup> казної<sup>48</sup> плоти человечи безъ оужасновѣнія<sup>49</sup> быти, яко и земли потрястися, и вся поднебесная<sup>50</sup> осеяла<sup>51</sup> молніею<sup>52</sup>, и тою молніею<sup>53</sup> оу святого Пантелемона<sup>54</sup> в монастыри на Красномъ дворѣ не на всѣхъ иконахъ золото поазгло<sup>55</sup> еще до заутрени<sup>56</sup>, а церковь<sup>57</sup> въ<sup>58</sup>  
л. 128 мно||гыхъ<sup>59</sup> мѣстехъ изходили<sup>60</sup> стрѣлки<sup>е61</sup>, тако же и на лбоу много пощепало<sup>62</sup> чешвеи<sup>ж63</sup>, а церкви бог оублюде, поне же камена<sup>64</sup>.

<sup>а</sup> В рукописи: левгитѣ <sup>б</sup> В рукописи: ти и знак `` над и <sup>в-в</sup> В рукописи: тако и знак `` над строкой <sup>г</sup> В рукописи: еульская <sup>д-д</sup> Буквы го же написаны на поле с выноснымъ знаком киноварью <sup>е</sup> В рукописи: стрѣлка <sup>ж</sup> Так в рукописи

<sup>1</sup> разоумѣхомъ <sup>2</sup> я <sup>3</sup> отцы <sup>4</sup> повѣдаша <sup>5</sup> Нет <sup>6</sup> иныя <sup>7</sup> левгитехъ <sup>8</sup> номоканонѣ <sup>9</sup> во <sup>10</sup> правилехъ <sup>11</sup> невоздержанному <sup>12</sup> сребролюбия <sup>13</sup> во <sup>14</sup> мнозѣхъ <sup>15</sup> свидѣтельствуеъ <sup>16</sup> божественномъ <sup>17</sup> бывъ <sup>18</sup> 14 <sup>19</sup> рече <sup>20</sup> санъ <sup>21</sup> бываетъ <sup>22</sup> сотворитъ <sup>23</sup> и <sup>24</sup> добре <sup>25</sup> совершишася <sup>26</sup> нѣкии <sup>27</sup> идыи <sup>28</sup> левгії <sup>29</sup> протчая <sup>30-30</sup> тоя же веснѣ <sup>31</sup> и наполнишася <sup>32</sup> и озера <sup>33</sup> многи <sup>34</sup> лѣта <sup>35</sup> рѣки <sup>36</sup> христианѣмъ <sup>37</sup> сильно <sup>38</sup> хоромъ <sup>39</sup> за <sup>40</sup> иныя <sup>41</sup> иныя <sup>42</sup> маія <sup>43</sup> з <sup>44</sup> молніею <sup>45</sup> заутрени <sup>46</sup> мол- <sup>47</sup> ния <sup>48</sup> мощно <sup>48-48</sup> всякия <sup>49</sup> оужаса <sup>50</sup> поднебесная <sup>51</sup> осеяла <sup>52</sup> мол- <sup>53</sup> ниею <sup>54</sup> пантелеимона <sup>55</sup> пожгло <sup>56</sup> заутрени <sup>57</sup> церковь <sup>58</sup> во <sup>59</sup> многихъ <sup>60</sup> исходила <sup>61</sup> стрелка <sup>62</sup> порощепалось <sup>63</sup> Нет <sup>64</sup> каменная

Тако же тоа<sup>1</sup> же молнию тоя<sup>2</sup> же оутра зажже<sup>3</sup> церковь<sup>4</sup> в Оушитве<sup>5</sup>, 1470  
 деревяноу<sup>а 6</sup>, святѣи<sup>7</sup> богородици<sup>8</sup>, иконы и книги вся вымыкаше<sup>9</sup>,  
 а церковь<sup>10</sup> вся до свѣта згорѣ; тако же иноуды<sup>11</sup> тоуя<sup>12</sup> же молния<sup>13</sup>  
 и богъ вѣсть<sup>б</sup> колко<sup>14</sup> побило христианъ<sup>15</sup> и храмов и дерева<sup>16</sup>  
 пожгло, поне же бѣ велика силно. Того же лѣта заложи церковь  
 каменую<sup>17</sup> в монастыри святыи Никитеи. Того же лѣта, месяца  
 июня 24<sup>18</sup> день, по вечерне<sup>19</sup>, в<sup>20</sup> пред вечеромъ, в само<sup>21</sup> рождества<sup>22</sup>  
 Ивана<sup>23</sup> Предотеча<sup>24</sup> бысть чудо дива исполнено: вшедши тоуча  
 дождевая и двигнушася облаци<sup>25</sup>, и бысть крохот<sup>26</sup>, громъ с мол-  
 нею силенъ, яко же || всѣм<sup>27</sup> быти<sup>27</sup> в велице оужасе и в страсе<sup>28</sup> л. 128  
 человекомъ; и темъ<sup>29</sup> громомъ на Званице оу Коровѣи гридници<sup>30</sup> об.  
 7 человекъ молниею попали<sup>в</sup>, и бысть тма силна и дождь прапроу-  
 дою неисказаемоу<sup>31</sup> силенъ, яко с полтора часу, и по том бысть  
 к вечероу далъ богъ тихо и опять свѣта исполнено, яко же и  
 в прочаа<sup>32</sup> дни; а тѣх<sup>33</sup> человекъ<sup>г</sup> 7-ми, которых<sup>34</sup> молния<sup>35</sup> опалила<sup>36</sup>,  
 4 человеки отволочили, а три<sup>д</sup> человеки таки<sup>37</sup> до смерти заразило,  
 а инии<sup>е 38</sup> в гридници<sup>39</sup> котори<sup>40</sup> ни были<sup>ж 41</sup>, а тии<sup>з</sup> вси<sup>42</sup> добри<sup>43</sup>  
 здорови<sup>44</sup>. Того же лѣта свершиша церковь<sup>45</sup> в монастыри святого  
 Никитѣя<sup>46</sup>; а взяша мастера<sup>47</sup> дѣла своего мздоу 20 рублевъ се-  
 ребром<sup>48</sup>.

В лѣто 6979<sup>49</sup>. Тоя же осени, отрядивъ Псковъ<sup>50</sup> Тимофея<sup>51</sup> ||  
 Власевича и Ивана Гахоновича и Стефана Офанасьевича<sup>52</sup> и Якова л. 129  
 Ивановича, четыре<sup>53</sup> посадники, а к нимъ изо всѣх концов бояръ,  
 на съездъ<sup>54</sup> по королевоу срокоу послали, да с ними ездилъ<sup>55</sup> и самъ  
 князь Федоръ Юрьевичъ и с сыномъ съ<sup>56</sup> князем<sup>57</sup> Васильемъ<sup>58</sup>, и бывъ  
 на съезде<sup>59</sup>, на Березничи, поне же на том мѣсте исперва съезжаются<sup>60</sup>  
 с литовскими<sup>61</sup> паны, да истомы и<sup>62</sup> по четыре<sup>63</sup> дни положя<sup>64</sup>, розъ-  
 ехалися<sup>65</sup> розно<sup>65</sup>, а оуправи<sup>66</sup> не оучинивъ ничему ни котороя<sup>67</sup> же

<sup>а</sup> В рукописи: дереноу <sup>б</sup> Против слова вѣсть на поле поставлен крестик  
<sup>в</sup> Так в рукописи; следует, возможно, попало <sup>г</sup> В рукописи: члкъ без  
 титла <sup>д</sup> В рукописи: три и знак " над и <sup>е</sup> В рукописи: ни; буквы ни  
 в гридь, повидимому, обведены другими чернилами <sup>ж</sup> В рукописи: пили  
<sup>з</sup> В рукописи: ти и знак " над и

1 тою 2 того 3 заже 4 церковь 5 уситвѣ 6 деревну 7 святей  
 8 богородицы 9 вынесоша 10 церковь 11 и инуде 12 тая 13 молния  
 14 сколько 15 христианъ 16 деревс 17 каенну 18 въ 24 19 вечерни  
 20 Нет 21 самое 22 рождество 23 иона } 24 предотечи 25 облацы 26 гро-  
 хотъ 27—27 быти всем 28 страѣ 29 тѣм 30 гридницы 31 неисказаемо  
 32 протчая 33 тѣх 34 которых 35 молния 36 попала 37 тако 38 В Ац  
 сначала было написано инии, но затем } буква и переделана в ѣ (т. е. иниѣ  
 или иниѣ) 39 гридницы 40 которые 41 были 42 Нет 43 добры 44 здо-  
 ровы 45 церковь 46 никития 47 мастера 48 серебра 49 6979-го 50 во  
 псковъ 51 тимофѣя 52 афонасьевича 53 4 54 съѣздъ 55 ѣздил 56 со  
 57 князь 58 васильемъ 59 съѣзде 60 съѣзжаются 61 литовскими 62 Нет  
 63 4 64 положи 65—65 розно розѣхалися 66 управы 67 которая



1470 сторонѣ<sup>1</sup>, толко христианом<sup>2</sup> по всѣмъ волостем и по<sup>3</sup> пригородом оубытковъ и изъежи<sup>4</sup> полно; а от короля были пановѣ<sup>5</sup> на тѣи<sup>а 5</sup> съездѣ<sup>6</sup> прислани<sup>7</sup>: панъ Радивилъ<sup>8</sup> Остиковичъ троцкии<sup>9</sup> воевода || л. 129 да панъ Миколаи<sup>10</sup> Немирович моршалокъ королевскыи<sup>11</sup> и пан Богданъ об. Ондрюшкович<sup>12</sup>; а той<sup>13</sup> съезд<sup>13</sup> былъ сентября въ 14 день. Тоя же осени преставися преосвященный архиепископъ Великого Новгорода<sup>14</sup> и Пскова Иона, ноябрю<sup>15</sup> въ 5, в неделю<sup>15</sup> в<sup>16</sup> оутре<sup>17</sup>; а былъ въ<sup>18</sup> архиепископы<sup>6 19</sup> 12 год и 6 месяць<sup>в 20</sup>. Того же<sup>21</sup> месяца въ<sup>22</sup> 8 день приехалъ<sup>23</sup> в Новѣгород<sup>24</sup> на столъ князь Михайло Олелковичъ князеи киевскы<sup>25</sup> ис<sup>26</sup> королевы роуки<sup>27</sup> новгородци<sup>28</sup> испросенъ<sup>29</sup>, а с ним на похвалоу людеи много силно; и новгородци<sup>30</sup> и<sup>31</sup> приаше<sup>31</sup> честно. Того же месяца въ 15<sup>32</sup> день посадники новгородскыи<sup>33</sup> и тысяцкыи<sup>34</sup> и всѣ<sup>35</sup> Великои<sup>36</sup> Новѣгород<sup>37</sup>, оу святого Софеа<sup>38</sup> поставя вече пред<sup>39</sup> святым Софеемъ<sup>г</sup>, и положиша<sup>40</sup> 3 же- || л. 130 ребѣи на престолѣ оу святѣи<sup>41</sup> Софеи, един Варфонофьевъ<sup>42</sup>, доуховника владычня, а другой Поуминовъ<sup>43</sup>, ключника владычня, а третей Фефилактовъ<sup>44</sup> с Вежищи, протодиакона<sup>45</sup> и ризника владычня, а ркоуще тако: кои себѣ жребии<sup>46</sup> избѣреть<sup>47</sup> на престолѣ домъ святого Софея, тоя<sup>48</sup> всемоу Великомоу Новоугороду<sup>49</sup> преосвященный архиепископъ. И избра богъ и святыи Софеи премудрость божия слоужителя своемуу престолоу, а Великому Новоугороду<sup>50</sup> преосвященного<sup>51</sup> архиепископа, и ошаше<sup>52</sup> на престолѣ жребей<sup>53</sup> Фифилактовъ<sup>54</sup> протодиакона<sup>55</sup> и ризника владычня; и всѣ<sup>56</sup> Великои<sup>57</sup> Новѣгород<sup>58</sup> тымы<sup>59</sup> часы гнавше на Вежища, преведше<sup>60</sup> и<sup>61</sup> и възведше<sup>62</sup> въ<sup>63</sup> владычень дворъ на сени<sup>64</sup> честно, и нареکشѣ и<sup>65</sup> преосвященным<sup>66</sup> архиепископомъ. По неколичех<sup>67</sup> днех Великои

<sup>а</sup> В рукописи: тѣ и знак " над тѣ <sup>б</sup> В рукописи: архиепископъ <sup>в</sup> На поле киноварью: отселе почала быти в Новѣградѣ от Жидовина Схария ересь <sup>г</sup> На нижнем поле киноварью: возведение на владычество Феофилакта

<sup>1</sup> сторона <sup>2</sup> христианом <sup>3</sup> Нет <sup>4</sup> изъежи с з над строкой <sup>5-5</sup> панове на той <sup>6</sup> съездъ <sup>7</sup> присланы <sup>8</sup> родивил <sup>9</sup> тротцкии <sup>10</sup> никулаи <sup>11</sup> королевскыи <sup>12</sup> ондрюшковичъ <sup>13-13</sup> тот съездъ <sup>14</sup> новаграда <sup>15-15</sup> в неделю ноября въ 5 день <sup>16</sup> по <sup>17</sup> утру <sup>18</sup> во <sup>19</sup> архиепископѣх <sup>20</sup> месяцевъ; далее в Ац в строке (не на поле): отселе же почала быти в Новѣгороде от Жидовина Схария ересь <sup>21</sup> же лѣта <sup>22</sup> ноября въ <sup>23</sup> приѣхал <sup>24</sup> новгород <sup>25</sup> киевских <sup>26</sup> и <sup>27</sup> руки <sup>28</sup> новгородцы <sup>29</sup> испрошен <sup>30</sup> новгородцы же <sup>31-31</sup> прияша его; далее в Ац в строке киноварью: возведение на владычество феофилакта <sup>32</sup> 5 <sup>33</sup> новгородцкыи <sup>34</sup> тысяцкыи <sup>35</sup> весь <sup>36</sup> великыи <sup>37</sup> новград <sup>38</sup> софея <sup>39</sup> перед <sup>40</sup> положиша <sup>41</sup> святой <sup>42</sup> варсонофиевъ <sup>43</sup> пиминовъ <sup>44</sup> феофилактовъ <sup>45</sup> протодыякона <sup>46</sup> жеребей <sup>47</sup> избереть <sup>48</sup> той <sup>49</sup> новуграду <sup>50</sup> новуграду <sup>51</sup> преосвященна <sup>52</sup> ошаша <sup>53</sup> жребии <sup>54</sup> феофилактовъ <sup>55</sup> протодыякона <sup>56</sup> весь <sup>57</sup> великыи <sup>58</sup> новѣград <sup>59</sup> тыми <sup>60</sup> и приведше <sup>61</sup> Нет <sup>62</sup> возведоша <sup>63</sup> во <sup>64</sup> сѣни <sup>65</sup> его <sup>66</sup> Нет <sup>67</sup> неколичех

Новѣгород<sup>1</sup> ключника || владычня Пимина<sup>а</sup> великим, сильным избе-<sup>1470</sup>  
ществовав<sup>2</sup> бесчестием<sup>3</sup>, на крѣпости издержав<sup>4</sup>, самого измоу-<sup>л. 130</sup>  
чив<sup>5</sup>, и кажноу<sup>6</sup> вшоу в него розграбили<sup>5</sup>, и кончье самого на<sup>об.</sup>  
1000 рублиевъ тѣлом<sup>6</sup> его<sup>6</sup> продали; и яко же въ притчи рече<sup>7</sup>:  
инде на едином мѣсте честь не стоит, въ мудрости разоумных ищетъ,  
а на гордыхъ и безоумных пребыти не можетъ<sup>8</sup>. Тоя же осени пре-  
ставися князь Семеонъ<sup>9</sup> Киевскыи<sup>10</sup> на Киевѣ, братъ Михайловъ  
Олелковичъ, честно боронивъ отчиноу свою град Киевъ<sup>11</sup> от силней  
себѣ ординских<sup>12</sup> царей и от Тотарь; тѣм<sup>13</sup> же и прѣвознесеса<sup>14</sup>  
во всеи Роуси и<sup>15</sup> въ иныя<sup>15</sup> далекия<sup>6 16</sup> земли, яко же и великих<sup>17</sup>  
киевских<sup>18</sup> князей<sup>19</sup> древнихъ честно имя его. Тоа<sup>20</sup> же зимы, в роже-  
ственное<sup>21</sup> говѣние, приеха<sup>22</sup> || послом<sup>23</sup> от великого князя с Москвы<sup>л. 131</sup>  
Ивана Васильевича всеа Роуси<sup>23</sup> бояринъ его Селиванъ поднимати  
псковичъ на Великой<sup>24</sup> Новѣгород<sup>25</sup>: аже<sup>26</sup> ми не добьетъ<sup>27</sup> челом  
Великой Новѣгород о моихъ старинахъ, тогды бы есте моя<sup>28</sup> вотчина  
Псковъ послоужилъ мнѣ великому князю на Великий Новѣгород<sup>29</sup> за  
моя<sup>29</sup> старины. Тоя намъ повествовалъ<sup>30</sup> от великого всеа Роуси<sup>31</sup>  
князя всему Пскову. И Псковъ о томъ в Новѣгородъ своего посла  
Микити<sup>32</sup> Насонова и Дмитра сотѣкого Патракѣвича<sup>33</sup> послалъ, что  
насъ великий князь, а нашъ государь, поднимаетъ на васъ, а от васъ  
своеи вотчинѣ<sup>34</sup> челобитья хочетъ<sup>35</sup>; а мы за васъ, за свою братию<sup>36</sup>  
ради посла своего слати<sup>37</sup>, толко<sup>38</sup> вамъ боудетъ надобѣ и великому  
князю всеа<sup>39</sup> Роуси<sup>40</sup> челомъ бити по миродо || кончанной с вами<sup>л. 131</sup>  
грамотѣ; а вы бы есте посломъ нашимъ дали поутъ по своей вотчине<sup>об.</sup>  
к великому князю. И Великой Новгородъ всего того не рядя, да своего  
посла Радивона<sup>41</sup> вл[адычня]<sup>в</sup> столника во Псковъ о томъ прислалъ<sup>42</sup>,  
повѣстоуа<sup>43</sup> всему Пскову, что вашего посла к великому князю  
не хотимъ поднимати, тако же ни сами емоу челомъ бити не хотимъ:  
а вы бы есте за насъ противъ великого князя на конь оуссегли<sup>44</sup> по  
своему с нами миродокончанью<sup>45</sup>, а что наши пословѣ<sup>46</sup> поуту про-  
сили черес<sup>47</sup> Новгородскоую<sup>48</sup> землю к великому князю, Великой

<sup>а</sup> В рукописи: Пѣмина <sup>б</sup> Буква д переправлена из какой-то другой буквы <sup>в</sup> На бумаге пятно и буквы неразборчивы; взятые в квадратные скобки буквы дополнены из А<sub>II</sub>

<sup>1</sup> новград <sup>2</sup> избесчестовавъ <sup>3</sup> бесчестиемъ <sup>4</sup> казни <sup>5</sup> розграбиша  
<sup>6-6</sup> Нет <sup>7</sup> речеся <sup>8</sup> можетъ <sup>9</sup> семион <sup>10</sup> киевский <sup>11</sup> киевъ <sup>12</sup> ордин-  
ских <sup>13</sup> тѣмъ <sup>14</sup> превознесеса <sup>15-15</sup> Нет <sup>16</sup> далекия <sup>17</sup> великих  
<sup>18</sup> киевских <sup>19</sup> князей <sup>20</sup> тоя <sup>21</sup> рожеественское <sup>22</sup> приѣха <sup>23-23</sup> с москвы  
от великого князя ивана васильевича всеа русии послом <sup>24</sup> великий <sup>25</sup> новград  
<sup>26</sup> аще <sup>27</sup> добьетъ <sup>28</sup> моя <sup>29-29</sup> новград за моя <sup>30</sup> повѣствовал <sup>31</sup> русии  
<sup>32</sup> никиту <sup>33</sup> патрикѣвича <sup>34</sup> вотчине <sup>35</sup> хочетъ <sup>36</sup> братию <sup>37</sup> послати  
<sup>38</sup> толкъ <sup>39</sup> всеа <sup>40</sup> русии <sup>41</sup> родиона <sup>42</sup> прислали <sup>43</sup> повѣствуя <sup>44</sup> усели  
<sup>45</sup> миродокончанию <sup>46</sup> послове <sup>47</sup> черес <sup>48</sup> новгородскую

1470 Новѣгород<sup>1</sup> не далъ поутѣ нашему послѣу, и опасноу далъ гра-  
 —71 моту такоу, толко доброволно болшему послѣу до Новаго||рода  
 л. 132 ехати<sup>2</sup> и опять отѣхати<sup>3</sup>. И Псковѣ оучиниша Радивоноу<sup>а 4</sup> послѣу  
 новгородскому<sup>5</sup> такоу<sup>6</sup> отвѣтъ: какъ вамъ князь великой<sup>7</sup> отслѣтъ<sup>8</sup>.  
 возмѣтноу<sup>9</sup> грамоту, тогда намъ явитѣ<sup>10</sup>; а мы о томъ огадавъ<sup>11</sup>  
 вамъ отвечаем. А по князе великомъ няшася<sup>12</sup> псковичи на Великои  
 Новгород<sup>13</sup> послѣу<sup>14</sup> князя великого. А от новгородского<sup>6 15</sup> посла  
 людѣи его поотнимавъ обидниѣ люди во Псковѣ<sup>16</sup>, на вече, да и се-  
 ребро на нихъ поимали у<sup>17</sup> новгородского<sup>18</sup> посла пол четвертатцать<sup>19</sup>  
 роублевъ; а имали серебро<sup>20</sup> пороублениѣ же люди, который<sup>21</sup> были в Но-  
 вѣгородѣ<sup>22</sup> в порубахъ приобижени и измучени, или от посла же отнимани,  
 какъ ездилъ<sup>23</sup> в Новѣгородъ Иоанъ<sup>24</sup> Фоминичъ<sup>25</sup> владычѣнь<sup>25</sup> намѣст-  
 л. 132 никъ да Кире<sup>26</sup> Шеметовъ, || или товари или пинязи<sup>27</sup> забавлени, а<sup>в</sup> еще<sup>в</sup>  
 об. свѣрхъ<sup>28</sup> болши и<sup>29</sup> сами полоу году сѣдели<sup>30</sup> на крѣпости измучени  
 в железахъ<sup>31</sup> от биричовъ, нолна<sup>32</sup> ихъ тако же толко головами выпра-  
 вилъ посадникъ псковскыи<sup>33</sup> Яковъ<sup>34</sup> Иванович, какъ ездилъ<sup>35</sup> к вели-  
 кому князю на Москвоу о томъ же челомъ бити своему государю.  
 Тоѣ же зимѣ, мѣсяца марта въ 5 день, в великое говѣние, приездилъ<sup>36</sup>  
 посолъ от князя местера из Рыге<sup>37</sup>, братъ его Пантелеи князь<sup>38</sup> Олы-  
 ский<sup>39</sup> и своею дружиною, и о томъ повѣстова<sup>40</sup> ко всему<sup>41</sup> Пскову,  
 что нынѣче князь местерь ризской<sup>42</sup> а хочеть<sup>43</sup> стол оурядити  
 в Вельядѣ, да самъ тоу<sup>44</sup> хочеть<sup>44</sup> в Вельядѣ<sup>45</sup> жити; тако же пове-  
 л. 133 стова<sup>46</sup> и о<sup>47</sup> Желатцкой<sup>48</sup> водѣ<sup>49</sup>, тако же и о земли<sup>50</sup>, || что за  
 Краснымъ городкомъ, чтобы намъ тоѣ до Норовского<sup>51</sup> мируу крѣпко  
 издержати<sup>52</sup> на обѣ половинѣ, тако нынѣ князю<sup>53</sup> местеру какъ за  
 Краснымъ городкомъ земли не отстоупитешь<sup>54</sup>, тако и во Жалачкѣ<sup>55</sup>.  
 Велневицкой не въволите ловити. И посадники псковскыи<sup>56</sup> и всѣ<sup>57</sup>  
 Псков оучиниша ему отвѣтъ таковъ: волѣнь князь местерь, гдѣ<sup>58</sup>  
 хочетъ тоу<sup>59</sup> собѣ<sup>60</sup> живетъ, княжение дръжитъ<sup>61</sup>, городъ емоу свои. А что  
 намъ князь местерь о земли и о водѣ<sup>62</sup> повѣстоуетъ<sup>63</sup>, а то земля и

<sup>а</sup> Буква о (после в) переделана из и <sup>6</sup> В рукописи: новгородского.

<sup>в-в</sup> В рукописи: еще; испр. по А<sub>II</sub> <sup>г</sup> В рукописи: тоу тоу

1 новгород 2 ѣхати 3 отѣхати 4 радиону 5 новгородскому 6 таковъ  
 7 велико 8 отслѣтъ, причем ш, повидимому, переделано из с 9 возметную  
 10 явите 11 погадавъ 12 няшеся 13 новград 14 послѣу жити послѣу 15 новго-  
 родского 16 псковѣ 17 у новгородцовъ и у 18 новгородского 19 четвертат-  
 цеть 20 серебро 21 которые 22 новѣгороде 23 ѣздилъ 24 иванъ 25—25 фомичъ  
 владычѣнь 26 киреи 27 пѣнези 28 свѣрхъ 29 Нет 30 сидѣли 31 желѣзахъ  
 32 нолно 33 псковской 34 яковъ 35 ѣздилъ 36 приѣздилъ 37 риги 38 Нет  
 39 алыский 40 повѣстова 41 своему 42 ризской 43 хочеть 44—44 хочеть  
 тутъ 45 вельядѣ 46 повѣстова 47 Нет 48 желатцкой 49 водѣ 50 змли  
 51 норовского 52 издержати 53 князь 54 отступитешь 55 лачке 56 псков-  
 ский 57 всѣ 58 гдѣ 59 тутъ 60 собѣ и 61 держитъ 62 водѣ  
 63 поствуетъ

вода святыя<sup>1</sup> Троица псковская<sup>2</sup> вотчина, великихъ князеи и<sup>3</sup> 1477  
 всея<sup>3</sup> Роуси<sup>4</sup> оустрадаи<sup>5</sup>, тоуды<sup>6</sup> оу нас нынѣ и городи<sup>7</sup>  
 стоять<sup>8</sup>. А что до Норовского<sup>9</sup> миру, да того срокоу хотим тако же  
 держатися<sup>10</sup>, какъ вашъ государь князь местерь<sup>11</sup> намъ<sup>12</sup> повѣстоуетъ<sup>13</sup>.  
 А князь псковской и посадники псков||ский<sup>14</sup> и всѣ<sup>15</sup> Псковъ чествъ л. 133  
 емоу оуздали<sup>16</sup>, и онъ 2<sup>17</sup> недели былъ<sup>18</sup>, поеха<sup>19</sup> изъ Пскова к Рыге<sup>20</sup>, об.  
 ко князю местеру. А какъ еще<sup>21</sup> немецкыи<sup>21</sup> посоль въ<sup>22</sup> Псковѣ, и  
 всѣ<sup>23</sup> Псковъ отрядивъ своихъ пословъ послалъ к<sup>24</sup> королю<sup>25</sup> в Литов-  
 скоую землю, Олексея<sup>26</sup> Васильевича да Зиновья Сидоровича<sup>27</sup> по-  
 садников<sup>28</sup> псковскихъ<sup>29</sup>, да Макарью Пыхычева<sup>30</sup>, месяца марта  
 въ 8 день. Того же месяца въ 15 день выеха<sup>31</sup> изъ Новагорода князь  
 Михайло Киевскыи<sup>32</sup>, а поеха<sup>33</sup> на Киевъ, на свою вотчину; а былъ в Новѣ-  
 городѣ<sup>34</sup> 4 месяци<sup>35</sup> и 8 дней; а Новоугородоу было истомно силно  
 кормъ<sup>36</sup> и вологою и великими дарми, а онъ еще какъ едя<sup>37</sup> от нихъ,  
 и<sup>38</sup> приехавъ<sup>38</sup> в Русоу оброки вся пограби<sup>39</sup> силою<sup>39</sup>, а от Роусы  
 к рубѣжю<sup>40</sup> едя || вся поспу и живот и головы воиноу великою по- л. 134  
 грабивъ, с собою животы повеже<sup>41</sup>, а головы поведе<sup>42</sup> и до самого  
 рубѣжа<sup>43</sup>, неизрѣченно<sup>44</sup> чкоты<sup>45</sup> почини<sup>46</sup> Новгородской<sup>47</sup> волости;  
 а все то они забавливая оу себѣ великихъ княжеи<sup>48</sup> своихъ государевъ  
 старины, а помощи своя требоуя от литовскихъ<sup>49</sup> князеи<sup>50</sup> и от самого  
 короля, таковоу на собѣ<sup>51</sup> наводятъ<sup>52</sup> истору, а от великого всея<sup>53</sup>  
 Роуси князя<sup>53</sup> немилосердие и великою<sup>54</sup> нелюбовъ сами наводятъ<sup>55</sup> на  
 себѣ<sup>55</sup> и на свои волости кровопролитие<sup>56</sup>. Тоя же зимы бысть силно<sup>57</sup>  
 ноужно христианомъ<sup>58</sup>: какъ снѣзна<sup>59</sup> была<sup>60</sup> силно и<sup>61</sup> такъ и бурна  
 и за многа лѣта такови<sup>62</sup> не бывали<sup>63</sup> снеги, а весне<sup>64</sup> было по рѣкамъ  
 воды<sup>65</sup> мало. Тоя же веснѣ невѣгласи, злии человеци<sup>66</sup>, || мздоиматели, л. 134  
 омразившася<sup>67</sup> многажды, яко же рече дивныи въ<sup>68</sup> пророцѣхъ<sup>69</sup> бого- об.  
 отецъ Давыдъ: ядущии плоти человека въ хлѣба мѣсто господа не  
 призваша; но не<sup>70</sup> токмо человека снѣдающе<sup>71</sup> плоти но ни храмовъ

<sup>a</sup> В рукописи: нровского

1 святыя 2 псковская 3—3 всеа 4 русии 5 страдание 6 туде  
 7 города 8 стоять 9 норовского 10 держатися 11 местерь 12 Нет  
 13 повѣстоуетъ 14 псковския 15 весь 16 воздали 17 двѣ 18 бывъ 19 поѣ-  
 хал 20 риге 21—21 немецкыи 22 во 23 въсь 24 х 25 королю литов-  
 скому 26 олексея 27 федоровича; слова да зиноуя федоровича в Ац напи-  
 саны с выноснымъ знаком на поле 28 да посадниковъ 29 псковскихъ 30 пы-  
 хачеву 31 выѣха 32 киевскыи 33 поѣха 34 новѣгороде 35 месяцы 36 кормы  
 37 ѣдя 38—38 приѣхавъ 39—39 силою пограби 40 рубежу 41 повезе 42 повезе  
 43 рубежа 44 неизреченно 45 шкоты 46 почини новгородцемъ и 47 нов-  
 городцкой 48 князеи 49 литовскихъ 50 людеи 51 собя 52 наводятъ  
 53—53 князя всеа русии 54 великую 55—55 на себя наводятъ 56 пролитие  
 крови 57 Нет 58 христианомъ 59 снѣжно 60 было 61 Нет 62 такова  
 63 бывала ни 64 веснѣ 65 Нет 66 человецы 67 омразившеся 68 во  
 69 пророцехъ 70 Нет 71 снѣдающе

1471 оустрашающесе<sup>1</sup> божиихъ, мятоущи<sup>2</sup> святыми божии<sup>а 3</sup> церквами, омрачи бо я<sup>4</sup> лоукаваго злоба. Филонъ рече: аще не бы лихоиманиа<sup>5</sup>, ни един бы не<sup>6</sup> былъ строптивъ; тѣмъ же мнозѣ<sup>7</sup>, не брегше правды смотрити<sup>8</sup>, имѣнию работают. А се о сребролюбии. Яко же рече великои<sup>9</sup> вселенный<sup>10</sup> оучитель Иоанъ<sup>11</sup> Златооустъ<sup>12</sup>, и еуангелиа<sup>6 13</sup> 3<sup>14</sup>-я<sup>14</sup> неделя<sup>15</sup> отъ Матфея<sup>16</sup>: паче сребролюбиа<sup>17</sup> ничто же злѣише<sup>18</sup> есть, глаголаше<sup>19</sup>, и любоимѣниа<sup>в 20</sup> ничто же лютѣиша нѣсть<sup>21</sup>, дома<sup>г</sup> л. 135 бо многы<sup>22</sup> изнури, и грады отъ основания<sup>23</sup> || низложи, и брани многа<sup>24</sup> велиа<sup>25</sup> подвигне<sup>26</sup>, и брата единого<sup>27</sup> на другаго разгнѣви, и отца на чада подвиже, и кротость человеческого естества<sup>28</sup> възвѣри<sup>29</sup>, и тысяща<sup>30</sup> иная зла содѣла сребролюбие. Великий<sup>31</sup> вселенный оучитель Павелъ апостолъ христовъ корень всемъ<sup>32</sup> злымъ сребролюбиемъ<sup>33</sup> наричае<sup>34</sup>, и второе коумирсложение именуе<sup>35</sup>, яко творитъ человекъ на имѣние оуповати, а не<sup>д</sup> на божиа<sup>36</sup> упованія<sup>д 37</sup> надѣяться. Яко же бо<sup>38</sup> идоложрыце<sup>39</sup> тваремъ покланяются, а не богу; тако и сребролюбче<sup>40</sup> на сребро надѣются, а не на бога. Се же все<sup>41</sup> Иоанъ<sup>42</sup> глаголаше, яко же нынѣ отъ невѣжъ и препростыхъ начашася дѣяти, опрѣче<sup>43</sup> божественнаго<sup>44</sup> Писанія<sup>45</sup> святыхъ апостолъ и святыхъ л. 135 отецъ заповѣдий<sup>46</sup>, яко же рече||нно<sup>47</sup> бысть прежде: отъ<sup>48</sup> грома<sup>49</sup> и отъ молнии<sup>49</sup> сгорѣвши<sup>50</sup> въ<sup>51</sup> Ушиствѣ церкви<sup>52</sup>, и начаша ставити на сеи сторонѣ церковь<sup>53</sup>, а на другои другоую, и по томъ начаша с новои стороне<sup>54</sup> подниматися пѣнзи<sup>55</sup> с прѣпростою<sup>56</sup> чадью<sup>57</sup> всѣмъ<sup>58</sup> вечемъ въ<sup>59</sup> градъ по послоу<sup>60</sup>; посадники с вече пристави подаваше на старую<sup>60</sup> церковь<sup>61</sup> бестоудствомъ<sup>62</sup> и злобою отнимати даное<sup>63</sup> богови в наслѣдь<sup>64</sup> тѣи<sup>ж 65</sup> божии церкви. И по томъ нѣсть лѣпо и сего таити, еже врагъ диаволъ<sup>66</sup> нанесе на святоую Божию церковь<sup>67</sup> крамолу: другии человеци<sup>68</sup>, тако же забывше страхъ вышнии, оболкъшесе<sup>69</sup>

<sup>а</sup> В рукописи: бжии под титлом    <sup>б</sup> В рукописи: еѣалиа    <sup>в</sup> В рукописи: любоимѣниа    <sup>г</sup> Буква о переделана из а    <sup>д-д</sup> Перед буквами вания написано и зачеркнуто киноварью: дѣяться. Буквы: не на божиа упо приписаны на поле после слова а    <sup>е</sup> Так в рукописи    <sup>ж</sup> В рукописи: тѣ и надъ тѣ знак "

<sup>1</sup> устрояющи    <sup>2</sup> но мятущи    <sup>3</sup> божиими    <sup>4</sup> их    <sup>5</sup> лихоимания    <sup>6</sup> Нет  
<sup>7</sup> мнози    <sup>8</sup> смотрѣти    <sup>9</sup> великии    <sup>10</sup> вселенной    <sup>11</sup> иванъ    <sup>12</sup> златоустъ  
<sup>13</sup> еѣалиа    <sup>14-14</sup> 3    <sup>15</sup> недели    <sup>16</sup> матфѣя    <sup>17</sup> сребролюбия    <sup>18</sup> злѣе    <sup>19</sup> глше  
под титлом    <sup>20</sup> любоимѣниа    <sup>21</sup> есть    <sup>22</sup> многи    <sup>23</sup> основания    <sup>24</sup> многи  
<sup>25</sup> Нет    <sup>26</sup> подвиже    <sup>27</sup> единого    <sup>28</sup> естества    <sup>29</sup> возвери    <sup>30</sup> тысяща  
<sup>31</sup> великий же    <sup>32</sup> всѣмъ    <sup>33</sup> сребролюбие    <sup>34</sup> нарицае<sup>т</sup>    <sup>35</sup> именуе<sup>т</sup>    <sup>36</sup> бо-  
жия    <sup>37</sup> упованія    <sup>38</sup> Нет    <sup>39</sup> идоложрыцы    <sup>40</sup> сребролюбцы    <sup>41</sup> и все  
<sup>42</sup> иванъ    <sup>43</sup> опроче    <sup>44</sup> божественнаго    <sup>45</sup> писанія    <sup>46</sup> заповедей    <sup>47</sup> ренно  
под титлом и с н над строкой    <sup>48</sup> В А<sub>II</sub> написано на поле с выносным знаком  
<sup>49-49</sup> молния и от грома    <sup>50</sup> згоревши    <sup>51</sup> во    <sup>52</sup> Нет    <sup>53</sup> церковь    <sup>54</sup> сто-  
ронѣ    <sup>55</sup> пѣнзи    <sup>56</sup> преспростою    <sup>57</sup> чадью    <sup>58</sup> Нет    <sup>59</sup> во    <sup>60</sup> другую  
<sup>61</sup> церковь    <sup>62</sup> бестоудствомъ    <sup>63</sup> данное    <sup>64</sup> наслѣдие    <sup>65</sup> той    <sup>66</sup> дияволъ  
<sup>67</sup> церковь    <sup>68</sup> человецы    <sup>69</sup> оболкъшесе

в бестоудство, отрекшися мира яже<sup>1</sup> в мирѣ<sup>2</sup>, и пришедше в миръ,<sup>1471</sup>  
и начаша воздвизатися и препростоую чядь<sup>3</sup> възднимати<sup>4</sup> по миру  
на самую соборную<sup>5</sup> апостольскую<sup>6</sup> церковь<sup>7</sup>, на дом святыхъ  
Троица, || истязуя от нея воды и земля даноя<sup>8</sup> в наслѣдь<sup>9</sup> божия<sup>10</sup> л. 136  
в домъ святыхъ<sup>11</sup> Троица, а миръ облеская лживыми словесы, а рка  
миру тако: нѣсть<sup>12</sup> в томъ вамъ никакова грѣха, толко<sup>13</sup> вы отням<sup>14</sup>  
тоую землю и воду от дому святыхъ<sup>15</sup> Троица, да мнѣ дайте в мона-  
стырь, ато язъ вѣдаю. И посадники и всѣ<sup>16</sup> Псковъ, месяца априля<sup>17</sup>  
в 7<sup>18</sup>, в неделю цвѣтную, даше<sup>19</sup> имѣ<sup>20</sup> на вече тоую землю и воду  
от домоу святыхъ<sup>21</sup> Троица, Матоутину землю, его прадеда<sup>22</sup> Нежа-  
тино<sup>23</sup> данье прежнего<sup>24</sup> посадника псковского<sup>25</sup> старого. И в тия  
часы бысть всему Пскову, еще и вече не поспело<sup>26</sup> розеити<sup>27</sup>, скорбь  
и туга велика: загорѣся во Псковѣ за стѣной<sup>28</sup> того же Матоуте  
дворѣ; и бысть пламе<sup>29</sup> и зной велике<sup>30</sup>, || показуя начало нашему л. 136  
бестрашью<sup>31</sup>, божиею помощью<sup>32</sup> егдавгасиша<sup>33</sup>. А тои Матута прежде  
того за 4<sup>31</sup> месяца<sup>35</sup> преставися, заговѣвъ<sup>36</sup> рождественое<sup>37</sup> говение<sup>38</sup>.  
И бысть томъ<sup>39</sup> дни опроче<sup>a</sup> того въ 5<sup>40</sup>-ти<sup>40</sup> загоралосѣ<sup>41</sup> мѣстех<sup>41</sup>,  
коа<sup>42</sup> на Запсковьи<sup>43</sup> и на Полонищи, того же<sup>44</sup> до обѣдиа<sup>45</sup> в неделю  
цвѣтную. А все то насъ наказуя человекъ род бестрашныи<sup>46</sup>, не  
покаряющехся<sup>47</sup>, ни внимающимъ божественаго<sup>48</sup> Писания<sup>49</sup>. Яко же  
рече въ<sup>50</sup> святыхъ отецъ правилѣхъ<sup>51</sup>: великаго сего нашего града со<sup>6</sup>  
пресвятыми архиепископы 165 се полагание писаниемъ<sup>52</sup> прѣдаемъ<sup>53</sup>:  
обидѣвшаа<sup>54</sup> святыхъ церкви<sup>55</sup> и на священныа<sup>56</sup> власти ихъ даное<sup>57</sup>  
богоу в наслѣдие вѣчныхъ благъ и на память послѣдняго рода, ||  
о<sup>58</sup> обидящихъ<sup>59</sup> власти тѣми даема, и незаконно<sup>60</sup> отъимая<sup>b 61</sup> села<sup>62</sup> или л. 137

<sup>a</sup> В рукописи: ипрече <sup>6</sup> Буква о неразборчива; в бумаге — отверстие  
<sup>b</sup> В рукописи: отимая маа, причем я переделано, возможно, из какой-то дру-  
гой буквы; буква т над строкой

<sup>1</sup> и яже <sup>2</sup> мире <sup>3</sup> чадь <sup>4</sup> воздымати <sup>5</sup> соборную и <sup>6</sup> апостоль-  
скую <sup>7</sup> церковь <sup>8</sup> даная <sup>9</sup> наслѣдие <sup>10</sup> божие <sup>11</sup> святыхъ <sup>12</sup> нѣсть,  
чтобы есте от тѣхъ удалялися злыхъ истиннымъ\* покаяниемъ видѣти\*\* и слы-  
шати достойно, яко же святыхъ кирил патриархъ александрийский в послании,  
еже посла ко иванну онтиохийскому послание, о мирѣ глаголетъ: никоимъ же  
дѣломъ хошемъ да вредится от нѣкоего уставления или о вѣре знамение, еже свя-  
тии отцы составиша, ниже убо повелѣваемъ нѣсть ср. ниже, стр. 178 <sup>13</sup> толкѣ  
<sup>14</sup> отнемъ <sup>15</sup> святыхъ <sup>16</sup> весь <sup>17</sup> апрѣля <sup>18</sup> 7 день <sup>19</sup> даша <sup>20</sup> имѣ <sup>21</sup> свя-  
тыхъ <sup>22</sup> прадеда <sup>23</sup> нежатино <sup>24</sup> прежнего <sup>25</sup> псковскаго <sup>26</sup> поспѣло  
<sup>27</sup> розеитися <sup>28</sup> В А<sub>II</sub> первая палочка буквы ѣ, повидимому, переделана  
ве <sup>29</sup> пламя <sup>30</sup> великъ <sup>31</sup> безстрашью <sup>32</sup> помощию <sup>33</sup> угасиша <sup>34</sup> че-  
тыре <sup>35</sup> месяцы <sup>36</sup> заговѣвъ в <sup>37</sup> рождественское <sup>38</sup> говѣние <sup>39</sup> в томъ  
<sup>40—40</sup> пяти <sup>41—41</sup> мѣстехъ загорѣлосѣ <sup>42</sup> кое <sup>43</sup> запсковье <sup>44</sup> же дни  
<sup>45</sup> обѣдиа <sup>46</sup> безстрашныи <sup>47</sup> покоряющихся <sup>48</sup> божественнаго <sup>49</sup> писания  
<sup>50</sup> во <sup>51</sup> правилехъ <sup>52</sup> писаниемъ <sup>53</sup> предаемъ <sup>54</sup> обидѣвшиа <sup>55</sup> божия церкви  
<sup>56</sup> священныа <sup>57</sup> данное <sup>58</sup> и <sup>59</sup> обидѣвшихъ <sup>60</sup> беззаконно <sup>61</sup> отоимая <sup>62</sup> мала села

\* В рукописи (А<sub>II</sub>: ) истиннымъ

\*\* Последняя буква частично, возможно, переделана в ѣ

12 Псковские летописи, в. 2

1471 винограды. Аще ли кто и в саноу приобидити<sup>1</sup> начнетъ<sup>2</sup> церковная оправдания<sup>3</sup>, или привлекающе насильемъ<sup>4</sup> епископа и попа и диакона<sup>5</sup>, и всяко просто рещи священническаго чина<sup>6</sup> или монастырем даное<sup>7</sup> граблением отнимаема от нихъ, все даное<sup>8</sup> богами, аще кто изобрящется<sup>9</sup> се творя негодование и нерадство и бещиние<sup>10</sup> велие, мяты<sup>11</sup> святыми церквами, четверицею<sup>12</sup> да вдасть<sup>13</sup> паки вспятъ<sup>14</sup> церковное. Аще ли саном гордящийся<sup>15</sup> негодовати начнут нашего повелѣния<sup>16</sup>, и истинному правилу не покаяюща<sup>17</sup> святыихъ<sup>18</sup> отецъ в каковом саноу будутъ<sup>19</sup> в нас, или воевода воеводства чюж, или воинъ воинства чюжъ; паки<sup>20</sup> || аще<sup>21</sup> велиимъ негодованиемъ начнутъ<sup>22</sup> негодовати, забывше вышний страх, оболкся въ бестоудье<sup>23</sup>, повелѣваетъ<sup>24</sup> наша власть тѣхъ огнемъ съжещи<sup>25</sup>, дома же ихъ святымъ<sup>26</sup> божимъ церквамъ вдати, их же обидѣша. Аще ли же самыи вѣнецъ<sup>27</sup> носящеи<sup>28</sup> тоя же вины послѣдовати начнут, надѣющеся богатствѣ и благородствѣ, а истоваго<sup>29</sup> богатства не рядяще<sup>30</sup>, ни отдавающе<sup>31</sup> иже обидѣша святыя божия<sup>32</sup> церкви или монастыри, прежереченною виною да повинни бодоуть<sup>33</sup>, по святымъ же<sup>34</sup> правилехъ да боудуть<sup>35</sup> прокляти в сеи<sup>36</sup> векъ<sup>36</sup> и в<sup>37</sup> боудущей<sup>38</sup>. Сиа<sup>39</sup> бо<sup>40</sup> написах не от своего преизвеления<sup>41</sup>, ни яже ми<sup>42</sup> хоудыи оумъ достыже<sup>43</sup>, на память послѣдному родоу, но по святымъ<sup>44</sup> отецъ от<sup>45</sup> за||повѣдей<sup>46</sup> исправления, яже мы въ<sup>47</sup> дни<sup>48</sup> своимъ очима оувидѣхом. А все то господь насъ милуя, образъ намъ даа<sup>49</sup> покаанія<sup>50</sup>, чтобы<sup>51</sup> есте от тѣхъ оудалаялися злыхъ истиннымъ покаяниемъ, его же есть видѣте и слышати достойно. Яко же святыи Кирилъ<sup>1</sup> патриархъ александриский в послании, еже посла къ Иоану антиохискому послание о мирѣ, глаголет: ни коимъ же дѣлом хожемъ, да врѣдится от некоего оуставления или о<sup>1</sup> вѣрѣ<sup>1</sup> знамение, еже святии отци съставиша, ниже оубо повелѣваемъ<sup>51</sup> себѣ или друзѣмъ<sup>52</sup> или слово положить, яже есть писано, или строкоу преступити<sup>6</sup>; въспоминаю<sup>53</sup>

<sup>a</sup> В рукописи: даное даеное, причем даеное зачеркнуто киноварью <sup>6</sup> Над т паерок <sup>b</sup> Буква м над строкой переделана, повидимому, из надстрочного знака; за буквой и написано и зачеркнуто киноварью: и и надстрочное м <sup>1</sup> В рукописи: кѣрилъ Ж—Ж Написано на поле с выносным знаком <sup>6</sup> Буквы престу написаны на поле с выносным знаком

1 приобидѣти 2 начнетъ 3 оправдания 4 Нет 5 диякона 6 чину  
7 данное 8 данное 9 изобрящется 10 безчиние 11 мяты 12 четверицами  
13 воздастся 14 вспятъ 15 гордящейся 16 повелѣния 17 покаяюща<sup>17</sup>  
18 святымъ 19 будетъ 20 паки 21 аще ли 22 начнутъ 23 бестоудие  
24 повѣлеветъ 25 сожещи 26 святымъ 27 венець 28 носящего  
29 истоваго 30 радяще 31 отдающе 32 божия 33 будутъ 34 же отецъ  
35 будутъ 36—36 сии вѣк 37 Нет 38 боудущий 39 сиа же 40 убо 41 произволения  
42 мои 43 достиже 44 святымъ 45 правилѣхъ от 46 заповѣди  
47 во 48 дни и в нощи 49 дая 50 покаяния 51—51 Нет; ср. выше, стр. 177  
52 друземъ 53 воспоминаю

глаголющаго: не прелагаи предѣлы, их же положиша отци<sup>1</sup> твои: 1477  
 не оубо бяху тѣ<sup>а</sup> иже глаголаху, но духъ святыи. Тоя же || весне<sup>2</sup>, л. 138  
 месяца априля<sup>3</sup> 21<sup>4</sup>, в неделю Фоминоу, приехаше<sup>5</sup> из Литвы, от<sup>об.</sup>  
 короля, послы псковскыя<sup>6</sup> Олексей<sup>7</sup> Васильевичъ и Зиновѣи<sup>8</sup> Сидо-  
 ровичъ, посадники<sup>9</sup> псковскыи<sup>10</sup>, и Макарья<sup>11</sup> Пыхычевъ<sup>12</sup> добри<sup>13</sup> здо-  
 рови<sup>14</sup>, а короля в Вилне наехали<sup>15</sup>, месяца марта 27<sup>16</sup>, и посольство  
 правили от<sup>17</sup> Пскова к<sup>18</sup> королю, какъ о земли и о водахъ, так<sup>19</sup> и  
 о съезде<sup>6 20</sup>, что се не поправило ничто от его пановъ, что он при-  
 слалъ. И онъ пословъ псковскыхъ<sup>21</sup> кормивъ и чтивъ и даривъ, и  
 отвѣтъ далъ послом псковскимъ<sup>22</sup> того же месяца 30<sup>23</sup> в субботу:  
 коли пакъ<sup>24</sup> мои пановѣ а с вами на границу<sup>25</sup> никакихъ оуправѣ не  
 оучинили, ино яз пакъ<sup>26</sup> самъ хочю быти на тѣхъ границахъ, да того  
 досмотру<sup>27</sup> своимъ очима. И бысть на || тоу ношъ к недели, того же л. 139  
 месяца 31<sup>28</sup>, и загорѣся в полночь посад<sup>29</sup> в Вилнѣ Ляцкыи<sup>30</sup> конецъ,  
 и горѣ до свѣта и сгорѣ<sup>31</sup> с<sup>32</sup> четыреста<sup>33</sup> дворов и бозници<sup>34</sup> ляцкыа<sup>35</sup>  
 и быша<sup>36</sup> во оужасти велицеи<sup>37</sup> вси моужи вилняни<sup>38</sup>, и самъ король  
 и со всѣмъ своимъ дворомъ и с казною на полѣ выбѣже<sup>39</sup>, мало  
 богъ и самого града Вилна оупасе, и божиею милостью<sup>40</sup>  
 къ свѣтоу едва оугасиша, а пред псковскими<sup>41</sup> послы;  
 а Роуского<sup>42</sup> конца и святыхъ<sup>43</sup> церкви божиихъ<sup>43</sup> богъ оублюде,  
 христианскихъ<sup>44</sup> дворовъ<sup>44</sup> и своих храмовъ, а иновѣрныя на вѣру  
 приводя, а христианъ<sup>45</sup> на покаанія<sup>46</sup>, поне же посполу толко про-  
 межи оулица с Латынскимъ<sup>47</sup> дворомъ. И тоа<sup>48</sup> оутро<sup>49</sup> поехала<sup>50</sup> от  
 нихъ послы псковскыя<sup>51</sup>; и бысть езда<sup>52</sup> их сѣмо и тамо 6 недель  
 равно, жили они || в Вилнѣ<sup>53</sup> толко 4 дни, а на 5<sup>54</sup>-и<sup>54</sup> выехали<sup>55</sup>; и л. 139  
 приехавъ<sup>56</sup> во Псков, и отвѣтъ королевъ на вече в посольствѣ пра-<sup>об.</sup>  
 вили. И бысть се псковичемъ не любо, ни по пригожью, поне же  
 николи не бывало от князей великихъ<sup>57</sup> ни от королевъ, колко<sup>58</sup> ни<sup>59</sup>  
 ихъ<sup>59</sup> бывало в Литовской земли, которѣи<sup>60</sup> ни есть великое княжение  
 дръжали<sup>61</sup>, а ти<sup>62</sup> все<sup>63</sup> на<sup>64</sup> съездъ пановъ<sup>64</sup> слали<sup>65</sup>, а сами не бывали

<sup>а</sup> В рукописи: тѣ и знак ѿ над ѣ <sup>б</sup> Перед буквой с написана и соскобле-  
 на какая-то буква (е или с)

<sup>1</sup> отцы <sup>2</sup> веснѣ <sup>3</sup> апрѣля <sup>4</sup> въ 21 день <sup>5</sup> приѣхаша <sup>6</sup> псковские  
<sup>7</sup> олексѣи <sup>8</sup> зиновѣи <sup>9</sup> посадники <sup>10</sup> псковскыя <sup>11</sup> макарья <sup>12</sup> пыха-  
 чевъ <sup>13</sup> добры <sup>14</sup> здоровы <sup>15</sup> наѣхали <sup>16</sup> въ 27 день <sup>17</sup> ото <sup>18</sup> х  
<sup>19</sup> тако <sup>20</sup> съѣзде <sup>21</sup> псковскихъ <sup>22</sup> псковскимъ <sup>23</sup> въ 30 день <sup>24</sup> паки  
<sup>25</sup> границы <sup>26</sup> паки <sup>27</sup> досмотру <sup>28</sup> въ 31 день <sup>29</sup> загорѣся посад  
<sup>30</sup> лядцкыи <sup>31</sup> згорѣ <sup>32</sup> съ <sup>33</sup> 400 <sup>34</sup> болницы с л над строкой <sup>35</sup> бо-  
 лятцкыи <sup>36</sup> бысть <sup>37</sup> велице <sup>38</sup> вилняне <sup>39</sup> выбежа <sup>40</sup> милостию  
<sup>41</sup> псковскими <sup>42</sup> роуского <sup>43—43</sup> святыхъ божиихъ церкви <sup>44—44</sup> и дворовъ хри-  
 стианскихъ <sup>45</sup> христианъ <sup>46</sup> покааніе <sup>47</sup> латынскимъ <sup>48</sup> того <sup>49</sup> утра  
<sup>50</sup> поѣхаша <sup>51</sup> псковскыя <sup>52</sup> ѣзда <sup>53</sup> вильне <sup>54—54</sup> пятой <sup>55</sup> выѣхали  
<sup>56</sup> приѣхавъ <sup>57</sup> великихъ <sup>58</sup> колке <sup>59—59</sup> ихъ ни <sup>60</sup> которые <sup>61</sup> держали  
<sup>62</sup> тии <sup>63</sup> вси <sup>64—64</sup> пановъ на съездъ <sup>65</sup> посылали



1477 никакъ съ<sup>1</sup> псковичи править<sup>2</sup> о порубѣжныхъ<sup>3</sup> границахъ<sup>4</sup>. Того же лѣта еще с вѣшне<sup>5</sup>, небеснаго мѣсяца априля<sup>6</sup> конецъ ветха, та же<sup>7</sup> и мая новаго, быша морози велици<sup>8</sup> и<sup>9</sup> по 9 оутерь<sup>10</sup>, обилья<sup>11</sup> богъ оублюде всякого, а доубиа<sup>12</sup> младое<sup>13</sup> и ясень<sup>14</sup> и папороть  
 л. 140 вся мразъ призноби, а книжнаго мѣсяца маиа<sup>15</sup> же, пред || Вознесе-  
 ниемъ<sup>16</sup> господнимъ и по Вознесении. Того же лѣта приеха<sup>17</sup> от великого  
 князя с Москвы посломъ диякъ<sup>18</sup> великого князя въ<sup>19</sup> Псков, на имя  
 Яковъ, на троичной недели, в пяток; а веля Пскову в Великом Новѣ-  
 городѣ<sup>20</sup> положити розмѣтнии<sup>21</sup> грамоти<sup>22</sup> в другоую неделю заго-  
 вевъ<sup>23</sup> Петрова говения<sup>24</sup> за великого князя обиду: а князь великой<sup>25</sup>  
 за вашими на завтреа<sup>26</sup> в понедельникъ свои грамоти<sup>27</sup> положитъ.  
 И псковичи в тья<sup>28</sup> часы, мѣсяца июня въ 16<sup>29</sup>, послаша с розмѣт-  
 ными<sup>30</sup> грамоты подвойского своего Савкоу в Великой Новѣгород<sup>31</sup>,  
 а самъ тѣи<sup>32</sup> посолъ много глаголаше, псковичъ позываа<sup>33</sup>: тѣми<sup>34</sup>  
 часы со мною на конь вседы<sup>35</sup> поидите в землю на Великой Новѣ-  
 л. 140 об. город воевати. И псковичи<sup>36</sup> емоу обѣщааша: дондеже оу||слышимъ  
 в Новгородской<sup>37</sup> земли великого князя, тогда<sup>38</sup> на конь всядемъ за  
 своего государя. И онъ на другой недели в среду Петрова говения<sup>39</sup>  
 съ<sup>40</sup> псковскими<sup>41</sup> послы, с Васильемъ с<sup>42</sup> Быковымъ и с<sup>43</sup> Богданомъ<sup>44</sup>,  
 поехали<sup>45</sup> к великому князю, что тѣмъ отвѣдати чтол<sup>46</sup> великого  
 князя самого и его войска<sup>47</sup>, какъ онъ встоупитъ в Новгородскую<sup>48</sup>  
 землю, и Псковую за нимъ постоупити за его обиду своего госу-  
 даря. А псковичи в тья<sup>49</sup> часы почаша по Полонищу<sup>50</sup> новую стѣ-  
 ну опять зарубати по старине<sup>51</sup> от старого Възнесения<sup>52</sup> к рѣце,  
 которая была в пожаръ выгорѣла<sup>53</sup>; а всѣмъ<sup>54</sup> Псковом начаша по  
 всемъ<sup>55</sup> концомъ<sup>56</sup> рубитися искрѣпка, а посадниковъ и бояръ великихъ<sup>57</sup>  
 л. 141 на вече всѣм Псковом начаша о||брубати доспѣхы<sup>58</sup> и с конми<sup>59</sup>.  
 Того же лѣта в самъ Петровъ день приеха<sup>60</sup> князя великого бояринъ  
 на имя Василей Зиновевъ<sup>61</sup>, а с нимъ человекъ<sup>62</sup> 100<sup>62</sup>, повѣстоуа<sup>63</sup>:  
 приехавъ<sup>64</sup>, сказывается<sup>65</sup>, от великого князя силы, и привезе с собою  
 шкабатовъ<sup>66</sup> клячь новгородскихъ<sup>67</sup> съ<sup>68</sup> 300 полоноу<sup>69</sup>, и все пско-

<sup>a</sup> Вероятно, пропущено: мѣстех и <sup>b</sup> В рукописи: тѣ и знак " надъ тѣ  
<sup>b</sup> Буква л над строкой; текст испорчен

1 со	2 правити	3 порубежныхъ	4 мѣстех и границах	5 веснѣ
6 апреля	7 <i>Нет</i>	8 велицы	9 <i>Нет</i>	10 утрѣ
11 а обилья	12 дубие	13 молодое	14 ясень	15 мая
16 вознесениемъ	17 приѣха	18 диякъ	19 во	20 новѣгородѣ
21 розметнии	22 грамоты	23 заговѣв	24 говѣния	25 вели-
26 завтрея	27 грамоты	28 тѣ	29 16 день	30 розметными
31 нов-	32 тои	33 позывая	34 тѣми	35 вседи и
36 псковича	37 новгородской	38 тогда	39 говѣния	40 со
41 псковскими	42 з	43 з	44 гданомъ	45 по-
46 стол	47 войско	48 новгородскую	49 тѣ	50 полонищу
51 ста-	52 вознесения	53 выгорела	54 всемъ	55 всѣмъ
56 концемъ	57 вели-	58 доспѣхы	59 конми	60 приѣха
61 зинovieв	62-62 100 человекъ	63 повѣстуя	64 приѣхав	65 сказывается
66 шкабатовъ	67 новгородскихъ	68 съ	69 <i>Нет</i>	

вичемъ роспрода, а друзии по волости; и псковичи ему дали под-<sup>1471</sup>  
ворье оу святого Спаса в монастыри за рѣкою. И бысть Пскову  
от<sup>1</sup> него<sup>1</sup> велика истора, как самому кормомъ и его конемъ; а онъ  
по<sup>2</sup> вся дни Пскову<sup>2</sup> повестуетъ<sup>3</sup>: чтобы есте со мною на<sup>4</sup> конь<sup>4</sup>  
оусegli сими часы, а яз к вамъ есмь<sup>5</sup> отпущенъ<sup>5</sup> великим княземъ,  
воеводою приехал<sup>6</sup>, а оуже есмь приехалъ<sup>7</sup> здесь; и Русоу на самъ  
Иванъ день изво||евавъ и пожгли, а самому государю великому л. 141  
князю и съ<sup>8</sup> своими силами в самъ Петровъ день<sup>9</sup> в<sup>10</sup> Торжкоу стати<sup>10</sup>. об.  
И всь<sup>11</sup> Псков, в тыя<sup>12</sup> часы, пригороды и волости събравъ<sup>13</sup>, князя  
псковского<sup>14</sup> Федора Юрьевичъ<sup>15</sup> сынъ князь Василей и Тимофеи<sup>16</sup>  
Власевич<sup>17</sup>, посадники<sup>18</sup> псковскыи<sup>19</sup>, а с ним 13 посадникъ<sup>20</sup>  
псковскыхъ<sup>21</sup> и вся сила псковская, поидоша<sup>22</sup> на Новгородскоу<sup>23</sup>  
землю, месяца июля въ 10 день в среду, на память святых мученикъ 45;  
а въ<sup>24</sup> 12 день, в пяток, начаша воевати Новгородскоу<sup>25</sup> волость<sup>26</sup>  
и жечи. В тое<sup>27</sup> же время приехалъ<sup>28</sup> к ним посоль нашъ Богданъ,  
а с ним проводникомъ князя великого бояринъ Кузма Коробьень<sup>29</sup>,  
а с нимъ с полтораста человекъ, а сказываа<sup>30</sup>: наехавъ<sup>31</sup> || великого л. 142  
князя в сам Петров день в Торжкоу<sup>32</sup> стояща с силами, а 2<sup>33</sup> недели<sup>34</sup>  
стати емоу в Роусъ<sup>35</sup>; а вы бы есте, отчина моя Псковъ<sup>36</sup>, в самъ  
Ильинъ день на конь оусegli<sup>37</sup>, или оупоустивъ неделю кончее;  
с темъ мене<sup>38</sup> отпустилъ князь великой к вам, а толко<sup>39</sup> есми  
в<sup>40</sup> него одинъ день и был<sup>41</sup>, а Василья Быкова оставилъ оу себе<sup>42</sup>  
по наказоу вашему. Того же дни, как наша сила оучала по зароу-  
бѣжью<sup>43</sup> восвати, пригонивше новгородци<sup>44</sup> из зарубѣжья<sup>45</sup> с Выше-  
городка<sup>46</sup>, и в Навѣрежкои<sup>47</sup> гоубѣ и много хоромовъ<sup>48</sup> пожгли<sup>а</sup>, и  
церковъ святого Николѣ<sup>49</sup> съжгли<sup>б 50</sup>, велми преоудивлену<sup>51</sup> и чюдноу,  
таковѣ<sup>52</sup> не было въ<sup>53</sup> всей Псковской волости, о полъ третью десяти  
оуглах. Тоя<sup>54</sup> же оуслышавши<sup>55</sup> вся псковская сила, что, из Выше-  
городской<sup>56</sup> волости приездя<sup>57</sup>, пакостят во Псковской волости, || и, л. 142  
пришедше под Вышегород и обистоупивше<sup>58</sup> его, того же месяца об.  
15<sup>59</sup> день в неделю, оутре, и начаша бити поушками и стрѣлами<sup>60</sup>  
стреляти, и начаша к нему примет приметывати. И они сами

<sup>а</sup> В рукописи: пож ли      <sup>б</sup> Между ж и г написана и соскоблена какая-то буква

1—1 Нет      2—2 пскову по вся дни      3 повѣстуетъ      4—4 Нет      5—5 отпу-  
щенъ есмь      6 приѣхал      7 приѣхал      8 со      9 постъ день      10—10 стати  
в торжку      11 весь      12 тѣ      13 собрав      14 псковскаго      15 юрьевича      16 ти-  
мофѣи      17 васильевичъ      18 посадники      19 псковския      20 посадниковъ      21 псков-  
скихъ      22 поидоша      23 новгородцкую      24 во      25 новгородцкую      26 землю  
волость      27 то же      28 приѣхал      29 коробьинъ      30 сказываетъ      31 наѣхал  
32 торжку      33 во вторую      34 неделю      35 среду в русе      36 псковъ  
37 усegli      38 меня      39 толке      40 у      41 бил      42 себя      43 зарубежью  
44 новгородцы      45 зарубежья      46 вышегорода      47 навережской      48 хоромъ  
49 никола      50 сожгли      51 преудивленну      52 и таковѣ      53 во      54 то      55 услы-  
шавъ      56 вышегородцкои      57 приѣздя      58 обстоупивше      59 въ 15      60 стрелами

1471 с<sup>1</sup> городка оборонишеся<sup>2</sup>, приметъ зажегше с<sup>3</sup> городка; а в то же время бысть в городке притоужно сильно, ни запаса<sup>4</sup>, ни воды, все испускаше<sup>5</sup> на нашоу на псковскую силоу, и мало не подхошася<sup>6</sup> сами в городке от зноя, держяхоу<sup>7</sup> бо сами премежи<sup>8</sup> коиждо<sup>9</sup> себо<sup>10</sup> и до самого вечера великоу истому о семь; а оуже бо бяше и оу псковскаа<sup>11</sup> рати много людий<sup>12</sup> коих с<sup>13</sup> городка пострѣлят<sup>14</sup>, а иных побиша камением; тогда же и посадника псковского<sup>15</sup> Ивана Гахоновича<sup>16</sup> с<sup>17</sup> стѣне пострѣлиша<sup>18</sup>. И по семь на завѣтрея<sup>19</sup> вышедше<sup>20</sup> из л. 143 города вси вы||щегородчане<sup>21</sup> съ<sup>22</sup> кресты, и<sup>23</sup> своимъ воеводоу Есифъ сынъ Кипреянов<sup>24</sup>, и стоа<sup>25</sup> на заборолѣ оу своего городка, и нача повѣстовати воеводе князя великого и князю псковскому и псковскимъ<sup>26</sup> посадникомъ и всему Псковоу: вам повѣстоую с челобитиемъ и с плачем: что будетъ<sup>27</sup> вамъ каа<sup>28</sup> обида, ино то вѣдаетъ<sup>29</sup> государь нашъ и вашъ<sup>30</sup> князь великой и Великой Новъгород<sup>31</sup>; а вы бы есте над нами свое милосердие оучинили, а мы к вам на том животворящеи<sup>32</sup> крестъ цѣлоуемъ<sup>33</sup>. И отдавася<sup>34</sup> с<sup>35</sup> городка полонъ псковскеи<sup>36</sup> всь<sup>37</sup>, что ни<sup>38</sup> оу нихъ<sup>38</sup> было, и стрели<sup>39</sup> собравъ на городе или окроугъ<sup>40</sup> заборолъ. Князь псковскеи<sup>41</sup> Василе<sup>42</sup> Федорович<sup>43</sup> и воевода великого князя Василеи и посадникъ псковскеи Тимофси<sup>44</sup> 43 Власевичъ и Стефанъ Офанасьевич<sup>45</sup> || и все войско псковское челобитие<sup>46</sup> ихъ приняли и кровь<sup>47</sup> ихъ пощади<sup>48</sup>, отстоупише<sup>49</sup> на завтреа<sup>50</sup>, в понедельник, от городка. А воеваше<sup>51</sup> волости и пожгоша около рубѣжя<sup>52</sup> на 50 версть<sup>53</sup> але<sup>54</sup> и боле<sup>55</sup>. А новгородци<sup>56</sup> оуслышавше силоу псковскую, что воют волости, и отрядиша воеводоу Казимера<sup>57</sup> да Дмитриа<sup>58</sup> сына Марфина, и иных много бояръ, и около их всеи новгородскеи<sup>59</sup> силъ наиболъ<sup>60</sup> 40<sup>61</sup> тысящ<sup>61</sup>, и поидоша на псковичи; и наехаше<sup>62</sup> на Шолони силу московскую князя Данильа, едут<sup>6</sup> с ними поровноу об онъ пол рѣки, и не дошедше Моустца и Солци<sup>63</sup>, и вергошася<sup>64</sup> москвичи<sup>65</sup> с<sup>66</sup> берега в рекоу Дрянъ<sup>66</sup>, и прегнавше Дрянъ рѣкоу, и оударишася на нихъ, и<sup>в</sup> побѣ- л. 144 диша их<sup>в</sup> тоя<sup>67</sup> же время<sup>68</sup>, кои день<sup>68</sup> поехала<sup>69</sup> изо Пскова псковъ||ская

<sup>а</sup> В рукописи: бое с е над строкой    <sup>б</sup> В рукописи: еду: испр. по А II  
в—в Написано на поле с выносным знаком

1 з 2 оборонившеся 3 з 4 запасу 5 испускаша 6 подхошеся 7 держаху 8 промежи 9 кождо 10 себѣ 11 псковския 12 люди 13 з 14 пострелять 15 псковскаго 16 гахановича 17 со 18 пострелиша 19 завтрее 20 вышедши 21 вышгородцы 22 со 23 и с 24 киприяновъ 25 стоя 26 псковскимъ 27 будетъ 28 кая 29 вѣдаетъ 30 вашъ 31 новгород 32 животворящий 33 целуемъ 34 отдаша 35 з 36 псковскеи 37 весь 38—38 у нихъ ни 39 стрелы 40 круг 41 псковскеи 42 василеи 43 федоровичъ 44 тимофѣи 45 офонасьевич 46 челобитье 47 кровь 48 пощадили и 49 отступиша назад 50 завтрее 51 воеваша 52 рубежа 53 версть 54 или 55 болъ 56 новгородцы 57 казигмера 58 дмитрия 59 новгородцкои 60 наи-боле 61—61 40 000 62 наѣхаша 63 солцы 64 вергошеся 65 москвичи 66—66 в рѣку дрянъ з берега 67 тои 68—68 день которой 69 поѣхала

сила. А в тое же время, в<sup>1</sup> той же день, въ среду, скопившихся<sup>2</sup> 1477  
псковской силѣ добровольныхъ людей с полторѣ<sup>3</sup> тысячи<sup>3</sup> и болши,  
о<sup>4</sup> воеводѣ<sup>4</sup> о Маноухнѣ Сюигинѣ и о дьяке<sup>5</sup> Иване, и поидоша  
в Новгородскую<sup>6</sup> волость воевати за рубѣжъ<sup>7</sup> на Запсковскую  
сторону, и такоже пришед к рубѣжоу<sup>8</sup>, и поидоша воутре с Бѣль-  
ской гоубѣ, в<sup>9</sup> пяток, за рубѣжъ<sup>9</sup>, и поидоша воюя по Новгород-  
ской<sup>10</sup> волости, а хоромы сгоуще<sup>11</sup>. И бывъшоу<sup>12</sup> имѣ<sup>13</sup> за Лютоую<sup>14</sup>  
рѣкою, мѣжи<sup>15</sup> Лютой и Скироу, и бысть в субботу в полдень,  
оударишася на нихъ новгородская<sup>16</sup> рать торонь<sup>17</sup>, а наши испо-  
шилися<sup>18</sup> вси, кои обѣдали, а дружи<sup>19</sup> испочивали<sup>19</sup> без сторожи за<sup>20</sup>  
плохо<sup>20</sup>, и воеводы<sup>21</sup> болши<sup>21</sup> или доспѣшнии<sup>22</sup> люди, а<sup>23</sup> тии<sup>а</sup> пошли  
забѣговъ<sup>24</sup> искати ||; и абие наши оуспохватившихся<sup>25</sup>, котории на бѣгѣ л. 144  
оустрѣмишася<sup>26</sup>, все пометавше<sup>27</sup>, а дружины на бои стаща, и много<sup>об.</sup>  
бывшеся, свои головы<sup>28</sup> положиша, такоже и тѣхъ новгородцовъ<sup>29</sup>  
несколко тоу паде; и абие новгородцы<sup>30</sup> прогониша нашихъ, и что  
ни есть<sup>31</sup> боуди<sup>31</sup> пищали<sup>32</sup> и стягъ<sup>33</sup>, и<sup>34</sup> всю<sup>34</sup> пограбиша приправоу  
ратною, котораа<sup>35</sup> ни была тоута на стану; и оттолѣ<sup>36</sup> и сами тии<sup>б</sup>  
новгородцы<sup>37</sup> побѣгоша прочь, и своя пометавше троупи<sup>38</sup>. И наши,  
слышавши<sup>39</sup>, пригонивше тоуту на тое<sup>40</sup> мѣсто, кое воеводи<sup>41</sup> кото-  
рии<sup>42</sup> собращася<sup>43</sup> из лѣса, а нии<sup>44</sup> такы<sup>45</sup> разбѣжались<sup>46</sup>, коуди<sup>47</sup> кто<sup>48</sup>  
поспѣвъ, опять не бывали на том, и видѣвше своихъ нагихъ<sup>49</sup> и поби-  
тыхъ лежаще<sup>50</sup>, тако же и новгородцовъ троупя<sup>51</sup> мертвая, и  
по||бѣгоша въскорѣ<sup>52</sup> и не похранивше своихъ, блоудущеся<sup>53</sup> на себѣ<sup>54</sup> л. 145  
болшаа<sup>55</sup> рати; толко на том троупу еще ухвативше<sup>56</sup> пригнавше<sup>57</sup>  
к нимъ<sup>57</sup> новгородча<sup>58</sup> в доспѣше<sup>59</sup> и на кони, и сами приблоудилишася  
которѣи<sup>60</sup> отколѣ<sup>61</sup> во Псковѣ<sup>62</sup>, а иная своеа<sup>63</sup> дружинѣ изоставше,  
такое же и полоня привелоше<sup>64</sup> несколько<sup>65</sup> не о мнозѣ<sup>65</sup>, которое былѣ<sup>66</sup>  
полононо<sup>67</sup> прѣже<sup>68</sup> да<sup>69</sup> запреважено<sup>70</sup> здѣ на нашоу сторону. А вое-  
вали и жьгли на 20 верьстахъ<sup>71</sup>, в тоую полтора дни по Новгород-  
ской<sup>72</sup> земли. Того же месяца 22<sup>73</sup> поднемшеся тии же воеводы

<sup>а</sup> В рукописи: ти и знак " над и <sup>б</sup> В рукописи: ти и знак " над строкой  
<sup>в</sup> В рукописи: ухативше

1 и в 2 скопившеся 3—3 пол 2000 4—4 а воеводе 5 дьяке 6 новгородскую  
7 рубеж 8 рубежу 9—9 Нет 10 новгородской 11 жгуще 12 бывши 13 имѣ  
14 лютою 15 межи 16 новгородская 17 со сторонъ 18 исполнилися 19—19 дру-  
жини почивали 20—20 оплошно 21—21 воеводи большии 22 доспешнии 23 и 24 за-  
бегов 25 спохватившеся 26 устремившеся 27 помѣтавшие 28 головы 29 нов-  
городцовъ 30 новгородцы 31—31 буди есть 32 пищали 33 стяговъ 34—34 все  
35 которая 36 оттоле 37 новгородцы 38 трупия 39 слышавше 40 то  
41 воеводы 42 Нет 43 собращася 44 инии 45 такы 46 разбежались  
47 кудѣ 48 кто 49 нагих 50 лежаще 51 трупия 52 вскоре 53 блоу-  
дущеся 54 себя 55 большия 56 ухватиша 57—57 Нет 58 новгородца  
59 доспѣше 60 которые 61 отколе 62 псковъ 63 своя 64 привелоша  
65—65 Нет 66 было 67 Нет 68 прѣже 69 Нет 70 запроважено 71 версть  
72 новгородской 73 въ 22 день

1471 съ<sup>1</sup> всем своимъ войском, а к томуу всемъ<sup>2</sup> Псковом<sup>3</sup> приставиша к ним 20<sup>4</sup> человекъ да 100<sup>4</sup> кованое<sup>5</sup> рати, и, шедше, похорониша троупи<sup>6</sup> своего войска, а священникъ ихъ проводивъ и разръши тоуто же над гробом, аже быша 9 день<sup>7</sup> не по||хоронени, а числом ихъ человекъ 22. Кое<sup>8</sup> оубо время псковичи били<sup>9</sup> под Вышегородом, ино прежде того времени<sup>10</sup> толко одинъ день, князь великой самъ из Роусы воа<sup>11</sup> распусти<sup>12</sup> по Новгородской<sup>13</sup> земли; ино в тое<sup>14</sup> же время новгородци<sup>15</sup> в силе<sup>16</sup> велице на псковскую рать и доидоша Солци<sup>17</sup>. И се срете<sup>18</sup> ихъ рать князя<sup>19</sup> великого<sup>19</sup>, месяца июля въ 14 день, на память святого отца Иосифа, князь Данило Холмъский<sup>20</sup>, в день неделный до обѣда, и бысть имъ<sup>21</sup> сеча<sup>21</sup> люта велми: и посадники новгородский<sup>22</sup> и вся сила новгородская<sup>23</sup> показася<sup>24</sup> плеща<sup>25</sup> своя и оустремишася<sup>26</sup> на бегъ<sup>27</sup>, и воеводы великого князя гнашася<sup>28</sup> по нихъ, овы секучю<sup>29</sup>, овы бодоучи, овы вяжучи<sup>30</sup>, и гнашася по нихъ и до Голин. В тое же время<sup>31</sup> сила л. 146 псковская<sup>32</sup> || поиде к Новоугороду, и ста все войско псковская<sup>33</sup> оу Князичах, по великого князя слово. Князь оубо великой съ<sup>34</sup> всеми<sup>35</sup> своими силами и с своею братьею<sup>36</sup> пришедъ, и сталъ<sup>37</sup> над озером<sup>38</sup> на Коростыни, за 50 версть<sup>39</sup> не доезжая<sup>40</sup> Великого Новагорода; а здя<sup>41</sup> от нихъ челобити<sup>42</sup>, а псковских<sup>43</sup> посадниковъ к собѣ<sup>44</sup> позываа<sup>45</sup>; и посадники псковский<sup>46</sup> и съ<sup>47</sup> князем Васильемъ<sup>48</sup> Федоровичемъ ехаша<sup>49</sup> на Коростыноу<sup>50</sup> к великому князю. В тое же время какъ поиде из Роуше<sup>51</sup> князь великой к Новугороду, и доиде Коростыни, и срете<sup>52</sup> и владыка нареченный новгородской<sup>53</sup> Феофиль и посадники новгородский<sup>54</sup> и тысяцкии<sup>55</sup>, и начаша бити челомъ л. 146 Иоану<sup>56</sup> Васильевичу<sup>57</sup>, и просити миръ<sup>58</sup>. Князь же великой || како<sup>59</sup> об. оу нареченого<sup>60</sup> владыке<sup>61</sup> новгородского<sup>62</sup> и оу посадниковъ новгородских<sup>63</sup> и оу тысяцких<sup>64</sup> и оу всего Великого Новагорода<sup>65</sup> вси своа<sup>66</sup> что ни боуди старины свои<sup>67</sup> поимал или город или волости или боръ черный, а еще сверхъ<sup>68</sup> того на нихъ 17<sup>69</sup> тысящъ<sup>69</sup> рублиев копейного прикончалъ, ино владычня ради челобити<sup>70</sup> тысячу<sup>71</sup> отдалъ, а 16<sup>72</sup> тысящъ<sup>72</sup> то вся новгородцемъ отправити къ<sup>73</sup> своемуу

1 со	2 всѣмъ	3 Нет	4—4 120 человекъ	5 кованые	6 трупия
7 дней	8 ко	9 были	10 Нет	11 воя	12 распустити
14 то	15 новгородцы	16 силѣ	17 солцы	18 срѣте	19—19 великого князя
20 холмский	21—21 сѣча имъ	22 новгородския	23 ихъ новгородская	24 показаша	25 плѣща
26 устрѣмишася	27 бѣгъ	28 гнаша	29 сѣкучи	30 вяжучи	31 врѣмя
32 псковская	33 псковское	34 со	35 всѣми	36 братиею	37 ста
38 езеромъ	39 версть	40 доѣзжая	41 ожидая	42 челобитья	43 псковских
44 себѣ	45 позывая	46 псковския	47 со	48 василиемъ	49 ѣхаша
50 коростыню	51 русе	52 срѣте	53 новгородцкии	54 новгородцкия	55 тысяцкия
56 ивану	57 васильевичу	58 миру	59 тако	60 нареченнаго	61 владыки
62 новгородцаго	63 новгородцких	64 тысяцких	65 новаграда	66 своя	67 своя
68 сверхъ	(можно прочесть: сверхъ)	69—69 17 000	70 челобитья	71 1000	72—72 16 000
73 ко					

государю великому князю; тѣ<sup>1</sup> же князь великой челобити<sup>2</sup> ихъ принялъ<sup>1477</sup> и мир имъ по старине<sup>3</sup> далъ, и Псков свою вотчиною князь великой с Великим<sup>4</sup> Новымъ городомъ по старине<sup>5</sup> съмирилъ<sup>6</sup>, а по псковской воли. Князь же Василей Федоровичъ и воеводи<sup>7</sup> псковский<sup>8</sup>, посадникъ Тимо||феи<sup>9</sup> Власьевич<sup>10</sup> и посадникъ Стефанъ Офанасье- л. 147 вич<sup>11</sup> и вси посадники псковский<sup>12</sup> и вся сила псковская<sup>13</sup> поидоша къ<sup>14</sup> Пскову добри<sup>15</sup> здорови<sup>16</sup>, с велико<sup>17</sup> честью<sup>18</sup> и со многим до- бытком, месяца августа въ 15 день. Сиа<sup>19</sup> бо<sup>20</sup> написано<sup>21</sup> быст<sup>а</sup> от многого мало, дабы не забвено<sup>22</sup> было и во иныя<sup>23</sup> роды. Князь великой, на Рождество святого Иоана<sup>24</sup> Предотечя<sup>25</sup> на Великой Новъгород<sup>26</sup> с Москвы выстуупилъ, а в сам Петровъ день сталъ в Торжоку, и былъ в немъ четыре<sup>27</sup> дни, а под Демоны великому князю въсть<sup>28</sup> приде о побьеньи<sup>29</sup> новгородскомъ<sup>30</sup> от Данила Холмовского, а полоняниковъ привегли<sup>31</sup> к великому князю в Роусоу, июля 14<sup>32</sup>, в<sup>33</sup> неделю<sup>33</sup> до обѣда; а самъ князь великой сталъ на Коростыни<sup>34</sup>, июля 28<sup>35</sup>, в неделю, а стаялъ<sup>б</sup> самъ || князь великой л. 147 об. на Коростыни 2 недели, а псковичи оу Княжичах, а миръ далъ князь великой Новоугороу Великому<sup>37</sup> и Пскову<sup>37</sup>, августа въ<sup>38</sup> 11<sup>39</sup>, в<sup>40</sup> неделю<sup>40</sup> же<sup>41</sup>, а<sup>42</sup> самъ на Семеонъ день князь великой сентября 1 сталъ на Москве<sup>42</sup>. Того же лѣта намостиша мостъ новъ на новомъ мѣсте, на Черехе<sup>43</sup> рѣке<sup>44</sup>, а даша мастерамъ мздоу дѣла полъ девята<sup>45</sup> десять<sup>46</sup> рубливъ.

В лѣто 6980<sup>47</sup>. Месяца октября<sup>48</sup> загорелося<sup>49</sup> в Новъгородѣ с вечера в ночь, от Белого<sup>50</sup> костра с<sup>51</sup> берега, и горѣ в гороу всю ночь и до обѣда, мало не оба конца выгорело<sup>52</sup>, и Немецкыи<sup>53</sup> дворе рѣчней<sup>54</sup> згорѣ. Того же месяца 20<sup>55</sup> день поеха<sup>56</sup> на Москву наре- чены<sup>57</sup> владыка Феодилъ на поставление к митрополиту Филипоу || и<sup>58</sup> к великому князю. Того же месяца, по грѣху нашимъ, въ 21 день, л. 148 стоавше<sup>59</sup> в Ловоти естѣ<sup>60</sup> оучанов съ<sup>61</sup> 40 много врѣмя<sup>62</sup>, и выеха<sup>63</sup> на Илмѣрь<sup>64</sup> озеро; и нощи<sup>65</sup> наставши велию ветроу<sup>66</sup>, и вси оучани и лодии<sup>67</sup> потопи без вести<sup>68</sup>, естѣ человекъ боле<sup>69</sup> 200 истопло но-

<sup>а</sup> Над т паерок    <sup>б</sup> Буква я написана на поле с выносным знаком

1 тои    2 челобитье    3 старинѣ    4 великимъ    5 старинѣ    6 смирил    7 вое-  
воды    8 псковский    9 тимофѣи    10 власьевичъ    11 афонасьевичъ    12 псков-  
ский    13 псковская    14 ко    15 добры    16 здоровы    17 великою    18 честью  
19 а сия    20 убо    21 написана    22 забвенно    23 иныя    24 иванна    25 предотечи  
26 новгород    27 4    28 вѣсть    29 побииени    30 новгородскомъ    31 привели    32 въ  
14 день    33—33 Нет    34 коростыни    35 въ 28 день    36 стоял    37—37 и великому  
пскову    38 въ    39 11 день    40—40 Написано с выносным знаком на поле    41 Нет  
42—42 на москвѣ стал самъ князь великой на семенъ день сентября в 1 день  
43 черехѣ    44 рѣки    45 девета    46 десять    47 6980-го    48 октября    49 загорѣся  
50 белого    51 з    52 выгорѣло    53 немецкой    54 рѣчной    55 въ 20    56 поѣха  
57 нареченныи    58 Нет    59 стояше    60 есте    61 в ловати съ    62 время  
63 выѣха    64 илмеръ    65 нонощи    66 вѣтру    67 люди    68 вѣсти    69 болѣ

1471  
—72 вогородцовъ. Того же лѣта, месяца ноября въ 28 день, на память  
святого Линарха<sup>1</sup> в четверг вечеръ<sup>2</sup>, погорѣ град Остров, приго-  
род псковскыи<sup>3</sup>; и много оубытка христианомъ<sup>4</sup> велми. Того же лѣта  
попи<sup>5</sup> неволюпни биша челом Псковоу, что<sup>6</sup> печалоуася<sup>7</sup> били челом  
великому князю и митрополиту Филипоу о 6-мъ сборѣ<sup>8</sup>. Тоя же  
осени приехавше<sup>9</sup> послови<sup>10</sup> в рождественое<sup>11</sup> говение<sup>12</sup>, из Великого  
Новагорода, Василеи Ентарникъ<sup>13</sup> и Олександрѣ<sup>14</sup> Квасникъ<sup>15</sup>, и на  
л. 148 самое<sup>16</sup> Рождество христово, и по великого князя доконцанию<sup>17</sup> и по  
об. новгородскому<sup>18</sup> со Псковомъ, и крестъ дѣловаше<sup>19</sup>. А во Псковѣ  
посадникъ<sup>20</sup> псковскыи<sup>21</sup> Офанасеи<sup>22</sup> Юрьевичъ и бояре псковскыи<sup>23</sup>  
и соцкыи<sup>24</sup> и соудьи<sup>25</sup> тогды же и ляньюу грамотоу подраша,  
вынемше из ларя; и бысть всѣмъ христианомъ радость велие<sup>26</sup>, съ 8<sup>27</sup>  
бо годъ она была в лари<sup>28</sup>, да много христианомъ<sup>29</sup> истомы и оубыт-  
ков в тоя<sup>30</sup> времена<sup>31</sup> было. Тоя же зимы, месяца генваря въ 7 день,  
приеха<sup>32</sup> съ Москвы поставленъ бысть владыка преосвященный архи-  
епископъ Феофиль от митрополита Филипа; а всего езда<sup>33</sup> его и семь<sup>34</sup>  
и тамъ<sup>35</sup> пол четверта месяца, а поставленъ бысть на<sup>36</sup> Москви<sup>37</sup>  
пред Рождествомъ христовымъ, в неделю святыхъ праотецъ, и ради  
л. 149 быша новгородцы<sup>38</sup> своему владыке. Того же месяца генваря || явился  
на небесе<sup>39</sup> звѣзда хвостатая<sup>40</sup>, и была генварь месяць всѣ<sup>41</sup> да с не-  
делю была февраля и<sup>42</sup> изгыбла<sup>43</sup>; а сествие<sup>44</sup> той звезде<sup>45</sup> предивно  
велми: а овогда бо преди власи ея, а овогда назади; а шествие  
творяше<sup>46</sup> не<sup>47</sup> по обычаю инехъ звездъ; аможе хотяше тоуде шествие  
творяше<sup>47</sup>, овогда к полоуднию, овогда к полоунощию, а видение<sup>48</sup>  
ея бледовидно<sup>49</sup> тако же и власы ея, овогда мали, овогда велици<sup>50</sup>  
от<sup>51</sup> нея<sup>51</sup>; тѣмъ бо по всемъ<sup>52</sup> странамъ ея не всей Роуси<sup>53</sup>, и в Нем-  
цехъ видевши<sup>54</sup>. Тоя же зимы всѣ<sup>55</sup> Псковъ отрядив посадника псков-  
ского Микитоу<sup>56</sup> Ларивоновича<sup>57</sup> и бояръ, Василья<sup>58</sup> Созова и Юрья<sup>59</sup>  
Ивановича, а бити челом великому князю о своихъ старинахъ, по его  
л. 149 наказанию великого<sup>60</sup> князя<sup>60</sup>, зане же великой князь || многожды  
об. посломъ псковскимъ<sup>61</sup> глаголет: кои боудеть<sup>62</sup> вамъ намѣстник от мене<sup>63</sup>

<sup>a</sup> В строке после слова псковскыи и на поле поставлено по крестику  
<sup>б</sup> В рукописи: соудьи

<sup>1</sup> илинарха    <sup>2</sup> в вечере    <sup>3</sup> псковскыи    <sup>4</sup> христианомъ    <sup>5</sup> поны    <sup>6</sup> чтобы  
<sup>7</sup> печалоуася    <sup>8</sup> соборе    <sup>9</sup> приѣхаша    <sup>10</sup> пословѣ    <sup>11</sup> рождественное    <sup>12</sup> говѣ-  
ние    <sup>13</sup> елтарникъ    <sup>14</sup> олександръ    <sup>15</sup> квасникъ    <sup>16</sup> Нет    <sup>17</sup> докончанию  
<sup>18</sup> нугородцкому    <sup>19</sup> целоваша    <sup>20</sup> посадники    <sup>21</sup> псковскыи    <sup>22</sup> офанасеи  
<sup>23</sup> псковскыи    <sup>24</sup> соцкыи    <sup>25</sup> судьи    <sup>26</sup> велия    <sup>27</sup> восьми    <sup>28</sup> ларю    <sup>29</sup> хри-  
стианомъ    <sup>30</sup> тыя    <sup>31</sup> времена    <sup>32</sup> приѣха    <sup>33</sup> ѣзда    <sup>34</sup> семо    <sup>35</sup> тамо    <sup>36</sup> Нет  
<sup>37</sup> Нет    <sup>38</sup> новгородцы    <sup>39</sup> небеси    <sup>40</sup> хвостоватая    <sup>41</sup> весь    <sup>42</sup> В Ац перед  
и написано было въ и зачеркнуто    <sup>43</sup> изгыбла    <sup>44</sup> шествие    <sup>45</sup> звѣзде  
<sup>46</sup> творяще    <sup>47—47</sup> Нет    <sup>48</sup> видѣние    <sup>49</sup> блѣдовидно    <sup>50</sup> велицы    <sup>51—51</sup> Нет  
<sup>52</sup> всѣмъ    <sup>53</sup> русии    <sup>54</sup> видѣвше    <sup>55</sup> весь    <sup>56</sup> никиту    <sup>57</sup> ларионовича  
<sup>58</sup> василья    <sup>59</sup> юрья    <sup>60—60</sup> Нет    <sup>61</sup> псковскимъ    <sup>62</sup> будеть    <sup>63</sup> меня

вамъ князь надобѣ, я<sup>1</sup> вамъ не стою; а<sup>а</sup> того бы есте<sup>а</sup> не беще- 1472  
 ствали<sup>2</sup>, которѣи<sup>3</sup> оу васъ боудеть<sup>4</sup> начнет творити силно, то язъ<sup>5</sup>  
 вѣдаю, а васъ свою вотчиноу<sup>6</sup> жалоую. И поехаше<sup>7</sup> послы псков-  
 ский<sup>8</sup>, февраля въ 18<sup>9</sup>, вторник, а просити оу великого князя князя  
 Ивана Стрыге, поне же князь Федоръ самъ преже<sup>10</sup> нача<sup>10</sup> на Псковъ  
 к великому князю засилати<sup>11</sup> грамоти<sup>12</sup>, а самъ надо Псковомъ  
 творячи силно. И се оувидевъ<sup>13</sup> князь Федоръ Юрьевич<sup>14</sup>, оже<sup>15</sup> на  
 него Псковъ пославъ<sup>16</sup> своихъ пословъ с<sup>17</sup> жалобою и на него мѣсто  
 оу великого князя от него к себе<sup>18</sup> другого князя просити, и онъ  
 на заоутрея<sup>19</sup> в срѣду<sup>20</sup> вшед на вече и, с себѣ<sup>6 21</sup> и<sup>22</sup> хрестъ||ное<sup>23</sup> л. 150  
 цѣлование<sup>24</sup> сложа<sup>25</sup>, поеха<sup>26</sup> из Пскова за нашимъ посломъ. И<sup>в</sup> Псковъ  
 всего того не рядя<sup>27</sup> за нимъ посадника псковского<sup>28</sup> Коузмоу<sup>29</sup>  
 Ондроновича<sup>30</sup> Тилкина<sup>31</sup> и детей<sup>32</sup> боярскихъ<sup>33</sup> и от<sup>34</sup> соцкихъ<sup>35</sup>,  
 или от слоугъ своихъ [посла]<sup>г</sup> и до самого роубѣжя<sup>36</sup> с хлѣбомъ  
 и с вологою и с медомъ его честно провадити<sup>37</sup>; и онъ, приехавъ<sup>38</sup>  
 к роубѣжу<sup>39</sup>, какъ посадника псковского<sup>д 40</sup>, тако и соцкихъ<sup>41</sup> или  
 подвоискихъ<sup>42</sup> всехъ<sup>43</sup> силою<sup>44</sup> с собою<sup>44</sup> за рубежъ заведъ, давъ<sup>45</sup> всѣхъ  
 и<sup>46</sup> кони отѣималъ<sup>47</sup> и самѣхъ<sup>48</sup> ограбилъ, толко их<sup>е</sup> мало не нагих  
 отпустилъ ко Пскову, а самъ поехалъ<sup>49</sup> к Москве<sup>50</sup>, а забывъ добра  
 псковского и хрестного<sup>51</sup> цѣлования<sup>52</sup>. Тоя же весне<sup>53</sup>, в самъ  
 великъ день, приехаше<sup>54</sup> во Псковъ послы псковскыи<sup>55</sup> || от великого л. 150  
 князя с Москви<sup>56</sup>: посадникъ псковскеи<sup>57</sup> Микита<sup>58</sup> Ларивоновичъ<sup>59</sup> о<sup>б</sup>.  
 и Василеи и<sup>60</sup> Юрьи, и повествоваше всемоу Пскову великого  
 князя ответ нашего<sup>60</sup> государя: что язъ князь великои васъ свою  
 вотчиноу<sup>61</sup> о всемъ жалоую, коего от мене<sup>62</sup> к себѣ намѣстником,  
 а<sup>63</sup> к себѣ княземъ<sup>63</sup> хотите, толко ко мнѣ своего боярина с листом  
 о<sup>64</sup> коемъ ни князи прислете<sup>64</sup>; а что князь Иванъ Стрыга, а то<sup>65</sup>

<sup>а—а</sup> В рукописи перед словами а того бы есте написано и зачеркнуто кино-  
 варью: а того бы есте <sup>б</sup> В рукописи: сбѣ <sup>в</sup> После и была написана и  
 соскоблена какая-то буква <sup>г</sup> В квадратных скобках — из А<sub>II</sub> <sup>д</sup> В ру-  
 кописи: псковьсковского <sup>е</sup> После слова их написана и соскоблена какая-то  
 буква

1 а яз	2 безчествовали	3 которой	4 будеть	5 азъ	6 отчину
7 поѣхаша	8 псковския	9 18 день во	10—10 нача преже	11 засылати	
12 грамоты	13 увидевъ	14 юрьевичъ	15 что	16 послал	17 ж
18 себѣ	19 завтрее	20 среду	21 себѣ	22 Нет	23 крестное
24 целование	25 сложа	26 поѣха	27 радя	28 псковскаго	29 козъму
30 андроновича	31 тилкина	32 дѣтей	33 боярскихъ	34 Нет	35 соцкихъ
36 рубежа	37 проводити	38 приѣхавъ	39 рубѣжу	40 псковскаго	41 соцкихъ
42 подвоискихъ	43 всѣхъ	44—44 с собою	45 силою	46 во	47 Нет
48 отнимал	49 самѣхъ	50 поѣхал	51 москвѣ	52 крестного	53 целования
54 веснѣ	55 приѣхаша	56 псков- ския	57 москве	58 псковской	59 никита
60—60 юрьевичъ	и василеи и юрьи	великого князя	нашего отвѣт	61 отчину	62 меня
63—63 Нет	64—64 пришлите	о коемъ князи	ни пришлете	65 тотъ	



- 1472 мне<sup>1</sup> здесе оу себе<sup>2</sup> надобѣ. Того же лѣта прислалъ князь местерь  
 рыский<sup>3</sup> своего посла во Псковъ, и срок положи съ<sup>4</sup> Псковом<sup>5</sup>,  
 что быти съездоу<sup>6</sup> на Рожество святѣи<sup>7</sup> богородици<sup>8</sup>. Того же  
 лѣта всѣ<sup>9</sup> Псковъ отрядивъ своего посла Троуфима<sup>10</sup> Кипрешева  
 л. 151 и Юрья Исакова Сестни||кова, и послали к великому князю князя  
 просити Ивана Бабица или Стригина брата князя Ярослава; и Тро-  
 фимъ на Москвою приехалъ<sup>11</sup> месяца августа въ 1<sup>12</sup>, аже<sup>13</sup> князь  
 великои<sup>14</sup> всѣ<sup>15</sup> посполоу съ<sup>16</sup> братьею<sup>17</sup> и съ<sup>18</sup> князи и съ<sup>19</sup> всею  
 силою стоитъ оу Коломны, а толко до его<sup>20</sup> за одинъ день в само<sup>21</sup> за-  
 говение вышелъ: пришелъ<sup>22</sup> тогда на великого князя Ивана Васильевича  
 и на его братью<sup>23</sup> и на всю силоу роускоюу царь ис Поля Махмоутъ<sup>а 24</sup>  
 Кичихмоутовъ сынъ и стоял об Оке<sup>25</sup> рѣке<sup>26</sup>; и стоявъ<sup>26</sup> царь ордин-  
 скеи<sup>27</sup> день да ночь у Оке<sup>28</sup> реки<sup>6</sup>, и прочь поиде оубѣгомъ побѣже,  
 видѣвъ<sup>29</sup> нечестивыи Агаранинъ<sup>30</sup>, что съ<sup>31</sup> княземъ великимъ<sup>32</sup> прямо<sup>б</sup>  
 его стояхоу противоу на полтороустахъ верстахъ 100 000 и 80 000  
 л. 151 князя великого силы роуския<sup>33</sup>. || И Трофимъ посолъ псковский<sup>34</sup>  
 об. и Юрьи тамо<sup>35</sup> же на Коломну из Москвы приехавъ<sup>36</sup>, пред великим  
 княземъ какъ о немецкомъ съезде<sup>37</sup>, тако и князя просили псковсково<sup>г 38</sup>.  
 И князь великои ответъ<sup>39</sup> дал таковъ: что язъ князь великои васъ  
 свою вотчину<sup>40</sup> Псков жалую<sup>ж</sup> князь Ярославом, а Иванъ ми Бабиц  
 собѣ<sup>41</sup> надобѣ; а к вамъ тыа<sup>42</sup> часы на съездъ<sup>43</sup> сляу<sup>44</sup> своего боя-  
 рина на имя Андрѣя Тимофеевича<sup>45</sup>. И Троуфимъ<sup>46</sup> от великого  
 князя поехалъ<sup>47</sup>, а онъ еще на Коломнѣ; и семь<sup>48</sup> приеде во Псковъ,  
 сентября<sup>е 49</sup> 1<sup>50</sup>, в самъ Семеонъ день, а за ним на третей день  
 посолъ князя великого на имя Андрѣи<sup>51</sup> Тимофеевичъ<sup>52</sup>, а с нимъ  
 дѣтей боярскихъ<sup>53</sup> человекъ<sup>54</sup> съ 20<sup>54</sup>, на немецкий<sup>55</sup> съездъ<sup>56</sup> по  
 князя местеровоу срокоу<sup>57</sup>, на тои срокъ.  
 л. 152 В лѣто 6||981<sup>58</sup>. Месеца сентября<sup>59</sup> в 8 день прислалъ князь ме-  
 стеръ съ<sup>60</sup> отвѣтом посла своего въ<sup>61</sup> Псковъ, что нынѣ князю  
 местеру недосоугъ, на съездъ<sup>62</sup> не быти, ни<sup>63</sup> людей ему своихъ так<sup>64</sup>

<sup>а</sup> В рукописи: махмоутъ сынъ, причем сынъ зачеркнуто киноварью  
<sup>б</sup> В рукописи: ре; испр. по А<sub>II</sub> <sup>в</sup> Буква ж переделана из о <sup>г</sup> В рукописи:  
 псковсковоу, причем второе в переделано из другой буквы, повидимому, из м  
<sup>ж</sup> Приписано на поле рядом со словом псков <sup>е</sup> В рукописи: сентя

1 мнѣ 2 себя 3 рискни 4 со 5 псковичи 6 съѣзду 7 святыхъ  
 8 богородица 9 весь 10 трофима 11 приѣхал 12 в 1 день 13 ано  
 14 великий 15 весь 16 со 17 братиею 18 со 19 со 20 него 21 самое  
 22 пришел бо 23 братию 24 махмутъ 25 окъ 26—26 рекъ и стоялъ 27 ординской  
 28 оки 29 видевъ 30 агаранин 31 со 32 великимъ 33 руския 34 псковский  
 35 тако 36 приѣхав 37 съѣзде 38 псковскаго 39 отвѣтъ 40 отчину  
 41 самому 42 тыа 43 съѣздъ 44 шлю 45 тимофѣевича 46 трофим  
 47 поѣхал 48 семо 49 сентебря 50 въ 1 день 51 ондрѣи 52 тимофѣевичъ  
 53 боярских 54—54 со 20 человекъ 55 немецкий 56 съѣздъ 57 слову  
 58 6981-го 59 сентебря 60 со 61 во 62 съѣздъ 63 и 64 тако

же не слати; а Псковоу в томъ оучинилося много поднима<sup>а 1</sup> 1472 на той съездъ<sup>2</sup> пословъ<sup>3</sup> великого князя по князь местеровоу сроку. Того же лѣта, месяца сентября<sup>4</sup>, преставися князя<sup>5</sup> великого<sup>5</sup> брат и князя великого сынъ, князь Юрьи Васильевичъ на Москви<sup>6</sup>. Того же лѣта месяца октября<sup>7</sup> въ 1 день пригна<sup>8</sup> во Псковъ гонцемъ<sup>9</sup> Николаи Лях от моря ис Колывана<sup>10</sup>; а повестоуа<sup>11</sup> Псковоу, что царевъна переехавъ<sup>12</sup> море да едетъ<sup>13</sup> на Москву, дщи<sup>14</sup> Фомина князя аморѣиского<sup>15</sup>, а цароградского<sup>16</sup> царя Костянтинова и Калоуянова братана, а внука Иоана<sup>17</sup> Палиологова, || а князя великого л. 152 Василья Дмитриевича<sup>18</sup> жятя<sup>19</sup>, наричаемаа<sup>20</sup> Софья<sup>21</sup>; си<sup>22</sup> боудетъ<sup>23</sup> об. вамъ<sup>23</sup> государина<sup>24</sup>, а великому князю Ивану Васильевичю жена и княгини<sup>25</sup> великаа<sup>26</sup>; и вы бы ея<sup>27</sup> есте<sup>27</sup> соустрѣкше<sup>28</sup> и<sup>29</sup> приняли честно. И того же дни самъ поеха<sup>30</sup> к Новоугороду Великомоу, а оттолѣ<sup>31</sup> на Москву. И оттолѣ<sup>32</sup> псковичи начаша мед сытити и кормъ сбирати<sup>33</sup>, и послаша гонцовъ своихъ полна и до Кирыпиге<sup>34</sup>, а посадников и бояръ ис концовъ Изборѣскъ<sup>35</sup> ея съ честью<sup>36</sup> състрѣти<sup>37</sup>. И бывшимъ имъ там<sup>38</sup> мало не с неделю, и се приняше<sup>39</sup> гонецъ от нея изъ Юрьева на озеро в посоудахъ<sup>40</sup>: и вы бы есте ея соустрѣли<sup>41</sup> на Измѣне. Псковичи<sup>42</sup> в тыа<sup>43</sup> часы 6 насад<sup>44</sup> оуготова<sup>45</sup> великихъ<sup>46</sup>, и въ<sup>47</sup> всякой<sup>48</sup> насаде посадники<sup>49</sup> псковскыа<sup>50</sup> || и бояре л. 153 и гребци<sup>51</sup> с великою честью<sup>52</sup> поехаше<sup>53</sup> въ соуботоу въ<sup>54</sup> 10 день, и приехаше<sup>55</sup> скоро предъ<sup>56</sup> обедомъ<sup>57</sup>, въ неделю, 11<sup>58</sup> день на Измень<sup>59</sup>, аже она толко ни приежжаетъ<sup>60</sup> к брѣгоу<sup>61</sup>; бѣ бо там<sup>62</sup> мало, нѣсть таа<sup>63</sup> чести<sup>64</sup>, яко же zde<sup>65</sup>; и се вси шесть<sup>63</sup> насад<sup>67</sup> псковскихъ<sup>68</sup> и лодиа<sup>69</sup> многи, яко же езероу възмоутитися<sup>70</sup>, тоуто же начаша ко<sup>71</sup> брегоу<sup>72</sup> приставати. И посадники псковскыи<sup>73</sup> и бояре вышедше из насад<sup>74</sup>, изналивавши<sup>75</sup> коубци<sup>76</sup> и роги злащенья<sup>77</sup> с медомъ и с вином, и пришедши к ней челом оударisha. И<sup>78</sup> она же приемши от нихъ въ честь и в любовь великоу; и теми<sup>79</sup> часы

<sup>а</sup> После буквы а в рукописи написана и соскоблена какая-то буква; повидимому, второе а

<sup>1</sup> поднему <sup>2</sup> съѣздъ <sup>3</sup> послом <sup>4</sup> сентебря <sup>5—5</sup> великого князя  
<sup>6</sup> москвѣ <sup>7</sup> октября <sup>8</sup> пригнав <sup>9</sup> Нет <sup>10</sup> колывани <sup>11</sup> повѣстуя  
<sup>12</sup> переѣхавъ <sup>13</sup> едетъ <sup>14</sup> дщи под титлом <sup>15</sup> аморѣиского <sup>16</sup> царе-  
градскаго <sup>17</sup> иванна <sup>18</sup> дмитреевича <sup>19</sup> зятя <sup>20</sup> нарицаемая <sup>21</sup> софия  
<sup>22</sup> сия <sup>23—23</sup> вамъ будеть <sup>24</sup> государыня <sup>25</sup> княгиня <sup>26</sup> великая <sup>27—27</sup> есте  
ея <sup>28</sup> сустрекше <sup>29</sup> Нет <sup>30</sup> поѣха <sup>31</sup> оттоле <sup>32</sup> оттоле <sup>33</sup> збирати  
<sup>34</sup> кырыпигѣ <sup>35</sup> изборескѣ <sup>36</sup> честью <sup>37</sup> стрѣтити <sup>38</sup> тамо <sup>39</sup> пригнаша  
<sup>40</sup> судахъ <sup>41</sup> сустрѣтили <sup>42</sup> и псковичи <sup>43</sup> тыа <sup>44</sup> насадов <sup>45</sup> уготоваша  
<sup>46</sup> великихъ <sup>47</sup> во <sup>48</sup> всякомъ <sup>49</sup> В А || над строкой д и еще, повидимому,  
какая-то (десятая) буква <sup>50</sup> псковскыа <sup>51</sup> гребцы <sup>52</sup> честью <sup>53</sup> поѣхаша  
<sup>54</sup> въ <sup>55</sup> приѣхаша <sup>56</sup> предъ <sup>57</sup> обѣдомъ <sup>58</sup> въ 11 <sup>59</sup> измѣну <sup>60</sup> приѣзжаетъ  
<sup>61</sup> берегу <sup>62</sup> тамо <sup>63</sup> тая <sup>64</sup> честь <sup>65</sup> здѣ <sup>66</sup> 6 <sup>67</sup> насадов <sup>68</sup> псков-  
скихъ <sup>69</sup> лодия <sup>70</sup> возмутитися <sup>71</sup> к <sup>72</sup> берегу <sup>73</sup> псковскыа <sup>74</sup> наса-  
довъ <sup>75</sup> и наливши <sup>76</sup> кубцы <sup>77</sup> злащенья <sup>78</sup> Нет <sup>79</sup> тѣми

1472 сама<sup>1</sup> въсхоте<sup>а1</sup> с Ызмены и до обѣда вдале схати<sup>2</sup>, бѣ бо си еще се хошетъ<sup>3</sup> от Немець отѣхати<sup>4</sup>. И приемши ея посадникъ л. 153 с тою же честью<sup>5</sup> в насады, и ея приателевъ<sup>6</sup> и<sup>7</sup> казною<sup>7</sup>, || и на об. Скертове<sup>8</sup> ночеваше<sup>9</sup>, и по том въ<sup>10</sup> святого Николѣ<sup>11</sup> в Оустьяхъ другую ночь<sup>12</sup>; от святого же Николѣ<sup>13</sup> из Оустѣи<sup>14</sup> въ 13 день святыхъ<sup>15</sup> мученикъ<sup>15</sup> Карпа и Памфила приехавши<sup>16</sup> къ<sup>17</sup> пресвятѣи<sup>18</sup> Богородици<sup>19</sup>; и пѣше<sup>20</sup> за неа<sup>21</sup> игоумень и съ<sup>22</sup> всеми<sup>23</sup> старци<sup>24</sup> молбѣнь<sup>25</sup>. Она<sup>6</sup> же оттолѣ порты царскыя<sup>2</sup>; надевши, и поеха<sup>27</sup> ко Псковоу. Тако же и тоу предо Псковом еи велика честь: священником<sup>28</sup> бо противу ея съ<sup>29</sup> кресты и посадником псковским<sup>30</sup> вышедшим; она же из насада вышед на новгородскомъ<sup>31</sup> берегу<sup>32</sup>, и от священников благословение приемши, тако же и от посадниковъ и от всего Пскова челобитие, и поиде в дом святыхъ<sup>33</sup> Троица и съ<sup>34</sup> своими приатели<sup>35</sup>. И бѣ бо в ней свои владыка с нею не по л. 154 чину нашему || оболченъ бѣ всѣ<sup>36</sup> червленим платьемъ, имѣя на собѣ коуколь червлен же, на главѣ обвить глоухо, яко же каптоурь литовской, только лице его знати и перстатици<sup>37</sup> на роуках его имѣяи<sup>38</sup> непременно, яко роукъ<sup>39</sup> его никому же видѣти<sup>40</sup>, и<sup>40</sup> в той благословляет, да тако же и крестъ пред нимъ и распятѣ<sup>41</sup> осязаемоу, яко же всем<sup>42</sup> человеком видѣти<sup>43</sup> вылитое носить<sup>44</sup> пред ним<sup>44</sup>, на высокое древо<sup>45</sup> восткнуто горѣ; не<sup>в</sup> имѣя же поклонения<sup>46</sup> къ<sup>46</sup> святым иконам, и креста на собѣ роукою не прекрестяся, и в домоу святѣи<sup>47</sup> Троици<sup>48</sup> толко знаменася къ<sup>49</sup> пречистей, и то по повелѣнию царевне<sup>50</sup>. Бывшоу же царевне в домоу святѣи<sup>51</sup> Троици<sup>52</sup>, и священником молбѣнь<sup>53</sup> за нея пѣвшим, и знаменовавши || л. 154 крестом животворящим и оу прѣчистой<sup>54</sup>, и поиде на князь<sup>55</sup> двор об. своего государя; тоуто же ея паки посадники псковскии<sup>56</sup> и бояре и всѣ<sup>57</sup> Псковъ честьствова<sup>58</sup> виномъ и медом и всячески<sup>59</sup> кормом, самой, и всѣм ея приателемъ<sup>60</sup> и слоугамъ и конем; кони бо их вси

<sup>а</sup> После въсхоте была написана и соскоблена какая-то буква <sup>б</sup> В рукописи: отна с т над строкой <sup>в</sup> Слово не, возможно, подправлено чернилами (в прошлом столетии?)

1—1 восхотѣ сама 2 ѣхати 3 хошетъ 4 отѣхати 5 честию  
6 приатели 7—7 В А<sub>II</sub> написано на поле с выносным знаком 8 щертове  
9 начеваша 10 у 11 никола 12 новъ 13 никола 14 устеи 15—15 Нет  
16 приѣхавше 17 ко 18 пресвятей 19 богородицы 20 пѣша 21 нея 22 со  
23 всѣми 24 старцы 25 молебн 26 церковныя; на поле написано тем же  
почерком и теми же чернилами: царскыя 27 поеде 28 священнико 29 со  
30 псковсковским 31 новгородцком 32 берегѣ 33 святыхъ 34 со 35 прия-  
тели 36 весь 37 перстатицы 38 имѣя 39 рекъ 40—40 видети 41 распя-  
тие 42 всѣмъ 43 видети 44—44 пред нимъ носить 45 древо 46—46 поклонения  
ко 47 святыхъ 48 троица 49 ко 50 царевны 51 святыхъ 52 троица 53 моле-  
бен 54 пречистей 55 княжи 56 псковскыя 57 весь 58 честь сотвориша  
59 всяческим 60 приателемъ

приведени быша горою. Посадники<sup>1</sup> псковский<sup>2</sup> вси ея дароваше<sup>3</sup>, 1472  
 тако же и от бояръ и от коупцовъ, чья<sup>4</sup> какова сила; тако же  
 всь<sup>5</sup> Псков еи дарова в почестъ 50 рублиев пенязми<sup>а 6</sup>, а Ивану  
 Фрязину 10 рублиев<sup>а</sup>. И она же царевна<sup>7</sup> сиде и<sup>8</sup> видѣвши<sup>9</sup>  
 такоу почестъ в великого князя вотчине<sup>10</sup> въ своего государя, как  
 от посадниковъ псковскихъ, тако и от бояръ и посполъ от всего  
 Пскова, и рече посадником псковским и бояром и всему Пскову:  
 язъ царевна пове||стоую<sup>11</sup>, что есмь<sup>12</sup> нынѣ на дорогу ехати<sup>13</sup> хоцю<sup>14</sup> л. 155  
 к своему и вашему государю на Москву, ино нынѣ посадником  
 псковскимъ<sup>15</sup> и бояромъ и всемоу великому Пскову<sup>16</sup>, отчине  
 государя моего и вашего повестую<sup>17</sup>: на вашем честноприати<sup>18</sup>,  
 и на вашем хлѣбе и на вологѣ<sup>19</sup> и на вине<sup>20</sup> и на меду кланяюся<sup>21</sup>;  
 аще<sup>22</sup> пакъ<sup>23</sup> оже ми дасть<sup>24</sup> богъ, а боуду на Москви<sup>25</sup> оу своего  
 и оу вашего государя; а гдѣ пакъ<sup>26</sup> вамъ надобѣ боудеть<sup>27</sup>, ино<sup>28</sup> язъ<sup>29</sup>  
 пакъ<sup>30</sup> царевна о вашихъ дѣлах хоцю<sup>31</sup> печаловатися<sup>32</sup> всми. И по-  
 клонивше<sup>33</sup> посадникомъ псковскимъ<sup>34</sup> и всему Пскову, и съ<sup>35</sup> единого  
 вси на<sup>36</sup> кони<sup>36</sup> всѣше<sup>37</sup>, тако же и царевна вшедши в воз, и при-  
 ехавши<sup>38</sup> в дом живоначальныя Троицы<sup>39</sup>; и благословение от свя-  
 щенниковъ приемши<sup>40</sup>, и знаме||навше<sup>41</sup> оу пречистѣи<sup>42</sup> в домоу живо- л. 155  
 начальныя Троица; и тако вшедши в возъ, и поеде с великою честию<sup>43</sup> об.  
 из Пскова, а посадники псковский<sup>44</sup> и бояри<sup>45</sup> проводиша ея до Ста-  
 рого Вознесения<sup>46</sup>. А<sup>46</sup> по том из воза вышедши, и седѣ<sup>47</sup> в Болках,  
 и поеде к рубежоу; и посадники псковский<sup>48</sup> и всь<sup>49</sup> Псковъ<sup>50</sup> и  
 тамо пристави<sup>51</sup> проводить ея<sup>52</sup> и за рубѣжъ<sup>53</sup> в Новгородскоую<sup>54</sup>  
 волость посадниковъ псковскихъ<sup>55</sup> и бояръ с вином и с медом и с хлѣ-  
 бом, и по всемъ<sup>56</sup> станомъ<sup>56</sup> конем довольно корму давати и самѣмъ<sup>57</sup>;  
 и тако прѣпровождиша<sup>58</sup> ея за рубѣжъ<sup>59</sup> с великою честию<sup>60</sup>, нолна  
 к ней приехавши<sup>61</sup> новгородский<sup>62</sup> пристави, и взяше<sup>63</sup> казну ея на  
 своя<sup>64</sup> подводы оу нашихъ<sup>65</sup> подводщиковъ<sup>66</sup>. А была во Псковѣ<sup>67</sup> ||  
 пять<sup>68</sup> дней ровно<sup>6</sup>: въ<sup>69</sup> вторникъ к обѣдоу приехала<sup>70</sup>, а в соботоу л. 156

<sup>а—а</sup> Написано с выносным знаком на нижнем поле <sup>6</sup> На верхнем поле  
 киноварью: о женитве кня великого; возможно, что надстрочное з над кня сре-  
 зано при переплетении

1 посадники же 2 псковския 3 дароваша 4 чия 5 и весь 6 пѣнзѣми  
 7 царица 8 Нет 9 видевши 10 отчине 11 повѣстую 12 есмь 13 ѣхати  
 14 хоцю 15 псковским 16 пскову 17 повѣстую 18 приятии (или приятии и)  
 19 вологи 20 винѣ 21 кланяюся 22 аще ми 23 паки 24 дасть 25 москвѣ  
 26 паки 27 боудеть 28 ина 29 азъ 30 паки 31 хоцю 32 печаловати 33 по-  
 клонившеся 34 псковским 35 съ 36—36 на кон (и над строкой) на кони  
 37 всѣдше 38 приѣхавши 39 троица 40 приимши 41 знаменавшися  
 42 пречистей 43 честию 44 псковския 45 бояре 46—46 вознесения и 47 сѣде  
 48 псковския 49 весь 50 псковъ 51 приставиша 52 ея 53 рубеж 54 нов-  
 городцкую 55 псковских 56—56 всѣм станамъ 57 самимъ 58 пре-  
 проводиша 59 рубеж 60 честию 61 приѣхавши 62 новгородцкия 63 взяша  
 64 своя 65 нашихъ 66 подводщиковъ 67 пскове 68 5 69 во 70 приѣхала



святѣиши<sup>1</sup> митрополить на<sup>2</sup> Москви Филипъ<sup>а 2</sup>. Тоя же весне<sup>3</sup> 1473 по велицѣ<sup>4</sup> дни, приехавше<sup>5</sup> от князя местера Немѣра<sup>6</sup> немѣцкыя<sup>6</sup> послы, и выняша посла своего Микоулу<sup>7</sup> Клавша<sup>8</sup> да Ивана земскаго, а серебро за нихъ 75 рублевъ поплативъ обиднымъ людямъ; а о земли и о водѣ<sup>9</sup>, еще и обо иныхъ обидныхъ<sup>10</sup> дѣлехъ<sup>11</sup>, срокъ съ<sup>12</sup> Псковом от князя || мѣстера<sup>13</sup> положилъ, что о всѣмъ<sup>14</sup> томъ съездоу<sup>15</sup> быти на л. 157 об. обѣ половинѣ за 2 недели по Петрове дни розговѣвсье<sup>16</sup>. Тоя же весне<sup>17</sup> около боуя святого Николѣ<sup>18</sup>, оу Вочкомѣ<sup>19</sup> конци<sup>19</sup> каменемъ одѣлавъ и врата каменная изрядивъ, и садомъ яблонями<sup>20</sup> насадили. Того же лѣта, по Петровѣ<sup>21</sup> дни, на срокъ князя местера Псковъ отрядивъ посла Алексея<sup>22</sup> посадника Васильевича и Коузму<sup>23</sup> посадника Сосоевича<sup>24</sup> и Терентея посадника Андрѣевича и бояръ ис концовъ в Новое село на Норовоу<sup>25</sup> на съездъ<sup>26</sup> к новгородскимъ<sup>27</sup> посломъ; а князь местерь тако же своихъ пословъ в Роугодивъ прислалъ. И по неделю съезгявся<sup>28</sup> и розѣхася<sup>29</sup> розно, а оуправъ<sup>30</sup> не оучинивше ни||коя же, толко сами стерлися и по волостѣмъ<sup>31</sup> л. 158 христианѣ<sup>32</sup>. А в то время Псковъ, отрядивъ, послал к великому князю Ивану Васильевичу всеа<sup>33</sup> Роуси<sup>33</sup> посла своего посадника Стефана Офонасьевича и сына посадника Андрѣя<sup>34</sup> Ивановича и<sup>35</sup> бити челом великому князю, чтобы боронил и на конь вселъ<sup>36</sup> за дом святѣи<sup>37</sup> Троици<sup>38</sup>, какъ и прежде сего стояли его прародители противу Немецъ. Того же лѣта князь местерь прислалъ своего посла в Великой Новѣгород о том же мироу, и Псковъ, отрядивъ пословъ своихъ<sup>39</sup>, послалъ в Великой<sup>40</sup> Новѣгород, посадника Ивана Гахоновича и посадника Якова Ивановича, а с нимъ Богдана, что емоу из Великого Новагорода к великому князю || ехати<sup>41</sup>, что ни оучинится<sup>42</sup> л. 158 об. на томъ съезде<sup>43</sup>, а емоу с тымъ гнати гонцомъ. И бывши посадники наши естъ недели 3, о мироу не оучинили<sup>6 44</sup> с немѣцкымъ<sup>45</sup> посломъ ничего, а онъ по семъ и отказалъ, что князь местерь со Псковом и перемирье<sup>46</sup> не емлет по срочныхъ лѣтехъ<sup>47</sup>; и посадники псковский<sup>48</sup>

<sup>а</sup> Слово филиппъ приписано на поле рядом со словом москви. Далее написано и зачеркнуто киноварью: и псковъ своихъ дѣтей благословилъ и поеха в новѣгородъ мѣсяца въ и проводиша его с честью. Над въ (после слова мѣсяца) было написано и частью соскоблено: декабря <sup>б</sup> В рукописи: оучили

1 святѣишии 2—2 филиппъ московский на москвѣ 3 весны 4 велице  
5 приѣхаша 6—6 немецкия 7 никулу 8 клавша 9 воде 10 Нем 11 дѣлехъ  
12 со 13 местера 14 всем 15 съѣзду 16 разговѣвсья 17 весны 18 никола  
19—19 вочкомѣ концы 20 ялонями 21 петрове 22 алексѣя 23 козьму  
24 сысоевича 25 нарову 26 съѣздъ 27 новгородцкимъ 28 съѣзжався  
29 розѣхашася 30 управе 31 волостем 32 хрстіяне с с над строкой  
33—33 Нем 34 ондрѣя 35 Нем 36 всѣлъ 37 святыя 38 троица 39 своихъ  
40 великий 41 ѣхати 42 учинитца 43 съезде 44 учинили 45 немецкимъ  
46 перемирья 47 Нем 48 псковския

1473 приехаше<sup>1</sup> въ<sup>2</sup> Псковъ<sup>3</sup> из Великого Новагорода, а Богдана оттолѣ<sup>4</sup> пославши к великому князю по псковскому словоу, чтобы князь великой любо сам на конь оуссель<sup>5</sup>, любо сына послалъ за домъ святыа<sup>6</sup> Троица. Того же лѣта месяца августа 18<sup>7</sup>, святых мученикъ Фрола<sup>8</sup> и Лавра, приеха<sup>9</sup> во Псковъ посадникъ Стефанъ и с своею дружиною добри<sup>10</sup> и здорови<sup>11</sup>; а князь великой хошетъ<sup>12</sup> л. 159 стояти за дом святыа<sup>13</sup> Троица и за Псковъ за свою || вотчину. Того же лѣта, месяца августа 29<sup>14</sup>, на Оусѣкновение главы Иоанна Предотеча<sup>15</sup>, пригналъ Богдан от великого князя, повѣстоуя тако: что князь великой и<sup>16</sup> своим сыном рад есмь<sup>17</sup> стояти и боронити дом святыа<sup>18</sup> Троицы<sup>19</sup> и вас свою вотчину<sup>20</sup> Псковъ и на конь всести<sup>21</sup> съ<sup>22</sup> всеми<sup>23</sup> силами роускими<sup>24</sup>, аже васъ почноуть<sup>25</sup> Немци<sup>26</sup>; а Богданъ пригналъ на Москву, на самое Оупение святѣи<sup>27</sup> богородици<sup>28</sup>, и был 3 дни.

В лѣто 6982<sup>29</sup>. Тоя же осени<sup>а</sup> Псковъ, отрядивъ<sup>б</sup>, послалъ послом Игнатъ Иголкоу к великому князю, он же наеха<sup>30</sup> великого князя въ<sup>31</sup>-Стровѣ<sup>в</sup> 32 октября въ 1<sup>33</sup>, на Покровъ святѣи<sup>34</sup> богородици<sup>35</sup>, то же повествовалъ<sup>36</sup>, чтобы князь великой или самъ на конь всель<sup>37</sup>, или сына послалъ или брата. И князь великой отвѣчалъ л. 159 Иголке<sup>38</sup>: || яз своеи отчине слю<sup>39</sup> своего гонца в тыа<sup>40</sup> часы за  
об. тобою, толко пакъ<sup>41</sup> отчине моеи велми се надобѣ<sup>42</sup> боудет; и спроста за Иголкоу на заутрѣя<sup>43</sup> пригналъ гонецъ князя великого на имя Стефанъ Острои, повѣстоуя такъ: князь великой повѣстоуетъ<sup>44</sup>: в кое время велите, отчина моя, силѣ<sup>45</sup> моеи воискоу оу себѣ<sup>46</sup> быти. И Псковъ положил оупование на князи великом, на своем государи, поне же приходитъ<sup>47</sup> осенье<sup>48</sup> роспоутье. Тоя же зимы<sup>49</sup>, месяца ноября 25<sup>50</sup>, приеха<sup>51</sup> въ<sup>52</sup> Псковъ, в четверг, по обѣде, гонецъ<sup>53</sup> от князя Данильа и от всего воиска великого князя, повѣстоуя, что воевода от великого князя князь<sup>г</sup> Данилеи Дмитревич<sup>54</sup> Холмьской<sup>55 г</sup> и со всѣм воиском и с прочими князи сталъ л. 160 на роубѣжи<sup>56</sup>, а к вамъ ко Пскову едетъ<sup>57</sup>. И Псков || в

<sup>а</sup> В рукописи: осени во, причем во зачеркнуто киноварью <sup>б</sup> В рукописи: отрядивъ; испр. по АЦ <sup>в</sup> В рукописи после слова стровѣ поставлен другими чернилами крестик <sup>г-г</sup> Написано на поле рядом со словами и со всѣм

1 приѣхавше	2 во	3 псков	4 оттоле	5 всель	6 святыа	7 въ
18 день	8 флора	9 приѣха	10 добры	11 здоровы	12 хошетъ	13 свя-
тыа	14 29 день	15 предотеча	16 и с	17 есмь	18 святыа	19 трои-
ца	20 отчину	21 всѣсти	22 со	23 всѣми	24 рускими	25 почнуетъ
26 нѣмцы	27 святыа	28 богородица	29 6982-го	30 наѣха	31 во	32 ос-
тровѣ	33 1 день	34 святыа	35 богородица	36 повѣстовал	37 всѣл	
38 иголкѣ	39 шлю	40 тыа	41 паки	42 надобно	43 заутрея	44 по-
вѣстоуетъ	45 силе	46 себя	47 приходитъ	48 осенье	49 осени	50 въ 25
день	51 приѣха	52 во	53 гонецъ	54 дмитрѣвичъ	55 холмской	56 рубежи
57 едетъ						

тыя<sup>1</sup> часы, отрядивъ посадников и соцких<sup>2</sup> и бояръ ис концовъ противу<sup>3</sup> 1473  
их, с хлѣбомъ и с вологою и с медомъ въстрѣчу<sup>4</sup> с честью<sup>5</sup> послалъ  
противу их<sup>6</sup>, подворье имъ ослобонили<sup>7</sup>, все Завеличье<sup>8</sup> выпрятали,  
гдѣ ни которому боудетъ пригоже<sup>9</sup>; и поиде сила<sup>10</sup> князя великого<sup>11</sup>  
во Псковъ кои же на свое подворье. Того же мѣсяца, въ 1<sup>12</sup>, въ<sup>13</sup>  
вторникъ, на память Андрѣя<sup>14</sup> святого апостола Пръвозванного<sup>15</sup>,  
приеха<sup>16</sup> самъ князь Данилеи во Псковъ; а преже того и по два  
дни такы<sup>17</sup> сла<sup>18</sup> сила безпрестанно<sup>19</sup>, воеводи<sup>20</sup> и инии<sup>21</sup> и<sup>22</sup> князи  
или дѣти боярьскіи<sup>23</sup> великого князя двора или из городовъ бояре<sup>24</sup>.  
Бѣ бо множество ихъ видѣти, князеи единыхъ 22 из городовъ: из Ростова,  
из Дмитрова, изъ Юрьева, из Моурома, из<sup>25</sup> Костромы, || с Коломна, л. 160  
ис Переяслава<sup>26</sup> и изъ иныхъ<sup>27</sup> городовъ. И бѣ Пскову притоужно<sup>28</sup> об.  
от нихъ<sup>29</sup> исперва велми<sup>30</sup>: начаша бо они чинити над псковичи силно,  
а иное собою всячиною у псковичъ грабити, бѣ бо с ними и Тотарь  
также приехало<sup>31</sup> много. И по томъ, милостию божиею и стояниемъ  
домоу святыхъ<sup>32</sup> Троица, начаша оу посадниковъ псковскихъ<sup>33</sup>, тако же  
и оу всего Пскова великого князя воевода князь Данилеи, инии<sup>34</sup>  
князи и бояре и все войско и Татари примати пословно<sup>35</sup> какъ  
себѣ<sup>36</sup> кормъ, хлѣбъ<sup>37</sup> и вологоу и медъ и пиво, и конемъ своимъ  
овесъ, и сено<sup>38</sup> начаша к нимъ на<sup>39</sup> Завеличье по черѣдамъ<sup>40</sup> возити<sup>41</sup>  
ис коньчовъ<sup>42</sup>. То же зимы, богоу попустившоу, или милоуя нас ||  
или за грѣхи наша, не попусти нас: соугоубо есть видимое се<sup>43</sup>, л. 161  
яко же рече князь Святъславъ<sup>44</sup> Игорѣвичъ<sup>45</sup>, иды<sup>46</sup> въ 10000<sup>47</sup> на  
Грѣки<sup>48</sup>: не вѣдомо ны есть или градъ взмѣмъ<sup>49</sup> или главы своя поло-  
жим, многи бо на малыя ополчающесе грады, и своихъ оставляють  
болшихъ<sup>50</sup>; тако же и сдѣ<sup>51</sup> богъ оустрои, попусти оугъ<sup>52</sup> вѣтръ.  
Яко же рече дивныи въ<sup>53</sup> пророчехъ<sup>54</sup> богоотець<sup>55</sup> Давыдъ: противу  
лицу мраза его кто постоитъ; и дохнетъ доухъ его и потекутъ воды.  
Воистину<sup>56</sup> бо се<sup>57</sup> есть: се былъ мразъ, а се богъ далъ снѣгъ, а се  
христианомъ<sup>58</sup> поуть и рѣки померзли<sup>59</sup>. И какъ приехала<sup>60</sup> сила вели-  
кого князя, богъ поуститъ<sup>61</sup> тепло, и снѣгъ съидѣ<sup>62</sup>, и вода розлися<sup>63</sup>  
по болотомъ и по роучьемъ<sup>64</sup>, его же и за многа лѣта || дрѣвле<sup>65</sup> л. 161  
об.

<sup>а—а</sup> Написано на поле с выноснымъ знаком <sup>б</sup> Буква о (после ч) переправ-  
лена из а <sup>в</sup> В рукописи: се и знак " над е

<sup>1</sup> тыя в тыя <sup>2</sup> соцких <sup>3</sup> встречу <sup>4</sup> честью <sup>5</sup> их и <sup>6</sup> освободили  
<sup>7</sup> на завеличье <sup>8</sup> пригожо <sup>9—9</sup> князя великого сила <sup>10</sup> 31 день <sup>11</sup> во  
<sup>12—12</sup> святого апостола андрея первозванного <sup>13</sup> приѣха <sup>14</sup> такы <sup>15</sup> шла  
<sup>16</sup> безпрестанно <sup>17</sup> Нет <sup>18</sup> боярския <sup>19</sup> бояри <sup>20</sup> ис <sup>21</sup> переславля <sup>22</sup> ыныхъ  
<sup>23</sup> притоужно <sup>24</sup> нихъ <sup>25</sup> Нет <sup>26</sup> приѣхало <sup>27</sup> святыхъ <sup>28</sup> псковскихъ <sup>29</sup> и  
<sup>30</sup> инии <sup>31</sup> пословъ <sup>32</sup> себе <sup>33</sup> и хлѣбъ <sup>34</sup> сѣно <sup>35—35</sup> по черѣдамъ на заве-  
личье <sup>36</sup> возити <sup>37</sup> кончавъ <sup>38</sup> святославъ <sup>39</sup> игоревичъ <sup>40</sup> иды <sup>41</sup> 30000  
<sup>42</sup> греки <sup>43</sup> возмемъ <sup>44</sup> большихъ <sup>45</sup> здѣ <sup>46</sup> югъ <sup>47</sup> во <sup>48</sup> пророчехъ  
<sup>49</sup> богъ отецъ <sup>50</sup> воистинну <sup>51</sup> христианомъ <sup>52</sup> померзли <sup>53</sup> приѣхала  
<sup>54</sup> попусти <sup>55</sup> соиде <sup>56</sup> розлилася <sup>57</sup> ручьемъ <sup>58</sup> дрѣвле



1473 тако <sup>1</sup>здѣ <sup>1</sup>не бывало; толь велика вода оумножишася <sup>2</sup>, яко же и с Вели-  
 —74 кой рѣке снесе вода лед, оумножившиися силою великою, месяца  
 декабря въ 9 день, в среду, на третей день по Николинѣ <sup>3</sup> дни;  
 а оуже рѣка стояла помрѣзсы <sup>4</sup> болши 2 недель. И не бѣ лже <sup>5</sup>  
 никако поити великого князя силѣ, ни Пскову в Немецкую землю:  
 ни себѣ <sup>6</sup>, ни конемъ не оумѣти корму провадити никако. По семь  
 милостию божиею и стояниемъ святыя троица прислалъ пискоупъ  
 юрьевскыи <sup>7</sup> и посадники и ратмани и вси юрьевичи во Псковъ посла  
 своего, Иванъ Бобровъ, Иванъ земскыи <sup>8</sup> месяца декабря 24 <sup>9</sup>,  
 в каноунъ Рожества христова; приехавъ <sup>10</sup>, оучали толко еще <sup>11</sup> пере-  
 л. 162 мерья <sup>11</sup> просити <sup>12</sup> на 5 лѣт, и по семь начаша и миръ при || конанди-  
 вати <sup>13</sup> на воли со Псковом. Се же оуслышавъ князь местерь рызки <sup>14</sup>,  
 тако <sup>15</sup> же прислалъ <sup>15</sup> толка своего Индрика, месяца генваря в неделю  
 въ <sup>16</sup> 2 день <sup>17</sup>, к великого князя воеводѣ <sup>18</sup>, къ <sup>19</sup> князю Данилю  
 Дмитреевичю <sup>20</sup> и къ <sup>21</sup> князю псковскому Ярославоу Васильевичю  
 и къ <sup>22</sup> всѣмоу <sup>23</sup> Пскову, а повѣстоуя такъ от своего государя от  
 князя местера: что язъ <sup>24</sup> князь великой и лифлянской и ризской <sup>25</sup>  
 воеводѣ <sup>26</sup> великого князя челомъ бию <sup>27</sup>, тако же и князю псков-  
 скому и Пскову, своимъ соуздомъ, повѣстоую: чтобы ми <sup>28</sup> есте  
 миръ дали; а язъ князь местерь с воды и с <sup>29</sup> земли сстоупаюся домоу  
 святыа <sup>30</sup> Троица и всего Пскова, моихъ <sup>31</sup> соуздъ <sup>32</sup>, да и за то има-  
 л. 162 юся, что ми к вамъ во || Псковъ из <sup>33</sup> своеи <sup>34</sup> волости корчмы <sup>35</sup>, пива  
 об. и медоу не пущати да и поутъ ми псковскимъ <sup>36</sup> посломъ и гостемъ  
 держати чисто, а колода отложити по всей моеи сдержаве <sup>37</sup>; а на  
 том пишу <sup>38</sup> грамоту, и крестъ цѣлоую <sup>39</sup> за всю свою сдержавоу <sup>40</sup>  
 и за вси города, а опрѣче <sup>41</sup> пискоупа юрьевского <sup>42</sup> и всехъ <sup>43</sup> юрьев-  
 цов. И воевода великого князя и князь псковскыи <sup>44</sup> и весь Псков  
 князя местера челобитье пословъ его примъ, миръ имъ на всѣмъ <sup>45</sup>  
 на том дали на 20 лѣт, и грамоти <sup>46</sup> писавъ <sup>47</sup> и крестъ на том цѣло-  
 валъ <sup>48</sup> Индрикъ посолъ князя местеря <sup>49</sup>, генваря въ 7 день; и в тоя <sup>50</sup>  
 же время поеха <sup>51</sup> к Рызѣ <sup>52</sup> к своему господарю, къ <sup>53</sup> князю местеру,  
 л. 163 а с нимъ, отрядивъ, послалъ || генваря въ 9 <sup>54</sup>, в пяток, воевода  
 великого князя сына боярского Семеона <sup>55</sup> Сурмина <sup>a</sup>, а Псковъ  
 посадника Якова Ивановича да Ивана намѣстника владычня. И князь

<sup>a</sup> Над у знак "

1—1 здѣ тако    2 умножилася    3 николине    4 померзши    5 лѣтъ    6 собѣ  
 7 юрьевскыи    8 земскыи    9 24 день    10 приѣхавъ    11—11 еще перемирья    12 проситъ  
 13 прикончивати    14 рисккии    15—15 Нет    16 во    17 Нет    18 воеводе    19 ко  
 20 дмитрѣвичю    21 ко    22 ко    23 всемоу    24 Нет    25 рисккой    26 воеводе  
 27 бью    28 Нет    29 з    30 святыя    31 моихъ    32 суседѣ    33 ис    34 своеи  
 35 корчмы    36 псковскимъ    37 державе    38 пишу    39 цѣлоую    40 здержаву  
 41 опроче    42 юрьевского    43 всѣхъ    44 псковскыи    45 всемъ    46 грамоты    47 на-  
 писавъ    48 целовалъ    49 местера    50 тое    51 поѣха    52 ригѣ    53 ко    54 9 день  
 55 семена

местерь<sup>1</sup> на всѣмъ<sup>2</sup> томъ пред ними крестъ поцѣловалъ<sup>3</sup> и печати<sup>1474</sup>  
свои приложилъ къ миродокончаннымъ<sup>4</sup> грамотамъ; а псковскыя<sup>5</sup>  
послы тако же поцѣловали<sup>6</sup> крестъ къ<sup>7</sup> князю местерю<sup>8</sup> за всь<sup>9</sup>  
Псков и за пригороды<sup>10</sup>. Еже<sup>11</sup> оуслышав и самъ оувидѣвъ посолъ  
юрьевскыи<sup>12</sup>, что князя местера посолъ с великого князя воеводою  
и съ княземъ псковскимъ<sup>13</sup> и со всѣм Псковомъ миръ<sup>14</sup> прикончал<sup>14</sup>,  
и ему извѣчалъ на том прикончании, что князь местер пискоупа  
юрьевского и юрьевцовъ рад былъ с собою с во||еводою великого л. 163  
князя и съ князем псковскимъ<sup>15</sup> и<sup>16</sup> съ всѣм Псковомъ<sup>16</sup> за едино<sup>об.</sup>  
сѣдного<sup>17</sup> миръ по старинѣ имати и крестъ цѣловати<sup>18</sup>: аже вы есте  
приехавъ<sup>19</sup> къ<sup>20</sup> Пскову прикончивайте<sup>21</sup> миръ опрѣче<sup>22</sup> местера  
то вѣдаете вы. Того же месяца, генваря въ 5<sup>23</sup> канонъ<sup>24</sup> Креще-  
ние<sup>25</sup> в среду<sup>26</sup>, приехала<sup>27</sup> ко Пскову<sup>28</sup> сила новгородская<sup>29</sup>  
в помочь на Немци<sup>30</sup>, а воеводою в<sup>31</sup> них<sup>31</sup> былъ посадникъ ново-  
городскеи<sup>32</sup> Фома Андрѣевичъ. И Псковъ имъ подворья<sup>33</sup> далъ оу  
святого Спаса на Мирожии и по иным монастырем. А за ними приедѣ<sup>34</sup>  
во Псковъ того же месяца въ 10<sup>35</sup>, в понедельник, посолъ ново-  
городской<sup>36</sup> Ианкипъ<sup>37</sup> Васильевичъ, а повѣстоуа<sup>38</sup> такъ: то<sup>39</sup> мене  
прислалъ Великого Новгорода || архиепископъ Феофилъ и всь<sup>40</sup> л. 164  
Великой Новъгород, толко с вами Немци<sup>41</sup> имоуть<sup>42</sup> мирится<sup>43</sup>, ино  
мнѣ с вами тако же за всь<sup>44</sup> Великой Новъгород мирити сѣдного<sup>45</sup>  
и писатися въ грамоты и цѣловати<sup>46</sup> крестъ. Се<sup>47</sup> оувидѣвъ и сами  
оуслышавше<sup>48</sup> послы юрьевскыи<sup>49</sup>, что посолъ князя местера на  
всеи воли псковской прикончалъ<sup>а</sup>, и они же сами начаша тако  
же какъ с воеводою великого князя, съ княземъ Данильем  
и со княземъ псковскимъ<sup>50</sup> Ярославом Васильевичемъ и с посад-  
ники псковскими<sup>51</sup> и с послом новгородскимъ<sup>52</sup> и с воеводою и  
со всѣм<sup>53</sup> Псковомъ тако же прикончали на всеи псковской  
воли мир на 30 лѣт: тако же им во Псковъ корчмы не возити<sup>54</sup>, ни  
торговати, ни колодѣ<sup>55</sup> оу костра не || держати; и на всѣм<sup>56</sup> том л. 164  
и грамоти<sup>57</sup> пописавъ и крестъ поцеловали<sup>58</sup>, какъ послы юрьевскыи<sup>59</sup>  
и<sup>60</sup> посолъ<sup>61</sup> новгородской<sup>62</sup> и от<sup>63</sup> всего Пскова, на вече, посад-

<sup>а</sup> В рукописи: прикончаѣ; испр. по АП      <sup>б</sup> В рукописи: новгородской с д над строкой

1 Нет    2 всем    3 поцеловал    4 миродокончаннымъ    5 псковския    6 по-  
целовали    7 ко    8 местеру    9 весь    10 пригороды    11 се же    12 юрьевской  
13 псковскимъ    14—14 прикончалъ миръ    15 псковскимъ    16—16 Нет    17 содного  
18 цѣловати    19 приѣхавъ    20 ко    21 прикончивайте    22 опроче    23 5 день  
24 канон    25 крещения    26 пяток    27 приѣхала    28 пскову    29 новгородцкая  
30 нѣмцы    31—31 у нихъ    32 новгородцкой    33 подворье    34 приѣха    35 10 день  
36 новгородцкой    37 анкипъ    38 повѣстуя    39 что    40 весь    41 нѣмцы  
42 имуть    43 миритися    44 весь    45 содного    46 цѣловати    47 и се  
48 услышавъ    49 юрьевския    50 псковскимъ    51 псковскими    52 новгородцкимъ  
53 всемъ    54 возити    55 колоде    56 всемъ    57 грамоты    58 цѣловали    59 юрьев-  
ския    60 такъ    61 послы и    62 новгородцкия    63 Нет

1474 никъ степенный<sup>1</sup> Зиновѣи<sup>2</sup> Сидоровичъ<sup>3</sup>, месяца генваря въ<sup>4</sup> 13<sup>5</sup>, в четверг. А на заоутрѣ<sup>6</sup> и<sup>7</sup> вонъ поехали<sup>8</sup> и с послы псковскими<sup>9</sup>, Андрѣи<sup>10</sup> Роублевъ да Кюрѣ<sup>11</sup> Шеметовѣ<sup>12</sup>. И пискоупъ юрьевский<sup>13</sup> и посадники и ратмани и вси юрьевичи тако же на<sup>14</sup> томъ на всѣм<sup>14</sup> цѣловали<sup>15</sup>, и печати свои привесили<sup>16</sup>, а пред послы псковскими<sup>17</sup>; и приехаше<sup>18</sup> во Псковъ, все то оуправивъ милостию божиею, и стояниемъ домоу святыя Троици<sup>19</sup> и здоровиемъ и счастьемъ<sup>20</sup> великого л. 165 князя Ивана Васильевича, царя всеа Роусии и всего Пскова. || Князь же Данилеи и со всѣми князьми и с<sup>21</sup> бояри<sup>22</sup> поклонивсе<sup>23</sup> домоу святыя Троици<sup>24</sup> и всемоу Псковоу добро слово давъ за кормъ и за вологоу и за все сполу, и поеха<sup>25</sup> изо Пскова, месяца генваря 30<sup>26</sup> и посадники псковский<sup>27</sup> и бояри<sup>28</sup> проводиша его и до рубѣжя<sup>29</sup> и с медом и с вологою и со всяким кормомъ и с честию, и даша емоу 2<sup>30</sup>-сте<sup>30</sup> рублевъ посадники псковский<sup>31</sup> и всѣ<sup>32</sup> Псковъ и<sup>33</sup> всѣм княземъ и воеводам и всему воискоу в дарови за ихъ стояние и обороноу; а былъ князь Даниле и с нимъ вся сила 9 недель во Псковѣ. Тоя же зимы, в великое говение<sup>34</sup>, отрядивъ Псковъ послалъ Григорью<sup>35</sup> Оумыл Бородина к великому князю, написавъ грамотоу, л. 165 бити челом на его жаловании и на печаловании: и онъ бывъ на 06. Москви<sup>36</sup>, и приеха<sup>37</sup> во Псковъ, месяца априля<sup>38</sup> въ 8<sup>39</sup>, в великои<sup>40</sup> четверк<sup>41</sup>, а привеже<sup>42</sup> нелюбовъ<sup>43</sup> и гнѣвъ от великого князя до своей вотчины до всего Пскова про болших<sup>44</sup> пословъ, что не слали за силою о том же челом бити емоу. Тоя же весне<sup>45</sup>, месяца маия<sup>46</sup> въ 19, на Вознесение господне, поеха<sup>47</sup> изо Пскова на Москву ко князю великому къ своему государю<sup>48</sup> князь Ярославъ<sup>49</sup> Васильевичъ, тако же с ним и Псковъ отрядив посадниковъ три и послалъ на Москву, Ивана Гахоновича, Коузмоу<sup>50</sup> Сисоева<sup>51</sup> Ледовичъ, Зиновья<sup>52</sup> Сидоровича, и сыновъ посадничих<sup>53</sup> и бояръ изо всехъ<sup>54</sup> концовъ; а поминка послали сто<sup>55</sup> рублевъ князю великому. И князь л. 166 великои послов || псковских<sup>56</sup> с подворья спровадил, на очи не поустилъ, ни дароу не принялъ; и они, стоявъ 5 дней шатром на поли, и без отвѣта ко Псковоу приехали<sup>57</sup>, июня 23<sup>58</sup>, каноунъ Ивана<sup>59</sup> дни Рожества его. Того же месяца князь великои прислалъ во Псковъ

1 степенной	2 зеновеи	3 сидоров	4 Нет	5 13 день	6 заутре
7 Нет	8 поѣхали	9 псковскими	10 андреи	11 кюре	12 шеметовъ
13 юрьевский	14—14 и на всем томъ	15 целовали	16 приложили	17 псковскими	18 приѣхаша
19 троица	20 счастиемъ	21 з	22 бояре	23 поклонився	24 троица
25 поѣха	26 въ 30 день	27 псковския	28 боряе	29 рубежа	30—30 200
31 псковския	32 весь	33 Нет	34 говѣние	35 григорья	36 москвѣ
37 приѣха	38 априля	39 8 день	40 великое	41 говѣние	42 привезе
43 нелюбовъ	44 большихъ	45 весны	46 маия	47 поѣха	48 В Ац
49 В Ац буква ѣ переправлена из у	50 козьму	51 сисоева	52 зеновья	53 посадничихъ	54 всѣхъ
55 100	56 псковскихъ	57 приѣхали	58 23 день	59 иваня	

своего посла на имя Иванъ Зиновьевъ, воля Псковоу сии<sup>а</sup> часы<sup>1474</sup> посылати к себѣ своихъ<sup>1</sup> пословъ на спростъ. Того же лѣта пред<sup>—75</sup> заговениемъ<sup>2</sup> богородицкаго говения<sup>3</sup>, отрядивъ, Псковъ послалъ к великому князю 3-и посадниковъ Олексѣя<sup>4</sup> Васильевича, Якова Ивановича, Терентѣя<sup>5</sup> Ондрѣевича<sup>6</sup>, и с ними сынов посадничихъ<sup>7</sup> и бояръ, а поминка послали полтора<sup>8</sup> рублиевъ. И князь великой челобитие псковское и дарови || принялъ; и отвѣтъ таковъ дал: рад л. 166  
есми отчиноу свою оустроены<sup>6 9</sup> держати, аже ми положите преж-<sup>об.</sup>  
них<sup>10</sup> князеи великихъ<sup>11</sup> грамоты послинныя<sup>12</sup>. И приехалъ<sup>13</sup> во Псковъ послы псковскыя<sup>14</sup> добры, сдоровы<sup>15</sup>.

В лѣто 6983<sup>16</sup>. Тоя же осени, месяца<sup>17</sup> ноября 13, в неделю, приеха с Москвы<sup>17</sup> князь псковской Ярославъ Васильевич от великого князя, и нача оу Пскова просити и соуд держати не по псковской старине<sup>18</sup> на сылкоу<sup>19</sup> оудвое<sup>20</sup> езды<sup>21</sup> и<sup>22</sup> имати, и по пригородомъ его намѣстником княжая продажа<sup>23</sup> имати обоя<sup>в</sup>, тако же и денге<sup>24</sup> намѣстничи<sup>25</sup>; и Псковъ, отрядивъ с<sup>26</sup> грамоты<sup>26</sup> двоу<sup>27</sup> посадниковъ, к великому князю послалъ, Левонтея Тимофеевича и Василья Логиновича, || Олисея<sup>28</sup> Онитѣевича<sup>29</sup>; и князь великой по- л. 167  
смотря, и опять грамоты псковским<sup>30</sup> посадником отдавъ<sup>31</sup>, и самых отпустилъ; а отвѣтъ им таковъ дали: что дѣи<sup>32</sup> то грамоти<sup>33</sup> не самых князеи великихъ<sup>34</sup>, и вы бы есте то все князю Ярославоу ослобонили<sup>35</sup>, чего в<sup>36</sup> васѣ нынѣ просить. Тое посадники, приехавъ,<sup>37</sup> всемоу Псковоу<sup>38</sup> явили. Тоя же весне<sup>39</sup>, в великое говение<sup>40</sup>, Псковъ отрядивъ послом Микиту<sup>41</sup> Насонова<sup>42</sup> с<sup>43</sup> грамотою к великому князю послали с челобитьемъ, а ркучи такъ: чего в<sup>44</sup> нас нынѣ Ярослав<sup>45</sup> князь<sup>45</sup> просить, а не по нашим старинам, ино нам в томъ не мощно жити. И князь великой отвѣчалъ: язъ пакъ<sup>46</sup> о томъ слю<sup>47</sup> к вам о тых оуправах своего посла у<sup>48</sup> свою вотчиноу<sup>49</sup>. Того же лѣта, || по нашим грѣхом богоу попоустившу, перешед морѣ<sup>50</sup> л. 167  
тоурского<sup>51</sup> царя сила, и Кафоу град и инии города поимали о шю<sup>52</sup> об.  
стороною моря, в Петрово говение<sup>53</sup>.

В лѣто 6984<sup>54</sup>. Месяца сентября<sup>55</sup> скопившихся<sup>56</sup> новгородскихъ<sup>57</sup> боярьскихъ ключники, да<sup>58</sup> вдарилися<sup>59</sup> в ночь<sup>60</sup> разбоем<sup>61</sup> ратью со

<sup>а</sup> В рукописи: си и знак <sup>в</sup> над и <sup>б</sup> В рукописи: оустрани <sup>в</sup> В рукописи: от боя

1 Нет 2 заговѣниемъ 3 говѣния 4 алексѣя 5 терентея 6 андрѣевича 7 посадничихъ 8 150 9 устроены 10 прежнихъ 11 великихъ 12 пошлинныя 13 приѣхаша 14 псковскыя 15 здоровы 16 6983-го 17—17 приѣха с москвы в неделю месяца ноября 13 день 18 старинѣ 19 ссылку 20 вдвое 21 ѣзды 22 Нет 23 продажа 24 деньгы 25 намѣстничи 26—26 Нет 27 2-х 28 олисея 29 онитѣевича 30 псковскимъ 31 отдал 32 ден 33 грамоты 34 великихъ 35 освободили 36 у 37 приѣхав 38 пскову 39 весны 40 говѣние 41 никиту 42 насоннова 43 з 44 у 45—45 князь ярослав 46 паки 47 шлю 48 в 49 отчину 50 море 51 курскаго 52 шую 53 говѣние 54 6984-го 55 сентября 56 скопившеся 57 новгородцкии 58 Нет 59 ударилися 60 ночь 61 разбоемъ

- 1475 всею ратною приправою на нашу<sup>1</sup> волость на Гостятино. Наши же окопавшиеся<sup>2</sup> иних<sup>3</sup> побили, иных, роуки<sup>4</sup> поймавъ, повесили<sup>5</sup>, два<sup>6</sup> человека да 20<sup>6</sup>, а всех<sup>7</sup> с полъ сема десятка, коихъ поймавъ повесили<sup>8</sup>, а иныхъ побили, а инии<sup>9</sup> разбегли<sup>10</sup>. Тоя<sup>11</sup> же тамъ лѣта силно было в осеньъ дожгя<sup>12</sup> сло<sup>13</sup> много, ино христиане<sup>14</sup> по селом многи по всемъ волостем ржи не жяли<sup>15</sup>; а хлѣбъ далъ богъ л. 168 десевъ<sup>16</sup> на сем || лѣте, по полъ пята<sup>17</sup> денге четверка<sup>18</sup> ржи, а овса по 6 денегъ зобница, а соль по пол четверте поуд, а медоу по 11 поудовъ за полтину. Тоя же осени, месяца ноября въ 21<sup>19</sup> день, приеха<sup>20</sup> князь великой Иванъ Васильевичъ и<sup>21</sup> со многою силою в Великой Новѣгород на соуд и на оуправи<sup>22</sup> въ свою вотчиноу<sup>23</sup>, а приехалъ<sup>24</sup> во вторникъ, на Оувведение<sup>25</sup> пресвятѣи<sup>26</sup> богородици<sup>27</sup>, а новгородци<sup>28</sup> люди житии и моложьшии<sup>29</sup> сами его<sup>30</sup> призвали на тыя оуправи<sup>31</sup>, что на нихъ насилье держать<sup>32</sup> какъ посадники и великия<sup>33</sup> бояри<sup>34</sup>, никомоу их<sup>35</sup> соудити не мочи, тии<sup>а</sup> насильники творили, то их тако же иметь<sup>36</sup> князь великой соудом по их насилствоу л. 168 по мздѣ соудити. Князь великой приехавъ<sup>37</sup> || в Новѣгород, и какъ об. к нему съслися<sup>38</sup> на соуд, и князь великой в<sup>39</sup> новѣгородцовъ опросивъ да всѣх оу себѣ на Городищи тѣх насилниковъ поймавъ и на Москвоу тыми часы всѣх спровадилъ: первое Василья Онанѣина степенного посадника, Ивана Офонасова<sup>40</sup> и съ сыномъ со<sup>41</sup> Олферьемъ да Федора Доурня Марфина сына да Казимера Василья Илошинского, а иных бояръ многих<sup>42</sup> насилниковъ на пороуку владыке подавалъ до оуправѣ<sup>43</sup>; и въ<sup>44</sup> своихъ присоудехъ<sup>45</sup> новгородци<sup>46</sup> же<sup>б</sup> посадникомъ на степень Фомоу Андрѣевича. Се же Псковъ оуслышавъ, что оуже князь великой в Великомъ Новѣгородѣ<sup>47</sup> и темы<sup>48</sup> часы, л. 169 четырѣ<sup>49</sup> посадники отря||дивъ, послали<sup>50</sup>, Ивана Гахановича, Олексѣя<sup>51</sup> Васильевича, Микитоу Ларивоновича<sup>52</sup> и Коузъму<sup>53</sup> Ондроновича<sup>54</sup> и бояръ изо всѣх<sup>55</sup> концовъ по два<sup>56</sup> человека и сыновъ посадничихъ<sup>57</sup> на той же недели, в четверк<sup>58</sup>, на которой великий<sup>59</sup> князь приехалъ<sup>60</sup>, а бити челом о том, чтобы князь великой держалъ Псковъ свою вотчиноу<sup>61</sup> в старине<sup>62</sup>, а имъ далъ на дарове 50 руб-

<sup>а</sup> В рукописи: ти и знак <sup>в</sup> над и <sup>б</sup> Здесь, вероятно, пропущено слово избраша или возведоша

1 нашу 2 окопавшиеся 3 иных 4 руками 5 повѣсили 6-6 22 человека 7 всѣх 8 повѣсили 9 иные 10 разбѣглися 11 тыя 12 дожда 13 шло 14 христианѣ 15 жали 16 дешев 17 5 18 четвертка 19 23 20 приѣха 21 *Нет* 22 управу 23 отчину 24 приѣхал 25 введение 26 свя- 27 богородица 28 новгородцы 29 моложьшии 30 *Нет* 31 управы 32 держать 33 великия 34 бояре 35 ихъ 36 иметь 37 приѣхав 38 со- 39 *Нет* 40 офонасьева 41 с 42 многих 43 управе 44 во 45 присудѣхъ 46 новгородцы 47 новегороде 48 тѣми 49 4 50 *Нет* 51 алексѣя 52 ларионовича 53 козъму 54 андропова 55 всѣхъ 56 2 57 посадничихъ 58 четвергъ 59 великой 60 приѣхал 61 отчину 62 старины

левъ вести князю великому. Послове же псковский приехали<sup>1</sup> втор- 1475  
ник, на другои недели, и в четверк на тоу нош<sup>2</sup> бысть чюдо —76  
дивно и страха исполнено: стряхнувшися Великой Новъгород<sup>а</sup> про-  
тивъ князя великого, и бысть пополох во всю нош<sup>3</sup> силне<sup>4</sup> по все-  
моу Новуграду<sup>5</sup>. И<sup>6</sup> тоу же нош<sup>7</sup> видѣша<sup>8</sup> и слышаша<sup>9</sup> мнози  
вѣрнии<sup>10</sup>, какъ столпъ огня || стояш<sup>11</sup> над Городищем от небеси л. 169  
до земля, тако же и гром небеси, и по сихъ ко свѣтоу не бысть об.  
ничто же, вся си<sup>12</sup> богъ оукроти своею милостью<sup>13</sup>; яко же рече  
Пророк: не хочет бо богъ смерти грѣшничъ<sup>14</sup>, но ждеть<sup>15</sup> обраще-  
ния<sup>16</sup>. Псковския<sup>17</sup> послы в пяток посолство правили; князь же ве-  
ликой, псковских<sup>18</sup> пословъ посолство слышавъ<sup>19</sup>, и дарови<sup>19</sup> принялъ;  
и по семь им отвѣчалъ: коли здѣсь<sup>20</sup> оу мене<sup>21</sup> князь вашъ боудеть  
Ярославъ, язъ вас отпущу. Послы же псковския<sup>22</sup> начаша здати<sup>23</sup>  
изо Пскова Ярослава в Великой Новъгород; князь же Ярославъ  
нолна<sup>24</sup> оу<sup>25</sup> третьюю неделю, в<sup>26</sup> вторник, декабря 12<sup>27</sup>, поеха<sup>28</sup> изо  
Пскова в Великой Новъгород; и<sup>29</sup> Псков емоу далъ на вещь<sup>30</sup>, на  
поуть 20 рубливъ дароу, чтобы онъ<sup>6</sup> при||ехавъ<sup>31</sup> в Великой Новъго- л. 170  
род, челом оударилъ за Псковъ князю великому. Князь же Яро-  
славъ, приехавъ<sup>32</sup> в Новъгород, нача жалобы<sup>33</sup> класти<sup>33</sup> на посадни-  
ковъ псковскихъ<sup>34</sup> и на Псковъ; князь же великой ответъ<sup>35</sup> далъ по-  
садникомъ псковскимъ<sup>36</sup> и бояромъ: язъ<sup>37</sup> васъ нынѣ<sup>37</sup> отпущаю,  
а своихъ пословъ шлю<sup>38</sup> к вамъ въ<sup>39</sup> Псковъ съ<sup>40</sup> княземъ Ярославом  
о всѣхъ<sup>41</sup> своихъ дѣлахъ<sup>42</sup> а<sup>43</sup> оу срочныя дни. И посадники и бояре  
приехалъ<sup>44</sup> въ<sup>45</sup> Псковъ в субботу, месяца генваря 31<sup>46</sup>; а были  
в Новогороде<sup>47</sup> 4 недели полноу<sup>48</sup> послы псковския<sup>49</sup>. А за ними  
приехалъ<sup>50</sup> князь<sup>51</sup> Ярославъ, в неделю<sup>51</sup>, генваря 1<sup>52</sup>, а с ним послы  
великого князя, Василеи Китайнѣ да Морозовъ, повѣстоуа<sup>53</sup> тако:  
чтобы есте, которое боудете престоупили || предъ княземъ Яросла- л. 170  
вомъ, и вы бы есте емоу челом добили, тако же бы есте князю Яро- об.  
славоу денгоу наместничю<sup>54</sup> ослобонили<sup>55</sup>, и езды<sup>56</sup> удвое<sup>57</sup>, и про-  
дажи<sup>58</sup> по пригородомъ<sup>59</sup> наместникомъ имати княжиа<sup>60</sup>, и нивнии<sup>г</sup>

<sup>а</sup> В рукописи: новъновгород, причем нов (перед г) зачеркнуто киноварью

<sup>б</sup> Написано на поле с выносным знаком <sup>в</sup> В рукописи придажи <sup>г</sup> В рукописи: нивни и знак <sup>н</sup> над последней буквой.

1 приѣхали во 2 нош<sup>3</sup> 3 нош<sup>4</sup> 4 сильно 5 новугороду 6 и в 7 нош<sup>8</sup>  
8 видѣша 9 слышаша 10 невѣрнии 11 стояш<sup>12</sup> 12 сия 13 милостию  
14 грѣшничъ 15 ждеть 16 обращения 17 псковския 18 псковских 19—19 слышав  
и дарове 20 здѣсь 21 меня 22 псковския 23 ждати 24 нолно 25 в 26 во  
27 12 день 28 поѣха 29 князь же ярослав и 30 вече 31 приѣхавъ 32 приѣха  
33—33 класти жалобы 34 псковскихъ 35 отвѣтъ 36 псковским 37—37 язъ нынѣча  
вас 38 шлю 39 во 40 со 41 всѣхъ 42 дѣлахъ 43 Нет 44 приѣхаша  
45 во 46 въ 31 день 47 новѣгородѣ 48 полную 49 псковския 50 приѣхал  
51—51 князь ярослав в неделю князь ярослав 52 30 день 53 повѣстоуа 54 намест-  
ничю 55 освободили 56 ѣзды 57 вдвое 58 продажи 59 городом 60 княжия

1476 соудовѣ<sup>1</sup> по старинѣ<sup>2</sup>, соудити всякаа<sup>3</sup> копнаа<sup>4</sup>, и изгородное  
 прясло и коневаа<sup>5</sup> валища; а не оучините тако, ино вѣдасть госу-  
 дарь вашъ великой князь, а насъ прислалъ съ<sup>6</sup> княземъ к вам<sup>6</sup>  
 Ярославомъ, оу<sup>7</sup> пять дней от васъ и семь<sup>8</sup> и тамо съездити<sup>9</sup>.  
 Посадники же псковский<sup>10</sup> за все сполоу князю Ярославоу и всѣ<sup>11</sup>  
 Псковъ дал на вече 30<sup>12</sup> рублевъ да сто<sup>12</sup>; а великому князю за  
 все то поималишь, чего онъ просиле<sup>13</sup>, тое оправити князю<sup>14</sup> и его  
 л. 171 на мѣстником. Того же месяца въ 5<sup>15</sup>, каноунъ Крещения<sup>16</sup> и опять  
 поехалъ<sup>17</sup> князь Ярославъ оу великого князя и с послы князя вели-  
 кого, а Псковъ с ними отрядивъ послалъ посадника Зиновья Сидо-  
 ровича да другого<sup>18</sup> посадника Стефана Максимовича бити челом  
 великому князю, что<sup>19</sup> онъ бы<sup>20</sup> жаловалъ свою отчиноу Псковъ.  
 И князь великой: что есте ркися князю Ярославоу и<sup>21</sup> мнѣ князю  
 великому<sup>21</sup>, темъ<sup>22</sup> васъ жалоую свою отчиноу, а<sup>23</sup> васъ хочу дер-  
 жати оу старинѣ свою отчиноу<sup>23</sup>; а кого ни<sup>24</sup> к вам о своих<sup>25</sup> дѣ-  
 лехъ прислю<sup>26</sup>, и вы бы есте мене<sup>27</sup> слоушали, а емоу вѣрили, какъ  
 и мнѣ великому князю и моеи грамотѣ. И приехаше<sup>28</sup> во Псковъ  
 л. 171 послы псковскыя<sup>29</sup> генваря въ 18 день, в четверк<sup>30</sup>, || по обѣде. Самъ  
 об. князь великой из Великого Новгорода, в<sup>31</sup> самъ Петровъ день, по  
 рану<sup>31</sup> выеде, генваря въ 16 день, въ<sup>32</sup> вторник, и со всею силою;  
 а былъ в Новгороде 9 недель полноу<sup>33</sup>; а самъ князь великой стоялъ  
 на Городищи, а вся его сила по всем монастыремъ, было<sup>34</sup> полно<sup>34</sup>  
 по обѣ сторонѣ около всего Великого Новгорода; тѣм же было от  
 нихъ<sup>35</sup> силно, много христианъ<sup>36</sup> пограблено по дорогам<sup>37</sup> и по се-  
 ломъ и по монастырем и числа краа<sup>38</sup> нѣтъ; тако<sup>39</sup> же и владыке и  
 посадникомъ и всемоу Новугородоу кормом<sup>40</sup> и даровы и всемоу  
 сполоу числа же краа<sup>41</sup> нетъ<sup>42</sup> колко<sup>43</sup> золота и серебра<sup>44</sup> вывеже<sup>45</sup> от  
 нихъ<sup>46</sup>. Тоя же зимы преставися въ<sup>47</sup> градѣ<sup>48</sup> в великомъ Володимерѣ<sup>49</sup>  
 л. 172 князь Феодоръ Юрьевичъ Шуиской<sup>6</sup>, и постригся<sup>50</sup>. || Тако же  
 преставися и митрополитъ московскыи<sup>51</sup> Федосей на Москвы, что  
 самъ по своей воли доброволно оставилъ митрополию. Месяца фев-  
 раля въ 4 день, в неделю, приеха<sup>52</sup> князь Ярославъ во Псковъ до

<sup>a</sup> В рукописи: псковсковскыя    <sup>6</sup> Написано на нижнем поле под словами юрьевичъ и постригся

<sup>1</sup> судове    <sup>2</sup> старины    <sup>3</sup> всякая    <sup>4</sup> копная    <sup>5</sup> коневая    <sup>6-6</sup> к вам съ  
 князем    <sup>7</sup> в    <sup>8</sup> сѣмо    <sup>9</sup> съѣздити    <sup>10</sup> псковския    <sup>11</sup> весь    <sup>12-12</sup> 130  
 рублевъ    <sup>13</sup> просил    <sup>14</sup> Нет    <sup>15</sup> 5 день    <sup>16</sup> крещения    <sup>17</sup> поѣхал    <sup>18</sup> Нет  
<sup>19</sup> чтобы    <sup>20</sup> Нет    <sup>21-21</sup> Нет    <sup>22</sup> тѣм    <sup>23-23</sup> Нет    <sup>24</sup> Нет    <sup>25</sup> своихъ  
<sup>26</sup> ни пришлю    <sup>27</sup> меня    <sup>28</sup> приѣхаша    <sup>29</sup> псковския    <sup>30</sup> четвергъ    <sup>31-31</sup> Нет  
<sup>32</sup> во    <sup>33</sup> полную    <sup>34-34</sup> Нет    <sup>35</sup> нихъ    <sup>36</sup> хрстіянь с с над строкой    <sup>37</sup> до-  
 роги    <sup>38</sup> края    <sup>39</sup> От слов тако же до слов числа же края нѣтъ в А<sub>II</sub> написано  
 с выносным знаком вдоль поля тем же почерком и теми же чернилами  
<sup>40</sup> кормъ    <sup>41</sup> края    <sup>42</sup> нѣтъ    <sup>43</sup> колико    <sup>44</sup> серебра    <sup>45</sup> вывезе    <sup>46</sup> нихъ  
<sup>47</sup> во    <sup>48</sup> граде    <sup>49</sup> володимере    <sup>50</sup> постригся    <sup>51</sup> московской    <sup>52</sup> приѣха

обѣда из Великого Новагорода, а великого князя проводиша до 1476 Роусѣ. Того же месяца, 25 день, в сыропоустную неделю, въ<sup>1</sup> 2<sup>2</sup> час дни, въсходящу<sup>3</sup> солнцу<sup>4</sup> и людемъ снимающимся на торжищех<sup>5</sup> и по всемоу градуу, и внезапноу нача стоупати<sup>6</sup> мракъ и бысть тма мало не на<sup>7</sup> весь<sup>7</sup> час, яко и друугъ друга не видѣти по торжищемъ и по всемоу граду; и оужасошася вси людие, и опять господь дарова свѣтъ, яко же и прѣвѣ<sup>8</sup>. Тоя же зимы приехавши<sup>9</sup> слобожани<sup>10</sup> ис Кокшинской волости, || оучали бити челом князю л. 172 Ярославоу и посадникомъ псковским<sup>11</sup> и всему Псковоу, чтобы<sup>а</sup> их<sup>12</sup> об. жаловали и ослобонили<sup>13</sup> имъ на<sup>6</sup> 14 Городци<sup>14</sup> оу рѣчке оу Лодѣ<sup>15</sup> поставити город; и<sup>в</sup> Псковъ на вече ослобонилъ<sup>16</sup>, и грамотоу далъ, что имъ симы<sup>17</sup> часы запасѣ<sup>18</sup> всякеи<sup>19</sup> запасая, на том мѣсте класти, гдѣ быти городуу; а дана грамота месяца марта в 10 день, в неделю. Тоя же зимы<sup>20</sup> владыка новгородской<sup>21</sup> Феофилъ, месяца марта 26<sup>22</sup>, вторник<sup>23</sup>, четвертые<sup>24</sup> недели поста, поеха<sup>25</sup> к великому князю с посадники и с<sup>26</sup> бояры бити челом, чтобы князь великой посадниковъ и ихъ бояръ отпустилъ, которыхъ, поймавъ, на Москву спровадилъ. И князь великой владыкоу и посадниковъ и бояръ новгородскихъ<sup>27</sup> челобитья<sup>28</sup> не принял, || а тых не отпустилъ; и при- л. 173 ехаше<sup>29</sup> сами<sup>30</sup> от великого князя, на святой недели, в Великой Новѣгород добри<sup>31</sup> здорови<sup>32</sup>. Тоя же веснѣ<sup>33</sup> преставися в городѣ<sup>34</sup> в Моуромѣ<sup>35</sup> Марфинѣ<sup>36</sup> сынъ Феодоръ, и постригся<sup>37</sup> месяца маиа<sup>38</sup> въ 9<sup>39</sup>, на принесение<sup>40</sup> мощей<sup>40</sup> святого Николы. Того же лѣта послаша псковичи посадника псковского<sup>41</sup> Олексея<sup>42</sup> Васильевича и друугаго<sup>43</sup> посадника Моисея<sup>г</sup> 44 Федоровича и бояръ своих изо всѣх<sup>45</sup> концовъ окладати города Городча оу рѣчке оу Лодѣ<sup>46</sup>, оу Кокшинской волости; и обложиша его месяца июня въ 20 день, на<sup>47</sup> память святого пророка Илии<sup>47</sup>. Того же лѣта, месяца июня 15<sup>48</sup> день, псковичи<sup>49</sup> послаша<sup>49</sup> бояръ своих изо всѣх<sup>50</sup> концовъ на Москву с<sup>51</sup> грамотою жалобною, а бити челом с плачемъ великому князю || на л. 173 князя Ярослава Васильевича, чтобы онъ с своеа<sup>52</sup> вотчинѣ<sup>53</sup> его<sup>54</sup> об. съслалъ<sup>55</sup> а нам бы далъ своей вотчинѣ<sup>56</sup> князя Ивана Олександро-

<sup>а</sup> В рукописи: что вы <sup>б</sup> В рукописи после на было, повидимому, написано оу и затем стерто <sup>в</sup> Приписано на поле рядом со словом и <sup>г</sup> В рукописи моѵсея

1 во	2 2-и	3 восходящу	4 солнцу	5 торжищехъ	6 наступати
7-7 Нет	8 первые	9 приѣхавши	10 слобожани	11 псковскимъ	12 ихъ
13 освободили	14-14 новгородцы	15 лоде	16 освободил	17 сими	18 за-
пасы	19 всякия	20 зимы	21 новгородцкой	22 26 день	23 во вторникъ
24 4-я	25 поѣха	26 з	27 новгородцкихъ	28 челобитья	29 приѣхаше
30 самъ	31 добры	32 здоровы	33 весны	34 городе	35 муроме
36 марфинѣ	37 по-	38 маиа	39 9 день	40-40 пренесение	мощем
41 псковского	42 алексея	43 Нет	44 моисея	45 всѣхъ	46 лоде
47-47 Нет	48 въ 15	49-49 послаша	псковичи	50 всѣхъ	51 з
52 своеа	53 отчины	54 Нет	55 сослал	56 отчине	



1476 вича<sup>1</sup> Звѣнигородского<sup>2</sup>, зане же онъ над всѣмъ Псковомъ чинитъ онъ<sup>3</sup> насилье велико<sup>4</sup>, тако его<sup>5</sup> намѣстники по пригородом и по волостем. И князь великой толко нался<sup>6</sup> посла своего прислати о том, да хочеть с своею вотчиною<sup>7</sup> съ<sup>8</sup> Псковом соуд творити своим послом по его засылным грамотамъ, а не по своим старинам, какъ его прародители держали свою вотчиною<sup>9</sup> Псковъ. И псковичи и друругого<sup>10</sup> посла послаша<sup>11</sup>, отрядивъ<sup>11</sup>, к великому князю, месяца августа 27<sup>12</sup>, Дорофеи Быковичъ, Ивана Теншина, в<sup>13</sup> вторник, бити л. 174 челом и с<sup>14</sup> гра||мотою, а просити князя Иоана<sup>15</sup> Бабича по своим старинамъ, кои намъ любъ его вотчинъ<sup>16</sup> Пскову; поне же князь Иоан<sup>17</sup> Звѣнигородской<sup>18</sup> преставися в великомъ Володимѣре<sup>19</sup>, в великой пяткъ, и постригся<sup>20</sup>.

В лѣто 6985<sup>21</sup>. Месяца сентября<sup>22</sup> 2<sup>23</sup>, в<sup>24</sup> вторник по вечерней<sup>25</sup>, воиноу диаволь<sup>26</sup> боряся присно<sup>27</sup> с родом христианскимъ<sup>28</sup>, присно ненавида и крамолы влагаа<sup>29</sup> друугу<sup>30</sup> на друуга, соуѣдоу<sup>31</sup> на соуѣда, братоу<sup>32</sup> на брата, о оубииствѣ<sup>33</sup> веселяся, а о крови радуяся, тѣм же присно рещи искони есть ратоборець<sup>34</sup> всякому злому<sup>35</sup> дѣлу, и вложи смоущение в миръ: чего<sup>36</sup> и искони<sup>36</sup> въ<sup>37</sup> Псковѣ<sup>38</sup> колко ни есть князеи было, а<sup>39</sup> того не бывало<sup>39</sup>, и роспѣречишася<sup>40</sup> л. 174 с людьми людии<sup>41</sup> на князи<sup>42</sup> дворѣ, с пьяными || князодворци<sup>43</sup>, о.б. и се почаше<sup>44</sup> битися, а сестники почаше<sup>45</sup> ножами<sup>46</sup> колотися, а наши каменiemъ от<sup>47</sup> себѣ<sup>47</sup> битися. И поидоша сестники на всѣ<sup>48</sup> миръ с ножи на Торгъ, а инья с лоуки; и почася<sup>49</sup> стрѣлятися<sup>50</sup>, инии ножи колотися; а псковичи же толко противоу их от себѣ<sup>51</sup> оучали боронитися, кои<sup>52</sup> каменемъ<sup>53</sup>, кои древом; тако же и самъ князь Ярославъ, пьян<sup>54</sup> же и в пансыри<sup>55</sup> высед<sup>56</sup>, почаль стрѣляти<sup>57</sup>. И в том часѣ<sup>58</sup> промчеся по всемоу граду, и поидоше<sup>59</sup> со всего града<sup>60</sup> в<sup>61</sup> мѣсто<sup>61</sup> на Торгъ посадники и бояры<sup>62</sup> и люди житейскыя<sup>63</sup>, и с<sup>64</sup> запасы, и тако едва богъ оукроти, и домъ святыя Троица оупасе своего л. 175 мѣста от мѣжиоусобныа<sup>65</sup> рати. И к вечероу бысть, и князь || и сестники поидоше<sup>66</sup> на сени<sup>67</sup>, благовѣрными людьми и доброухотящими<sup>68</sup>

<sup>1</sup> александровича    <sup>2</sup> звенигородского    <sup>3</sup> Нет    <sup>4</sup> великое    <sup>5</sup> и его  
<sup>6</sup> нался    <sup>7</sup> отчиною    <sup>8</sup> со    <sup>9</sup> отчину    <sup>10</sup> другово    <sup>11—11</sup> отрядили послаша  
<sup>12</sup> 27 день    <sup>13</sup> во    <sup>14</sup> з    <sup>15</sup> ивана    <sup>16</sup> отчине    <sup>17</sup> иванъ    <sup>18</sup> звенигородской  
<sup>19</sup> володимере    <sup>20</sup> постригся    <sup>21</sup> 6985-го    <sup>22</sup> сентября    <sup>23</sup> во 2 день    <sup>24</sup> во  
<sup>25</sup> вечерни    <sup>26</sup> диявол    <sup>27</sup> выну    <sup>28</sup> христианскимъ    <sup>29</sup> влагаа    <sup>30</sup> друга  
<sup>31</sup> сусѣда    <sup>32</sup> брата    <sup>33</sup> убиистве    <sup>34</sup> ратоборець    <sup>35</sup> злу    <sup>36—36</sup> Нет    <sup>37</sup> во  
<sup>38</sup> пскове    <sup>39—39</sup> Нет    <sup>40</sup> росперичишася    <sup>41</sup> люди    <sup>42</sup> княжи    <sup>43</sup> княже-  
дворцы    <sup>44</sup> почаша    <sup>45</sup> почаша    <sup>46</sup> ножи    <sup>47—47</sup> Нет    <sup>48</sup> весь    <sup>49</sup> почаша  
<sup>50</sup> стрелятися    <sup>51</sup> себя    <sup>52</sup> но и    <sup>53</sup> каменiemъ    <sup>54</sup> пьян    <sup>55</sup> пансыре    <sup>56</sup> вы-  
шед    <sup>57</sup> стрелять    <sup>58</sup> часу    <sup>59</sup> поидоша    <sup>60</sup> города    <sup>61—61</sup> Нет    <sup>62</sup> бояре  
<sup>63</sup> житейския    <sup>64</sup> з    <sup>65</sup> межеусобныа    <sup>66</sup> поидоша    <sup>67</sup> сѣни    <sup>68</sup> добро-  
хотящими

оукрошени, какъ князь<sup>1</sup> и сестники и псковичи. А псковичи бѣше 1476  
тогда полно побито до крови и пострѣляно<sup>2</sup> кого<sup>3</sup> въ<sup>4</sup> что, иного  
в ногу, иных в хребетъ<sup>5</sup>, иного<sup>6</sup> в око и иного в ротъ<sup>6</sup>, тѣи<sup>а 7</sup> тоу  
и престаився. Тоя же нощи псковичи посадники<sup>8</sup>, тако и люди жи-  
тейскыя<sup>9</sup>, и всѣм Псковом держаше вооружени сторожу<sup>10</sup> на Тор-  
гоу зане же посло<sup>11</sup> таково слово от сестников, что хотятъ еще  
в тои опалѣ и Псковъ зажечи, да тоу бити псковичъ. Псковичи же  
на заутрея вече<sup>12</sup> поставя, и князю Ярославѣ отрексися<sup>13</sup>, его  
почаше<sup>14</sup> из Пскова провадити; а ко князю великому || написавъ л. 175  
грамотоу свою своимъ человеком Богданомъ о всѣм<sup>15</sup> о томъ по- об.  
слали<sup>16</sup>, сентября<sup>17</sup> въ 5 день, в четвркъ. И князь Ярославъ из Пскова  
не едетъ<sup>18</sup>, а псковичи его и провадятъ<sup>6</sup> и не провадятъ еще, какъ  
онъ от великого князя посла ожидаетъ, тако и псковичи; а над нимъ  
силно не чинят по его насилью и его намѣстниковъ пригородскихъ<sup>19</sup>.  
Того же мѣсяца сентября<sup>20</sup> въ 20 день, в пяткъ, на память святого  
великомученика Еоустафѣ<sup>21</sup>, приехали<sup>22</sup> во Псков от<sup>23</sup> великихъ  
князей<sup>23</sup> Иоанна и сына его великого князя Иоанна<sup>24</sup> два<sup>25</sup> боярина  
Иоан<sup>26</sup> Федоровичъ Товарковъ да Юрьи Иоановичъ<sup>27</sup> Шестакъ  
да дьякъ<sup>28</sup> князя великого Иоаннъ<sup>29</sup> и повествовал<sup>30</sup> Юрьи Ивано-  
вичъ, что псковичи на Ярослава жаловалися, || и пословъ своих слали л. 176  
на Москву о томъ о<sup>31</sup> насильи, что князь Ярославъ какъ самъ  
чинить над Псковом силно, такъ и его намѣстники по пригородомъ  
и по волостем; а преже сего какъ былъ князь великой в Нове-  
городѣ<sup>32</sup>, ино о томъ на него не жаловалися, блюглися<sup>32</sup> есмо<sup>32</sup> болша<sup>33</sup>  
оуспалки<sup>34</sup> на себѣ<sup>34</sup>; а князь Ярославъ и тогда на Псковъ жало-  
вался и преже того и нынѣ<sup>35</sup> опять тако же. А Иоан<sup>36</sup> Федоровичъ  
о винныхъ осуженныхъ отнятыхъ<sup>в</sup> по пригородом и о лаибѣ<sup>37</sup> и<sup>38</sup> чти  
предней<sup>39</sup>: а толко того не направите<sup>40</sup>, ино язъ князь великой,  
моля бога и пречистую его мать, хотимъ то направити; а что  
князя Ярослава, а<sup>41</sup> то князь великой на столѣ во Псковѣ<sup>42</sup> осаживаетъ его<sup>43</sup>. || А въ 24<sup>44</sup>, в<sup>45</sup> вторник, Дорофеи Гаврилов и съ<sup>46</sup> Ива- л. 176  
об.

<sup>а</sup> В рукописи: тѣ и знак " над ѣ <sup>б</sup> В рукописи: провадят с т над строкой

<sup>в</sup> В рукописи: отнятых; испр. по А<sub>II</sub> <sup>г-г</sup> Так в рукописи; буква д над строкой. Повидимому, текст неисправен

<sup>1</sup> Нет <sup>2</sup> постреляти <sup>3</sup> ного <sup>4</sup> во <sup>5</sup> В Ац буква б переделана из в <sup>6-6</sup> Нет  
<sup>7</sup> тои <sup>8</sup> с посадники <sup>9</sup> житейския <sup>10</sup> сторожу <sup>11</sup> пошло <sup>12</sup> вече . <sup>13</sup> от-  
рекшися <sup>14</sup> почаша <sup>15</sup> всемъ <sup>16</sup> Нет <sup>17</sup> сентября <sup>18</sup> едетъ <sup>19</sup> приго-  
родцких <sup>20</sup> сентября <sup>21</sup> еустафия <sup>22</sup> приѣхали <sup>23-23</sup> Нет <sup>24</sup> иванна <sup>25</sup> 2  
<sup>26</sup> иван <sup>27</sup> иванович <sup>28</sup> дьякъ <sup>29</sup> иван <sup>30</sup> повѣствовал <sup>31</sup> Нет <sup>32</sup> новѣгоре  
<sup>32-32</sup> блюлися есми <sup>33</sup> болши <sup>34-34</sup> того успалки на себя <sup>35</sup> нынѣча <sup>36</sup> иван  
<sup>37</sup> славе <sup>38</sup> и о <sup>39</sup> прежнее <sup>40</sup> правите <sup>41</sup> Нет <sup>42</sup> пскове <sup>43</sup> Нет  
<sup>44</sup> 24 день <sup>45</sup> во <sup>46</sup> со

- 1476 номъ Тяншинымъ<sup>1</sup> приехали<sup>2</sup>, а на завѣтрея Богдан, а все одинъ отвѣтъ<sup>3</sup> обема<sup>4</sup> от великого князя: что всь<sup>5</sup> мои наказ о всѣх оуправахъ къ своей вотчинѣ<sup>6</sup> с своими язъ<sup>7</sup> бояри<sup>8</sup> послалъ. И бывъ 2 недели ровно, и истомы державъ съ<sup>9</sup> Псковом о всѣм<sup>10</sup> том много, иных головами выпрашивали, которые<sup>11</sup> на пригороде намѣстники его безсоудно поковали и Псковъ росковалъ, или которой князю слово каково<sup>12</sup> молвилъ<sup>13</sup>. И псковичи во все то не восли<sup>14</sup>, а отвѣтъ починили таковъ: что вы в нас головами выпрашиваете, тѣх не можем выдати послине<sup>15</sup> и старинѣ<sup>16</sup> с нашими с<sup>17</sup> прежними<sup>18</sup> осподари<sup>19</sup>, то люди правии; а что вы князя<sup>20</sup> Ярослава в нас<sup>21</sup> на столѣ ||
- л. 177 сажаете, а то вѣдаетъ государь нашъ<sup>22</sup> князь<sup>23</sup> великой<sup>24</sup>, а мы с ним не можемъ быти, толко емоу таково насилье<sup>25</sup> держати над нами; а еще о всѣмъ<sup>26</sup> о том<sup>27</sup> слѣмъ<sup>28</sup> своихъ пословъ бити челом своим осподаром<sup>29</sup> о своих старинах. И вдаше<sup>30</sup> псковичи Иоанноу<sup>31</sup> 15 рубливъ в<sup>32</sup> дарови<sup>33</sup>, а диакоу 5 рубливъ, а Юрьи 10<sup>34</sup> рубливъ не принял; и все то их не няло псковское<sup>35</sup> добро, едоучи на рубежи котори<sup>36</sup> ихъ провадили всѣх ограбили, какъ кони и платье отъимали, и самых перебили, и сверхъ<sup>37</sup> и пенязи<sup>38</sup> поимали; а прежде того въ<sup>39</sup> Псковѣ<sup>40</sup> и за много время таковъ посолъ не бывалъ, ничим же се<sup>41</sup> ему было не оудобрити; в тыя 2 недели есть Пскову 60 рубливъ кое в чемъ от него, оприч дарово<sup>42</sup> серебра 20<sup>43</sup> рубливъ. ||
- л. 177 об. Тоя же осени, месяца октября 18<sup>44</sup>, в<sup>45</sup> вторник, Псковъ<sup>46</sup> послалъ к великому князю 2 посадника, Коузмоу<sup>47</sup> Тилкина да Гаврила Картачева, а с ними 2 боярина, Опимаха Гладкого<sup>48</sup> да Андрѣя<sup>49</sup> Иванова сына попова рождѣякона<sup>50</sup>. Тоя же осени Псковъ, оусполѣвся<sup>51</sup>, испродалъ опочанъ, а взялъ 100 рубливъ, да дали князю Ярославоу, что они оузвесили<sup>52</sup> татя<sup>53</sup> коневого, а безъ повѣления<sup>54</sup> псковского. Тоя же зимѣ<sup>55</sup> приеха<sup>56</sup> въ<sup>57</sup> Псковъ преосвященныи архиепископъ Великого Новагорода и Пскова владыка Феофил, месяца декабря 24<sup>58</sup>, канон Рожества христова, на свои подъездъ<sup>59</sup> и на старины. И Псковъ и все священство, вышедше противъ его съ<sup>60</sup> кресты по старине<sup>61</sup>,

<sup>a</sup> В рукописи: въ псковъ, причемъ въ зачеркнуто киноварью

1 теншиным 2 приѣхали 3 обѣма 4 весь 5 отчине 6 з 7 бояры  
8 со 9 всем 10 которые 11—11 молвилъ каково 12 вошли 13 пошлѣ  
14 старине 15—15 *Нет* 16 государи 17—17 у нас князя ярослава 18 нашъ  
19—19 великой князь 20 насиліе 21—21 томъ о всем 22 пошлем 23 государемъ  
24 вдаша 25 иванну 26—26 *Нет* 27 10-ти 28 псковское 29 которые 30 сверхъ  
31 пѣнязи 32 во 33 пскове 34 *Нет* 35 даровово 36 20-ти 37 18 день  
38 во 39 козьму 40 гладкаго 41 ондрея 42 роздѣякона, *повидимому, пере-*  
*делано из роздѣяконова* 43 успалився 44 повѣсили 45 В Ап татя, *воз-*  
*можно, переделано из князя (?)* 46 повелѣния 47 осени 48 приѣха  
49 во 50 24 день 51 подъездъ 52 со 53 старинѣ

и прияша и <sup>1</sup> честно, и подворья <sup>2</sup> имъ подаваша <sup>3</sup>. || Тоя же зимѣ <sup>4</sup>, 1476  
 месяца генваря въ <sup>5</sup> 2<sup>5</sup>, приехаше <sup>6</sup> послы псковскыя <sup>7</sup>, въ <sup>8</sup> вторник, —77  
 от великого князя добры здоровы. А были нолня <sup>9</sup> в великомъ Во- л. 178  
 лодимери <sup>10</sup>, тамо <sup>11</sup> великого князя наехали <sup>12</sup>; и князь великой дер-  
 жавѣ <sup>13</sup> ихъ тамо <sup>13</sup> три <sup>14</sup> дни, и опять на Москву отсла <sup>15</sup>, а посол-  
 ства не выслоушавъ; и они его на Москви <sup>16</sup> здали <sup>17</sup> 4 недели, и тамо  
 пред нимъ на <sup>18</sup> Москви <sup>18</sup> посолство <sup>19</sup> от <sup>20</sup> Пскова <sup>20</sup> правили. И князь  
 великой отвѣтъ имъ таковъ починилъ: коли толко отчина наша <sup>21</sup>  
 Псковъ тако оучинили, что на дворъ нашего намѣстника, а своего  
 князя Ярослава <sup>22</sup> Васильевича находили, ино то сама и-старины вы-  
 стоупила, а не язь князь великой <sup>6</sup>. И приехавъ <sup>23</sup> владыка Феофилъ  
 в домъ <sup>24</sup> святыя Троица, и часы по||велъ своим мастером самозвон- л. 178  
 ныя <sup>25</sup> поставити на Снетогорском <sup>26</sup> дворе <sup>27</sup>, а тыа <sup>28</sup> часы прежде <sup>29</sup> сего <sup>29</sup> об.  
 сам же владыка своим бояриномъ Овтоманомъ <sup>30</sup> въ <sup>31</sup> дом живоначал-  
 ныя Троица прислалъ <sup>31</sup>, и они такы <sup>32</sup> стояли просто и до него.  
 Владыка же Феофилъ съборовавъ <sup>33</sup> въ <sup>34</sup> святѣи Троици <sup>35</sup>, генваря 13 <sup>36</sup>,  
 в неделю, и бывъ во Псковѣ <sup>37</sup> и благословивъ своих <sup>38</sup> дѣтей <sup>38</sup> всѣ <sup>39</sup>  
 Псковъ, и поеха <sup>40</sup> с честью <sup>41</sup> и с проводомъ изо Пскова <sup>42</sup>, месяца  
 генваря 21 <sup>43</sup> въ <sup>44</sup> понедельник <sup>44</sup>; а былъ во Псковѣ <sup>45</sup> всѣ <sup>46</sup> свои  
 месяць <sup>47</sup>, всю 4 недели; ни за много время ини <sup>48</sup> владыки во Псковѣ <sup>49</sup>  
 так всего месяца в свои приездъ <sup>50</sup> не живали. Тоя же зимы князь  
 великой прислалъ свою грамоту къ <sup>51</sup> князю псковскому Ярославу  
 Васильевичу, месяца февраля 12 <sup>52</sup>, в срѣду <sup>53</sup>, веля емоу || к себѣ <sup>54</sup> л. 179  
 ехати <sup>55</sup> на Москву и съ <sup>56</sup> княгинею и съ <sup>57</sup> всѣм своимъ дворомъ; а во  
 Псковѣ <sup>58</sup> емоу не оставити никого. Того же месяца 23 <sup>59</sup>, въ сбор-  
 ную <sup>60</sup> неделю по обедѣ <sup>61</sup>, поеха <sup>62</sup> изо Пскова Ярославъ на Москву  
 и с своею княгинею и съ <sup>63</sup> всем <sup>64</sup> своимъ дворомъ, и крестное цѣ-

<sup>3</sup> После слова подаваша в рукописи поставлена киноварью отметка из семи знаков; такая же отметка поставлена и ниже, в конце л. 178, перед словами и приехавъ владыка; с этих слов идет продолжение прерванного рассказа л. 177 об. <sup>6</sup> После слова великой в рукописи поставлена киноварью отметка из семи знаков (см. выше)

<sup>1</sup> его <sup>2</sup> подворья <sup>3</sup> В А<sub>II</sub> после слова подаваша следует текст от слов и приѣхав владыка феофил до слов в свои приѣздъ не живали; а далее следует: тоя же зимы месяца генваря 2 день приѣхаша послы и т. д. <sup>4</sup> зимы <sup>5—5</sup> 2 день <sup>6</sup> приѣхаша <sup>7</sup> псковскыя <sup>8</sup> во <sup>9</sup> нолна <sup>10</sup> володимере <sup>11</sup> тамъ <sup>12</sup> наѣхали <sup>13—13</sup> там держав ихъ <sup>14</sup> 3 <sup>15</sup> отослал <sup>16</sup> москвѣ <sup>17</sup> ждали <sup>18—18</sup> Нет <sup>19</sup> пасольство <sup>20—20</sup> Нет <sup>21</sup> моя <sup>22</sup> намѣстника ярослава <sup>23</sup> приѣхав <sup>24</sup> дому <sup>25</sup> самозвонныя <sup>26</sup> снятогорскомъ <sup>27</sup> дворѣ <sup>28</sup> тыа <sup>29—29</sup> Нет <sup>30</sup> автономом <sup>31—31</sup> прислал в домъ живоначальныя троицы <sup>32</sup> такъ и <sup>33</sup> соборовав <sup>34</sup> во <sup>35</sup> троицы <sup>36</sup> 13 день <sup>37</sup> пскове <sup>38—38</sup> дѣтей своих <sup>39</sup> весь <sup>40</sup> поѣха <sup>41</sup> честью <sup>42</sup> пскова <sup>43</sup> 21 день <sup>44—44</sup> Нет <sup>45</sup> пскове <sup>46</sup> весь <sup>47</sup> месяць <sup>48</sup> иные <sup>49</sup> пскове <sup>50</sup> приѣздъ <sup>51</sup> ко <sup>52</sup> 12 день <sup>53</sup> среду <sup>54</sup> собѣ <sup>55</sup> ѣхати <sup>56</sup> со <sup>57</sup> со <sup>58</sup> пскове <sup>59</sup> 23 день <sup>60</sup> зборную <sup>61</sup> обѣде <sup>62</sup> поѣха <sup>63</sup> со <sup>64</sup> всѣм



отчины, а то язъ к вамъ съ<sup>1</sup> всѣмъ<sup>2</sup> своимъ наказавъ слю<sup>3</sup> своихъ 1477  
 пословъ. Того же лѣта, мѣсяца маиа<sup>4</sup> 18 день, в неделю святыхъ  
 отецъ<sup>5</sup>, приехалъ<sup>6</sup> посолъ от великихъ<sup>7</sup> князей в Великой<sup>8</sup> Новъ-  
 городъ Федоръ Давыдовъ, а с нимъ Тоучковы, и около нихъ<sup>9</sup>||  
 людей много и коневъ, и сталъ на Городищи; и пришед на вече, л. 181  
 оучалъ великому Новоугородоу повествовати<sup>10</sup>: что еще княземъ  
 великимъ<sup>11</sup> своихъ пословъ присылали и своею<sup>12</sup> грамотою, а что его  
 есте государемъ собѣ назвали и за него есте задали, и соуду его  
 в васъ в Великомъ Новогороде<sup>13</sup> быти, и по всѣмъ<sup>14</sup> оулицамъ сѣдити<sup>15</sup>  
 князя великого тиоуномъ, и Ярославля<sup>16</sup> вамъ дворище великимъ<sup>17</sup>  
 княземъ<sup>17</sup> очистити, и в великихъ<sup>18</sup> князей соуд не оуступати<sup>19</sup>. И ново-  
 городци<sup>19</sup> же тѣхъ посадников и бояръ и животъ пограбили, и дворы  
 и доспѣхъ<sup>20</sup> поотнимали и всю ратную приправоу, котори<sup>21</sup> то<sup>22</sup>  
 такъ чинили, а<sup>23</sup> без Великого Новогорода ведома<sup>24</sup> тоую прелестъ  
 чинили. А Василья<sup>25</sup> Онаньина тоу<sup>26</sup> поймав, а<sup>27</sup> на вече исьше||кли<sup>28</sup> л. 181  
 топори<sup>29</sup> в часть, а иныхъ заповедали<sup>30</sup>, тако же хотячи смертию<sup>31</sup> об.  
 казнить, а посла великихъ<sup>32</sup> князей державъ<sup>33</sup> его 6 недель и чество-  
 вавъ<sup>34</sup>, и с честью<sup>35</sup> ихъ<sup>36</sup> к великимъ<sup>37</sup> княземъ отпустили<sup>38</sup>, отвѣтъ<sup>39</sup>  
 имъ таковъ к своимъ господиномъ починили: что вамъ своимъ<sup>40</sup>  
 господиномъ<sup>40</sup> челомъ биемъ; а что государи васъ, а то не зовѣмъ<sup>41</sup>,  
 а соуд вашимъ намѣстником на Городище по старинѣ, а что вашему  
 соуду великихъ<sup>42</sup> князей, ни вашихъ<sup>43</sup> тивоуномъ<sup>44</sup>, а<sup>45</sup> то в<sup>46</sup> насъ  
 не быти, ни дворище<sup>47</sup> вамъ Ярославля не даемъ; на чемъ ни есмѣ<sup>48</sup>  
 с тобою на Коростыни миръ кончали и крестъ цѣловали<sup>49</sup>, по томоу  
 хотимъ<sup>50</sup> с вами и жити доконцанию<sup>50</sup>; а котори<sup>51</sup> тобѣ такъ имались ||  
 без нашего ведома<sup>52</sup> чинити, то вѣдаеш ты, какъ ихъ хоцешъ казнити, л. 182  
 а мы их тако же, гдѣ которого поймавъ хотимъ казнити; а вамъ  
 своимъ господиномъ челомъ биемъ<sup>53</sup>, чтобы есте нас держали<sup>54</sup> в ста-  
 ринѣ, по цѣлованию<sup>55</sup> крестномуу. Того же лѣта, мѣсяца июня  
 въ 7 день, в субботу, приехалъ<sup>56</sup> посоль от великихъ<sup>57</sup> князей с Москвы  
 на имя<sup>58</sup> Иоаннь<sup>59</sup> Зиновьевъ и диакъ<sup>60</sup> князя великого Григорѣи<sup>61</sup>

<sup>а—а</sup> Так в рукописи

<sup>1</sup> со <sup>2</sup> всем <sup>3</sup> шлю <sup>4</sup> маия въ <sup>5</sup> отецъ <sup>6</sup> приѣхал <sup>7</sup> великих <sup>8</sup> Нет  
<sup>9</sup> нихъ <sup>10</sup> повѣстовати <sup>11</sup> великим <sup>12</sup> с своею <sup>13</sup> новѣгородѣ <sup>14</sup> всем  
<sup>15</sup> сидѣти <sup>16</sup> ярославле <sup>17—17</sup> Нет <sup>18</sup> великих <sup>19—19</sup> вступати и новгородцы  
<sup>20</sup> доспѣхи <sup>21</sup> которые <sup>22</sup> Нет <sup>23</sup> Слова а без великого . . . чинили  
 в А<sub>II</sub> написаны с выносным знаком вдоль поля тем же почерком и теми же  
 чернилами <sup>24</sup> вѣдома <sup>25</sup> василья <sup>26</sup> Нет <sup>27</sup> Нет <sup>28</sup> иссѣкли <sup>29</sup> топоры  
<sup>30</sup> заповѣдали <sup>31</sup> смертию <sup>32</sup> великих <sup>33</sup> державъ <sup>34</sup> чествовав <sup>35</sup> че-  
 стию <sup>36</sup> ихъ <sup>37</sup> великим <sup>38</sup> отпусти <sup>39</sup> дали отвѣтъ <sup>40—40</sup> господиномъ  
 своимъ <sup>41</sup> зовем <sup>42</sup> великих <sup>43</sup> вашим <sup>44</sup> тиоуномъ <sup>45</sup> Нет <sup>46</sup> у  
<sup>47</sup> дворища <sup>48</sup> есмѣ <sup>49</sup> цѣловали <sup>50—50</sup> докончанию хотим с вами жити  
<sup>51</sup> которые <sup>52</sup> вѣдома <sup>53</sup> бьемъ <sup>54</sup> держали <sup>55</sup> цѣлованию <sup>56</sup> приѣхал  
<sup>57</sup> великих <sup>58</sup> мя <sup>59</sup> иван <sup>60</sup> диякъ <sup>61</sup> григорей

1477 Ивановъ сынъ Волнин, повестоуа<sup>1</sup> и веля и поднимая Пскова на Великои Новъгород в помощь<sup>2</sup> с великими<sup>3</sup> князьми, чтобы Псковъ их<sup>4</sup> отчина какъ грамоти<sup>5</sup> свои<sup>6</sup> взмѣтныа<sup>7</sup> положили, такъ и на конь всегли<sup>8</sup>. И бывъ неделю, и прочъ поехали<sup>9</sup>, в неделю 15; а Псковъ о всемъ томъ таковъ отвѣтъ починили: что на всемъ томъ тако<sup>10</sup> же еще своихъ || пословъ<sup>а</sup> слем<sup>11</sup> къ своимъ государомъ<sup>12</sup> на л. 182 об. Москвою, а сами от них<sup>13</sup> оуслышимъ, какъ намъ о всѣмъ<sup>14</sup> томъ оукажоуть<sup>15</sup> своими оусты. За великого князя посломъ Псковъ своего посла оуряди, Моисея<sup>16</sup> Сосанка<sup>17</sup> посадника послали и з бояры<sup>18</sup>, месяца того<sup>19</sup> 21, в понедельникъ на оутреа<sup>20</sup> Ильина дни: все положитъ<sup>б</sup> на великихъ<sup>21</sup> князеи<sup>в</sup> и от ихъ<sup>22</sup> оустъ все оуслышитъ, какъ намъ своеи отчине оукажоутъ; а<sup>23</sup> августа 27<sup>24</sup>, в среду, с Москви<sup>25</sup> приехали<sup>26</sup> вси добри<sup>27</sup> здорови<sup>28</sup>. А<sup>29</sup> князь<sup>29</sup> великой отвѣтъ таковъ намъ своеи отчине далъ: со всѣмъ моимъ наказомъ<sup>30</sup> мои посолъ еще оу васъ боудетъ, и вы бы есте ѣмоу какъ и намъ вѣрили, что от насъ оучнеть вамъ повѣстовати нашей отчине<sup>г</sup>. А прежде своего посла псковичи, что к великому князю слали, своего гонца Богдана по- л. 183 слали в Великои Новъгород, о всѣмъ<sup>31</sup> томъ являя || по цѣлованию<sup>32</sup>: что насъ на васъ князь великой поднимаетъ; ино толко вамъ каково боудетъ дѣло до великихъ князеи, и мы за васъ ради пословъ своихъ слати челомъ бить. И новгородцы же отвечали<sup>33</sup> такъ, своего при- славъ посла Ивана Поклончева: коли вы к намъ симы<sup>34</sup> часы на всѣмъ<sup>35</sup> нашемъ пригожествѣ<sup>36</sup>, а опречъ<sup>37</sup> Коростыньского приканчания<sup>38</sup>, нынѣча крестъ поцѣлоуете<sup>39</sup>, тогда вамъ всѣ<sup>40</sup> явимъ по нынѣшнемуу цѣлованию<sup>41</sup> крестномуу<sup>41</sup>; а толко такъ к намъ не оучинете<sup>42</sup>, и мы от васъ не хотимъ никакова пригожства до великихъ<sup>43</sup> князеи, ни чело- бити<sup>44</sup> вашего, ни пословъ.

В лѣто 6986<sup>45-е</sup> 45. Сентября<sup>46</sup> 15 день, в понедельник, приеха<sup>47</sup> опять посломъ от великого князя с Москвы тотъ же Григорья<sup>48</sup> дьяк Вол- л. 183 никъ<sup>49</sup>, а веля Пскову си<sup>50</sup> часы грамоти<sup>51</sup> || вскинути<sup>52</sup> Великомуу об.

<sup>а</sup> С л. 182 об. в рукописи начинается как будто другой почерк <sup>б</sup> Буква т над строкой <sup>в</sup> В рукописи: князя; испр. по А<sub>II</sub> <sup>г</sup> В рукописи: отчине; испр. по А<sub>II</sub> <sup>д</sup> В рукописи буква к неразборчива; возможно, буква к пе- ределана на букву н

1 повѣстуя 2 помощь 3 великими 4 ихъ 5 грамоты 6 своя 7 взмет-  
ныя 8 всѣли 9 поѣхали 10 таковъ отвѣтъ починили, что на всемъ томъ тако  
11 шлемъ 12 государемъ 13 нихъ 14 всемъ 15 укажутъ 16 моисѣя 17 со-  
сонка 18 боры 19 того же 20 утрея 21 великихъ 22 ихъ 23 Нетъ  
24 27 день 25 москвы 26 приѣхали 27 добры 28 здоровы 29—29 а князь  
а князь 30 приказомъ 31 всемъ 32 цѣлованию 33 отвѣчали 34 сими  
35 всемъ 36 пригожестве 37 опроче 38 прикончания 39 поцѣлууете 40 все  
41—41 крестномуу цѣлованию 42 учинитъ с т над строкой 43 великихъ 44 чело-  
бити 45—45 6986-го 46 сентября въ 47 приѣха 48 григорей 49 волнинъ  
50 сими 51 грамоты 52 вкинути

Новоугороду; а за ним<sup>1</sup> много гостей прибѣгоша низовских<sup>2</sup> и с то- 1477  
вары из Новагорода во Псковъ, а инии поѣхали на Литвою. Того же  
месяца псковичи вскиноуша грамотоу Великому Новоугородоу, по  
великого<sup>3</sup> князя<sup>3</sup> велению<sup>4</sup>, а положиша на вечи сентября<sup>5</sup> месяца 30<sup>6</sup>,  
в понедельник, а свои князь великой на заутре<sup>7</sup>, вторник, положилъ<sup>8</sup>.  
Тогда приездилъ<sup>9</sup> из Новагорода другой посолъ подвойской<sup>10</sup> их<sup>11</sup>  
Понкрат, а прося пословъ изо<sup>а 12</sup> Пскова к великому князю, хотячи  
сами ехати<sup>13</sup> и пскович поднимая; а се оуже оу них<sup>14</sup> и грамоти<sup>15</sup>  
от<sup>16</sup> Пскова<sup>16</sup> изметныя<sup>17</sup> легли, и посолъ князя<sup>6</sup> великого еще былъ,  
его и самого на вечи поималъ, да опять его нолна Псковъ же, вы-  
притчовавъ оу великого князя посла, к Великому Новоугородоу<sup>18</sup>  
отпустилъ. || Тоя же осени, месяца<sup>19</sup> октября<sup>20</sup>, 10 день, по нашим л. 184  
грѣхом бысть въ<sup>21</sup> Псковѣ<sup>22</sup> пожар лют: загорѣлося в третей час  
нощи, в пятокъ, от Сисоевыхъ<sup>23</sup> ворот, от Федора от Дмитрова  
двора, и погорѣ всего града Застѣнье и до кола, а горѣло от третьяго  
часа нощи да на заутре<sup>24</sup> до вечера; и бысть христианом<sup>25</sup> оубыт-  
ковъ и пакости в той пожаръ неисканно<sup>26</sup> много<sup>в</sup> и скорбь велика.  
Той же посолъ Григорья<sup>27</sup> дьяк приходя къ<sup>28</sup> всемоу Псковоу на  
вече всегда повѣстовати многыжды<sup>29</sup>: сими часы вонъ полезите<sup>30</sup> и  
на кони всѣдаите<sup>31</sup>, а яз вамъ приставленъ воеводоу на Великой  
Новѣгородъ; а какъ князя где<sup>32</sup> великого наедем, и онъ вамъ и на-  
мѣстника своего даст, а<sup>г</sup> вамъ князя. И псковичи же емоу о всѣм<sup>33</sup>  
томъ отвѣтъ таковъ починили: хотим еще || к великому князю своего<sup>34</sup> л. 184  
гонца<sup>34</sup> слати, какъ намъ сам оузвелит<sup>35</sup>, и князя на имя просити, об.  
и онъ, приехавъ<sup>36</sup> зде<sup>37</sup> и поцѣловавъ<sup>38</sup> крестъ, и с нами на конь  
всѣдает<sup>39</sup>, а мы с ним; а дотолѣ не хотимъ. И о всемъ том отря-  
дивъ Юрья<sup>40</sup> Ивановича, старого днака сына, еще до пожара по-  
слали; а попрѣжъ того и еще Василья Бесоного<sup>41</sup> о отмѣтных<sup>42</sup> гра-  
мотахъ послали, что намъ мал год, толко новгородчи<sup>43</sup> не оузда-  
дут, у себѣ ни препустятъ<sup>44</sup> до Новагорода оузметныхъ положить,  
а мы есмы тья грамоты, государь, по твоемоу словоу послали от  
себѣ<sup>45</sup>. Тоя же осени, месяца<sup>46</sup> ноября въ 12<sup>46</sup>, в среду, гонцы псков-  
ския<sup>47</sup> Юрьи и Василь Бесѣныи<sup>48</sup> приехал<sup>49</sup> от великого князя с Москвы,

<sup>а</sup> В рукописи: въ; испр. по А<sub>II</sub>      <sup>б</sup> Написано на поле с выносным знаком

<sup>в</sup> Буквы мно написаны на поле с выносным знаком      <sup>г</sup> В рукописи: а я

1 ними    2 низовскихъ    3—3 князя великого    4 велѣнию    5 сентября    6 30  
день    7 заутре во    8 положи    9 приѣздилъ    10 подвойск    11 ихъ    12 изо  
13 ѣхати    14 нихъ    15 грамоты    16—16 Нет    17 изметныя    18 В А<sub>II</sub> перепра-  
влено, повидимому, из князю    19 Нет    20 октября    21 во    22 пскове  
23 сисоевыхъ    24 заутрея    25 христианомъ    26 несканно    27 григорей    28 ко  
29 многажды    30 полѣзите    31 всѣдаите    32 гдѣ    33 всемъ    34—34 гонца своего  
35 повелитъ    36 приѣхавъ    37 здѣ    38 поцѣловавъ    39 всѣдаетъ    40 юрья  
41 бесоного    42 отметныхъ    43 новгородцы    44 припустятъ    45 себя    46—46 Нет  
47 псковския    48 бессоныи    49 приѣхалъ



1477 а псковьского князя Василья<sup>1</sup> || Васильевича за роубѣжемъ<sup>2</sup> отъ-  
 л. 185 ехали<sup>3</sup> от него zde<sup>4</sup> близко<sup>5</sup> на Козлове поли оу<sup>6</sup> новгород-  
 скомъ<sup>7</sup>. А повѣдаша какъ князь великой оуже сталь оу Торжкоу<sup>8</sup>,  
 от сего четвергоу 3 недели, а сталь оу Торжкоу<sup>9</sup> в четверг же,  
 а до Торжкоу<sup>10</sup> ехал<sup>11</sup> полторы недели. А князь<sup>12</sup> псковьскыи<sup>12</sup> Ва-  
 силей Васильевич<sup>13</sup> и с великого князя воеводой<sup>14</sup> с Васильемъ  
 с<sup>15</sup> Дятлемъ, в недели, приехали<sup>16</sup> въ<sup>16</sup> Псковъ по обѣде; псковичи же  
 противоу его по старине<sup>17</sup> вышед, своего князя честно прием<sup>18</sup>,  
 и благословивъ его все божие священство, священноиноки и<sup>19</sup> свя-  
 щенники<sup>19</sup> и диаконы<sup>20</sup>, и посадники<sup>21</sup> псковьскыа<sup>22</sup> и всь<sup>23</sup> Псковъ,  
 честно в дом живоначальныа<sup>24</sup> Троица на князении<sup>25</sup> посадили на  
 столу, а пред<sup>26</sup> великого князя воеводоу Васильемъ Дятлемъ.  
 л. 185 Присед<sup>27</sup> на вече, князь псковъ||ской Василей и воевода великого<sup>28</sup>  
 об. Василей же, сказавъ великого князя здоровье, и веле<sup>а 29</sup> сими часы  
 великой князь в Селцѣ наезгяти<sup>30</sup> псковьской силе<sup>31</sup> всеи; а вторник<sup>32</sup>  
 князь псковьской на вечи и крестъ поцѣловалъ<sup>33</sup> на всѣх псковьских<sup>34</sup>  
 послынах<sup>35</sup> и старынахъ<sup>36</sup>, ноября<sup>6</sup> 25<sup>37</sup> день<sup>6</sup>. И по сем князь Васи-  
 лей и с великого князя воеводоу неделю и 2 дни бывъ Псковѣ<sup>38</sup>,  
 и<sup>39</sup> въ вторникъ поеха изо Пскова<sup>39</sup> и со всѣми своими людьми на  
 воиноу на Великой Новѣгород. И<sup>40</sup> псковичи же за нимъ тако же  
 поидоша все войско и пригороды<sup>41</sup>, ини<sup>41</sup> того же дни<sup>в</sup>, а инии на  
 заоутреа<sup>42</sup> в среду, а инии оу<sup>43</sup> четвергъ. И съехавшеся<sup>44</sup> вси  
 к новгородскомуу<sup>45</sup> роубѣжю<sup>46</sup>, в пяток, аже к нимъ оуже от вели-  
 кого князя<sup>г</sup> силе<sup>47</sup> приехавъ<sup>48</sup> позываю<sup>д</sup>: сими часы какъ стоя по-  
 л. 186 едете к ве||ликому князю под Великой Новѣгород. Князь жь<sup>49</sup>  
 псковьской и великого<sup>50</sup> князя воевода<sup>50</sup> и воеводы<sup>е</sup> псковьскыа<sup>51</sup> и  
 посадники<sup>52</sup> и вся сила псковская, помолившеся богу, и постоупиша  
 за роубѣжъ<sup>53</sup> к великому князю под Великой Новѣгород, и попы-  
 тывая и ссылаясь<sup>54</sup> съ князем великимъ<sup>55</sup>, и ехаша<sup>56</sup> три<sup>57</sup> дни до  
 своих становищъ<sup>58</sup>. Въ<sup>59</sup> псковьской же рати было<sup>60</sup> отражены вое-

<sup>а</sup> В рукописи: велиле <sup>б—в</sup> Написано на поле рядом со словами и по сем  
<sup>в</sup> Написано на поле с выносным знаком <sup>г</sup> Написано на поле другим почер-  
 ком, рядом со словом силе <sup>д</sup> Может быть, позываю ошибочно вместо по-  
 зовник <sup>е</sup> В рукописи: воеводы

<sup>1</sup> василья <sup>2</sup> рубежем <sup>3</sup> отѣхали <sup>4</sup> здѣ <sup>5</sup> блиско <sup>6</sup> в <sup>7</sup> новгород-  
 цкомъ <sup>8</sup> торшку <sup>9</sup> торшку <sup>10</sup> торшку <sup>11</sup> ѣхал <sup>12—12</sup> псковской князь  
<sup>13</sup> васильевичъ <sup>14</sup> воеводоу <sup>15</sup> з <sup>16—16</sup> приѣхали во <sup>17</sup> старинѣ <sup>18</sup> Нет  
<sup>19—19</sup> Нет <sup>20</sup> диаконы <sup>21</sup> посадники <sup>22</sup> псковския <sup>23</sup> весь <sup>24</sup> живона-  
 чальныа <sup>25</sup> князении <sup>26</sup> перед <sup>27</sup> присѣд <sup>28</sup> великого князя <sup>29</sup> велѣ  
<sup>30</sup> наѣзжати <sup>31</sup> силѣ <sup>32</sup> во вторникъ <sup>33</sup> поцеловал <sup>34</sup> псковскихъ <sup>35</sup> пошли-  
 нах <sup>36</sup> старинах <sup>37</sup> въ 25 <sup>38</sup> во пскове <sup>39—39</sup> Нет <sup>40</sup> а <sup>41—41</sup> пригороды  
 инии <sup>42</sup> заутреа <sup>43</sup> в <sup>44</sup> съѣхавшеся <sup>45</sup> новгородскому <sup>46</sup> рубежу  
<sup>47</sup> силѣ <sup>48</sup> приѣхав <sup>49</sup> же <sup>50—50</sup> воевода князя великого <sup>51</sup> псковския  
<sup>52</sup> посадники <sup>53</sup> рубеж <sup>54</sup> ссылаяся <sup>55</sup> великимъ <sup>56</sup> ѣхаша <sup>57</sup> 3 <sup>58</sup> ста-  
 новищъ <sup>59</sup> во <sup>60</sup> были

воды: посадникъ псковскыи<sup>1</sup> Алексеи<sup>2</sup> Васильевич<sup>3</sup> и посадник 1477  
Микита<sup>4</sup> Ларивонович<sup>5</sup> и посадникъ Зиновей<sup>6</sup> Сидорович<sup>7</sup> и Сте-  
фанъ Максимовичъ, Филипъ Андрѣевич<sup>8</sup>, Андрѣи<sup>9</sup> Иванович, Кюръ<sup>10</sup>  
Алексѣевич, а всѣх<sup>11</sup> 7 посадниковъ, и<sup>12</sup> инии сыновѣ<sup>13</sup> посадничи  
и боярѣ<sup>14</sup> и дѣти боярскыи<sup>15</sup> многы<sup>16</sup>, оу<sup>17</sup> псковской рати || воево- л. 186  
дами ис концевъ<sup>18</sup> отряжены<sup>19</sup>. А<sup>20</sup> приехавше<sup>21</sup> въ<sup>22</sup> вторник, месяца об.  
декабря въ<sup>23</sup> 2 день, князь псковскыи<sup>24</sup> Василеи и с великого князя  
воеводои с Васильемъ, и стаха во владычни селе<sup>25</sup> надо озером над  
Ильмером<sup>26</sup>, а сила псковская вся тоутова<sup>27</sup> же по иным селомъ  
и с посадники<sup>28</sup> и с воеводы по многим<sup>29</sup> мѣстом; и сстали<sup>30</sup> по  
пространству<sup>31</sup> по своемуу пригожеству, а по великого князя  
велению<sup>32</sup>, что имъ тоутова стати<sup>33</sup> на тѣхъ мѣстех<sup>34</sup> самъ князь<sup>35</sup>  
повелѣл. Самъ князь великой оуже прежде того и за 5 днии<sup>36</sup> стал  
со всѣми своими силами и со братьею под Новымъгородом; а самъ  
сталъ в Ракомъли въ<sup>37</sup> дворѣ Лосиньского, над Волховом, за три  
вѣрсты<sup>38</sup> от Великого Новагорода, близко<sup>39</sup> Юрьева ма||настыра<sup>40</sup>; по л. 187  
тоую же стороноу царевич<sup>41</sup> сталъ<sup>42</sup> Даньярь еще и прежде великого  
князя с своею силою татарскою<sup>43</sup>, и тои изгонною ратью и посады  
и монастыры<sup>44</sup> и<sup>45</sup> изгонил и не далъ ожечи, и тоутова вси сами  
в тѣх<sup>46</sup> посадах<sup>47</sup> и монастырех и стали, и съ<sup>48</sup> иними<sup>49</sup> великими<sup>50</sup>  
силами великого князя. И в том бысть велми притоузно<sup>51</sup> силно ве-  
ликомуу Новоугороду, что около их<sup>52</sup> околь<sup>53</sup> всего Новагорода  
по обѣма сторонама рѣцѣ<sup>54</sup> обою городовъ обѣмши<sup>55</sup> стали,  
а въ ихъ<sup>56</sup> же посадах<sup>57</sup> и монастырех. Новгородци<sup>58</sup> же, сбѣгшися<sup>59</sup>,  
затворишася вси въ<sup>60</sup> осадѣ<sup>61</sup>, оустроивси собѣ по обѣ сторонѣ<sup>62</sup>  
Вѣлхова<sup>63</sup> рѣкы<sup>64</sup> и чрес<sup>65</sup> рѣку на соудѣхъ стѣноу древяноую; а в то  
время бѣ с ними в тои || осадѣ<sup>66</sup> воеводоу в<sup>67</sup> них князь Василеи л. 187  
Васильевичъ Шюиской<sup>68</sup>. И<sup>69</sup> князь же великой виде<sup>70</sup>, что город об.  
крѣпко въ<sup>71</sup> осадѣ<sup>72</sup> стѣноу ограженъ, а поити под стѣноу ино со

<sup>a</sup> Между буквами с и т была, повидимому, написана и стерта буква а

<sup>б</sup> Между буквами а и т была, повидимому, написана и стерта какая-то буква

1 псковской 2 алексѣи 3 васильевичъ 4 никита 5 ларионовичъ  
6 зеновей 7 сидоровичъ 8 андреевичъ 9 андреи 10 кир 11 всех 12 Нет  
13 сынове 14 бояре 15 боярские 16 многие 17 во 18 концевъ 19 отря-  
женныя 20 Нет 21 приѣхавше 22 во 23 во 24 псковской 25 селѣ  
26 илмеромъ 27 туто 28 посадники 29 многим 30 стали 31 пространству,  
причем о переделано из а 32 велѣнью 33 мѣстах 34 князь великой 35 дней  
36 во 37 версты 38 близко 39 монастыря 40—40 стал царевичъ 41 татар-  
скою 42 монастыри 43 Нет 44 тѣхъ 45 посадахъ 46 со 47 иними  
48 многими 49 притужно 50 ихъ 51 Нет 52 рѣце 53 обѣмши (обемши  
с б над строкой) 54 ихъ 55 посадахъ 56 новгородцы 57 збѣгшися 58 во  
59 осаде 60 стороны 61 волхова 62 рѣки 63 чрез 64 осаде 65 у 66 шуи-  
ской 67 а 68 видѣ 69 во 70 осаде

- 1477 обою стороною головы начноут пасти, кровь<sup>1</sup> литися. И князь же  
 —78 великой, всего того не хотя кровопролития<sup>2</sup> оучинить, и нача оу  
 них под Великим<sup>3</sup> Новымгородом под<sup>4</sup> стѣною стояниам стояти со  
 всѣми своими силами<sup>4</sup>, и съ<sup>5</sup> братьею своею<sup>6</sup> и съ тѣрскою<sup>7</sup>  
 силою и съ<sup>8</sup> пѣсковскою<sup>9</sup> силою, и съ<sup>9</sup> инеми<sup>10</sup> земля своеа<sup>11</sup>  
 съ<sup>12</sup> всѣми многими силами. А еще к томоу оу него и царевичь  
 Даньярь<sup>13</sup> и съ<sup>14</sup> многими татарскими<sup>15</sup> силами своими тоуто же  
 стоялъ, слоужачи великому князю под Новымгородом. И<sup>16</sup> ко  
 л. 188 Пскову || князь великой своего боярина прислалъ, чтобы псковичи  
 емоу еще и тѣмъ послоужили<sup>17</sup>, сколько моуке<sup>18</sup> пшеничной и рыбе<sup>19</sup> и  
 медоу прислали пресного, а иное бы<sup>20</sup> съ<sup>21</sup> всякимъ<sup>22</sup> торгом коупчи<sup>23</sup>  
 псковския<sup>24</sup> там к нему в силу под Великои Новгород съ<sup>25</sup> вся-  
 кымъ<sup>26</sup> товаромъ торговати сами ехали<sup>27</sup>. И псковичи же и всем<sup>28</sup>  
 князю великому в тыа<sup>29</sup> часы по его словоу, и хлѣб и мед и моуку  
 пшеничную и колачи и рыбы пресныа<sup>30</sup>, все сполоу покроутивъ,  
 своими<sup>31</sup> извожники<sup>31</sup> к нему послали, а с ними поехали<sup>32</sup> и инии  
 коупцы псковския<sup>33</sup> многыа<sup>34</sup> съ<sup>35</sup> иным товаромъ съ разноличнымъ<sup>36</sup>  
 съ<sup>37</sup> многимъ<sup>37</sup>. И по томъ князь великой иного боярина къ<sup>38</sup> Пскову  
 л. 188 о поусах и о мостни||ках прислалъ; и псковичи и тое<sup>39</sup> к нему по  
 об. его словоу послали под Великои Новьгород. Князь<sup>40</sup> же великой  
 под Новымгородом такы<sup>41</sup> стал статъемъ<sup>42</sup> на выстояние, оуже стоялъ  
 недели и<sup>43</sup> три<sup>44</sup> и 4, а здя<sup>45</sup> от нихъ<sup>46</sup> кое емоу челом добють<sup>47</sup>.  
 А новгородчи<sup>48</sup> так же дожидали, кое кое от нихъ<sup>49</sup> самъ прочь  
 поидет, или прикончает с ними<sup>50</sup> по ихъ старинамъ по прежним.  
 Князь же великой таки стал искрѣпка, а хотя над ними всю свою  
 волю оужати<sup>51</sup>; и оуже бывше<sup>52</sup> неделямъ и<sup>53</sup> осмимъ<sup>53</sup>, как князя  
 великого силы под городом стали, а людем мятоущимся въ<sup>54</sup> осаде<sup>55</sup>  
 в городѣ<sup>56</sup>, иныа<sup>57</sup> хотящи<sup>58</sup> битися съ князем великимъ, а инии за  
 великого князя хотяще<sup>59</sup> задати, а тѣхъ болши котори<sup>60</sup> задатися ||  
 л. 189 хотять<sup>61</sup> за князя великого. Се же видѣвъ князь Василей Шюиской<sup>62</sup>  
 неоустроение их и великой мятежъ, и челом имъ<sup>63</sup> оударя, и челова-  
 ние<sup>64</sup> крестное сложа, и оу нихъ выеде вонъ из града, и великому  
 князю приехавъ<sup>65</sup> челомъ бил и крестъ целовалъ; и он его принялъ.

1 кровь 2 кровопролития 3 великим 4—4 стояти со всѣми своими силами  
 под стѣною стоянием стояти 5 з 6 Нет 7 тверскою 8 со 9—9 Нет  
 10 инѣми 11 своеа 12 со 13 даньярь 14 со 15 тотарскими 16 а 17 В А<sub>П</sub>: по-  
 слоужилити, причем буквы ти зачеркнуты, а ли написаны над строкою 18 мукѣ  
 19 рыбы 20 Нет 21 со 22 всяким 23 купцы 24 псковския 25 со 26 всяким  
 27 ѣхали 28 все ему 29 тыа 30 Нет 31—31 с своими извожнику 32 поѣхали  
 33 псковския 34 многыа 35 со 36 различным 37—37 товаром 38 ко 39 то  
 40 а князь 41 таки 42 статъямъ 43 Нет 44 з 45 ждя 46 нихъ 47 добють  
 48 новгородцы 49 нихъ 50 нимъ 51 взяти 52 быша 53—23 им неделямъ  
 54 во 55 осаде 56 городе 57 иныа 58 хотяще 59 Нет 60 которые 61 хо-  
 тять 62 шуиской 63 Нет 64 целование 65 приѣхав

Семоу оубо всемоу тако свершившюся<sup>1</sup>, се же новъгородчи<sup>2</sup> ви- 1478  
дѣвше, что ихъ воевода и князь корѣмленны<sup>3</sup>, о комъ было им  
стояти и боронитися, аже ся от нихъ<sup>4</sup> той из града к великому же  
князю выехалъ<sup>5</sup>, и новгородчи<sup>6</sup> же все оупования<sup>7</sup> положивше<sup>8</sup> на  
бога, и во всю волю великого князя вдашася, и град емоу отворили<sup>а</sup>,  
генваря<sup>6</sup> месяца 13 день, въ<sup>9</sup> вторник<sup>6</sup>, и вси к нему от мала и до  
велика цѣловаше<sup>10</sup> крестъ на всей его воли и на<sup>11</sup> соуду; а нов-  
городской<sup>12</sup> старине<sup>13</sup> || ни которой не быти, ни вечю, ни соуду, ни л. 189  
посадникоу степенному, ни тысяцкымъ<sup>14</sup>. А князь же великой все об.  
се оуправивъ<sup>15</sup> на той же недели, и всю псковскую силу на той же  
недели в соуботу опоустии<sup>16</sup>, а ркоучи такъ: что вам<sup>17</sup> моя вотчина<sup>18</sup>  
какъ Пскову такъ и Новоугороду не надобѣ ничто, то яз вѣдаю  
да мои намѣстникъ<sup>19</sup>; генваря 17<sup>20</sup>. А псковская же сила ини<sup>21</sup> в чет-  
верг<sup>22</sup> приехали<sup>23</sup>, а инии в пяток, а посадники и вси что ни есть  
в соуботу, генваря 24<sup>24</sup>, вси добри<sup>25</sup> здоровы<sup>26</sup> въ<sup>27</sup> Псковъ приехали<sup>28</sup>,  
только одинъ посадникъ Олексеи<sup>29</sup> Васильевичъ, что ни большеи<sup>30</sup>  
воевода в войскоу<sup>31</sup>, и под Новымъгородом тамъ преставися месяца  
генваря<sup>в</sup>. А под Новымъгородом стояли псковичи ровно 7 недель;  
а всего || ездоу<sup>32</sup> и сем<sup>33</sup> и<sup>34</sup> тамъ<sup>34</sup> 8 недель и 2 дни. А съ<sup>35</sup> л. 190  
псковскою силою князь великой своих пословъ въ<sup>36</sup> Псковъ при-  
слалъ с посадником Левонтеем<sup>37</sup> Тимофеевичем, какъ вас оуправни-  
вати, Василья<sup>38</sup> Китая да друугаго<sup>39</sup> Василья<sup>40</sup> дѣака<sup>41</sup> своего, поклонъ  
дая Пскову на слоужбѣ и коубокъ позлащенъ, а ркоучи тако: что  
яжъ князь великой хошю<sup>42</sup> вас свою вотчиноу<sup>43</sup> держати оу<sup>44</sup> старинѣ;  
а вы бы есте нас так же наша<sup>г</sup> вотчина<sup>г</sup> слово наше держали  
честно над собою, а наше жалование до себѣ<sup>46</sup>, а то бы есте знаючи  
помнили. И псковичи же послов<sup>47</sup> князя великого с честью<sup>48</sup> их от  
себѣ<sup>49</sup> и з даром отпустили къ<sup>50</sup> князю великому<sup>51</sup>; а за ними  
своего посла посадника Василя Созонова послали, и Василя || сына л. 190  
Петрова<sup>ж</sup> Роускина, на великого князя жаловании и на его поминке<sup>52</sup> об.  
челом емоу оударити самому, и о том пожаловатися, что его послы

<sup>а</sup> В рукописи: отворили <sup>б—б</sup> Написано на поле с выносным знаком  
<sup>в</sup> Далее половина строки оставлена чистой <sup>г—г</sup> Вместо наша вот первоначаль-  
но было написано и стерто: держали <sup>ж</sup> В рукописи: петровава; испр.  
по А<sub>II</sub>

<sup>1</sup> совершившюся <sup>2</sup> новгородцы <sup>3</sup> кормленны <sup>4</sup> нихъ <sup>5</sup> выѣхал <sup>6</sup> нов-  
городцы <sup>7</sup> упование <sup>8</sup> положиша <sup>9</sup> во <sup>10</sup> целоваша <sup>11</sup> Нет <sup>12</sup> новго-  
родской <sup>13</sup> старинѣ <sup>14</sup> тысяцкому <sup>15</sup> управи <sup>16</sup> отпусти <sup>17</sup> я вам  
<sup>18</sup> отчина <sup>19</sup> намѣстники <sup>20</sup> 17 день <sup>21</sup> инии <sup>22</sup> четверк <sup>23</sup> приѣхали  
<sup>24</sup> 24 день <sup>25</sup> добры <sup>26</sup> здоровы <sup>27</sup> во <sup>28</sup> приѣхали <sup>29</sup> олекси <sup>30</sup> боль-  
шой <sup>31</sup> войскъ <sup>32</sup> ѣзду <sup>33</sup> сѣмо <sup>34—34</sup> тамо <sup>35</sup> со <sup>36</sup> во <sup>37</sup> леонтьем  
<sup>38</sup> василья <sup>39</sup> другово <sup>40</sup> василья <sup>41</sup> дѣака <sup>42</sup> хошю <sup>43</sup> отчину <sup>44</sup> в  
<sup>45</sup> отчина <sup>46</sup> себя <sup>47</sup> от послов <sup>48</sup> честью <sup>49</sup> себе <sup>50</sup> ко <sup>51</sup> Нет  
<sup>52</sup> поминки

- 1478 приезга<sup>1</sup>, какъ на дорога<sup>2</sup> едя<sup>3</sup> христианъ<sup>4</sup> иного истепоуть<sup>5</sup>, а в ыного конь или иное что отнимают, тако же и по станомъ и на подворьи<sup>6</sup> во градѣ<sup>7</sup>, и поминковъ не по псковьской силѣ<sup>8</sup> просятъ съ<sup>8</sup> гнѣвомъ и съ<sup>9</sup> враздоу<sup>10</sup>; а что им Псков съ челобитием почнет на вече поминки<sup>11</sup> котории<sup>12</sup> давати, а тѣхъ не принимаютъ, и з веча<sup>13</sup> бѣгають, и за то великою злобою дрѣжачи<sup>14</sup> христианмѣ<sup>15</sup> многыя<sup>16</sup> чинять с насильем<sup>17</sup> оубытки<sup>18</sup> и истомы<sup>19</sup>. И князь великой о всѣмъ<sup>20</sup> л. 191 о томъ еще на свою вотчину<sup>21</sup> на Псков || и подивилъ, а имя<sup>22</sup> вѣроу емля и слоушаа<sup>23</sup> своихъ бояръ<sup>24</sup> речи<sup>24</sup> и<sup>25</sup> неправых, что سموу они сказываютъ о том, оправляясь съ<sup>26</sup> лжею цѣлованием<sup>27</sup> крестным. <sup>27</sup> Яко же рече великий апостолъ Павелъ, пиша<sup>28</sup> к коринфомъ: братие, слово крестное погибающим оуродство есть, а спасающимъ сила<sup>6</sup> божия<sup>29</sup> есть. До<sup>30</sup> zde<sup>30</sup> же оубо все<sup>31</sup> кончашася Псковоу о Новгородской<sup>32</sup> войне<sup>33</sup>. А князь же псковской Василей приеде въ<sup>34</sup> Псков от великого князя, февраля 11<sup>35</sup>, въ среду 2 недели великого поста, и сѣде на столу на всѣх своих оброцѣхъ<sup>36</sup> и на соуду, по своему по прежнему цѣлованию<sup>37</sup> крестному къ<sup>38</sup> Псковоу. А сам князь великой поеха<sup>39</sup> из Великого Новагорода въ<sup>40</sup> вторник, по рану, 3<sup>41</sup>-я<sup>41</sup> неделя<sup>42</sup> поста, февраля 18 день, л. 191 и со всѣми || своими силами стоялъ по отворении<sup>43</sup> града 4 недели 06. полну<sup>44</sup> под Новымъгородомъ, с ними оуправляясь<sup>45</sup>. И вся им<sup>46</sup> оуправи, яко же емоу все в него воли. И посади<sup>47</sup> в них<sup>48</sup> въ<sup>49</sup> граде 4 свои намѣстники<sup>50</sup>, 2 на Ерослави<sup>51</sup> дворѣ, князя Иоана<sup>52</sup> Стрыгоу да брата его князя Ярослава, а на владычни сторонѣ намѣстники посади бояръ своих Василья Китая да Ивана Зеновьева, всяки<sup>53</sup> им<sup>53</sup> дѣла соудебныя<sup>54</sup> и земския<sup>54</sup> правити по великого князя пошлинам и старинам; а владыке новгородскому<sup>55</sup>, опречъ<sup>56</sup> своего святительскаго<sup>57</sup> соуду<sup>58</sup>, ни посадником, ни тысяцким, ни всемоу Новоугороу не вѣстоупатися ни во что же, ни вечу<sup>59</sup> не<sup>60</sup> быти, ни л. 192 пословъ слати нам к нимъ, посольства правити комоу ни||откоуду приехавъ<sup>61</sup> съ<sup>62</sup> иноя<sup>63</sup> земли, то к нимъ все правити, а не владыке, ни

<sup>a</sup> В рукописи: сѣлѣ      <sup>6</sup> В рукописи: сѣла

1 приѣзжа    2 дороге    3 ѣдя    4 христианъ    5 истѣснять    6 подворье  
7 граде    8 со    9 со    10 враждоу    11 поминки    12 которые    13 вечи  
14 держачи    15 христианомъ    16 многыя    17 насилемъ    18 убытки    19 истомы  
20 всемъ    21 отчину    22 им, причем м над строкой    23 слушаа    24—24 боя рѣчи  
25 Нет    26 со    27—27 целованием крестномъ    28 Нет    29 божия    30—30 донде  
31 вся    32 новгородской    33 воинъ    34 во    35 11 день    36 оброцехъ    37 целованию  
38 ко    39 поѣха    40 во    41—41 3-я    42 недели    43 отворении    44 полную  
45 управляясь    46 Нет    47 посадникъ    48 нихъ    49 во    50 намѣстники  
51 ярослави    52 ивана    53—53 всяким и    54—54 судебная и земския    55 новгород-  
цкому    56 опрочъ    57 святительскаго    58 суда    59 вечю    60 Нет    61 приѣхавъ  
62 со    63 иныя

к Новоугородоу. Еже бо все бысть послѣдние<sup>1</sup> извелѣние от вели- 1478  
ких<sup>2</sup> князеи великому князю Иоану<sup>3</sup> Васильевичю и сыноу его  
Ивану Ивановичю над всѣмъ<sup>4</sup> Великим<sup>5</sup> Новымгородом<sup>а</sup>. Се же  
все бысть по строению божию; что ми о семъ промысли<sup>6</sup> много  
или писанию продавати<sup>7</sup>; яко же бо богу годѣ<sup>8</sup>, тако и зде<sup>9</sup> все  
сѣвершишеся<sup>10</sup>. До зде<sup>11</sup> все<sup>12</sup> скончашася<sup>13</sup> о Великомъ Новогородѣ<sup>14</sup>.  
А какъ прочь едя<sup>15</sup> князь великой, и поима с собою новгородских<sup>16</sup>  
бояръ 6, и Марфоу с собою повегле<sup>17</sup> на Москву, и всю плениша<sup>18</sup>  
Новгородскоу<sup>19</sup> землю: иных мечем иссече<sup>20</sup>, а иных<sup>21</sup> с собою  
живых свегле<sup>22</sup>. А какъ князь великой стоялъ под Новымъгородом,  
в тоя<sup>23</sup> же время воеваша || великого князя воеводы и по Заволочью, л. 192  
и по запатной<sup>6 24</sup> стране<sup>25</sup>, и за Ямоу за городокъ и до моря. об.  
И в Немецкоу землю ходиша за<sup>26</sup> Роугодивъ<sup>26</sup>, и Немець<sup>27</sup> побиша  
роугодивцовъ,<sup>28</sup> иных иссекоша<sup>29</sup>, а иных роуками поймавшие с со-  
бою ихъ приведоша к великому князю, и на Москву много Чюди  
повѣдоша<sup>30</sup>, и много добытка добыша. А на тои же слоужбѣ на  
псковьской посадникъ Алексей<sup>31</sup> преставися под Великим Новымъ-  
городомъ; и привезоша его въ<sup>32</sup> Псковъ, и погребоша его оу свя-  
того Спаса оу Старого костра. Тоя же зимы бысть громъ и мол-  
ния<sup>33</sup>, месяца декабря 26<sup>34</sup>, нощию. По великого князя воинѣ, тоя же  
зимы, бысть моръ в Великомъ Новогородѣ<sup>35</sup>: мряхут<sup>36</sup> бо старыя<sup>37</sup>  
моужи и жены и молодыя дѣ||тки, выкопають ямоу, ино в тую ямоу л. 193  
2<sup>38</sup> и 3 и 10<sup>39</sup> человекъ въ одну ямоу. Тои же вѣсны<sup>40</sup> намѣстник  
великого князя Иванъ<sup>41</sup> князь<sup>41</sup> Стрыга преставися; а князя Яро-  
слава князь великой к собѣ его позва<sup>42</sup> на Москву. Тоя же вѣсны<sup>43</sup>  
гостя псковского князь мѣстеръ<sup>44</sup> приат<sup>45</sup>; и много псковичи пословъ<sup>46</sup>  
своих о том<sup>46</sup> к местероу слаше<sup>47</sup> исправѣ просити о госте псковь-  
ском, и он гостя псковьского отпусти, а товаръ их<sup>48</sup> на<sup>49</sup> Рыге  
таки<sup>49</sup> оставив<sup>50</sup>, оу себѣ<sup>51</sup> забавилъ.

В лѣто 987<sup>52-е</sup> лѣто<sup>53</sup>. Ходиша псковичи, месяца септября<sup>54</sup> 27,  
мстити<sup>55</sup> в Немецкоу землю<sup>55</sup>, и полона много добыша, а в то время  
нашъ быша<sup>56</sup> гость псковский<sup>57</sup> въ<sup>58</sup> Юрьевѣ<sup>59</sup> полъ пята десять моужь,

<sup>а</sup> Слово новым написано на поле с выносным знаком <sup>б</sup> В рукописи: затной  
с т над строкой

1 послѣднее 2 великихъ 3 ивану 4 всемъ 5 великим 6 промыслиати  
7 предавати 8 годе 9 здѣ 10 совершишася 11 здѣ 12 вся 13 скончашася  
14 новѣгороде 15 ѣха 16 новгородскихъ 17 повезе 18 плѣниша 19 новго-  
родскую 20 иссече 21 иныхъ 22 свеже 23 тое 24 западной 25 странѣ  
26—26 Нет 27 немецъ 28 ругодивцовъ 29 иссѣкоша 30 поведоша 31 алексѣи  
32 во 33 молния 34 26 день 35 новѣгороде 36 мряху 37 старыя 38 поло-  
жат 2 39 10-ти 40 весны 41—41 князь иван 42 позвал 43 весны 44 мастер  
45 приат 46—46 о том послов своих 47 слаша 48 ихъ 49—49 таки на ригѣ  
50 оставил 51 себе 52—52 6087-го 53 Нет 54 септября 55—55 Нет 56 был  
57 Нет 58 въ 59 юрьеве

1478  
—80 и того гостя псковьского посадиса<sup>1</sup> в погреб<sup>2</sup>. И оуслышавше пско-  
л. 193 вичи, || что нашего гостя всадили в погреб<sup>3</sup>, и послаша посла своего  
об. въ<sup>4</sup> Юрьев, а Немець всадили в погребъ<sup>5</sup> въ<sup>6</sup> охабни. Тоя же  
осени бысть вода велика месяца ноября 13, на память иже въ<sup>7</sup>  
святыхъ отца нашего Иоана<sup>8</sup> Златоустаго, и много чхоте<sup>9</sup> оучи-  
нило<sup>10</sup> по Великой реке<sup>11</sup>, по берегом<sup>12</sup>, около города и по Завеличью  
и по волостемъ, а мимо города несло вниз по Великой рѣке<sup>13</sup>, ово  
запас, колодья и дрова<sup>14</sup>, ово сеннии<sup>15</sup> стоги, да в дреуи<sup>16</sup> ряд лед  
стал. По томъ времени, тоя же осени, месяца декабря 7<sup>17</sup>, бысть  
оттепель<sup>18</sup> и вода велика болши первой да и лед снесло, и множе<sup>19</sup>  
чхотѣ<sup>20</sup> оучинило, и в третии<sup>21</sup> ряд<sup>22</sup> лед сталъ на борзе не ровень,  
как хоромы и до оустей до ожера<sup>23</sup>, а христиане<sup>24</sup> добри<sup>25</sup> здорови<sup>26</sup>.

В лѣто 6988<sup>27-е</sup><sup>27</sup>. Приехалъ<sup>28</sup> князь великий<sup>29</sup> князь<sup>30</sup> Иванъ  
л. 194 Василье||вич<sup>31</sup>, месяца декабря 2<sup>32</sup>, святого пророка Аввакоума,  
с Москвы в Великой Новгород, и<sup>33</sup> своими князми<sup>34</sup> и своими<sup>35</sup> бояры,  
декабря<sup>36</sup> 2<sup>36</sup>. И оуслышавши князя великого приездъ<sup>37</sup> в Великой  
Новгород князь псковьский<sup>38</sup> Василей Васильевич<sup>39</sup>, осподара<sup>40</sup> своего  
Ивана Васильевича<sup>41</sup>, и поеха<sup>42</sup> князь псковский<sup>43</sup> и<sup>44</sup> своими людьми,  
месяца того же 6, на память святого отца Николы, в Великой Новг-  
род князю великому; а посадники псковскыа<sup>45</sup> также поехали<sup>46</sup>  
к великому князю, месяца того же 7, посадникъ псковский<sup>47</sup> Коузма<sup>48</sup>  
Сисоевич и<sup>49</sup> Иванъ Гахонович,<sup>50</sup> Зиновей Сидорович и<sup>51</sup> Яков Ива-  
нович и Коуръ<sup>52</sup> Алексеевич<sup>52</sup> и по бояриноу ис конца. И повезоша  
л. 194 от Пскова поминка великому князю пол<sup>53</sup> сема десятка<sup>53</sup> || рублевъ<sup>54</sup>  
об. серобром<sup>55</sup>, опрочъ своих поминковъ; а были посадники<sup>56</sup> псковский<sup>57</sup>  
в<sup>58</sup> великого князя до Рожества христова; и приехали<sup>59</sup> посадники<sup>60</sup>  
въ<sup>61</sup> Псквъ<sup>62</sup> в само Рожество христово и<sup>63</sup> бояри<sup>63</sup>, и сказывали  
посольство на вече<sup>64</sup>. Того же месяца, декабря 30, приехали<sup>65</sup> послы  
от великого князя из Новагорода въ<sup>66</sup> Псквъ<sup>67</sup>, Дмитрией Давыдо-  
вич да Семеон<sup>68</sup>. И при после<sup>69</sup> великого князя, месяца генваря, на  
Обрѣзание господа нашего Исуса христа, пригонивъ<sup>70</sup> изгоном Немцы<sup>71</sup>

<sup>a</sup> Над у знак "

1	посадиша	2	погреб	во	охабни	3	погреб	4	въ	5	погреб				
6	во	7	во	8	иоанна	9	шкоты	10	учиниша	11	рѣке	12	берегом	13	рѣки
14	дровъ	15	сенные	16	другои	17	7	день	18	оттепелье	19	множае			
20	шкоты	21	третие	22	Нет	23	озера	24	християне	25	добры	26	здо-		
ровы	27—27	6988-го	28	приѣхал	29	великой	30	Нет	31	васильевичъ					
32	2	день на память	33	и с	34	князьми	35	Нет	36—36	Нет	37	приѣздъ			
38	псковской	39	васильевичъ	40	государя	41	васильевича	42	поѣха	43	псков-				
ской	44	и с	45	псковския	46	поѣхали	47	псковской	48	козьма	49	Нет			
50	чаханович	51	Нет	52—52	кирь	алексѣевич	53—53	65	54	рублевъ	55	серебромъ			
56	посадники	57	псковския	58	у	59	приѣхали	60	В Ац	последняя буква					
переделана изъ	61	во	62	псков	63—63	Нет	64	вечи	65	приѣхали	66	во			
67	псков	68	симеон	69	послѣ	70	пригонов	71	нѣмцы						

на хрестномъ<sup>1</sup> целовании, местеровы люди да<sup>2</sup> арцыбискупли, да<sup>3</sup> 1480  
 Вышегородокъ взяли, да и стѣноу съзгли<sup>4</sup> и церковь в городе свя-  
 тый<sup>5</sup> Борис<sup>6</sup> и Глѣбъ<sup>7</sup>, а мужей и женъ и дѣтокъ малыхъ мечи иссекли<sup>8</sup>,  
 а Немецъ пало в городкѣ<sup>9</sup> 50; а инии по||горели<sup>10</sup> от огня нѣсть л. 195  
 числа; и пригониша гонецъ<sup>11</sup> ношью: оуже, господа псковичи<sup>12</sup>, го-  
 родокъ Немцы<sup>13</sup> взяли. И посадники псковьскіи<sup>14</sup> вече звонили<sup>15</sup> но-  
 щии<sup>16</sup> 2<sup>17</sup> -щи<sup>17</sup>, и поехаша<sup>18</sup> посадники<sup>19</sup> и моужи псковичи<sup>19</sup> той ночи  
 и на завѣтрѣ<sup>20</sup> много поехали<sup>21</sup>, той ночи<sup>22</sup> срубившися, съ 4<sup>23</sup> сох<sup>24</sup>  
 конь. И приехалъ<sup>25</sup> посадники и псковичи к городищу, аже Немцы<sup>26</sup>  
 прочь в землю свою побѣгоша, и посадники псковьскіи<sup>27</sup> и псковичи  
 послаша грамоту к войску: поедите взадъ къ<sup>28</sup> Пскову вси добри<sup>29</sup>  
 здорови<sup>30</sup>. И послоу великого князя отвѣтъ даша на вече<sup>31</sup>, а поминка  
 далъ им Псков на вече<sup>32</sup> 20 рублиевъ, а<sup>33</sup> всеи проторѣ 60 рублиевъ<sup>33</sup>  
 псковичамъ. Тоя же зимы князь великий<sup>34</sup> владыкоу новгородского<sup>35</sup>  
 Феофила<sup>36</sup> свезлъ<sup>37</sup> его || на Москву. Тоя же зимы, месяца генваря л. 195  
 20, придоша Немцы<sup>38</sup> ратью к городу къ<sup>39</sup> Гдовоу ночью<sup>40</sup> съ<sup>41</sup> об.  
 многимъ замыслениемъ<sup>42</sup>, и остоупиша городокъ, и почаша поушками  
 шибать, а иная немецкая<sup>43</sup> рать почали воевать, и посадъ пожгли  
 под городкомъ. Псковичи<sup>44</sup> слаше<sup>45</sup> гонца своего Богдана к великому  
 князю в Новгород силы просити на Немцы<sup>46</sup>; и князь великий при-  
 слалъ воеводу своего Андрѣя<sup>47</sup> князя<sup>47</sup> Микитинича<sup>48</sup> и с людьми  
 своими въ<sup>49</sup> Псков по псковьскому челобитію, в помощь псковичамъ  
 на Немцы<sup>50</sup>, и даша псковичи подворья Пески и Броды; а былъ въ<sup>51</sup>  
 Пскове 3 дни да<sup>52</sup> 3 ноши, а приехалъ<sup>53</sup> князь Андрѣй месяца фев-  
 раля 11. Ино в то время князь псковьскіи<sup>54</sup> с посадники псковьскими  
 начаша || съвокоуплятися<sup>55</sup> с пригороды и с волостми<sup>56</sup> под город л. 196  
 под<sup>57</sup> Изборескъ. И оттолѣ<sup>58</sup> оуслашася<sup>а</sup> вся сила<sup>б</sup> псковьская, аже  
 князь псковскіи<sup>59</sup> и с воеводою<sup>60</sup> съ<sup>61</sup> князя великого силою идоут<sup>в</sup> 62  
 по Великой рѣде на Юрьевскую волость. И поиде вся сила псков-

<sup>а</sup> В IV томе ПСРЛ, 1848 г., исправлено: услышася <sup>б</sup> В рукописи: сѣла  
<sup>в</sup> В рукописи: идоу

1 крестном	2 до	3 Нет	4 сожгли	5 Нет	6 бориса	7 глѣба
8 иссѣкли	9 городке	10 погорѣли	11 гонецъ	12 псковичи	13 нѣмцы	
14 псковскія	15 звонили	16 ношью	17—17 2-ж	18 поѣхаша	19—19 пско-	
вичи и мужи и посадники	20 завтрея	21 поѣхали	22 ночи и	23 4-х	24 сохъ	
25 приѣхаша	26 нѣмцы	27 псковскія	28 ко	29 добры	30 здоровы	31 вечи
32 вечи	33—33 Нет	34 великой	35 новгородскаго	36 феофиль	37 свез	
38 нѣмцы	39 ко	40 ношью	41 со	42 замыслениемъ	43 немецкая	44 пско-
вичи же	45 слаша	46 немецъ	47—47 князя андрѣя	48 никитича	49 во	
50 немцы	51 во	52 и	53 приѣхал	54 псковской	55 совокуплятися	56 воло-
стми	57 Нет	58 оттоле	59 псковской	60 воеводою	61 Нет	
62 Нет						



1480 ская от Изборьска<sup>а 1</sup>, и съвокоупишася<sup>2</sup> вси в Трастно къ<sup>3</sup> свято-  
моу Спасу, и оттолѣ<sup>4</sup> вси поидоша по Великомоу озеру к костроу  
немецкому<sup>5</sup>; и пристоупивше вси оусердно, и взяша и, и много добра  
из него псковичи вывозиша, и пушекъ и желеи<sup>6</sup> поушичныхъ<sup>7</sup>;  
а Немцы<sup>8</sup> сами дашася роуками, оувидѣвши<sup>9</sup> свое изнеможение, и  
жонак<sup>10</sup> и робят 50<sup>11</sup> да 2<sup>11</sup>; и псковичи и огнем съжгли<sup>12</sup> тѣи<sup>6 13</sup>  
л. 196 костерь немецкий<sup>14</sup>; да и поидоша къ<sup>15</sup> || Юрьеву городу немец-  
коу<sup>16</sup>, а стояли под Юрьевом ночь<sup>17</sup> да день, а под костромъ  
3 дни да 3 нощи; да поехали<sup>18</sup> псковичи къ<sup>19</sup> Пскову вси добри<sup>20</sup>  
сдорови<sup>21</sup>, съ<sup>22</sup> многим<sup>23</sup> добыткомъ, а Чюдъ и Немець<sup>24</sup> иныхъ<sup>25</sup>  
иссекли<sup>26</sup>, а иных живых много псковичи и князя великого воевода  
и его сила, руками изоимавъ<sup>27</sup>, къ<sup>28</sup> Пскову привегли<sup>29</sup>. И воевода  
князя великого и его сила много добра повезоша на Москву съ  
собою, и головами Чюди и Чюдакъ и робятъ много множество  
бещисла<sup>30</sup>. А приехавъ<sup>31</sup> из Немецкой<sup>32</sup> земли, да 3 ночи ночовавъ<sup>33</sup>,  
да прочь поехалъ<sup>34</sup> и своим<sup>35</sup> войскомъ на Москву, и на псковичи  
розгнѣвася<sup>36</sup>. И псковичи, отрядивъ посадника Ивана да Якова  
л. 197 бити<sup>37</sup> челом воеводе, чтобы || воротился взад къ<sup>38</sup> Пскову, и не  
приаша<sup>39</sup> псковьского челобитья<sup>40</sup>; а надгнали<sup>41</sup> его под Порховом.  
Тоя же зимы Немцы<sup>в 42</sup>, что воевода выехалъ<sup>43</sup> из Пскова на  
Москву и приеха<sup>44</sup> местерь<sup>45</sup> с Нѣмцы съ<sup>46</sup> многим<sup>46</sup> замыслением<sup>47</sup>  
к городу къ<sup>48</sup> Изборьскоу, и прочь отбѣгоша от города, а<sup>49</sup> города<sup>49</sup>  
богъ оублюде и святыи Никола; и поидоша Немцы<sup>50</sup> ко озеру,  
жгоучи и палячи Псковьскоую волость, а въ<sup>51</sup> Псковѣ<sup>52</sup> видѣти<sup>53</sup> дым  
и огонь. И бяше тогда въ<sup>54</sup> граде Псковѣ<sup>55</sup> князь невоискъ и гроу-  
бы, токмо прилежааше многому питию и граблению, и много всеи  
земли гроубости оучини. И съвокупишася<sup>56</sup> князь<sup>57</sup> псковский и<sup>58</sup>  
посадники псковьский<sup>58</sup> съ<sup>59</sup> псковичами и с пригороды. Тоя же  
л. 197 зимы, на<sup>60</sup> память святыа || мученица Еоудокѣя, месяца марта 1<sup>60</sup>, и соу-  
об. стрѣкли на Печкой<sup>61</sup> гоубѣ въ озерѣ, и оударишася на них псковичи въ<sup>62</sup>

<sup>а</sup> В рукописи: изборьская    <sup>б</sup> В рукописи: тѣ со знаком <sup>в</sup> над тѣ    <sup>в</sup> В Псков-  
ской 1-й летописи: оуслышавше Нѣмцы

1 изборска    2 совокупишася    3 ко    4 оттоле    5 неметцкому    6 желеи  
7 пушечных    8 нѣмцы    9 увидѣвше    10 жонка    11—11 52    12 сожгли    13 той  
14 немецкий    15 къ    16 неметцкому    17 ночь    18 поѣхали    19 ко    20 добры  
21 здоровы    22 со    23 многим    24 немецъ    25 иныхъ    26 иссекли    27 поя-  
мав    28 ко    29 привели    30 бес числа    31 приѣхав    32 немецкой    33 начовав  
34 поѣхал    35 с своимъ    36 разгнѣвася    37 послали бити    38 ко    39 приаша  
40 челобитья    41 нагнали    42 нѣмцы    43 выѣхал    44 приѣха    45 местерь  
46—46 со многим    47 замыслением    48 Нет    49—49 Нет    50 нѣмцы    51 во    52 пскове  
53 видѣть    54 во    55 пскове    56 совокупишася    57 князи    58—58 Нет    59 со  
60—60 месяца марта 1 день, на память святыа мученица евдокѣи    61 петцкой  
62 во

опалу на стoupъ, сторожевѣи<sup>1</sup> полкъ с<sup>2</sup> сторожевым 1480  
 полком, псковичи и Немцы<sup>3</sup>, а большая рать оустояла псковская  
 и немецкая. Се же видѣвше Немцы<sup>4</sup> с<sup>5</sup> берега<sup>6</sup> на озеро, оже<sup>7</sup>  
 на озерѣ<sup>8</sup> болшая рать псковская, окапливаяся, таки стоит, и пое-  
 хаша<sup>9</sup> къ<sup>10</sup> Пскову псковичи, а Немцы<sup>11</sup> прочь отъехаша<sup>12</sup> и побѣ-  
 гоша. Тоя же зимы оутаившися Немцы<sup>13</sup> да<sup>13</sup> почаша исади жечи,  
 и приидоша к городу к<sup>14</sup> Кобылѣ<sup>15</sup>, и почаша поушками шибать,  
 а люди мнози начаша чрез стѣноу реятися<sup>16</sup>. Они же погании каме-  
 ниемъ побиша, а иных соуличами<sup>17</sup>, а ины<sup>18</sup> мечи иссекоша<sup>19</sup>,  
 и взяша<sup>20</sup> городок, || и домъ святого архангла<sup>21</sup> Михаила и Гаврила<sup>22</sup> л. 198  
 плѣниша, а город огнемъ съжгоша<sup>23</sup> и церковь и люди, моужей и  
 женъ и малых дѣткъ<sup>24</sup> нѣсть числа, а друзии сказуют 4000 без 15<sup>25</sup>  
 душъ<sup>26</sup>, месяца августа<sup>27</sup> 5<sup>27</sup>; а иныхъ с собою повѣгли<sup>28</sup> из волостей и  
 из городка, от пламени котории<sup>29</sup> выбежали. Того же месяца авго-  
 уста 18<sup>30</sup>, святых мученикъ Фрола<sup>31</sup> и Лавра, приидоша<sup>32</sup> местерь  
 с Немцы<sup>33</sup> съ<sup>34</sup> всею землею къ Изборску городу ратью, в велицей  
 силе<sup>35</sup> съ<sup>36</sup> многим замышлением, хоупучися безбожнии<sup>37</sup> Немцы<sup>38</sup>  
 на домъ святого Николы, хотяща взяти град, поушками шибаячи  
 въ<sup>39</sup> град, и примѣтъ<sup>40</sup> к стѣны приношаху съ<sup>41</sup> огнем. И много  
 всоуе троудишася, не могоша ничто же зла сътворити<sup>42</sup>, богъ хра-  
 няше град; || и поидоша от Изборска къ<sup>43</sup> Псковоу<sup>44</sup>, а стояли под л. 198  
 Изборском Немцы<sup>45</sup> 2 дни. Того же месяца 20, на память святого об.  
 пророка Самоила, приидоша<sup>46</sup> местерь съ<sup>47</sup> всею силою своею  
 къ<sup>48</sup> Псковоу<sup>49</sup>, и сташа станом на Завеличком<sup>50</sup> поли, и псковичи<sup>51</sup>  
 сами<sup>52</sup> зажгоша Завеличья<sup>52</sup>; а на другой день приехаша<sup>53</sup> юрьевъцы  
 въ снѣгах, въ 13<sup>54</sup>, и сташа за Стефаном святым на Лоугоу станомъ.  
 И почаша поусками<sup>55</sup> шибати на Запсковья<sup>56</sup> и на Полонища<sup>57</sup> и  
 съ<sup>58</sup> иным многымъ<sup>59</sup> замышлениемъ, и лезоша<sup>60</sup> оусердно  
 к Запсковью<sup>61</sup>, подъезгая<sup>62</sup> оу<sup>63</sup> снѣгахъ<sup>64</sup>, и поушками шибаша и  
 съ<sup>65</sup> инымъ замышлением многымъ<sup>66</sup>. И псковичам<sup>67</sup> богъ помагаша<sup>68</sup>,  
 и снеки<sup>69</sup> || оу Немецъ отъяша; и Немцы<sup>70</sup> прочь отбѣгоша, а иноую л. 199

<sup>a</sup> Написано на поле с выносным знаком

1 сторожевой	2 Нет	3 нѣмцы	4 нѣмцы	5 з	6 берега	7 аже
8 озере	9 поѣхаша	10 ко	11 нѣмцы	12 отѣхаша	13—13 нѣмцы до	14 Нет
15 кобыле	16 рѣятися	17 сулицами	18 иныя	19 изсѣкоша	20 взяша	
21 архангела	22 гавриила	23 сожгоша	24 дѣток	25 15-ти	26 душъ	27 5 день
28 повезли	29 которые	30 18 день	31 флора	32 прииде	33 нѣмцы	34 со
35 силъ	36 со	37 Нет	38 нѣмцы	39 во	40 приметы	41 со
42 сотворити						
43 ко	44 пскову	45 нѣмцы	46 прииде	47 со	48 ко	49 пскову
50 за-						
величком	51 псковичи	52—52	зажгоша	завеличья	сами	53 приѣхаша
54 13-ти						
55 пушками	56 запсковье	57 полонище	58 со	59 многим	60 лѣзота	
61 запсковью	62 подъѣзжая	63 в	64 снѣгахъ	65 со	66 многим	67 пско-
вичам	68 помогаше	69 снѣки	70 нѣмцы			

1480 снеку<sup>1</sup> иссекоша<sup>2</sup> и псковичи<sup>2</sup>, и Немець меци<sup>3</sup> иссекоша<sup>4</sup> 30<sup>5</sup>, а иныя<sup>6</sup>  
 —87 втопоша<sup>7</sup> в Великоую рѣкоу. И хотѣша Запсковья<sup>8</sup> огню предати,  
 а людеи пленити<sup>9</sup>, и сами отбегоша<sup>10</sup> посрамлени прочь, а не оучи-  
 нивъ ничего<sup>11</sup> же, стояниемъ святыя<sup>12</sup> Троицы<sup>13</sup> и молитвами благо-  
 вѣрныхъ князей, лежащихъ въ<sup>14</sup> святѣи Троицы<sup>14</sup>, князя Тимофѣя<sup>15</sup>,  
 князя Гаврила<sup>15</sup>; а пригороды стояша на Выбоуте оу Бродоу,  
 а броды заворивше<sup>16</sup>, и псковичи богъ оублюде, а стояше<sup>17</sup> под<sup>18</sup>  
 Псковом 5 дней. Того же лѣта от князя от<sup>19</sup> великого с Москвы  
 брат его Оандрѣи<sup>20</sup> и другои брат его Борис и отѣхаша<sup>21</sup> от него  
 л. 199 прочь на Лоуки || на<sup>22</sup> Великий<sup>22</sup>, и псковичи<sup>23</sup> послаша к ним  
 об. 6. гонца своего посадника Дорофѣя<sup>24</sup> Гавриловича бити им челомъ,  
 чтобы они помогли на Немець, а псковичам бѣше притоузно<sup>25</sup> в то  
 время; и они же оуркошася ко<sup>26</sup> псковичам въ<sup>27</sup> Псквь<sup>27</sup> быти на  
 помощь<sup>28</sup>.

В лѣто 6989<sup>29</sup> Семѣ<sup>30</sup> а<sup>30</sup> месяца 3 день приехаша<sup>31</sup> въ<sup>32</sup> Псковъ<sup>33</sup>  
 князя великого сынови, князь Андрѣи<sup>34</sup> и<sup>35</sup> князь Борис, в помощь<sup>36</sup>  
 псковичам<sup>37</sup>, и даша им подворья князь<sup>38</sup> дворъ да во Острои ла-  
 вицы и Боловиньской конецъ и Полонище, и псковичамъ быша<sup>39</sup>  
 много проторѣ<sup>40</sup>. И быша въ<sup>41</sup> Пскове<sup>42</sup> 10 дней, и псковичи биша<sup>43</sup>  
 им<sup>43</sup> челом, чтобы они шли на Немцы<sup>44</sup> с своимъ войскомъ съ<sup>45</sup> пско-  
 л. 200 вичи; и они не<sup>46</sup> поидоша<sup>46</sup> на Немцы<sup>47</sup> да прочь поехаша<sup>48</sup> изъ  
 Псква<sup>49</sup>, а не оучинивше ничего<sup>50</sup> же добра; и почаша по волости  
 грабити; и князь псковскыи<sup>51</sup> Василеи с посадники псковскыи<sup>52</sup> и  
 съ<sup>52</sup> псковичи послаша им 200 рублиевъ, а околници 15 рублиевъ,  
 и они поехаше<sup>53</sup> за рубежь в Новгородскую<sup>54</sup> землю. Тоя же осени  
 поставиша священники в Домантовѣ<sup>55</sup> стѣнѣ<sup>56</sup> избоу священником и  
 дияконом копиться<sup>57</sup>, а дали мастером 5 рублиевъ. Тоя же зимы  
 биша челомъ великому князю, чтобы далъ воеводы своя и с силою  
 на Немцы<sup>58</sup> да и Великого Новагорода. И князь великой жаловалъ  
 л. 200 свою отчиноу моужей пскович, велѣлъ намѣстникомъ но || вгородскимъ<sup>59</sup>  
 об. 6. Василью князю Федоровичу<sup>60</sup> и Ивану Зиновьеву и посадником и

<sup>a</sup> Так в рукописи; текст не исправлен

1 стѣну	2-2 псковичи	изсѣкоша	[3 мечи	4 изсѣкоша	5 30-ти	6 иныя
7 утопоша	8 запсковье	9 плѣннѣ	10 отбѣгоша	11 ничто	12 святыя	
13 троица	14-14 в дому	святыя троица	15-15 гавриила	и тимофея	16 за-	
творивше	17 стояша	18 подо	19 Нет	20 андреи	21 отѣхаша	22-22 великие
23 псковичи	24 дорофея	25 притужно	26 Нет	27-27 Нет	28 помоч	
29 6989-го	30 седмаго	31 приѣхаша	32 во	33 псков	34 андреи	35 Нет
36 помоч	37 псковичем	38 княж	39 бѣше	40 протори	41 во	42 пскове
43-43 им биша	44 нѣмцы	45 со	46-46 не поидоша	не поидоша	47 нѣмцы	
48 поѣхаша	49 пскова	50 ничто	51 псковской	52-52 псковскими	и со	53 по-
ѣхаше	54 новгородскую	55 домантове	56 стѣне	57 Нет	58 нѣмцы	
59 новгородскимъ	60 федоровичу					

тысяцким<sup>1</sup> и всѣмъ<sup>2</sup> моужем новгородцом<sup>3</sup> съ<sup>4</sup> всѣю<sup>5</sup> ратною при-<sup>1481</sup>  
 правою<sup>6</sup> ехати<sup>7</sup> къ<sup>8</sup> Пскову на Немцы<sup>9</sup> съ<sup>10</sup> псковичами<sup>11</sup> за —87  
 псковскоу<sup>12</sup> обиду. И приехаша<sup>13</sup> новгородци<sup>14</sup> намѣстники<sup>15</sup> с мужи  
 новгородци<sup>15</sup>, месяца генваря 16 день въ<sup>16</sup> Псковъ, а князя великого  
 воеводы, князь Ярослав Васильевич<sup>17</sup> да князь Иванъ Боулгак с си-  
 лою московскою, а всеи силе<sup>18</sup> московской 20<sup>19</sup> тысящ<sup>19</sup> и при-  
 ехаша<sup>20</sup> въ<sup>21</sup> Псковъ месяца февраля 11<sup>22</sup>, а жилъ<sup>а</sup> въ<sup>23</sup> Псквѣ<sup>24</sup>  
 неделю. И поехаше<sup>25</sup> воеводы князя великого съ<sup>26</sup> всею силою своею  
 и с новгородцы и съ<sup>27</sup> псковичами воевати Немецкой земли, на  
 мясной недели; и были в Не||мецкой земли 4 недели, и взяша немѣц- л. 201  
 кого<sup>28</sup> города<sup>28</sup> 2<sup>29</sup>, Карькоузь<sup>30</sup> город<sup>31</sup> да Вельяд город, и много  
 добра ис тыхъ городовъ выносятся<sup>32</sup> от злата и от серебра<sup>33</sup>, а иного  
 не мочи исчесть, а Немецъ и Чюхновъ мечи иссекоша<sup>34</sup>, а иныхъ  
 живых<sup>35</sup> роуками<sup>35</sup> поимаша, Немецъ и Немакъ<sup>36</sup> и Чюдъ и Чюдакъ  
 и малыхъ робятъ и нѣсть числа; и приехаша<sup>37</sup> въ<sup>38</sup> Псквѣ<sup>39</sup> вси добри<sup>40</sup>  
 здорови<sup>41</sup>, и привезоша с собою много добра, стояниемъ святыа<sup>42</sup>  
 троица и князя великого здоровьям<sup>43</sup>; а Немцом<sup>44</sup> много чкоты<sup>45</sup>  
 оучинили в мѣстеровѣ<sup>46</sup> земли и<sup>47</sup> въ<sup>48</sup> Юрьевской. А стояла сила  
 князя великого по всемоу Запсковью, а новгородцкая сила стояла  
 по всемоу Полонищюу.

В лѣто 69||91<sup>49</sup>. Поставиша церковь Афонасья<sup>50</sup>, да церковь<sup>51</sup> Нико- л. 201  
 лоу на Валкоу, да церковь Георгия<sup>52</sup> в Печки. об.

В лѣто 6992<sup>53</sup>. Свершена<sup>54</sup> церковь святыи Духъ<sup>55</sup> в Ыглини<sup>56</sup> мо-  
 настыри.

В лѣто 6994<sup>57</sup>. Князь великеи<sup>58</sup> Иванъ Васильевич<sup>59</sup> взял Тверь,  
 а князь Михаила<sup>60</sup> Тферьской<sup>61</sup> збежа<sup>62</sup> в Литвою. Того же лѣта  
 гибло солнце<sup>6</sup> все, но<sup>63</sup> не на многъ час.

В лѣто 6995<sup>64</sup>. Бысть град великъ съ<sup>65</sup> яблоко с садовое. Того же  
 лѣта бысть моръ великъ въ<sup>66</sup> Псквѣ<sup>66</sup>; тогда поставиша 2 церкви,  
 святого образа господа<sup>67</sup> Иисуса христа да святоую мученицоу Ана-  
 стасею<sup>68</sup>. Того же лѣта князь Ерославъ<sup>69</sup> преставися во Псквѣ<sup>70</sup>, и

<sup>а</sup> В Псковской 1-й летописи: жили <sup>б</sup> Буква н вписана сверху киноварью

1 тысяцким	2 всем	3 новгородцемъ	4 со	5 всею	6 приправую
7 ѣхати	8 ко	9 нѣмцы	10 со	11 псковичами	12 псковскую
ѣхаша	14 новгородцы	15—15 Нем	16 во	17 васильевичъ	18 силѣ
19—19 20 000	20 приѣхаша	21 во	22 11 день	23 во	24 пскове
ѣхаша	26 со	27 со	28—28 города немецкого	29 два да	30 каркусь
32 выносиша	33 серебра	34 изсѣкоша	35—35 руками живых	36 нѣмокъ	
37 приѣхаша	38 во	39 псков	40 добры	41 здоровы	42 святыя
ровьемъ	44 немцом	45 шкоты	46 местерове	47 Нем	48 въ
50 афонасья	51 Нем	52 георгия	53 6992-го	54 совершена бысть	55 духъ
56 глини	57 6994-го	58 великой	59 васильевичъ	60 михайло	61 твер-
ской	62 збѣжа	63 Нем	64 6995-го	65 съ	66—66 во пскове
нашего	68 анastasию	69 ярослав	70 пскове		67 господа

1487—положиша его оу святыа<sup>1</sup> Троици<sup>2</sup>; таже и княгиня его и сынъ его  
1505 преставилися<sup>3</sup>, и положени<sup>4</sup> оу святого Иоана<sup>5</sup> на Завеличьи. ||

л. 202 В лѣто 6998<sup>6</sup>. Бысть знамение оу святого Николы на Проуде погосте.

В лѣто 6999<sup>7</sup>. Бысть громъ зиме<sup>8</sup>, месяца<sup>9</sup> генваря. Того же лѣта бысть знамение в солцы<sup>10</sup>.

В лѣто 7001<sup>11</sup>. Того же лѣта Снеттнаа<sup>12</sup> гора погорѣ вся и церковъ. Того же лѣта бысть знамение в солцы<sup>13</sup>, 4 лоуча и круги за кроугъ. Того же лѣта церковъ поставиша на Болотѣ каменю<sup>14</sup> святого Георгия<sup>15</sup> в Острои лавицы.

В лѣто 7002<sup>16</sup>. Поставиша церковъ каменю на Оузвози<sup>17</sup> святого Георгия<sup>18</sup>. Того же лѣта отставиша оудовых<sup>19</sup> поповъ от слоужбы.

В лѣто 7003<sup>20</sup>. Поставиша церковъ каменю<sup>21</sup> святыи Варламъ на Запсковьи.

В лѣто 7004<sup>22</sup>. Ходиша на Свею<sup>23</sup>. Того же лѣта взяша Свеици<sup>24</sup>  
л. 202 Иванъгород || противъ Роугодива.

об. Лѣта 7007<sup>25</sup>. Князь великий пожаловалъ сына своего князя Василья Новымгородомъ и Псковом.

Лѣта<sup>26</sup> 7008<sup>27</sup>. Погорѣ Запсковье на Фоминъ день, а горѣло от Жирковского оусхода<sup>28</sup> да<sup>29</sup> до Толокнянки<sup>30</sup> оулицы. Того же лѣта Торонецъ взялъ литовской князь Иоан<sup>31</sup> Великий<sup>32</sup>. Того же лѣта на Серици<sup>33</sup> побихася с Немцы<sup>34</sup>.

В лѣто 7010<sup>35</sup>. Островъ выжгоша Немци<sup>36</sup> на Великой реки<sup>37</sup>, месяца сентября<sup>38</sup> 8 день; а душъ<sup>39</sup> 4000 скончалоса, овы згорѣша, а иныа<sup>40</sup> истопоса, овы мечю предаша, а иныа<sup>41</sup> в плѣн<sup>42</sup> поведоса. Тоя<sup>43</sup> же зимы<sup>44</sup> князя великого воеводы два князя<sup>45</sup> Данила Щеня да Пѣнко<sup>46</sup> с силами воевали Немецкую землю, много без<sup>47</sup> числа плѣнили<sup>48</sup>.

В лѣто 7011. Быша Немци<sup>49</sup> оу Пьскова<sup>50</sup> оу Полонища, и побегоша<sup>51</sup> прочь посрамлени; а оуже стена<sup>52</sup> древеная<sup>53</sup> поставлена  
л. 203 около Полонища и Бродей. || Того же лѣта Генадеи<sup>54</sup> владыка<sup>55</sup> поеха<sup>56</sup> на Москву.

В лѣто 7014. Князь великий Иоан<sup>57</sup> Васильевич<sup>58</sup> преставися, месяца октября<sup>59</sup>, на память святого Дмитрея<sup>60</sup>. Того же лѣта

<sup>а—я</sup> Написано на нижнем поле с выносным знаком другими чернилами  
<sup>б</sup> Буква е (перед и) переправлена из а

1	святыя	2	троица	3	преставися	4	положены	5	иванна	предотеча			
6	6998-го	7	6999-го	8	зимѣ	9	Нет	10	солнцы	11	7001-го	12	снятая
13	солнцы	14	Нет	15	георгия	16	7002-го	17	взвозѣ	18	георгия	19	вдовых
20	7003-го	21	каменну	22	7004-го	23	свѣю	24	свѣичи	25	7007-го	26	в лѣто
27	7008-го	28	всхода	29	Нет	30	толокнянской	31	иван	32	Нет	33	се- рицы
34	нѣмцы	35	7000	десятого году	36	нѣмцы	37	рѣки	38	сентября			
39	душъ	40	иныя	41	иныя	42	плѣн	43	того	44	лѣта	45	Нет
46	пенко	47	бес	48	нѣмцы	49	пскова	50	побѣгоша	51	стѣна	52	древеная
53	генадеи	54	поѣха	55	иванъ	56	васильевичъ	57	октября 26 день	58	дмитрия		

приеха<sup>1</sup> владыка Серапионъ на Новѣгород, на зборъ. Того же лѣта <sup>1506</sup>  
бысть моръ великъ во Пскове безымянной: мряхоу бо много моу-  
жеи и жен и малыхъ детей<sup>2</sup>. —10

Лѣта<sup>3</sup> 7015. Бысть пожаръ на Запсковьи, на память человека бо-  
жиа<sup>4</sup> Алексеа<sup>4</sup>, а погорѣ от Жирковскихъ сосѣд<sup>5</sup> да до Богоявле-  
ния<sup>6</sup>, 2 церкви погоре<sup>7</sup>: Козьзмодемьянъ<sup>8</sup> и Богоявление. Того же  
лѣта бысть моръ зол в Новегороде<sup>9</sup>.

В лѣто 7016. Заложиша стеноу<sup>10</sup> каменую около Гримячей горе<sup>11</sup>.  
Того же лѣта погоре<sup>12</sup> Новѣгород. Того же лѣта поставиша церковь  
Алексѣя святого<sup>а 13</sup> за Домантовою стеною<sup>14</sup> ка||меноую<sup>15</sup>. Того же л. 203  
лѣта князь великий<sup>16</sup> свель владыкою Серапиона на Москву. об.

В лѣто 7018<sup>17</sup>. Приехалъ<sup>17</sup> въ<sup>18</sup> Псковъ<sup>18</sup> князь<sup>6</sup> великий<sup>19</sup> Василей  
Иоанович<sup>6 20</sup>, месяца генваря 24 день, и обычей псковской переме-  
нилъ<sup>21</sup>, и стариною порошилъ, забывъ отца его<sup>22</sup> и дедовъ<sup>23</sup> его слова  
и жалованья до пскович и кресного<sup>24</sup> целованья<sup>25</sup>, да вставилъ<sup>26</sup>  
свои обычей<sup>27</sup> и послины<sup>28</sup> новыя оуставилъ. А отчины отнял оу  
пскович,<sup>29</sup> и намѣстника<sup>30</sup> 2 оуставилъ и дияка<sup>31</sup> Мисюря, и триста<sup>32</sup>  
семей пскович<sup>33</sup> к Москвы<sup>34</sup> свель, и в то мѣсто привель<sup>35</sup> своих<sup>35</sup>  
людей, да с Старого Застения<sup>36</sup> выпровадилъ пскович<sup>37</sup>, да тоуто<sup>38</sup>  
велѣл жити приведеннымъ гостемъ; а в Застеньи<sup>39</sup> было дворовъ  
6500; а с Кромю<sup>40</sup> || велѣл клети<sup>41</sup> выпрятати, и Кром<sup>42</sup> бысть поусть. л. 204  
И бысть въ<sup>43</sup> Пскове<sup>44</sup> плач и скорбь<sup>45</sup> велика разлучения<sup>в</sup> ради.  
Да в Новегороде<sup>46</sup> жалобчиковъ засадилъ, изымавъ 300 человекъ,  
пскович же. А все писалъ Псковую мяшко: яз деи<sup>47</sup> князь великий<sup>48</sup>  
Василей Иванович вас отчиною свою хочю жаловать по старине<sup>49</sup>,  
а хочю побывать оу святой Троицы<sup>50</sup>, оуправы вам хочю учинити.  
А все то за наше съгрѣшение<sup>51</sup> такъ богъ велѣл<sup>52</sup> быти. Зане же напи-  
сано<sup>53</sup> Пакалиспей<sup>54</sup> глава 54: пять бо царей миноуло, а шестыи есть, но  
не оу бе<sup>55</sup> пришелъ; шестое бо царство<sup>56</sup> именуует в Роуси Скивскаго<sup>57</sup>  
острова<sup>х 58</sup>; си бо именуует<sup>59</sup> шестыи<sup>59</sup>, и седьмы<sup>60</sup> по томъ еще,  
а осмыи ан||тихристъ. Се бо христосъ въ<sup>61</sup> святомъ Еуангелии<sup>л</sup> глагола: л. 204  
об.

<sup>а</sup> Приписано на полях другими чернилами <sup>б—в</sup> Написано на верхнем поле  
с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами <sup>в</sup> Буква л пере-  
делана из р <sup>г</sup> В рукописи: отрова <sup>л</sup> В рукописи: еѡли

1 приѣха 2 дѣтей 3 в лѣто 4—4 божия алексѣя 5 сосѣд 6 богоявления  
7 погорѣ 8 козьма и дамьянъ 9 новѣгороде 10 стѣну 11 горѣ 12 по-  
горѣ 13 Нет 14 стѣною 15 каменную 16 великой 17—17 7018-го приѣхал  
18—18 во псков 19 великой 20 иванович 21 перемѣнил 22 своего 23 дѣдов  
24 крестного 25 целованья 26 уставил 27 обычаи 28 пошлины 29 псковичъ  
30 намѣстники 31 дьяка 32 300 33 псковичъ 34 москве 35—35 своих привел  
36 застѣнья 37 своих пскович 38 то 39 застѣнье 40 кремю 41 клѣти  
42 кремъ 43 во 44 пскове 45 скорбь 46 новѣгороде 47 де 48 великой  
49 старинѣ 50 троицы 51 согрѣшение 52 повелѣлъ 53 писано во 54 ака-  
липисе 55 бѣ 56 царство 57 скифскаго 58 Нет 59—59 шестыи име-  
нуеть 60 седьмыи 61 во

1510 да не боудет бежесто<sup>1</sup> ваше зиме<sup>2</sup> ни в<sup>3</sup> соуботоу; се оубо приде<sup>4</sup>  
 —20 на ны зима. Сему оубо<sup>5</sup> царствоу рашширяться<sup>6</sup> и злодействию<sup>7</sup>  
 оумножиться. Ох, оувы, да нас Исус христос богъ нашъ<sup>8</sup> избавить  
 от всего зла и вѣчнаго мучения<sup>9</sup> и сподобит нас вечных<sup>10</sup> благ, мо-  
 литвами святыя<sup>11</sup> богородица и всѣхъ святыхъ<sup>12</sup>, аминь<sup>а</sup>.

В лѣто 7021. Месяца авгууста князь великеи<sup>13</sup> взял Смоленскъ,  
 а отворили<sup>14</sup> оустрашив.

В<sup>15</sup> лѣто 7022. Бысть побоище велико москвичам с Литвою под  
 Оршой, и побиша москвичъ.

Лѣта<sup>16</sup> 7026<sup>17</sup>. Быша Литва под Опочькой, князь Костянтинъ  
 л. 205 Остров||ской со многими силами; да оттыдоша<sup>18</sup> посрамлени богомъ,  
 а много троудишася. Тогда поставиша въ<sup>19</sup> Псквѣ<sup>20</sup>, на старом Тор-  
 говищи церкви: Петра митрополита да Лоука еуангелиста<sup>6 21</sup> да ано-  
 стола Фому да Дмитреи Вологоцкой, да и колоколь святей<sup>22</sup> Троицы<sup>23</sup>  
 Красной, а преже того и в Корсуньского<sup>24</sup> мѣсто<sup>25</sup> вечника<sup>25</sup> при-  
 слал князь великеи<sup>26</sup> Василей Иоанович<sup>27</sup> другой колоколь; а на  
 Опочки 2<sup>28</sup> церкви, Сергия<sup>29</sup> преподобнаго да Пятницу святоую, по-  
 ставиша<sup>29</sup>.

В лѣто 7026<sup>30</sup>. Быша великого князя<sup>31</sup> воеводы пот<sup>32</sup> Полочком<sup>33</sup>  
 городом, и оттыдоша. А в Двине<sup>34</sup> истопоша москвич<sup>35</sup> много<sup>35</sup>,  
 а шли были за<sup>36</sup> Двиною на добытокъ.

В<sup>37</sup> лѣто в 7031<sup>38</sup>. Поча<sup>39</sup> здати монастырь<sup>40</sup> Печерской<sup>40</sup>, во  
 л. 205 Псковской<sup>41</sup> земли<sup>42</sup>, || под немецким роубежом; припомогаше стар-  
 об. цам<sup>43</sup> Филарету и прочим и Мисюрь диякъ<sup>44</sup> великого князя; и цер-  
 ковь оу<sup>45</sup> горы боле ископаша. А преже того церковь была в земли,  
 а монастырь былъ на горе<sup>46</sup>, и церковь преподобныхъ<sup>47</sup> отецъ<sup>48</sup> Анто-  
 ния<sup>49</sup> и Федосья<sup>50</sup>. И бысть проща велика молитвами святыя<sup>51</sup> бого-  
 родица; и начаша множество народа приходити на праздникъ<sup>52</sup> ея<sup>53</sup>.

В лѣто 7028<sup>54</sup>. Бысть знамение на небеси: явися на севере<sup>55</sup> звезда<sup>56</sup>  
 хвостата и свѣтла.

<sup>а</sup> После слова аминь в рукописи полторы строки оставлены чистыми

<sup>б</sup> В рукописи: ѿѿѿ <sup>в</sup> На поле теми же чернилами поставлен крестик

<sup>1</sup> бѣжество <sup>2</sup> зимѣ <sup>3</sup> Нет <sup>4</sup> прииде <sup>5</sup> бо <sup>6</sup> разширяться <sup>7</sup> зло-  
 дѣйству <sup>8</sup> нашъ <sup>9</sup> мучения <sup>10</sup> вѣчныхъ <sup>11</sup> святыя <sup>12</sup> святыхъ <sup>13</sup> ве-  
 ликой <sup>14</sup> отворивъ <sup>15</sup> Нет <sup>16</sup> в лѣто <sup>17</sup> 7026-го <sup>18</sup> оттыдоша <sup>19</sup> во  
 20 пскове <sup>21</sup> еуангелистѣ <sup>22</sup> святѣи <sup>23</sup> троицы <sup>24</sup> корсунского <sup>25—25</sup> веч-  
 ника мѣсто <sup>26</sup> великой <sup>27</sup> иванович <sup>28</sup> двѣ <sup>29—29</sup> поставиша сергия пре-  
 подобнаго да пятницу святую <sup>30</sup> 7027 <sup>31</sup> Нет <sup>32</sup> под <sup>33</sup> полоцком  
 34 двинѣ <sup>35—35</sup> много москвичъ <sup>36</sup> на <sup>37</sup> В АИ после слов на добытокъ  
 следует известие 7028 г.: в лѣто 7028-го бысть знамение на небеси и т. д., а  
 весь текст от слов в лѣто 7031-го почаша здати почерской монастырь до слов  
 на праздникъ ея помещен перед 7032 г. <sup>38</sup> 7031-го <sup>39</sup> почаша <sup>40—40</sup> печерской  
 монастырь <sup>41</sup> псковской <sup>42</sup> области <sup>43</sup> старцомъ <sup>44</sup> дьякъ <sup>45</sup> в  
 46 горѣ <sup>47</sup> преподобныхъ <sup>48</sup> отецъ <sup>49</sup> антония <sup>50</sup> феодосия <sup>51</sup> святыя  
 52 праздникъ <sup>53</sup> ея <sup>54</sup> 7028-го <sup>55</sup> сѣвере <sup>56</sup> звезда

В лѣто 7029. На Завеличѣи совершиша церковь Оуспение<sup>1</sup> свя-<sup>1520</sup>  
тыя<sup>2</sup> богородица; да тогда [погоре<sup>3</sup> Запсквѣе от Жирковской ла-<sup>—33</sup>  
вицы<sup>4</sup> да до Варламских<sup>5</sup> ворот, месяца семтября<sup>6</sup> 4 день. Того же  
лѣта бысть моръ от<sup>7</sup> Ильина<sup>7</sup> дни.

В лѣто 7030<sup>8</sup>. Замыслиша вели||кого<sup>9</sup> князя наместникъ<sup>9</sup> князь л. 206  
Михаило Васильевич Кислой да священники с<sup>10</sup> собором и весь го-  
род Псквѣ<sup>11</sup>, и поставиша церковь святого<sup>12</sup> Варлама подле всеми-  
лостиваго Спаса; и моръ не преста. И паки поставиша другоую  
церковь Покровъ святей<sup>13</sup> богородицы, рекше оу Мотылнои грид-  
ницы<sup>14</sup>; и преста моръ.

В лѣто 7031. Князь великий<sup>15</sup> Василей Иоанович<sup>16</sup> постриже кня-  
гиню свою Соломонею<sup>17</sup>, а Елену взят за собя; а все то за наше  
согрѣшение, яко же написалъ апостоль: пустя<sup>18</sup> жену свою, а оже-  
нится иною, прелюбы творит<sup>а</sup>.

В лѣто 7032. Поставлена бысть церковь святого Дмитрѣа<sup>19</sup> за  
Домантовою стеною<sup>20</sup>; а ту церковь поставилъ въ<sup>21</sup> Псковѣ<sup>21</sup> князь  
Авед, а во святом крещени<sup>22</sup> Дмитрей, первою<sup>23</sup> каменоу с кирпи||-  
чемъ. Того же лѣта поставиша Макарью<sup>24</sup> архиепископом<sup>24</sup> в Вели- л. 206  
кои Новѣгород<sup>6</sup> и Псквѣ<sup>25</sup>. Того же лѣта постависта<sup>26</sup> костеръ на<sup>об.</sup>  
Гримячей горе<sup>27</sup>.

В лѣто 7038<sup>28</sup>. Месяца августа 25<sup>29</sup>, нощи час 6, родися оспо-  
дарь<sup>30</sup> нашъ<sup>31</sup> Иван Васильевич<sup>32</sup> князь великий<sup>33</sup>.

В лѣто 7040. Бысть моръ въ<sup>34</sup> Псковѣ<sup>35</sup>; тогда месяца августа  
15 погоре<sup>36</sup> Стадище за Варламомъ.

В лѣто 7041. Родися осподарю<sup>37</sup> нашему<sup>в 38</sup> другои<sup>39</sup> сынъ<sup>39</sup>  
князь<sup>40</sup> Георгеи.

Лѣта<sup>г 41</sup> 7042<sup>42</sup>-ого<sup>42</sup>. Преставися князь великий<sup>43</sup> Василей Ива-  
нович<sup>д</sup> декабря в 4<sup>г</sup>, и поставиша на княжѣньи<sup>44</sup> вѣликомъ<sup>45</sup> на  
Москве<sup>46</sup> Иоана<sup>47</sup> Васильевича<sup>48</sup>; а дядю его князя Юрья оу<sup>49</sup> кре-

<sup>а</sup> Над строкой поставлен крестик <sup>б</sup> Слово город написано на поле  
с выносным знаком <sup>в</sup> В рукописи: ншему <sup>г-г</sup> Написано на нижнем поле  
с выносным знаком другими чернилами <sup>д</sup> Последние четыре буквы, пови-  
димо, стерлись и восстанавливаются предположительно

<sup>1</sup> успения <sup>2</sup> святые <sup>3</sup> погорѣ <sup>4</sup> лавицы <sup>5</sup> варламскихъ <sup>6</sup> сентября  
7-7 В АЦ: от илиина, но сверху выносной знак и на поле с выносным знаком  
илина, с л над строкой <sup>8</sup> 7030-го <sup>9-9</sup> наместник великого князя <sup>10</sup> Нет  
<sup>11</sup> псковѣ <sup>12</sup> Нет <sup>13</sup> святѣи <sup>14</sup> у гридницы <sup>15</sup> великой <sup>16</sup> иванович  
<sup>17</sup> соломонию <sup>18</sup> иже аще пустить <sup>19</sup> дмитрия <sup>20</sup> стѣною <sup>21-21</sup> во пскове  
<sup>22</sup> крещении <sup>23</sup> первую <sup>24-24</sup> макарья архиепископа <sup>25</sup> псков <sup>26</sup> поста-  
виша <sup>27</sup> горѣ <sup>28</sup> 7038-го <sup>29</sup> 25 день <sup>30</sup> государь царь <sup>31</sup> Нет  
<sup>32</sup> васильевичъ <sup>33</sup> великой <sup>34</sup> во <sup>35</sup> пскове <sup>36</sup> погорѣ <sup>37</sup> государю  
<sup>38</sup> нашему <sup>39-39</sup> сынъ другой <sup>40</sup> Нет <sup>41</sup> в лѣто <sup>42-42</sup> 7042 <sup>43</sup> великой  
<sup>44</sup> княженъи <sup>45</sup> великомъ <sup>46</sup> москвѣ <sup>47</sup> иван <sup>48</sup> васильевичъ <sup>49</sup> в . .



1533 пость<sup>1</sup> посадиша и оумориша. Того же лѣта поставили церковь  
—36 святоую Пятницоу у<sup>2</sup> Бродехъ<sup>3</sup>.

Лѣта<sup>4</sup> 7043. Король литовской великого князя города воева  
л. 207 Северь||ския<sup>5</sup>, Черниговъ и<sup>а 6</sup> иныя<sup>6</sup>, и князь великий<sup>7</sup> Иоан<sup>8</sup>  
посла воевод: князя<sup>9</sup> Михаила Кислого да князя Бориса Горбатого  
да Михаила Воронцева<sup>10</sup> да князя Михаила Коубеньского да Дмит-  
рея<sup>11</sup> Воронцева<sup>12</sup>, инех<sup>13</sup> многих на Литвоу, а мню всѣх 150 000 силы,  
зиме<sup>14</sup>; а тогда снеги<sup>15</sup> и мразы велики. И шетше<sup>16</sup> сътвориша<sup>17</sup> зла  
много, пожгоша и секоша<sup>18</sup> человеки мужи и жены и дети<sup>19</sup>,  
а иныхъ в полонъ поведоша бозчислено<sup>20</sup>. Того же лѣта, месяца  
июня 26<sup>21</sup>, князь великий Иоан<sup>22</sup> повеле<sup>23</sup> воеводам своим, князя  
Бориса Горбатого<sup>24</sup> да<sup>25</sup> Михаила Воронцева<sup>25</sup> да князя Михаила  
Коубенского с силами, и постави город за Опочкой на<sup>26</sup> озери<sup>27</sup> на  
Себежи, Иоан<sup>28</sup> город Себежъ, и церкви создаша да и люди наса-  
л. 207 диша да и кормъ || имъ даша, везоша на 3000<sup>29</sup> конех: овсяной  
об. заспи<sup>30</sup> 3000 четверти<sup>6</sup> да 3000 полтеи свиныхъ да 3000 четверти<sup>6</sup>  
солодоу, а горохоу 360 четвертей<sup>6</sup>, а семени<sup>31</sup> конопляного 360 чет-  
вертей<sup>6</sup>. Того же лѣта поставилъ владыка Макарей дворъ въ<sup>32</sup>  
Пскове к площади межи<sup>33</sup> Великой оулицы и Петровской сто-  
роне<sup>34</sup>, Застеньи<sup>35</sup>; да поставиша стеноу<sup>36</sup> на Пскове рекъ<sup>37</sup> дре-  
веноу<sup>38</sup>, Гримячей<sup>в</sup> горы<sup>39</sup>, а к Великой реки<sup>40</sup> изноутрь покре-  
пиша<sup>41</sup> древомъ стеноу<sup>42</sup>. Того<sup>43</sup> же лѣта поганая Литва взяша<sup>44</sup>  
Стародоуб город, подкопавшися 200 сажень, да подкатиша бочкою  
зелени и зажгоша; и скочи стены<sup>45</sup> 4 сажни да и стрелница<sup>46</sup>; и,  
шшед<sup>47</sup>, и<sup>48</sup> секошася<sup>49</sup>, руками имаючися; и премогаща Литва, и  
л. 208 город сожгоша, а лю||деи оу<sup>50</sup> полонъ поведоша, месяца августа  
29<sup>51</sup>. Того же<sup>52</sup> Тотарок крестиша; а моужей их<sup>53</sup> оуже оутушили  
в тюрьме<sup>54</sup> 72 человека.

В лѣто 7044<sup>55</sup>. Свершена<sup>56</sup> бысть церковь святыи Никола на<sup>57</sup>  
Оусохи<sup>57</sup>. Тогда оу<sup>58</sup> масленое заговение<sup>59</sup> была Литва под Себе-  
жем<sup>60</sup>, и отъидоша посрамлени месяца февраля 27 день. Тогда и  
Заволочье поставиша за дворцами, и намѣстниковъ з дворець

<sup>а</sup> Буква и переделана из а <sup>б</sup> В рукописи: чет с т над строкой; в А<sub>II</sub>: чети  
<sup>в</sup> Повидимому, пропущено у перед словом Гримячей

<sup>1</sup> крѣпость <sup>2</sup> в <sup>3</sup> бродѣхъ <sup>4</sup> в лѣто <sup>5</sup> сѣверския <sup>6-6</sup> Нет <sup>7</sup> ве-  
ликой <sup>8</sup> иванъ <sup>9</sup> Нет <sup>10</sup> воронцова <sup>11</sup> дмитрея <sup>12</sup> воронцова <sup>13</sup> и иных  
<sup>14</sup> зимѣ <sup>15</sup> снѣги <sup>16</sup> шедше <sup>17</sup> сотвориша <sup>18</sup> посекоша <sup>19</sup> дѣтей <sup>20</sup> бес-  
численно <sup>21</sup> 26 день <sup>22</sup> иван <sup>23</sup> повелѣ <sup>24</sup> горбатово <sup>25-25</sup> Нет  
<sup>26</sup> В А<sub>II</sub> буква и переделана из буквы д <sup>27</sup> озере <sup>28</sup> иван <sup>29</sup> 3000-х <sup>30</sup> заспы  
<sup>31</sup> сѣмени <sup>32</sup> во <sup>33</sup> и межи <sup>34</sup> сторонѣ <sup>35</sup> застѣньи <sup>36</sup> стѣну <sup>37</sup> рѣке  
<sup>38</sup> древяну <sup>39</sup> горѣ <sup>40</sup> рѣки <sup>41</sup> покрѣпиша <sup>42</sup> стѣну <sup>43</sup> ого <sup>44</sup> взяша  
<sup>45</sup> стѣны <sup>46</sup> стрѣльница <sup>47</sup> шшедше <sup>48</sup> Нет <sup>49</sup> сѣкошася <sup>50</sup> в <sup>51</sup> 29 день  
<sup>52</sup> же году <sup>53</sup> Нет <sup>54</sup> тюрьмы <sup>55</sup> 7044-го <sup>56</sup> совершена <sup>57-57</sup> Нет  
<sup>58</sup> в <sup>59</sup> заговѣние <sup>60</sup> себежом

там посади<sup>а</sup>. Тогда и Литва была к Себежоу, месяца<sup>1</sup> февра- 1536  
ля 27<sup>1</sup>. —41

В лѣто 7045. Поставиша церковь на скоуделницахъ святыхъ женъ Мироносицы<sup>2</sup>, а другоую на Печерскомъ дворе<sup>3</sup>. Да тогды же резаныя денги перековаша, да коваша копейки денги. Того же лѣта поставиша стеноу<sup>4</sup> на оустьи Псквы<sup>5</sup>.

В лѣто 7047<sup>6</sup>. Месяца || септября<sup>7</sup> 26<sup>8</sup> погоре<sup>9</sup> оу<sup>10</sup> Новегороде л. 208  
на Торговой стороне Иоана<sup>11</sup> святого от Опокъ да до Щитной об.  
оулицы. А мало споустя той же осени на Фоми<sup>нъ</sup> день въ<sup>12</sup> Пскове  
погоре<sup>13</sup> Полонище от<sup>6</sup> Оузвоза<sup>14</sup> да до Нового Торгу да до Сви-  
ныхъ воротъ; а двенатцать<sup>15</sup> церквей згорело<sup>16</sup>, толке<sup>17</sup> оста мана-  
стырь Ивана<sup>18</sup> Златоустаго Медведевъ. Тогда Данила митрополита  
князь великий<sup>19</sup> съслал<sup>20</sup> въ<sup>21</sup> Сифовоу поустыню, Асафа на его  
мѣсто поставиша.

В лѣто 7048<sup>22</sup>. Апреля 7<sup>23</sup>, на завтрея Радоунич<sup>24</sup> бысть гибель  
в солцы<sup>25</sup>. Того же лѣта совершиша 4 церкви камены<sup>26</sup>: святыхъ  
апостолъ Петра и Павла в Старомъ Застеньи<sup>27</sup>, а другая Козьма<sup>28</sup>  
Демьяна<sup>29</sup> на Гремячей<sup>30</sup> горе<sup>30</sup> оу<sup>31</sup> монастыре<sup>31</sup>, || а 3<sup>32</sup>-я<sup>32</sup> Алек- л. 209  
сеи<sup>33</sup> человекъ божей<sup>34</sup> в Поле, в монастыре же, а 4<sup>35</sup>-я<sup>35</sup> в Пе-  
чере Благовещение<sup>36</sup> святей<sup>37</sup> богородици<sup>38</sup> с трапезою, а 40<sup>в</sup> му-  
ченикъ снесоша на гору в приѣзжей<sup>39</sup> дворъ.

В лѣто 7049. Месяца септября<sup>40</sup> 19 день, в неделю о завтре-  
ней<sup>41</sup>, загорелося<sup>42</sup> на Запсковьи<sup>43</sup> оу Старого примостья; да горѣло  
все Запсковье<sup>44</sup>, только святый образ и<sup>45</sup> мало дворовъ оста. А князь  
Андрѣи<sup>46</sup> Михайлович<sup>47</sup> Шюиской<sup>1</sup> 48, а он былъ злодеи<sup>49</sup>; не судя  
его писах, но дѣла его зла на пригородех<sup>50</sup>, на волостех, старыя<sup>51</sup>  
дѣла исцы наряжая, правя на людех ово сто рублей, ово<sup>52</sup> двесте,  
ово триста<sup>52</sup>, ово боле, а во Пскове мастеровыя<sup>53</sup> люди все дѣлали  
на него даром, а болшии люди подаваша к нему з дары; а и хлѣб  
тогда<sup>54</sup> былъ дорог. И князь вели||кий<sup>55</sup> Иоан<sup>55</sup> Васильевич<sup>56</sup> пожало- л. 209  
валъ свою отчину Псковъ, далъ грамоту судити и пытати и казнити об.  
псковичам разбойниковъ и лихих злодеи; и бысть Псковоу<sup>57</sup> радость,

<sup>а</sup> В IV томе ПСРЛ 1848 г. исправлено: посадиша <sup>б</sup> В рукописи от  
<sup>в</sup> В рукописи: 40 десять; испр. по Ац <sup>г</sup> После слова шюиской была написана  
и соскоблена какая-то буква

1—1 Нет	2 мирносиц	3 дворѣ	4 стѣну	5 псковы	6 7047-го
7 сентября	8 26 день	9 погорѣ	10 в	11 иоанна	12 во
14 взвоза	15 12	16 згорѣло	17 только	18 иванна	19 великой
21 во	22 7048-го	23 8	24 радуницъ	25 солцы	26 каменны
28 козьмы и	29 дамьяна	30—30	гримячей горѣ	31—31 Нет	32—32 третья
33 алексѣи	34 божи	35—35	четвертая	36 благовѣщение	37 святыхъ
38 богородица	39 приѣзжей	40 септября	41 заутрени	42 загорѣлося	
43 запсковьи	44 запсковье	45 Нет	46 андреи	47 михайловичъ	48 шюиской
49 злодѣи	50 пригородѣх	51 старыя	52—52 Нет	53 мастеровые	54 тогды
55—55 великой иван	56 васильевичъ	57 псковичам в			

1541 а злыа<sup>1</sup> люди разбегошася<sup>2</sup>, и бысть тишина, но на<sup>3</sup> не<sup>3</sup> много, и  
—47 паки намѣстницы<sup>4</sup> премогаша, а то было добро велми по всей  
земли. Того же лѣта предѣлаша на Себежи больши стены<sup>а5</sup>. Того же  
лѣта заточиша митрополита Асафа, а Макарью<sup>6</sup> поставиша митро-  
политомъ.

В лѣто 7051. Бысть хлѣб дорог, рожь 30 денегъ четверть, а жита  
20 денегъ четверть, а овса 10 денегъ четверть; а и<sup>7</sup> по иным городам<sup>8</sup>  
также<sup>8</sup>. А в Немцех<sup>9</sup> ноипаче<sup>10</sup>, а на Колыване на рожь на бочку  
л. 210 3 бочки [соли]<sup>6</sup> давали<sup>в</sup>, а в Любки по || ластоу соли на бочкоу на  
рожь. Того же лѣта поставиша 2 церкви всемилостиваго Спаса на  
Старом Торгоу противъ княжа двора, абе<sup>11</sup> каменныя<sup>12</sup>, да церковь  
Иоана<sup>13</sup> Златоустаго оу<sup>14</sup> Медведевы<sup>15</sup> монастыре<sup>16</sup>, да святей<sup>17</sup>  
Троицы с полат<sup>1</sup> снесли два престола оу<sup>18</sup> придель<sup>19</sup> Знамение<sup>20</sup>  
святыя богородица, да святыхъ Фрола<sup>21</sup> да<sup>22</sup> Лавра да в Острове  
городе святого Николу.

В лѣто 7052. Бысть владыка Федосей<sup>23</sup> во Пскове<sup>24</sup> и бысть  
раскол межи игуменовъ<sup>25</sup> и поповъ и дияконовъ селскимъ<sup>д26</sup> о псковъ-  
скихъ<sup>д27</sup>, а старостой з Брода георгиевской<sup>28</sup> попъ Иоан<sup>29</sup>; и бысть тяжа.

В лѣто 7054<sup>30</sup>. Поставиша церковь каменную<sup>31</sup> на Еванском<sup>32</sup>  
лоугу, на Завеличьи, а другую церковь святыхъ женъ Мироносиць  
л. 210 на скоуделницахъ, да и ямы взяли оу владыки || оу<sup>33</sup> Макарья на  
об. церковь в расход.

В лѣто 7055. Князь великий Иоан<sup>34</sup> Васильевич<sup>35</sup> да брат его  
князь Георгеи<sup>36</sup> быша в Новгороде<sup>37</sup> и въ<sup>38</sup> Пскове, месяца де-  
кабря 28<sup>39</sup>, в неделю, одну ноць<sup>40</sup> начевавъ<sup>41</sup> и на другую ноць<sup>42</sup>  
на Вороначи<sup>43</sup> былъ, а третьюю ноць<sup>44</sup> былъ оу Пречистей оу<sup>45</sup> Пе-  
чере<sup>46</sup>, паки въ<sup>47</sup> Пскове<sup>48</sup> в среду, и бывъ не много, и поеде  
к Москвы с собою взем князя Володимера Ондръевича<sup>49</sup>, а князь  
Юрьи брат его оста, и той бывъ не много и поеде и той к Москвы<sup>50</sup>,  
а не оуправивъ свои отчины ничего. А князь великий все  
гонялъ на мсках<sup>с</sup>, а христианом<sup>51</sup> много проторъ и волоки-

<sup>а</sup> Далее написано и зачеркнуто: да и Тотар за Окои побилша царя крымского  
Сапъкириа и инехъ <sup>б</sup> Из Ац, где написано под строкой <sup>в</sup> Над строкой  
поставлен крестик <sup>г</sup> Буква т над строкой <sup>д-д</sup> В IV томе ПСРЛ 1848 г.  
исправлено: сельскихъ и псковскихъ <sup>е</sup> В рукописи б. Эрмитажной библиотеки  
№ 22 (Гос. Публ. библ., № 431): ямскихъ. В Строевском списке на поле  
поставлен крестик

<sup>1</sup> злыа <sup>2</sup> разбѣгошася <sup>3-3</sup> не на <sup>4</sup> намѣстники <sup>5</sup> стѣны <sup>6</sup> макарья  
<sup>7</sup> Нем <sup>8-8</sup> городом также <sup>9</sup> нѣмцахъ <sup>10</sup> наипаче <sup>11</sup> обѣ <sup>12</sup> каменные  
<sup>13</sup> иванна <sup>14</sup> в <sup>15</sup> медевъ <sup>16</sup> монастырь <sup>17</sup> святѣи <sup>18</sup> в <sup>19</sup> придѣл  
<sup>20</sup> знаменія <sup>21</sup> мученикъ флора <sup>22</sup> и <sup>23</sup> феодосей <sup>24</sup> пскове <sup>25</sup> игумен  
<sup>26</sup> сельскихъ <sup>27</sup> псковскихъ <sup>28</sup> георгиевской <sup>29</sup> иванъ <sup>30</sup> 7054-го <sup>31</sup> каменную  
<sup>32</sup> иванскомъ <sup>33</sup> Нем <sup>34</sup> иванъ <sup>35</sup> васильевичъ <sup>36</sup> георгии <sup>37</sup> новѣгородѣ  
<sup>38</sup> во <sup>39</sup> 28 день <sup>40</sup> ноць <sup>41</sup> начовал <sup>42</sup> ноць <sup>43</sup> вороночи <sup>44</sup> ноць  
<sup>45</sup> в <sup>46</sup> пещорахъ <sup>47</sup> во <sup>48</sup> пскове <sup>49</sup> андрѣевича <sup>50</sup> москве <sup>51</sup> христианомъ

ды<sup>1</sup> оучинивъ<sup>2</sup>. Да тоя зиме<sup>3</sup>, месяца февраля 2, князь великий женися, <sup>1547</sup>  
и поят княгиню Настасью во вдовыя оу Романовъския<sup>4</sup> || Юрьевича, и <sup>—50</sup>  
быша вѣнчаны<sup>5</sup> царскими<sup>6</sup> оутварми, и восхотѣ царство оустроити на л. 211  
Москве<sup>7</sup>; и яко же написано в<sup>8</sup> Пакалипсеи<sup>9</sup>, глава 54: пять бо ца-  
ревъ минуло, а шестой есть, но не оубо<sup>а</sup> бе<sup>a 10</sup> пришло<sup>11</sup>, но се  
абие оуже настало и приде; а венчались<sup>12</sup> месяца<sup>13</sup> генваря 16 день,  
а бракомъ съчтались<sup>14</sup> месяца февраля 2<sup>15</sup>. Да того же лѣта, ме-  
сяца апреля 12 день, погоре<sup>16</sup> на Москве<sup>17</sup> Китай весь и Торгъ,  
весь город. А в Петрово говено<sup>18</sup>, месяца июня 21<sup>19</sup>, погоре<sup>20</sup> вся  
Москва город и посады все<sup>21</sup>, церкви и Торгъ, оу<sup>22</sup> другия, и дворы,  
толко за<sup>23</sup> Москвой<sup>23</sup> посад целъ. Да того же<sup>24</sup> поставлена церковь<sup>25</sup>  
каменная<sup>26</sup> святыи Иоан<sup>27</sup> Богословъ на Милявицы.

В лѣта<sup>6</sup> 7056-го. Месяца июля<sup>28</sup> въ 8 день поставлена бысть  
церковь || в<sup>29</sup> Домантовы стены<sup>30</sup> и освящена святого великомученика л. 211  
Георгия<sup>31</sup>, при цри<sup>32</sup> великомъ князи Иване Васильевиче самодръжцы<sup>об.</sup>  
всея<sup>33</sup> Роуси<sup>34</sup>; а строилъ попъ тоя церкви Иванъ Амбросьевъ Про-  
сол церковною казною<sup>в.</sup>.

Лѣта<sup>35</sup> 7058. Месяца марта 23 день, нашего ради съгрѣшениа<sup>36</sup>, ||  
загореся<sup>36</sup> к томоу дни нощию оу<sup>37</sup> Пескахъ, оу святаго Михаила оу л. 212  
монастыре<sup>37</sup>; и погоре<sup>38</sup> от Большой стене<sup>39</sup> и до Старого Застенья<sup>40</sup>,  
от реки<sup>41</sup> Пскове<sup>42</sup> и до Великой реки<sup>43</sup>, и Старое Застенье<sup>44</sup>, и ни-  
что же не оста, но токмо оу Трупеховыхъ<sup>45</sup> оу<sup>46</sup> полевыхъ воротъ<sup>46</sup>  
оста 5 дворовъ да поущечней<sup>47</sup> сараи на Коневой площади. А ка-  
менныхъ<sup>48</sup> церкви погорело<sup>49</sup> 31, а в Домантовы<sup>50</sup> стены<sup>51</sup> 2 церкви  
огорело<sup>52</sup>, Ероусалим<sup>53</sup> да Федоръ, тол<sup>54</sup> же страшно запаление и

<sup>a—a</sup> В рукописи: оубо и над о буква е <sup>6</sup> В рукописи: ѣта <sup>в</sup> Далее  
написано и зачеркнуто: В лѣта 5818. Поставленъ бысть Царьград при благо-  
вѣрномъ цари Коньстянтине и матере его Елене. А взят бысть Царьград  
от безбожнаго тоурьскаго царя Магмета Амоурата в лѣта 6961, при цари  
Констянтине Ивановичи, а при патриарсе \* [Анастасии; а царица пострижеся во  
иноческий чинъ и отъиде \*\* з девицами и з боярынями в острова и в Амарею\*\*\*

1 волокиде 2 учинили 3 зимы 4 романовския 5 венчаны 6 царь-  
скими 7 москвѣ 8 во 9 акалипсисе 10 бѣ 11 пришел 12 вѣнчались  
13 Нет 14 сочтались 15 2 день 16 погорѣ 17 москвѣ 18 говѣние  
19 21 день 20 погорѣ 21 всѣ 22 в 23—23 московской 24 же лѣта  
25 бысть церковь 26 каменная 27 иванъ 28 мая 29 камен в 30 стѣны  
31 георгия 32 цари 33 всеа 34 русии 35 в лето 36—36 согрѣшениа  
загорѣся 37—37 у святого михаила в монастыри в песках 38 погорѣ 39 стѣны  
40 застѣнья 41 рѣки 42 псковы 43 рѣки 44 застѣнье 45 трупѣховыхъ  
46—46 воротъ у полевых 47 пушечной 48 каменных 49 погорѣло 50 домантове  
51 стѣны 52 огорѣло 53 иерусалимъ 54 и тол

\* В рукописи: патриарсе и над с буква ч под дугой

\*\* В рукописи: оиде

\*\*\* В рукописи: аамарею

1550 троскота, горение<sup>1</sup>, яко бѣгати и мястися от страха и трепетом и  
 —57 боязни, и многим<sup>2</sup> животамъ пригоревшим<sup>3</sup>, яко умъ человекъ не  
 исповѣсть. А меншия люди начаша грабити богатыхъ людей животы,  
 л. 212 а гасить не оучали, а все || то за наше съгрѣшение<sup>4</sup>, рагоза и нелю-  
 об. бовъ; а деревяныхъ церкви 15, а Михаила святыи<sup>5</sup> оу<sup>6</sup> Пѣскахъ цер-  
 ковь<sup>6</sup> развалилася<sup>7</sup>, а Воздвиженъ<sup>8</sup> и Власеи церкви порасседа-  
 лися<sup>9</sup>.

Лѣта<sup>10</sup> 7055. Оу<sup>11</sup> Петровъ пост псковичи послаша 70 человекъ  
 на Москву жаловатися на намѣстника на Тоурунта<sup>12</sup>, и оны жа-  
 лобщики били челомъ осподарю<sup>13</sup> великому князю на селце на  
 Острове. И князь великеи<sup>14</sup> осподарь<sup>15</sup> ополелся<sup>16</sup> на пскович  
 сих бесчестовалъ, обливаючи виномъ горячимъ, палилъ бороды<sup>17</sup> и  
 л. 213 волосы да свечею<sup>18</sup> || зажигалъ, и повелѣлъ их покласти нагихъ<sup>19</sup> по  
 земли; и в ты<sup>20</sup> поры<sup>21</sup> на Москве<sup>22</sup> колоколъ благовѣстникъ<sup>23</sup> напрасно  
 отпаде, и осподарь<sup>24</sup> поеде к Москви<sup>25</sup>, а жалобщиковъ не истеря.  
 А на троицкой недѣли, в<sup>6</sup> среду<sup>6</sup>, во Пскове бысть знамение: на<sup>26</sup>  
 небеси кроуг надо всѣмъ Псковомъ белъ<sup>27</sup>, а от Москвы<sup>28</sup> на той  
 кроуг на<sup>29</sup> белой<sup>30</sup> иныя круги яко доуги видно на<sup>31</sup> краи<sup>31</sup> настоу-  
 пили, страшни велми, и<sup>32</sup> на болшомъ кругоу<sup>32</sup> перепояски<sup>33</sup>, а<sup>34</sup>  
 к Опочки столбъ<sup>35</sup> доуговиденъ. Тогда бо и к Опочке<sup>36</sup> послалъ  
 князь великеи<sup>37</sup> воевод 2000 вои, Салтана ради Сукиныхъ, той бо  
 Салтанъ пошлинник много творилъ<sup>38</sup> зла, и опочани изымавъ оу<sup>39</sup>  
 крѣпость посадили.

л. 213 Лѣта<sup>40</sup> 7059<sup>41</sup>-го<sup>41</sup>. Мая<sup>42</sup> государь, царь, князь<sup>43</sup> || великий<sup>43</sup> Иванъ  
 об. Васильевич<sup>44</sup> свел с Новагорода архиепископа Феодосия; да того же  
 лета поставил на Великий Новъгород архиепископом сергѣевского  
 игумена Серапиона.

Лѣта<sup>45</sup> 7060<sup>46</sup>-го<sup>46</sup>. Октября в 1<sup>47</sup> архиепископъ новгородскій<sup>48</sup> Сера-  
 пион отставилъ священниковъ и дѣяконовъ, что патрахилъ<sup>49</sup> дер-  
 жали; а велѣлъ тѣмъ священникомъ и дѣякономъ в крылоси<sup>50</sup> стояти,

<sup>a</sup> Далее написано и зачеркнуто: Лѣта 6917. Потписана бысть церковь святая  
 Троица во Пскове городе. А писалъ Антонеи инок киевлянинъ с ученикомъ с Ёг-  
 натѣмъ, а выспод подписывалъ Маркъ псковитинъ <sup>6—6</sup> Написано на поле  
 с выноснымъ знаком

1 горѣние 2 многим 3 пригорѣвшим 4 согрѣшение 5 святого 6—6 цер-  
 ковь в пескахъ 7 развалилася 8 воздвижение 9 поразсѣдалися 10 в лѣто  
 11 в 12 туранта 13 государю 14 великий 15 государь 16 опалился  
 17 бороды 18 свѣчю 19 нагих 20 ту 21 пору 22 москвѣ 23 благовѣстникъ  
 24 государь 25 москве 26 во пскове на 27 Нет 28 москвы 29 Нет  
 30 бѣлой 31—31 Нет 32—32 Нет 33 препоясни 34 я 35 столпъ 36 опочки  
 37 великой 38 сотворил 39 в 40 в лѣто 41—41 7059 42 Нет 43—43 и  
 великий князь 44 васильевичъ 45 в лѣто 46—46 7060 47 день 48 ново-  
 городскій 49 патрихил 50 крылосе

а четвертой жеребеи во всякомъ доходѣ<sup>1</sup> имати по цареву<sup>2</sup> при- 1557  
говору. —52

Лѣта 7060<sup>3</sup>-го<sup>3</sup>. Бысть моръ велик въ<sup>4</sup> градѣ<sup>5</sup> Псковѣ<sup>6</sup> и по  
волостем: с седьмага четверга октября<sup>7</sup> до седьмага<sup>8</sup> числа поло-  
жиша в скуделницу 4<sup>9</sup> тысячи<sup>9</sup> 8 сот и покопаша, и послѣ<sup>10</sup> того  
в мѣсяцъ и в три<sup>11</sup> дни, ноября до 9-го числа, положиша в новую  
скуделницу 2000 и семь<sup>12</sup> сотъ и покопаша. Мряхоу бо многие л. 214  
священники и дияконы, младые, а старые богъ съблюдаше<sup>13</sup>, мнози  
тогда священники обовдовеша<sup>14</sup>, мроша тогда многие простыа<sup>15</sup>  
люди железоу. Бысть во градѣ<sup>16</sup> плач<sup>16</sup> неоутѣшимы, отцы пла-  
каша по дѣтехъ, а дѣти по отцах и по матерехъ, а матери по чадѣхъ,  
жены же по мужам своихъ, а моужи по женах своих; и в год поло-  
жили оу<sup>17</sup> скоуделницах полъ<sup>18</sup> третьяцать тысячъ<sup>18</sup>, а по буямъ  
не вѣмъ колко числом.

Лѣта<sup>19</sup> 7060<sup>20</sup> четвертаго<sup>20</sup>. Мѣсяца марта явилась<sup>21</sup> звѣзда копеи-  
нымъ<sup>22</sup> образомъ с теплаго вѣтра, межи полоудне<sup>23</sup> и запада, и дню  
и нощю хожаше къ востоку и не по многоу<sup>24</sup> постунаше к северу<sup>25</sup>,  
весь мѣсяцъ<sup>26</sup> мартъ. || Того же лѣта, госпожина заговения<sup>27</sup>, бысть л. 214  
знамение: того мѣста, где<sup>28</sup> звѣзда была на небеси, явися яко змии 06.  
образомъ, без главы стояше станъ недалече от земля на небе<sup>29</sup>,  
и зрящимъ людемъ, ино яко хобот хвостъ збираше, и бысть яко бочка,  
и спаде на землю огнем, и бысть яко дым по земли, и подна<sup>30</sup>  
ю, а стояше с чясъ<sup>31</sup>.

В лѣто 7061-го<sup>32</sup>. Милостию божиею и пречистыа<sup>33</sup> богородица  
помощию и всѣх святых молитвами, царь и великий князь Иоаннъ<sup>34</sup>  
Васильевич<sup>35</sup> всеа<sup>36</sup> Роусии взя град Казань, октября в<sup>37</sup> 2 день, под-  
копом и многими<sup>38</sup> пристоупы. И высекоша<sup>39</sup> всѣхъ<sup>40</sup> Татар<sup>40</sup> во градѣ<sup>41</sup>  
до 20 000, а прочихъ расплениша<sup>42</sup>; а городъ весь выгоре<sup>43</sup> от зелиа<sup>44</sup>,  
и тако возда господь месть безбожным Агаряном за много лѣт от  
нихъ<sup>45</sup> проливаемыя крови<sup>46</sup> христианския<sup>46</sup>, а мизгити их<sup>47</sup> разо- л. 215  
риша, и оустроил церкви христианския<sup>48</sup>, и возвратися на Москву  
царь и великий князь с побѣдою, хваля бога и пречистую мать<sup>49</sup>  
его<sup>49</sup> и со всѣмъ<sup>50</sup> воинством здравъ, а стоялъ под Казанью<sup>51</sup> 2 мѣсяца;

<sup>a</sup> После слова чясъ около двух строк оставлено чистыми. Далее текст  
писан другим почерком

1 / доходе 2 государеву 3-3 7061 4 во 5 граде 6 пскове 7 октября  
8 7-го 9-9 4000 10 после 11 3 12 7 13 соблюдаше 14 обовдовѣша 15 простые  
16-16 граде плач 17 в 18-18 25 000 19 в лѣто 20-20 7064 21 явилась  
22 копѣйным 23 полудни 24 много 25 сѣверу 26 мѣсяцъ 27 дни заговѣния  
28 гдѣ 29 небеси 30 подня 31 час 32 7061 33 пречистыа 34 иван 35 ва-  
сильевичъ 36 всеа 37 во 38 многими 39 высекоша 40-40 татар всѣхъ  
41 граде 42 расплениша 43 выгорѣ 44 зелиа 45 нихъ 46-46 христи-  
янския крови 47 ихъ 48 христианския 49-49 его мать 50 всем 51 на  
казанью

1552 а с Черемисою с лоуговою после войны было<sup>1</sup> много<sup>1</sup>, и<sup>а</sup> одолѣша  
 —56 их<sup>а 2</sup>. Тоя<sup>б</sup> же осени преставися архиепископъ Серапион; и постав-  
 лен бысть Пимин архиепископъ Новуграду<sup>3</sup>, ноября<sup>б</sup>. Тоя же весны  
 и на Асторохань<sup>4</sup> послал Волгою князя Юрья Шемякина, и помо-  
 щию божиею взяша Астороханское<sup>5</sup> царство; и по едином лѣте изме-  
 ниша астороханцы<sup>6</sup>, высекоша наших, а воевода Леонтии<sup>7</sup> Мансоу-  
 ровъ оутече из града, а подвели ногайских<sup>8</sup> людей в осень; и царь  
 и<sup>9</sup> великий князь второе посла<sup>10</sup> на Асторохань<sup>11</sup>, и паки<sup>11</sup> взяша  
 ю, и оукрепиша<sup>в 12</sup>. Того же лѣта к царю и великому князю при-  
 л. 215 слаша Нѣмцы ливонские пословъ своих мира<sup>13</sup> просити, и царь || и  
 об. великий князь пожаловал, далъ имъ миръ и своего послал посла  
 к маистроу Келаря Терпигорева, а имъ было давати дань царю и  
 великому князю по гривне з головы полѣтня, да и оуправы дати  
 во всѣх обидных дѣлех торговым людям<sup>14</sup> и порубежным людям.  
 А на том маистръ и бискоупъ крестъ целоваша, и Нѣмцы то все  
 измѣниша, ни дани не дали, ни оуправы не оучиниша никакия<sup>г 15</sup>.

В лѣто 7063<sup>16-го 16</sup>. Царь и великий князь послалъ на Казань пер-  
 ваго архиепископа Гоурья<sup>17</sup> игоумена из Селижарова<sup>ж</sup>. ||

л. 216 Того же лѣта прииде на Москву с Вятки<sup>18</sup>, с Великорѣчья, образ  
 чудотворца Николы, и многих<sup>19</sup> безчислено<sup>20</sup> прощал различными  
 болѣзнями и недугы<sup>21</sup> одрѣжимых<sup>22</sup> и слѣпых, идучи дорогою и на  
 Москвѣ<sup>е</sup>. Того же лѣта бои был на нашем<sup>ж 23</sup> поле<sup>23</sup> Иваноу Шере-  
 метевоу с крымским<sup>24</sup> царемъ Довлетъ Кирѣемъ; и обиша<sup>25</sup> Ивана<sup>з</sup>.

В лѣто 7064<sup>26-го 26</sup>. Сентября приходиша из Выбора Свѣя к Орѣнкоу  
 в бусах с нарядомъ, чрез перемирные лѣта; а стояли 2 недели. И<sup>27</sup> царь  
 и великий князь<sup>28</sup> тоя же зимы посылалъ воевод своих князя Пѣтра  
 Михайловича Щенятева на свѣиские<sup>29</sup> Нѣмцы, и воеваша за Выбор  
 л. 216 далече, || и много плѣноу выведоша, а сами всѣ божиею<sup>30</sup> милостью<sup>30</sup>  
 об. вышли здоровы. И<sup>31</sup> того же лѣта къ царю и великому князю король  
 свѣиской Ганусъ Рюрикович прислал послов своих бити челом о мироу;  
 и добиша челом, и дасть<sup>32</sup> им миръ по старинѣ на 40 лѣт<sup>и</sup>.

<sup>а-а</sup> Приписано на поле другим почерком и другими чернилами. Далее в тексте  
 одна строка оставлена чистой <sup>б-б</sup> Написано на нижнем поле с выносным зна-  
 ком, другим почерком и другими чернилами <sup>в</sup> Далее половина строки оставлена  
 чистой <sup>г</sup> Далее две строки оставлены чистыми <sup>ж</sup> Далее оставшиеся на  
 л. 215 об. шесть строк чистые. На л. 216 первые три строки оставлены  
 чистыми <sup>е</sup> Далее половина строки оставлена чистой <sup>ж</sup> Написано над  
 строкой другим почерком <sup>з</sup> Далее две строки оставлены чистыми <sup>и</sup> Далее  
 полторы строки оставлены чистыми

<sup>1-1</sup> много было <sup>2</sup> ихъ <sup>3</sup> новугороду <sup>4</sup> астаракань <sup>5</sup> астараканское  
<sup>6</sup> астараканцы <sup>7</sup> леонтеи <sup>8</sup> нагайских <sup>9</sup> Нет <sup>10</sup> послал <sup>11-11</sup> астаракань паки  
<sup>12</sup> укѣпиша <sup>13</sup> миру <sup>14</sup> Нет <sup>15</sup> никакия <sup>16-16</sup> 7063 <sup>17</sup> гурия <sup>18</sup> вядки  
<sup>19</sup> многих <sup>20</sup> бесчисленно <sup>21</sup> недуги <sup>22</sup> одержимых <sup>23-23</sup> поле нашим  
<sup>24</sup> крымским <sup>25</sup> убиша <sup>26-26</sup> 7064 <sup>27</sup> а <sup>28</sup> князь иван <sup>29</sup> васильевичъ  
<sup>29</sup> свѣиские <sup>30-30</sup> милостию божиею <sup>31</sup> Нет <sup>32</sup> дасть

В лѣто 7065<sup>1</sup>-го<sup>1</sup>. Почаша писцы писати город Псковъ и приго-<sup>1557</sup>  
роды, и земли мѣрити, и оброки<sup>2</sup> велики<sup>3</sup> на оброчныя воды и пожни —<sup>58</sup>  
и на мельницы наложиша. А тогда<sup>4</sup> зима была добрѣ снежна<sup>5</sup>.  
Того же лѣта совершена<sup>6</sup> бысть церковь в Крыпецком<sup>7</sup> монастырѣ<sup>8</sup>  
святого апостола и<sup>9</sup> еуангелиста<sup>а</sup> Иоана<sup>10</sup> Богослова игуменом<sup>11</sup>  
Феоктистом камена<sup>6 11</sup>. ||

В лѣто 7066<sup>12</sup>-го<sup>12</sup>. Разгнѣвася царь и великий князь Иванъ л. 217  
Васильевичъ на ливонския<sup>13</sup> Нѣмцы, и послал на них рать свою,  
царя Шихалѣя<sup>14</sup> и воеводъ своих со множеством воинства князеи  
и дѣтей боярских<sup>15</sup>, и Черкасы пятигорские и Татары<sup>16</sup> и Черемиса,  
а большой воевода былъ<sup>17</sup> князь Михайло Васильевич Глин-  
ской. И тот князь Михайло людьми<sup>18</sup> своими, ѣдоучи дорогою, сильно  
грабил своих, и на рубежи люди его деревни Псковские земли гра-  
били и живот сѣкли, да и дворы жгли христианския<sup>19</sup>. И царь и  
великий князь про то на него опалася,<sup>20</sup> и велѣл обыскати кого гра-  
били дорогою, и на нем иным допра||вити<sup>в</sup> тѣ грабежи. А воевали л. 217  
месяца генваря, почен от Нового городка Немецкую землю и за<sup>об.</sup>  
Юрьевъ и за Раковоръ и до Роугодива, а иное торонщики<sup>21</sup> воевали  
по всему рубежу<sup>22</sup> охочие, и полоноу много вывели; а сами божиею  
милостию всѣ здрави<sup>23</sup> вышли, а сила вышла из земли мимо Сыре-  
нецъ на Козловъ берегъ. А зима была тогда<sup>24</sup> гола без снѣгоу  
съ Рожества христова, и ходъ былъ конем ноужно грудовато; а хо-  
дили пол 4 недели<sup>г</sup>. Того же лѣта божиимъ гнѣвомъ загорѣся<sup>25</sup> город  
немецкий Ругодиво, месяца мая в<sup>26</sup> 11 день, а сказыва||ют от того: л. 218  
варил Чюдин пиво, да образ чюдотворца Николы тотъ Чюдин под-  
кинул<sup>ж 27</sup> под котелъ<sup>27</sup>, и от того пламень шибся и весь город выго-  
рѣл<sup>28</sup>, а образ съблюдеся<sup>29</sup> цѣлъ<sup>29</sup>. И наши воеводы, с Ыванягорода  
Алексѣи Басмановъ с товарищи<sup>30</sup>, видѣвъ тоу их погыбель<sup>31</sup> божиимъ  
гнѣвомъ, и вскоре прешли рекоу<sup>32</sup> Норовоу<sup>32</sup> и, приступивъ, взяли  
град<sup>33</sup>, а Немець отпустиша и Чюдь из града, и тоуто же в городе  
нашли пречистыя богородица образъ Одигитриа<sup>34</sup>, Пядницею и Нико-

<sup>а</sup> В рукописи: еѡалиста    <sup>б</sup> Далее оставшиеся на л. 216 об. три строки — чистые. На л. 217 первые пять строк оставлены чистыми    <sup>в</sup> В рукописи доправили; испр. по А<sub>II</sub>    <sup>г</sup> Далее шесть с половиной строки оставлены чистыми    <sup>ж</sup> Написано на поле с выносным знаком

1—1 7065    2 оброки    3 велики    4 тогда    5 снѣжна    6 совершена    7 кры-  
пецком    8 монастыри    9 Нет    10 иоанна    11—11 каменная игуменом феокти-  
стом    12—12 7066    13 ливонския    14 шигалѣя    15 боярскихъ    16 тотары    17 Нет  
18 и с людьми    19 христианския    20 опалился    21 сторонщики    22 рубежу  
23 здравы    24 тогда    25 рагорѣся    26 Нет    27—27 под котел подкинул  
28 выгорел    29—29 соблюдеся цел    30 товарищи    31 погыбель    32—32 рѣку нарову  
33 город    34 одигитрия



1558 лин образ в пепелу<sup>1</sup> цѣлы. А<sup>2</sup> по том того же месяца взяли Сыренець городок и Адежь<sup>3</sup> городок. А по тѣм образы чюдотворныя царь и великий князь велѣл богомольцу своему архиепископу Пиминоу послати из Новагорода юрьевского архимандрита<sup>4</sup> Варфоломея<sup>5</sup> да л. 218 протопопа<sup>6</sup> з диакономъ<sup>7</sup>, а из Пскова печерского игоу||мена Кор-  
об. нилья<sup>8</sup> да святыя Троица протопопа<sup>9</sup> Илариона да протодиякона<sup>10</sup> Ивана в Роугодиво: и по еѣ государеву наказу около градовъ Иванягорода и Ругодива со кресты ходили, и молебны пѣли, и церкви свящали, и за тѣми образы и до Новагорода послѣдовали. И из Новагорода архиепископъ Пимин съ<sup>11</sup> всѣм священным<sup>12</sup> собором и з бояры и со гражданы стрѣтили тѣ образы оу скоуделницы, а на Москвѣ царь и митрополит со всѣм священным собором и з бояры и всенародное множество тако же стрѣчали за градом<sup>а</sup> <sup>13</sup>. Того же лѣта, июня, царь и великий князь велѣл итти из Пскова боаром<sup>14</sup> и воеводам своим, намѣстникоу князю Петру Ивановичю<sup>15</sup> Шюискому<sup>16</sup> да князю Андрѣю<sup>17</sup> Михайловичу<sup>18</sup> || Коубскому<sup>6</sup> и иным воеводам<sup>в</sup>, и с нарядом поушечным, к немецким<sup>19</sup> городам. И, пришед под Новои городокъ, стоали<sup>20</sup> 3 недели, и поушками били, и взяли того же месяца в 30 день июня, пречистыя<sup>21</sup> богородица молитвами и помощью; а наших з города пострѣляли<sup>22</sup> человекъ с тритцать<sup>23</sup>, и по опасу Нѣмцы городок здали, а ихъ отпустили из городка. А Керепѣю<sup>24</sup> и Коурсловъ тѣ городки Нѣмцы покиноули, а сами выбегли<sup>25</sup>; тоуто же и маистръ с силою своею стоялъ оу Керепии, и оттоле побегал<sup>26</sup>, а наши за нимъ ходили, и многих<sup>27</sup> догоняя били Немѣць<sup>28</sup>. А костерь на Омовѣже взяли казаки. А в то время прислалъ царь и великий князь с Москвы на пособъ к Шюискому<sup>29</sup> князя Василья Семеновича Серебряного; и пришед къ<sup>30</sup> Юрьеву, л. 219 июля, и мало воеводы постояли, только<sup>31</sup> изго||товили пристоуп и  
об. пострѣляли<sup>32</sup> в город ис кривых поушекъ, и бискоупъ и Нѣмцы посадники<sup>33</sup> воеводам князю Петру Ивановичю с товарищи<sup>34</sup> град Юрьевъ здали по мирномуу совѣтоу, июля в<sup>35</sup> 20 день, на том, што<sup>36</sup> им жити по старинѣ, и с царевыми и<sup>37</sup> великого<sup>38</sup> князя намѣстники<sup>39</sup> соудити судиямъ их, и из домовъ ихъ<sup>40</sup> и<sup>40</sup> своихъ и из града не

<sup>а</sup> Далее две строки оставлены чистыми    <sup>б</sup> Так в рукописи    <sup>в</sup> Над строкой два выносных м

<sup>1</sup> попелъ    <sup>2</sup> и    <sup>3</sup> аидеж    <sup>4</sup> архимарита    <sup>5</sup> варфоломѣя    <sup>6</sup> В А<sub>II</sub> буква о (последняя) переделана из а    <sup>7</sup> дияконом    <sup>8</sup> корнилия    <sup>9</sup> протопа    <sup>10</sup> прото-  
дьякона    <sup>11</sup> и со    <sup>12</sup> освещенным    <sup>13</sup> городом    <sup>14</sup> бояром    <sup>15</sup> Нет  
<sup>16</sup> шуискому    <sup>17</sup> андрею    <sup>18</sup> михайловичю    <sup>19</sup> немецким    <sup>20</sup> стояли    <sup>21</sup> пре-  
чистыя    <sup>22</sup> постреляли    <sup>23</sup> 30    <sup>24</sup> керепею    <sup>25</sup> выбѣгли    <sup>26</sup> побѣжал  
<sup>27</sup> многих    <sup>28</sup> немец    <sup>29</sup> шуискому    <sup>30</sup> къ    <sup>31</sup> толко    <sup>32</sup> постреляли    <sup>33</sup> по-  
садники    <sup>34</sup> товарищи    <sup>35</sup> Нет    <sup>36</sup> что    <sup>37</sup> Нет    <sup>38</sup> великого великого  
<sup>39</sup> намѣстники    <sup>40—40</sup> Нет

извести; а воеводы дали<sup>а</sup> имъ на том и слово свое. А по том и 1558  
Раковор здаша и инѣх<sup>1</sup> много градовъ<sup>2</sup> здалися, того лѣта, всѣхъ —59  
23 города, помощию божиею и<sup>6</sup> пречистыа<sup>6 3</sup>, и взятых и сами  
здалися<sup>в</sup>.||

В лѣто 7067<sup>4-го 4</sup>. О Покровѣ<sup>5</sup> святѣи<sup>5</sup> богородици<sup>6</sup> приходил л. 220  
маистръ с своими людьми и с наемными под городокъ Рындех.  
И стоял 4 недели, и городок взял, и наших людей прибѣль<sup>г 7</sup>,  
а иных свель; а было всѣх наших в городкѣ<sup>8</sup> том 140 человекъ,  
и з детми<sup>9</sup> боярскими<sup>10</sup> всяких<sup>11</sup> людей. А в кое время стоял, и наши  
воеводы князь Михаило Петрович Репнинъ посылки его побивали  
часто и кормовщиковъ<sup>д 12</sup> его имали ежеднеи, многих<sup>13</sup> живыхъ  
Нѣмецъ<sup>14</sup> и Латышевъ, и во Псков отсылали. А какъ сам опро-  
стался маистръ, взявъ<sup>15</sup> городок, и оучи||нил сстоуп с нашими и наши л. 220  
пробѣгли, поне же мало наших<sup>16</sup>, всего тысячи<sup>17</sup> з двѣ<sup>17</sup> было, и люди<sup>об.</sup>  
истомны, а с маистром было боле десяти<sup>18</sup> тысяч<sup>18</sup>. А воротился до  
Юрьева за десять<sup>19</sup> верстѣ<sup>20</sup> маистръ въ<sup>21</sup> своя, а людей своих ска-  
зывают, потерял в пристоупехъ под Рындехом боле 2<sup>о 22</sup> тысяч<sup>22</sup>,  
и в посылкахъ многих<sup>23</sup> побивали оу него<sup>ж</sup>. О томъ же времени  
приходили Нѣмцы от Лоужи и от Резицы и ото Влеха под Красной  
городок псковской; и оу Красного посады обожгли, а волостей  
вывоевали<sup>24</sup> не мало; а по<sup>25</sup> преже того были<sup>3</sup> тое же осени и под  
Сѣбежом<sup>26</sup> изгоном Нѣмцы, да монастырь сожгли<sup>27</sup> святого Николы  
и с церковию<sup>к 27</sup>. Тоя же зимы царь и великий князь Иван Василье-  
вич<sup>28</sup> третье на<sup>29</sup> Нѣмцы послал<sup>29</sup> рать свою большоую, князя Семена||  
Ивановича<sup>30</sup> Микоулинского и иных многих<sup>31</sup> воевод, тако же со мно- л. 221  
жеством воинства князеи и дѣтей боярских<sup>32</sup>, и Черкасы пятигор-  
ские<sup>33</sup> и<sup>б</sup> царевич Тахтамыш<sup>б 34</sup> и Татары и Черемиса и юрьевъ-

<sup>а</sup> Перед буквой д первоначально была написана буква у <sup>б—б</sup> Написано на поле с выносным знаком другим почерком и другими чернилами <sup>в</sup> Далее оставшиеся на л. 219 об. пять с половиной строк чистые. На л. 220 первые шесть строк чистые <sup>г</sup> Повидимому, была сделана попытка ъ переделать в и <sup>д</sup> Первоначально было написано: кормѣщиковъ <sup>е</sup> Первоначально было написано: 2000 <sup>ж</sup> Далее более половины строки оставлено чистой <sup>з</sup> Первоначально было написано: да были, и затем да соскоблено <sup>и</sup> Далее одна строка оставлена чистой <sup>б—б</sup> Написано на поле с выносным знаком другими чернилами и другим почерком

1 иных 2 городов 3 пречистыа 4—4 7067 5—5 покрове святых 6 бого-  
родица 7 прибил 8 городке 9 дѣтми 10 боярскими 11 всяких 12 кормѣщиков  
13 многих 14 немец 15 взял 16 наших 17—17 съ 2000 18—18 10 000-ти  
19 10 20 верстѣ 21 во 22—22 2000 23 многих 24 воевали 25 Нет  
26 себежом 27—27 святого николы и с церковию сожгли 28 васильевичъ всеа  
русии 29—29 послал на нѣмцы 30 ивановича 31 многих 32 боярскихъ  
33 пятигорские 34 тактамыш

1559 ские<sup>1</sup> и раковорьские<sup>2</sup> воеводы. И внидоша в землю генваря в 15 день  
 —60 на Алысть, и воевали до Риги и Задвинье все и Поморье и от  
 Риги<sup>3</sup> по обе<sup>4</sup> стороне<sup>5</sup> Двины, и поплениша<sup>6</sup> землю ихъ всю, и не  
 бѣ мѣста идѣже<sup>7</sup> не воеваша. И разориша тоя зимы 7 градов, и мно-  
 жества<sup>8</sup> кораблей пожгоша на море под Ригою, а под Чесминым  
 Нѣмецъ<sup>9</sup> побиша<sup>10</sup> 400; и милостию божиею сами всѣ вышли здо-  
 ровы на Вышегород, февраля в 17 день, а плѣноу безчислено<sup>11</sup> мно-  
 жество<sup>12</sup> выведоша; а какъ ходили в земли, и в то время зима была<sup>13</sup>  
 добрѣ стоудена<sup>а</sup>.||

л. 221 В лѣто 7068<sup>14</sup>-го<sup>14</sup>. Дал царь и великий князь Нѣмцем перемирье  
 об. на сем<sup>15</sup> месяцев<sup>6 16</sup> и<sup>16</sup> до ноября. И маистръ, не дождав срока, прихо-  
 дил октября под Юрьев; и царя нашего великого князя воеводы  
 Захарья Плещеев<sup>17</sup> да Замятня Сабуровъ да Григорей Нагой, при-  
 шед, стали<sup>18</sup> с великого князя людьми под ними за четыре<sup>19</sup> версты;  
 и маистръ приходил на наших, двожды<sup>20</sup> искрадомъ, побивал людей  
 великого князя, а иныя, пометавъ кони и всякой запас, на лѣс<sup>21</sup>  
 оубѣгли, а иных из<sup>22</sup> пищалеи постреляли. И под Юрьев приходили,  
 из Юрьева вылазили на нихъ, и туто нашим же не помощь<sup>23</sup>; и от  
 Юрьева идоучи были под Лаисом, и стѣноу пробили на шесть<sup>24</sup>  
 сажен, и в Лаисе то мѣсто древяною<sup>25</sup> стѣнкою задѣлали, и от  
 Нѣмецъ<sup>26</sup> божиею помощию отбились и<sup>в</sup> молитвами чюдотворца

л. 222 Николы<sup>в</sup>, Нѣмецъ<sup>27</sup> много постреля||ли, а града богъ не предал.  
 Тое же зимы царевы и великого князя воеводы ходили в Немецкую  
 землю, князь Иван Федорович Мстиславской и князь Петръ Ивано-  
 вич<sup>г</sup> Шуиской, князь Василей Серебряных и иныя воеводы, земли  
 воевали много, и город Олысть<sup>28</sup> взяли. А зима тогда<sup>29</sup> была без-  
 снѣжна, толко<sup>30</sup> сем<sup>31</sup> недель было снѣгом<sup>32</sup>; а на веснѣ вода была  
 мала<sup>33</sup>, сухота<sup>34</sup> по всѣм<sup>34</sup> рѣкам, а на Великой рѣке подо Псковом  
 и мосту не выводили, лед сверху мосту в рекѣ растаялъ. Тое же  
 весны, в великий<sup>35</sup> постъ, Сѣбеж<sup>36</sup> город выгорѣлъ<sup>37</sup>, и<sup>38</sup> с стѣною,  
 и Гдов город выгорѣлъ<sup>д 38</sup>. Тоя<sup>39</sup> же весны посылал<sup>е</sup> из Юрьева  
 князь Иванъ Щепинъ Ростовских, Нѣмецъ<sup>40</sup> выманивъ из городка

<sup>а</sup> Далее более половины строки оставлено чистой <sup>б</sup> В рукописи: месяце  
 в—в Написано на нижнем поле с выносным знаком <sup>г</sup> Написано над строкой  
 слабо чернилами <sup>д</sup> Далее полторы строки оставлены чистыми; далее текст  
 писан другим почерком <sup>е</sup> В рукописи: посылка; испр. по А<sub>II</sub>

<sup>1</sup> юрьевские <sup>2</sup> Слова и царевич... раковорские в А<sub>II</sub> написаны на поле  
 с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами <sup>3</sup> риги <sup>4</sup> обѣ  
<sup>5</sup> стороны <sup>6</sup> поплѣниша <sup>7</sup> гдѣ <sup>8</sup> множество <sup>9</sup> немец <sup>10</sup> убиша <sup>11</sup> бес-  
 численно <sup>12</sup> много <sup>13</sup> бысть <sup>14—14</sup> 7068 <sup>15</sup> 7 <sup>16—16</sup> месяцев <sup>17</sup> плѣ-  
 щеевъ <sup>18</sup> Нет <sup>19</sup> 4 <sup>20</sup> 2-ж <sup>21</sup> лес <sup>22</sup> ис <sup>23</sup> помочь <sup>24</sup> 6 <sup>25</sup> дере-  
 вяною <sup>26</sup> немец <sup>27</sup> немец <sup>28</sup> алысть <sup>29</sup> тогда <sup>30</sup> толке <sup>31</sup> 7  
<sup>32</sup> с снегом <sup>33</sup> Нет <sup>34—34</sup> а на веснѣ вода сухота по всем <sup>35</sup> великой  
<sup>36</sup> себеж <sup>37</sup> выгорел <sup>38—38</sup> Нет <sup>39</sup> тое <sup>40</sup> немец

ис Полчева подсадою побили, а иных живых поимаша. || Того же 1560  
лѣта ходили<sup>1</sup> торонщики<sup>1</sup> в Немецкую землю, и много воевали л. 222  
земли, и полоноу и животины гоняли из земли много, а иных Нѣмци<sup>2</sup> об.  
побивали<sup>3</sup>. Того же лѣта после Троицына дни ходили воевати князь  
Ондрѣи<sup>3</sup> Коурбской да князь Петръ Горенской и иные воеводы и  
воевали много Нѣмецкой<sup>4</sup> земли; и приходили на них Нѣмцы<sup>5</sup> от  
Колываня, и побилша Нѣмцев<sup>6</sup>. Месяца июля бысть во Пскове тоуча  
велика с<sup>7</sup> громом и с молниєю, и оубило на Завеличьи стрелка<sup>8</sup>  
громом от воискихъ<sup>9</sup>. Того же лѣта послѣ<sup>10</sup> Ильина дни пришѣли<sup>11</sup>  
воеводы, князь Иванъ Мстиславской да князь Петръ || Шоуиской, л. 223  
и иныя воеводы и шли к Вельяноу с нарядомъ; и послали посылку  
князя Василя<sup>12</sup> Борбошина к Володимерцу и к иным городом, и при-  
шелъ на них безвѣстно на станы Ламошка нѣмецкой<sup>13</sup> воевода  
с Нѣмци<sup>14</sup>, и божиею помощію великого князя воиско Нѣмцы<sup>15</sup> по-  
били, а Ламошкоу поимали, и иных Немецъ<sup>16</sup> многих<sup>16</sup> живых язы-  
ковъ<sup>17</sup> взяли<sup>17</sup>. И государь царь и великий<sup>18</sup> князь велѣлъ Ламошкоу  
казнити на Москвѣ, а иных Нѣмцев<sup>19</sup> во Пскове казнили за против-  
ное слово и за то, што<sup>20</sup> онъ воевалъ, ходилъ к городом по осени  
къ<sup>21</sup> Юрьеву и к Лаисоу, и нашим воеводам и воискоу зла много  
содѣлалъ<sup>22</sup>. Того же лѣта 7068<sup>23</sup>-го<sup>23</sup>, августа въ 7<sup>24</sup>, преставися  
царица великая || княгиня Анастаси<sup>25</sup>. Месяца августа 21<sup>26</sup>, божиею л. 223  
милостию и пречистыя богородица молитвами и помощію и всѣхъ об.  
святых<sup>27</sup> молитвами, город Вельянь взяли, и маистра Вилим Ферш-  
теньберха взяли, и къ Москвѣ<sup>28</sup> ко государю привели. А прилучися  
божиимъ изволениемъ взятъе так: прислалъ игоумень печерский<sup>29</sup>  
Корнилей священника Феоктиста, бывшего<sup>30</sup> игоумена кириловского<sup>31</sup>,  
к воеводам о празнике<sup>32</sup> пречистыя богородица честнаго ея оуспения<sup>33</sup>  
с проскоурами<sup>33</sup> и со святою водою. И приехалъ<sup>34</sup> старецъ Феоктистъ  
в неделю ввечере, и того вечера градъ Вельянь загорѣлся ото огне-  
ных ядеръ и выгорѣлъ<sup>35</sup> весь, ни хлѣба не осталось; и они Нѣмци<sup>36</sup>  
оучали бити || челом государю, и город здали, а ихъ выпоустили. л. 224  
И воеводы пречистой богородици<sup>37</sup> в монастырь прислали колоколь

<sup>а</sup> Далее одна строка оставлена чистой    <sup>б</sup> Далее полторы строки остав-  
лены чистыми    <sup>в</sup> Приписано на поле другим почерком и другими чернилами  
<sup>г</sup> Далее одна строка оставлена чистой

1—1 [сторонщики ходили    2 нѣмцы    3 андреи    4 немецкой    5 немцы  
6 немецъ    7 з    8 стрѣлка    9 воискихъ    10 после    11 пришѣли    12 василья  
13 немецкой    14 нѣмцы    15 В А<sub>II</sub> перед нѣмцы написана и зачеркнута буква г  
16—16 многих немецъ    17—17 поимали языков    18 великой    19 немецъ    20 что  
21 къ    22 содѣлахъ    23—23 7068    24 7 день    25 анастасия    26 21 день    27 свя-  
тыхъ    28 москве    29 печерской    30 бывшего    31 кириловскаго    32 празд-  
нике    33—33 успения просвирами    34 приѣхалъ    35 выгорелъ    36 немцы    37 бого-  
родицы

- 1560 вельянской<sup>1</sup> середней под болшим. И Тарбас городокъ здался и Роуя, тогда<sup>2</sup> же и Полчевъ городокъ покинуувъ Нѣмци<sup>3</sup> выбегли<sup>3</sup>, и тотъ взяли же, а всѣхъ<sup>4</sup> с Вельяномъ пять<sup>5</sup> городковъ взято того лѣта<sup>а</sup>. А какъ стояли воеводы оу Вельяна<sup>6</sup>, и в то время посылали воеводы князя Андрѣя<sup>7</sup> Коурбского<sup>7</sup> и иных воеводъ по Рижской сторонѣ<sup>8</sup> воевати и побиша Нѣмецъ<sup>9</sup> под Володимерцом послыла князь Дмитрей Овчининъ сынъ, а князь Андрѣи<sup>10</sup> Литву побил под Кесью, што<sup>6 11</sup> король присылал изгоном Полубенского на князя л. 224 Андрѣя<sup>12</sup> Кубского<sup>6 13</sup>; и воеваша много Нѣмецкой<sup>14</sup> земли. || Да после об. вельянского взятъя посылали воеводы Ивана Петровича Яковлева с людьми к<sup>15</sup> Колываню, и Нѣмцы приходили из<sup>16</sup> Колываня на Иванову Петровича послыку, и тоуто оубили наших человекъ 15 детеи<sup>17</sup> боярских; и приспѣлъ тоуто же Иванъ Петровичъ со всѣми людьми, и Нѣмецъ<sup>18</sup> побили, а было Нѣмецъ<sup>19</sup> 300 конных, а пѣших 400, и мало ихъ оушло нѣмецких<sup>20</sup> людей<sup>в</sup>. То<sup>21</sup> же лѣто<sup>21</sup> было сухо, яровой хлѣбъ не родился, присохъ бездождемъ<sup>22</sup>; и коупиша от того слѣтъя рожь по 16 денегъ, а овесъ по двенатцати<sup>23</sup> денегъ, а жито по 20 денегъ, а пшеницу по 11 алтынъ<sup>в</sup>. ||
- л. 225 Лѣто<sup>24</sup> 7069<sup>25</sup>-го<sup>25</sup>. Сентября царя и великого князя воеводы князь Иванъ Мстиславской со всѣми воеводы не по цареву великого князя наказу, царевъ былъ наказъ ити к<sup>26</sup> Колываню изъ<sup>27</sup> Вельяна, и они<sup>28</sup> на похвалѣ<sup>29</sup> и наряд с собою взяли меншей, и шли под Паидоу городокъ, хотѣли взяти мимоходомъ своим хотѣнием вскорѣ<sup>30</sup>, безъ божия<sup>31</sup> воля. А Паида городокъ крѣпокъ, а стоитъ на ржавцах<sup>32</sup>, с<sup>32</sup> одной стороны малъ пристоупъ, люди потеряли много посохи, а иная разбѣглася<sup>33</sup>, ано нѣчево ясть<sup>34</sup>; и стояли под городкомъ 6 недель до 18 октября, и отошли, а города не взявъ, и много лошадей по дорогамъ припадало оу дѣтей боярских<sup>35</sup>. И Псковоу и пригородам и селским людям, всеи земли Псковъской проторы<sup>36</sup> л. 225 стало в посохи много, || в разбѣглои мѣсто посохи новгородской<sup>37</sup> об. посохоу наймовавъ посылали с<sup>38</sup> сохи по 22 человека, а на месяць<sup>39</sup> давали человекоу по 3 рубли, а инья и по пол четверта<sup>40</sup> рубли

<sup>а</sup> Далее [строка оставлена чистой

с выносным знаком другим почерком

<sup>г</sup> Буква я переделана из е, но так, что буква е ясно видна

<sup>б-б</sup> Написано на нижнем поле

<sup>в</sup> Далее строка оставлена чистой

<sup>1</sup> вельянской    <sup>2</sup> тогда    <sup>3-3</sup> Нет    <sup>4</sup> всех    <sup>5 5</sup>    <sup>6</sup> вельяна    <sup>7-7</sup> андрея  
<sup>курбского</sup>    <sup>8</sup> стороны<sup>г</sup>    <sup>9</sup> немец    <sup>10</sup> андреи    <sup>11</sup> что    <sup>12</sup> андрея    <sup>13</sup> курбского  
<sup>14</sup> немецкой    <sup>15</sup> х    <sup>16</sup> ис    <sup>17</sup> дѣтей    <sup>18</sup> немец    <sup>19</sup> немец    <sup>20</sup> немецкихъ  
<sup>21-21</sup> того же лѣта    <sup>22</sup> бездождем    <sup>23</sup> 12    <sup>24</sup> в лѣто    <sup>25-25</sup> 7069    <sup>26</sup> х    <sup>27</sup> от  
<sup>28</sup> онъ    <sup>29</sup> похвалы    <sup>30</sup> Нет    <sup>31</sup> божия    <sup>32-32</sup> ржавцахъ со    <sup>33</sup> разбѣглася  
<sup>34</sup> ѣсть    <sup>35</sup> боярскихъ    <sup>36</sup> проторей    <sup>37</sup> новгородской    <sup>38</sup> Нет    <sup>39</sup> месяць    <sup>40</sup> 4

и с лошадьми и с телѣгами под нарядъ, а наряд весь поздорову <sup>1561</sup> отпровалили до <sup>1</sup> Юрьева, а изъ Юрьева къ <sup>2</sup> Пскову в судах <sup>а</sup>. —62  
 Того же лѣта, зимѣ, февраля на мясопоустной недели, бысть гром великъ от <sup>3</sup> сѣвера и молния <sup>3</sup>, на озере ловцы сказывали <sup>а</sup>. Того <sup>4</sup> же лѣта, на веснѣ, по велице дни в Пятдесятници <sup>5</sup>, оу Иванягорода погорѣлъ <sup>6</sup> Торгъ и посада часть <sup>а</sup>. Того же лѣта на седмой <sup>7</sup> недели по велице дни в четвергъ <sup>8</sup>, как во Пскове ходят на скуделницы, в то время по||сле обѣда погорѣ оу Пскова посад за Петровскими л. 226  
 ворота от Михайловского схода да до Ямского двора, и монастыри погорѣли и церкви, Иванна Милостиваго и мученицы Варвары и преподобнаго Сергия <sup>а</sup> <sup>9</sup>. Того же лѣта на первой недели Петрова постоу задался колыванцы за швейския <sup>10</sup> Нѣмцы, не хотя быти под царевою и великого князя державою <sup>а</sup> <sup>11</sup>. Того же лѣта, о Рождествѣ <sup>12</sup> Ивана <sup>13</sup> Предотечи <sup>14</sup>, ходили цареvy и великого князя воеводы в Немецкую землю князь Петръ Куракинъ да Иванъ Шереметевъ Меншой и иные воеводы и воевали Немецкия <sup>15</sup> земли начен от Ровного до моря серединою, а сами здоровы вышли <sup>а</sup>. Того же лѣта, о Ильине <sup>16</sup>, дни шла Литва || под Тарбасъ городок великого князя, л. 226  
 и воевали Новаго <sup>17</sup> городка оуѣзда и Керепетцкого и Юрьевская об.  
 мѣста; и стояли под Тарбасомъ пять <sup>18</sup> недѣль и Тарбасъ взяли подкопом на Семен день, сентября в <sup>19</sup> 1, а воевод <sup>20</sup> и дѣтей боярских и стрелковъ, кои были в городткѣ <sup>21</sup>, отпустили, ограбив, и наряд городовою взяли <sup>а</sup>.

Лѣта <sup>22</sup> 7070-го. Цареvy и великого князя воеводы, которых <sup>23</sup> были збиралися на Литву, как Литва от Тарбаса отошла, князь Василей Глинской да князь Петръ Серебряной, и иные воеводы ходили воевати за вельянъ, и посылку посылали под Пернов город немецкой, и литовских людей побии, и поимали под Перновым <sup>24</sup> жолныревъ <sup>б</sup> <sup>24</sup>; || а Тарбас городок на осени по государеву приказу л. 227  
 и <sup>25</sup> разорили <sup>в</sup>.

Лѣта <sup>26</sup> 7070 <sup>27</sup>-го <sup>27</sup>. Марта къ 14 дню в великий <sup>28</sup> постъ к суботѣ в ню же поется несѣдалное похвалное святѣи богородицы, бысть

<sup>а</sup> Далее строка оставлена чистой <sup>б</sup> Далее половина строки оставлена чистой <sup>в</sup> Написано над строкой; первоначально было написано и затем зачеркнуто: скрепили, зарубили пробитое мѣсто. Далее полторы строки оставлены чистыми; текст далее писан другим почерком

<sup>1</sup> и до <sup>2</sup> ко <sup>3-3</sup> и молния от сѣвера <sup>4</sup> ого <sup>5</sup> пятидесятницы  
<sup>6</sup> погорел <sup>7</sup> 7-и <sup>8</sup> четверк <sup>9</sup> сергия <sup>10</sup> свѣискія <sup>11</sup> державою  
<sup>12</sup> рождестве <sup>13</sup> иоанна <sup>14</sup> предотека <sup>15</sup> немецкия <sup>16</sup> ильинѣ <sup>17</sup> нового  
<sup>18</sup> 5 <sup>19</sup> Нет <sup>20</sup> воеводу <sup>21</sup> городке <sup>22</sup> в лѣто <sup>23</sup> которые  
<sup>24-24</sup> перновомъ жолнеров <sup>25</sup> Нет <sup>27</sup> в лѣто <sup>27-27</sup> 7071-го <sup>28</sup> великой

1562 знамение на небеси: с востока середнего межи зимнего<sup>1</sup> и лѣтнего<sup>2</sup> лоучи огняныя<sup>3</sup>, прежде мало, по том велико разошлось; то знамение не на добро, проявляше казнь, на градъ божии гнѣвъ, яко огнемъ осуди<sup>4</sup> богъ град Псковъ<sup>5</sup>. Того же лѣта, апрѣля<sup>6</sup> в 28 день, загорѣся въ<sup>6</sup> Псковѣ<sup>7</sup> оу Новаго<sup>8</sup> креста на Полонищи, и выгорѣ прежде Полонище и торги, не оставило ничего, и на Запсковье перешло, л. 227 и Запсковье и Застѣнье выгорѣ, и мельницы в городѣ<sup>9</sup> || и Подгорие  
 06. и за Варлаамѣмъ<sup>10</sup> посад и до Лазаря и до Гремяча<sup>11</sup> горы за стѣною; таковъ пожаръ не бывалъ николи же въ<sup>12</sup> Псковѣ<sup>13</sup>. И Кромъ<sup>14</sup> выгорѣлъ<sup>15</sup> и житницы<sup>16</sup> великого князя и церковь огорѣ живоначалныя<sup>17</sup> Троица и всѣ церкви в Домантовой<sup>18</sup> стѣнѣ, и колоколы по колоколницамъ сваялися; а всѣхъ церквей и въ монастырѣхъ<sup>19</sup> 52<sup>20</sup> огорѣло<sup>20</sup> и деревяныхъ и каменныхъ. И зѣлье<sup>21</sup> было в Крому<sup>22</sup> в погребяхъ, и какъ загорѣлися и стѣну вышибло к Рыбникамъ, и много людей побилло и по Запсковью, и пушки огорѣли<sup>23</sup> и ядра каменные<sup>24</sup> разсыпалися от огня. А толке<sup>25</sup> богъ помиловалъ, молитвъ ради пречистыя богородица и всѣхъ<sup>26</sup> святыхъ, толко в Застѣнѣ<sup>27</sup> осталось<sup>28</sup>, л. 228 отняли церкви архангела святого Миха||ила да Гавриила, да Спасову церковь да Николоу чудотворца<sup>29</sup> да Варвары мученицы да Печерской дворъ и церкви Одигитриа<sup>30</sup> пречистыя<sup>31</sup> да Великого Василия<sup>32</sup> да Петра и Павла и Бориса и Глѣба, то мѣсто и дворы богъ помиловалъ и сохранилъ<sup>33</sup>. Того же лѣта приходили литовския<sup>34</sup> люди воевати по Николине дни, на седьмой<sup>35</sup> недѣли по Пасцѣ<sup>36</sup>, к<sup>37</sup> Опочкѣ<sup>37</sup>, и<sup>38</sup> хотѣли посад зажечи<sup>38</sup>, и граждане<sup>39</sup> не дали зажечи посаду, за надолбами отбилися; и многихъ<sup>40</sup> от нихъ пострѣляли<sup>41</sup> з города; и они та же Литва воевали по волостямъ<sup>42</sup>, и семь волостей вывоевали, и Сѣбежщину<sup>43</sup> вывоевали<sup>44</sup>, и монастыри пожгли<sup>45</sup>. Того же лѣта приходили свѣиския<sup>45</sup> Нѣмцы под ливоньскихъ Нѣмецъ<sup>46</sup> || л. 228 городки в судѣхъ под Перновъ в<sup>6</sup> 21<sup>6</sup> маа<sup>47</sup>; в 28 день взяли<sup>48</sup>.  
 06. Того же лѣта ходили великого князя воеводы в Литовскую землю воевати с весны, а иныя<sup>48</sup> на лѣтѣ<sup>49</sup> в Петрово говѣние, князь Андрѣи<sup>50</sup> под Витебско<sup>51</sup>, и посад пожегъ. А по Ильине<sup>52</sup> дни ходилъ из<sup>53</sup> Смо-

<sup>а</sup> Далее строка оставлена чистой      <sup>б-б</sup> Написано над строкой другим почерком      <sup>в</sup> Далее полторы строки оставлены чистыми

1 зимняго	2 лѣтняго	3 огненныя	4 осудити	5 апреля	6 во	7 пскове
8 нового	9 городе	10 варлаемъ	11 гримячие	12 во	13 пскове	14 крем
16 выгорел	16 житницы	17 живоначалныя	18 домантове	19 монастырехъ		
20—20 погорѣло	52 огорѣло	21 зелье	22 крему	23 огорели	24 каменные	
25 только	26 всехъ	27 застѣнье	28 осталася	29 чудотворцу	30 одигитрия	
31 пречистыя	32 василия	33 сохранилъ	34 листовкия	35 7-и	36 пасце	
37—37 ко опочке	38—38 Нет	39 граждане	40 многихъ	41 постреляли	42 во-	
лостемъ	43 себежщину	44 Нет	46 свѣиския люди	46 немецъ	47 мая	
48 иныя	49 лѣте	50 андреи	51 витебской	52 ильинѣ	53 ис	

леньска князь Петръ Серебряной под Мстиславъ, и людей литовь- 1562  
ских<sup>1</sup> заставоу побили, и языков поймали, да князь Василей ходил —63  
воевати<sup>2</sup> до Друсы и до Двины; и здорово вышли на Опочку<sup>3</sup>. Сие<sup>3</sup>  
лѣто зима<sup>4</sup> была<sup>4</sup> добръ снѣжна<sup>5</sup>, а веснѣ вода<sup>6</sup> была<sup>6</sup> велика  
в реках<sup>7</sup>, и не памятят люди таковой поводи, и мелницъ много  
теряло, а на лѣте<sup>8</sup> было дождиво в сенокосъ и в жатву; а рожь ||  
жати починали в богородитцкой<sup>9</sup> постъ поздно, а рожь худа роди- л. 229  
лася, с весны были сѣверики вѣтры и мразы и до Петрова говѣнья<sup>10</sup>;  
а яровой хлѣб былъ добръ, да не дало обряжати хлѣба и ржи и яри  
дождами<sup>11</sup>, ни сѣяти<sup>12</sup> хлѣба ржи<sup>13</sup>, после Оуспениева дни пре-  
чистыя<sup>14</sup> да до Въздвигения<sup>15</sup> дни честнаго креста дожди<sup>6</sup>. Того же  
лѣта авгууста приходили литовския<sup>16</sup> люди под Невлю городокъ  
великаго князя, и волости воевали, и пошли прочь. И ходилъ<sup>17</sup> за  
ними князь Андрѣи<sup>18</sup> Курбской<sup>19</sup> и с сыными воеводами, и мала была  
помощь<sup>20</sup>, съ<sup>21</sup> обѣих<sup>22</sup> сторонъ потерноулися<sup>в</sup> и языковъ наши взяли  
оу них<sup>г</sup><sup>23</sup>.

Лѣта<sup>24</sup> 7071-го. Задѣлаша стѣноу || деревяную в Рыбниках, а преж- л. 229  
няя<sup>25</sup> стѣна выгорѣла<sup>26</sup>, да и против Гремячей<sup>27</sup> горы к Пѣскамъ<sup>об.</sup>  
стѣну каменую почаша дѣлати в деревяной мѣсто, что была стѣна  
деревяная<sup>28</sup> через рѣкоу Пскову да згорѣла в пожаръ, какъ город  
горѣлъ<sup>ж</sup><sup>29</sup>.

Лѣта<sup>30</sup> 7071-го. Приходили литовския<sup>31</sup> люди въ<sup>32</sup> Псковщину от  
от Оулеха городка, псковския<sup>33</sup> волости вывоевали, Моуравейно да  
Овсища обои, Коровей боръ; на сѣдяхъ пришли без вѣдома, и по-  
лону много взяша<sup>34</sup>, скота, людей<sup>35</sup> посѣкоша, и церкви пожгоша,  
и дворы боярския<sup>36</sup> и земледѣльцовъ; сиа<sup>37</sup> бѣда състалася<sup>38</sup> сентября<sup>ж</sup>.  
Того же лѣта, октября, взяли || свѣиския<sup>39</sup> Нѣмцы городокъ Паидоу, л. 230  
а литовскихъ людей выпустили из городка, и<sup>о</sup> иныя городки изза-  
сѣли<sup>о</sup>. Того же лѣта ходил сам царь и великий князь Иван Василье-  
вичъ на Литвою под Полтескъ мимо Луки Великия<sup>40</sup> зимою<sup>41</sup>, в вели-  
цѣи<sup>42</sup> силѣ и с нарядомъ, с поушками с<sup>43</sup> болшими, с павлинами и

<sup>а</sup> Далее строка оставлена чистой <sup>б</sup> Далее полторы строки оставлены  
чистыми <sup>в</sup> Так в рукописи <sup>г</sup> Далее полторы строки оставлены чистыми  
<sup>ж</sup> Далее полторы строки оставлены чистыми <sup>о—о</sup> Приписано другим почер-  
ком. Далее две строки оставлены чистыми и текст писан другим почерком

<sup>1</sup> литовских <sup>2</sup> В А<sub>II</sub> буква о переправлена, повидимому, из ы <sup>3</sup> а сие  
<sup>4—4</sup> была зима <sup>5</sup> снежна <sup>6—6</sup> была вода <sup>7</sup> рѣках <sup>8</sup> лѣто <sup>9</sup> бого-  
родитцкой <sup>10</sup> говѣнья <sup>11</sup> дождами <sup>12</sup> сѣяти <sup>13</sup> ржи <sup>14</sup> пречистыя  
<sup>15</sup> воздвиженьева <sup>16</sup> литовские <sup>17</sup> ходили <sup>18</sup> андреи <sup>19</sup> курбской <sup>20</sup> по-  
мощь <sup>21</sup> со <sup>22</sup> обѣихъ <sup>23</sup> нихъ <sup>24</sup> в лѣто <sup>25</sup> прежняя <sup>26</sup> выгорела  
<sup>27</sup> гримячей <sup>28</sup> деревяная <sup>29</sup> горел <sup>30</sup> в лѣто <sup>31</sup> литовския <sup>32</sup> во  
<sup>33</sup> псковския <sup>34</sup> взяли <sup>35</sup> и людей <sup>36</sup> боярския <sup>37</sup> сиа <sup>38</sup> состалася  
<sup>39</sup> свѣиския <sup>40</sup> великие <sup>41</sup> зимой <sup>42</sup> велицей <sup>43</sup> з



1563 со огненными; посохи было пѣшей и коневой 80 000 и 9<sup>1</sup> сотъ<sup>1</sup> человекъ, а посошанам<sup>2</sup> во Пскове давали коневникомъ по пяти<sup>3</sup> роублевъ, а пѣшим по два<sup>4</sup> рубля<sup>5</sup>. И пришли с нарядом под Полтескъ генваря въ 31<sup>6</sup>, а въ 7<sup>7</sup> февраля острогъ взяли, а въ 15<sup>8</sup> февраля же на масляници<sup>9</sup> здалися, город взяли; а выжгли огнемъ 300 сажень стены<sup>10</sup>, и потому здалися, и воеводу Довоина и владыкоу князь велики<sup>11</sup> сослалъ к Москвѣ<sup>12</sup>, а имѣния<sup>13</sup> ихъ и казны королевския<sup>14</sup> л. 230 и паньския<sup>15</sup> || и гостины<sup>16</sup>, злата и серебра много на великого князя  
об. взяли. А от Полтеска князь велики<sup>17</sup> пошел на другои<sup>18</sup> недѣли великого поста к Москвѣ<sup>19</sup>; а которыя<sup>20</sup> были въ городѣ<sup>21</sup> жили люди Жидове, и князь велики<sup>22</sup> велѣл ихъ и с семьями в воду<sup>23</sup> в<sup>24</sup> речноую<sup>24</sup> вѣметати<sup>25</sup>, и оутопили ихъ. И какъ город взявъ князь велики<sup>26</sup> поѣхал к Москвѣ<sup>27</sup>, а в городѣ<sup>28</sup> оставил воевод и дѣтей боярьскихъ, и бысть моръ, и много людей мерло и дѣтей боярьскихъ<sup>а</sup>. Того же лѣта, июня въ 20, пред вечером, была<sup>29</sup> гибель солнцу, токи<sup>30</sup> месяца<sup>31</sup> подошел под солнце, и бысть мрачно не много, въ началѣ рожения<sup>32</sup> месяца<sup>б</sup>. ||

л. 231 Лѣта<sup>33</sup> 7072-го. Пришел посол нашъ<sup>34</sup> от датцкого короля князь Антонъ Ромодановской<sup>35</sup> да Иванъ Михайлов Висковатой, што<sup>36</sup> присылалъ ко государю король датцкой бити челомъ о миру. И государь нашъ<sup>37</sup> князь велики<sup>38</sup> дал мир дацкому<sup>39</sup>, и при нашемъ послѣ крестъ цѣловалъ<sup>40</sup> дацкой<sup>41</sup> король на вѣчном миру. И приѣхал нашъ посолъ з дацкой<sup>42</sup> оукраины к Пернову, и оттолѣ<sup>43</sup> в Вельянъ да и въ Юрьевъ да и на Псковъ<sup>в</sup>. Того же лѣта, октября, маистръ немецкой<sup>44</sup> да с ним и литовския<sup>45</sup> люди, воевода князь Александръ Полубенской, ходиша на свеискими<sup>46</sup> Нѣмцы к Пернову, и отгнаша свѣиских<sup>47</sup> Немецъ от дацкого городковъ; а послов нашихъ как шли л. 231 из Дацкой земли пропустиша къ Вельяну маистръ. || О<sup>48</sup> того же  
об. лѣта осень была дождива, поводи были в реках аки веснѣ до трижды<sup>49</sup>, а к четвертой<sup>50</sup> поводи пало снѣга<sup>51</sup> много, и озеро и река<sup>52</sup> Великая стало<sup>53</sup> и поуть людямъ<sup>54</sup> декабря въ<sup>55</sup> 3 день; да стояла зима день<sup>56</sup> с шесть<sup>57</sup>, и послал богъ вѣтръ теплои и дожди,

<sup>а</sup> Далее две с половиной строки оставлены чистыми      <sup>б</sup> Далее оставшиеся на л. 230 об. три строки чистые      <sup>в</sup> Далее около двух с половиной строк оставлены чистыми

1—1 900	2 посошаном	3 5-ти	4 2	5 рубли	6 31 день	7 7-и
8 15 день	9 масленицы	10 стѣны	11 великий	12 москве	13 имѣния	
14 королевския	15 панския	16 гостиныя	17 великой	18 2-и	19 москве	
20 которые	21 городе	22 великой	23 речную	24—24 воду	25 вметати	
26 великой	27 москве	28 городе	29 была была	30 таки	31 месяць	
32 рожения	33 в лѣто	34 нашъ	35 романовской	36 что	37 нашъ	38 вели-
кой	39 датцкому	40 целовал	41 датцкой	42 датцкой	43 оттоле	44 не-
мецкой	45 литовския	46 свѣиские	47 свеиских	48 да	49 3-ж	50 4-и
51 снѣгу	52 рѣка	53 стала	54 людям	55 Нет	56 дни	57 6

и пошла вода велика по рѣкам и по роучьям, за многи<sup>1</sup> лѣта такой 1563  
поводи не бывало, декабря въ 9 день. И людям<sup>2</sup> пакости много — 64  
починило, во Пскове взошла вода до церкви пречистыя<sup>3</sup> Оуспения<sup>3</sup>  
на Завеличьи<sup>4</sup>, и въ Новѣгородѣ<sup>5</sup> также шкоты много починило  
на Волхове, поснесло водою, а на Волхове вода была до релѣи<sup>6</sup>  
мостовыхъ. И дождь<sup>7</sup> был до Рождества христова, а снѣгу не было,  
от девятого<sup>8</sup> декабря до<sup>9</sup> девятого<sup>10</sup> генваря дороги не было лю-  
дям<sup>11</sup>, и въ городѣ<sup>12</sup> все было дорого, || а хлѣб дорог, по 11 алтын л. 232  
рожь; такова поводъ была и прежде в лѣте 6982-го, декабря въ 9<sup>13</sup>  
же день<sup>а</sup>. Того же лѣта преставися митрополит Макарий<sup>14</sup>, генваря  
1<sup>15</sup>; и поставленъ бысть митропольский епископъ Афонасии<sup>16</sup> инок  
ис Чюдова монастыря, февраля, а былъ прежде протопопъ благове-  
щенский<sup>17</sup>, и какъ постригся два<sup>18</sup> лѣта ему прошло в чернечествѣ  
до митрополитства<sup>б</sup>. Того же лѣта, генваря, послалъ царь и великий  
князь воевод с Москвы, князя Василиа<sup>19</sup> Сребрянаго<sup>20</sup> и иныхъ  
в Литовскую землю воевати<sup>21</sup>, а ис Полоцка князя Петра Ивано-  
вича Шуиского и иных воевод. И божия<sup>в 22</sup> не<sup>в</sup> помощь<sup>23</sup>, князя  
Петра оубили || и иных воевод и дворян, а иных воевод живыхъ л. 232  
поимали, Захарью Плещеева<sup>24</sup> да князя Ивана Охлябинина<sup>25</sup>, а дѣтей<sup>об.</sup>  
боярскихъ<sup>26</sup> побили не много, а иные все<sup>27</sup> розбѣглися прилучилося<sup>28</sup>  
к ночи<sup>г 28</sup>. Тое же зимы в великий<sup>29</sup> постъ приходили литовския<sup>30</sup>  
люди от Улеха и воевали пригородския<sup>31</sup> волости по рубежу<sup>д</sup>. Тое же  
зимы и наши воеводы великого князя из Невля и из<sup>32</sup> Полоцка  
литовскихъ людей побивали<sup>е</sup>. А на веснѣ и по лѣтоу литовския<sup>33</sup>  
люди приходили многожды псковския<sup>34</sup> волости воевали и въ Немец-  
кой земли и юрьевския<sup>35</sup> во || лости и Нового городка и Олысть- л. 233  
ского<sup>ж 36</sup>. Тое же весны изменилъ<sup>37</sup> князь Андрѣи<sup>38</sup> Курбской, збѣгъ<sup>39</sup>  
в Литву изъ Юрьева<sup>з</sup>. Того же лѣта, июля в 20, Литва Полубен-  
ской князь Александръ из Володимирца воевали юрьевския<sup>40</sup> волости  
одинъ день до обѣда, и повоевалъ верстъ на пятьдесятъ<sup>41</sup>, а было  
ихъ с пол 2000<sup>и</sup>. Да после<sup>42</sup> того шли Литва и Немцы<sup>43</sup> с маистром

<sup>а</sup> Далее две с третью строки оставлены чистыми <sup>б</sup> Далее две с  
половиной строки оставлены чистыми <sup>в—в</sup> Написано по соскобленному  
<sup>г</sup> Далее две строки оставлены чистыми <sup>д</sup> Далее полторы строки остав-  
лены чистыми <sup>е</sup> Далее около двух строк оставлены чистыми <sup>ж</sup> Далее  
более половины строки оставлено чистой <sup>з</sup> Далее две с половиной строки  
оставлены чистыми <sup>и</sup> Далее около трех строк оставлены чистыми

<sup>1</sup> многие <sup>2</sup> людем <sup>3—3</sup> успения пречистые <sup>4</sup> завеличье <sup>5</sup> новгородс  
<sup>6</sup> релѣи <sup>7</sup> дож <sup>8</sup> 9-го <sup>9</sup> да до <sup>10</sup> 9-го <sup>11</sup> людем <sup>12</sup> городе <sup>13</sup> 9-и  
<sup>14</sup> макарси <sup>15</sup> въ 1 дснь <sup>16</sup> афанасии <sup>17</sup> благовѣщенский <sup>18</sup> 2 <sup>19</sup> василья  
<sup>20</sup> серебряного <sup>21</sup> воевать <sup>22</sup> божия <sup>23</sup> помощь <sup>24</sup> плѣщева <sup>25</sup> охля-  
бина <sup>26</sup> боярскихъ <sup>27</sup> всѣ <sup>28—28</sup> Нет <sup>29</sup> великой <sup>30</sup> литовския <sup>31</sup> при-  
городкия <sup>32</sup> ис <sup>33</sup> литовския <sup>34</sup> псковския <sup>35</sup> юрьевския <sup>36</sup> олыстского  
<sup>37</sup> измѣнил <sup>38</sup> андреи <sup>39</sup> и збѣг <sup>40</sup> юрьевския <sup>41</sup> 50 <sup>42</sup> послѣ <sup>43</sup> нѣмцы

1564 и с Полубенскимъ к Пернову, и воевали свѣискихъ Немец<sup>а</sup>. Того же лѣта, августа, божиею помощію побили Литвою Василеи Вешня ков, || а с ним псковские, в Красногородщинѣ<sup>1</sup>, дѣти боярские, об. тѣхъ которые многожды ходили воевати и во Псковщину и въ Немецкой земли<sup>а</sup>. Того же лѣта изъ Юрьева посылалъ Михайло Морозовъ князя Дмитриа<sup>2</sup> Кропоткина в Немецкиа<sup>3</sup> пригородков<sup>4</sup> волости<sup>4</sup> воевати, и воевали много, а сами вышли здорово<sup>б</sup>. Того<sup>в</sup> же лѣта совершена<sup>5</sup> бысть церковь каменная<sup>6</sup> в Печерскомъ монастыри на воротехъ во имя святого Николы Чюдотворца<sup>в</sup>.

Лѣта<sup>7</sup> 7073-го. Сентября приходили литовские<sup>8</sup> люди многиа<sup>9</sup> под Полтескъ, пан Григорей Троцкой, и стояли 3 недели, а к городу мало приступали по совѣту и по умышлению с крымскимъ<sup>10</sup>. И какъ князь велики<sup>11</sup> всѣхъ<sup>12</sup> воевод и царя Шихалѣя<sup>13</sup> сослал на Луки<sup>г</sup> л. 234 Великиа<sup>14</sup> на || Литву, и въ то время пришед крымскиа<sup>15</sup> царевичи своими<sup>16</sup> Татары<sup>17</sup>, Рязанскиа<sup>18</sup> мѣста<sup>19</sup> повоевали и до Оки, а воевали<sup>ж</sup> 6 день<sup>20</sup>; да опосле от них<sup>21</sup> воротяся 4000 Тотар с ширинскимъ княземъ Момаемъ<sup>22</sup> пришли<sup>23</sup> еще воевати<sup>23</sup>, и божиею помощію, за ихъ похвалу, побилша Тотаръ всѣхъ<sup>24</sup>, а 500 живыхъ взяша и самого князя Момая<sup>25</sup>; воеводы<sup>е</sup> Алексѣи Басманов съ царевымъ великого князя дворомъ приспѣл с Москвы да из Михайлова городища воевода князь Федор Татев<sup>е</sup>. Того же лѣта, октября<sup>26</sup>, как Литва пошла прочь, и воеводы князя великого и вся рать к литовскому городку к Озерищу идоша<sup>27</sup> с Лукъ, и<sup>ж</sup> городокъ взяша огнем<sup>ж</sup>. Того же лѣта, октября<sup>3</sup>, приходиша Литва к Алыстоу из ближнихъ<sup>28</sup> городков<sup>29</sup> из Невгиня и ис Чесвина и из ыныхъ с<sup>30</sup> семъ л. 234 сотъ конныхъ<sup>31</sup>, || а пѣшихъ 300, и повоеваша Алыские мѣста два<sup>32</sup> об.

<sup>а</sup> Далее две строки оставлены чистыми <sup>б</sup> Далее половина строки оставлена чистой <sup>в—в</sup> Написано другим почерком по сравнению с предыдущим и последующим текстом. Далее одна строка оставлена чистой <sup>г</sup> После слова луки что-то было написано и соскоблено (может быть, две буквы) <sup>ж</sup> После буквы е, повидимому, были написаны и соскоблены одна или две буквы <sup>е—е</sup> Написано другим почерком по сравнению с предыдущим и последующим текстом; тем же почерком, как и последние строки 7072-го года <sup>ж—ж</sup> Написано другими чернилами и другим почерком. Далее две с половиной строки оставлены чистыми <sup>3</sup> После слова октября оставлено чистое место, может быть, для вписания числа

<sup>1</sup> красногородщинѣ <sup>2</sup> дмитрия <sup>3</sup> немецкия <sup>4—4</sup> волости пригородковъ  
<sup>5</sup> совершена <sup>6</sup> каменная <sup>7</sup> в ѣта <sup>8</sup> литовския <sup>9</sup> многия люди <sup>10</sup> крымским  
<sup>11</sup> великой <sup>12</sup> всех <sup>13</sup> шигалѣя <sup>14</sup> великия <sup>15</sup> крымския <sup>16</sup> с своими  
<sup>17</sup> татары <sup>18</sup> резанския <sup>19</sup> Нет <sup>20</sup> дней <sup>21</sup> нихъ <sup>22</sup> мамаем <sup>23—23</sup> Нет  
<sup>24</sup> всех <sup>25</sup> мамая <sup>26</sup> Нет <sup>27</sup> идоша <sup>28</sup> ближних <sup>29</sup> Слова из ближних  
 городков в А|| написаны с выносным знаком на поле теми же чернилами  
 и тем же почерком <sup>30</sup> Нет <sup>31</sup> конныхъ <sup>32</sup> 2

дни; а гонили за нашими казаками<sup>а</sup>. Того же лѣта воевали литов- 1564  
ския<sup>1</sup> люди с Немци<sup>2</sup>, октября, от Треката городка за Таговесью —65  
рекою<sup>3</sup> князя Дмитрея<sup>4</sup> Кропоткина помѣстье и иных дѣтей бояр-  
ских<sup>5</sup>, и хотѣли через рѣку ѣхати воевати на Рожину<sup>6</sup> мызу на  
пречистыя<sup>7</sup> землю, и воевода их с лошадей ввалился въ<sup>8</sup> яму да  
ногу изломилъ; и в то время пречистая покрыла своих деревенек  
от Литвы не воеваны<sup>6</sup>. Того же лѣта на масленицы, марта в<sup>9</sup> 1<sup>10</sup>,  
|| приходиша литовския<sup>11</sup> люди<sup>11</sup> под Красной городок с нарядом, л. 235  
и по городу били, и богъ града не предал. И в то время наши  
воеводы пришли с Лукъ, князь Иван Андрѣевич<sup>12</sup> Шуской<sup>в 13</sup> да<sup>14</sup>  
Иван Шереметев меншей<sup>15</sup>, под люди; и литовския<sup>16</sup> люди, свѣдав  
наших и наряд отпустивъ, да шли наших людей искати и сошлись  
с нашими<sup>17</sup> под Вельемъ<sup>18</sup>, и потравилися наши с ними не много,  
да отступивъ пошли прочь к Вороначу<sup>19</sup>. И Литва за нашими хо-  
дили<sup>20</sup>, за пять<sup>21</sup> верстъ не доходили<sup>22</sup> до Вороноча; и оттуду  
воротятся<sup>23</sup> воевали много земли псковской, Красногородщину и  
Велеищину по Сине и Островщину; и вышли из земли ко Оулеху,  
а воевали полторы<sup>24</sup> недели, полону много вывели, и помѣщиковы<sup>25</sup>  
и христианьские<sup>26</sup> дворы жгли, церкви не жгли; а вышли из земли  
въ 1<sup>27</sup> неделю поста<sup>1</sup>. Того же лѣта, июня в 7<sup>28</sup>, приходили литов-  
ские люди, воевали<sup>29</sup> Нового городка уѣзда<sup>30</sup>, пречистыя<sup>31</sup> Печерь-  
ского монастыря уѣзд<sup>32</sup>, || деревню Варста да Рожину мызу з дерев- л. 235  
нею Кючи да деревню Кюни да деревни Сулати Растиньских дерев- об.  
ней да боярьских<sup>33</sup> деревню Леимостово да деревни<sup>34</sup> Сяння<sup>д</sup>. Того же  
лѣта хотѣша литовьскіи<sup>35</sup> люди засѣсти Говью городок пустой,  
што<sup>36</sup> казаки взяли, и наши поспѣли наперед да городок засѣли и  
укрепили<sup>37</sup> и подѣлали и вычистили. И Литва вѣсть учюла измѣн-  
ником боярьским человеком, и приходили под городок, и наши<sup>38</sup> от  
них<sup>39</sup> отбилися, а еще и ворот не было<sup>е</sup> за надолбами и<sup>40</sup> за туриш-

<sup>а</sup> Далее три с третью строки оставлены чистыми. После этого написано и зачеркнуто киноварью воеводы Алексѣи Басмановъ с царевым великого князя двором приспѣлъ с Москвы да изъ Михайлова городища воевода князь Федоръ Татевъ. Далее почерк меняется и несколько походит на почерк, которым написаны последние строки 7072-го года <sup>б</sup> Далее две с половиной строки оставлены чистыми <sup>в</sup> Так в рукописи <sup>г</sup> Далее строка оставлена чистой; текст написан другими чернилами и повидимому, другим почерком <sup>д</sup> Далее строка оставлена чистой <sup>е</sup> На месте буквы л в бумаге отверстие; над строкой поставлен крестик

1 литовския 2 нѣмцы 3 рѣкою 4 дмитрея 5 боярьскихъ 6 рожину  
7 пречистыя богородица 8 въ 9 Нет 10 1 день 11—11 литва 12 андрѣе-  
вичъ 13 шуиской 14 да князь 15 меншой 16 литовския 17 нами 18 велье  
19 вороночю 20 ходила 21 5 22 дошли 23 воротясь 24 пол 2 25 помѣщи-  
ковы 26 крестьянские 27 1-ю 28 7 день 29 воевати 30 уѣзды 31 пре-  
чистыя богородица 32 Нет 33 боярьскихъ 34 деревню 35 литовские 36 что  
37 укрѣпили 38 наши же 39 нихъ 40 В Ац буква и зачеркута

- 1565 ками, и они прочь пошли; а то дѣялося за неделю до Петрова дни<sup>а</sup>.  
 —66 Того же лѣта выведоша Немець<sup>1</sup> из Юрьева и з женами и з дѣтми, и сведоша их<sup>2</sup> иных в<sup>3</sup> Нижней Новѣгород, а иных<sup>3</sup> в Володимерѣ, а иных на Кострому, а иныхъ в Углець<sup>4</sup>, а не вѣдаем за што<sup>5</sup> богъ вѣсть, измѣнивъ прямое слово, што<sup>6</sup> воеводы дали им, какъ Юрьевъ л. 236 отворили, || што<sup>7</sup> было<sup>8</sup> их не изводить изъ своего города или будет они измѣну чинили<sup>а</sup>. Того же лѣта казаковъ послаша в Говью, и даваша им кормъ великого князя, хлѣбъ и денги, и казаки, ходячи от Говьи, много воеваша. И, пришед, литовѣския<sup>9</sup> люди воеваша Олыстьшину<sup>10</sup> и Юрьевщину<sup>11</sup>; и августа, о Успенѣеве дни, ходиша наши воевати посылка воевода Василеи Буторлинъ, а с ним и Татарове<sup>12</sup> астороханцы<sup>13</sup>, и воевали Немецкую землю, а сами здаровы<sup>14</sup> вышли ко Пскову<sup>б</sup>. Того же лѣта бысть гнѣвъ божии на людех, грѣх ради наших: во Пскове и по волостем у христианъ<sup>15</sup> по огородам черви капусту поядоша, и нѣтъ памятуховъ таково не бывало, и по рѣпищам рѣпы тѣже черви пятаину-объели. ||
- л. 236 06. В лѣто 7074<sup>16</sup>-го<sup>16</sup>. Сентября<sup>17</sup> взяша маистръ немецкий с Литвою Пернав<sup>18</sup> городок назад у свѣиских<sup>19</sup> Нѣмецъ<sup>а 20</sup>. Того<sup>21</sup> же лѣта<sup>21</sup>, тое же осени, былъ моръ в Полоцку, много людей вымерло, и архиепископ<sup>22</sup> Трифон преставися полоцкой, и былъ моръ до Николина дни до<sup>23</sup> осенняго, да престалъ. А на весну прииде моръ в Озерища городок, и вымерло много, мало осталось; по том прииде моръ на Луки и в Торопецъ и в Смоленско и по многим мѣстом гнѣвъ божии был великъ<sup>б</sup>. Того<sup>24</sup> же лѣта Афанасеи<sup>25</sup> митрополить, своею волею, за немощь<sup>26</sup> остави митрополью<sup>в 27</sup>, сниде в монастырь<sup>28</sup> Чюдова<sup>28</sup>, а былъ на митрополюи 2 лѣта и два<sup>29</sup> месяца, апреля л. 237 сшол. Того же лѣта августа, поставиша || на митрополью<sup>30</sup> Филипа<sup>31</sup> игумена соловецкого<sup>32</sup> Колычовых<sup>г</sup>. Того же лѣта явися в Вороначинѣ<sup>33</sup>, на Синичьих<sup>34</sup> горах, на городищи проща именемъ пречистые богородицы, и многое множество прощение человеком всяким<sup>35</sup> недугом<sup>36</sup> начася<sup>д</sup>.

<sup>а</sup> Далее строка оставлена чистой    <sup>б</sup> Далее около двух строк оставлены чистыми    <sup>в</sup> Буква ь переделана из и    <sup>г</sup> Буква ы переделана из а. Далее полторы строки оставлены чистыми    <sup>д</sup> Буква ѣ приписана на полях. Далее строка оставлена чистой

1 Нем	2 Нем	3—3 Нем	4 углеч	5 что	6 что	7 что	8 бы
9 литовския	10 олыстшину	11 юрьевщину	12 тотарове	13 астароханцы			
14 здорови	15 крестиян	16—16 7074	17 Нем	18 пернов	19 свѣискихъ		
20 немец	21—21 Нем	22 архиепископъ	23 Нем	24 ого	25 афона-		
26 си	26 немощь	27 митрополию	28—28 чюдов	монастырь	29 2	30 митро-	
31 полию	31 Филиппа	32 соловецкого	33 вороночине	34 синичьихъ			
35 всякими	36 недуги						

В лѣте<sup>1</sup> 7070<sup>2</sup> пятом<sup>2</sup> был моръ в Новѣгородѣ<sup>3</sup> в Великом<sup>3</sup> 1566  
от госпожина заговенья да до<sup>4</sup> Николина дни осенняго и далѣе, —67  
а мерло многое множество людей, мужей и жен и дѣтей и чернъ-  
цовъ<sup>5</sup> и черницъ<sup>6</sup>, тако же и по селам и в Старой Русе; а во  
Пскове начало мерети тое же осени<sup>а</sup>. Того<sup>7</sup> же лѣта<sup>7</sup> явился зна-  
меньѣ<sup>8</sup> въ Юрьевщинѣ<sup>9</sup> в ливонском: два<sup>10</sup> месяца на небеси, в нощи,  
и ударилися вмѣсто<sup>11</sup>, и одинъ у другого<sup>12</sup> хвостъ отшибъ, и тотъ  
месяць<sup>13</sup> отшибеной хвостъ || приволок к себѣ, и знати стало на л. 237  
месяцы том какъ перепояска<sup>6</sup>. Того же лѣта, генваря в начале<sup>14</sup>, об.  
ходиша воевати в немецкие городки, что за Литву задалися, ис  
Колывана<sup>15</sup> свѣиской воевода Клаустень с свѣискими людми, и вое-  
вали четыре<sup>16</sup> городки литовские, Рую да Малотель, да трети<sup>17</sup>  
Бурѣтники, а четвертыи<sup>18</sup> Лимбашъ<sup>19</sup>, тот и взяли, лѣстницы<sup>20</sup> при-  
ставлявая, а люди в нем литовскихъ<sup>21</sup> взяли и<sup>22</sup> побили<sup>23</sup> осмѣсот<sup>24</sup>  
человекъ, и волостей воевали много<sup>в</sup>. Тое же зимы на<sup>25</sup> фев-  
ралѣ приходиша литовские люди ж<sup>26</sup> жемоцким старостою<sup>27</sup> и с ма-  
истромъ и с Нѣмцы, на свѣиских Нѣмецъ<sup>28</sup> городковъ и на колы-  
ваньские || волости воевати, и воеваша много. И былъ промежъ ими л. 238  
бои Литвѣ<sup>29</sup> с свѣискими, и побилша Литва свѣискихъ<sup>30</sup> Нѣмецъ<sup>31</sup> мно-  
го, мало ихъ<sup>32</sup> убѣжало<sup>г</sup>. Того же лѣта были на веснѣ литовские  
люди под Ригою городом под немецким, и рижани от<sup>33</sup> нихъ<sup>33</sup> отсе-  
делися<sup>34</sup>, а города имъ не здали; пошли<sup>35</sup> от<sup>36</sup> города<sup>36</sup> прочь  
бездѣльны, потерявъ люди своихъ<sup>37</sup> много<sup>д</sup>. Того же лѣта по-  
ставиша два<sup>38</sup> городка в Полотчинѣ, Соколъ и Улоу<sup>39</sup>, а<sup>40</sup>  
трети<sup>40</sup> почаша дѣлать на озере именем Копье. И которыя<sup>41</sup> люди  
московския<sup>42</sup> присланы на блюденіе дѣлавцов, князь Петръ Се-  
ребряных да князь Василей Дмитрѣевич<sup>43</sup> Палицког<sup>е</sup>, и литовь-  
ския<sup>44</sup> люди пригнавъ изгономъ, на зори, да многих прибили, и кня-  
зя Василья Палицких убили, а князь Петръ Серебряных убѣгль  
в Полоцко. ||

<sup>а</sup> Далее полторы строки оставлены чистыми    <sup>б</sup> Далее две с половиной  
строки оставлены чистыми    <sup>в</sup> Далее строка оставлена чистой    <sup>г</sup> Далее  
более полутора строк оставлены чистыми    <sup>д</sup> Далее строка оставлена  
чистой    <sup>е</sup> После букв палицко в строке написана слабо буква и; буквы го  
над строкой. В А<sub>II</sub> палицкого

1 лѣто    2—2 7075    3—3 великом новѣгородѣ    4 Нет    5 чернцовъ  
6 черницъ    7—7 тое же осени    8 знамение    9 юрьеве    10 2    11 вмѣсте  
12 другою    13 месяць    14 началъ    15 колываня    16 4    17 3-и    18 4-и  
19 лимбашъ    20 лѣстницы    21 литовскихъ    22 Нет    23 Нет    24 8 сот  
25 Нет    26 з    27 старостою    28 немецъ    29 Нет    30 свеискихъ    31 немецъ  
32 ихъ    33—33 Нет    34 отседѣлися    35 и пошли    36—36 Нет    37 своихъ  
38 2    39 улу    40—40 Нет    41 которые    42 московские    43 дмитреевич  
44 литовские

1567 В лѣто 7076<sup>1</sup>-го<sup>1</sup>. Сентября видѣша сторожи у Череского мосту  
 л. 238 в нощи свѣтъ и люди многое множество вооружени воиньским обы-  
 об. чаем, и поидоша ко Пскову, и стражие устрашишася, страх великъ  
 обыде их; а стражи тии<sup>2</sup> поставлены стеречи от мору<sup>3</sup>. Того же  
 лѣта, месяца ноября, бысть знамение: на новцы явишася два<sup>3</sup> ме-  
 сяца рогами противу себя<sup>4</sup>, одинъ повыше, а другой пониже; и чело-  
 векъ<sup>5</sup> тот не дозрѣлъ конца, што<sup>6</sup> бысть dokonчание.

---

<sup>3</sup> Далее полторы строки оставлены чистыми

1—1 7076    2 тѣ    3 2    4 себе    5 человекъ    6 что

## ОКОНЧАНИЕ АРХИВСКОГО 2-го СПИСКА

**В** лѣто 7070-го<sup>а</sup>. Воеводы великого князя Вязьму взяли. || Того<sup>1493(?)</sup> же лѣта бысть знамение в солнцы: 4 луча; луч единъ недалеко от<sup>—98</sup> солнца, а други из другой стороны, а 3-и на зимней запад, а 4-и на лѣтней запад, а вси тии лучи по краи кругов; а 2 круга, один мал, а други велик; а круг занялся с стороны круговъ; а у юга стояло июня во 2 день. л. 183

**В** лѣто 7002. Преставися князь Андрей в поимании. Того же лѣта преставися князь Борисъ Васильевичъ Волоцкой. Того же лѣта сведень с митрополии Изосима.

**В** лѣто 7003. Генваря отпустил князь великой Иванъ дщерь свою княжну Елену в Литву за великого князя Александра.

**В** лѣто 7004. Сентября князь великой Иванъ Васильевичъ послал воевод своих князя Данила Васильевича да Якова Захарьича Свѣтские земли воевати под Выборъ. Под городомъ стояли до Рождества Христова, города не взяли, землю повоеваша. Того же лѣта совершиша церковь каменну Богоявление на Запсковьи. л. 183

7003. Князь великой Иван Васильевичъ прислал гонца своего во Псков, что отчина моя послужила бы мнѣ на Нѣмцы, а яз отпустил воевод своих, Якова Захарьича с новгородскою силою да<sup>б</sup> князя Данила Щенятева с московскою силою<sup>б</sup>. И псковичи рклися на помощь итти и срубилися съ 10-ти сохъ человекъ конной. Да хотѣли и с попов взять сильно; Ивана и Андрея рождественских поповъ хотѣли кнутом бити, и наги стояли двое их, и бесчествовали многих; и пашли в правилех святых отецъ о попѣх написано, и не взяша с них ничего в помощь. Того же лѣта был князь великой в Новгороде; а из Новгорода в Камскую землю посылал воевод своих, князя Василья Косого да Андрея Федоровича Челяднина, генваря. об.

**В** лѣто 7006. Распалися князь великий Иван на сына своего на Василья. Тое же зимы посадил князь великой Иван на великое княжение внука своего князя Дмитрея.

---

<sup>а</sup> Очевидно, описка; 7070-го написано вместо 7001-го      <sup>б-б</sup> Написано на поле с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами



1498—  
1507  
л. 184 **В** лѣто 7007-го. Пожаловал князь великой сына своего, || нарекъ государемъ Новугороду и Пскову. **Т**ого же лѣта посылал князь великой воевод своих на Югорскую землю. **Т**ое же осени хлѣб был дорог, четвертка по 9 денег, а овса четвертка по 4 деньги, а жита по 6-ти копѣекъ, а зобница по 8 денег пшеницы, рекше по полтине, а мѣх соли пол 40 денег, пол четверты гривне и меньшеи во Пскове. **Г**енваря поймал князь великой в Новогороде вотчины церковные, и роздалъ дѣтем боярскимъ в помѣстье, монастырьские и церковные, по благословению Симона митрополита.

**В** лѣто 7008. Посылал князь великой воевод своих в Литовскую землю на короля Александра на зятя своего; а московские воеводы литовских воевод побили и воевод поимали, а Торопецъ взяли. **Т**ого же лѣта приѣхал из Литвы князь Семен Бѣльской служить великому князю; да после сего приѣхали князь Семен Можайской да князь Василей Шемячич.

л. 184  
об. **В** лѣто 7009. || Нѣмцы взяли Островъ городокъ, и бысть им бои на Серицы за Изборскомъ 10 верстъ со псковичи и москвичи, и убиша 9 посадниковъ псковскихъ. **Т**ого же лѣта приходили псковичи с воеводами великого князя на Немецъ за Изборскомъ на Серицы 10 верстъ, и начаша битися с Нѣмцы псковичи на мал час; и ту пскович падоша 20 человекъ, а Немецъ и Чюди бес числа. И псковичи первое пошли на Немецъ, а по них с московскою силою стояша воеводы. И напустиша бурапыльники немецкие вѣтръ на псковскую силу и пыль ис пушокъ и ис пищалеи и дым, и убиша посадника псковского на первомъ сступе Ивана Теншина. И побѣгоша первое псковичи, и они навернули погании на москвич пушками и пищальми, и бысть туча велика и грозна и страшна от стука пушечного<sup>а</sup>. И по том москвичи побѣгоша, и л. 185 пометали быта<sup>б</sup> своя [москвичи и псковичи; || а изборяне выскоча имали быто псковское и московское, а Нѣмцы не гонилися. И бысть во Пскове туга и плачь. И наутреи под Изборескъ приидоша, и начаша бити пушками; и богъ укрѣпи, и стояли день и ночь, и пошли в Колбежицы, жгучи и тручи к бродом по Завеличской сторонѣ. А псковичи исполна конная рать, а молодые люди два третьяго покрутили щитом и сулицами, и бишася с Нѣмцами много на бродах. И поидоша Нѣмцы к Острову городку.

1492  
—93 **В** лѣто 7000. Приѣхаша к великому князю служить князи воротынские, князь Семион Федорович и своими отчинами.

7001. Прииде к великому князю служить ис Крыму царевичъ Абделетиѳ, Абреимовъ сынъ казанского царя.

<sup>а</sup> В рукописи: пупушечного  
буквы

<sup>б</sup> Буква б переделана из какой-то другой

**В** лѣто 7004. Пожаловал князь великой Иван Васильевичь царе-1496—  
вича Абделети́фа Абреимова сына, отпустил на Казань на царство 1509  
с Москвы, на брата его старѣишаго мѣсто Магамеда.

**В** лѣто 7010-го. Отметник || православныя вѣры местер риское л. 185  
с Нѣмцами и со многим замышлением нача бити пушками и огнен- об.  
ные стрѣлы на город пущати и Остров выжгоша на Великой рѣке,  
и 4000 душъ скончалоса.

**В** лѣто 7011. Быша Нѣмцы у Пскова у Полонища, и побѣгоша  
прочь посрамлени; а уже стѣна деревяная поставлена около Поло-  
нища и Бродей. Того же лѣта Генадеи владыка поѣхал на Москву.

**В** лѣто 7014. Преставися князь великой литовский Александръ.

**В** лѣто 7016. Князь Дмитри́и Иванович Угледкой да князь Фе-  
дор Борисович Вологодкой ходиша х Казани; и тогда московских  
людей на Волги у Казани потопло много, мая в 22 день.

**Псковское** взятие, како взятъ его князь великий Василей Ивано-  
вич. От начала убо Руския земли сеи убо град Псковъ ни коим же  
князем владом бѣ, но на своей воли живяху в немъ сущии людие.  
**Прежняя** же убо || удельная княжения взятъ князь великий московский л. 186  
под свою область не во едино время ратию, но по разну, яко же  
лѣтописная книга пишетъ. Первое суждальского князя Семиона по-  
кори себѣ; по томъ Новгород; та же Тверь взятъ, а князь тверский  
в Литву утече, князь Михаило. Псков же град твердъ стѣнами,  
и людей бѣ множество в немъ, и того ради наиде<sup>а</sup> на них ратию,  
и бояся, что бы не отступили в Литву; и того ради лѣстя бѣ имъ  
лукавствомъ злым, и мир имѣ со псковичи, и крестъ ему целоваху  
псковичи, что от великого князя не отступити никуде. Князь же ве-  
ликий посылаше к ним князеи своих по их прошению, коего восхо-  
тятъ того и пошлютъ; а иногда посылаше намѣстники своя во Псковъ  
по своей воли, коего восхоцетъ, не по их воли. Они же насиловаху  
и грабяху и продаяху их поклепы и суды неправедными. Пскова же  
града живущии || и прочии окрестных градов посылаху на них посад- л. 186  
ники своя великому князю жаловатися на них. И сие многажды об.  
бысть тако.

**В** лѣто 7018. Октября в 26 день князь великой Василей Ивано-  
вичъ приѣхал во свою отчину в Великий Новгород, с своим братом  
со княземъ Андреемъ и с своими бояры. И псковичи услышавше  
государя великого князя в Новгороде, и послаша послов своих,  
70 посадниковъ, Юрья да Михаила и иных, и бояр изо всех концов,  
и даша псковичи дару великому князю полтораста рублевъ новго-  
родскихъ; и биша челом ему о жаловании своего вотчины, мужей  
псковичъ добровольных людей, что есмя изобижены от твоего на-  
мѣстника, а от нашего князя Ивана Михайловича Репни, и от его

<sup>а</sup> В IV томе ПСРЛ 1848 г. исправлено: не иде

1509 намѣстников пригородских и от ихъ<sup>а</sup>. И князь великой отвѣчал посад-  
 —10 ником: яз васъ свою отчину хочю жаловати и боронити, яко же  
 отецъ нашъ и дѣды наши великие князи; и что ми повѣстуете о на-  
 л. 187 мѣстники || моем и о своем князе Иване Репни, аже на него стануть  
 многие жалобы, и аз его обвиню пред вами. И посадников отпустил  
 во Псков. Сказали на вечи, что князь великий дар ихъ честно при-  
 нял, а сердечныя мысли никто же вѣсть, что князь великой здумал  
 на свою отчину и на мужи и на град Псковъ. И по том, тоя же  
 зимы, по малѣ времени поѣхал изо Пскова князь Иван Репня Суз-  
 дальских князеи ко государю великому князю жаловатися на пско-  
 вичъ, что де его псковичи бесчестовали; а тот Репня не пошлиною  
 приѣхал во Псков да сел на княжение, а не по крестному целованью  
 учал во Пскове жити, а не учал добра хотѣти живоначальной Троицы  
 и мужем псковичем. А тот Репня многа зла чинил дѣтем боярскимъ  
 и посадничимъ дѣтем, и тые дѣти боярские и посадники, здумавъ  
 себѣ, да ѣхали великому князю бити челом и жаловатися на князя  
 л. 187 Ивана Репню. И по том посадники со псковичи || здумав себѣ не на  
 об. пользу, и начаша грамоты писати по пригородамъ и по волостемъ,  
 ркучи тако: аще который человекъ каковъ ни буди, а жаловался на князя,  
 и вы бы ѣхали ко государю великому князю в Новгород против  
 его великому князю бити челом. И на той же недели поѣхал Леонтей  
 посадникъ бити челом на посадника Юрья. И Юрья поѣхал отвѣ-  
 чати; и тамо тягалися, и Юрьи посадникъ прислал грамоту во Псков,  
 а в грамотѣ пишет: аже не ѣдутъ посадники против князя говорити  
 Ивана Репни, ино будет вся земля виновата. И в ту пору псковичем  
 сердце уныло, а на 4-и день по той грамоте поѣхали 9 посадниковъ  
 да и купецких людей старосты всѣх рядов в Новѣгород. И князь  
 великой управы им никакой не дает, а рекъ имъ тако: копитеся вы,  
 жалобные люди, на Крещение господне, и яз вамъ всѣм управу  
 л. 188 подаю; а нынѣ вамъ управы никакихъ нѣтъ. И приѣхаша || вси пско-  
 вичи во Псковъ; и егда же приспѣваше срокъ той, поѣхаша посад-  
 ники в Новгород к великому князю и купецкие старосты, не вѣдуще  
 своея гибели. На самыи праздникъ Крещения господня князь  
 великий Василей Иванович велѣл посадникомъ всем копиться и боя-  
 ромъ и купецкимъ старостам и повелѣ ити на рѣку на водокрещение;  
 и сам поиде князь великой со всѣми своими бояры на Волховъ,  
 а владыки в то время не бысть тогда в Новѣгороде, и крести воду  
 владыка смоленской; и крестивъ воду пошли к Софѣи премудрости  
 божии. И князь же великой велѣл своим бояромъ по своей думѣ  
 творити, какъ себѣ здумали, и бояром псковскимъ и посадникомъ  
 и всяким жалобнымъ людям учили говорити: государь приказал,  
 велѣл вамъ всѣмъ копиться в царьской двор свои исполна, а кои

<sup>а</sup> Очевидно, пропущено слово люди (см. Псковскую 1-ю летопись)

не будет, ино боялся бы государевы казни, а государь хочет всѣмъ 1570 управу дати. И посадники пошли на владычень двор с воды. || И бояре л. 188 спрашивали: уже ли всѣ скопилися. Они же рекоша: вси. И посад-<sup>об.</sup>никовъ и бояр и купцовъ ввели в полату, а молодшия люди на дворѣ остались. И внидоша; великого князя бояре рѣкоша псковичам: пойманы есте богомъ и государемъ и великим князем Васильемъ Ивановичем всеа Руси. И ту посадиша посадниковъ, а молодшихъ людей, переписав, подаваша новгородцомъ по улицамъ поити и кормити и беречи до управы. И переняша псковичи полоняную свою вѣсть и горе от Филипа Поповича от купчины от псковитина; и он ѣхал к Новугороду и стал у Веряжи, и услышав тую злую вѣсть и оставя товар, и погонил ко Пскову, и сказал псковичам, что князь великий челобитчиковъ псковскихъ всѣхъ переимал. И нападе на псковичъ страх и трепет и туга, и пресхоша гортани их от скорби и печали, и уста их пресмягли; яко же || многожды приходиша Нѣмцы л. 189 на них и таковы им скорби и печали не бывало тогда, яко же нынѣ. И собращася на вечи, начаша думати, ставити ли щитъ против государя и запирати ли ся во граде. И воспомянуша крестное целование, что не мощно на государя руки поднять, ни воздвигнути против великого князя, а посадники и бояре и вси люди лучшие у него. И послаша гонца Еустафия сотцкого бити челом со слезами от мала и до велика, чтобы ты, государь нашъ великий, князь Василей Иванович, жаловал свою отчину старинную; а мы, сироты твои, прежде сего и нынѣ неотступны были от тебя государя и не противны были тебѣ государю; богъ воленъ да и ты с своею отчиною и с нами людишками своими. И прислал князь великий дияка Третьяка Далматова з жалованным со лъстивымъ словомъ; и псковичи обрадовалися от государя жалованья и старины, еже Третьякъ имъ на вечи || сказал первую и новую пошлину, поклон от великого князя: что де л. 189 и отчина моя псковичи толке хотите в старинѣ прожити, и вы бы<sup>об.</sup> есте двѣ воли мои изволили, чтобы у вас вещь не было да и колокол бы вѣчной сняли, а здесь быти двѣмъ намѣстником, а по пригороду по намѣстнику же быти, и вы еще в старине проживете; а толко тѣхъ дву волю не сотворите государю и не изволите, ино какъ богъ по сердцу положить, ино у него много силы готовои; и то кровопролитие на тѣхъ будет, хто государевы воли не сотворить; да государь нашъ хочет побывати на поклон к Троицы во Псков. Да отговорив то, да сѣл на степени. И псковичи удариша челом в землю, и не могли против его отвѣта дати от слезъ и туги сердечныя, и никого же нѣсть иже бы тогда не плакал; токмо тыя не испустили слез, иже младенцы ссущи млеко. И токмо ему отвѣщали: посол государевъ, дасть || богъ заутра и мы себѣ подумаем да тебѣ о всем л. 190 скажемъ. И бѣ тогда во Пскове плач и рыдание и стонание, во всѣхъ домѣхъ другъ друга обнимающе. На утрия же, освитающу дни не-

1570 дельному, позвониша на вече и собрашася посадники и всѣ псковичи, и приѣха дьякъ государевъ, и начаша ему тако говорити: тако у нас написано в лѣтописцех, с прадѣды и дѣды и со отцемъ его государемъ крестное целование с великими князьями положено, что нам псковичемъ от государя своего великого князя, кои ни будет на Московскомъ государьстве, и нам от него не отъйти ни в Литву ни в Нѣмцы, а нам жити по старинѣ в добровольи; а мы псковичи отъидемъ от великого князя в Литву или в Нѣмцы или о себѣ станемъ жити без государя, ино на нас гнѣвъ божии, глад и огонь и потопъ и нашествие поганых; а государь нашъ не учнет тое крестное  
л. 190 целование || на себѣ держати, ино на него тот же обѣтъ, коли нас  
<sup>об.</sup> не учнетъ в старинѣ держати; а нынѣча богъ волен да государь в свои отчине и дѣдинѣ во граде Пскове и в нас и в колоколе нашем; а мы прежняго своего целования не хотим измѣнити, и мы на государя своего руки поднять и в городе заперетися не хотим; а государь нашъ хочетъ живоначальней Троицы помолитися, а в своей отчине побывати во Пскове, и мы его государя своего ради всѣмъ сердцемъ, что нас не погубил до конца. И генваря въ 13 день спустиша колоколъ вѣчной у святыхъ Троица, и начаша псковичи, на колоколъ смотря, плакати по своей старинѣ и по своей воли, и повезоша его на Снятогорской двор ко Иоанну<sup>а</sup> Богослову. Того же месяца, за неделю приѣзда великого князя, приѣхал с силою князь Петръ Великой Шуиской да Иван Васильевичъ Хабар да Иван Андреевичъ  
л. 191 Челяднинъ<sup>б</sup>, и приведоша псковичъ к крестному целованью, || а посадникомъ сказаха, что князь великий будет в пятницу. И поѣхали псковичи и посадники и бояре и дѣти боярские и посадники и купцы на Дубровно стречати государя великого князя Василья Ивановича. Генваря 24 день приѣхалъ во Псков государь и великий князь Василей Ивановичъ. И того дни приѣхал порану владыка смоленской Васьянъ Кривой стречати великого князя, хотѣша со священноиноки и священники и дьяконы у Образа в Поли встрѣтити государя; и владыка смоленской молвил: не велѣл себя государь стречати далече. И онѣ не пошли. А псковичи встрѣтиша его за три версты от града; и удариша псковичи государю в землю челом, и государь спросил у нихъ здравия, и псковичи ему молвили: ты бы, государь нашъ, здоровъ был. И поѣхалъ государь во Псков, в город, и встрѣтил его владыка, кои с нимъ приѣхал, священноиноки и священники и дьяконы на Торгу, идѣ же нынѣ площадь. И сам князь великой  
л. 191 слѣз с коня у всемилостиваго Спаса на площади; || и владыка его  
<sup>об.</sup> благословил. И пошел ко святымъ Троицы; и пѣша молебен и многолѣтствоваше государя, и благословляя его владыка рече: богъ де

<sup>а</sup> Буква у переделана из какой-то другой буквы  
 челядникъ

<sup>б</sup> В рукописи:

тобя благословляет, государь, Псков вземши без брани. И кои пско- 1510  
 вичи были в церкви и то слышали, и заплакали горко: богъ волен  
 да и государь, отчина его и прежде была и старина отца его и дѣда  
 и мы вси его; даи, господи, онъ здоровъ был. И князь великий в не-  
 делю велѣл у себя быти посадникомъ псковским и дѣтемъ посадни-  
 чимъ и бояром и купцом и житейскимъ людемъ, и рекъ такъ: яз  
 хошу вас жаловати своимъ жалованьемъ. И поидоша псковичи от  
 мала и до велика на двор великого князя. И стоя князь Петръ  
 Васильевичъ Шуиской по переписи почал кликати посадников и бояр  
 и купцов псковских, и тех всѣх за приставы подаваша. А молодымъ  
 людем, кои на дворѣ, сказал князь Петръ: до вас государю дѣла  
 нѣтъ, а до которых государю дѣло есть, и он тѣхъ к собѣ емлет;  
 а вас государь пожалует грамотою жалованною, как || вам впредь л. 192  
 жити. И подаваша тѣх за приставы, кои быша лутшие людие, и по-  
 ведоша их по подворьямъ, и начаша скручати к Москве тое же  
 нощи з женами и з дѣтми, и животы легкие с собою взяша, а про-  
 чее все пометаша. И повезоша их вборзѣ с плачем и рыданием мно-  
 гим, да и тѣх женъ поимаша, кои в Новѣгородѣ засажены; взяша  
 тогда псковичъ 300 семеи. И тогда отъятся слава псковская, и бысть  
 плѣненъ не иновѣрными, но своими единовѣрными людьми. И кто  
 сего не восплачет и не возрыдает. О славѣишии граде Пскове, ве-  
 ликий во градах, почто бо сѣтуеши и плачеши. И отвѣща прекра-  
 сный град Псковъ: како ми не сѣтовати или како ми не плакати  
 и не скорбѣти своего опустѣния. И прилѣтѣл бо на мя многокрыль-  
 ный орелъ, исполнь крылѣ львовых ногтей, и взять от мене три  
 кедра ливанова, и красоту мою и богатество и чада моя восхити,  
 богу попустившу за грѣхи наша, и землю || пусту сотвориша, и град л. 192  
 нашъ разориша, и люди моя плѣниша, и торжища моя раскопаша, об.  
 а иные торжища коневым каломъ заметаша, и отецъ и братию нашу  
 разведоша, гдѣ не бывали отцы и дѣды и прадѣды наша, и тамо  
 отцы и братию нашу и други наша заведоша, и матери и сестры  
 наша в поругание даша. И мнози тогда мужи и жены постригошася  
 во иноческий образъ, не хотяще итти в плѣнъ от своего града. По-  
 учение. Нынѣ же, братия, сия видящи, убоимся прещения сего страш-  
 наго, припадем к богу своему, исповѣдающе грѣховъ своих, да не  
 внидемъ в большии гнѣвъ господень и не наведем на ся казни больши  
 первой; ждетъ бо нашего покаяния и обращения, и мы не пока-  
 хомся, но еще на большии грѣх превратихомся, на злыя поклепы и лихия  
 дѣла, и у вѣчь кричание, а не вѣдуци глава, что языкъ говорить; и не умѣ-  
 юще своего дому строити, а градом || содержати хошемъ. Сего ради само- л. 193  
 волия и непокорения друг другу бысть сия вся злая на ны. По сем нача  
 князь великой деревни давати бояромъ своимъ, сведеных бояр псков-  
 скихъ, и посади намѣстники на Псковѣ Григорья Федоровича Морозова  
 да Ивана Андрѣевича Челяднина, а диака Мисюря Мунехина, а дру-

1510 гим дияком ямским Андрея Волосатого, и 12 городничих, и старость московских 12, и псковских 12, и деревни им даша; а велѣл имъ в судѣ сидѣти с намѣстники и с тиуны, правды стеречи. И у намѣстников и у их тиуновъ и у дияковъ великого князя правда их и крестное целованье возлѣтела на небо, а кривда в них нача ходити, и нача быти многая злая в них, быша немилостивы до псковичъ; а псковичи бѣдныя не вѣдаша правды московския. И дал князь великий свою грамоту уставную псковичам, и послал князь великой по пригородом намѣстники, а велѣл имъ приводити х крестному целованью пригорожан. И начаша пригородцкие намѣстники || пригоро-  
л. 193 об. жаны торговати и продавати великим и злым умышлениемъ, подметомъ и поклепомъ, и бысть людем велик налог тогда. И тогда посла князь великой к Москвѣ Петра Яковлевича Захарьева Москвѣ всеи здравствовать, что князь великой Василеи Иванович Псков взял. И прислаша с Москвы гостей тамгу уставливати нова, зане же во Пскове тамга не бывала, безданно торговали. И прислаша с Москвы пищальников казенных 1000 и воротников. И даша мѣсто, гдѣ новой торгъ ставити, за Среднимъ городом против Лужских воротъ зарвомъ, на Юшкове огороде Носухина да на Григорьеве посадникове Кротове; да и церковь постави князь великий преподобную Ксѣнию, в которой день Псков взял, на Пустой улицы, въ Ермолкинѣ в саднике хлѣбникова; а потому та улица пустая слыла, что меж огоро-  
л. 194 дов, а дворов на ней не было. И жил князь великой во Пскове 4 недели, и поѣха на другой недели в понедельник из Пскова; и другой колокол взял; и оставил дѣтей боярскихъ 1000 да пищальников новгородцких 500. И начаша псковичам намѣстники силу творити велику, а приставы их начаша от поруки имати по 10-ти рублевъ и по 7 рублевъ и по 5-ти рублевъ. А псковитин хто молвить великого князя грамотою, по чему от поруки имати велено, и онѣ того убьют, и от нихъ налогов и насильства многие разбѣгаша по чюжим городом, пометав женъ и дѣтей. А кои иноплеменники иноземцы жили во Пскове, и тѣ разыдошася во свои земли; и тако бысть Пскову начальное первое плѣнение. Того же лѣта к Троицыну дни приѣхаша во Псков гости сведенныя москвичи з десяти городов 300 семей; и начаша имъ давати дворы в Среднемъ городе, а псковичъ<sup>а</sup> всех выпровадиша из своих дворов в Окольной город и на посад. А дворов было в Застѣнѣ 6500. А пригородов были во Псковской земли 10 и два городища: Кобылье и Вышегородище. А всѣ были жилы, а стали пусты от намѣстников их и тиу-  
л. 194 об. нов; и на второй год услышал князь великой такое насильство от нихъ псковичам и пригородам, и свел их из Пскова, и прислал на их мѣсто князя Петра Великого Шуискаго да князя Симеона

<sup>а</sup> Буква ѣ переделана из какой-то другой буквы

Курбского, и князь Петръ преже бывал во Пскове; и начаша добры 1510  
быти до пскович. И начаша псковичи копиться, кои были разошлись; —13  
а во Пскове были тѣ 4 годы намѣстники. А на третей год после  
псковскаго взятъя ходил князь великой под Смоленскъ с силою  
и с нарядом; а со Пскова взял 1000 пищальников и псковских зем-  
цов, тогда еще не сведены быша с своих вотчинъ, и много пскович  
тогда на приступе побиша. Того же лѣта опять князь великой ходил  
под Смоленскъ с нарядом, а князь Михайло Кислица с новгород-  
цами и со псковичи шол чрез Полоцко к государю под Смоленскъ;  
а все то было псковичам на<sup>а</sup> легость<sup>а</sup> тѣх людей поднимая.

В лѣто 7020. Приѣхал князь великий Василей Иванович под Смо-  
ленскъ, со всѣми силами своими в рождественское говѣние, || 1000 пи- л. 195  
щальников со Пскова; а псковичем тот рубеж не за обычеи, и бысть  
им тяжело вельми. Да и земцы еще не сведены с своих отчинъ,  
и удариша челомъ государю и великому князю добре<sup>б</sup> в зачестъ<sup>б</sup>,  
и велѣл имъ кормъ давати, и стояли 6 недель, и князь великий дал  
Хорузе сотнику, псковскимъ пищальникомъ с товарищи, 3 бочки  
пива да 3 бочки меду, и напившись полѣзоша на приступ ко граду,  
и иных городов пищальники, а посоха приметъ понесли, а полѣзоша  
в полнощъ да и день той маялися из за Днепре рѣки со всех сторон  
а ис туров пушками<sup>в</sup> биша. И много побиша пскович, зане же они,  
пьяни полѣзоша, и всяких людей побиша много; и поѣхъ князь вели-  
кий ничто же учинив. Того же лѣта поѣхъ князь великий под Смо-  
ленскъ с пушками, и туры поставиша; и что розобьютъ днем, а в  
нощи все задѣлают. И князь великий посылаше к ним грамоты мно-  
гие о добре и о злѣ, чтобы задалися за него. А иная сила, князь  
Михайла Кислица с новгородцы || и<sup>г</sup> со псковичи дѣтми боярскими, л. 195  
и быша под Полоцком, и от Полоцка поидоша Литовскою землею об.  
под Смоленскъ к великому князю, 7021, октября въ 26 день,  
удариша челом великому князю; а смольняне<sup>д</sup> не здашася еще.  
И наряд весь отослал к Москве, а сам после пошел, погода мало,  
а не учинив ничто же, только землю Литовскую пусту сотворили.  
В томъ же году погорѣ Изборскъ город весь во обѣдню, апреля  
въ 23 день.

В лѣто 7021. Августа въ 1 день поиде князь великий Василей  
Иванович в третий под Смоленскъ; и нападе на них страх и ужасъ  
великъ, видя своего града погибель. И начаша бити челом великому  
князю, чтобы их головъ мечю не предал. И выидоша вси со кресты  
противу. Поиде князь великий ис Смоленска на воду, и позва вла-  
дыка государя своего хлѣба есть, великого князя Василья Ивановича,  
и хотѣл над ними перевѣтъ сотворити; и доброты сказахъ вели-

<sup>а-а</sup> Повидимому, описка; следует читать: не легость. <sup>б-б</sup> Так в рукописи  
<sup>в</sup> В рукописи: пушками пушками <sup>г</sup> В рукописи: и и <sup>д</sup> В рукописи: смѣяне



1513 кому князю, и князь великий сосла его к Москвѣ, а сам не стоял  
 —17 в городе, толке приѣзжал || к обедне слушати на всяк день. И услы-  
 л. 196 шал князь великий, что сила литовская стоит под Оршею, и посла  
 воевод своих, князя Михаила Львовича Глинского да Ивана Ондре-  
 евича Челяднина, да Михаила Голицу и иных много воевод. И нача  
 князь Михайло Глинской перевѣтъ держати, и человека его изымаша  
 с перевѣтными грамотами х королю, и князя Михаила отслали к ве-  
 ликому князю.

В лѣто 7021. Бысть побоище великое под Оршею москвичам,  
 и воскликаша и возопиша жены орѣшанки на трубы московския,  
 и слышаше быти стуку и грому велику между псковичами и Литвою;  
 и вдарившася бояре и князи руския з дивными удалыцы сыновыми  
 рускими на сильную рать литовскую, и треснули копия литовския<sup>а</sup>,  
 и гремятъ мечи булатныя о шеломы литовския на поли оршинскомъ.  
 Бысть непособие божие москвичам, и поимаша Литва поганая боль-  
 л. 196 ших воевод Иванна да Михаила и иных князеи || и бояр и дѣтей бояр-  
 об. скихъ удалыхъ, а иные побѣгоша к Смоленску, а иные в рѣки непро-  
 ходимыя забѣгоша. И пришла вѣсть государю, что воевод поимаша  
 и силу побивша. И князь великий поѣхал к Москвѣ от Смоленска,  
 а в Смоленске оставил воевод со многими людьми. А на зимѣ повелѣ  
 смолянъ к Москвѣ лучших людей; а владыку смоленскаго свел на  
 Скумено озеро на Каменов монастырь.

7023. Генваря въ 28 день послал князь великий Василей Ивано-  
 вич воевод своих во Псков князя Ивана Шамина, да Юрья Замят-  
 нина, да намѣстнику псковскому Андрею Васильевичю Сабурову,  
 боярину своему и окольничему да дияку своему Мисюрю Мунехину,  
 а велѣл имъ с силою псковскою и новгородскою итти под Брянск.  
 И скопаяся во Пскове и поидоша; и тамо приѣхаша, и посад ожгоша,  
 да и под Кажном посад же ожгоша, да другую<sup>б</sup> сожгоша, а нынѣ  
 городокъ на другой<sup>в</sup> новой и ново поставлен. И приидоша богомъ ||  
 л. 197 сохранени к Опочки.

В лѣто 7025. Надѣлаша стѣны 40 сажени во Пскове на Крему  
 от святыхъ Троица до костра Снѣтового над Рыбным Торгомъ, а на де  
 в великий постъ. И тогда задѣла лѣтом тую 40 сажени Иванъ  
 Фрязиловъ. Тое же осени дѣлаша псковичи стѣну на прудѣх к Гри-  
 мячей горѣ, а чаяли Литвы подо Псков.

В лѣто 7026. Пришел король польской Жидимонтъ в Полотескъ  
 со многими силами, посла князя Костянтина Островскаго да пана  
 Юрья и многие воеводы литовские под Опочку, под пригород  
 псковской. И многие земли, Чахи, Ляхи и Угрове, Литва и Нѣмцы,

<sup>а</sup> Над строкой выносной знак и на поле с выносным знаком тем же по-  
 черком и теми же чернилами: московския <sup>б</sup> В рукописи: ддругую. В Псков-  
 ской 1-й летописи (П. О.): Дроую <sup>в</sup> В О.: Друи

от цысаря короля Максимьяна римскаго быша мудрые люди, ромистры, арихтыхтаны, аристотели да иных земель много, Мураве, Мозошанъ, Волохи и Сербове и Тотарове, и иные многие воеводы со многими силами под Опочку сентября въ 20 день. И биша пушками, и полъзоша ко граду || со всемъ войскомъ и со всяким замышлением октября въ 6 день, от утра и до вечера; и много своих головъ под городомъ положиша, и отъидоша со многимъ стыдомъ посрамлени, октября въ 18 день.

В лѣто 7070-го. Погорѣ славный град Псков весь, и живоначальная Троицы храмъ, а крытъ былъ весь храмъ свинцомъ и придрѣлы.

В лѣто 7071-го. Февраля въ 15 день царь и великий князь Иванъ Васильевичъ взял город Полотескъ; 17 лѣтъ всего за государемъ был, и король взял.

7077-го году. Литва взяша Изборескъ оманомъ, вопрошались отпритчиною, генваря въ 11 день; и князь Юрьи опять взялъ.

В лѣто 7078-го. Прииде царь и великий князь Иван Васильевичъ со опалою опритчиною в Великий Новгород, и многия люди погубилъ различными смертями и муками, во Твери, и в Торшку и во Пскове, и по селом, граблениемъ имѣния и пожжениемъ животовъ христианскихъ.

В лѣто 7080-го. Декабря въ 6 день поставленъ бысть архиепископомъ в Великий Новгород и Псков владыка Леонид; а взят в честной обители в Чюдове || монастыри на Москвѣ.

л. 198

В лѣто 7081-го. Ходил царь и великий князь Иван Васильевичъ всеа Руси, на зимѣ, град немецкий Паиду взял и многихъ Немецъ погуби лютою смертию.

В лѣто 7085-го. Поставленъ бысть архиепископъ Великому Новгороду и Пскову Александръ, взятъ из Юрьева монастыря с архимаричества. Того же лѣта Иванъ Васильевичъ взял немецкихъ городов 24.

В лѣто 7078-го году. Меж Рожества и Крещения прииде царь и великий князь Иван Васильевичъ с великою опалою в Великой Новгород, и многия нарочитыя люди погуби, и множество много людей на правежи побиено бысть иноческаго и священническаго чина, и инокинь и всѣхъ православныхъ христианъ. И бысть туга и скорбь в людѣхъ велия, и святыя обители и церкви божия и села запусѣша. Еще же к сему повелѣ правити посоху под нарядъ и мосты мостити в Ливонскую землю и Вифлянскую, и зелеиную руду збирати; || от того налога и правежу вси людие новгородцы и псковичи обнищаша и в посоху поидоша сами, а давать стало нѣчево, и тамо злѣ скончашася нужно от глада и мраза и от мостов и от наряду. А во Пскове байдаки и лодьи большии посохои тянули под ливонские города, под Улех и, немного тянув, покинули по лѣсомъ, и тут

л. 198

об.

1570 згнили, и людей погубили. И взят 24 города ливонские и вифлян-  
 —81 ские у Немець, и своих людей посади с нарядом и з запасы. А за-  
 пасы возили из дальних городов из замосковных, и наполни грады  
 чюжие рускими людьми, а свои пусты сотвори. Егда же возвратися  
 царь на Русь, Нѣмцы же собравшеся из Заморья, из стольных горо-  
 дов, и Литва ис Польши пришедши, не по мнозѣ все тѣ городки  
 очистиша себѣ и поимаша и людей побиша. А к нему прислаша  
 Нѣмчина лютого волхва нарицаемаго Елисъя, и бысть ему любим  
 л. 199 в приближении. И положи на царя страхование и вы||беглец<sup>а</sup> от не-  
 вѣрныхъ нахождения, и конечно был отвел царя от вѣры: на русских  
 людей царю возложил сверѣпство, а к Нѣмцамъ на любовь преложи.  
 Поне же безбожнии узнали своими гадания, что было им до конца  
 разоренным быти, того ради такового злаго еретика и прислаша к нему,  
 поне же русские люди прелестни и падки на волхвование; и много  
 множества роду боярскаго и княжеска взусти убити цареви<sup>б</sup>. Послѣди же  
 и самого приведе наконец еже бѣжати в Аглинскую землю и тамо  
 жениться, а свои было бояре оставшие побити. Того ради и не даша  
 ему тако сотворити, но самого смерти предаша да не до конца бу-  
 дет Руское царство разорено и вѣра христианская. Сидева бысть  
 держава грозного царя Ивана Васильевича.

В лѣто 7083-го. Опалися царь Иван Васильевичъ на архиепископа  
 новгородскаго Леонида, и взя к Москвѣ, и сан на немъ оборвал, и,  
 в медвѣдно ошив, собаками затравил.

л. 199 В лѣто || 7086-го. Пришли государевы воеводы под немецкой го-  
 об. родъ под Кесь с нарядомъ, князь Юрьи Голицын с товарищи, октября  
 въ 8 день, и били по граду. Того же месяца въ 29 день пришли на  
 них Нѣмцы и литовские люди, государевых воевод и наряд поимали  
 и людей побили.

В лѣто 7087-го. Литовской король Полоцко взял. Того же году  
 и Сокол взяли и людей побили 40 000 ратных и город сожгли. И царь  
 Иван Васильевичъ стоял все лѣто во Пскове.

В лѣто 7088-го. Явися знамение звѣзда копеейным образом. Того же  
 лѣта Луки Великие взял король. Того<sup>в</sup> же лѣта свѣиские Нѣмцы  
 пришед взяли в Новгородской области городокъ Корѣлу, и Ругодив,  
 и Ивангород, и Сыренескъ на Нарове, Орѣшикъ, Копорью и Яму.

В лѣто 7089-го. По лѣту, пришед, колыванские Нѣмцы поимали  
 свои города 10 и воевод и людей всѣх побили. И збысться Писание  
 глаголющее: еже аще кто чюжаго похочет, помалѣ и своего останет  
 л. 200 царь Иван не на велико время чюжую землю возьмъ, || а помалѣ и  
 своей не удержа, а людей вдвое погуби. Того же лѣта августа  
 въ 18 день прииде король литовской Стефан Обатур со многими

<sup>а</sup> В рукописи: и вы и выбеглец. Текст, кажется, испорчен  
 переделана из какой-то другой буквы

<sup>б</sup> Буква и  
<sup>в</sup> В рукописи: ого

Орды, 17 земель, под пресловущий град Псков с нарядом, и стоял 1581  
30 недель под градом и стѣну<sup>а</sup> разбивъ много приступал; и мило- —85  
стию божиею святыя живоначальныя Троица и пречистыя богоро-  
дица и молитвами благовѣрныхъ князеи Гавриила и Тимофея сохра-  
нен бысть от всѣхъ козней его. А литовские люди воевали до Нова-  
города и Юрьевъ монастырь. А в Новгороде рати было 40 000  
со князь Юрьем Голицыным, многажды и Торговую сторону посы-  
лал зажигать, и людие едва его умолиша того тако не сотворити,  
а сам с войскомъ всем стоял в городе Каменномъ; а во Псковъ  
только на проход пришло сквозъ литовские люди приказ стрелцов  
с Никитою Хвостовым. А во Ржове Володимерове тогда воевал пан  
Филомъ, а с ним было 40 000, Русу высѣкъ и выжег. А у великого  
князя царя || Ивана было в собрании тогда 300 000 в Старицы, а на л. 200  
выручку бояр своих не посылал подо Псков, ни сам не пошел, но об.  
страхом одержимъ бѣ. Глаголютъ нѣцци, яко сына своего царевича  
Ивана того ради остнем поколол, что ему учал говорити о выру-  
чении града Пскова. И не бысть ему слуха о Пскове, и вельми  
скорбя об нем; и оманиша его Литва, заслаша к нему протопопа  
Антония римскаго от папы мировати; и повѣдаша царю, яко взят  
Псков, взят бысть, и царь Иван послал о мирѣ х королю ко Пскову,  
и вдасть ему на Псков 15 городов ливонских юрьевских. В то же  
время прииде сквозъ Литви проходецъ из Пскова Иванъ Чижва,  
повѣда, что сохранен Псков от поганных, и на том миру преста ратяся  
з государемъ и города ему отдаша ливонские. А с королемъ было  
силы 2000, опричь торговых, литовской своей силы 8000, а наемных  
розных земель 60 000. Король отшел декабря въ 1 день, а канстрел<sup>б</sup>  
отшелъ февраля въ 4 день. ||

В лѣта 7090. Поставиша город Земляной в Новѣгороде. Того же л. 201  
лѣта изыдоша коркодили лютии звѣрии из рѣки, и путь затвориша,  
людеи много поядоша, и ужасошася людие и молиша бога по всей  
земли; и паки спряташася, а иних избиша. Того же году преставися  
царевичъ Иван Ивановичъ в слободѣ декабря в 14 день.

В лѣто 7092-го. Преставися царь Иван, марта въ 18 день, в среду,  
во 12 час дни; а всѣх лѣтъ живота его 53 лѣта и 29 недель и 4 дни,  
а родися августа въ 25 день, в 6-и час ночи.

В лѣто 7093-го. Поставлен бысть на царство царем, на Возне-  
сениев день, Феодоръ Ивановичъ митрополитом Дионисием и всеми  
людьми Руския земля. По смерти царе Иванове в царство царя Фео-  
дора Ивановича бысть шурин его Борис Годунов конюшей в прави-  
телех и казанской намѣстникъ. И вознесся властолюбиемъ, побѣжен  
бысть от диавола, || начат боярския великия роды изводити, но и под са- л. 201  
об.

<sup>а</sup> Буква н переправлена, повидимому, из какой-то другой буквы; над стро-  
кой — буква л <sup>б</sup> В IV томе ПСРЛ 1848 г. примечание: т. е. канцлер Замоиский

1585 мим царемъ искати царьства, и род свои вынес и с тѣми восхотѣ царь-  
 —89 ствовати на многа лѣта: первое всѣх утуши сѣном князя Ивана Петровича Шуискаго, а митрополита Дионисия посла в заточение, и гостя большаго московскаго Голуба казни, имъ же бѣ приказал царь Иван царство и сына своего Федора хранить. И князь Иванъ тогда не лучился при смерти, был во Пскове на намѣстничестве, и Борис бояся их, что ему не быти в приближении у царя, того ради над ними тако умысли.

В лѣто 7095. Прииде из Орды крымскіи царевичъ крымскаго царя к великому князю Феодору Ивановичю служити.

В лѣто 7096. Проявися блаженныи Василии Нагии московскіи, и быша от мощей его многа исцѣления. Того же лѣта приходиша Тотарове крымскіи на рускіе города на украине, и божию мило-  
 л. 202 стию московскіе воеводы их побили. Того же лѣта, по зимѣ<sup>а</sup> || ходил государь царь и великий князь Федор Иванович всеа Русии с нарядомъ ратию под немецкой город под Ругодив, и взял Иванъ-город и Яму и Копорье, а Ругодива не могли взять, поне же Борис имъ наровил, из наряду бил по стѣне, а по башням и по отводнымъ боемъ бити не давал. И на приступѣ князя Ивана Юрьевича Токмакова убиша и иных многих людей и до 5000-ти, и не вземъ отъидоша. А второй год ходили Иван Годунов ратию под немецкой город под Выбор, и повоевав села и отъидоша, а под городъ не смѣ приступати, а в городе Немец не много было, и вскоре на Русь возвратилися, и люди из<sup>б</sup> загону не успѣша собратися. Нѣмцы же собравшиися оставших на мори побиха 5000.

В лѣто 7090<sup>в</sup>. Заклан царевичъ Дмитрей Иванович на Угличі Борисовым повелѣнием, за его же кровь облияся Руская земля.

В лѣто 7097. Прииде к Москвѣ патриархъ ис Царяграда господинъ  
 л. 202 Еремеи, повелѣнием царя и великого князя Феодора || Ивановича; и  
 об. постави на Москвѣ цареградцкѣи патриархъ на патриаршество всеи Руской земли Иова, бывшаго прежде митрополитом, генваря въ 26 день, а в Новгороде митрополита Александра прежде бывшаго архиепископа; и по иным градом тако же устроиша вышнюю степень. И того же лѣта, патрархъ Еремеи поѣха с Москвы в Царьград, и с своими митрополиты, а царь отпустил его честно и дары многие дав. Того же лѣта пала снѣгу туча велика и мраз зѣло великъ мая въ 8 день, и лежал 2 дни; а в тѣ поры яровой хлѣб пшеницы и овсы сѣяно было много. В того же лѣта глад бысть в Новѣгородѣ и по селом, ржи купили четвертку по 20-ти алтынъ, и из сель купить ѣздили в Новгород, а по селомъ купить было не добыть. Того же лѣта июля позлатили крестъ и яблоко на Спасѣ на большой церкви в монастыре на Хутины.

<sup>а</sup> В рукописи: по зимѣ приходиша || по зимѣ  
 лютно, описка; 7090 написано вместо 7099

<sup>б</sup> В рукописи: им <sup>в</sup> Веро-

В лѣто 7098. Погорѣша во Пскове вси торги и храм Ксении<sup>1590—</sup>  
преподобная и Покров пресвятыя богородица. || <sup>1605</sup>

В лѣто 7100. Бысть мор во Пскове и по засадам и на Иванегороде. л. 203  
Тогда же и епископъ псковский Мисаил первый преставися, апреля  
въ 21 день в пяток. При царѣ Федоре Ивановиче взыде в море кит  
рыба, и хотѣ потопити Соловецкой монастырь и остров, и молитвами  
преподобныхъ опять в море пошел.

В лѣто 7106. Преставися царь Федор Иванович генваря в 6 день.

В лето 7109-го году. Грѣх ради наших рано в лѣте стаща вели-  
кие морозы. И тогда побил морозомъ рожь и ярь, и с тово году  
стало на крестьянский род великий глад; во 110-м году купили ржи чет-  
верть<sup>а</sup> по 2 рубли, а жита по тому же и овес; а четверть была старая  
не велика, против нынѣшней вдвое меньше, полумѣра, а овса по  
рублю по десяти алтынъ четверть<sup>а</sup>. Да во 111-м году купили рожь по  
3 рубли четверть<sup>а</sup>, а жито по пол третья рубли четверть<sup>а</sup>, а овса  
по рублю и по десяти алтынъ. И в тѣ поры многие людие во Пскове  
и по селомъ и по иным городомъ померло православныхъ христианъ  
несказанно; || и оттоле поча хлѣбная цена низитися.

л. 203  
об.

В лѣто 7106-м году. В марте месяце целовали крестъ царице и  
великой княгини Ирине Федоровне. Мая месяца целоваша крестъ  
Борису Федоровичю.

В лѣто 7112-го году. Преставися благовѣрная царица Ирина Федо-  
ровна, во иноцех Александрия, октября въ 26 день. Брат ей Борис  
множество казны по ней православнымъ раздать, и для гладнаго вре-  
мени, по всем градомъ руским.

Во 113-м году, июня въ 24 день, божиимъ попущениемъ и на от-  
мщение крови неповинныя, прииде из Литвы вор Гришка розстрига,  
назвався царевичемъ Дмитреемъ Углецкимъ. И прииде на Сѣверу и  
прельстишася людие воровскому имени его, и крестъ целоваша ему.  
Царь же Борис противу ему много ратовав и ничто же успѣ; послѣди  
посла любимаго своего боярина ближняго приятеля Петра Басманова  
и с ним рати 40000. Он же || прельстився вору, и отѣха к нему л. 204  
со всѣми людми. Царь же Борис, слышав, вельми печален бысть,  
яко не имѣ кромѣ того иного вѣрна к себѣ, кого послати противъ  
вора, а многимъ досадникъ; а людие восколебашася в Руси от его  
имени, чающе подлинно, яко укрылся от него убиства Борисова; и  
от печали великия Борис опився умре. И вор пришед к Москвѣ и  
сѣде на царство, называючися царевичемъ Дмитреемъ, и облада всею  
Рускою землею, и всѣмъ землямъ страшенъ быв тотарскимъ и немец-  
кимъ. И приведе собѣ панью литовскую и оженися и годъ царство-  
вал, и убиша его после Вознесеньева дни. И сѣде царствовать  
князь Василей Шуиской без избрания земскаго; того ради многимъ

<sup>а</sup> В рукописи: чет с т над строкой

1605 бысть не возлюбленъ, и к сему на себя бѣду отпустил бѣ царю  
 —06 панью с Литвой в Литву, а Литва, не доѣхав рубежа, побили прово-  
 л. 204 жатых и завели новаго царя собѣ. И начаша || к нему копиться всякие  
 06. люди и поидоша под Москву. И бысть царство Васильево мятежно  
 и кровопролитно, поне же людие смятошася и гради мнози отложи-  
 шася от Москвы, а бояре многие отѣхаша к ложному царю. И в Руси  
 бысть великое смятение и кровопролитие и межеусобие по градомъ;  
 поне же царство Руское раздѣлися на два начала и двѣмъ царемъ,  
 и двои люди стали в домѣх и во градѣх; к сему же погании Нѣмцы  
 и Литва и свои воры<sup>а</sup>, убицы и грабители и мучители. И бысть  
 Московское государство в разорении и в осаде 9 лѣтъ. А хлѣб был  
 вшол ценою въ 9 рублевъ четверть<sup>б</sup>. И царь Василей, которые  
 в полон иманы русские люди от вора к Москвѣ, всѣх палицею при-  
 бил, имъ же нѣсть числа; многое множество в воду подметаны. Того  
 ради не возлюбиша его, и постригши в Литву отдаша королю. И по-  
 слаша бояре москвичи звати королевича на царство; и король литов-  
 л. 205 ский || послов всѣх засади, митрополита Филарета да князя Василья  
 Голицына с товарищи, а королевича не дал. И послал гетмана пана  
 Желтовского с польскими людьми вмѣсте к Москвѣ, велѣл крестъ  
 целовати москвичам себѣ, и онѣ в том отказали, и Литва Москвою  
 завладѣли. И в самое воскресенье христово царство Московское  
 выжгли и выѣкли, грѣхъ ради наших. Царства царя Василья пол  
 четверта лѣта.

Во 113-м году. Бысть перед разорением во Пскове граде вся<sup>в</sup>  
 Руския<sup>в</sup> многа знамения пред нашествием невѣрныхъ многих стран на  
 Русь: родила корова теля о дву главах, о дву тулувах и двои ноги;  
 родила жена отроча, тѣло едино, глава едина, хрепты вмѣсто, руки двои  
 и ноги двои: прояви в Руси, что раздѣлится царство Руское надвое;  
 и бысть два царя, и двои люди несогласием во всем царствѣ  
 и нашествие литовское и немецкое. Бывают многожды сия проя-||  
 л. 205 вления, по древнему Даниилу пророку звѣрми и птицами, Иванну  
 06. Богослову во снѣ и в зрѣнии. По зимѣ внидоша два волка во  
 Псков поутру с Великои рѣки в город, в нижнии рѣшотки; и един  
 побѣжа Псковой рѣки к монастырю Гримячому, и ту его убиша  
 у воротъ, а други назад в тѣ же решотки и убѣжа на Великую  
 рѣку.

Во 114-м. Многа знамения быша в солнце и в лунѣ и в звѣздах,  
 и быша громи велицыи и страх и начаша злая быти на всей Руской  
 земли.

<sup>а</sup> Первоначально написано: дворы и переправлено на воры; кроме того, над  
 строкой выносной знак и на поле с выносным знаком тем же почерком  
 и теми же чернилами: воры <sup>б</sup> В рукописи: чет с т над строкой <sup>в-в</sup> Так  
 в рукописи

Во 118-м году. Бысть в царствующем граде Москвѣ, в соборномъ 1610 храму, идѣ же лежаху царие и князи, во Архаггеле шумъ и гласи и плачь перед самымъ разорениемъ царства Московскаго. Того же лѣта бысть таково же знамение в Великом Новѣгороде, в Торгу: ношью шумъ и гласи и стонание в<sup>а</sup> церкви великомученика Георгия; в самую же утреннюю бысть шум в церкви, яко и церковники вы-бѣгоша и вси || людие, елицы бѣша, не могоша пребыти, убояшася; л. 206 и бысть тако весь день, яко князем града и всему народу сошедшимъ слышати.

Во 114-м году. Промысломъ божиим да бояре розстригу убиша 1606 послѣ Христова дни вскорѣ, а князя Василья воцариша на Москвѣ, и бысть пол четверта года, и постригши отдаша в Литву, и тамо умре. А литовских многих людей побиша на Москвѣ; а иных многих отпустиша в свою землю. Того же году, июня въ 9 день, во Пскове погорѣша торги всѣ, и Петровской конецъ весь, и Брода, по Благо-вѣщение и по Николу Песеѣкого. В ту же пору и Литву отпустиша на псковской рубеж с Москвы с провожатыми, а иных на иные мѣста порубежные. С тѣх мѣстъ померче всякая добродѣтель, а вся злая покрыша землю Рускую, и церквам и монастыремъ и градомъ и всему христіянству потребление всюду несказанно, всякимъ паде-нием от мнящихся вѣрных, а злѣе || невѣрныхъ сотворившихъ, и от л. 206 об. Литвы и от Немецъ всякое разорение грѣх ради наших. А во Пскове начальное развращение, нелюбовное житие стало: царь Василей Шуйской прошал денег з гостей славных мужей и великих, мнящихся пред богомъ и человеки, богатством кипящих, хто сколько порадеет царю Василью. И онѣ собрали девятьсотъ рублевъ со всего Пскова, з больших и с меньших и со вдовиц по роскладу, а з денгами послали к Москвѣ не по выбору Самсона Тифинца, Федора Умоиса грязью, Ерему Сыромятника, Овсеика Ржову, Ильюшку Мясника, которые люди в правдѣ против их говорили о грацком житии и строении и за бѣдных сиротъ при Петрѣ Никитиче Шереметеве и при Иване Тарасьевиче Грамотинѣ; да отписали за ними отписку в Новгород и к Москвѣ: мы тебѣ, гости псковские, радѣем, а сии пять человекъ тебѣ государю добра не хотят, и мелкие люди казны тебѣ не дали. И первое в Новѣгороде по той отпискѣ четырех человекъ || в тюрьму л. 207 посадили, а пятого, Еремку в тюрьму не посадили потому, что ево имени в отпискѣ нѣтъ; а добра ему похотѣл Петръ Шереметев, не написал ево, что на его много всякого рукоделья дѣлал без наиму. И во всем в Новѣгороде заказ, чтобы никто никаких на<sup>б</sup> пскович грамоток<sup>б</sup> во Псков никаких, чтобы вѣсти не было во Пскове псковичем. И гость Григорей Щукин похвалился словом: которые де по-

<sup>а</sup> В рукописи премолча в <sup>б—б</sup> Может быть, исправное чтение: грамоток не привез от пскович (см. IV том ПСРА 1848 г.)



1606 Ёхали с казною, и тым живоначальные Троицы верха не видать и  
 —08 во Пскове не бывать. А в тюрьмы сидѣли какъ мочно им проѣхати  
 с казною к Москвѣ от воровскихъ людей. И на Москвѣ по той же  
 отписке 4-хъ человекъ, что написана на нихъ измѣна, выведоша казнити  
 смертию. И быша на Москвѣ стрѣльцы псковские приказомъ взяты  
 противъ воровского страху, и приказомъ всемъ били челом и выручили  
 в том, что тебѣ царю не измѣнники ни единъ во Пскове, а наши  
 л. 207 головы въ ихъ головы. И едва ихъ || от казни отпрошали до обыску.

об. А какъ из Новагорода Еремка во Псков пришол, и псковичи спро-  
 шали, гдѣ де твои товарищи. И Еремка сказалъ все бывшее по ряду,  
 что ис тюрьмы к Москве с казною послали, а писана на нихъ измѣна;  
 и за то восташа всемъ Псковомъ на гостей на семъ человекъ, Алексѣя  
 Хозина, Семена Великого, Григорья Щукина, Ивана Стоикова, Никиту  
 Резалова и протчих, и биша челомъ Петру Шереметеву. И онѣ в томъ  
 заперлися во всемъ, и Петръ ихъ посажалъ в тюрьму и прошалъ на нихъ  
 мзды великия. И писали к Москве, чтобы тѣхъ людей ничимъ не вре-  
 дили, и отпустили бы во Псковъ вскоре, а за техъ людей гости поса-  
 жены в тюрьмы, и смятение великое во Пскове о томъ за нихъ, а они  
 не будутъ во Пскове и гостемъ быть побитымъ напротивъ ихъ. И с Москвы  
 вскоре послали 4-хъ человекъ, и во Псковъ приѣхавъ сказали, какъ  
 л. 208 стрѣльцы от казни выручили и на Москвы за приставами были || по  
 отписку псковскую. А Михайло Дѣтковъ большой гость в той думы  
 не былъ, и ево богъ помиловалъ от всехъ бѣдъ. И с тѣхъ мѣстъ развра-  
 щение бысть велие во Пскове, болшии на меньшихъ, меньшии на боль-  
 шихъ, и тако бысть к погибели всемъ.

Во 116-мъ году. После Христова дни приѣхаша во Псковъ с Москвы  
 бѣгомъ дѣти боярские псковские, Богданъ Невѣдреевъ и иные, а ска-  
 зали, что на Москву писана измѣна на москвич<sup>а</sup>, на 70 человекъ.  
 И бысть под Болховомъ<sup>б</sup> бои москвичамъ<sup>в</sup>, и побиша москвичъ, а Бол-  
 ховъ здаша казакомъ и Литвы; и вор изъ разныхъ городовъ казаковъ и  
 стрѣльцовъ и дѣтей боярскихъ всякихъ людей отпустилъ, целовавши  
 крестъ по своимъ городомъ и домомъ, и во Псковъ отпустилъ головою  
 стрелецкимъ Офонасья Огибалова и сотника Матфея Блаженкова  
 со стрѣльцами псковскими и пригородцкими, и с ними грамоту муд-  
 рымъ слогомъ зѣло, не о крестномъ целовании. И начаша бояре и  
 л. 208 стрѣльцы || хвалиться всякою добродѣтелью и милостию и хитростию  
 об. воинскою и силою великою и добродѣяннемъ всякимъ, яко всѣмъ  
 во Пскове дивятся всякимъ людемъ, слышаще доброе и милостивное  
 ко всемъ человекомъ, яко слухъ наполняетъ ко<sup>г</sup> всехъ слышащихъ радости.  
 И от той молвы стали люди двоимъ псковскимъ в размышлении всякие,

<sup>а</sup> В IV томе ПСРЛ 1848 г. поправлено: пскович <sup>б</sup> В рукописи: Волховомъ

<sup>в</sup> В рукописи: псковичамъ, но надъ строкой выносной знакъ и на поле с выноснымъ  
 знакомъ темъ же почеркомъ и теми же чернилами: москвичамъ <sup>г</sup> Такъ в руко-  
 писи; следуетъ во

и во всех чинѣх, дѣти боярские, большіе и меньшіе, и поселяне, 1608  
чающе истинны и от всех злых избавления и от властельских всяких  
насильствъ, в них же нѣсть бога, грѣх ради наших; зане же напол-  
нено мздоимания и грабления всякого насыти, тѣм же и мир воско-  
лебаша всякими неправды и всякую правду выведоша вонъ изъ Пскова,  
и всякия чины добродѣтельныя потопташа и предаша калу, сирѣчь не-  
правдамъ и лжи и лукавству, и умножиша воров кормилцовъ своих,  
оманшиков, подклещников и подметшиков грабителей, имъ же || нѣсть л. 209  
числа. Многих с праваго пути совратили, а праведнымъ не оставиша  
гдѣ прожити, в недоумѣние всѣх человекъ, суды неправедными для  
собранія своего. И голову стрелецково Офонася Огибалова и Мат-  
фея Блаженникова и инех посадиша в тюрьму, а стрельцовъ роспу-  
стиша по пригородом, а псковских в слободу жити за Спаса за  
Мирожу рѣку.

Во 115-м году. Прислалъ царь Василей люди плѣнных из Сѣвер- 1607  
скихъ городов, коих палицами не побил, во Псков в тюрьмы, двжды,  
боле 400, и тѣх псковичи поили, и кормили, и одѣвали, и плакали,  
на них смотря. По иным градом такожде, и в Новгород, и тѣх  
в Новгороде в Волховъ потопили, бьючи палицами, при Салтыкове.  
Об Николине дни вешнем приидоша ис табар пригородцкіе стрельцы  
со псковскими, и тѣ пошли на свои пригороды, на Себеж, да на  
Опочку, да на Красной, да на Остров, да на Изборескъ,  
и дѣти боярские по помѣстьям, || и пригороды все смутили, л. 209  
и дѣти боярские и холопи их приведоша пригороды и волости х крест- об.  
ному целованью табарскому царю Дмитрею. И то слышав Петръ  
Шереметев и собрав ратных людей и своих дворовых людей и вла-  
дичних и монастырских, и послал сына своего Бориса воеводою  
с ними, и едва утекоша от нихъ во Псков здорово. И приидоша нов-  
городцы во Псков, глаголюще, чтобы соединитися заодно с Новым-  
городом и стояти вмѣстѣ на воров, а к нам де Нѣмцы будут из  
Заморья тотчасъ в помощь Новугороду и Пскову. И псковичи для  
Немецъ соединитися с Новымгородом не захотѣли. Петръ Шереметев  
и Иванъ Грамотин села дворцовые лутшіе собѣ взяли в помѣстья и  
в кормление всѣх крестьян; и прочии воеводы кто же себѣ. В то же  
время Феодор Плѣщевъ со всѣми пригороды псковскими собрався  
изъ Ржовы и начат волости псковския || приводити х крестному цело- л. 210  
ванью и кормы себѣ имати, а их не грабити. И приидоша христіяне  
з засад во Псков, биша челомъ Петру, чтобы оборонил от нихъ; и  
крестъ целовати велѣл Петръ имъ, и по его велѣнію целоваша  
крестъ около Пскова поселяне и кормъ даваша и подымшину. И при-  
идоша изборяне ратию на Псков, и бысть с ними бои велик на Ригине  
горѣ, з затинными стрелами стреляли<sup>а</sup>. И побиша изборянъ и три

<sup>а</sup> Написано с выносным знаком на поле тем же почерком и теми же чернилами

1607 Литвина взяша живых и всяких людей, и затинные взяли многие,  
 —08 а выѣзжимъ воеводой былъ Петръ Бурцовъ; и приидоша во Псков. А после бою приидоша в помочь изборяномъ с Выбута от Плещеева, и тѣ люди на дѣло немного не поспѣли; и псковичи от нихъ вбѣжаша во Псков. Петръ и Грамотин послаша посылку в Ваимицы и на Кусву и по Великой рѣки всѣхъ христіян грабити, и скотину пригнаша во Псков  
 л. 210 и всякое имѣніе. И по томъ, выѣзжающе изъ Пскова, многихъ крестьянъ  
 об. в полон емлюще, и на пыткахъ мучащи, и на мздѣ великой отпускающе, и глаголюще: почто мужикъ крестъ целовалъ; а сами же велѣли крестъ целовати своимъ крестьяномъ. Та вся видѣвши псковичи погибель пригородомъ и крестьяномъ, и к тому чающе вскорѣ немецкаго прихождения и чтобы Пскова не погубити ни крестьянъ, и воеводския неправды не претерпѣша и грабленія и обиды, к тому же боящися, что будутъ изъ Новгорода дѣти боярскіе и Нѣмцы на Плѣщеева и на пригороды, и будетъ Петръ силенъ псковичемъ. И сказалъ Богданъ Невѣдреевъ, сынъ боярской, что де писано к Москвѣ и послано на 70 человекъ посадскихъ неповинно со измѣною, и хоцетъ казнити смертію, какъ придутъ новгородцы во Псков, и хотѣлъ стрелцовъ казнити, и Псков  
 л. 211 смирити, и кровь неповинную многую пролити, и того ему богъ || не попустилъ; и темницы лютыя поставилъ во оградѣ, а прежде были простыя безъ ограды. А Плѣщеевъ стоялъ въ Пѣскахъ противъ Образа въ Поли. А прежде сего Петръ Шереметевъ многожды псковичъ спрашивалъ и думы отъ нихъ просилъ: что де у васъ дума, скажите мнѣ; и у псковичъ думы не было никакіе. А о Нѣмцахъ онъ говорилъ, что будутъ де во Псков. И псковичи ему отказали: мы де не хотимъ Немецъ, и за то помремъ. А Петръ Шереметевъ надѣялся на большихъ людей во всемъ, а онѣ ему во всемъ льстили и потакивали, а на мелкихъ наносили и обиду чинили. А мастеровые люди даромъ дѣлали на него всякое рукодѣліе. Отъ Шуискаго царя Василья присланы были казаки во Псковъ 80, на Иванъгородъ 300; и большіе люди во всегородную не ходили, гнушались и смѣялись и дома укрывались, и въ совѣтъ по-  
 л. 211 зывали и онѣ не ходили и давали волю мелкимъ людямъ || и стрелцомъ  
 об. и казакомъ и поселяномъ во всемъ.

Во 117-м. В самыи Семенъ день бысть великое волнение въ мирѣ и развращение; подобно бури восколебашася, яко пѣянии, и сказаша, что Нѣмцы на Устьи у Николы, а прошаются во Псковъ, а стрелцы псковскіе за городомъ с Плещеевымъ; а кои въ городе не многіе стрелцы и дѣти боярскіе и посадскіе люди и всякихъ чиновъ въ осадѣ не хотятъ сидѣти и поселяне, а не многіе люди отъ игуменовъ и поповъ и большіхъ и середнихъ людей хотятъ сидѣти. И нѣцѣи<sup>а</sup> безумнии челоуѣцы безъ совѣту всѣхъ и безъ вѣдома великіе ворота отворили; и за городомъ въ Поли у Алексѣя челоуѣка божія многіе крестъ

<sup>а</sup> В рукописи: нѣмцы

поцеловали, и в город впустили ратных Плещеевых в Семен день 1608  
 об вечерни, а людишка худые стрельцы и подымщина не многие —09  
 ратные люди. А Плещеев Феодоръ и с ним дѣти боярские всѣх  
 розных городов, на завтрее, сентября во 2 день, || целовали крестъ л. 212  
 царевичю Димитрию Московскому. А выпустили ис тюрьмы 400 чело-  
 векъ и больши дѣтей боярских Сѣверских городов и всяких людей,  
 и напоили и накормили и одѣли; и в табары пошли под Москву.  
 Пришли казаки с Ыванягорода донские 300; пришли посылка из  
 Новагорода и бояре и казаки за 15 верстъ в Кляпа; и услышали,  
 что Псков целовал крестъ, и бои поставиша; половина во Псков,  
 а другая в Новгород поидоша под Новѣгород всякие ратные люди  
 А Плещеев во Пскове воеводой. Послаша под Москву в табары  
 с повинной, и приѣхаша воеводы Александра Засѣкинъ и панъ  
 Андреян Трояновъ православныя вѣры, и дьякъ Иванъ Луговской  
 добрый муж в разумѣ и в сѣдинах. По томъ приѣха Бѣгичев, и по-  
 имал казны много гостиной. По томъ была поголовшина. И того же  
 лѣта посылали на службу дѣтей боярскихъ новгородцких || и псков- л. 212  
 ских много; и онѣ срокъ выпрашали до Николина дни вешняго, об.  
 а ѣхати было им на Луки Великие. Того же году мая въ 15 день  
 загорѣлося на Полонищи в Успенья богородицы, кисель варили.  
 И погорѣ град весь, и живоначальные Троицы домъ и Кремъ и зе-  
 лиемъ вырвало обѣ стенѣ на Великую рѣку и на Пскову рѣку,  
 и наряд весь огорел и башни и роскаты и врата градцкие всѣ  
 просты выгорѣли, и зелие и оружие все згорѣло у всяких людей.  
 Тогда дѣти боярские новгородцкие и псковские выѣхали в Новго-  
 род. На четвертый день по пожаре приидоша новгородцы ратию  
 подо Псков, Шаров с казаками и дѣти боярские новгородцкие и  
 псковские и с Нѣмцами, и много шкоты учиниша, к слободы стре-  
 ледкой в нощи приступали за Мирожею, и отбилися стрельцы.  
 И пришедши Завеличье выжгли, и храм пречистые Богородицы  
 и прочии церкви на Завеличьи, и коров отгнали. А с тѣх мѣстъ  
 всякая неслезанная || творилася во Пскове от несовѣтия: игумени л. 213  
 и священники, и большие люди, дѣти боярские, люди, кои во Пскове  
 остались, тѣ по новгородцахъ хотяще соединитися; ратные люди,  
 стрельцы и казаки, и мѣлкие люди и поселяне по крестномъ целова-  
 нии хотяще накрѣпко стояти; и измѣны для у бояр коней отняли  
 и стрельцамъ дали выѣзжати против новгородцовъ, а отѣзжихъ  
 боярынъ в полаты пересажали и животы переписали; и новгородцы  
 прочь пошли, и бояромъ кони отдали и боярынъ выпустили ис по-  
 латы. Во время приходу образа пречистыя богородица Печерского  
 монастыря атаман казачей прислал во Псков языка, да сказал, что  
 новгородцы будут подо Псковъ; и то все утаили. Наутреи пошли  
 всем городом Псковомъ стречати образа богородицына на Трубину  
 гору, а город отпертъ весь и людие всякие вышли за Великую

1609 рѣку. А ниhto никаков ничево не вѣдает, что казаки бьются отво-  
 л. 213 домъ с новгородцы || верстѣ здесять почень и до Пскова, и с Нѣм-  
 об. цами; тогда увѣдаша, какъ у Великихъ воротъ из наряду ударили по  
 Нѣмцами, и стрельба великая стала, атаман Яфим Карсяковъ;  
 а чтобы не казаки, во Пскове бы Нѣмцы были, ниhto бы не слы-  
 халъ, доколе богородицынъ образъ стречали, изгономъ. А языка  
 наши, что казаки прислали, в тюрьмы всажень, а все по заводу  
 дѣтей<sup>а</sup> боярскихъ и болшихъ людей, хотяще Псковъ отдати и кровь  
 неповинную пролити; и стаха новгородцы на Любятове и много  
 шкоты учиниша. В то же время дьяконъ Стефанъ Тетеринъ Николы  
 чудотворца со Усохи и священникъ Иларионъ того же храму побѣ-  
 жали за стѣну; и дьяконъ ушелъ к Нѣмцамъ на Любятово, а Лариона  
 священника поимали, и онъ на пытки сказалъ многихъ людей и отца  
 того дьякона Ивана Тетерю. И многихъ на пыткахъ мучили и друг  
 друга оказывали, и многая кровь пролилася большихъ людей и бояр,  
 л. 214 Прокофья Окунева; а<sup>б</sup> братъ || Михаилъ и прочихъ на пыткахъ с Нѣм-  
 цамъ былъ подо Псковомъ и вси псковские дѣти боярские<sup>б</sup>. А у пы-  
 токъ стояли воевода Александра Жировой и<sup>в</sup> Засѣкинъ<sup>в</sup>, да Иванъ  
 Луговской, и старосты псковские, и посадские мелкие люди и  
 стрельцы. И былъ мужикъ простой, именемъ Тимофеи, прозвище  
 Кувѣкуша Трепещ, и тому далось пуши всѣхъ, и воеводамъ указывалъ  
 и стоялъ крѣпко у пытокъ, и иные к нему таковыи же пристаха  
 и овладѣша градомъ. А звонили в одинъ край в колоколъ, и соберутся  
 всякие люди. А пытали у Смердыхъ воротъ, и коихъ имали въ язы-  
 кахъ, и онѣ на пыткахъ сказывали, что де изъ Пскова пишутъ, и велятъ  
 приходити ратию на Псковъ. И бояръ многихъ мучили и жгли и ребра  
 ламали, понеже бояре ссылалися<sup>г</sup> изъ Пскова в Новгородъ и боль-  
 шие люди; и пытали священниковъ и Семена Великово и Омеляна  
 Титова и инѣхъ. И часто приходили новгородцы с Нѣмцами и с каза-  
 л. 214 ками, и дѣти боярские новгородские || и псковские, и Тотарове  
 об. и стрельцы, и многіе битвы быша и крови пролитіе и християномъ  
 грабленіе и пригородамъ, и всякіе великіе шкоты псковичамъ.

Во 117-мъ году. На Ивангородъ и на Яму и на Копорью нашествіе  
 новгородцовъ с Нѣмцамъ<sup>д</sup> войскомъ. И по челобитію ихъ, тѣхъ горо-  
 довъ, псковичи послаха три станицы казаковъ оберегати, и, тамъ будучи,  
 Немецъ побивали и обогатѣша многими побоищами, и быша тамъ два  
 года до Олисовскаго, атаманъ<sup>е</sup> Иосифъ да Агафонъ Мощи. Того же  
 году много смуты было и кровопролитіе по правдѣ и по неправдѣ,

<sup>а</sup> В рукописи: дѣтей дѣтей      <sup>б-б</sup> Так в рукописи. Вероятно, в рукописи  
 пропуск      <sup>в-в</sup> Так в рукописи      <sup>г</sup> В рукописи: ссылалися      <sup>д</sup> Так в рукописи;  
 в IV томе ПРСЛ 1848 г. исправлено: нѣмецким      <sup>е</sup> Можно также прочесть:  
 атаманы: буква н над строкой

а иные воровствомъ, продажами и посулами, а иные простотою 1609  
 ничим невинны, а того зла не дѣлали и, смотря на тѣх, приклики-  
 вали<sup>а</sup> и многих перемучили. А хто молвитъ про то, что неповинно  
 мучать, и тово прихватят, глаголюще: и ты такой же, за измѣнника  
 стоиш. И у Петра и у Павла на бую полату полну насажали всяких  
 людей; и тѣ люди, || кои в полатѣ<sup>б</sup>, образ завѣтной построиша л. 215  
 Иоанна Богослова и написали сорокоустные памяти, а имена не мно-  
 гих писали: Тимоху стрельца и иных пол десятка, и в поповскую  
 избу приносили, и бога молили за их здравие священники за просви-  
 ромисаниемъ. Августа въ 18 день поведоша казнити стрельцы  
 Алексѣя Хозина своимъ самовольством, и божим строениемъ под-  
 нялися всякие люди, большие и меньшие и тѣ же, кои прикликивали  
 вневѣдоме на своих же, корыстовалися и посулы имали и людей  
 продавали, и на стрельцовъ, что без городцкого вѣдома владѣти  
 хотятъ и казнити ведутъ не со всѣхъ думы, сами умысля, самово-  
 лиемъ улучаючи, а Псковом того не вѣдаютъ, и напустили на них,  
 хотяще отъяти Алексѣя у стрельцов, а стрельцы со оружиемъ.  
 И зазвониша в колокол на Романихе, и промчеса слово, что стрельцы  
 псковичъ стреляют, и поидоша на них всякие люди || посадцкие; л. 215  
 а стрельцы, ухватя Алексѣя Хозина, у Великих воротъ главу ему об.  
 отсѣкоша и за город побѣжаша от псковичъ в слободу свою, во  
 Егорьевския ворота. И псковичи город заперли от стрельцовъ,  
 и бысть волнение больши старово, тюрьмы роспустиша<sup>в</sup>. И восташа  
 игумны и священники и большие всѣ людие и бояре на Тимошку  
 и на иных кликунов, на семи человекъ, и побиша их камением,  
 и всех менших людей называючи кликунами и неповинных. И сташа  
 священники пытать на пытке накрѣпко во всегородной избѣ, а иных  
 по торгомъ кнутемъ бити; а 10-ти человекомъ головы отсѣкли  
 и в ров вметаша, и виннымъ и неповинным, и хотѣша многих каз-  
 нити. И нѣщыи от народа возбраниша им от пролития крови, и наса-  
 жали полату мелких людей полну, а иные розбѣжались по пригоро-  
 дом и по селом от убиства их; чтобы им мочно, и онѣ бы многих  
 побиили и с Новымгородом и с Нѣмцами соединилися заодно. И по  
 том многи крови от них быша || мелкимъ людем, и стрельцомъ и каза- л. 216  
 ком, ищучи как бы им измѣнити мочно и царю Василью присту-  
 пити.

Во 118-м году прииде из Новагорода князь Иван Мещерской  
 с немецкими и с рускими людьми подо Псков, октября въ 1 день.  
 В то же время на Москвѣ и в Торопце и в Новгороде при Салты-  
 кове целовали крестъ королевичю литовскому Жижимонту; да и во  
 Псковъ прислаша грамоту с Москвы от Ермогена патриарха и от

<sup>а</sup> В рукописи: прикливали. Ср. ниже, л. 215 <sup>б</sup> Буква ѣ переделана из у

<sup>в</sup> В рукописи: роспустиша

- 1609 всѣхъ московскихъ бояръ болшихъ: какъ де вамъ стояти противъ москов-  
 —10 ского и литовского и польского царства. И псковичи, упова на  
 живоначальную Троицу, креста не целовали королевичю. Приидоша  
 новгородцы подо Псков и стояша у Образа в Поли в Пескахъ, а бою  
 с ними не было<sup>а</sup>; и пословали с ними. А держали Псков игумны  
 и попы и большие люди; и хотяще соединитися, ищуще подобна  
 времени, и боящися стрельцовъ и мелкихъ людей и казаковъ; и отъидоша  
 л. 216 новгородцы. || Того же году казаковъ отказаша во Пскове не быти,  
<sup>об.</sup> по томъ во Псковъ стрельцовъ не пущаша, и стрельцы острог поста-  
 виша около слободы за Мирожью рѣкою; а сами мысляще и готовя-  
 щися, а мелкихъ людей усмириша всякимъ озлоблениемъ неправеднымъ  
 и смертию претяще. Тоя же зимы, на масленицы, приидоша два  
 человеки с лыжами во Псков ис Порхова и з грамотой, что табары  
 разорены, и иные многие прелести и соблазны. И тому всему игу-  
 мены и священники и бояре и гости повѣрили, и городъ заперше  
 и сами всѣ вооружилися, аки на противныхъ, мужески, дѣти боярские  
 и слуги монастырские и гости вси на конехъ и прочии помощники  
 ихъ и хлѣбосольцы всѣ скопишася. И бѣ ихъ видѣти множество воору-  
 женныхъ, конныхъ и пѣшихъ, площадь и Кремъ полонъ всякихъ чиновъ лю-  
 дей. И зазвониша во все колоколы троицкие, и пѣша молебны за  
 л. 217 царя || Василья и, здравѣствующе другъ другу, целовахуся любезно,  
 и хотяще крестъ целовати и мелкихъ людей и до конца смирити  
 и силою приводити, а непокоривыхъ побити и стрельцовъ в слободѣ.  
 Видѣвше<sup>б</sup> же мелкие люди погибель свою и скорое ихъ замышление,  
 ужасошася, и поидоша на Запсковье всехъ чиновъ люди, и зазвониша  
 в колоколъ у чюдотворцовъ Козьмы и Дамьяна; и скопишася мно-  
 жество человекъ. И слышавше полонищане и в помощь приидоша  
 Запсковью и в думу. И бояре послаша и повѣлѣша стреляти с По-  
 кровские башни по стрелецкой слободѣ, и полонищане не даша имъ  
 стреляти и з башни збиша. И то видѣвше, восхотѣша итти на бои  
 на Запсковье, и запсковляне поставиша полковую пушечку на Зва-  
 ницы по Рыбницкимъ воротамъ, что на площадь; и збиша замокъ у Воз-  
 воскихъ воротъ, и послаша вѣсть к стрельцамъ в слободу, чтобы были  
 л. 217 на помощь к мелкимъ людям || на Запсковье. То слышавше, что  
<sup>об.</sup> к стрельцамъ послали за городъ запсковляне, и начаша ссылатися,  
 пословати; и биша челомъ, чтобы стрелцовъ в городъ не примати,  
 и жити по старому вмѣсте, и к Новгороду креста не целовати  
 и зла никому никакова не творити. И запсковляне сказахъ имъ: намъ  
 де стрельцы не измѣнники; почто вы ихъ в городъ не пущаете. И при-  
 ѣхаша 5 человекъ стрельцовъ на Завеличье с вѣстиемъ, и выѣхаша  
 дѣти боярские конные во Власьевские ворота и убиша стрельца  
 конново, а иные прибѣжаша ко Звоскимъ воротамъ. И послаша бояре

<sup>а</sup> В рукописи: не были      <sup>б</sup> В рукописи: идѣвше

1610  
—11

на Полонище, чтобы стрельцовъ в город не впустили, и полонищане бояр от воротъ отбили и стрельцовъ хотят впустить во Псков. И убоявшись воевода Александра и другии с ним, и дѣти боярские, и гости, и владычни, Семен Порываев и прочии, всякое их многое собрание, 300 человекъ выѣхаша во Власьевские ворота || на Великую л. 218 рѣку, на Снятую гору и в Новгород, а иные в Печоры, а многие по домом сохранилися до времени. И стрельцовъ в город пустиша и, милостию святыхъ Троица и благовѣрныхъ князей Гавриила и Тимофея, дал богъ бес крови разшедшеся, а чтобы их воля сотворилася, быти было крови много. И кои в Новгород отѣхали, и тѣ животы переписали, а кои в Печорах и во Пскове крылися, тѣх живота не писали. **А** на весну приидоша под Ивангород 12 000<sup>а</sup> Немецъ; а в Иванегороде хлѣба не было, людие гладных много, и ѣли кожи; и били челом псковичем о помощи собѣ. А подо Псковом часто приходятъ новгородцы с Нѣмцами и со псковскими дѣтми боярскими, что на масленицы отѣхали из Пскова, и стада коровыи и отгоняють часто, изгономъ ис Порхова приѣзжая, и крестьянъ много в полонъ емлют и хлѣб всякой травятъ, косят и кормятъ, и многие || шкоты чинятся от них псковичем, и побили многих на л. 218 Промѣшицы, Юрья Тынина сына боярсково, и иных стрельцовъ об. псковских и себежских, казаков пѣших и пригородских, и прочь пошли; и всего зла их не мочно переписать за множество.

**Во 118-м году.** Пришел Олисовской панъ с литовскими людьми и с Черкасы да воевода Андрей Просовецкой с казаками на Великие Луки, и по челобитью псковскому во Псков и под Иваньгород, на Яму. И шли на Нѣмцы и Немец отгнали, пошли за море.

**Во 119-м году.** Олисовской с Литвой и с Нѣмцами мимо Псков шол, и стал в пригородах псковских, воевал мало не четыре годы. А Просовецкой с казаки Волуева побил с Литвой не<sup>б</sup> дале<sup>б</sup> от Лукъ, и шол под Москву з Заруцкимъ Иваном Мартиновым на Литву. И по томъ почали приходити к нимъ отвсюду; и Ляпунов к нему прииде и прочии. **Того же лѣта** на Рождество христово Григорей Волуев пришед от короля ис-под || Смоленска, Литвы и дѣтей л. 219 боярскихъ русских собрав; и пришед в нощи искрадом, Луки Великие высекъ, многое множество православныхъ християнъ, и выжег. **Того же году** марта въ 23 день в Великую субботу проявився послѣдней воръ из Новагорода, назвався царевичемъ Димитриемъ. **Тое же зимы** в нощи шли Нѣмцы с новгородцы под Печоры, и Завеличье выжгли, мимо Псков з дѣтми боярскими. **Того же году**, въ 5-ю неделю поста, марта въ 10 день, пришла Литва под Печоры, в нощи, в самой звонъ всенощнаго, изгономъ от Хотковского, и врата выбиша свиньею; и в городе были до 5-ти часов. **В то же время** собраша во Пскове

<sup>а</sup> В рукописи: ВЛ <sup>б-б</sup> Так в рукописи



1611 вольных людей 300 человекъ, Кибиря да Сергу Палаумова атаманов, и послаша в Печоры на осад. Марта въ 17 день в Вербное воскресенье пришел Хотковской з большимъ нарядом, Самсон да Баба пушки великие, и стоял под Печорами 6 недель и 2 дни, и башни || л. 219 и город розбилъ и 7 приступов было. И пошел под Москву с кор-  
 о6. момъ Литвы, кои в Москвѣ сидѣли. Тое же зимы, после Рождества Христова, Олисовской пришед изгономъ с Нѣмцами и с Литвою тайно под Печоры, и взя острог и торги всѣ и много множества всякого богатства, и людей многих полонил и к городу приступал много, малым<sup>а</sup> сохранил богъ; а пришел врагами<sup>б</sup> меж гор. И под Изборскомъ был и дрался со псковскими ратными, и под Островом, и под Опочкой, и стал на Вороноче, и воевал Псковщину, а Литвы и Немец 2000 с ним. Апреля въ 15 день казаки псковские поидоша на Олисовского, сказаща, а пошли на Ивангород к вору. А прежде того послаша псковичи челобитшиков ко всеи земли князю<sup>в</sup> Дмитрею Трубецкому и Ивану Зарутцкому под Москву, что Лисовской с Нѣмцами, а Хотков под Печорами стоитъ, а новгородцы с Нѣмцами л. 220 мало отходят; || а от Иванягорода вор наряжается подо Псков на осад; многие напасти отовсюду сходятся, а помощи ниоткуда нѣтъ. В тѣ лѣта смутные воевод не было во Пскове, един был диякъ Иван Леонтевич Луговской да посадцкие люди даны ему в помочь. И с тѣми людьми всякие дѣла и ратные и земские росправы чинил. И божиею милостию иноземцы не совладѣли ни единым городом псковскимъ, а совладѣли, какъ воевод во Пскове умножело, и Псковщину пусту сотвориша и города поимаща. Того же лѣта отошли Нѣмцы от Олисовского за рубеж в Литву. Того же лѣта, июня въ 26 день, пришли казаки псковские ис-под Новагорода со языки новгородцкими, и сташа на Снятой горѣ на осад Пскову. Июля въ 4 день пришли челобитшики псковские ис-под Москвы от Прокофья Ляпунова и от Ивана Зарутцкова з грамоты. Того же л. 220 въ 8 день пришел вор подо Псков и всякой скоть || псковской ото-  
 о6. гнал ото Пскова, а пришед на осад. Июля въ 16 день Великий Новгород Нѣмцы взяша, и владѣша имъ 7 лѣтъ. Августа въ 23 день пошел вор ото Пскова для Немец ко Гдову и к Иванюгороду. Олисовской Красной взял, а казаковъ побил многих. Того же 31 день приидоша Нѣмцы из Новагорода подо Псков з дѣтми боярскими новгородцкими и псковскими.

Во 120-м году. Сентября въ 8 день Ивергорна искрадом вышибе ворота пинардоу Взвоские на Великую рѣку, а стояли подо Псковом 5 недель. Октября въ 7 день пошли Нѣмцы подо Гдов, а Немец пол 5000. Приѣхали воеводы во Псков, Микита Хвостов и Михаил

<sup>а</sup> Так в рукописи      <sup>б</sup> Над строкой теми же чернилами поставлен крестик  
<sup>в</sup> Написано киноварью над строкой

Милославской, духовникъ его и наставникъ. И пришли ис-под Москвы с челобитщики<sup>а</sup> псковскими Никита Вельяминов з грамоты от всеи земли от Зарудцково и Трупецково. 1611  
—12

Во 120-м. Декабря въ 4 день проиде сквозъ Немец вор во Псков. Пришел || Олисовской в нощи изгономъ на слободу стрелецкую возле л. 221  
Мирожи рѣки, и много зла учинил. Тои же зимы пришло под Себеж Литвы 40 000, 7 полковниковъ, Ширяико и Наливаико и иные, и приступали к Себежу. И апреля въ 11 день прииде ис-под Москвы Иванъ Плещеев с казаками обознавати. В то же время Олисовской Заволочье взял, псковской пригород. Мая въ 10 день послали казаков под Порхов. Въ 18 день большой воръ выбежал изо Пскова за город с Хованскимъ; въ 20 день во Псков вора привели и в полату посадили, июля въ 1 день повезли к Москве. И на дороге приходил на них Олисовской и сполох имъ учинил великъ и розгналъ ихъ розно, и тутъ убиша Подъеферу игумена снятогорсково и иных. Июня въ 8 день приходили Нѣмцы ис Порхова и Тотарове; того же 22 день пришли Нѣмцы и дѣти боярские, Никита Вышеславцовъ. Июля въ 7 день || приидоша втретии Нѣмцы ис Порхова, а шли мимо л. 221  
Пскова ко Гдову, и много пскович побили, 90 человекъ убили и в полонъ поимали. А хлѣб во Пскове дорог былъ, по 30-ти алтынъ четвертина, а четвертина мала была, мало больши осмака; а корова по 5-ти рублей и больши. А Олисовской тако же многие пакости творил<sup>б</sup> во Псковщинѣ з дѣтми боярскими рускими и с Литвой, подо всѣ пригороды яко волкъ искрадом хватая и поядая. При томъ же воеводе при Никитѣ Вельяминове Дмитреѣвичи от<sup>в</sup> Немец<sup>в</sup> приидоша Нѣмцы с рускими людьми во<sup>г</sup> Псков<sup>г</sup>, и сташа за Великой рѣкой; и псковичи многие в Великой рѣке потонули, плаучей мостъ погряз. Тои же Никита посылал ратных людей в замиренные мѣста, отколе хлѣб шол во Псков, воевати для своей корысти; и оттого стал хлѣб во Пскове дорог, а людям всяким погибель послѣдняя. В то же время сидѣли иванегородцы в осаде от Немец, и прошали помощи под Москвой со слезами || у всеи земли, у князя Дмитрея Трупецкого л. 222  
и во Пскове, и милости не улучили, а Немец не много стояло под Иванегородом, а казны на Иванегороде пушекъ и зелья несмѣтное множество. В то же время взяша Нѣмцы и Яму и Копорье, а тѣ города оберегали псковичи многие лѣта. А на Иванегороде хлѣба не стало, ели кожи всякие, и Нѣмцы взяли. В то же время Олисовской стоял в веснѣ неделю. В то же время казаки себежские и опочецкие всякие люди взяша Заволочье у Олисовского и много суконъ, и город сожгли, и дѣтеи боярских Андрѣя Квашнина и про-

<sup>а</sup> В рукописи: челобитщики    <sup>б</sup> В рукописи: творять    <sup>в-в</sup> Написано над строкой тем же почерком и теми же чернилами    <sup>г-г</sup> Над строкой выносной знак и на поле, с выносным знаком, тем же почерком и теми же чернилами: подо Псков

1672 чих прислаша во Псков, а онѣ служили с Олисовскимъ вмѣсте,  
—15 и Литву побиша.

Во 121-м году. Октября въ 20 день Москву взяша у Литвы. Того же лѣта, на Вознесеневъ день, поставиша на царство государя царя и великого князя Михаила Федоровича всеа Руси. На второй год приѣхал во Псков епископъ Селивестръ корельский, октября л. 222 28 день. || В то же время пришли Нѣмцы ис Порхова под Печоры об. и много зла сотвориша, побиша стрельцовъ московских и дѣтей боярскихъ, а побили во враги. Того же лѣта взяша Гдов Нѣмцы, город псковской; а воеводы были во Пскове князь Иванъ Хованской да Михаило Милославской.

Во 122-м году. По лѣту Федор Федулов, торгового человека, с ратными людьми взял Гдов город изгоном. Вскоре пришел князец, а с нимъ семьсотъ человекъ на осад; и пришед псковские люди тайно во Гдов, искрадом, Немецъ побили и наряд поимали. Того же лѣта пришел королевичъ и с нимъ Ивергорнъ с нарядомъ, город розбилъ мало не весь и Гдов взялъ, а людей выпустил. Тое же весны приходил Олисовской подо Псков мириться, и замирил Полоцко, чтобы псковскимъ ратнымъ туде не воевати, и поцеловал крестъ и прочь пошел, и пошел под Смоленскъ с кормомъ Литвы. Бысть знамение на небеси: над Варламскими вороты и по всему Запсковью || л. 223 кровавые луны ходили, зимою, в нощи, за год.

Во 123-м году. Поѣхали из Пскова к Москвы князь Иванъ Хованской и прочии, а с ними пошло псковичъ съ 300 семеи не в одну пору. Маия въ 28 день приѣхал воевода Василей Петровичъ Морозов да с ним Федор Буторлинъ да Гагарин выѣзжой воевода. Июня въ 28 день приидоша от короля от Гдова Нѣмцы подо Псков, и коровы отогнали стада псковские, изгономъ 300 человекъ лучшие люди; и милостию божиею Немецъ побили, а живых взяли 40 человекъ. Июля въ 30 день, в воскресение, рано на 1-м часу, никому же не вѣдушу, объявился король Густаф Адольфъ Свѣиский со всѣми немецкими людьми и с рускими Черкасы, 16 000<sup>а</sup>, на богоспасаемый град Псков, и ста на Снятой горѣ. И в той день сступишася обои полцы и брань велию сотворше близъ града. Божиею милостию на том бою невидимою силою пострелен в главу ис пищади первый л. 223 прегордый начальныи || градомству и воем Ивергорнъ, той же пущии об. врагъ всѣх на кровь христьянскую. И августа въ 15 день приидоша подо Псков к Варламским воротам и сотвориша скверное свое молбище в варганы и в бубны и в трубы; и начаша рвы копати под градомъ, и вдоль начаша и поперег по полю, и туры и плетени и дворы ставити и городки малые, и большой город дерновой подале, гдѣ сам король стоялъ. И поставил больши 10-ти городов около Пскова и мосты два на Великой рѣки, и твердо обступил град и па-

<sup>а</sup> В рукописи:  $\widetilde{\text{SL}}$

кости творяше святых обители, огнем пополающе, и многие подкопы <sup>1615</sup>  
подвели, и во всех богъ помиловал. И повелъ с трех мѣсть бити <sup>—16</sup>  
и вдоль и поперег исъ 15-ти пушокъ, из за Великой рѣки от Ильи  
пророка, и въ 3 дни башню и стѣну до земли розбиша. Мнози же  
невѣрнии, отѣжжающе во град, вси единогласно повѣдающе гра-  
жданомъ божие поможение на враги, || видяху многжды изъ лба цер- л. 224  
ковнаго преподобнаго Варлаама великую стрельбу бывающую, и в полках  
королевских многих храбрых побивающе до смерти богоранными  
стрелами, да не хвалятся нечестивии, яко въ 3-и день возметъ град  
Псков. И того ради краль 3 дни повелъ из наряду церковь ломати,  
промыслы показа, семьсотъ ядеръ огненных на град пусти, а прот-  
чимъ чюгуннымъ числа нѣсть; граждане же с Нѣмцы великую брань  
творяще на всякъ день выласками, но божия благодать всегда  
гражданомъ преспѣваше.

Во 124-м году. Октября въ 9 день двинушася полцы латынстии  
на богоспасаемый град Псков с великою яростию, мняще окаяннии  
вскорѣ прияти Псков. Божия сила возбрани совѣту их: священницы,  
весь собор молебная совершающе<sup>a</sup> в паперти преподобнаго Варлаама  
а иные у живоначальные Троицы тако же молебны поюще. И быст  
в то время страшно стрельба || изъ всего наряду на град, и гра- л. 224  
ждане к ним овии стреляюще, а инии камением мечюще, друзии же об.  
на них кал льюще и дровищем на них метающе, и бысть тако бьющеся  
до вечерни, и много людей побили из наряду по стѣне зъ Завеличья  
от Ильи пророка чрез рѣку. И тако в той день избави господь  
град свои и люди от Латын, а побитых погребоша у святѣх  
Троицы. И по том стреляша по живоначальные Троицы храмъ,  
и не улущиша; въ 17 день поидоша прочь ото Пскова поганин.  
Прииде Иван Плѣщевъ и Собакин воеводы с казаками во Псков,  
а стояли на Опочкѣ, а помощи Пскову не было нисколько. В то же  
время, какъ король стоял подо Псковом, казаки, собравшеся, при-  
идоша к Москве и били челом государю, чтобы ихъ послал на  
свѣисково короля подо Псков; и бояре умыслили и вманили лучших  
в Москву, а на достальных вылаской вышли и многих побили.  
Октября || въ 24 день преставися Иван, что в стѣнѣ жил 22 лѣта, л. 225  
ядь же его рыба, а хлѣба не ел; а жил во граде яко же в пустыни,  
в молчании великом.

Во 124-м году. Пришел королевичъ другой подо Псков Анцы-  
карль, августа въ 11 день; и поставиша городокъ у Николы чюдо-  
творца, в Устьях, над Великой рѣкой.

Во 125-м году. Декабря въ 10 день городокъ взяша, и Немецъ  
достальных выпустиша. И Нѣмцы зъ государем помирились и отдаша  
города, Новгород и Порховъ и Ладогу, и рускимъ людямъ срокъ

<sup>a</sup> В рукописи: совершающе

1616 положили, дотолѣ бы русские люди, хто похочеть на Русь выходили,  
 —24 а после сроку назад отдавати поидет. Тое же осени приходил коро-  
 левичъ под Москву с польскими и литовскими людьми Владислав  
 Жидимонов, и помиришася с ним на 14 лѣтъ; и даша ему 12 городов  
 сѣверскихъ и Себеж псковской пригород, а промѣниша панов Труса  
 л. 225 с товарыщи, коих в Москвѣ взяли казаки, на митрополита || Фила-  
 об. рета, и на другой год прииде с Литвы, да князя Михаила Шеина,  
 князя Ивана Пуговку. Тое же зимы, в великой постѣ, явился звѣзда  
 копейнымъ образомъ, с востока на полдни грядущи, в нощи являю-  
 щися с вечера, заходя на запад, перед зарями таяшеся; и пребысть  
 многое время, проявляя турских приход на Литовскую землю, а на  
 другой годъ Крымской на них прииде.

Во 126-м году. Прииде патриархъ иерусалимский Феофанъ со  
 многими дары и с мощми к Москве, и поставил патриархомъ госу-  
 дарева отца Филарета. По том прииде макидонский митрополитъ.  
 Того же лѣта прииде на Литовскую землю, чрез Дунай и мосты  
 помостив, турской царь. Того же году, на Иван день рожества его,  
 побилло градом на Покаменьи рекѣ всякой хлѣб. В томъ же году  
 был во Пскове князь Иван Федорович Троекуров, и взял четвертой  
 сноп на государя с монастырей и с церкви изо всякого хлѣба на  
 л. 226 ратные люди, || а села государевы розданы бояромъ в помѣстья,  
 чемъ преже кормили ратных; но той, иже церкви божия оскорби  
 и<sup>а</sup> весь миръ погубил<sup>а</sup>, вскоре злѣ живота исчезе, на Москвѣ испор-  
 ченъ зелиемъ в питии от своихъ же кровию изоиде и умре, яко же  
 и самъ о собѣ повѣда, каяся, иже толику бѣду сотворил всеи Пскове-  
 ской земли.

Во 131-м году. Божиим гнѣвомъ в Западной странѣ по многим  
 землямъ хлѣб побилло мразом и<sup>б</sup> голодомъ<sup>б</sup>, и бысть глад таков, яко  
 на сухомъ берегу к Руси во граде Гданске и в Риге покупають  
 хлѣб, покупают бочку по 20-ти и по 30-ти рублевъ, а за морем мясо  
 ядяху, скотие и лошади и вся скверная, даже и человечи плоти  
 коснуться; а иные грады палися от труса и от огня, а инде от воды.

Во 132-м году. Во Пскове в<sup>в</sup> соборной храмъ святыхъ Троица на  
 вечерни в западные двери вниде лошадь. Того же лѣта на утрени  
 коза вниде в церковь, и извлекоша ю вонъ. ||

л. 226 Во 130-м году. Отдали Нѣмцы Гдов государю.

об.

Во 133-м году. Сентября въ 16 день, в третьемъ часу ночи и до  
 девятого часу к пятку бысть знамение в месяцы, погибѣ, и бысть  
 всѣмъ людям видѣти, оста его мало, аки сукно черно. Ноября въ 27 день  
 мнози видѣша пламя велие, исходяще ис церкви святыхъ Троица,

<sup>а—а</sup> В рукописи: и весь миръ погубил и весь миръ погубил <sup>б—б</sup> Так в руко-  
 писи; очевидно, описка <sup>в</sup> Над буквой в теми же чернилами поставлен кре-  
 стик

1624  
—32

и инии же глаголють видѣша во снѣхъ главу святыя Троица падшу, и инии же колокольницу с колоколы спадшу. Того же году, по весны, вода бысть велика в мори и в озерах и в рѣкахъ, на всемъ свѣте, а стояла не убываючи з Благовѣщеньева дни до Николина дни. Глаголют Нѣмцы<sup>а</sup>, яко на мори двѣ земли потонуло: Афинѣя преславная, в ней же со<sup>б</sup> всѣхъ странъ приходяще<sup>б</sup> учахуся мудрости, о ней же многия книги пишутъ; а в Любке потонуло люди и скоты, а ис полаты в полату в лодкахъ ѣздить по граду во все лѣто.

Во 134-м году. Веснѣ на святой недели было снѣту многое мно-|| жество пред прежними лѣты, во Пскове рѣки, и до верхних решо- л. 227 токъ, рѣшотами з берега черпали снѣтъ, а в Великой рѣки до Выбута и в Череху рѣку вверх<sup>в</sup> верстѣ с пол третьятцать, и во Многу рѣку верстѣ з дватцать и больши.

Во 135-м. 136-м. Князь Василей Туренинъ да дьякъ Третьякъ Копнинъ поставили на государя варницу на кабаки варити, и церковное вино отняли на государя у торговых людей, продавати вѣрным целовальникомъ дорогою ценою; и церковные вотчины и монастырьские пустых отписали на государя, и вкладщиков монастырьских вонъ выбили, и монастыреи и церкви не строили, и на самые праздники тѣхъ храмов в год обѣдни не было; ихъ же умышлениемъ на окупъ дали квасниковъ и извозчиков и дектярев и баиниковъ на оброкъ, и от году во иной год с прибылью и с наддачею выше<sup>г</sup>, и площадных подъячих тако же.

Во 137-м году. Купиша на Москвѣ кабаки псковские москвичи Ивана Никитича закладщикъ Хмелевской с товарищи, || и продаваша л. 227 вино по 4 алтына стопу, а стопу убавили. По том Васка Болдинъ<sup>об.</sup> откупил в засадах и по<sup>д</sup> волостям<sup>д</sup>, в Печках, и в Талавскѣ, и въ Ёлинахъ, и во Уситвах, новые кабаки ставити; по том и Никула Хозин по Нарове, на Камьи, на Куречки, и на Кунести и у Волгина креста.

Во 138-м году. Бысть мор в Печорах, и умерло 1700 людей всяких от Ильина дни по Рожество христово.

Во 139-м году. Князь Микита Мезецкой Михайловичъ да Пимин Матфѣевъ Юшковъ поставиша новые решотки каменные нижние на устьи Псковы рѣки, на Великую рѣку, а стали въ 500 рублей, а прежде были деревянные, а каменьщики дѣлали псковские.

Во 140-м году. При тѣхъ властех выходили выходцы многие из Литовские земли, всякие люди руские з женами и з дѣтми, для великие нужи и правезу и гладу и литовского насильства, православные християнѣ; и тѣхъ власти многих насильством || отдавали л. 228

<sup>а</sup> В IV томе ПСРЛ, 1848 г. исправлено: нѣмцы <sup>б-б</sup> В рукописи: со всѣх странъ приходяще со всѣхъ стран <sup>в</sup> В рукописи: вверхъ верхъ <sup>г</sup> В рукописи: выше выше <sup>д-д</sup> В рукописи: по лостям

1632  
—33

дѣтем боярскимъ во крестьянство, и многие скованы ходили по граду милостыни просили, а кои не хотѣли, тѣхъ в тюрьмахъ держали, чтобы к нимъ шли служить с кабалами. Они же не давали за город соли возити больши полупудка всякимъ людемъ кромѣ християн дѣтей боярскихъ, тѣмъ вольно. Привезли Нѣмцы торговые грамоту с Москвы, что ставити имъ двор немецкой во Пскове, и входить в город, и торговати им во Пскове. И бил челом государю Иоасаф архиепископъ и псковичи, чтобы не быти во Пскове Нѣмцам. И челобитья псковского не приняли, Иасафа<sup>а</sup> и благословение и службу отняли. А Нѣмцы во Псков многие входили и ѣздили по всему граду невозбранно; и отмѣриша мѣсто, гдѣ двор немецкой ставити на Сенной ниве. И кои из Немецъ выходили русские люди, и тѣхъ всѣхъ отдали назад в Нѣмцы, а в Новѣгородѣ боле семисотъ семей отдали и многих казниша; и по том не выходиша на Русь.

л. 228 об. После христова дни || псковичи собрали 3000 рублевъ и послаша ко государю к Москвѣ. Июня приѣхал с Москве Немчинъ, а велено ему рвы копати около Пскова, и ходил волно единъ около града с щупами и щупал земли возле стѣнъ.

Во 141-м году. Маия въ 14 день ратные псковские ходиша под Свею, и Свею сожгоша и полону много приведоша, а инии истопоша в Двинѣ. И вдругии ходиша, и Друю высѣкли и выжгли, и приидоша во Псков въ 20 день. Того же июня въ 26 день быша под Лужею; июля въ 14 день приидоша во Псков. Ноября взяша торопчанъ и лучани Невле у Литвы город. В то же время выбежала Литва из Себежа, и взяша опочане Себеж, а Литву достальную побиша.

л. 229 Во 142-м году. Был князь Федор Андреевичъ Елецкой. При том князи приходиша Литва в Вышегородщину, и много шкоты сотвориша и въ Елинах. А во Пскове посацкие || люди псковичи нощию на стѣнах, а днем Великую рѣку очищали. Побиша казаки Литву в Гривах и языки приведоша во Псков; побиша Литву в Кочанове слободѣ многих людей, а иных на окуп отпустиша.

Во 141-м году. Пожаловал государь Псков, не велѣлъ имати снопа с монастырей и с церквей; а восмого снопа приходило государю в Кремъ на год до 11011 четверти<sup>б</sup> бес четверика.

Во 141-м. Взял государь с монастырей псковских первую подать, з жилово и с пустово, со 600<sup>в</sup> четвертей<sup>б</sup> без 11-ти четверти<sup>б</sup> 51 рубль 18 алтынъ, а с проторми и вся 60 рублей, с тово же окладу даточных 2 человека конных, а конной ставился въ 70 рублей и больши. А поѣхали к Москвѣ августа въ 4 день со всех монастырей; а из Вязме приѣзжали во 142-м ноября во 2 день, а иные в Вязме остались даточные. По том взяли за подводу по 5-ти рублевъ к Москвѣ

<sup>а</sup> Вероятно, следует: у Иасафа

<sup>в</sup> В рукописи: 600-ти

<sup>б</sup> В рукописи: чети с т над строкой

да к тому келеинные игуменские в запрос волею, а больши<sup>а</sup> || февраля 1633  
во 2 день во 142-м году давали тѣ подати. —34

Во 142-м году. Ноября въ 5 день стояли казаки по Великой рѣки л. 229  
до Колбежиц, а велено имъ пити и ясти по крестьяномъ. Пришла об.  
опасная грамота с Москвы для Литвы. Генваря въ 23 день поиде  
князь Дмитрией Еуфимьев, Воеиковъ на Литву под Себеж со всѣми  
ратными людьми, голова стрелецкой Петръ Ногинъ с своим старымъ  
приказом и пригородцкие, и в городе в Себежи был и на Опочки.  
А Литва в то время Вороночь выжгли и высѣкли, и в Воронцове  
также, и под Островом посад выжгли и высѣкли, тако же много  
шкоты учиниша. А людие на него оплошились, чаяли обороны от  
Литвы, и пришел во Псков февраля въ 3 день, а монастыремъ и  
церквям в подводах много шкоты учинилося, а Литва во Псков-  
щинѣ и во Ржове жгли и сѣкли, и пошли в Полоцко; 21 день по- л. 230  
сланы ратные всякие на Опочку. В то же время || приидоша Литва  
под Печоры и посад выжгли и ряды, и пошли прочь. И немногие  
люди псковские, голова стрелецкой Никита Анненков с своим при-  
казомъ, дѣти боярские и слухи монастырские, конных всего съ 70  
всѣх, побиха Литву на рубежи, языков взяша 27 человекъ, а инии  
убѣжаша к Лужи. Приидоша ратные вси с Опочки во Псковъ  
февраля въ 19 день. Того же въ 22 день приходила Литва под  
Опочку, и языки поимаша и посад зажгли, и прочь отъидоша. В то же  
время себежские ратные взяли Литвы 7 человекъ; а тая же Литва  
всего их семсот человекъ стояша за Себежомъ, и поидоша под Луки  
Великие на страшной недели, и оттоле к Русы. В то же время пско-  
вичамъ тяжко вельми было немѣрно, по вся ночи головами вси на л. 230  
стѣнах стояли со оружием, посадцкие люди и улицкие сторожи, да  
еще по вся дни Великую рѣку возле || стѣну чистили, во весь город об.  
полили; а проѣздъ был единъ ко Власьевскимъ воротамъ. По том  
даточных людей с кирками и с лопатами под Смоленскъ<sup>б</sup>. Апреля  
въ 6 день приидоша с Москвы даточные монастырские, кои вдру-  
гие посланы были в бѣглых мѣсто к Москве, а велено им служити  
во Пскове на выѣздъ; а кои в осаде сидѣли в Дорогобужи, и тѣ  
многие померли мытом, а немногие приѣхали во Псков, долго минув.  
Того же году, апреля, приѣхаша во Псков гости московские посад-  
цких людей верстати и 5-я деньга имати на государя, изо всех  
животов ратным людем московскимъ; и бысть тяжко вельми пско-  
вичам. Июня въ 23 день побиха Литву казаки, а языков взяли  
20-ти человекъ, а нашего убиха Герасима Хозина единого на том бою.  
В том лѣте помирился государь с Литвою, а городов отдал 16 и с  
нарядом их, кои наши || имали на Свеи. И на другой отдаша Себеж л. 231

<sup>а</sup> Здесь, повидимому, пропущено какое-то слово  
слово: нарядили или послали

<sup>б</sup> Здесь пропущено



1631 и Красное и Невле; и даша подводъ всѣх и с пригородскими семъсот  
—37 съ двоеколыми телегами, ставилась подвода по пол 4 рубли и по 4 рубли, а с Себежа пришли больши 200 порозжихъ, вести нѣчево.

При томъ же князи Елецкомъ, во 144-м году, отняли у псковичъ торговлю, что лномъ не торговати всякимъ людем, и гость московской прислан, велено ему купити на государя по указной ценѣ московской. И много шкоты монастыремъ и всяким людем сотворися, и насильству и грабежу достойно, деньги корелки худые, и цена невольная, и купля нелюбовная, и во всем скорбь великая и вражда несказанная и всеи земли связь, ни купити, ни продати не смѣть никому же помимо.

Во 145-м году. Сентября въ 29 день, отрокъ нѣкий 12 лѣтъ, на Полонищи идущу ему на бую у церкви святых Анастасия, и ухватило его нѣкая сила аки вѣтром, и явился || яко человекъ с крилы без ногъ, и молвил ему: не боися и скажи в житии сем всяким людем, чтобы жили в покаянии и в чистотѣ, а не учнутъ тако быти и будеть гнѣвъ божии велик на граде семъ. И взятися от него на крилах от земля выше креста святых церкви великомученицы Анастасии. Октября въ 1 день, после обѣдни праздничной Покрова пресвятыя богородица, в торгу, у Мотыльной гридницы бысть чудо преславно в церкви святых благовѣрных князеи Бориса и Глѣба, на бую, в Застѣнии: вшел священникъ тое церкви Иоаникѣи с ключами имати поминание родительское, аже свѣщи горят все 97 свѣч; и онъ ужаснулся и тотчасъ воскликнул людеи<sup>а</sup>, князю Федору Семеновичю Куракину и архиепископу Левкѣю; и пѣша молебенъ з звоном. Того же году в Песках в монастыре святого Николы чудотворца л. 232 престолъ весь около и двѣ пелены, спреди престола золотная, || а с востока к престолу стояла выносная богородица образ, и пелена к престолу згорѣла вся и подставки много згорѣло и погасло, а другая пелена цела и ничим неврежена вся возле згоревшой пелены к горнему мѣсту. А на престоле все цело и еуангелия и кресты и покровы престольные, аки обрѣзано огнемъ около всего престола, и креста немного почернѣло к подножию, и престольные дѣки изнеяли от великого огня, генваря въ 22 день; и погасло само, отчево тово невѣдомо, богъ вѣсть и Николае. А на престолѣ первой антимисъ положен 7012, вторый антимис 7058-го, а сеи третей во 145-м году, генваря въ 29 день; священие было церкви при игумене Иосифе и дьяконе вдовом Галактионищи.

1621 Во 130-м году. Сентября въ 16 день бысть исцелѣние от иконы  
—42 чудотворца Николы мѣстново, что в притворе стоитъ, женѣ вдовы л. 232 очи просвѣти, в день || недельныи на молебне.

об. Во 150-м году. Генваря въ 9 день, у Покрова пресвятыя бого-

<sup>а</sup> Далее, вероятно, пропущено *возвѣстиша или повѣдаша*

1642  
—45

родица, в Торгу, свѣща загорѣлася сама пред иконою Покрова богородицы в притворѣ, на 3-м часу нощи, при князе Михаиле Петровичи Пронскомѣ, при архиепископѣ Левкѣи. В томъ же году у Спаса на Мирожѣ свѣща загорѣлася; а по иным мѣстомъ явленія быша. В Островщины християнину явился муж святолѣпенъ, сияше аки солнце; он же от страха ужаснулся. И у Воскресения христова, на Стадищи, на Запсковье, женѣ убогой вдове: в нощи спящую возбудило и велено изыти ей ис кѣлии и из сѣней вонъ; она же изыде и видѣ человека стояща велика возрастомъ, во священных ризах бѣлых, и крестъ в руце его, а в другой свѣща горящая, и нарицаеть ю именемъ и глаголет: иди к архиепископу Левкию и глаголи ему, чтобы жили в покаянии и в чистотѣ и в правдѣ и злых бы дѣл престаили; и ина многа таковая поучаше; она же от страха и от сияния || его не могии стояти; он же отъиде от нея. Тако же и островский л. 233 доброму поучаше, и гнѣвъ божии сказываху оба от бога быти в наказание нам грѣшным. И в тѣх годех от иконъ богородицыных слезы шли не в одномъ мѣсте. При князе Михаиле Петровиче Пронскомѣ ѣхал к Москве королевичъ Дацкие земли, и немного был на Москвѣ и в свою землю отѣхал; и после его московской посол шол в Дацкую землю Проѣстевъ.

Во 151-м году. Приѣхал королевичъ во Псков тотъ же; и прислали с Москвы во Псков бояр многих и стрельцов стремянных, и приняли его с великою честью и со многими дары. И был на Москвѣ польши<sup>а</sup> полутора годов, и отпустиша его во свою землю во 154-м году; а шкоты учинилося в кормах и в подводах несмѣтная.

Во 153-м году. Июня въ 23 день, сполох бысть великой от литовского рубежа и за Новгород, мало не до Москвы; с монастырей и с погостовъ всякие монастырские и церковные казны по городом попривезли, и || во Пскове; а пронеслося, что идутъ дацкие Нѣмцы л. 233 с Литвой вмѣсте подо Псков на осад, или к Москве пойдутъ коро-<sup>об.</sup> левича выручать из Москвы. А от рускаго рубежа тако же бѣжали литовские люди, чаяли, что на них идутъ русские люди вскорѣ.

Во 153-м году. Июля въ 13 день, преставися государь царь и великий князь Михаило Федорович всеа Руси; по немъ благовѣрная царица Евдокѣя, августа месяца.

В лѣто 7097-го. Мая въ 1 день, приѣхал во Псков с Москвы пер-<sup>1589—</sup>выи епископъ Мисаил; а преставися в сотом году, апреля въ 27 день. <sup>1616</sup> По немъ Генадии вторыи; преставися августа въ 24 день 116. По том велико время мяклося без епископства много лѣт. По томъ Селивестръ корельский епископъ; преставися во 124-м году. По немъ Иоаким архимарит печерский, первыи архиепископъ Пскову; преставися во Пскове. По немъ Павел; по томъ на Крутицах митрополитом бысть. ||

<sup>а</sup> Так в рукописи

- 1627  
—48 Во 135-м году. Генваря въ 14 день, поставлен во Псков архиепи-  
л. 234 скопомъ печерский архимаритъ Иоасаф; и по том патриархомъ бысть  
по Филарете патриархе на Москвѣ, во 142-м году. По немъ Левкий  
архиепископъ во Псков приѣхъ с Москвы; а был в Симановѣ мона-  
стырѣ архимаритомъ. Во<sup>а</sup> 158 году, ноября въ 4 день, поставлен  
бысть на Москвѣ печерской архимандрит Макарии во Псков архиепи-  
скопомъ, при державе благовѣрнаго государя царя и великого князя  
Алексѣя Михайловича всеа Руси и при святѣишемъ патриархѣ Иосифе  
московскомъ и всеа Руси; а приѣхал во Псков он великий госпо-  
динъ нашъ Макарии архиепископъ псковский и изборский месяца  
февраля въ 2 день; а встрѣтили его великого святителя со кресты  
у Спаса на Мирожѣ всѣ гражане града Пскова с великою велелѣп-  
л. 234 ную честию, а служилъ в тот день, || пришед во Псков, самъ архи-  
об. епископъ Макарии литургию в соборе у живоначальныхъ Троицы.  
А был тогда во Пскове государевъ воевода околничей Никифоръ  
Сергѣевичъ Собакинъ да дѣякъ Иванъ Степановъ, а во дворцѣ был  
дѣякъ Иванъ Дмитриевъ. Того<sup>б</sup> же году, февраля въ<sup>б</sup> 3 день,  
поставлен бысть во архимариты в Печерской монастырь черной свя-  
щенникъ того же монастыря бывшаго<sup>в</sup> игумена Мирожского мона-  
стыря именемъ Митрофана<sup>в</sup>, по благословению великого господина  
преосвященнаго Макария архиепископа псковскаго и изборскаго, во  
второй день святительства его на великомъ престоле живоначальныхъ  
Троица, пресловущаго и преименитаго града Пскова, шестыя степени. ||  
л. 235 156-го году. Приѣхал во Псков на воеводство околничей Ни-  
кифоръ Сергѣевичъ Собакинъ на князя Алексѣево мѣсто Лыкова; а с ним  
дѣякъ Иванъ Дмитриевъ.
- 1645 Во 154-м году. Сентября во 2 день, какъ государя царя и  
великого князя Алексѣя Михайловича всеа Руси нарекли на госу-  
дарство, и в тот день государь пожаловал боярствомъ князя Але-  
ксѣя Никитича Трубецкого; а сказывал ему боярство боярин и дво-  
рецкой князь Алексѣи Михайловичъ Лвовъ. А какъ государь царь и  
великий князь Алексѣи Михайловичъ всеа Руси венчался царскимъ  
венцомъ, сентября въ 28 день, и в тот день пожаловал боярствомъ  
Никиту Ивановича Романова; а сказывал ему боярство боярин и  
дворецкой князь Алексѣи Михайловичъ Лвовъ. Того же числа по-  
жаловал государь боярствомъ Висилия Ивановича Стрешнева; а сказы-  
л. 235 вал ему боярство || околничей Степанъ Матфеевичъ Проестевъ. Того же  
об. числа дано окольничество князю Дмитрею Петровичю Лвову; а ска-  
зывал ему окольничество думной дѣякъ Иванъ Гавреневъ. Сентября  
въ 29 день государь пожаловал боярствомъ князя Якова Куденето-

<sup>а</sup> Отсюда писано другим почерком и другими чернилами <sup>б-б</sup> Написано  
киноварью. Буква ф написана не киноварью <sup>в-в</sup> Так в рукописи; в IV том  
ПСРЛ, 1948 г., исправлено: бывший. . . Митрофанъ

1645  
—47

вича Черкаского; а сказывал ему боярство боярин Василей Петрович Шереметев. Того же числа государь пожаловал боярством Ивана Ивановича Балаболду Салтыкова; а сказывал ему боярство боярин и оружничей Григорей Гаврилович Пушкинъ. Того же числа дано окольниковство князю Петру Федоровичю Волхонскому; а сказывал ему окольниковство думной дьяк Иванъ Гавреневъ. Того же числа сказано кравчество с путем Семену Лукьяновичю<sup>а</sup> Стрешневу; а сказывал ему стряпчей с ключом Иван Михайловичъ Аничков. || Сентября въ 30 день государь пожаловал боярством князя л. 236 Федора Семеновича Куракина; а сказывал ему боярство боярин Василей Ивановичъ Стрешневъ. Того же числа государь пожаловал боярством Федора Степановича Стрешнева; а сказывал ему боярство печатникъ Федор Лихачовъ. Того же числа государь пожаловал окольниковством Федора Борисовича Долматова Карпова; а сказывал ему окольниковство казначей Богдан Минич Дубровской. Октября въ 1 день, на Покров святѣи богородицы, государь пожаловал боярством князя Михаила Михайловича Темкина Ростовского; а сказывал ему боярство боярин Василей Ивановичъ Стрешневъ. Того же числа государь пожаловал окольниковством Никифора Сергѣевича Собакина; а сказывал || ему окольниковство думной дьяк л. 236 Михаил Волошенинъ. Того же 154-го, на государевы именины дано об. боярство князю Юрью Петровичю Буинову Ростовскому; а сказывал ему боярство окольниковей князь Петръ Федорович Волконской. Того же числа дано окольниковство Борису Ивановичю Пушкину; а сказывал ему думной дьякъ Иванъ Гавреневъ. Того же числа дано окольниковство Петру Тихановичю Траханиотову; а сказал ему думной дьякъ Иван Гавреневъ. Апрель въ 1 день государь пожаловал боярством Бориса Петровича Шереметева; а сказывал ему окольниковей Борис Иванович Пушкинъ. Того же числа дано окольниковство Михаилу Матфѣевичю Бутурлину; а сказывал ему || думной дьяк л. 237 Иван Гавреневъ. Декабря въ<sup>б</sup> день, на Рождество христово, государь пожаловал боярством окольниковей князя Семена Васильевича Прозоровского; а сказывал ему боярство окольниковей Степан Матфеевич Проестевъ. Того же числа государь пожаловал боярством и оружничеством окольниковей Григорья Гавриловича Пушкина; а сказывал ему казначей Богдан Минин Дубровской. Того же числа дано окольниковство князю Василию Григорьевичю Ромодановскому; а сказывал ему думной дьяк Михаил Волошениновъ.

Во 155-м году. Генваря въ 5 день, дано боярство Лаврентею Дмитриевичю Салтыкову; а сказывал ему окольниковей Борис Иванович Пушкин. || Того же числа дано окольниковство князю Семену Романовичю По л. 237 жарскому; а сказывал ему думной дьяк Михаил Волошенинов. об.

<sup>а</sup> В рукописи: Лутьяновичю<sup>б</sup> В рукописи числа нет

1647  
-49

155-го. Апреля въ 1 день, государь пожаловалъ боярином князя Петра Ивановича Пронского; а сказывал ему боярство боярин и оружничей Григорей Гаврилович Пушкинъ. Того же числа государь пожаловал в окольничие князя Федора Андрѣевича Хилкова; а сказывал ему окольничество думной дьяк Михаило Волошениновъ.

Лѣта 7156-го. Генваря<sup>а</sup> въ 16 день, была радость у государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича всеа Руси. Во отцово мѣсто был боярин Борис Иванович Морозов; в материнѣ мѣсто Глѣбова || жена Ивановича Морозова. Сидячие: князь Алексѣи Никитич Трубецкой, князь Семен Прозоровской; царицыных сидячих: боярин князь Михаило Михайлович Темкин, боярин Григорей Гаврилович Пушкин; жены их сидячие. Дружки: боярин князь Микита Иванович Одоевской, окольничей князь Василей Григорьевичъ Ромодановской; царицыны: боярин Михаило Михайлович Салтыков, Василей Голохвастовъ. Тысецкой боярин князь Яков Куденетович Черкасской. Конюшей: Иван Васильевич Морозов. У подклѣта бояринъ Глѣб Ивановичъ Морозов, а с нимъ окольничей Илья Данилович Милославской. Свѣчники: князь Василей да князь Ондрѣи Хилковы; товарищи им: Михаило да Василей Воынские. || С фонарями: князь Данило да князь Борис Мышецкие. Корованики: Василей Володимеров сынъ Ляпуновъ з братьею, три человека. У мыленки: князь Петръ Волхонъской<sup>б</sup>.

Того же 156-го году. Октября въ 25 день, богъ даровал государю царю и великому князю Алексѣю Михайловичю всеа Руси сына государя царевича князя Дмитрея Алексѣевича Московскаго и всеа Руси; а богъ простил государыню царицу и великую княгиню Марью Ильичну<sup>в</sup> на праздникъ пречистые казанские, октября въ 2-м числѣ, в<sup>г</sup> 8-м часу ночи; а з богомольными грамотами послан в Новгород и во Псков жилецъ Овдѣи Куракин сынъ Кучицкого, а по боярина Бориса || Ивановича Морозова да по Семена Стрешнева<sup>д</sup> Иванов Стрешневых. Того же дни государь пожаловал с ними же князь Ивана Никитича Хованского, из опалы велѣл им быть к Москве для своей государьской радости.

Во 157-м году. На праздникъ на Срѣтение господне, была смута великая на Москвѣ: били челом государю всею Москвою посадцкие и всяких чинов люди на Леонтея Плещѣева, а боярин Борис Иванович Морозов и окольничей Петръ Триханиотов за него стояли. И как государь пошел от праздника и за ним государемъ пришли посадцкие всяких чинов люди всею Москвою, и государь к ним выслал боярина князя Михаила Михайловича Темкина да окольничево Бориса Ивановича Пушкина; а боярина || и окольничево посадцкие люди обезчестили и платье на них ободрали, одва однѣ вверхъ

<sup>а</sup> Буква г написана не киноварью  
<sup>в</sup> Так в рукописи

<sup>б</sup> Далее строка оставлена чистой  
<sup>г</sup> В рукописи: в въ  
<sup>д</sup> Здесь, повидимому, пропуск

ушли. И пошли всякие люди от крыльца прочь, и учили розбивать <sup>1649</sup> дворы боярские, двор боярина Бориса Ивановича Морозова да окольничево Петра Триханиотова, да Назарьевъ двор Чистово, и самово на дворѣ ево убили и животы ево рознесли, и гостя Василия Шорина грабили, а сам Василей одва ушел. А то дѣялось в пятницу на субботу, а в субботу государь выдал от себя с Верху на Пожар миру Леонтея Плещеева, и ево Леонтия миром убили. И как ево Леонтея убили, и в тѣ поры всякие люди пошли по всей Москвы боярских дворов грабить || и жечь. И выгорела Москва <sup>а</sup> от Неглины л. 240 до Чертолыких воротъ, и не осталось в Бѣлом городе ни единого кола, только осталось в Бѣлом городе у Трубы около Петровского Павловъ монастырь, дворов с триста. А за городом, за Чертольскими вороты слободы выгорѣли до Земляного города. А в Китай перекинуло с Неглинского мосту, и выгорѣл кружечной двор. А в субботу грабили боярские дворы, в Китае боярина князя Никиту Ивановича Одоевского да боярина Михаила Михайловича Салтыкова, а в Бѣлом городе на Дмитровке боярина и дворецкого князь Алексѣя Михайловича Лвова да боярина и оружничево Григорья Гавриловича Пушкина, || да боярина князь Михаила Михайловича Темкина, л. 240 да боярина Глѣба Ивановича Морозова, да на Петровской улицы <sup>об.</sup> боярина Федора Борисовича Долматова Карпова, дворян Баима Болтина да Василья Толстого, и всяких дворян грабили с сорокъ и больши. А Петра Триханиотова казнили на Пожаре, во вторникъ, голову отсѣкли; а боярин Борис Иванович был сослан в Кирилов монастырь. А у дѣл сидѣлъ в полате з бояры боярин Никита Ивановичъ Романовъ с товарищы; а в Стрелецком приказе сидѣл боярин князь Яков Куденетович Черкасской, Иназемской приказ и Новая четь ему же была приказана. ||

Во 154-м году. Ходил в посольстве в Литву боярин Василей Иванович Стрешнев, да с ним в товарищех окольничей Степан Матфеевич Проестев, да дьякъ думной Михайло Волошенинов, да Микифор Шипулин; да с ними же были <sup>б</sup> стольники <sup>б</sup> и дворяне и жильцы: стольникъ Родион Матфеевич Стрешнев, да Иван Федоров сынъ Голянищев Кутузова, да князь Данила князь Еуфимов сынъ Мышецкой стряпчой, да Сила Макарьевъ сынъ Бахтѣевъ, да дворяне: Тимофеи Иванов сынъ Стрешневъ, да Федор Иванов сынъ Голянищев Кутузов, да Федор Богданов сынъ Глѣбовъ, да Василей Иванов сынъ Толстой, да Василей Яковлев сынъ Уиковской, Григорей Васильевъ сынъ Волковъ, Федор Петров сынъ Обернибесовъ; || да с ними же л. 241 <sup>об.</sup> подъячие: Григорей Семеновъ, Григорей Никанов, Давыдъ Марда-  
совъ, Иван <sup>в</sup> Десятого.

<sup>а</sup> В рукописи: моска      <sup>б—б</sup> Написано на полях теми же чернилами и тем же почерком      <sup>в</sup> В рукописи: ивана

1649 —59 Во 157-м году. Ходили в посольство в Свею: окольничей Борис Иванович Пушкин, да с ним в товарищех Офонасеи Осиповичъ Прончищов, да дьякъ Олмаз Иванов; да с ними же дворяне: Иван Прончищовъ, Юрьи Секерин, Иван Секеринъ, Василеи Прончищовъ, Иванъ Подымовъ, Елисеи Синявин; да переводчик Иван Адамов да Матфеи Елисеев.

Во 157-же году. Сказано боярство князю Михаилу Петровичю Пронскому; а сказал ему боярство боярин и оружничей Григорей Гаврилович Пушкинъ. ||

л. 242 Во 158-м году. Дано боярство, на Срѣтенъев день, окольничему Илье Даниловичю Милославскому; а сказывал ему боярство окольничей Степанъ Матфеевичъ Простевъ. Того же году 158 преста-  
вися государь царевич князь Дмитрией Алексѣвичъ всеа Руси, октября въ 26 день.<sup>а</sup> Да того же 158-го году у царьской Уложенной книги сидѣли: бояринъ князь Никита Иванович Одоевской, да с ним в товарищех боярин князь Семенъ Васильевич Прозоровской, да окольничей князь Федор Федоровичъ Волхонской, да дьякъ Гав-  
л. 242 рило Леонтиевъ, да Фе || доръ<sup>б</sup> Грибоѣдов; да с выборными людьми  
об. сидѣл боярин князь Юрьи Алексѣвичъ Долгорукой, да стольникъ Иван Васильевич Олферьевъ, да дворянин Василеи Толстой.<sup>а</sup>

Во 157-м. Сказано окольничество, на Рождество христово, Степану Гавриловичю Пушкину; а сказал думной дьякъ Семен Заборовской.<sup>а</sup> Того же году пожаловал государь боярством князя Юрья Алексѣевича Долгорукого, на Введенъев день пресвятыя богородица, ноября въ 21 день. ||

л. 243 Во 157-м году. Государь пожаловал боярство окольничему Федору Борисовичю Долматову Карпову на великъ день. Того же числа государь пожаловал окольничество князю Ивану Ивановичю Лобанову Ростовскому; а сказывал ему окольничество думной дьякъ Михаилу Волошанин.<sup>а</sup> Государь пожаловал в боярство князя Ивана Микитича Хованского, на самые Радоницы. Того же числа государь пожаловал окольничеством Тимофея Федоровича Бутурлина; а сказывал ему окольничество думной дьякъ Михаилу Волошанинъ. || Того  
л. 243 об. же 157-го сказано окольничество князю Василью Петровичю Лвову; а сказывал ему окольничество думной дьякъ Иван Гавреневъ.

Во 158-м году. Государь пожаловал в окольничие князя Ивана Ондрѣевича Хилкова; а сказывал ему думной дьякъ Семен Заборовской. Того же году государь пожаловал в окольничие князя Ивана Ивановича Ромодановского; а сказывал ему окольничество думной дьякъ Михаилу Волошанинъ. Того же году государь пожаловал в окольничие Богдана Матфеевича Хитрому<sup>б</sup>; а сказал ему думной дьякъ Михаилу Волошанин.

<sup>а</sup> Далее чистая строка    <sup>б</sup> Написано по подчищенному    <sup>в</sup> Так в рукописи

## ПРИБАВЛЕНИЕ

### ОТРЫВОК ИЗ КОПЕНГАГЕНСКОГО СБОРНИКА

В лѣто 6964-го. Поставиша мостъ з горы на гору, на Запсковьи, 1456  
через Пскову реку; а дали мастером 80 рублевъ. —94

В лѣто 6966-го. Бысть знамение: от грома загорѣлася церковъ Воскресение христово на Полонищи; а честныя иконы выносили вонъ. Того же лѣта церковъ каменную поставиша на томъ же мѣсте.

В лѣта 6974-го. Мор бысть во Псковѣ Варламской; тогда и церковъ поставили на Званицы во имя преподобнаго Варлама, свершили, и освятили, и литургию пели в день недельный.

В лѣта 6989-го. Поставили священническую избу в Домантовой стенѣ, священникомъ гдѣ сходитца; а дали мастеромъ 5 рублевъ новгородскую.

В лѣто 6991-го. Поставиша три церкви || каменныхъ: в Доманто- л. 640  
вой стенѣ Афонасеи Великии, вторая церковъ святого Николы на Валку, 3-ю церковъ святого великомученика Георгия в Печках.

В лѣто 6992-го. Совершена же церковъ каменная Духъ святыи на Завеличьи.

В лѣто 6995-го. Бысть во Псковѣ градъ великъ, какъ яблоко садовое, ис тучи молниямъ блистания, а пришли онѣ от озера, а на Камнѣ тогда много животины побило, апреля 27 день. Моръ Настасеиньской. Того же лѣта бысть моръ во Пскове; да церковъ поставиша на Запсковьи у Жабьи лавицы во имя нерукотворенаго образа, и свершили однемъ днем и освятили, месяца августа 26 день.

В лѣта 6996-го. Другую церковъ поставили святую Анастасию || на Полонищи, на Кузнецкой улицы, на Яковлѣве на посадниче ого- л. 640  
роде, на Горьки; и свершили во един день, и освятили и литургию об.  
служили.

В лѣто 6998-го. По Николине дни вешнемъ явился у святого Николы на прудах на волости проща.

В лѣто 7001-го. Свершили церковъ каменную святого Георгия на Болотѣ, в Острои лавицы.

В лѣта 7002-го. Поставлена церковъ на Възвозе святыи великомученик Георгии.



1495— В лѣто 7003-го. Создали церковъ каменную святого Варлама.

1523

В лѣта 7007-го. В осень хлѣбъ дорог, ржи четверть<sup>а</sup> по 9 денег, а овсяная четверть по 4 денги, а жита по 6 денег, а пшеницы зобница по 8 денег, а соли мех по пол четвертатцати денегъ и меньши.  
л. 641 В лѣто 7016-го. Зало || жиша стену около Гремячей горы. Того же лѣта поставлена бысть церковъ каменная святыи Алексеи в Домантовой стенѣ.

В лѣто 7029-го. Бысть во Пскове моръ: почало мереть от Ильина дни, первое начало мереть на Петровской улицы у Юрья у Стабунина у сведеного, и князь Михаила Кислица велель улицу Петровскую запереть с обѣихъ концовъ, а сам князь поехал на Рюху в паствище. Того же лета освящаша церковъ каменую на Завеличьи Успение святей богородицы на самой ея праздникъ Успениевъ день, августа въ 15 день; и стекошася вси людие на освящение, а инии поидоша в Печоры, молящеся пречистей богородицы о избавлении града. ||

л. 641  
об.

В лѣта 7030-го. Сентября въ 15 день умыслиша князь Михаила Кислица соборомъ святыя Троица церковъ поставиша<sup>б</sup> обыденную, а гости ялися ружити во имя преподобнаго отца нашего Варлама деревяную за Всемилоостивымъ спасомъ на площади и освящали в девять часовъ; и ничто же успе, но боле мряху. И услыша государь нашъ князь великий, что проветрие<sup>в</sup> во Пскове велико, и опечаловася своею отчиною, и повеле своему богомольцу митрополиту воду свещати у Пречистей в соборной церкви с мощей Петра и Алексея, а сам государь слѣзы пролиалъ на молебне, аки некий водный источникъ; и повелѣ церковъ поставити Покровъ святей<sup>г</sup> богородицы<sup>г</sup> ис своей казны, и поповъ ружити. И послалъ || митрополита своего со святою водою, а в Новѣгородѣ тогда не бысть владыки, и к той святой воде приложиша у святой Троицы воду, и освящаша в соборней, и подаваша ю священникомъ по приходомъ, и повелѣша имъ дворы кропити; и люди начаша церковъ рубити с теремкамъ на Петровской улицы у Креста, гдѣ Мотыльная гридница прежде была; и тогда поветрее нача преставати; и поставиша церковъ Покровъ богородицу, и освяща ю месяца февраля во вторыи день, на Стретение господне; и мор преста.

В лѣта 7032-го. Поставлена бысть церковъ каменная святыи великомученик христовъ Дмитреи в Домантовой стенѣ, и освящавша || л. 642 на его праздникъ<sup>д</sup> октября 26 день; а старая церковъ каменная об. с кирпичомъ, а поставил благоверный князь Авдеи<sup>е</sup>, во святомъ кре-

<sup>а</sup> В рукописи: чет с т над строкой      <sup>б</sup> В рукописи: посташа      <sup>в</sup> Так в рукописи  
<sup>г-г</sup> Написано с выносным знаком на нижнем поле      <sup>д</sup> В рукописи место попорчено и последних четырех букв не видно      <sup>е</sup> Так в рукописи

щении Дмитреи, а мощи его лежать у Спаса на Мирожі, на левои<sup>а</sup> странѣ; а стояла первая церковъ в Домантовѣ стенѣ мученикѣ Дмитреи 400 лѣтъ безъ 20. 1523—37

В лѣта 7042-го. Поставлена бысть церковъ каменная святыи мученик Дмитреи в Поли в монастыри. Того же лета в осень довершиша церковъ каменую в Бродяхъ святую Пятницу, а в приделе святую Екатерину, и освятиша ю октября въ 5 день.

В лѣта 7044-го совершена бысть церковъ каменная святыи Никола на Усохи, и освящаша ю декабря въ 6 день. ||

В лѣта 7045-го поставиша церковъ деревяную на скудельницахъ л. 643 святыхъ женъ Мироносицъ. Того же лѣта во Псковѣ старцы печерские на своемъ дворѣ приежжемъ поставиша церковъ каменую за Николою святымъ пречистыя Одигитрия на Ивановѣ дворѣще Поздякова Тверитина сведеного<sup>б</sup>. ||

В лѣто 7018-го Генваря въ день<sup>в</sup>. О псковскомъ взятии, какъ л. 645 взялъ его князь великий Василей Ивановичъ. От начала Руския земля сии град Псковъ ни коимъ же княземъ нѣ владаемъ бе, но во своей воли живяху в нѣмъ<sup>г</sup> людии. Прежняя удельная княжения взять князь великий московский под свою область не во едино врѣмя ратию, но по разну, яко же Лѣтописная книга пишетъ: перьвое суздальского князя Семиона покори сѣбе, а по томъ Тѣверъ взять, а князь утѣче в Литву; таже великий Новгородъ взять. Псковъ же градъ твердъ стѣнами и людеи бе множе||ство в нѣмъ, и того ради л. 645 не идѣ на нихъ ратию, и бояся да не отступятъ в Литву от нѣго; об. и того ради лѣстя бѣ имъ, и миръ имѣя с нимъ, и крестъ ему целоваху, еже не отступити от нѣго, великий. Они же будущи<sup>д</sup> насиловаху гражаномъ бяху<sup>д</sup> и продаяху ихъ тиуны своими и поклепы и иными неправедными. Пскова же града живущии, протчии окрестныхъ градовъ посылаху на нихъ посадники<sup>е</sup> своя великому князю жаловатися на нихъ. И сице такъ многажды бысть.

В лето 7018-го Октябрю въ 26 день князь великий Василей Ивановичъ приехалъ во свою отчину в Великий || Новгород со своимъ л. 646 братомъ удельнымъ со княземъ Андрѣемъ Старицкимъ и со своими бояри. И псковичи услышавши великого князя в Новѣгородѣ, и посла пословъ своихъ 70 посадниковъ, Юрья да Михаила и иныхъ бояръ изо всехъ концовъ, и даша псковичи даръ великому князю полтораста рублевъ новгородѣцкихъ. И биша челомъ о жалованьи и

<sup>а</sup> Последняя буква неразборчива; возможно, переправлена из другой буквы

<sup>б</sup> Более половины л. 643 оставлено чистой. На л. 643 об. написано другим почерком: лѣта тысеща семьсотъ. На л. 644: стена каменная и ограда каменная. Ал. 643 об., 644 и 644 об. оставлены чистыми <sup>в</sup> Число в рукописи пропущено

<sup>г</sup> В рукописи: нѣ <sup>д—д</sup> Так в рукописи; повидимому, текст искажен

<sup>е</sup> В рукописи: посадникъ

- 1509 о печалованьи своея отчины; мужи<sup>а</sup> псковичи добровольны люди,  
 —10 чемъ еси у мѣня изобижены от своего намѣстника а от нашего  
 князя<sup>а</sup> Ивана Михайловича Репни и от его людей. И князь великий  
 л. 646 отвещалъ посадникомъ<sup>б</sup>: язъ || вас а свою отчину хошу жаловати и  
 об. боронити, яко же отецъ нашъ и деды наши великие князи; и что  
 ми повестуетъ о намѣстникѣ моемъ, а своемъ князи, о Иванѣ  
 Михайловиче Рѣпни, яжъ на него стануть мѣногие жалобы, и яз его  
 обвиню пред вами; и посадниковъ отпустил во Псковъ. И приехавъ  
 сказали, что князь великий даръ ихъ честно принялъ, а сердечныя  
 никто же вѣсть, что князь великий здумалъ на свою отчину на  
 мужи и на град Псковъ. По томъ, тоя же зимы, по малѣ врѣмѣни  
 поехалъ изо Пскова князь Иванъ Репня Суздальскихъ князеи госу-  
 л. 647 дарю великому || князю жаловатися на пскович, что его псковичи  
 безчествовали: не пошьлино дѣ ты приехалъ во Псковъ да сель на  
 княжении и не по нашѣму челобитию, и не по крестному целованью  
 учалъ во Пскове жити, и не учал святей Троицы добра творити ни  
 в чемъ, ни мужемъ псковичемъ. А тот князь много зла чинил детемъ  
 боярским и посадничьимъ детемъ; тые дети боярские здумавъ сѣбѣ  
 приехали к великому князю жаловатися на князя Ивана Репню.  
 И по томъ посадники со псковичи здумаша себе не на пользу  
 л. 647 начаша грамоты писати по пригородомъ и по волостѣмъ, || рѣкучи  
 об. такъ: яже к тому какова ни буди есть жалоба на намѣстника, и вы бѣ  
 ехали къ государю великому князю в Новгород противо его бити  
 челомъ. Да той же недели поехал Левонтей посадникъ бити челомъ<sup>в</sup>  
 на посадника Юрья, а Юрьи поехал отвечать; и тамо тягались.  
 Юрьи посадникъ прислалъ грамоту во Псковъ, а в грамотѣ пишѣтъ:  
 яже не едутъ посадники изо Пскова вси противу князя говорити,  
 ино будетъ вся земля виновата. И тогда псковичи уныли, что всемъ  
 посадникомъ велено быти, и быша в сумнении мнозе; и на четвер-  
 л. 648 тый день || по той грамотѣ поехали девять посадниковъ да ис купец-  
 ких людей старость всехъ рядовъ в Новгород. И князь великий  
 управы имъ ни каковы не дал, а рекъ имъ тако: копитеся вы жалоб-  
 ные люди на Крещение господне, и яз вамъ всемъ управу подаю,  
 а ныне вамъ управы ни каковы нетъ. И приехала вси во Псковъ;  
 егда же приспѣваша срокъ тотъ, поехала вси посадники в Новго-  
 родъ к великому князю и купецкихъ рядовъ старосты, не вѣдуще  
 своея погибели. На самыи же празникъ Крещение господне князь  
 великий Василей Ивановичъ велел<sup>г</sup> посадникомъ всѣмъ копитися<sup>г</sup>, ||  
 л. 648 бояром и купецким старостамъ и купцемъ итти на рѣку на водо-  
 об. крещение; и самъ поиде князь великий со всеми своими бояре на

<sup>а-а</sup> Так в рукописи; повидимому, текст искажен <sup>б</sup> В рукописи: посад-  
 никъ <sup>в</sup> В рукописи: чемъ <sup>г-г</sup> Написано несколько иным, более мелким  
 почерком

Волховъ; а владыки в то время не бысть в Новгороде, и крестил 1510  
 владыка смоленской, и крестивъ воду пошли к Софѣи премудрости  
 божии. И князь великий же велѣл своимъ бояромъ по своей думе  
 творити, какъ с нимъ здумали; и бояре псковским посадникомъ и  
 всякимъ жалобнымъ<sup>а</sup> людямъ учили говорити: государь приказалъ  
 велѣлъ всемъ вамъ копиться<sup>б</sup> во царьской свои двор сполна, а кои  
 не идетъ, ино боялся бы государевы казни, а государь хочетъ  
 управу всѣмъ дати. И посадники пошли всѣ на дворъ с воды;  
 и бояре спрошали: уже ли всѣ скопились. || Они же рекоша: всѣ. л. 649  
 И посадниковъ и бояръ и купцев ввели в полату, а молодые<sup>в</sup> люди  
 на дворе оставили. И внидоша великого князя бояре, рѣкоша пско-  
 вичам: поимани есте богомъ и великимъ княземъ Василиемъ Иванови-  
 чемъ всеа Руси. И ту посадники посадиша, а молодых людей,  
 переписав, подаваша новгородцомъ по улицам поити и кормити<sup>г</sup> и  
 беречи до указу. И переняша псковичи полоненую свою вестъ и  
 горе от Филипа Поповича, от купчины, ото псковитина; а он ехал  
 к Новугороду и стал у Веряжи. И услышав злую тую вестъ, оставя  
 товары многие, и погна ко Пскову, и сказал псковичам, что князь  
 великий челобитчиковъ || псковских всѣх переимал<sup>д</sup>. И нападе на л. 649  
 пскович страх и трепетъ и туга, преисхоша гортани их от скорби,<sup>об.</sup>  
 и от печали уста их пресмыгли; яко многажды приходили Немцы  
 на них, и таковыя скорби и печали и беды не бысть тогда, яко же  
 нынѣ<sup>е</sup>. И собравшися на вечи<sup>ж</sup> начаша думати, ставити ли щитъ  
 против государя своего и запирати ли ся во граде; и вспомянуша  
 крестное целование, что не мочно на государя руки воздвигнути  
 против великого князя, а посадники и бояре и вси люди лутчие  
 вси у него. И послаша гонца Еустафия сотцкого бити челом со сле-  
 зами от мала и до велика, чтобы ты, государь нашъ князь великий  
 Василей Ива|нович, жаловал свою отчину старинную; а мы сироты л. 650  
 прежде сего и нынѣ неотступны были от тебя государя, и противны<sup>з</sup>  
 тобѣ государю; богъ воленъ да и ты со своею вотчиною и с нами  
 людишкам своимъ<sup>з</sup>. И прислалъ князь дьяка Третьяка Далматова  
 з жаловальнымъ словомъ, и псковичи обрадовались от государя  
 жалования и старины, аже Третьякъ имъ на вечи сказал первую и  
 новую пошлину, и поклонъ от великого князя вамъ: да чтобы де  
 вотчина моя псковичи, толкъ хотите в старине еще прожити, и вы бы  
 есте две воли мои изволили: чтобы у вас веча не была да и колокол бы  
 вечной сняли долой, а здесь велю быти впредь || двумъ намѣстникомъ, л. 650  
 а по пригородомъ по намѣстнику же быти, и вы еще в старине<sup>об.</sup>  
 проживете; а только тѣх дву волю государю не изволите и не со-

<sup>а</sup> Можно прочесть также: жалобнымъ <sup>б</sup> В рукописи: копится <sup>в</sup> В ру-  
 кописи: модшие <sup>г</sup> В рукописи: корми <sup>д</sup> В рукописи: переимали <sup>е</sup> В руко-  
 писи: кнѣ под титлом <sup>ж</sup> В рукописи: вячи <sup>з-з</sup> В Архивском 2-м списке:  
 не противны...людишками своими

1510

творите, ино какъ богъ государю по сердцу положит, ино у него много силы готовои, и то кровопролитие на тѣхъ будетъ, хто государевы воли не сотворить; да государь нашъ хочетъ побывати на поклон к Троицы во Псков. Да то слово отговорив да сѣл на степени. И псковичи ударили челомъ в землю, и не могли противу его отвѣтати от слѣз и туги сердечныя, и никого же несть не плачущесе тогда, токмо тыя не испустили слез, иже суть младенцы<sup>а</sup> сущии. И токмо ему отвѣщали: посол государевъ, дасть богъ завтра и мы

л. 651 собѣ подумаем || да тобѣ о всемъ скажемъ. И бе тогда во Пскове плач и рыдание и стонание велие, во всѣхъ домѣхъ друг друга обнимающе. На утрия же, освѣтающу дню недельному, позвониша на вече, и собравшеся достальные посадники и всѣ псковичи, и приѣхав диякъ государевъ на вече, и начаша ему говорити такъ: тако у нас написано в лѣтописцех с прадеды его и з деда и со отцемъ его крестное целованье с великими князьми положено, что нам псковичамъ от государя своего великого князя, кои ни будетъ на московскомъ государьствѣ, и нам от него не отбыти ни в Литву ни в Немцы; а намъ жити по старине в доброволіи; а мы псковичи аще ли

л. 651 отыдемъ от великого князя || в Литву или в Немцы или о себѣ

об. учнемъ жити без государя, ино на нас гнѣвъ божии, глад и огонь и потопъ и нашествие поганых; а государь нашъ то крестное целование не учнетъ на собѣ держати, ино на него тот же обѣтъ, которой на нас коли нас не учнетъ в старине держати; а нынеча богъ волен да государь в своей отчине во граде Пскове, и в нас и в колоколѣ нашемъ, а мы прежнего целованья своего и проклятия не хотимъ изменить и на себе пролития крови принять, а на государя своего руки поднять и в городе заперетися не хотимъ; а государь нашъ хочетъ живоначальныя Троицы помолитися и в своей вотчине во Пскове побывать, и мы его государя своего ради всим сердцемъ, ||

л. 652 чтобы насъ токмо не погубил до конца. И генваря въ 13 день спустиша колокол вечной у святыя Троицы. И начаша псковичи на колокол смотря плакати по своей старине и по своей воли, и повеzoша его на Снятогорской дворъ к Иванну Богослову. Того же месяца за неделю приѣзду великого князя приѣхалъ с силою князь Петръ Великой да Иван Андрѣевичъ Хабор да Иван Андрѣевичъ Челяднинъ, и приведоша псковичъ х крестному целованью, а посадникомъ сказаша, что князь великий будетъ в пятницу. И поѣхали псковичи и посадники и бояре и дети посадничьи и купцы на Дуб-

л. 652 ровно встречать государя || и великого князя Василия Ивановича.

об. И генваря въ 24 день приѣхалъ во Псков государь и великий князь Василей Иванович. И того дни порану приѣхал владыка смоленской Вастьян Кривой встрѣчать великого князя; и хотѣша священноиноки<sup>б</sup>

<sup>а</sup> В рукописи: младенцы с де над строкой      <sup>б</sup> В рукописи: священноинокъ

1510

и священники и дияконы у образа стрѣтити государя, и владыка  
 молвилъ: не велѣлъ себя государя встрѣчати далѣче. И оне не шли,  
 а псковичи стрѣтоша его за три версты от града; удариша псковичи  
 государю своему в землю челомъ, и государь спросил у них здра-  
 вия, и псковичи ему молвили: ты бы государь нашъ здоровъ был.  
 И поѣхал государь в город, и стрѣтилъ его владыка, кои и с ним  
 приѣхали священники и дияконы || на Торгу, гдѣ нынѣ площадь; л. 653  
 а самъ князь великий слѣз с коня у всемилостивого Спаса на пло-  
 щади, и владыка его благословилъ, и пошел ко святѣи Троицы.  
 И пѣша молебень и многолѣтствоваша государю, и, благословляя  
 его, владыка рече: богъ де государь благословляетъ тебя, Псковъ  
 взявши. И кои псковичи были в цѣркве и то слышали, и заплакаша  
 горько, и рекоша: богъ воленъ да государь, отчина его и прежде  
 была, и старина отца его и дѣда, и мы вси его; даи, господи, он  
 здоров был. И князь великий в неделю велѣлъ у себя быти посад-  
 ником псковскимъ и дѣтемъ посадничимъ и бояромъ и купцомъ  
 и житымъ || людемъ, и рекъ тако: азъ васъ хочу жаловати своимъ л. 653  
 жалованьемъ. И поидоша псковичи от мала и до велика на дворъ об.  
 великаго князя. И стоя князь Петръ Васильевичъ по переписи почал  
 кликати посадниковъ и бояръ и купцовъ псковских, и тѣхъ всѣхъ за  
 пристава подаваша; а молотчимъ людемъ, кои на дворе, сказал  
 князь Петръ: до васъ государю дѣла нетъ, а до которыхъ государю  
 дѣло есть, и онъ тѣхъ к собѣ емлетъ; а васъ государь пожалуетъ  
 грамотою жаловальною, какъ вамъ впредъ жити. И подаваша тѣхъ за  
 пристава, кои || были лутшие люди, и поведоша их по подворьямъ, л. 654  
 и начаша скручати к Москвѣ тое же нощи со женами и з детьми  
 и животы легкис взяша с собою, а прочее<sup>а</sup> все пометавъ; и пове-  
 зоша их в борзе с плачемъ и рыданиемъ многим, да и тѣхъ женъ  
 поимаша, кои в Новогороде засажены мужи ихъ; и взяша тогда  
 псковичъ 300 семен. И тогда отняшеся слава псковская, и бысть  
 пленень<sup>б</sup> не иновѣрными, но своими единовѣрными людьми. И кто ли  
 сего не плачет или не возрыдаеть. О славныи граде Пскове вели-  
 кий во градах, почто бо сѣтуеши и плачеши. И отвѣ||ща прекрасныи л. 654  
 градъ Псковъ: како ми не сѣтовати или како ми не плакати и не об.  
 скорбѣти своего опустѣния. Прилетѣ бо на мя многокрылатый орель,  
 исполненъ крылъ и львовых ногтей, и взят от меня три кедра древа  
 ливанова, и красоту мою и богатство и чада моя восхити, богу  
 попоустившу<sup>в</sup> за грѣхи наша, и землю нашу пусту сотвориша и градъ  
 нашъ разориша, и люди моя плениша и торжища наша раскопаша,  
 а иные торжища каломъ коневымъ заматаша, и отецъ и братию нашу  
 разведоша, гдѣ не бывали отцы и дѣды и прадѣды || наши, и тамо л. 655  
 отцы и братию нашу и други наша завезоша и матери и сестры

<sup>а</sup> В рукописи: протче<sup>б</sup> В рукописи: плененень<sup>в</sup> В рукописи: попустившу

1510 наша в поругание даша. И мнози тогда мужие и жены постригошася во иноческий образ, не хотяще итти во пленъ от своего града во иные грады назнаемые. Нынѣ же, братие, сие видяще оубоимся прещения сего страшнаго, и припадемъ к богу своему, исповѣдающесе грѣховъ своих, да не внидемъ в большии гнѣвъ господень да не наведемъ на нас казни большия первои; ждет бо нашего покаяния и обращения, и мы не покаяхомся, но еще на большии грѣхъ превратихомся на злыя поклепы || и лихие дѣлы и у вѣчыи кричание<sup>а</sup>, а не вѣдуши голова, что языкъ говорить, и не умѣюшу своего дому строити, а градомъ содержати хошетъ. Сего ради самоволия<sup>б</sup> и непокорения друг другу бысть сия вся злая на ны. И по семъ князь великий начатъ деревни бояромъ своимъ давати сведеных псковичъ, и посади<sup>в</sup> намѣстников во Пскове Григорья Федоровича да Ивана Андрѣевича Челядина да дияка Мисюря Мунохина, а другимъ дьякомъ с нимъ Андрѣя Волосатого и 12 городничихъ и 12 старостъ московских и 12 псковских, и деревни имъ даша; а велѣл имъ || л. 656 в судѣ сидѣти с намѣстники и тиуны их правды стеречи. И у намѣстников и у их тиунов и у дьяковъ великого князя а правда их крестное целование возлѣте на небо, а кривда начатъ в них входить, и ту начаша быти много зла от них, и быша немилостиви до псковичъ; а псковичи бѣдныя не вѣдуше правды московския. И дал князь великий свою грамоту уставную псковичамъ, и посла князь великий намѣстники по пригородомъ, а вѣлел имъ ко крестному целованию приводити пригорожан. И начаша пригородцкие намѣстники пригорожаны торговати и продавати всякими злыми умышлен- л. 656 нии и подметом и поклѣпомъ, и бысть людем || великъ налог. об. И посла князь к Москве Петра Яковлѣвича Захарьева Москве всеи здоровати, что князь великий Василей Ивановичъ Псков взялъ. И прислаша с Москвы гостей тамгу уставливать в ново, зане же во Пскове тамга не бывала, все безданно торговали; и прислаша с Москвы пищальников казенныхъ 1000 и воротниковъ. И даша мѣсто, гдѣ новои<sup>г</sup> торгъ ставити, за Среднимъ городомъ, противъ Лужских воротъ за рвомъ, на Юшкове огороде Косухина да на Григорьеве посадникове саднику Кротова; да и церковь постави князь великий<sup>д</sup> преподобную Ксению, в которой день Псковъ взялъ, л. 657 на Пустой улицы, въ Ермолкине садникѣ хлѣбникове; || а потому та улица Пустая слыла, что меж огородовъ, а дворовъ на ней не было. И жилъ князь великий Василей Иванович 4 недели во Пскове, и поѣхалъ на другой недели поста в понедельникъ и изо Пскова<sup>е</sup>; и другии колокол взялъ; и оставилъ во Пскове дети боярскихъ

<sup>а</sup> В рукописи: и кричание    <sup>б</sup> В рукописи: самоволия    <sup>в</sup> В рукописи: поса-  
диди, причем ди ди написано сверху зачеркнутых букв: и во    <sup>г</sup> В рукописи:  
но    <sup>д</sup> В рукописи: вевеликий    <sup>е</sup> В рукописи: пкова

1000 да пищальниковъ новгородцких 500. И начаша псковичамъ 1510  
 намѣстники силу велику чинить, а приставы их начаша от поруки  
 имати по 10 рублевъ и по 7 и по 5 рублевъ; а псковитин, которой  
 молвить великого князя грамотою, по чему от поруки давати и  
 имати велѣно, и оне того убьют; и от их налоговъ и насильства  
 многие разбежешся по чюжим градомъ, пометав дома и жен и де-  
 теи. || А кои<sup>а</sup> иноземцы жили во Пскове, и тѣ разыдошася во свои л. 657  
 земли; и сиде бысть Пскову начальное первое пленение. Того же об.  
 лѣта к Троицину дни приѣхаша во Псков гости сведенные москвичи  
 з десяти городов 300 семей, и начаша имъ дворы давати в Сред-  
 немъ городе, а псковичъ всѣх выпровадиша из<sup>б</sup> своих<sup>б</sup> дворовъ  
 в Окольной город на посад. А дворовъ было в Застении тогда  
 6500, а пригородов было во Псковской земли 10 и два городища,  
 Кобылье и Вышегородище, а всѣ были жилы, а стали пусты от  
 намѣстниковъ и их тиуновъ; и на второй годъ услышалъ князь  
 великийи таковое насильство от нихъ Пскову и пригородомъ, и при-  
 слалъ на их мѣсто князя<sup>в</sup> Пет||ра Великаго Шуискаго да князя л. 658  
 Семена Курпскаго, и князь Петръ преже бывал во Пскове, и на-  
 чаша добры быти до псковичъ. И начаша псковичи<sup>г</sup> копиться, кои  
 были разошлись; а во Пскове были четыре годы тѣ намѣстники.  
 И на третей годъ после псковскаго взятія ходил князь великий  
 под Смоленскъ с силою и с нарядомъ, а со Пскова взялъ 1000 пи-  
 щальниковъ и псковских земцовъ; тогда были еще не сведены своих  
 вотчинъ; и много псковичъ тогда на приступѣ побилъ. Того же  
 лѣта опять князь великий ходилъ под Смоленскъ с нарядомъ,  
 а князь Михаила Кислица с новгородцами и со псковичи шолъ через  
 Полотцко к государю || под Смоленскъ; а все то было псковичамъ л. 658  
 не легость, тѣхъ людей подоимая<sup>д</sup>. об.

<sup>а</sup> В рукописи: ко <sup>б-б</sup> В рукописи слова замараны и ясно видны только  
 буква з и буквы оих <sup>в</sup> В рукописи: князя <sup>г</sup> В рукописи: псковича  
<sup>д</sup> Кроме трех верхних строк, л. 658 об. оставлен чистым. На л. 659 напи-  
 сано: Лѣта 7078-го. От царя государя и великого князя и от его царьского вели-  
 чества Ивана Васильевича всеа Руси, пишетца с титлами, ходил посолъ во Царь-  
 град Андреи Шеинъ\* да дьякъ с нимъ Василей Алексеев к царю Салтану  
 Турскому на\*\* Мурѣя цара и на кольгу царевича на скрымского, что тотъ Мурей  
 царь и кольга царевичъ приходили с крымскими людьми, и царевичи, и мурзы,  
 и с щиринскими князи, и с Казаевым, и з большими Нагаи, и Дивей з детьми,  
 и Бокаи Мерзы с Тотары, и из Озова турецкие и озовские Тотары и казаки, из  
 Золотые Орды Большой заволские Нагаи с Маилевы Тявхматовы дети, Урус  
 Ирмаметь, и Онбай, и Тибмай, и Кочюрь мурза

\* В рукописи подчеркнуто

\*\* На поле написано: 75



## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ВВЕДЕНИЕ К РАССКАЗУ О ПСКОВСКОМ ВЗЯТИИ ПОД 1510 (7018) г. ПО БАЛЬЗЕРОВСКОМУ И ГОРЮШКИНСКОМУ СПИСКАМ \*

Взятье [Пско]вское. Живущим псковичамъ въ сво[ей]<sup>а</sup> [во]ли и князя державнаго владущаго ими не иму[щимъ], но избираху себѣ князя, просяще от инѣх [ст]ран, от великих государствъ, ово от Москвы ово [от] Литовския земли; и держаху его приведше к себѣ яко наемника, а не яко князя, по закону своему. Таков же быше обычаи у них: аще что скорбно увидят от него, извѣст ему сотворше, и отсылахут его во отечество свое ему во страну ему<sup>б</sup>, откуда взят бысть и приведен к ним. И бѣ у них взят с Москвы у великого князя Василья Ивановича князь Иван Оболенской Репня; и тот князь живяше у них грозно и свирѣпо, по наказу государя своего великого [князя по московскому обычаю, а не по их чюдскому закону; и взимаше у них мзды] великии, и пра[вых] виноватых творяше и виноватых правы[х], и всяческих оскорбляше их, и отроком своим вол[ю вели]ку подасть, да и они тако же творят, яко же и г[осподин] их злая творяше. Псковстии же мужие не [стерѣ]пѣвше надолзѣ бываемаго от него великаго з[ла], скоро избравше и послаша к Москвѣ пос[лы] [своя] от всего Пскова к великому князю Василью Ив[ановичю], жалащися на служащаго ему князя сво[его и в того] мѣсто иного князя просяще себѣ лутчша тог[о]<sup>в</sup> [обыча]ем, дѣлы и правдищица судом. Князь же вели[кий] отпусти их в землю свою, во град Псков, глаголав имъ [си]це: аз прииду самъ в Великий Новгород, и та[мо] пришед и пошлю по князя вашего и желѣзы оковона

---

<sup>а</sup> На поле киноварью: І (буква а под титлом)    <sup>б</sup> Так в рукописи    <sup>в</sup> В Горюшкинском: лучшаго. В рукописи Хлудовского собрания № 184 (ГИМ): лучша того обычаем и дѣлы (л. 1073).

\* См. Бальзеровский список лл. 342—343; л. 343—343 об. при переплетении в новое время перевернут, т. е. л. 343 — на месте л. 343 об. Дефектные места Бальзеровского списка дополнены по Горюшкинскому списку; они взяты в квадратные скобки

по руцѣ и по нозѣ и по выи велю и пред ся привести с великим бесчестьем и срамом, яко злодѣя, и сужду вас с ним и на смерть предам его вам яко разбоиника, да что хотите то творите над нимъ, яко вамъ есть любо. Се же глаголаше им, лукавствуя ими и играя яко безумными. Послы же псковстии поидоша радостны с Москвы, яко велико богатство взявше, и пришедше к себѣ во град Псковъ, и вся реченная им великимъ княземъ сказаша на вечи всѣмъ псковичам. [Псковичи жъ слышавше] от послов своих ради быша [зело вси велми и] ждаху пришествия вел[икого князя в Новѣго]род, готовящися ити к нему, хотяще по[глотати]<sup>a</sup> князя своего.

---

<sup>a</sup> В рукописи Худовского собрания 184: поглотити (л. 1073 об.).

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ПРИПИСКА НА ПОСЛЕДНЕМ ЛИСТЕ ПСКОВСКОЙ ЛИЦЕВОЙ ПАЛЕИ XV в.\*

1477  
—78

В лѣто 6986, месяца септеврия 22, на память святого священно-мученика Фоки, кончана бысть книга сия, нарицаема Палея, при княженьи великих князеи московских Иване Васильевичи и Иване Ивановичи, при митрополите московскомъ Геронѣеи всея Роуси, при архиепископе новгородскомъ при Феофилѣ и при князи псковскомъ Васильи Васильевичи. Тогда за лѣто князь великий Иванъ Васильевичъ стоял под Великимъ Новымъ городом 10 недель съ всѣми силами московскими, и вземъ вси своя старины и сътворивъ всю свою волю, и много посадниковъ и бояръ на Мосѣквоу сведе, и посадивъ своя намѣстники, и самъ отъиде. Того же лѣта псковичи поставиша Вышегород на нѣмецкомъ роубежи, на рѣцѣ на Лодѣ. Того же лѣта псковичи ехавше в Нѣмецкую землю въ Юрьевскоую много повоеваша и приведоша с полоном 7 Немчиновъ, а другии псковичи ходивше в Лотыголу в местеровоу землю, тако же много<sup>а</sup> повоеваша. Того же лѣта поставиша два костра каменныхъ оу Сокольихъ ворот, а другой оу Великихъ ворот, оу Ровня. Того же лѣта, месяца септеврия 13, оу Крома отвалилося стѣны 15 топориль; тоя же осени и задѣлаша. Того же лѣта побиша желѣзомъ верхъ оу святого Рождества Христова и всю церковь прикрыша. Тогда за лѣто, месяца октября<sup>б</sup> 10, весь Псковъ выгорѣ; загорѣлося влягоми, и горѣ<sup>л. 585</sup> на завтрие весь день. Тогда, в ты дни, псковичи ходиша || под Вели-<sup>об.</sup>кий Новѣгород, по великомъ князи Иване Васильевиче и сынѣ его Иване. А писалъ сию книгу хоужьшии в дѣацѣхъ Нестеръ дѣакъ святого боголѣпнаго Рождества господа нашего Исуса Христа. Того лѣта псковичи ожидахоу князя великого быти в Новегороде и въ Псковѣ. Възрадуется кормник в тишиноу приставъ, а странныи пришедъ въ отечьствие свое, а книжныи писатель дошедъ книзѣ конца.

<sup>а</sup> В рукописи: мно    <sup>б</sup> В рукописи: ноктября

\* Рукопись бывш. Синодального собрания № 210

Яко же бо рѣкоша святѣи отци: всякъ подвижникъ, начинаяи дѣло благо, тѣшится и печалюется, како бы его свершити бес порока, по заповѣди господни; и поидет от сего свѣта в покои, приемля от бога въздание противу троуду, иже положи господа ради, и тогда речеть: господь мнѣ помощникъ и прибѣжище мое христос, и покровитель ми есть духъ святыи, богоу же нашему слава.



НАКЪ ПЕРВОУ

аще хощеши и зъ ѿ  
брѣсти. ѿначала  
ѿтвореніи ми<sup>ра</sup>  
ѿ первого вѣ<sup>ка</sup> ство  
рена гочлѣа адама  
до потопа вса роды.  
ѿ потопа до авраа  
ма. ѿ авраама до х<sup>ана</sup>  
ѿ хана до вѣл<sup>а</sup> гоче  
спиваго цр<sup>а</sup> ми хан  
ла. и цр<sup>а</sup> вѣа. и прр<sup>а</sup> ки  
и проповѣди. и на  
ѿ вса п<sup>о</sup>бна и зъ ѿ  
вра<sup>ще</sup>ши. <sup>тоже</sup> начни че  
сти к<sup>н</sup>и г<sup>у</sup> сию ѿ до  
ски. и тако порадо  
доидеши до начала  
роускыа земли. а  
начала роускыа земли  
бысть сице +

Р<sup>а</sup>в. 2. п. 3в. бѣах<sup>у</sup>  
три враты. едино

мѣи ма. кыи, второ  
моу, щекъ. а третіе  
моу, х<sup>у</sup>ри въ. а сестра  
оу<sup>н</sup>ихъ въ и менем.  
лыбедь. и постави  
ша г<sup>р</sup>а на горѣ. и на  
рекоша и ма градоу  
помѣ, въ и ма бра  
та сво<sup>е</sup> бѣ старѣиша.  
кыи въ. и начаша  
владѣти. и жива  
ху<sup>и</sup> конѣ<sup>и</sup> родомъ  
своимъ. бѣаху бо  
мѣжи мѣри. и смы  
слени. ѿ н<sup>и</sup>же соу  
кыи не полане. и до  
сего дни. бѣаху же  
не вѣрни. и мно<sup>г</sup>и  
ни<sup>и</sup> и моу<sup>и</sup> щекъ и до  
лѣ. въ та же время  
на бы въ греко цр<sup>ь</sup>.  
ми ханлъ. и мѣне  
ирина. посемъ при  
доша до а варага. и  
на реко стасе бекни.

жебраѡсмердахъ.  
и може боу. како се боу  
четвертїи послы на  
москву. а паче дѣа  
гонца иже оубиша  
розбойники тферскї  
и. а все послаша пско  
вичи о смерда. и мно  
на пасти оучилиа.  
како до а. роублевъ.  
и о томъ вса земля  
маташе под два года.  
и по то мале време  
ни. прибуи нѣко  
е моу по пѣу норов  
скы смерда. чєсти гра  
моти. и наиде по ю  
грамотѣ. како смерда  
изъковъ вѣны. и на  
зюда даати. и пско  
вѣ. и вса кїи работы  
оу рочны и по тои гра  
мотѣ и мѣзнати. а  
и тои грамотѣ смерда  
и всеи земли матее

670  
бы. что ѡни потаивше гра  
моти. не по пачи на  
свои работы. а псковимъ не  
свѣдѣшѣ ѡ ни како ѡ на лѣвы.  
а ѡни о больсти ша кнѣзю ве  
ликомѣ. и о то все покривѣ  
сказаша. и тако вѣю грамо  
тѣ смерде и сторже оу по па  
и зроу. и искры. псков иуже  
посадиша того смерда на крепо  
сти. и ѡ поле на ша и стрига  
родо при ерда. и и зовѣ сѣ во ло  
сти. ѡ би днїи а би тичоло  
посадники псковскы и всемѣ  
псковѣ. на на мѣстни ко кнѣ  
ярослава. а сѣи и вѣ пскове  
мно о би днѣ людїи биша чо  
лѣна самѣ кнѣзю ярослава.  
посадники. и все псковѣ. сѣ  
браша мно о би днѣ. и же не во  
зможне и сѣсти за мно стѣво.  
и написавше грамоты многы  
ѡ би дны. и ѡ радиша послы  
посадники ки и тѣ лари ѡ но  
ви. и посадники а рѣ ан дѣ новѣ

кляша . вѣзоша въ землю свою .  
любоуствоу ихъ . оустрѣмиша  
набѣгъ . шѣла . июня в . и . днь .  
напамятъ сѣго мѣника федора .  
спрашала . торисенію мо  
щеи . И пакыже по премегахъ  
каже кѣго . кляша поганя  
лаша на силѣ дѣла на пѣскови  
тахъ . на паденіемъ и работою .  
бголюбныяже кѣмъ . тимофѣи .  
не терпѣ . обидимъ быти  
ѣхашъ . смолѣ пѣскови . и . па  
ни землю . и . грады . поже .  
И . по . томъ . по малѣ . премѣни  
бысть . знаменіе . плоу . нѣ . шѣла  
ѣ . . . . . толѣ . жезимы . грѣ . рѣни . шѣ .  
И . з . гониша . немци . и . з . гонною  
ра . тью . по . сла . оу . пѣскови . вѣла .  
ѣ . . . . . шѣла . марта вѣла . 6775  
днь . на . па . мя . тѣ . сѣ . го . мѣ . ника  
па . па . ли . оу . лѣ . ны . и . нѣ . би . ша  
и . го . у . мены . по . го . ла . оу . бѣ . нѣ . тѣ . бы



лѣтъ и приходилъ доложиша князю Городе<sup>16</sup> по  
каположити торгъ и на рече<sup>17</sup>ша и Володимиръ<sup>18</sup> рече<sup>19</sup>  
То<sup>20</sup>го лѣтъ и<sup>21</sup> рече<sup>22</sup> поставиша<sup>23</sup> с<sup>24</sup>тго кишлоу и  
осужа<sup>25</sup>ша. То<sup>26</sup>го лѣтъ у<sup>27</sup> дѣлаша<sup>28</sup> тишовича пра<sup>29</sup>  
со стѣны к<sup>30</sup>аирому<sup>31</sup> довелиши<sup>32</sup> рѣки<sup>33</sup> в<sup>34</sup>рата<sup>35</sup>  
каргѣи<sup>36</sup> у<sup>37</sup>ради<sup>38</sup>ша<sup>39</sup> поле<sup>40</sup> велику<sup>41</sup> рѣку<sup>42</sup> быти<sup>43</sup> то<sup>44</sup>  
острова<sup>45</sup> и до<sup>46</sup> сред<sup>47</sup>и<sup>48</sup>хъ<sup>49</sup> воротъ<sup>50</sup> к<sup>51</sup>а<sup>52</sup>и<sup>53</sup> з<sup>54</sup>в<sup>55</sup>ръ<sup>56</sup>го<sup>57</sup> сто<sup>58</sup>  
року<sup>59</sup> в<sup>60</sup>дѣла<sup>61</sup>но<sup>62</sup> пресе<sup>63</sup>и<sup>64</sup>и<sup>65</sup>и<sup>66</sup>и<sup>67</sup>и<sup>68</sup>и<sup>69</sup>и<sup>70</sup>и<sup>71</sup>и<sup>72</sup>и<sup>73</sup>и<sup>74</sup>и<sup>75</sup>и<sup>76</sup>и<sup>77</sup>и<sup>78</sup>и<sup>79</sup>и<sup>80</sup>и<sup>81</sup>и<sup>82</sup>и<sup>83</sup>и<sup>84</sup>и<sup>85</sup>и<sup>86</sup>и<sup>87</sup>и<sup>88</sup>и<sup>89</sup>и<sup>90</sup>и<sup>91</sup>и<sup>92</sup>и<sup>93</sup>и<sup>94</sup>и<sup>95</sup>и<sup>96</sup>и<sup>97</sup>и<sup>98</sup>и<sup>99</sup>и<sup>100</sup>и<sup>101</sup>и<sup>102</sup>и<sup>103</sup>и<sup>104</sup>и<sup>105</sup>и<sup>106</sup>и<sup>107</sup>и<sup>108</sup>и<sup>109</sup>и<sup>110</sup>и<sup>111</sup>и<sup>112</sup>и<sup>113</sup>и<sup>114</sup>и<sup>115</sup>и<sup>116</sup>и<sup>117</sup>и<sup>118</sup>и<sup>119</sup>и<sup>120</sup>и<sup>121</sup>и<sup>122</sup>и<sup>123</sup>и<sup>124</sup>и<sup>125</sup>и<sup>126</sup>и<sup>127</sup>и<sup>128</sup>и<sup>129</sup>и<sup>130</sup>и<sup>131</sup>и<sup>132</sup>и<sup>133</sup>и<sup>134</sup>и<sup>135</sup>и<sup>136</sup>и<sup>137</sup>и<sup>138</sup>и<sup>139</sup>и<sup>140</sup>и<sup>141</sup>и<sup>142</sup>и<sup>143</sup>и<sup>144</sup>и<sup>145</sup>и<sup>146</sup>и<sup>147</sup>и<sup>148</sup>и<sup>149</sup>и<sup>150</sup>и<sup>151</sup>и<sup>152</sup>и<sup>153</sup>и<sup>154</sup>и<sup>155</sup>и<sup>156</sup>и<sup>157</sup>и<sup>158</sup>и<sup>159</sup>и<sup>160</sup>и<sup>161</sup>и<sup>162</sup>и<sup>163</sup>и<sup>164</sup>и<sup>165</sup>и<sup>166</sup>и<sup>167</sup>и<sup>168</sup>и<sup>169</sup>и<sup>170</sup>и<sup>171</sup>и<sup>172</sup>и<sup>173</sup>и<sup>174</sup>и<sup>175</sup>и<sup>176</sup>и<sup>177</sup>и<sup>178</sup>и<sup>179</sup>и<sup>180</sup>и<sup>181</sup>и<sup>182</sup>и<sup>183</sup>и<sup>184</sup>и<sup>185</sup>и<sup>186</sup>и<sup>187</sup>и<sup>188</sup>и<sup>189</sup>и<sup>190</sup>и<sup>191</sup>и<sup>192</sup>и<sup>193</sup>и<sup>194</sup>и<sup>195</sup>и<sup>196</sup>и<sup>197</sup>и<sup>198</sup>и<sup>199</sup>и<sup>200</sup>и<sup>201</sup>и<sup>202</sup>и<sup>203</sup>и<sup>204</sup>и<sup>205</sup>и<sup>206</sup>и<sup>207</sup>и<sup>208</sup>и<sup>209</sup>и<sup>210</sup>и<sup>211</sup>и<sup>212</sup>и<sup>213</sup>и<sup>214</sup>и<sup>215</sup>и<sup>216</sup>и<sup>217</sup>и<sup>218</sup>и<sup>219</sup>и<sup>220</sup>и<sup>221</sup>и<sup>222</sup>и<sup>223</sup>и<sup>224</sup>и<sup>225</sup>и<sup>226</sup>и<sup>227</sup>и<sup>228</sup>и<sup>229</sup>и<sup>230</sup>и<sup>231</sup>и<sup>232</sup>и<sup>233</sup>и<sup>234</sup>и<sup>235</sup>и<sup>236</sup>и<sup>237</sup>и<sup>238</sup>и<sup>239</sup>и<sup>240</sup>и<sup>241</sup>и<sup>242</sup>и<sup>243</sup>и<sup>244</sup>и<sup>245</sup>и<sup>246</sup>и<sup>247</sup>и<sup>248</sup>и<sup>249</sup>и<sup>250</sup>и<sup>251</sup>и<sup>252</sup>и<sup>253</sup>и<sup>254</sup>и<sup>255</sup>и<sup>256</sup>и<sup>257</sup>и<sup>258</sup>и<sup>259</sup>и<sup>260</sup>и<sup>261</sup>и<sup>262</sup>и<sup>263</sup>и<sup>264</sup>и<sup>265</sup>и<sup>266</sup>и<sup>267</sup>и<sup>268</sup>и<sup>269</sup>и<sup>270</sup>и<sup>271</sup>и<sup>272</sup>и<sup>273</sup>и<sup>274</sup>и<sup>275</sup>и<sup>276</sup>и<sup>277</sup>и<sup>278</sup>и<sup>279</sup>и<sup>280</sup>и<sup>281</sup>и<sup>282</sup>и<sup>283</sup>и<sup>284</sup>и<sup>285</sup>и<sup>286</sup>и<sup>287</sup>и<sup>288</sup>и<sup>289</sup>и<sup>290</sup>и<sup>291</sup>и<sup>292</sup>и<sup>293</sup>и<sup>294</sup>и<sup>295</sup>и<sup>296</sup>и<sup>297</sup>и<sup>298</sup>и<sup>299</sup>и<sup>300</sup>и<sup>301</sup>и<sup>302</sup>и<sup>303</sup>и<sup>304</sup>и<sup>305</sup>и<sup>306</sup>и<sup>307</sup>и<sup>308</sup>и<sup>309</sup>и<sup>310</sup>и<sup>311</sup>и<sup>312</sup>и<sup>313</sup>и<sup>314</sup>и<sup>315</sup>и<sup>316</sup>и<sup>317</sup>и<sup>318</sup>и<sup>319</sup>и<sup>320</sup>и<sup>321</sup>и<sup>322</sup>и<sup>323</sup>и<sup>324</sup>и<sup>325</sup>и<sup>326</sup>и<sup>327</sup>и<sup>328</sup>и<sup>329</sup>и<sup>330</sup>и<sup>331</sup>и<sup>332</sup>и<sup>333</sup>и<sup>334</sup>и<sup>335</sup>и<sup>336</sup>и<sup>337</sup>и<sup>338</sup>и<sup>339</sup>и<sup>340</sup>и<sup>341</sup>и<sup>342</sup>и<sup>343</sup>и<sup>344</sup>и<sup>345</sup>и<sup>346</sup>и<sup>347</sup>и<sup>348</sup>и<sup>349</sup>и<sup>350</sup>и<sup>351</sup>и<sup>352</sup>и<sup>353</sup>и<sup>354</sup>и<sup>355</sup>и<sup>356</sup>и<sup>357</sup>и<sup>358</sup>и<sup>359</sup>и<sup>360</sup>и<sup>361</sup>и<sup>362</sup>и<sup>363</sup>и<sup>364</sup>и<sup>365</sup>и<sup>366</sup>и<sup>367</sup>и<sup>368</sup>и<sup>369</sup>и<sup>370</sup>и<sup>371</sup>и<sup>372</sup>и<sup>373</sup>и<sup>374</sup>и<sup>375</sup>и<sup>376</sup>и<sup>377</sup>и<sup>378</sup>и<sup>379</sup>и<sup>380</sup>и<sup>381</sup>и<sup>382</sup>и<sup>383</sup>и<sup>384</sup>и<sup>385</sup>и<sup>386</sup>и<sup>387</sup>и<sup>388</sup>и<sup>389</sup>и<sup>390</sup>и<sup>391</sup>и<sup>392</sup>и<sup>393</sup>и<sup>394</sup>и<sup>395</sup>и<sup>396</sup>и<sup>397</sup>и<sup>398</sup>и<sup>399</sup>и<sup>400</sup>и<sup>401</sup>и<sup>402</sup>и<sup>403</sup>и<sup>404</sup>и<sup>405</sup>и<sup>406</sup>и<sup>407</sup>и<sup>408</sup>и<sup>409</sup>и<sup>410</sup>и<sup>411</sup>и<sup>412</sup>и<sup>413</sup>и<sup>414</sup>и<sup>415</sup>и<sup>416</sup>и<sup>417</sup>и<sup>418</sup>и<sup>419</sup>и<sup>420</sup>и<sup>421</sup>и<sup>422</sup>

УКАЗАТЕЛИ  
К ВЫПУСКАМ ПЕРВОМУ  
И ВТОРОМУ

## СПИСОК ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ

архиеп. — архиепископ  
архим. — архимандрит  
б. — бывший (ая)  
бер. — берег  
бояр. — боярин, боярыня  
бр. — брат  
в. кн. — великий князь  
воев. — воевода  
вол. — волость  
вост. — восток  
г. — город  
гетм. — гетман  
д. — дочь  
дв. — двор  
дворян. — дворянин  
дер. — деревня  
др. — древний, древне  
еп. — епископ  
ж. — жена  
жит. — жители  
зап. — запад  
иг. — игумен  
имп. — император  
имп-ца — императрица  
кн. — князь  
кнг. — княгиня  
княж. — княжество  
кнж. — княжна (-жич)  
кор. — король  
маг. — магистр  
местн. — местность  
митр. — митрополит  
митр.-чий — митрополичий  
млад. — младший  
м-рь — монастырь

намест. — наместник  
нар. — народ  
о. — остров  
обл. — область  
оз. — озеро  
околыш. — околышничий  
отч.? — отчество неизвестно  
патр. — патриарх  
плем. — племянник  
пог. — погост  
пос. — посол  
посадн. — посадник  
пригор. — пригород  
р. — река  
рч. — речка  
с. — сын  
свящ. — священник  
сев. — север  
сел. — село  
см. — смотри  
стар. — староста  
стр. — страна  
сц. — сельцо  
тыс. — тысяцкий  
у. — уезд  
ул. — улица  
ур. — урочище  
х. — хан  
ц. — царь  
ц-ч — царевич  
цер. — церковь  
ц-ца — царица  
чел. — человек  
южн. — южный

## ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

Включенные в указатели личные имена и географические названия расположены, как правило, в алфавитном порядке. Но, чтобы читатель мог легче находить данные, в некоторых случаях допущены отступления.

В указателе личных имен в ряду одинаковых имен (Василии, Иваны, Ярославы и т. д.) поставлены сначала имена русских князей. После них даются все прочие лица с тем же именем, причем впереди идут имена без отчества или прозвища; одинаковые имена группируются по социально-должностному признаку (бояре, игумены, посадники, тысяцкие и др.).

В географическом указателе названия жителей поселений или местностей, а также частей города, его улиц, дворов и пр. даются после названий самих поселений или местностей. Церкви и монастыри сосредоточены в отдельных рубриках („Монастыри“, „Церкви“).

Все упоминания о „Руси“, „Русской земле“ и „русском народе“ объединены.

Указатели составлены *Е. А. Юрченко*.

## ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ

### А

- Абделетиф — см. Абдыл-Летиф, ц. Казан.
- Абдыл-Летиф, ц. Казанский — 7001, II, 252; 7004, 253
- Аввакум (Обакум) Можайч, пскович. — 7041, I, 105
- Авед-Димитрий, кн. литов. — 7032, I, 103; 7032, II, 227, 292
- Август, имп. римский — I, 6; II, 71
- Авраам, тыс. новгор. — 6835, I, 16; 6835, II, 91
- Аврамий Иванов, иконописец — 7144, I, 140
- Автоном, бояр. новгор. архиеп. — 6978, II, 168; 6985, 207
- Адамов Иван — 7154, II, 290
- Аким — см. Яким
- Александр, кн. полоц. — 6875, II, 27; 6876, 28, 104
- Александр Васильевич, кн. Черторыйский — см. Черторыйский Александр Васильевич, кн.
- Александр Владимирович, кн. псков. — 7004, 7006, I, 82; 7007, 83; 7008, 7009, 84
- Александр Всеволодович, кн. псков. — 6849, I, 18; 6849, II, 24, 93
- Александр Иванович (правн. Ольгердов), кн. псков. — 6947, I, 44; 6949, 45; 6950, 46; 6947, II, 46; 6950, 47; 6947, 133; 6949, 134
- Александр (Казимирович), в. кн. литов. (а потом кор. польский) — 7008, I, 84; 7003, II, 251; 7008, 252; 7014, 253
- Александр (в монаш. Андрей) Константинович (с. кн. Константина Васильевича), кн. ростов. — 6883, I, 146
- Александр Михайлович (с. в. кн. Михаила Ярославича), в. кн. твер. — 6835, I, 16, 17; 6811, 6845, 17; 6847, 18; 6907, 26; 6835, 6838, II, 23; 6840, 6845, 6847, 24; 6908, 30; 6835, 90—92; 6838, 6845, 6847, 92
- Александр Федорович, с. кн. Феодора Александр., кн. ростов. — 6918, I, 33; 6930, 6931, 35; 6937, 38; 6939, 39; 6942, 41; 6950, 46; 6918, 6919, II, 35; 6929, 38; 6930, 6931, 39; 6936, 6937, 42; 6937, 6939, 43; 6942, 44; 6918, 118; 6920, 119; 6936, 6939, 125; 6942, 128; 6950, 135
- Александр Ярославич Невский, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича — I, 4; 6748, 6749, 6750, 13, 117, 118; 7115, 137; II, 11; 12; 13; 14; 15; 6750, 21; 6748, 80; 6750, 6772, 82; 6807, 87; 6750, 87, 88
- Александр (вместо Алексей) ц-ч греческий — см. Алексей (Мануилович)
- Александр Македонский, ц. — I, 6; II, 71
- Александр, митр. новгор. — 7092, I, 114; 7085, II, 261; 7097, 264
- Александр Аввакумович, Абакумович, воев. новгор. — 6880, I, 144
- Александр Игнатъевич, тыс. новгор. — 6934, I, 37; 6934, II, 40, 6934, 123
- Александр Квасник, новгородец — 6980, II, 185
- Алексей Евстафьевич, с. кн. и наместн. изборск. Евстафия, кн. — 6868, I, 23; 6868, II, 27; 6868, 103
- Алексей (Мануилович), ц-ч греческий — 6694, I, 10; 6694, II, 21; 6604, 77
- Алексей архиеп. новгор. — 6881, I, 23; 6892, 24; 6881, II, 28; 6881, 105; 6891, 106
- Алексей Ефремович, бояр, псков. — 6940, II, 43.
- Алексей Васильевич, посадн. псков. — 6971, I, 64; 6972, 72; 6973, 71; 6986, 74, 75; 6971, II, 53; 6986, 57; 6966, 143; 6971, 152; 6972, 159; 6973, 160; 6974, 162; 6975, 164; 6979, 175, 179;

- 6981, 193; 6982, 199; 6984, 200, 203; 6986, 213, 215, 217
- Алексей Михайлович, с. ц. Михаила Федоровича, ц. москов. и всея России — 7158, 7154, II, 286; 7156, 288
- Алексей (Олехна), судья псков. — 6986, I, 76; 7009, 85
- Алмаз Иванов, дьяк — 7157, II, 290
- Анастасия, Настасья, Романовна, д. Романа Юрьевича Захарьина (Кошкина), первая ж. ц. Ивана IV — 7055, I, 112; 7055, II, 231; 7068, 239
- Ангелов Никита — 7008, I, 84
- Андрей (Александрович, с. в. кн. Александра Невского, кн. городец., потом в. кн. владимир.) — I, 4; 6810, 14; 6773, II, 18
- Андрей Александрович, с. кн. Александра Константиновича, кн., наместн. псков. — 6923, 6925, II, 36
- Андрей Васильевич Меньшой, с. в. кн. Василия Васильевича Темного, кн. вологод. — 6969, I, 57; 6988, 6989, 78; 6968, II, 146
- Андрей Васильевич (Большой Горай), с. в. кн. Василия Васильевича Темного, кн. углиц. — 6969, II, 51; 6988, 59, 60; 6989, 61; 6988, 6989, 222; 7002, 251
- Андрей Иванович, с. в. кн. Ивана III Васильевича, кн. стариц. — 7018, I, 92; 7018, II, 253, 294
- Андрей Ольгердович, кн. полоц., потом кн. псков. — 6849, I, 18, 19; 6851, 20, 21; 6885, 6895, 24; 6880, 144; 6849, II, 24, 25; 6875, 26; 6858, 27; 6895, 6901, 29, 30; 6849, 95, 96; 6856, 99; 6885, 105; 6895, 106; 6902, 107
- Андрей Федорович (с. кн. Федора Ивановича), кн. стародуб., 6883, I, 146
- Андрей Федорович (с. кн. Федора Васильевича), кн. ростов. — 6883, I, 146
- Андрей Юрьевич (Георгиевич) Боголюбский, с. в. кн. Юрия Владимировича Долгорукого, в. кн. — 6677, II, 19
- Андрей Ярославич, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн. суздал. — II, 13; 14; 6750, 82; 6807, 86
- Андрей Иванович, бояр. и посадн. псков. — 6993, I, 80; 6993, II, 66; 6994, 69; 6985, 206
- Андрей Никитич, воев. — см. Оболенский-Ноготь, Андрей Никитич, кн.
- Андрей, свящ. цер. Рождества в Пскове — 7003, I, 81; 7003, II, 251
- Андрей, свящ. цер. Николая в Пскове — 6835, I, 91
- Андрей Коза, свящ. цер. Михаила Архангела в Пскове — 6977, II, 165, 166
- Андрей Тимофеевич, бояр. москов. — 6980, II, 188
- Андрей Ларионович, бояр. псков. — 6926, II, 37; 6933, 40
- Андрей Иванович, бояр. и посадн. псков. — 6981, II, 193; 6986, 213
- Андрей Мартынович, пскович — 7009, I, 85
- Андрей Степанович (Стефанович), пскович — 6851, II, 98
- Андрей Тимошкинич, церк. стар. в Пскове — 6923, II, 36; 6924, 120
- Андрей Иванов, с. свящ. — 6985, II, 206
- Андреяш — см. Вельвен, Андрей, магистр ливонский
- Андрон Тимофеевич, бояр. псков. — 6955, II, 48
- Андрюшкович Богдан, пан — 6979, II, 172
- Аничков Иван Михайлович, стряпчий — 7154, II, 287
- Анкип (Ианкип) Васильевич, пос. новгор. — 6982, II, 197
- Анна, ж. в. кн. Владимира Святославича, сестра визант. имп. Василия II и Константина — 6496, I, 8; 6496, II, 75
- Анненков Никита, голова стрелец. — 7142, II, 283
- Антип Алексеев, пос. Новгорода В. — 6943, I, 43
- Антон Ильин (с. псков. посадн.) — 6738, I, 11; 6851, II, 26; 6851, 97
- Антоний, иг. Благовещенского м-ря в Новгороде — I, 129
- Анды — Карл (Карл IX), кор. швед. — I, 129; 7124, II, 279
- Арист Павлович, стар. псков. Троицк. собора — 6910, I, 26; 6915, 29; 6910, II, 110; 6915, 113
- Артемий, подьячий Мисюря Мунехина, пскович — 7026, I, 101; 7036, 105
- Артемий, бр. диаконов Дианов, пскович — 6878, II, 28; 6877, 105
- Арятов Яков Иванович, посадн. псков. — см. Кротов Яков Иванович.
- Асаф — см. Иоасаф.
- Аскольд, кн. киев. — 6362, II, 9, 10; 6374, 6388, 73

Афанасий Терентьевич, бояр. псков. — 6937, II, 42  
 Афанасий Юрьевич, с. посадн., потом посадн. новгор. — 6956, I, 49; 6956, II, 48; 6957, 138; 6980, 186  
 Афанасий, свящ. затем митроп. москов. — 7072, II, 245; 7074, 248  
 Афанасий Андроников, дьяк в Ивань-городе — 7115, I, 138  
 Ахмат Кичиахметович, х. Золотой Орды — 6980, II, 188

## Б

Баба-Друцкий — см. Друцкий-Баба  
 Бабиц Иван, кн. — см. Иван (Владимирович) Бабиц, кн.  
 Байборода Авксентий, пскович — 6914, I, 28; 6912, II, 32; 6914, 112  
 Барбашин-Суздальский Василий Иванович, кн. — 7068, II, 239  
 Бараус, пскович — 6974, I, 72; 6974, II, 162  
 Басманов Алексей Данилович, бояр. москов. — 7066, II, 235; 7073, 246  
 Басманов Петр Федорович, бояр. и воев. — 7113, II, 265  
 Баторий Стефан — см. Стефан Баторий  
 Батый, х. Золотой Орды, с. Джучи — 6856, 6747, 6746, I, 12, 13; 117; 122; II, 14; 6746, 80; 6750, 82  
 Бахмет — см. Магомет  
 Бахтеев Сила Макарьевич, стольник — 7154, II, 289  
 Бегичев — 7117, II, 271  
 Безсон, бояр. новгор. архиепископа — 6994, II, 68  
 Бельский Димитрий (Федорович), кн. воев. — 7049, I, 111  
 Бельский Семен Иванович, кн. — 7008, II, 252  
 Бесоный Василий — см. Бешеный Василий  
 Бешеный, Бесоный, Василий, пскович — 6981, 6986, I, 74; 6986, II, 211  
 Бибииков Давыд, пос. в. кн. — 6972, II, 158  
 Блаженков Матфей, сотник — 7116, II, 268, 269  
 Блуд, воев. киев. — 6488, II, 10; 6488, 74  
 Бобров Иван, пос. — 6982, II, 196  
 Богдан, пскович — 6979, II, 180, 181; 6981, 193, 194; 6985, 205; 6988, 219  
 Богдан Есипович, посадн. новгор. — 6956, I, 49; 6957, II, 138  
 Болдин Василий, псков. откупщик — 7137, II, 281  
 Болтин Баим, дворян. — 7157, II, 289  
 Борецкие, бояре новгор.: Марфа, ж. Исаака — 6986, I, 75; 6986, II, 56, 217; Димитрий Исааков, посадн. новгор. — 6979, II, 55 — см. Димитрий Исааков — еще упоминание — Феодор Исааков, посадн. новгор. — 6984, II, 200, 203  
 Борис Александрович, с. кн. Александра Ивановича, в. кн. твер. — 6950, I, 46; 6950, II, 47, 135  
 Борис Васильевич, с. в. кн. Василия Васильевича Темного, кн. волокол. — 6988, 6989, I, 78; 6988, II, 59, 60; 6989, 61; 6988, 6989, 222; 7002, 251  
 Борис (в крещ. Давид) Владимирович, с. в. кн. киев. Владимира Святославича, кн. убит братом Святополком — 6497, 6523, I, 9; 6675, 10; 6732, 11; 6835, 16; 6488, II, 10; 6497, 75  
 Борис Васильевич, кн. в Пскове — 6944, I, 43; 6944, II, 45, 46, 132  
 Борис Константинович, с. кн. Константина Васильевича, кн. сузд. — 6883, I, 146  
 Борис Федорович Годунов, ц. — 7092, 7106, I, 113; 7096, 118, 123, 125, 133; 7093, II, 263, 264; 7096, 7099, 264; 7106, 7112, 7113, 265  
 Борис, свящ. изборский — 6849, II, 96  
 Борис, посадн. [Псков.] — 6816, 6820, I, 14; 6817, 6820, II, 22; 6816, 6817, 6820, 88  
 Борис Андреевич, посадн. псков. — 7006, I, 82; 7008, 84; 7012, 89  
 Борисова чадь, домочадцы Негочевича Бориса, тыс. новгор. — 6741, II, 79  
 Борисовая (Анастасия Андреевна), кнг., мать в. кн. Михаила Борисовича твер. — 6994, II, 68  
 Бородин Григорий Умыл, пскович — 6982, II, 198  
 Брюхатой Яков Афанасьевич, посадн. псков. — 7003, I, 81; 7007, 83; 6994, II, 68  
 Будиволна Василий, кн. псков. — см. Василий Будиволна  
 Буйносов-Ростовский Юрий Петрович, кн., бояр — 7154, II, 28  
 Булгак Иван Васильевич, кн. воев. моск. — 6989, I, 79; 62; 6989, II, 223

- Бурцов Пётр, воев. — 7115, II, 270  
 Буславич Фома, бояр. псков. — см. Фома Буславич  
 Бутурлин Василий (Андреевич), воев. — 7073, II, 248  
 Бутурлин Иван (Никитич), воев., дворецкий — 7043, I, 107  
 Бутурлин Тимофей Федорович, окольнич. — 7157, II, 290  
 Бутурлин Федор (Иванович) — 7123, II, 278  
 Бутурлин Михаил Матвеевич, окольнич. — 7154, II, 287  
 Быков Василий, пскович — 6979, II, 180, 181  
 Быкович Дорофей Гаврилович, посадн. псков. — 6993, II, 65; 6984, 204; 6985, 205; 6988, 222

## В

- Варлаам (в миру Алексей Михайлович) — игум. Хутын. м-ря — 6700, I, 10; 6700, II, 77  
 Варсонофий, духовник новгор. владыки — 6979, II, 172  
 Василий Будиволна, кн. псков. — 6865, I, 22; 6865, II, 103  
 Василий Васильевич Темный, с. в. кн. Василия Димитриевича в. кн. москов. — 6934, 6935, I, 37; 6937, 38; 6939, 6940, 39; 6941, 40, 41; 6942, 42; 6244, 43, 44; 6945, 44; 6949, 45, 46; 6951, 46; 6954, 47; 6964, 53, 54; 6969, 57—61; 6970, 62; 6935, II, 41; 6936, 6937, 42; 6941, 6942, 44; 6942, 6944, 45; 6945, 6949, 46; 6951, 47; 6963, 6964, 49; 6969, 51; 6970, 52; 6934, 6935, 123; 6937, 125; 6939, 6940, 126; 6941, 127, 128; 6942, 128, 129 (он и его жена); 6943, 131; 6944, 132; 6945, 133; 6949, 134, 135; 6951, 135; 6954, 136, 137; 6961, 140; 6964, 141, 142 (назван Иван Васильевич); 6968, 145, 146, 147; 6969, 148; 6970, 150  
 Василий Васильевич (с. кн. ярослав. Василия Давидовича Грозного), кн. ярослав. — 6883, 146  
 Василий Васильевич, прозв. Гребенка, кн., — см. Шуйский-Гребенка Василий Васильевич, кн.  
 Василий Димитриевич, с. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского, в. кн. москов. — 6907, 6909, I, 26; 6910 27; 6915, 29, 30; 6917, 32; 6918; 33; 6925, 34; 6933, 35; 143; 6908, II, 30; 6915, 32, 33; 6917, 6918, 35; 6925, 37; 6929, 38; 6931, 6932, 39; 6933, 40; 6907, 6909, 109; 6910, 110; 6915, 114, 115; 6917, 117, 118; 6918, 118; 6925, 120; 6933, 121; 6981, 189 (упом.)  
 Василий Иванович, с. в. кн. Ивана Васильевича III, в. кн. москов. — 7007, I, 83; 7008, 84; 7009, 85; 7010, 86; 7012, 88; 7013, 90; 7017, 7018, 92; 7018, 94, 95; 7020, 97; 7021, 98; 7026, 99; 7027, 101; 7032, 103; 7033, 104; 7042, 105, 106; 7046, 108; 7042, 141; 7007, II, 224; 7018, 225; 7026, 226; 7031, 7042, 227; 7006, 251; 7016, 7018, 253; 7018, 254, 255, 256, 258; 7020, 7021, 259; 7023, 260; 7018, 294—298, 300, 301  
 Василий Иванович Шемячич, с. кн. Ивана Димитриевича Шемякина, кн. северский — 7008, II, 252.  
 Василий Иванович Шуйский, ц. — 7096, I, 119, 123—127; 133; 7115, 134; 7118, 136; 7115, 137, 139; 7113, II, 265, 266; 7114, 267; 7115, 269, 270; 7117, 273; 7118, 274  
 Василий Константинович, с. кн. Константина Васильевича, кн. ростов. — 6883, I, 146  
 Василий Косой — см. Василий Юрьевич Косой  
 Василий Михайлович, с. кн. Михаила Васильевича, кн. кашин. — 6883, I, 146  
 Василий (Василько) Рогвольдович, с. кн. полоц. Рогвольда Всеславича, кн. полоц. — 6640, I, 10; 6646, II, 19; 6646, 76  
 Василий Федорович. — см. Шуйский Василий Федорович, кн.  
 Василий Юрьевич Косой, с. кн. галиц. и звенигор. Юрия Димитриевича, кн. звенигор. — 6942, I, 43; 6945, 44; 6942, II, 45; 6945, 46; 6942, 130; 6943, 131; 6945, 133; 7003, 251  
 Василий, имп. византийский — 6496, I, 8; 6496, II, 74  
 Василий Калека (Калейко) (до постриж. Григорий), архиеп. новгор. — 6860, I, 22; 6838, II, 92; 6860, 102  
 Василий, игум. Спасо-Мирожского м-ря — 6773, II, 18; 6807, 86



- Василий Алексеевич, посадн. псков. — 6972, I; 72; 6973, 71; 6973, II, 160
- Василий Ананьин, посадн. новгор. — 6984, II, 200; 6985, 209
- Василий (Епимахович), посадн. псков. — 7003, I, 81; 7009, 85; 6992, II, 63
- Василий Казимер, посадн. новгор. — 6679, II, 55, 182; 6984, 200 (назван Василий Казимер Илошинский)
- Василий Логгинович, посадн. псков. — 6986, I, 74; 6975, II, 56; 6986, 57; 6994, 68; 6983, 199; 6985, 208
- Василий Онисимович, посадн. островский — 6849, II, 94
- Василий Опимахович, посадн. псков. — см. Василий Епимахович
- Василий Федорович Китай, наместн. новгор. — 6986, I, 75; 6986, II, 58; 6984, 201; 6986, 215, 216
- Василий, дьяк в. кн. — 6986, II, 215
- Василий Ентарник, новгородец — 6980, II, 185
- Вассиан, еп. твер., с. кн. Ивана Васильевича Стриги-Оболенского 6994, II, 68
- Вассиан Кривой (вместо Митрофан), еп. коломен. и смолен. — 7018, I, 95; 7018, II, 256, 296
- Велебин Георгий (Юшко) Фоминич, пскович — 6971, I, 63; 6971, II, 151
- Вельвен Андрей, магистр-ливонский — II, 11
- Вельяминов Никита Дмитриевич — 7120, II, 277
- Веспасиан, имп. римский — II, 11
- Вешняков Василий, воев. — 7072, II, 246
- Винков Юрий Тимофеевич, посадн. псков. — 6934, I, 37; 6939, 6940, 39, 6950, 46; 6961, 50, 51; 6969, 57; 6973, 71; 6974; 73; 6918, II, 35; 6925, 37; 6931, 39; 6935, 41; 6940, 43; 6961, 48; 6969, 51; 6918, 118; 6934, 123; 6939, 125; 6940, 126 (назван Гурий Тимофеевич); 6950, 135; 6961, 139, 140; 6968, 145; 6972, 158; 6973, 159
- Висковатый Иван Михайлович — 7072, II, 244
- Витовт Кейстутович, в. кн. литов. — 6891, I, 24; 6903, 25; 6914, 28; 6915, 29; 30; 6917, 32; 6918, 33; 6934, 35—37; 6935, 6936, 38; 6941, 40, 41; 6880, 144; 6891, II, 29; 6903, 6908, 30; 6908, 6909, 6912, 31; 6915, 32; 6917, 6918, 35; 6929, 38; 6930, 6931, 6932, 39; 6933, 6934, 40; 6934, 6935, 41 42; 6939, 6940, 43; 6891, 106; 6903, 108; 6907, 109; 6911, 110; 6914, 111; 6915, 114, 115; 6917, 117, 118; 6934, 121—123; 6935, 6936, 24; 6941, 126 (его жена), 128; 6961, 140 (его дочь)
- Владимир Андреевич, с. кн. Андрея Александровича, кн. ростов. — 6969, I, 61; 6970, 62; 6971, 63; 7056, 116; 6970, 6971, II, 52; 6969, 149; 6970, 150; 6971, 151; 7055, 230
- Владимир Андреевич, с. кн. Андрея Ивановича, кн. боров. — I, 143; 6880, 143; 6881, 145; 6883, 146
- Владимир Данилович, кн. псков. — 6942, I, 41; 6943, 6944, 43; 6944, 6947, 44; 6942, II, 44; 6943, 6944, 45; 6944, 6947, 46; 6942, 128; 6943, 130; 6944, 132; 6947, 133
- Владимир (= Димитрий) Рюрикович, с. кн. Рюрика Ростиславича, кн. киев. — 6856 (опечатка) I, 12; 6738, II, 79
- Владимир (Василий) Святославич, с. в. кн. Святослава Игоревича, кн. новгор., потом в. кн. киев. — 6496, I, 8; 7056, 116; 7042, 141; 6362, II, 10; 6488, 10; 6360, 72; 6413, 6488, 6496, 74; 6496, 75
- Владимир Мстиславич, с. кн. Мстислава Храброго, кн. псков. — 6721, 6025, II, 74
- Владислав III, кор. польский — 7096, I, 126; 7118, II, 273 (назван Жижи-монтом—Сигизмундом); 7125, 280
- Воейков Дмитрий Ефимьевич, кн. — 7142, II, 283
- Возбьяк, х. Золотой Орды — см. Узбек
- Войшелг, кн. литов. — 6773, I, 13; 6773, II, 16
- Волков Григорий Васильевич, дворян. — 7154, II, 290
- Волконский Петр Федорович, кн., окольн. — 7154, II, 287; 7156, 288
- Волконский Федор Федорович, кн. — 7158, II, 290
- Волнин Григорий Иванович, дьяк в. кн. — 6986, II, 57; 6985, 209; 6986, 211
- Володша Строилов, посадн. псков. — 6851, I, 20; 6851, II, 25; 6849, 94, 96
- Волосатый Андрей, дьяк — 7018, I, 96; 7018, II, 258, 298

- Волосов Моисей, пскович — 7009, I, 85  
 Волошанинов Михаил, дьяк — 7154, II, 288; 289; 7157, 290; 7158, 291  
 Волуев Григорий, воев. — 7119, II, 275  
 Воынец, воев. литов. — 7026, I, 100  
 Воынский Дмитрий Михайлович, кн., воев. москов. — I, 143  
 Воынский Василий, дворян. — 7156, II, 288  
 Воынский Михаил, дворян. — 7156, II, 288  
 Воронцов Дмитрий Семенович, воев. — 7043, I, 106, 107; 7043, II, 228  
 Воронцов Михаил (Семенович), бояр. — 7043, I, 106, 107; 7043, II, 228  
 Воротов Артемий, пскович. — 6928, II, 38 (назван Артемьев Воротове)  
 Воротынский Семен Федорович, кн. — 7000, II, 252  
 Всеволод Владимирович, с. в. кн. киев. Владимира Святославича от Рогнеды, кн. воын. — 6488, II, 10; 6567, 76  
 Всеволод (в крещ. Гавриил) Мстиславич, с. в. кн. Мстислава Владимировича, кн. новгор. и псков. — I, 3, 4; 6643, 6645, 9; 6640, 10; 6738, II; 6849, 19; 6915, 29; 6773, II, 17; 6643, 6646, 19; 6643, 6645, 6646, 76; 6646, 77  
 Всеволод Мстиславич-Борисович, с. кн. Мстислава-Бориса Романовича, кн. новгор., потом смолен. — 6722, 6724, II, 77  
 Всеволод (в крещ. Дмитрий) Юрьевич III (Великий) Большое Гнездо, с. в. кн. Юрия Владимировича Долгорукого, в. кн. владим. — II, 11; 6724, 77 (сказано, что он вместо Всеволода Мстиславича-Борисовича ходил к Риге)  
 Всеволод Ярославич, с. в. кн. Ярослава Владимировича Мудрого, в. кн. киев. — 6488, II, 10  
 Всеслав Брючиславич, с. кн. Брючислава Изяславича, кн. полоц. — 6574, I, 9; 6573, II, 18; 6574, 19; 6577, 76  
 Вышеслав Владимирович, с. в. кн. Владимира Святославича — 6488, II, 10  
 Вышеславцев Никита, с. бояр. — 7120, II, 277
- Г**
- Гавренев Иван, дьяк — 7154, II, 287; 7157, 290  
 Гавриил, наместн. псков. — 6909, II, 31  
 Гагарин, выезджий воев. — 7123, II, 278  
 Галактион, Галактионище, дьяк — 7145, II, 284  
 Галасий — см. Геласий  
 Ганус Рюрикович — см. Густав I Ваза, кор. швед.  
 Геласий (Галасий), архим. — 6946, I, 44; 6948, 45; 6949, 45; 6946, 6948, 6949, II, 46; 6946, 6948, 133; 6949, 134  
 Гемонт, кардинал римский — II, 15  
 Геннадий, еп. псков. — 7102, 7106, I, 114; 7115, 134; 7097, II, 285  
 Геннадий (Гонозов), архим. Чудова м-ря, потом архиеп. новгор. — 6993, I, 79; 7003, 81; 7007, 83; 7008, 84; 7012, 88, 89; 6993, II, 66; 6994, 68, 69; 7011, 224, 253  
 Генрих — см. Индрих  
 Георгий, Гюрги, Гюрята, имя князей и других светских лиц. — см. Юрий  
 Герасим, еп. смолен., потом митроп. киев. — 6941, I, 40; 6942, 41, 42; 6943, 6944, 43; 6941, II, 43; 6942, 44; 6943, 45; 6941, 126; 6942, 128, 129; 6943, 131  
 Гердень (Ердень), кн. литов., отец еп. твер. Андрея — 6773, II, 16; 6700, 83 (его жена)  
 Герман, митроп. из Иерусалима — I, 143  
 Гермоген (Ермоген), патр. москов. — 7096, I, 126, 128; 7118, II, 273  
 Геронтий, б. еп. коломен., митр. москов. — 6992, II, 63; 6993, 66; 6986, 302  
 Гладкий Опимах (Епимах), бояр. псков. — 6985, II, 206  
 Глеб (в крещ. Роман), Владимирович, с. в. кн. киев. Владимира Святославича, кн., убит братом Святославом — 6497, 6523, I, 9; 6675, 10; 6732, II; 6835, 16; 6488, II, 10; 6497, 75  
 Глеб, пос. митр. — 6978, II, 168  
 Глебов Федор Богданович, дворян. — 7154, II, 289  
 Глинская Анна, кнг., ж. кн. Василия Львовича Глинского (Темного) — 7032, I, 103  
 Глинский, кн. Василий Михайлович, воев. — 7070, II, 241, 243.

- Глинский, кн. Михаил Васильевич, восв., бояр. — 7066, II, 235
- Глинский, кн. Михаил Львович — 7021, I, 98; 7021, II, 260
- (Глинский) Василий Львович (Темный), кн. — 7032, I, 103
- Глухов, Дмитрий Васильевич, посадн. новгор. — 6957, I, 49; 6957, II, 138
- Гоболь Феодосий (Феодос), пскович., мясник — 6967, I, 56; 6968, II, 50; 6967, 144
- Годунов Борис Федорович — см. Борис Федорович Годунов
- Годунов Иван (?) — 7096, II, 264
- Гойторт — см. Готорт, кн. литов.
- Голица (Булгаков) Михаил (Иванович), кн., бояр. — 7021, 7022, I, 98; 7021, II, 260
- Голицын Василий Васильевич, кн., бояр. — 7096, I, 127; 7113, II, 265
- Голицын Юрий, кн., бояр. — 7086, II, 262; 7089, 263
- Голохвостов Василий, дворян. — 7156, II, 288
- Голуб, большой гость москов. — 7093, II, 264
- Голянищев-Кутузов Федор Иванович, дворян. — 7154, II, 289
- Горбатый—[Суздальский], Борис [Иванович с. кн. Ивана Ивановича Горбатого-Суздальского, кн. бояр. и] наместн. новгор. — 7043, I, 106, 107; 7043, II, 228
- Горбатый-Суздальский, кн. Иван Иванович [с. кн. Ивана Васильевича Горбатого-Суздальского], кн. псков. — 7009, I, 84, 85; 7011, 88
- [Горбатый-Суздальский] Кислица, кн. Михаил [Васильевич, с. кн. Василия Горбатого-Суздальского] — 7020, I, 97; 7026, 7027, 100; 7029, 7030, 102; 7043, 106; 7030, 227; 7043, 228; 7018, 7020, 259; 7029, 7030, 293; 7018, 299
- Горн Еверт (Евергон, Ивергорн), швед, воен. — 7123, I, 120, 129; 7121, 140; 7120, II, 276; 7122, 7123, 278
- Горошков Осип (Есип) Андрианович, посадн. новгор. — 6956, I, 49; 6957, II, 138
- Готорт, Гортут, кн. литов. — II, 16, 17; 6770, 83, 84 (назван Поторт)
- Грамотин Иван Тарасьевич, дьяк — 7114, II, 267; 7115, 269, 270
- „Грекия“, ж. в. кн. Ярополка и Владимира Святославичей — 6488, II, 10; 6488, 74
- Грибоедов Федор, дьяк — 7158, II, 290
- Григорий Евстафьевич, кн. псков. — 6905, I, 25; 26; 6907, 6910, 26; 6912, 27; 6925, 34; 6906, 6908, II, 30; 6909, 6912, 31; 6925, 36; 6905, 108; 6907, 6909, 109; 6910, 6912; 110, 111; 6925, 120
- Григорий, архим. митрополичий, наместник в Пскове — 6949, I, 45; 6950, 46; 6949, II, 46, 134; 6950, 135; 6981, 192
- Григорий, посадн. Псков. — см. Хрустолов Григорий
- Григорий Евстафьевич, посадн. псков. — 6888, I, 23; 6883, 28, 105
- Григорий Федосеевич, пскович — 6909, II, 31
- Григорий Федорович (Давыдов), воен., окольнич. — 7018, I, 96; 7018, II, 257 (назван Морозов), 299
- Григорий Яковлевич, посадн. псков. — см. Кротов, Григорий Яковлевич
- Григорий Отрепьев — см. Гришка Отрепьев
- Гришка Отрепьев, Дмитрий, Гришка растрига, Дмитрий Московский, Дмитрий царевич — см. Лжедимитрий I
- Гурий, архиеп. казанский, прежде иг. Селижарова м-ря — 7063, II, 234
- Густав Адольф, кор. швед. — I, 117; 7096, 129; 7123, II, 278
- Густав I Ваза, кор. швед. — 7064, II, 234
- Гюрата — см. Юрий, Георгий

## Д

- Давыд (Давыдко), кн. литов. — 6831, I, 15, 16; 6915, 30; 6831, II, 22, 23; 6831, 89; 6915, 114
- Давид Мстиславич, с. кн. Мстислава Ростиславича Храброго, кн. торопецк. — 6722, II, 77
- Давид Якунович, воин кн. Довмонта — 6773, II, 16, 17; 6770, 83
- Далматов Василий Третьяк, дьяк в. кн. — 7018, I, 94; 7018, II, 255, 296
- Далматов — Карнов Федор Борисович, окольн. — 7154, II, 287; 7157, 289, 290

- Даниил (Данило) Александрович, кн. псков. — 6909, 6910, I, 26; 6912, 27; 6914, 28; 6915, 29, 30; 6916, 6917, 32; 6912, II, 31, 32; 6915, 32, 33; 6916, 34; 6918, 35; 6909, 109; 6910, 6912, 110; 6914, 112; 6915, 113, 114; 6916, 116; 6917, 117, 118; 6918, 118 (его жена)
- Даниил, кн. — см. Холмский Даниил Дмитриевич, кн.
- Даниил (Данило), митр. москов. — 7032, I, 103; 7042, 106; 7047, 109; 7047, II, 229
- Даниил Немчин, ливонец — 6741, II, 79
- Даньслав Лазутинич, бояр. новгор. — 6677, II, 19
- Даньяр Касимович, ц-ч Касимов. 6986, II, 213, 214
- Дедков Исидор, пскович — 6918, II, 35
- Делагарди — см. Путцын Яков
- Демешко, мыльник — 7015, I, 91
- Десятый Иван, подъячий — 7154, II, 290
- Детков Михаил, гость псков. — 7114, II, 268
- Димитрий [Александрович, с. в. кн. Ал-ра Ярославича Невского, кн. владим.] — I, 3, 4; 6776, 13; 118; II, 15; 6773, 17; 6801, 22; 6770, 82; 6775, 84; 6807, 87; 6801, 88
- Димитрий Александрович (с. кн. ростов. Александра Федоровича), кн. — 6939, I, 39; 6936, 6937, II, 42; 6939, 125
- Димитрий Алексеевич, с. ц. Алексея Михайловича, ц-ч — 7156, II, 288; 7158, 290
- Димитрий Владимирович, кн. ростов. — см. Ростовский Димитрий Владимирович, кн., бояр.
- Дмитрий Иванович Донской, с. в. кн. москов. Ивана II Ивановича Красного, в. кн. москов. — 6806, 6888, I, 23; 24; 143; 6880, 6883, 145; 146; 6876, II, 27; 6883, 28; 6888, 6897, 29; 6876, 103; 6883, 6888, 105
- Димитрий Иванович, с. ц. Ивана IV Васильевича, ц-ч. — 7096, I, 123; 7099, II, 264; 7113, 265 (упом.)
- Димитрий Иванович, с. кн. Ивана Ивановича, кн. углицк. — 7007, I, 83; 7006, II, 251; 7016, 253
- Димитрий [Константинович, с. кн. Константина Васильевича], в. кн. суздальск. — 6883, I, 146
- Димитрий [Михайлович Грозные очи, с. в. кн. Михаила Ярославича, в. кн. тверск.] — 6835, I, 16
- Димитрий [Ольгердович], кн. брянский — 6880, I, 144 (назван кн. Друцким)
- Димитрий Юрьевич Красной, с. кн. Юрия Димитр., кн. — 6942, II, 45
- Димитрий Юрьевич Шемяка, с. кн. Юрия Дмитриевича, кн. — 6954, I, 47; 6961, 51; 6942, II, 45; 6961, 49; 6954, 136, 137; 6961, 140
- Димитрий (Дмитрей) Давидович, пос. в. кн. — 6988, I, 76; 6988, II, 58; 6988, 218
- Димитрий Исаакович, с. Исаака и Марфы Борецких, посади. новгор. — 6979, II, 55; 6979, 182. См. Борецкие
- Димитрий Патрикеевич, сотский псков. — 6979, II, 173
- Дионисий, иг. Хутын. м-ря, потом митроп. москов. — 7089, II, 263; 7093, 264
- Дир, кн. в Киеве — 6362, I, 9; 10; 6388, 73
- Дмитриев Иван, дьяк — 7158, 7156, II, 286
- Добрыньский Семен Иванович — 6883, I, 146
- Добрыня, воев., дядя в. кн. Владимира Святославича — 6488, II, 10; 6488, 74
- Довмонт (Домонт), Тимофей, кн. литовск., потом псков. — I, 3, 4, 5; 11; 6773, 6774, 13; 6807, 14; 6831, 16; 6849, 19; 6881, 23; 6915, 29, 30; 7046, 109; 118; 6773, II, 16, 17, 18; 6773, 21; 6775, 6807, 22, 6831, 23 (почитание его); 6988, (61 упом.); 6773, 82; 6770, 83, 84; 6775, 84; 6779, 6780, 85; 6780, 86; 6807, 86, 87; 6915, 114
- Довойна, воев. полоцкий — 7071, II, 244
- Довлеть Киреей (Девлет-Гирей), х. крым. — 7063, II, 234
- Дройникович Иларион, посади. псков. — 6914, I, 28; 6912, II, 32; 6918, 35; 6925, 6927, 37; 6914, 112; 6918, 118; 6924, 120
- Долгорукий Владимир (Тимофеевич), кн., бояр. — I, 133; 7115, 137

Долгорукий Юрий Алексеевич, кн. — 7158, 7157, II, 290  
 Долматов Василий — см. Далматов, Василий (Третьяк), в. кн. дьяк  
 Домат Твердиславич, воев. новгор. — 6750, II, 82  
 Домашнич Яков, бояр. псков. — см. (Яков) Домашнич  
 Дорофей Гаврилович (Быкович), посадн. псков. — см. Быкович Дорофей Гаврилович  
 Дорофей Олфериевич, посадн. псков. — 6971, I, 66, 67; 6971, II, 154, 155  
 Дрочило Нездилов, новгородец, кожевник — 6748, II, 80  
 [Друцкий]-Баба [Баба-Друцкий] Иван, кн. — 6944, I, 43; 6944, II, 45; 6944, 132  
 Дубровский Константин, кн. — 6915, II, 33  
 Дубровский Богдан Минич, казначей — 7154, II, 287  
 Дятлов (Дятлев) Василий, гонец москов. — 6986, I, 74; 6986, II, 57; 6986, 212, 213 (назван воев. в. кн.)

## Е

Еван — см. Иван  
 Евгений IV, папа рим. — 6949, I, 45, 46; 6949, II, 46, 47; 6949, 134  
 Евдокия Лукиановна, ж. ц. Михаила Федоровича, царица — 7053, II, 285  
 Евергорн, шведск. воев. — см. Горн Еверт  
 Евпраксия, ж. кн. литовск. Герденя Давыдовича, мать еп. твер. Андрея — 6773, II, 16  
 Евстафий, кн. и наместн. изборский — 6831, I, 16; 6851, 20; 6860, 6865, 22; 6868, 23; 6831, II, 23; 6851, 25; 6866, 27; 6831, 89; 6851, 97; 6862, 102; 6868, 103  
 Евстафий, сотский псков. — 7018, I, 93; 7018, II, 255, 296  
 Евфимий (Есип), игум. новгор. — 6994, II, 68  
 Евфимий I [Брадатый], архиеп. новгор. и псков. — 6933, I, 35; 6934, 37; 6936, 38; 6937, 39; 6936, II, 42; 6933, 121; 6934, 123; 6936, 6938, 125  
 Евфимий II, архиеп. новгор. и псков. — 6942, I, 42, 43; 6949, 45; 6956, 48; 6957, 49; 6961, 50, 51; 6964, 53, 54;

6965, 6966, 54, 55; 6939, II, 43; 6942, 45; 6949, 47; 6957, 6961, 48; 6964, 6965, 49; 6942, 129, 130; 6942, 130; 6949, 134; 6957, 6958, 138; 6961, 139, 140; 6964, 142; 6965, 6966, 143  
 Елевферий (Олферий) Афаносов, посадн. новгор. — 6984, II, 200  
 Елевферий (Олуферий) Макдыевич, бояр. псков. — 6835, II, 91  
 Елена Васильевна, дочь кн. Василия Львовича Глинского, вторая жена в. кн. Василия Ивановича, в. кнг. — 7032, I, 103; 7043, 107; 7046, 108; 7031, II, 227  
 Елена Ивановна, д. в. кн. Ивана Васильевича III, ж. в. кн. литов. Александра — 7003, II, 251  
 Елентий — см. Леонтий  
 Елентий, посадн. псков. — см. [Лубок, Леонтий]  
 Елецкий Федор Андреевич, кн. — 7142, II, 282; 7144, 284  
 Елисеев Матвей — 7157, II, 290  
 Еоуфимий — см. Евфимий  
 Ердень — см. Гердень  
 Ерема Сыромятник — см. Самсон Тифинец  
 Еремей, каменный мастер псков. — 6923, II, 36  
 Ермола — см. Ермил и Ермолай  
 Ермолай (Ермола), иг. Никольского м-ря в Пскове — 6899, II, 29; 6899, 107  
 Ермолай, посадн. вороначский — 6934, I, 34; 6934, II, 122  
 Есип (Еско) Захарьевич, посадн. новгор. — 6902, I, 25; 6901, II, 30; 6902, 107  
 Есип Киприанов, воев. вышегородский — 6979, II, 182  
 Есип Китович, вельянин — 6916, I, 32; 6916, II, 116  
 Есип, подвойский новгор. — 6964, I, 53; 6964, II, 142  
 Еупесиан — см. Веспасиан

## Ж

Жавров внук — см. Давид Якунович, воев. псков.  
 Железов Яков, пскович — 6966, I, 55; 6966, II, 50, 143  
 Жигмонт, Жидимонт — см. Сигизмунд

Жолкевский, Желтовский, гетман — 7096, I, 127; 7113 II, 266

## З

Заборовский Семен, дьяк — 7157, 7158, II, 290

Замятнин Юрий, воев. — 7023, I, 98; 7023, II, 260

Заруцкий Иван Мартынович — 7119, I, 140; 7119, II, 275, 276; 7120, 277

Заруцкий Иван (Ивашко), с. Заруцкого Ивана Мартыновича — 7, 119, I, 140

Засекин-Жировой, кн. Александр [Федорович], воев. — 7115, I, 135; 7117, II, 271, 272; 7118, 275

Захарий Костроминич, посадн. псков. — 6903, 6905, I, 25; 6907, 6908, 6909, 26; 6903, 6906, 6908, II, 30; 6909, 31; 6903, 6905, 108; 6907, 6908, 109; 6909, 110

Захарий Фоминич, пскович — 6906, I, 26; 6907, II, 30; 6906, 109

Захарьин Петр Яковлевич — 7018, I, 96; 7018, II, 298 (назван Захарьев Петр Яковлевич)

Захарьин Роман Юрьевич, окольнич. — 7055, I, 112; 7055, II, 231 (его жена и дочь)

Захарьин Яков — см. Кошкин-Захарьин, Яков Захарьевич, бояр.

Звенигородский, Иван Александрович, кн. воев. — 6971, I, 63, 65, 66; 6974, 72; 6971; II, 52, 53; 6971, 151, 153—155; 6972, 158, 159; 6973, 161; 6974, 162; 6984, 203, 204

Зиновий Михайлович, посадн. псков. — 6964, I, 54; 6969, 60; 6991, 79; 6955, II, 48; 6970, 52; 6964, 142; 6969, 148; 6970, 150; 6971, 152, 154

Зиновий Сидорович, псков. посадн. — 6986, I, 74; 6988, 76; 6993, 6994, 80; 6986, II, 57; 6988, 58; 6993, 66; 6994, 68; 6997, 175, 179; 6982, 198; 6984, 202; 6986, 213; 6988, 218

Зиновьев Иван, бояр. Москов. — см. Иван Зиновьев

Зобанов Карп, пскович — 6937, II, 42

Зосима, митр. — см. Изосима, митр.

## И

Иаков (Яков), вороночанин, свящ. собора Троицы в Пскове — 6910, II, 110

Иаков, свящ. Богородицкой цер. в Пскове — 7029, I, 101

Иван — см. Иоанн

Иван, кн. псков. — 6851, I, 20; 6851, II, 25; 6851, 97

Иван [отч. ?], кн. копорский — 6902, I, 25; 6901, II, 30; 6902, 107

Иван Александрович, кн. — см. Звенигородский Иван Александрович, кн.

Иван Андреевич, кн. псков. — 6905, I, 25; 6907, 26; 6945, 6947, 44; 6906, 6908, II, 30; 6944, 46; 6905, 108; 6907, 109; 6945, 132

Иван Андреевич, с. кн. Андрея Дмитриевича, кн. можайск. — 6954, I, 47; 6954, II, 136, 137

Иван Васильевич, кн. — см. Оболенский-Стрига, Иван Васильевич, кн.

Иван Васильевич [с. кн. Василия Ивановича], кн. смолен. — 6883, I, 146

Иван Васильевич, с. кн. Василия Дмитриевича, кн. — 6925, I, 34; 6925, II, 120

Иван III Васильевич, с. в. кн. Василия Васильевича Темного, в кн. моск. — 6970, I, 62; 6971, 62, 63, 65; 6972, 69—71; 6981, 6986, 74; 6986, 75; 6988, 76—78; 6989, 78, 79; 6993, 6994, 80; 6997, 6999, 7003, 81; 7004, 7006, 82; 7007, 83; 7008, 84; 7009, 85; 7010, 86; 7012, 88; 7014, 91; 6970, II, 6971, 52; 6971, 6972, 53; 6979, 54; 6981, 6982, 55; 6975, 56; 6986, 57; 6988, 58, 59; 6989, 61, 62; 6990, 62; 6992, 63, 64; 6993; 65—67; 6994, 67; 68; 6970, 150; 6971, 151, 153, 154; 6972, 157—159; 6978, 168; 6979, 173, 184; 6980, 188; 6981, 189, 192, 193; 6982, 198; 6983, 200; 6984, 201; 6985, 205; 6986, 217; 6988, 218; 6994, 223; 7014, 224; 7003, 7004, 7006, 251; 7004, 253; 7071, 7085, 7078, 261; 7083, 262; 6986, 302

Иван IV Васильевич, с. в. кн. Василия Ивановича, ц. — 7038, I, 105; 7042, 7043, 106, 107; 7044, 107, 108; 7046, 108; 7047, 109; 7049, 110, 111; 7055, 112; 7070, 7092, 113; 7077, 115; 7056, 116; 6000, 118; 7096, 123, 125; 7042, 141; 7038, II, 227; 7043, 228; 7049, 229; 7055, 230; 7056, 231; 7059, 232; 7061, 233; 7066, 236, 237; 7071, 243; 7078, 7081, 261; 7078, 7083.

- 7087, 7089, 262; 7089, 7090, 263; 7093, 264
- Иван (Владимирович) Бабиц, кн. — 6980, II, 188; 6984, 204; 6985, 208
- Иван Данилович Калита, с. кн. москов. Даниила Александровича, в. кн. москов. (и владим.) — 6835, I, 16, 17; 6835, II, 91
- Иван [в постриж. Игнатий] Всеволодич (с. кн. Всеволода Александровича, кн. холм.) — 6907, I, 26; 6911, 27; 6908, II, 30; 6907, 109; 6911, 110
- Иван Дмитриевич Шемячич, с. в. кн. Дмитрия Юрьевича Шемяки, кн. — 6962, I, 52; 6962, II, 49; 6962, 140, 141
- Иван Иванович Молодой, с. в. кн. Ив. Вас. III в. кн. москов. — 6994, II, 67, 68; 6985, 205; 6986, 217, 302
- Иван Иванович, с. в. кн. Ивана Васильевича IV, ц-ч — 7089, 7090, II, 263
- Иван Иванович, кн. брянск. — 6971, I, 63; 6971, II, 152
- Иван Иванович, кн. — см. Суздальский-Горбатый, кн.
- Иван [Константинович], кн. тарусск. — 6883, I, 146
- Иван Михайлович, с. кн. Михаила Александровича, кн. твер. — 6933, I, 34; 6933, II, 121
- Иван, князец сивалдайский — 6971, II, 155
- Иван, бояр. „земный“ пос. — 6981, II, 192, 193; 6982, 196
- Иван Борисович (?) твер., воев. — 7009, I, 85
- Иван Зиновьев, наместн. в. кн. Ивана III в Новгороде — 6986, I, 75; 6989, 78; 6986, II, 57; 6986, 6988, 58; 6989, 62; 6979, 180, 6982, 199; 6985, 209; 6986, 216; 6989, 222
- Иван (Еван) Михалкович, бояр. псков. — 6849, II, 92
- Иван Тимофеевич, бояр. новгор. — 6880, I, 144
- Иван, с. Василия тысяцкого — 6883, I, 145
- Иван, посадн. псков. — 6851, I, 20; 6857, II, 26; 6856, 99
- Иван Агафонович, посадн. псков. — 6971, I, 68; 6972, 70, 71; 6988, 76, 77; 6991, 79, 6993, 6994, 80; 6972, II, 53; 6979, 55; 6982, 56; 6993, 66; 6994, 68; 6971, 157; 6972, 158; 6979, 171, 182; 6981, 193; 6982, 198; 6984, 200; 6988, 218, 220
- Иван Афанасьевич (Афонос), посадн. новгор. — 6972, II, 158; 6984, 200
- Иван Дорогомилович, посадн. новгор. — I, 4; 6807, 14; 6773, II, 18; 6807, 86
- Иван Ларионович, с. посадн. псков. — 6944, I, 43, 44; 6933, II, 40; 6944, 45, 132
- Иван Сидорович, посадн. псков. — 6915, I, 30; 6935, 37, 38, 6942, 41; 6943, 43; 6949, 45; 6915, II, 33; 6918, 6919, 35; 6925, 37, 6935, 42; 6939, 43; 6941, 44; 6915, 114; 6918, 118, 6924, 120; 6935, 124; 6942, 128, 130; 6949, 134
- Иван Пантелеев, новгор. — 6972, II, 158
- Иван (Иоанн), дьяк в. кн. Ивана III — 6985, II, 205
- Иван (Ивашко), дьяк, пскович — 6971, I, 65; 6971, II, 53, 153; 6979, 183
- Иван, пономарь Троицкого собора в Пскове — 7017, I, 92
- Иван Фрязин, „московский денежник“ — 6981, II, 191, 192
- Иван Фрязин, зодчий — 7025, I, 98; 7046, 109; 7025, II, 260
- Ивановы дети, дети ц. Ивана IV — 7096, I, 123
- Ивергорн, шведск. воев. — см. Горн Еверт
- Игнатий, митр. цареградский — I, 6962, 52; II, 6962, 49; 6962, 140
- Игнатий (Игнаш), стрелец — 7090, I, 115
- Игнатий Логгинович, посадн. псков. — 6971, I, 64; 6972, 69; 6971, II, 53; 152; 6972, 157
- Иголка (Игнатий), пскович — 6982, II, 194
- Игорь, с. кн. Рюрика, кн. киев. — I, 7; 6362, I, 8; 6362, II, 10; 6488, 10; 6360, 72; 6370, 6387, 6388, 6453, 73
- Иеремия, патр. цареградский — 7092, I, 113; 7097, II, 264
- Изосима (Зосима), митр. москов. — 7002, II, 251
- Изяслав Владимирович, с. в. кн. киев. Владимира Святославича и Рогнеды, кн. полоц. — 6488, II, 10
- Изяслав Мстиславич, с. в. кн. Мстислава Владимировича, в. кн. киев. — 6677, II, 19

- Изяслав Ярославич, с. в. кн. киев. Ярослава Мудрого — 6488, II, 10; 6567, 6568, 76
- Иларион, свящ. цер. Николая с Усохи в Пскове — 7117, II, 272
- Иларион (Ларион) Дойникович, посадн. псков. — см. Дойникович Иларион
- Илия, инок [цер. Рождества Христова, в Новгороде] — 7042, I, 142
- Илошинский Василий Казимер — см. Василий Казимер
- Илья Борисович, посадн. псков. — 6856, I, 12; 6856, II, 26; 6849, 93, 96; 6856, 98
- Ильюшка (Илья), мясник, пскович — 7114, II, 267
- Индрик (Генрих), пос. ливон. — 6971, I, 67; II, 6982, 196; 6971, 155
- Иоаким Корсунянин, первый архиеп. новгор. — 6497, I, 9; 6497, II, 75
- Иоаким, архиеп. псков. — 7119, I, 121; 7097, II, 285
- Иоанн VIII Калоан Палеолог, имп. визант., дядя ц-вны Софьи Фоминичны — 6981, II, 188
- Иоанн (Иван, в мире Илия), архиеп. новгор. — 6677, I, 10; 6677, II, 20; 21, 77
- Иоанн (Иван), игум. Хутынского м-ря, потом архиеп. новгор. — 6902, I, 25 (здесь назван Иона); 6908, 26; 6910, 6912, 27; 6919, 6921, 6923, 33; 6925, 34; 6901, II, 30; 6921, 36; 6902, 107; 6908, 109; 6910, 110; 6912, 111, 6919, 6921, 119; 6923, 6925, 120
- Иоанн (Иван), свящ. Рождественской цер. в Пскове — 7003, I, 81; 7003, II, 251
- Иоанн (Иван), свящ. Георгиевской цер. с Брода (Болота) в Пскове — 7052, I, 111; 7052, II, 230
- Иоанн (Иван), свящ. псков. — 6948, I, 44; 6948, II, 133
- Иоанн Амвросиев Просол, свящ. Георгиевской цер. в Пскове — 7056, II, 231
- Иоанн Фоминич, наместн. новгор. архиеп. в Пскове — 6978, II, 169; 6979, 174; 6982, 196
- Иоанн (Иван) Хахилев, свящ. Софийской цер. в Пскове — 6923, II, 36; 6924, 120
- Иоанникий, свящ. Борисоглебской цер. в Пскове — 7145, II, 284
- Иоасаф I, патр. москов. — 7140, II, 282; 7135, 286
- Иоасаф [Скрыпицын], митр. москов. — 7047, I, 109; 7050, 111; 7047, II, 229, 230
- Иоасаф, игум. Снетогорского м-ря — 6773, II, 18; 6807, 86
- Иов, патр. москов. — 7092, I, 114; 7097, II, 264
- Иов, игум. Снетогорского м-ря — 6318, I, 14; 6819, II, 22; 6818, 88
- Иона, архиеп. новгор. и псков. — 6969, I, 60; 6974, 72; 6970, II, 51; 6974, 6976, 6977, 6978, 54; 6969, 148; 6974, 161; 6977, 166; 6978, 6979, 169, 170, 172
- Иосиф, патр. москов. — 7158, II, 286
- Иосиф, игум. Псково-Никольского м-ря — 7145, II, 284
- Иосиф, свящ. псков. — 6807, II, 86
- Иосиф, атаман казач. — 7117, II, 272
- Ирина Федоровна (в иночестве Александрия), д. Федора Годунова, ж. ц. Федора Ивановича. ц-ца — 7106, II, 7112, 265
- Ирина, имп-ца визант., ж. имп. Льва IX Хазара — 6362, II, 9
- Иродион, стольник владычней — 6979, II, 173, 174
- Иродион (Родион), новгор. — 6972, II, 158
- Исаак, пеший воин псков. — 6972, I, 69, 70; 6990, 79; 6972, II, 157
- Исидор (Сидор), митр. киев. — 6946, I, 44; 6949, 45; 6950, 46; 6946, II, 6949, 46; 6949, 6950, 47; 6946, 133; 6949, 134, 135; 6950, 135
- Исидор (Сидор), игум. Хутынск. м-ря — I, 3; II, 6773, 18; 6780, 85
- Иуда, диакон во Пскове — 7008, I, 84; 7015, 91
- Иуда, суконник, пскович — 6971, I, 68; 6972, 69; 6971, II, 156

## К

- Карбек, шведск. воев. — 7119, I, 121
- Казимер Василий, посадн. новгор. — см. Василий Казимер
- Казимир (Андрей) Ягайлович, кор. польского и в. кн. литовского — 6948, I, 44; 6950, 46; 6948, II, 46; 6950, 47; 6992, 63; 6993, 66, 67; 6948, 133; 6950, 135
- Калоан — см. Иоанн VIII Калоан; см. также Колочан
- Карл, кн., воев. шведск. в Выборге(?) — I, 6953, 47
- Карл VIII (Кнутсон), кор. шведск. —



- 6956, I, 48; 6953, II, 47; 6953, 136; 6956, 137
- Карл IX, кор. — см. Анцы-Карл
- Карп Евстафьевич, с. кн. и наместн. избор. Евстафия, кн. — 6860, I, 23; 6868, II, 27, 103
- Карп, игум. Спасо-Мирожского м-ря — 6912, I, 27; 6912, II, 31; 6912, 111
- Карп, Данилович, воев. псков. — 6849, II, 94; (назван Калекою)
- Карп Савинич, посадн. новгор. — 6968, I, 56; 6969, II, 50; 6968, 145
- Карповский Максим, пскович — 7115, I, 137
- Карсяков Ефим, атаман — 7117, II, 272
- Картачев, Гаврила, посадн. псков. — 6992, I, 79; 6993, II, 66, 6985, 206
- Картачевич Арист, воев. псков. — 6917, I, 32; 6917, II, 117
- Квашнин Андрей, с. бояр. — 7120, II, 278
- Кейстутий Гедиминович, в. кн. литов. — 6849, I, 18, 19; 6891, 24; 6880, 143, 144; 6849, II, 24, 25; 6891, 29; 6849, 95, 96; 6891, 105
- Керебет, воев. новгор. — 6750, II, 82
- Кибирь, атаман — 7119, II, 276
- Кий (Кый), легендарный кн. или перевозчик на Днепров. перевозе, давший имя Киеву — 6362, II, 9
- Кипрешев Трофим, пскович — 6980, II, 188
- Киприан, митроп. киев. — 6903, I, 25; 6912, 27; 6903, II, 107; 6912, 111
- Киприан, митроп. новгор. — I, 130
- Кир Константинович (Кюря Костинич), бояр. псков. — 6738, I, 11; II, 6851, 26, 97
- Кир (Кирилл) Алексеевич, посадн. псков. — 6986, I, 75; 6988, 76; 6991, 79; 6986, II, 57; 6988, 58; 6986, 213, 6988, 218
- Кирилл II, еп. ростов. и суздаль. — II, 14; 15; 16
- Кирилл, патр. иерусалим. — 6979, II, 177
- Кирилл [церковный] мастер — 6881, I, 23; 6881, II, 28, 105
- Кирилл, пскович, мыльник — 7054, I, 112
- Кислица [Суздальский], Михаил [Васильевич, кн. — см. Горбатый — Кислица Суздальский, Михаил Васильевич], кн.
- Клавша Николай, ливонец — 6981, II, 192; 193
- Клаустень, воев. шведск. — 7070, II, 249
- Климент Большой, свящ. Троицкого собора во Пскове — 7051, I, 111
- Клюс, вельянин — 6914, II, 113
- Ковырин Богдан, пскович приказчик — 7054, I, 112
- Козачкович Юрий Филиппович — см. Юрий Филиппович Козачкович
- Козма Андронович (Тилкин), посадн. псков. — 6994, I, 80; 6994, II, 68; 6980, 187; 6984, 200, 6985, 206
- Козма Сысоевич Ледович, посадн. псков. — 6988, I, 76; 6975, II, 56; 6988, 58; 6981, 193; 6982, 198; 6985, 208; 6988, 218
- Козма Минин, нижегородец — 7096, I, 129
- Колотилович Власий, бояр. псков. — 6849, II, 92
- Кондрат, сотский и посадн. псков. — 6971, I, 68 (назван судьей); 6972, 69; 6971, 151; 6971, II, 156
- Константин Дмитриевич (брат меньшей), с. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского — 6915, I, 30; 6916, 32; 6915, 33, 34; 6919, II, 6920, 6921, 6922, 36; 6915, 114, 115; 6916, 116; 6920, 119
- Константин [Иванович, с. кн. Ивана Федоровича], кн. белозер. — 6916, I, 32; II, 6916, 34; 6916, 116
- Константин I Великий имп. визант. — I, 7; 6496, 8; II, 15; 6496, 74
- Константин XI Палеолог, дядя ц-вны Софьи Фоминичны — 6981, II, 189
- Константин Луготинич (Лукинич), новгородец — 6748, II, 80
- Копнин Третьяк, дяк — 7135, II, 281
- Копыл Юрий Елисеевич, посадн. псков. — 7018, I, 92, 93; 7018, II, 253, 254, 294, 295
- Корман, посадн. псков. — 6738, I, 11; 6851, II, 26; 6851, 97 (назван Постник)
- Корнилий, иг. Псково-Печерск. м-ря — 7074, I, 116; 7068, II, 239
- Коробьин Кузьма, бояр., пос. в. кн. Ивана III в Пскове — 6979, II, 181
- Коростовой Василий, посадн. псков. — 6993, I, 6994, 80
- Кортач (Кортач) Ефрем, посадн. псков. — 6904, I, 25; 6910, 26; 6912, 27; 6915, 31; 6905, II, 30; 6912, 31; 6915, 34; 6905, 108; 6910, 6912, 110, 111; 6915, 115
- [Кошкин]-Захарьин, Яков Захарьевич,

бояр. москов. — 7003, I, 81, 7003, II, 251; 7018, 258  
 Кривый Вассиан, еп. — см. Вассиан Кривый  
 Кропоткин Дмитрий, кн. — 7072, II, 246; 7073, 247  
 Кротов, Григорий Яковлевич, посадн. псков. — 6993, I, 79; 7012, I, 89; 7018, 96; 6993, II, 65; 7018, 258, 299  
 Кротов Яков Иванович, посадн. псков. — 6988, I, 76, 77; 6969, 60, 61; 6971, 62; 6973, 71; 6990, 6991, 79; 6993, 79; 6996, 80; 6971, II, 52; 6979, 55; 6988, 58; 6969, 149; 6971, 151; 6978, 168, 169; 6979, 171, 174; 6981, 193; 6982, 196, 199; 6988, 218, 220; 6996, 292  
 Ксения Борисовна, д. ц. Бориса Годунова, ц-вна — I, 133  
 Кубенский, кн. Андрей Михайлович, воев., наместн. в. кн. — 7066, II, 236  
 Кубенский, Михаил [Иванович], воев. — 7043, I, 106; 107; 7043, II, 228  
 Кудекуша Тимофей Трепец, пскович — 7117, II, 272  
 Кузьма — см. Козьма  
 Куракин Авдей, жалец — 7156, II, 288  
 Куракин Федор Семенович, бояр. — 7145, II, 284; 7154, 287  
 Куракин-(Булгаков), Петр Андреевич, воев. — 7069, II, 241  
 Курбский, Андрей Михайлович, кн., бояр. и воев. — 7068, II, 239, 240; 7070, 242, 243; 7072, 245  
 Курбский (Курпский) Семен Федорович, кн. — 7019, I, 97; 7018, II, 258, 259, 299  
 Курва, повар кн. псков. Ярослава — 6975, II, 56  
 Кутузов-Шестак Юрий Иванович, бояр., моск. пристав в. кн. Ивана III в Новгороде — 6985, II, 205, 206  
 Кучицкий, жалец — 7156, II, 288  
 Кюра — см. Кир

## Л

Лабенский Яков, бояр псков. — 6985, II, 208  
 Лавр, пскович — 6899, II, 29; 6899, 107  
 Лакомцев, пскович — 6993, II, 66  
 Ламошка, маршал ливон. — 7068, II, 239  
 Ларион — см. Иларион  
 Левкий, архиеп. псков. — 7145, II, 284; 7150, 285; 7142, 286

Ледович Филипп, пскович — 6849, II, 93, 94  
 Лежия [Лежень], смерд псков. — 6993, II, 66  
 Леонид, архиеп. новгор. — 7083, II, 262  
 Леонтий [Елентий] Лубок, посадн. псков. — 6912, I, 27; 6915, 31; 6912, II, 31; 6915, 34; 6912, 111; 6915, 115  
 Леонтий Макарьинич, посадн. псков. — 6956, I, 49; 6964, 53; 6975, 73; 6956, II, 48; 6964, 49; 6957, 138; 6964, 142; 6973, 161  
 Леонтий Тимофеевич, посадн. псков. — 6990, I, 79; 6993, 6994, 80; 7004, 7006, 82; 7018, 83; 6994, II, 68; 6983, 199; 6986, 215; 7018, 254, 295  
 Леонтий, пскович — 6966, I, 55; 6972, 72  
 Леонтьев Гаврило, дьяк — 7158, II, 290  
 Лжедмитрий I (Гришка Отрепьев, Дмитрий, Гришка растрига, Дмитрий Московский, самозванец — 7096, I, 123, 126; 7115, 134; 7113, II, 265  
 Лжедмитрий II (Тушинский „вор“, Дмитрий, табарский ц.), самозванец — 7115, I 134, 135, 137; 7119, 139; 7115, II, 269  
 Лисовский [Александр], польск. полковник — 7119, I, 121; 7115, 137, 138; 7117, II, 272; 7118, 7119, 275; 7119, 276, 7120, 277, 278; 7122, 278  
 Лихачев Федор, печатник — 7154, II, 287  
 Лобанов-Ростовский Иван Иванович, кн. — 7157, II, 290  
 Лобан-Ряполовский, Петр Семенович, кн. — см. Ряполовский-Лобан, Петр Семенович, кн.  
 Логин, стар. псков. — 6985, II, 208  
 Лодыжинич Киприан, пскович — 6914, I, 28; 6914, II, 112  
 Лочков Антон, пскович, воин — 6773, II, 17; 6770, 84  
 Лочкович Есиф, бояр. псков. — 6849, II, 93, 95  
 Лошаков, пскович, его внук — 6851, I, 12; 6851, II, 98  
 Лува (Лука) Литвин, воин кн. Довманта — 6773, II, 16, 17; 6700, 83  
 Лугвений, кн. литов. — см. Семен Ольгердович  
 Луговский Иван Леонтьевич, дьяк — 7117, II, 271, 272; 7119, 276  
 Лука, пскович — 6878, II, 28  
 Лука Протасьев, пос. москов. — 6835, I, 16; 6835, II, 91

- Лука Савкинич (Совкин), пскович — 6907, I, 26; 6908, II, 30; 6907, 109  
 Луковица (Луковичан) Василий, судья, пскович — 6971, I, 68; 6972, 69; 6971, II, 156  
 Львов Алексей Михайлович, бояр., дво-рецкий — 7154, II, 286; 7157, 289  
 Львов Василий Петрович, кн. — 7157, II, 290  
 Львов Дмитрий Петрович, окольн. — 7154, II, 286  
 Лыбедь, сестра Кия, Щека и Хорива — 6362, II, 9  
 Лыков Алексей, кн., воев. — 7156, II, 286  
 Любинович Михаил, пскович — 6847, I, 18; 6849, II, 24  
 Любко [Воинич, кн. полоцк.] — 6849, I, 19; 6849, II, 25; 6849, 96  
 Люгайло (Югайло), кн. литов. — 6773, II, 16; 6770, 83  
 Люмбей, кн. литов. — 6773, II, 16; 6770, 83  
 Ляпунов Василий Владимирович — 7156, II, 288  
 Ляпунов Прокопий [Петрович], воев. — 7119, II, 275, 276  
 Лятский (Ляцкой) Иван Васильевич, воев. — 7026, I, 100; 7036, 104
- М**
- Магнуш (Магнус) Эрихсон, кор. швед. — I, 117, 118; 6856, II, 26  
 Магомет (Аминь), ц. казанский — 7004, II, 253  
 Магомет (Бахмет), х. ордынский — 6954, I, 47; 6954, II, 136  
 Макарий, архиеп. новгор., митроп. моск. — 7032, I, 103, 104; 7036, 104; 7044, 107; 7047, 109; 7048, 110; 7050, 111; 7042, 141, 142; 7032, II, 227; 7043, 228; 7049, 7054, 230; 7072, 245  
 Макарий, архиеп. псков. и изборский — 7158, II, 286  
 Макарий, посадн. псков. — 6934, I, 37  
 Макарий Васильевич, посадн. псков. — 6988, II, 59; 6993, 65  
 Максим Ларионович, посадн. псков. — 6952, 6953, I, 47; 6964, 53; 6969, 57, 61; 6970, 62; 6971, 64, 68; 6972, 69—71; 6973, 71; 6952, 6953, II, 47; 6964, 49; 6969, 51; 6970, 52; 6971, 6972, 53; 6952, 6953, 136; 6964, 142; 6968, 146; 6969, 149; 6670, 150; 6971, 151, 152, 156, 157; 6972, 157, 158; 6973, 159  
 Максимилиан I, имп. герман. — 7026, I, 99; 7026, II, 261  
 Малуша, ключница в. кнг. Ольги, мать в. кн. Владимира Святославича — 6362, II, 10; 6413, 74  
 Малый — см. (Траханиот), Юрий (Мануйлович), Грек  
 Мамай, темник татар. — 6883, I, 145  
 Мансуров Леонтий Владимирович, воев. — 7061, II, 234  
 Манухно Суюгин, воев. псков. — 6979, II, 183  
 Мардасов Давыд, подъячий — 7154, II, 290  
 Мартенсон — см. Монша  
 Марина [Мнишек], ж. Дмитрия Самозванца — 7115, I, 134  
 Мария Владимировна, д. кн. Владимира Тимофеевича Долгорукова — I, 133  
 Мария Димитриевна, д. в. кн. Дмитрия Александровича, ж. кн. Довмонта — 6773, II, 17  
 Мария Ильинична [д. Ильи Даниловича Милославского], ж. ц. Алексея Михайловича, ц-ца — 7156, II, 288  
 Мария Ярославна, д. кн. серпух. Ярослава Владимировича, ж. в. кн. Василия Васильевича Темного, в. кнг. — 6942, II, 44; 6993, 66  
 Марфа [Ивановна, ж. Феодора Никитича Романова, мать ц. Михаила Федоровича] — I, 130, 131  
 Марфа Борецкая, ж. посадн. Исаака Борецкого — 6985, I, 75; 6986, II, 58, 217 — см. Борецкие  
 Маскович Прокопий — см. Машкович Прокопий, бояр. псков.  
 Матрюков Дмитрий, воев. в. кн. — I, 131  
 Матута Дионисиевич, бояр. псков. — 6971, I, 62; 6971, II, 52, 151; 6979, 177  
 Матфей, кн. псков. — 6888, I, 23; 6883, II, 28; 6883, 105  
 Матюшка, Ивангорода „вор“, Большой вор, самозванец — 7119, II, 275, 276; 7120, 277  
 Махирев Олехна, из Пскова — 6956, I, 49; 6957, II, 138  
 Махмут — см. Ахмат, х.  
 Машкович, Прокопий, бояр. псков. — 6915, I, 29; 6915, II, 113

- Медецкий Никита Михайлович, кн.,  
воев. — 7139, II, 281
- Мещерский Иван, кн. — 7118, II, 273
- Микита — см. Никита
- Микула — см. Николай
- Микула (Павлович), посадн. псков. —  
6926, I, 34; 6918, II, 35; 6926, 37; 6929,  
38; 6933, 40; 6935, 42; 6918, 118; 6942,  
6926, 120; 6935, 124
- Микула (Сысоевич), посадн. псков. —  
7008, I, 84; 7012, 89
- Микулинский Василий (Андреевич), кн. —  
7036, I, 104
- Микулинский Семен Иванович, кн.,  
воев. — 7067, II, 237
- Милославский Илья Данилович, окольн. —  
7156, II, 288; 7158, 290
- Милославский Михаил, воев. — 7120, II,  
277; 7121, 278
- Миндовк, Миндовг, кн. литов. — 6749, I,  
13
- Минин Козма — см. Козма Минин, ниже-  
городец
- Мисаил, еп. псков. — 7092, 7100, I, 114;  
7100, II, 265; 7097, 285
- Митрофан, архиеп. Псково-Печер. м-ря —  
7158, II, 286
- Михаил Борисович, с. Бориса Алексан-  
дровича, в. кн. твер. — 6994, I, 80;  
6993, II, 66; 6994, 67, 68 (его мать);  
6994, 223; 7016, 253
- Михаил Александрович (с. Александра  
Михайловича), в. кн. твер. — I, 143;  
6880, 143—145; 6883, 145, 146; 6907,  
II, 109
- Михаил Васильевич, с. кн. Василия  
Михайловича, кн. кашин. — 6880, I, 144
- Михаил (Всеволодович, с. кн. Всеволода  
Святославича Черного), кн. черниг. —  
6747, I, 12
- Михаил Омелькович (Александрович),  
кн. киев. (литов.) — 6979, II, 172, 173,  
175
- Михаил Федорович, ц. москов. — I, 130,  
133; 7119, 140; 7121, II, 278; 7153, 285
- Михаил (Михайло) Ярославич Младший,  
с. в. кн. Владимира Ярославича, в.  
кн. твер. — 6820, I, 14; 6835, 16; 6907,  
25, 26; 6820, II, 88
- Михаил III, имп. визант. — I, 130; 6362,  
II, 9; 6360, 72; 6370, 73
- Михаил, свящ. Власьевской цер.  
в Пскове — 6899, II, 29, 107
- Моисей [в миру Митрофан], архиеп.  
новгор. — 6835, I, 16, 17; 6860, 22;  
6835, II, 91, 92; 6860, 102
- Моисей Федорович, бояр. новгор. —  
6984, II, 203
- Монша [Мартенсон], секретарь швед.  
кор. Карла IX] — I, 129
- Морозов, бояр. москов. — 6984, II, 201
- Морозов Борис Иванович, бояр. — 7156,  
7157, II, 288, 289
- Морозов Василий Петрович, воев. —  
7123, II, 278
- Морозов Глеб Иванович, бояр. — 7156,  
II, 288 (его жена); 7157, 289
- Морозов Григорий Федорович — см.  
Григорий Федорович (Давыдов)
- Морозов Иван Васильевич, бояр. — 7156,  
II, 288
- Морозов Михаил Яковлевич, бояр. —  
7072, II, 246
- Мощи Агафон, атаман казач. — 7117,  
II, 272
- Мстислав Андреевич, с. в. кн. Андрея  
Боголюбского, кн. — 6677, II, 19 (на-  
зван Романом)
- Мстислав Владимирович — см. Станислав  
Владимирович
- Мстислав Владимирович, с. в. кн. Вла-  
димира Святославича, кн. тмутара-  
кан. — 6488, II, 10
- Мстислав Владимирович, с. в. кн. Вла-  
димира Мономаха, в. кн. киев. — 6624,  
I, 9; 6624, II, 19; 6624, 6621, 76
- Мстислав Мстиславич Удалой, с. кн.  
Мстислава Храброго, кн. новгор. и  
галиц. — 6720, 6722, II, 76
- Мстислав Ростиславич Храбрый, с. кн.  
Ростислава Мстиславича, кн. смолен. —  
6677, II, 19
- Мстиславский Иван Федорович, кн.,  
бояр. — 7068, II, 238, 239; 7069, 240
- Мунехин (Мунохин) Мисюр, дьяк —  
7018, I, 96; 7023, 98; 7027, 101; 7029,  
7031, 102; 7033, 104; 7036, 104, 105;  
7018, II, 225; 7031, 226; 7018, 257;  
7023, 260; 7018, 298
- Мышецкий Борис, кн. — 7156, II, 288
- Мышецкий Даниил Ефимович, кн. —  
7156, II, 288

## Н

- Нагой Григорий Иванович, воев. — 7068,  
II, 238

- Найден — см. Оболенский-Репня Иван Михайлович кн., бояр.
- Наливайко, полковник — 7120, II, 277
- Насонов Никита, пскович — 6979, II, 173; 6983, 199
- Наталия, бояр. новгор. — I, 143
- Невожа, пскович мельник — 7032, I, 104
- Неведреев Богдан, с. бояр. — 7116, II, 268; 7115, 270
- Невруй, воев. татар. — II, 14
- Нежата, посадн. псков. — 6979, II, 177
- Неелов Никита, пос. в. кн. москов. — 6914, I, 14; 6912, II, 32; 6912, 112
- Некомат, сурожанин — 6883, I, 145
- Нестор, дьяк Рождественской цер. — 6986, II, 302
- Нестер Скекканович — см. Скекканович Нестор, пскович
- Никандр, архим. новгор. Георгиевского м-ря — I, 129
- Никанов Григорий, подьячий — 7154, II, 290
- Никита Ларионович, посадн. псков. — 6972, I, 70; 6986, 74; 6991, 79; 6993, 80; 6972, II, 53; 6986, 57; 6993, II, 66; 6994, 69; 6972, 158; 6980, 186, 187; 6984, 200; 6986, 213
- Никита Федорович, тыс. новгор. — 6902, I, 25; 6905, 26; 6901, II, 30; 6902, 107; 6902, 108
- Никита, посол от Дмитрия [Донского] в Юрьев — 6876, I, 23; 6876, II, 27, 103
- Никифор Совкинич (Совкин), пскович — 6937, I, 38; 6937, II, 42; 6937, 125
- Николай Лях, гонец — 6981, II, 189
- Николай Немирович. воев. литов. — 6979, II, 172
- Нил, еп. твер. — 6981, I, 74
- Нифонт, архиеп. новгор. — 6643, I, 9; 6643, II, 76
- Новосильский Роман Семенович, кн. — 6883, I, 146
- Ногин Петр, голова стрелец. — 7142, II, 283
- Носов Есип, посадн. новгор. — 6964, I, 53; 6964, II, 49 (Иосиф в тек.), 141
- Носохин Юрий (Юшко), пскович — 7018, I, 96; 7018, II, 258
- Обернибесов Федор Петрович, дворян. — 7154, II, 290
- Оболенский, кн. Александр Васильевич, воев. — 7010, I, 86, 87
- Оболенский-Горенский Петр Иванович, кн., бояр., воев. — 7068, II, 239
- [Оболенский-Ноготь] Андрей Никитич, кн., воев. — 6988, I, 77; 6988, II, 58, 219
- Оболенский-Репнин Василий Иванович, кн., воев. — 7049, I, 110
- Оболенский-Репнин Михаил Петрович, кн., воев. — 7067, II, 237
- Оболенский-Репня Иван Михайлович, кн., бояр. — 7017, 7018, I, 92; 93; 7018, II, 253, 254, 295, 300
- Оболенский Стрига Иван Васильевич, кн. — 6954, I, 54; 6969, 59, 61; 6986, 75, 76; 6969, II, 51; 6970, 52; 6986, 58; 6968, 147; 6969, 148, 149; 6975, 164; 6980, 187, 188; 6986, 216, 217
- Оболенский-Стрига Константин Ярославич, кн., бояр. — 6997, I, 81
- Оболенский-Стрига Ярослав Васильевич, кн., бояр. — 6986, I, 75, 76; 6989, 6990, 79; 6991, 79; 6994, 6996, 80; 6997, 81; 6986, II, 58; 6989, 62; 6993, 65, 66; 6994, 68, 69; 6980, 188; 6981, 192; 6982, 196—198; 6983, 199; 6984, 201—203; 6985, 204—208; 6986, 216, 217; 6989, 6995, 223
- Оболенский-Телепнев-Овчина Димитрий Федорович, кн., бояр. — 7068, II, 240
- Оболенский-Телепнев-Овчина Федор [Васильевич], кн., бояр. — 7043, I, 107; 7046, 108
- Образцов-Симский-Хабар [Хобар] Иван Васильевич, бояр. — 7018, I, 95; 7018, II, 256, 296
- Оавтоном — см. Автоном
- Огибалов Афанасий — голова стрелец. — 7116, II, 268, 269
- Оданий (Одана) Исидор, судья псков. — 6971, I, 67; 6971, II, 53, 155
- Одоевский Никита Иванович, кн. — 7156, II, 288; 7157, 289; 7158, 290
- Окунев Прокопий, бояр. псков. — 7117, II, 272
- Олег Иванович, с. кн. рязан. Ивана Ивановича Коротопола, кн. рязан. — I, 143; 6880, 143
- Олег Святославич, с. в. кн. Святослава Игоревича, кн. древлян. — I, 7, 8;

О

Обакум Можанч — см. Аввакум Можанч

Обатур — см. Стефан Баторий, кор. польский

- 6362, II, 10; 6360, 72; 6388, 6419, 73; 6413, 74
- Олександр — см. Александр
- Олексей — см. Алексей
- Олисей (Елисей) Оникеевич, посадн. псков. — 6983, II, 199
- Олисовский — см. Лисовский Александр
- Олфер, Олуферий — см. Елевферий
- Олферьев Иван Васильевич, стольник — 7158, II, 290
- Ольг — см. Олег
- Ольга (в крещ. Елена), ж. в. кн. Игоря Рюриковича, в. кнг. киев. — 6362, 6453, 6477, I, 8; 6362, 6488, II, 10; 6370, 6387, 73; 6455, 6463, 6466, 6477, 74
- Ольгерд Гедиминович, в. кн. литов. — 6849, I, 18, 19; 6851, 20, 21; 6907, 26; 6947, 44, 143; 6880, 145; 6849, II, 24, 25; 6857, 26; 6849, 93, 95, 96; 6856, 99; 6902, 107
- Омачкин, брат — см. Юрий Омачкин, брат
- Ондрей — см. Андрей
- Ондрон — см. Андроник
- Онтон — см. Антоний и Антон
- Опимахович — см. Василий [Епимахович], посадн. псков.
- Ортюша, подъячий — см. Артемий, подъячий
- Осей, купецкий стар. в Пскове — 6923, II, 36; 6923, 120
- Остафий — см. Евстафий
- Острожский Константин Иванович, гетман литов. — 7026, I, 99; 7026, II, 226 (назван Островским); 7026, 260
- Офонасий — см. Афанасий
- Охлябинин Иван, кн., бояр. — 7072, II, 245
- П**
- Павел, митр. Крутицкий — 7097, II, 286
- Палаумов Серга, атаман — 7119, II, 276
- Палецкий Василий Димитриевич, кн. — 7070, II, 249
- Палецкий Иван Федорович, бояр. — 7043, I, 106
- Панкратий, посадн. псков. — 6912, I, 27; 6915, 31; 6912, II, 31; 6915, 34; 6912, 111; 6915, 115
- Панкратий, подвойский новгор. — 6986, II, 211
- Пантелей, магистр ливон. — 6982, II, 56
- Пантелей, магистр ливон., кн. алыский — 6979, II, 174
- Панфил (Памфил), игум. Елизаровы пустыни — 7013, I, 90
- Парфений (Парфей), наместн. архиеп. в Пскове — 6935, I, 38; 6935, II, 42; 6935, 124
- Парфений (Пархей) Володинич, бояр. псков. — 6956, I, 49; 6957, II, 138
- Пелгусий (Филипп), ижорянин, старейшина — II, 12
- Пенка Даниил (Данилей) Александрович, бояр., воев. в. кн. — 7009, I, 85; 7010, II, 224
- Пенько (Пенка) — [Ярославский] Даниил [Александрович], кн., бояр., воев. в. кн. — 7009, I, 85; 7010, II, 224
- Перх, пскович — 6993, II, 66
- Перхурей — см. Порфирий
- Петр Великий Васильевич, кн. — см. Шестунов Петр Великий Васильевич, кн.
- Петр Борисович, тверск. воев. — 7009, I, 85
- Петр Максимович, посадн. псков. — 7007, I, 83
- Пимен, архиеп. новгор. — 7077, I, 115; 7061, II, 234; 7066, 236
- Пимен, ключник архиепископа — 6979, II, 172, 173
- Пинешинич Юрий, новгородец — см. Юрий Пинешинич
- Писоломинич Лука (Лута), пскович — 6877, II, 105
- Племянников Владимир [Семенович], дьяк — 7036, I, 105
- Плещеев Захарий Иванович, воев. — 7068, II, 238; 7072, 245
- Плещеев Иван Иванович, воев. — 7120, II, 277; 7124, 279
- Плещеев Леонтий, судья — 7157, II, 288
- Плещеев Федор, воев. боровский — 7115, I, 134; 7115, II, 269, 270; 7117, 270, 271
- Побединский Лютор, пан — 7115, I, 135
- Подкурский Иван [Иванка], пскович — 6977, II, 167
- Подымов Иван, дворян. — 7157, II, 290
- Подъефера, игум. Снетогорского м-ря — 7120, II, 277

- Пожарский Димитрий Михайлович, кн., воев. — 7096, I, 129
- Пожарский Семен Романович, кн. — 7155, II, 287
- Позвизд Владимирович, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. — 6488, II, 10
- Позняков Иван, тверитян., переселенный в Псков — 7045, I, 108; 7045, II, 294
- Полубенский Александр, кн., воев. польский — 7068, II, 240; 7072, 244—246
- Полутаранович Анфим, пос. псков. — 6849, II, 92
- Помазов Михаил, посади. псков. — 7018, I, 92; 7018, II, 253, 294
- Попович Савва, диакон псков. Троицкого собора — 6910, II, 110
- Попович Филипп, купец псков. — 7018, I, 93; 7018, II, 255, 296
- Порецкий — см. Троянов-Порецкий Андрей, воев.
- Порфирий (Перхурей) Сопешка, монах псков. — 6929, II, 38
- Порываев Семен, пскович — 7118, II, 275
- Поссевин Антоний, легат папский — 7089, II, 263
- Поткин Тимофей, посади. псков. — 6944, I, 44; 6944, II, 45
- Поторт — см. Готорт, кн. литов.
- Проестев Степан Матвеевич, окольный. — 7150, II, 285; 7154, 286, 289; 7158, 290
- Прозоровский Семен Васильевич, кн., бояр. — 7154, II, 287; 7156, 288; 7158, 290
- Прокопий, наместн. архиеп. в Пскове — 6962, I, 51; 6962, II, 49, 140
- Прокопий (Прокофий), судья псков. — 6952, 6953, I, 46; 6952, 6953, II, 47; 6952, 6953, 135
- Пронский Михаил Петрович, кн. — 7150, II, 285; 7157, 290
- Пронский Петр Иванович, кн. — 7155, II, 288
- Пронский-Турунтай, кн. Иван Иванович, бояр. — 7055, II, 232
- Пронский-Шемякин Юрий Иванович, кн., бояр. — 7061, II, 234
- Прончищов Афанасий Осипович, дворян. — 7157, II, 290
- Прончищов Василий, дворян. — 7157, II, 290
- Прончищов Иван, дворян. — 7157, II, 290
- Просовецкий Андрей, воев. — 7118, 7119, II, 275
- Просовецкий Иван, лан (?) — 7115, I, 137
- Пуговка Иван, кн. — 7125, II, 280
- Пукишов Филипп, посади. псков. — 6988, II, 60; 6989, 61
- Путцын Яков, воев. швед. (Делагарди, Яков Понтусов) — I, 129
- Пух, изборянин — 6915, I, 29; 6915, II, 113
- Пушкин Борис Иванович, окольный. — 7154, II, 287; 7157, 289, 290
- Пушкин Григорий Гаврилович, бояр., оружн. — 7154, II, 287; 7156, 288; 7157, 289, 290
- Пушкин Степан Гаврилович, окольный. — 7157, II, 290
- Пыхачев Макарий, пскович — 6979, II, 175, 179
- Пятков Игнатий, бояр. псков. — 6956, I, 49; 6957, II, 138

## Р

- Радзивил (Родивил), кн. Юрий Николаевич, воев. литов. — 7026, I, 99
- Радивил Остикович, воев. литов. — 6979, II, 172
- Раков Колтыря, дьяк — 7041, I, 105; 7042, 106
- Ржова Овсейка, пскович — 7114, II, 267
- Резанов Никита, гость псков. — 7114, II, 268
- Ририк, воев. польский — 7044, I, 108
- Рогволод, первый кн. полоц. — 6488, II, 10; 6488, 74
- Рогнеда Рогволодовна (Горислава), ж. в. кн. Владимира Святославича, кнг. — 6488, II, 10; 6488, 74
- Родивил — см. (Радзивил)
- Родивон — см. Родион
- Розквасов Федор, пскович — 7015, I, 91
- Романов Иван Никитич — 7137, II, 281
- Ромодановский Антон Михайлович, кн., бояр. — 7072, II, 244
- Ромодановский Василий Григорьевич, кн. — 7154, II, 287; 7156, 288
- Ромодановский Иван Иванович, кн. — 7158, II, 290, 291

- Роман, кн. переяслав. — 6942, II, 45  
 Роман Андреевич, кн. сузд. — 6677, I, 10; 6677, II, 77  
 Роман Васильевич [с. кн. Василия Давидовича, кн. ярослав.] — 6883, I, 146  
 Роман Михайлович, кн. брянский — 6883, I, 146  
 Роман Мстиславич [с. в. кн. Мстислава Изяславича, кн. галиц.] — 6677, I, 10; 6677, II, 19, 77  
 Роман Семенович Новосильский, кн. — см. Новосильский Роман Семенович, кн.  
 Роман (Сидорович), посадн. псков. — 6905, I, 25, 26; 6910, 26; 6912, 27; 6915, 30; 6906, II, 30; 6912, 31; 6915, 33; 6927, 37; 6905, 108; 6910, 110; 6912, 111; 6915, 114; 6924, 120  
 Романов Никита Иванович, бояр. — 7154, II, 286; 7157, 289  
 Романов Федор Никитич — см. Филарет, патр.  
 Ростовский Димитрий Владимирович, наместн. в. кн. в Пскове, кн. — 7011, 7012, I, 88; 7013, 90; 7015, 91  
 Рублев Андрей Семенович, бояр. псков. — 6990, I, 79; 6992, II, 63; 6994, 69; 6982, 198; 6985, 208  
 Руда, свящ. Борисоглебской цер. (в Пскове) — 6738, I, 12; 6851, II, 26; 6851, 98  
 Рускин Василий Петрович, пскович — 6986, II, 215  
 Ряполовский-Лобан Петр (Семенович), кн., бояр. — 7027, I, 100; 7029, 102  
 Рюрик, в. кн. новгор. — 6362, I, 8; 6362, II, 10; 6488, 10; 6370, 6387, 73
- С**
- Сабуров Андрей Васильевич, окольн. — 7023, I, 98; 7027, 100; 7023, II, 260  
 Сабуров Замятня Иванович, воев. — 7067, II, 238  
 Савва, подвойский псков. — 6979, II, 180  
 Савва Попович — см. Попович Савва, дьяк  
 Саиб-Гирей (Саипгирей), ц. крым. — 7049, I, 111  
 Салтыков Борис [Михайлович], бояр. — I, 133  
 Салтыков Иван Михайлович, бояр. — 7115, II, 269; 7118, 273  
 Салтыков Лаврентий Дмитриевич, бояр. — 7155, II, 287  
 Салтыков Михаил Михайлович, бояр. — I, 133; 7156, II, 288; 7157, 289  
 Салтыков-Балаболда Иван Иванович, бояр. — 7154, II, 286  
 Салтыков-Морозов, Василий Михайлович — 7026, I, 99  
 Самсон, Сампсон Иванович, посадн. новгор. — 6942, I, 43; 6956, 49; 6942, II, 130; 6957, 138  
 Самсон Тифинец, пскович — 7114, II, 267, 268  
 Сапкирей — см. Саиб-Гирей, ц. крым.  
 Свея Андрей, стар. псков. — 6985, II, 208  
 Свидригайло Ольгердович, кн. литов. — 6941, I, 40, 41; 6943, 6944, 43; 6939, 6940, 6941, II, 43; 6943, 45; 6941, 126—128; 6943, 131, 132  
 Свищевский, Ян (Януш), воев. польск. — 7026, I, 99  
 Святополк Владимирович Окаянный, с. в. кн. Владимира Святославича, в. кн. киев. — 7096, I, 123; 6488, II, 10; 13; 6488, 74  
 Святополк Мстиславич, с. в. кн. Мстислава Владимировича, кн. волынск. — 6640, I, 10; 6646, II, 76  
 Святополк [Ярополкович, с. кн. Ярополка Святославича], в. кн. киев. — 6497, I, 9; 6488, II, 10; 6497, 75  
 Святослав Владимирович, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. древлан. — 6488, II, 10  
 Святослав Игоревич (с. кн. Игоря Рюриковича), в. кн. новгор. — 6362, 6453, I, 8; 6362, II, 10; 6360, 72; 6413, 74; 6982, 195  
 Святослав Ольгович [с. кн. Олега Святославича, кн. чернигов.] — 6640, I, 10; 6646, II, 19; 6646, 76  
 Святослав Ярославич, с. в. кн. Ярослава Владимировича Мудрого, в. кн. киев. — 6488, II, 10  
 Севастиан, иконом митр. Кирилла — II, 16  
 Секерин Иван — 7157, II, 290  
 Секерин Юрий, дворян. — 7157, II, 290  
 Селиван, бояр. москов. — 6978, II, 168; 6979, 173



- Селивестр — см. Сильвестр
- Селило, Солило — см. Сильвестр
- Селкович Елевферий (Олферий), бояр. псков. — 6849, II, 93, 94
- Селога (Шелога), посадн. псков. — 6835, 6811, 6845, I, 17; 6838, II, 23; 6845, 24; 6835, 91, 92; 6838, 6845, 6846, 92
- Семен (Борисович), кн. суздал. — II, 253
- Семен Дмитриевич (с. в. кн. суздал. Дмитрия Константиновича, кн. нижегор.) — 6883, I, 146
- Семен Иванович Гордый, с. в. кн. москов. Ивана Даниловича Калиты, в. кн. москов. — 6860, I, 22
- Семен Иванович, с. в. кн. Ивана Андреевича, кн. можайск. — 7008, II, 252
- Семен Иванович, с. в. кн. Ивана Васильевича, кн. калуж. — 7018, II, 294
- Семен (Лугвений) Ольгердович, кн. литов. — 6915, I, 30; 6915, II, 33; 6916, 35; 6915, 115
- Семен Олелькович (Александрович), с. кн. Александра Владимировича, кн. киев. — 6979, II, 173
- Семен Великий, гость псков. — 7114, II, 268; 7117, 272
- Семен Максимович, с. посадн. псков. — 6973, II, 159
- Семенов Григорий, подьячий — 7154, II, 290
- Серапион, архиеп. новгор. — 7014, I, 91; 7017, 92; 7014, 7016, II, 225; 7060, 232; 7061, 234
- Сергий (до постриж. Симеон), архиеп. новгор. — 6992, II, 63, 64
- Серебряный Василий Семенович, кн., бояр. — 7066, II, 236; 7068, 238; 7072, 245
- Серебряный Петр Данилович, кн., бояр. — 7070, II, 241, 242; 7070, 249
- Сестников Юрий Исаков, пскович — 6980, II, 188
- Сесториков Климьята, кузнец пскович — 6974, II, 163
- Сигизмунд — 7118, II, 273 (назван Жижимонтом вместо Владислав)
- Сигизмунд I (Жидимонт) Казимирович, кор. польск. — 7026, I, 99
- Сигизмунд III (Жигмон) Ваза, кор. польск. — 7096, I, 126
- Сигизмунд Кестутьевич, в. кн. литов. — 6941, I, 40, 41; 6944, 43; 6948, 44; 6941, II, 43; 6943, 45; 6948, 46; 6941, 126—128; 6943, 131, 132; 6948, 133; 7026, 260
- Сидор — см. Исидор
- Сильвестр, еп. псков. — 7092, I, 114; 7121, II, 278 (назван еп. корельский); 7097, 285
- Сильвестр (Селило) Алексинич, посадн. псков. — 6831, I, 15; 6831, II, 23; 6831, 89
- Сильвестр Леонтьевич, посадн. псков. — 6934, I, 36; 6935, 38; 6940, 39; 6942, 43; 6925, II, 36, 37; 6929, 38; 6932, 39; 6934, 41; 6935, 42; 6939, 6940, 43; 6942, 6943, 45; 6917, 118; 6934, 122; 6935, 124; 6942, 130
- Симеон — см. Семен
- Симеон (Семион) Романович, кн. новосильский — 6997, 6999, I, 81
- Симеон, архиеп. новгор., б. чернец Сампсоний Хутын. м-ря — 6924, I, 33; 6927, 6929, 34; 6927, II, 37; 6988, 58; 6924, 6927, 120
- Симеон (Семен), свящ. псков. Троицкого собора — 6948, I, 44; 6910, II, 110; 6948, 133
- Симеон, посол в. кн. Ивана III — 6988, I, 76; 6988, II, 218
- Симеон Леонтьевич, бояр. псков. — 6849, II, 92
- Симеон (Семен), воев. избор. — 6914, I, 26; 6914, II, 112
- Симеон Максимович, с. посадн. псков. — 6973, I, 71
- Симон, митр. москов. — 7012, I, 88; 7007, II, 252
- Синеус, кн. белозер. — 6362, II, 10
- Синявин Елисей, дворян. — 7157, II, 290
- Сисой, Сысой, посадн. псков. — 6905, I, 25, 26; 6906, II, 30; 6905, 108
- Скартовский Сильвестр (Селило), пскович — 6876, II, 104
- Скелканович Нестор, пскович — 6914, I, 29; 6914, II, 112
- Скиригайло [Ольгердович, кн. литов.] — 6890, I, 24; 6890, 6895, II, 29; 6890, 6895, 106
- Скопин-Шуйский Михаил Васильевич, кн., бояр. — 7096, I, 119, 124, 130; 7115, 134, 137, 139

- Скорков, Трофим, бояр. псков. — 6985, II, 208
- Смен — см. Симеон
- Смолигов брат — см. Лочков Антон
- Собакин Никифор Сергеевич, воев., окольн. — 7158, 7156, II, 286; 7154, 287
- Собакин [Сергей Степанович,] воев. — 7124, II, 279
- Соболев Даниил (Данило), пскович — 7035, I, 104
- Совкинич (Совкин) Никифор — см. Никифор Совкинич
- Созон, с. бояр. псков. — 7009, I, 85
- Созонов (Созов) Василий, посадн. псков. — 6980, II, 186, 187; 6985, 215
- Сокоркин, Феодор Гаврилович, посадн. псков. — 7007, I, 83; 7008, 84
- Солога — см. Селога
- Соломония (Юрьевна, д. Юрия Константиновича Сабурова), первая ж. в. кн. Василия III Ивановича, в. кнг. — 7031, I, 103; 7031, II, 227
- София Витовтовна, д. в. кн. литов. Витовта, ж. в. кн. Василия Дмитриевича, в. кнг. — 6961, I, 51; 6961, II, 48; 6961, 140
- София Фоминична, д. Морейского (Аморийского) деспота Фомы Палеолога, ж. в. кн. Ивана III Васильевича, в. кнг. — 6981, II, 189
- Спиридон, архиеп. новгор. — II, 12
- Стабунин Юрий, сведенный из Москвы — 7029, II, 203
- Станислав Владимирович, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. смолен. — 6488, II, 10
- Степанов Иван, дьяк — 7158, II, 286
- Стефан Аристович, посадн. псков. — 6963, I, 52; 6963, II, 141
- Стефан Афанасиевич, посадн. псков. — 6971, I, 62; 6971, II, 52; 6979, 55; 6971, 151 (назван Юрьев внук); 6974, 162; 6976, 164 (назван Стефан Гахонич); 6977, 166; 6978, 169; 6979, 171, 182, 184; 6981, 193, 194
- Стефан Максимович, посадн. псков. — 6991, I, 79; 6993, 6994, 80; 7007, 83; 6988, II, 61; 6994, 68; 6984, 202; 6986, 213
- Стефан Острой, гонец кн. — 6981, II, 194
- Стефан Родионович, с. посадн. псков. — 6942, I, 43; 6939, II, 43; 6942, 45, 130
- Стефан Юрьевич, бояр. псков. — 6956, I, 49; 6955, 6956, II, 48; 6957, 138
- Стефан Баторий (Обатур), кор. польск. — 7088, I, 118; 7089, II, 262
- Стефан Храбрый, с. господаря Богдана, воев. волош. — 6993, II, 67
- Стехи, смерд псков. — 6993, II, 66
- Стойков Иван, гость псков. — 7114, II, 268
- Стрешнев Василий Иванович, бояр. — 7154, II, 286, 287; 7156, 288; 7154, 289
- Стрешнев Родион Матвеевич, стольник — 7154, II, 289
- Стрешнев Семен Лукьянович, кравчий — 7154, II, 287; 7156, 288
- Стрешнев Тимофей Иванович, дворян. — 7154, II, 289
- Стрешнев Федор Степанович, бояр. — 7154, II, 287
- Стрига — см. Оболенский-Стрига, кн.
- Струсь, Трус, пан польск. — 7125, II, 280
- Судислав Владимирович, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. псков. — 6544, 6567, II, 76
- Суздальский-Горбатый — см. Горбатый-Суздальский, кн.
- Сукин Салтан, пошлинник в Опочке — 7055, II, 232
- Сурмин Семен, с. боярск. — 6982, II, 196
- Сырня, (?) смерд псков. — 6993, II, 66
- Сысой — см. Сисой

## Т

- Табулов Юрий, пскович — 7029, I, 102
- Тамерлан — см. Темир-Аксак
- Тартаныш — см. Тохтамыш
- Татев Федор Иванович, кн., воев. — 7073, II, 246
- Тахтамыш (Токтамыш), служивый ц-ч татар. — 7067, II, 237
- Твердило Иванкович, посадн. псков. (изменник) — 6748
- Темир-Аксак (Тимур, Тамерлан), х. Великой Орды — I, 117
- Темкин-Ростовский Михаил Михайло-

- вич, бояр. — 7154, II, 287; 7156, 288, 289; 7157, 289
- Тенкин Крик, дьяк — 7115, I, 135
- Теншин Иван, посадн. — 7009, I, 86; 6984, II, 204, 6985, 205, 206; 7009, 252
- Терентий Андреевич, посадн. псков. — 6981, II, 193; 6982, 199
- Терентий Фоминич, бояр. псков. — 6918, II, 35; 6925, 37
- Терпигорев Четвертка, дьяк — 7041, I, 105
- Терпигорев, келарь, пос. в. кн. — 7061, II, 234
- Тетерин Стефан Иванович, дьякон, псков. — 7117, II, 272
- Тетерин Иван, пскович — 7117, II, 272
- Тилка, посадн. псков. — 6949, I, 43
- Тилкин Козма Андронович, посадн. — см. Козма Андронович Тилкин
- Тимофей, кн. — см. Довмонт—Тимофей, кн.
- Тимофей, протопоп новгор. — 6919, I, 33; 6919, II, 119
- Тимофей, посадн. вороночский — 6934, I, 36; 6934, II, 122
- Тимофей Власьевич (Василиевич), посадн. псков. — 6956, I, 49; 6971, 62—64, 68; 6972, 70; 6973, 71; 6956, II, 48; 6971, 52; 6957, 138; 6971, 6972, 70; 6973, 161; 6974, 162; 6976, 164; 6977, 166; 151, 152, 156; 6973, 161; 6974, 162; 6977, 166; 6979, 171, 181, 182, 184
- Тимофей (Поткин), посадн. псков. — 6949, I, 45; 6944, II, 132; 6949, 134
- Тимофей Юрьевич, посадн. новгор. — 6905, I, 2526; 6905, II, 108
- Тимофей, Тимошка, стрелец — 7117, II, 273
- Титов Григорий Иванович, пскович — 7054, I, 112
- Титов Емельян, пскович — 7117, II, 272
- Товарков Иван Федорович, с. боярск. пристава в. кн. Ивана III в Новгороде — 6984, II, 205
- Товтивил, кн. полоцк. — 6770, II, 82
- Токмаков Иван Юрьевич, кн., наместн. псков. — 7096, II, 264
- Токмаков Юрий Иванович, кн., наместн. псков. — 7077, I, 115; 7077, II, 261
- Толстой Василий Иванович, дворян. — 7157, II, 289; 7154, 158, 290
- Торгоша Иван (Иванко), пскович — 6977, II, 167
- Тохтамыш (Тартаньш), х. Синей Орды — 6890, II, 29
- Траханиот (Юрий) Малый (Мануилович), грек — 6981, I, 74
- Траханиотов Петр Тиханович, окольн. — 7154, II, 287; 7156, 288; 7157, 289
- Трифон, архиеп. полоцкий, — 7074, II, 248
- Троекуров Иван Федорович, кн., воев. — I, 131; 7126, II, 280
- Троицков Яким, внук, пскович — 6878, II, 28; 6877, 105
- Тронянов—Порецкий (Троянов) Андрей, белорусс, пан — 7115, I, 135; 7117, II, 271
- Трубецкой Алексей Никитич, кн., бояр. — 7154, II, 286; 7156, 288
- Трубецкой Димитрий Тимофеевич, кн. — 7096, I, 128, 129; 7119, II, 276; 7120, 277
- Трубичин, Лавр, бояр. псков. — 7009, I, 84
- Трувор, кн. изборск. — 6362, II, 10; 6370, 73
- Туренин Василий, кн., воев. псков. — 7135, II, 281
- Трус — см. Струсъ, пан польский
- Турунтай — см. Пронский—Турунтай Иван Иванович, кн.
- Туча, Михаил, посадн. новгор. — 6964, I, 53; 6964, II, 49, 141
- Тучковы, бояре — 6985, II, 209
- Тушинский вор — см. Лжедимитрий II
- Тынин Юрий, с. бояр. псков. — 7118, II, 275

## У

- Узбек, Возбьяк, х. Золотой Орды — 6835, I, 16; 6835, II, 90
- Унковский Василий Яковлевич, дворян. — 7154, II, 290
- Урусов (Урасов) Петр, кн. ногайский — 7096, I, 124; 7119, 119, 139

## Ф

- Федор Умойся-Грязью, пскович — 7114, II, 127

- Федос — см. Феодосий
- Федос (Феофилович), посадн. псков. — 6934, I, 37; 6944, 43; 6918, II, 35; 6925, 36; 6932, 39; 6934, 41; 6939, 43; 6943, 45; 6917, 118; 6924, 6926, 120; 6934, 123
- Федулов Федор, торг. человек — 7122, II, 278
- Феогност, митр. киев. — 6835, I, 17; 6835, II, 91, 92
- Феодор Александрович, с. в. кн. Александра Михайловича, кн. тверск. — 6847, I, 18; 6847, II, 24; 6847, 92
- Феодор Александрович, с. кн. Александра Константиновича, кн. ростов. — 6925, 6929, I, 34; 6925, II, 37; 6926, 6928, 38; 6925, 120
- Феодор Борисович, с. кн. Бориса Васильевича, кн. вологодский — 7016, II, 253
- Феодор Давыдович Стародубский-Пестрый, кн., бояр. и воев. моск. — 6985, II, 209
- Феодор Иванович, с. ц. Ивана IV, ц. моск. — 7092, I, 113; 7056, 116; 7096, 118, 123, 125, 130, 131; 7093, II, 263, 264; 7095, 7096, 264; 7097, 7100, 7106, 265
- Феодор Михайлович [с. кн. Михаила Давыдовича], кн. молодецкий — 6883, I, 146
- Феодор Патрикеевич, наместн. в. кн. во Пскове — 6932, I, 35; 6951, 46; 6956, 49; 6957, 6954, 54; 6932, II, 39; 6933, 40
- Феодор Романович, с. кн. Романа Михайловича, кн. белоз. — 6883, I, 146
- Феодор Юриевич, кн. — см. Шуйский, кн. Феодор Юриевич
- Феодор, воев. чернигов. кн. Михаила — 6747, I, 12
- Феодор Гаврилович, посадн. псков. — см. Сокиркин, Феодор Гаврилович
- Феодор Данилович, посадн. новгор. — 6935, I, 16; 6835, II, 91
- Феодор Исааков Борецкий, посадн. новгор. — 6984, II, 200 (назван Федор Дурень), 203, — см. Борецкие
- Феодор Никифорович, посадн. псков. — 6971, I, 63, 64; 6971, II, 52, 151, 152
- Феодор Елисеевич, тыс. новгор. — 6942, I, 43; 6962, II, 130
- Феодор Патрикеевич, посадн. псков. — 6952, II, 47; 6956, 48; 6934, 121; 6952, 135; 6957, 6958, 138; 6964, 142
- Феодор Яковлевич, посадн. новгор. — 6972, II, 158
- Феодор Дмитров, пскович — 6986, II, 211
- Феодор Димитров, пскович — 6986, II, 57
- Феодор Царский — см. Царский Федор
- Феодор, мастер кровельный — 6928, II, 37
- Феодора, ж. имп. Феофила, имп-ца визант. — 6370, II, 73
- Феодосий, имп. визант. — 7096, I, 123
- Феодосий, архиеп. новгор. — 7050, 7052, I, 111; 7052, II, 230; 7059, 232
- Феодосий (Бывальцев), архиеп. ростовск., а затем митр. моск. — 6972, I, 69—71; 6972, II, 53; 6976, 54; 6972, 6984, 202, 158, 159
- Феодосий, еп. полоц. — 6903, I, 25; 6903, II, 108
- Феодосия (в монаш. Евфросиния), ж. в. кн. Ярослава Всеволод., в. кнг. — II, 11
- Феоктист, архиеп. новгор. — 6815, II, 88
- Феоктист, иг. кирилл. — 7068, II, 239
- Феоктист, иг. Крыпецкого м-ря — 7065, II, 235
- Феофан, патр. иерусалимский — I, 139; 7126, II, 280
- Феофил, архиеп. новгор. — 6986, I, 75; 6988, 77; 6978, II, 54; 6979, 55; 6986, 57; 6988, 58; 6992, 63; 6979, 172, 184; 6980, 185, 186; 6981, 192; 6982, 197; 6984, 203; 6985, 206, 207; 6988, 219; 6968, 302
- Феофилакт, протодиакон с Вежищи — 6979, II, 172
- Филарет, старец Псково-Печерск. м-ря — 7031, II, 226
- Филарет (Феодор Никитич Романов), патр. Всея Руси — 7096, I, 127, 130, 132, 133; 7113, II, 266; 7125, 7126, 280; 7135, 286
- Филипп, кор-ч. швед. [бр. Густава-Адольфа] — I, 129
- Филипп, митр. моск., б. еп. сузд. — 6979, II, 55; 6980, 185, 186; 6981, 193; 6977, II, 166; 6978, 168
- Филипп, Колычев, митр. моск. — 7096, I, 125; 7074, II, 248

Филипп Андреевич, посадн. псков. — 6986, II, 213  
 Филом, (?) воев. польск. — 7089, II, 263  
 Филтяев, Даниил, пскович — 6926, II, 37  
 Фирстенберг Вилим (Вильгельм), магистр ливон. — 7068, II, 239  
 Фома Ветхословец (Палеолог), деспот Аморийский (Морейский), отец Софьи, ж. в. кн. Ивана III — 6981, II, 189  
 Фома, свящ. псков., стар. поповск. — 6738, I, 12; 6851, II, 26; 6851, 98  
 Фома Андреевич (Курятник), посадн. новгор. — 6982, II, 197; 6984, 200  
 Фома (Фомица) Дорожкинич, бояр. псков. — 6835, II, 91  
 Фома Буслаевич Евдокимович, бояр. псков. — 7008, I, 84  
 Фотий (Гречин), митр. киев. — 6918, I, 33; 6939, 89; 6928, II, 37; 6939, 43; 6918, 118; 6939, 126  
 Фрязин — см. Иван Фрязин, зодчий

## Х

Хабар, бояр. — см. Образцов-Симский-Хабар Иван Васильевич, бояр.  
 Хаджи-Хожа — см. Чихажей  
 Харитон, свящ. цер. Богородицы в Пскове — 6977, II, 166  
 Харитон, диакон псков. Троицкого собора — 6910, II, 110  
 Хвостов Никита, голова стрелец. — 7089, II, 263; 7120, 277  
 Хилков Андрей, кн. — 7156, II, 288  
 Хилков Василий, кн., бояр. — 7156, II, 288  
 Хилков Иван Андреевич, кн. — 7158, II, 290  
 Хилков Федор Андреевич, кн. — 7155, II, 288  
 Хитр (Хытр) Бурков, кожевник псков. — 6958, I, 50; 6958, II, 48; 6959, 139  
 Хитрово Богдан Матвеевич, окольн. — 7158, II, 291  
 Хлебников Ермолка, пскович. — 7018 I, 96; 7018, II, 258, 299  
 Хлопова Анастасия Ивановна — I, 132  
 Хмелевский, закладчик Ивана Никитича Романова — 7137, II, 281  
 Хованский Иван, кн. — 7120, II, 277; 7121, 7123, 278

Хованский Иван Никитич, кн. — 7156, II, 288; 7157, 290  
 Ходкевич — см. Хотковский гетм.  
 Хозин Алексей Семенович, гость псков. — 7115, I, 136; 7114, II, 268; 7117, 283  
 Хозин Герасим, пскович — 7142, II, 283  
 Хозин Никула (Николай) — 7137, II, 281  
 Холмский Даниил Дмитриевич, кн., бояр. и воев. москов. — 6979, 6982, II, 55; 6982, 56; 6979, 182, 184, 185; 6981, 194; 6982, 195—198  
 Хорив, брат Кия — 6362, II, 9  
 Хоруза, сотник псков. пищальников — 7020, I, 97; 7020, II, 259  
 Хотеев, Хоткеев, Хотковский, гетм. литов. — 7119, I, 120, 121, 128; 7119, II, 275, 276  
 Христина, д. Малюты Скуратова, ж. кн. Димитрия Шуйского — 7096, I, 125  
 Хрустолов Григорий, посадн. псков. — 7007, I, 83; 7008, 84; 7012, 89; 6993, II, 65  
 Хрущев Александр, гонец — 70, 90, I, 115

## Ц

Царский Федор, пскович — 6973, II, 161

## Ч

Чеботов, Иван, бояр. — 7007, I, 84  
 Челяднин Иван Андреевич, бояр. и конюший — 7018, I, 95; 7021, 7022, 98; 7003, II, 251; 7018, 256, 257; 7021, 260; 7018, 296, 298  
 Черкас (Хрентов), воев. польск. — 7026, I, 100  
 Черкасский Дмитрий Мамстрюкович, кн. — см. Мамстрюков Дмитрий, воев.  
 Черкасский Яков Куденетович, кн., бояр. — 7154, II, 287; 7156, 288; 7157, 289  
 Черняк, пан литов. — 7010, I, 86  
 Черторизские, кн. — 6948, II, 133  
 Черторизский, Черторыйский Александр Васильевич, кн. псков. — 6948, I, 44; 6951, 46; 6952, 6953, 47; 6955, 6956, 48; 6963, 52; 6964, 54; 6965, 6966, 6967, 55, 56; 6968, 57; 6969, 58; 6948, II, 46; 6951, 6952, 47; 6955, 6956, 48; 6964, 6965, 49; 6966, 6968,

6969, 50; 6969, 51; 6951, 135; 6952, 6953, 152; 6955, 6956, 137; 6957, 137; 6963, 141; 6964, 6965, 143; 6967, 144; 6968, 145, 146

Чижва Иван, пскович — 7089, II, 263

Чистого Назарий, дьяк — 7157, II, 289

Чихажей Хаджи-Хожа, посол ордын. — 6883, I, 145

### Ш

Шамин Иван Михайлович, кн., воев. — 7023, I, 98; 7023, II, 260

Шамский Иван, дьяк — 7041, I, 105

Шаров Тимофей, казачий атаман — 7115, I, 135; 7117, II, 271

Шахов (Шахович) Иван, бояр. новгор. — 6880, I, 144

Шевкал Дуденев, кн. ордын. — см. Шолкан

Шейн Михаил (Борисович), кн. — 7125, II, 280

Шеметов Кир, пскович — 6979, II, 174

Шемяка — см. Димитрий Юрьевич Шемяка

Шемячич — см. Иван Дмитриевич Шемячич

Шереметев Борис Петрович, бояр. — 7115, II, 269; 7154, 287

Шереметев Василий Петрович, бояр. — 7154, II, 287

Шереметев Иван Васильевич, воев. — 7063, II, 234

Шереметев Иван Меньшой Васильевич, воев. — 7069, II, 241; 7073, 247

Шереметев Петр Никитич, бояр. — 7115, I, 135; 7114, II, 267, 268; 7115, 269, 270

Шестак — см. Кутузов-Шестак Юрий Иванович

Шестунов Петр Великий Васильевич, кн. — 7015, I, 91; 7017, 92; 7018, 95; 7019, 97; 7018, II, 256—258; 7018, 296, 297, 299 (назван Шуйский Петр Великий)

Шестькович Жидил, пскович — 6951, II, 98

Шибалкинич Федор, посадн. псков. — 6934, I, 36; 6919, II, 35; 6928, 37; 6931, 39; 6933, 40; 6934, 41; 6936, 42; 6920, 119; 6934, 122

Шиг-Алей, ц. казан. — 7042, I, 106; 7023, 107; 7044, 108; 7066, II, 235; 7073, 246

Шинулин Никифор, дьяк — 7154, II, 289

Ширийко, полковник — 7120, II, 277

Сихалей — см. Шиг-Алей

Шолога — см. Селога, посадн. псков.

Шорин Василий, гость — 7157, II, 289

Шуйский Андрей Михайлович, кн., бояр. — 7049, I, 110; 7049, II, 229

Шуйский Василий Васильевич, кн., намест. в. кн. в Пскове — 6986, I, 74; 6988, 76, 77; 6989, 78; 6986, II, 57; 6988, 59, 60; 6985, 208; 6986, 212, 213, 216; 6988, 218; 6989, 222

Шуйский Василий Васильевич, кн., бояр. — 7009, I, 85; 7011, 87; 7026, 100

Шуйский (Гребенка) Василий Васильевич, кн. сузд., служилый кн. новгор. — 6956, I, 48; 6957, 49; 6961, 50, 51; 6963, 52; 6956, 6961, II, 48; 6956, 137; 6958, 138; 6961, 138, 140; 6963, 6964, 141; 6964, 142; 6986, 213, 214

Шуйский Василий Иванович, кн. — см. Василий Иванович Шуйский, ц.

Шуйский Василий Федорович, кн., воев. москов., наместн. псков., потом новгор. — 6989, I, 78; 6999, 7003, 81; 7004, 82; 6979, II, 55; 6989, 62; 6976, 164; 6979, 171, 181, 182, 184, 185; 6989, 222

Шуйский Димитрий Иванович, кн., бояр. — 7096, I, 125, 126

Шуйский Иван Андреевич, кн., воев. — 7073, II, 247

Шуйский Иван Васильевич, кн. — 7026, 7027, I, 100

Шуйский Иван Петрович, кн. — 7090, II; 7093, II, 264

Шуйский Петр Иванович, кн., бояр. — 7066, II, 236; 7068, 238, 239; 7072, 245

Шуйский Федор Юрьевич, кн., воев. москов. — 6971, I, 65—68; 6972, 69, 70; 6975, 73; 6971, II, 53; 6975, 56; 6971, 154—156; 6972, 157, 159; 6975, 6976, 164; 6977, 165, 166; 6979, 171, 181; 6980, 187; 6984, 202

### Щ

Щебелков Григорий, новгородец — 6880, I, 144

Щек, брат Кия — 6362, II, 9

Щеня Даниил Васильевич, кн., бояр. — 7003, I, 81; 7011, 87; 7004, 7003, II, 251

Щенятев Петр Михайлович, кн., бояр. — 7064, II, 234  
 Щепин-Ростовский Иван, кн., воев. — 7068, II, 238  
 Щертовский Селивестр (Селило), воев. псков. — 6876, II, 28  
 Шока Иван Лукинич, посадн. новгор. — 6956, I, 49; 6957, II, 138  
 Шолкан, Шелкан, Шевкал Дуденев, плем. х. Узбека, кн. ордын. — 6835, I, 16; 6835, II, 23; 6835, 90  
 Шукин Григорий, гость псков. — 7114, II, 268

## Ю

Югайло — см. Люгайло, кн. литов.  
 Юрга — см. Юрий  
 Юрий, кн. — см. Токмаков Юрий Иванович, кн.  
 Юрий Васильевич, с. в. кн. Василия Ивановича, кн. — 7041, I, 105; 7046, 108; 7055, 112; 7056, 116; 7041, II, 227; 7055, 230  
 Юрий Васильевич младший, с. в. кн. Василия Васильевича (Темного), кн. дмитр. — 6969, I, 57—60; 6969, II, 51; 6968, 146, 147; 6981, 189  
 Юрий Витовтович, кн. литов. — 6849, I, 18; 6851, 20; 6849, II, 24; 6856, 26, 28; 6849, 95, 96; 6856, 98, 99 (жена его)  
 Юрий Владимирович Долгорукий, с. в. кн. владимир. Всеволода Мономаха, в. кн. киев. — 6831, I, 15, 16; 6831, II, 22, 23; 6931, 89, 90  
 Юрий Дмитриевич, с. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского, кн. галиц. и звениг. — 6939, 6940, I, 39; 6941, 40, 41; 6942, 42; 6935, II, 21; 6941, 6942, 44; 6942, 6940, 126; 6939, 6941, 127, 128, 129, 130  
 Юрий Иванович, с. в. кн. Ивана Васильевича III, кн. дмитр. — 7042, I, 106; 7042, II, 227, 228  
 Юрий Лугвеневи́ч-Семенови́ч, кн. литов. — 6941, I, 40; 6941, II, 126  
 Юрий Святославич, с. кн. Святослава Ивановича, в. кн. смоленск. — 6911, I, 27; 6912, II, 110; 6912, 111  
 Юрий Шемякин, кн. — см. Пронский-Шемякин Юрий Иванович, кн.  
 Юрий Анфимович, бояр. псков. — 6990, I, 79

Юрий Елисеевич, — см. Копыл Юрий Елисеевич  
 Юрий Иванович, бояр. псков. — 6980, II, 186, 187  
 Юрий, пан (?) — 7026, II, 260  
 Юрий Лазоревич — 6838, II, 92 (упом.)  
 Юрий Тимофеевич — см. Винков Юрий Тимофеевич, посадн. псков.  
 Юрий Филиппович (Казачкович), посадн. псков. — 6914, I, 28; 6915, 29; 6912, 6915, II, 32; 6914, 112; 6915, 113  
 Юрий (Юшко) Иванович, пскович (с. старого дьяка) — 6986, I, 74; 6986, II, 211  
 Юрий Омачкин, брат, пскович — 6851, I, 20; 6857, II, 27; 6856, 99  
 Юрий Пинежнинич, новгор. — 6748, II, 80  
 Юрьевы сыновья, дети Юрия Дмитриевича, кн. — 6943, II, 131  
 Юшко Иванович, пскович — см. Юрий (Юшко) Иванович  
 Юшко Фоминич, гонец псков. — 6971, I, 65; 6971, II, 153  
 Юшков, Пимен Матвеевич, воев. псков. — 7139, II, 281

## Я

Явило Полуектович, бояр. псков. — 6835, II, 91  
 Яким — см. Иоаким  
 Яким Павлович (Княжичев), посадн. псков. — 6934, I, 37; 6935, 37, 38; 6939, 6940, 39; 6941, 41; 6918, II, 35; 6925, 37; 6934, 41; 6935, 42; 6939, 6940, 43; 6941, 44; 6934, 123; 6935, 124; 6939, 125; 6940, 126; 6941, 128  
 Яким Переславец, пскович — 7054, I, 112  
 Яков Захариевич — см. Кошкин-Захарьин Яков Захарьевич  
 Яков Афанасиевич, посадн. псков. — см. Брюхатый Яков Афанасиевич  
 Яков Домашнич, бояр. псков. — 6738, I, 12; 6849, II, 93, 95; 6851, 98  
 Яков Иванович — см. Кротов Яков Иванович, посадн. псков.  
 Яков, дьяк в. кн. — 6979, II, 180  
 Яковлев (Хирон) Иван Петрович, воев. — 7068, II, 240  
 Якун, посадн. новгор. — 6677, I, 10; 6677, II, 77

- Якун, гонец — 6971, I, 63; II, 152
- Ярополк Владимирович (с. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха), в. кн. киев. — 6640, I, 10
- Ярополк (Святославич, с. в. кн. Святослава Игоревича, в. кн. киев.) — I, 8; 6362, 6488, II, 10; 6646, 19; 6360, 72; 6413, 6488, 74; 6646, 76; 6488, 74
- Ярослав Васильевич — см. Оболенский-Стрига Ярослав Васильевич, кн.
- Ярослав Владимирович, с. кн. псков. Владимира Мстиславича — 6975, II, 56; 6741, 6742, 79; 6742, 80; 6748, 81; 6775, 84
- Ярослав Владимирович Мудрый, с. в. кн. Владимира Святославича, в. кн. киев. — 6497, 6567, I, 9; 6488, II, 10, 13; 6979, 54; 6487, 6528, 75; 6544, 6567, 76
- Ярослав (Феодор) Всеволодович, с. в. кн. Всеволода Юрьевича, в. кн. владимир. — II, 11—13; 6731, 78; 6736, 79
- Ярослав (Афанасий) Ярославич, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн. тверск. — 6776, I, 13; 6770, II, 82



## ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

### А

Адеж (Неймиль), г. ливонский — 7066, II, 236  
 Александрия, г. в Египте — I, 122  
 Александрова слобода — 7096, I, 125  
 Алыст, городок — см. Воыст  
 Англинская, Английская земля — 7078, II, 262  
 Антиохия, г. в Сирии — I, 7; 122  
 Араратские горы — II, 14  
 Астраханское „царство“ — 7056, I, 116; 7061, II, 234  
 Астрахань, г. — 7092, I, 114; 7056, 116; 7119, 140; 7061, II, 234  
 Афиней (Афины), г. — 7133, II, 281

### Б

Белгород (Белград), г. на устье Днестра, впоследствии Аккерман — 6993, II, 65, 67  
 Белоозеро, г. и вол. — 6835, I, 16; 7042, 106; 6677, II, 19; 6370, 73; 6835, 91  
 Белская губа, близ Псков.-Новгородск. рубежа — 6979, II, 183  
 Белый Камень — см. Камень  
 Бережская вол. — см. Березкая вол.  
 Береза (Березина), р., приток Днепра — 7043, I, 106  
 Березина, р. — см. Береза, р.  
 Березничь, место близ псков.-литов. границы — 6799, II, 171  
 Березкая (Бережская) вол. Псков. — 6967, I, 56; 6967, II, 145  
 Боголюбое (Боголюбивое), г. близ Владимира на Клязьме — II, 16  
 Богоявленцова стена, в Пскове — 6992, II, 64  
 Болгарская земля — 6377, II, 73  
 Болки, сел. в Псков. земле — 6981, II, 191

Болото, местн. в Пскове — 6878, I, 23; 7052, 111; 6878, II, 28; 6878, 105; 6895, 106; 7001, 224  
 Болота, ур. псков. — 6916, II, 34; 7001, 292  
 Болхов, г. — 7116, II, 268  
 Бор Коровий, вол. — 7010, I, 87; 7071, II, 243  
 Бор, ур. в Чудской земле — 6621, II, 76  
 Боровск, г. на р. Протве — 7115, I, 138  
 Борок Малый в Ливонии к зап. от Нового городка — 6851, I, 20; 6851, II, 25, 97  
 Броды в Пскове (за р. Псковою) — 6952, I, 46; 6988, 77; 7011, 88; 7042, 106; 7049, 110; 6912, II, 31; 6952, 47; 6952, 136; 6988, 222; 7011, 224; 7042, 228; 7052, 230; 7114, 267; 7042, 294  
 Бряслонь, Бряслов, г. в Вел. кн. Литов. — 7023, I, 98; 7026, 100; 7023, II, 260  
 Буевище, ур. в Пскове — 6926, I, 34; 6926, II, 120  
 Буртниги, г. ливонский — 7070, II, 249

### В

Ваймицы, сел. близ Пскова — 7115, II, 270  
 Варста, дер. — 7073, II, 247  
 Варяги, общее название сев. нар. — 6362, II, 9, 10; 6488, 10; 6367, 6370, 73; 6488, 77  
 Варяжское море (= Балтийское) — 7027, I, 101; 6000, 118; 7042, 141; II, 14  
 Василев Двор у Камень оз. в Псков. земле — 6933, I, 35; 6934, II, 121  
 Васильева горка в Пскове — 6885, I, 24; 6904, 25; 6921, 33; 6905, II, 30; 6921, 36; 6885, 105; 6905, 108; 6921, 119

- Влех (Улех), г. ливонский — 7067, II, 237
- Велиж, г. на р. Зап. Двине — 7044, I, 108
- Великая р. (приток Чудского оз.) — 6856, I, 12; 6817, 14; 6831, 16; 6849, 19; 6888, 23; 6905, 25; 6907, 6909, 6910, 26; 6922, 33; 6940, 39; 6941, 41; 6966, 55; 6970, 62; 6971, 65, 66; 6972, 72; 6974, 73; 6987, 76; 6988, 77, 78; 7008, 84; 7009, 86; 7017, 92; 7026, 100; 7043, 107; 7049, 110; 7117, 114; 7090, 115; 7123, 120; 7115, 134; 7118, 136; 6817, II, 22; 6831, 23; 6849, 25; 6872, 27; 6883, 29; 6908, 30; 6909, 31; 6941, 44; 6970, 52; 6988, 60; 6992, 63; 6817, 88; 6831, 89; 6849, 94, 95; 6856, 98; 6872, 103; 6883, 105; 6905, 108; 6907, 6909, 109; 6910, 110; 6914, 113; 6922, 119; 6940, 126; 6941, 127, 128; 6960, 139; 6970, 150; 6971, 154; 6973, 161; 6974, 163; 6978, 170; 6982, 196; 6987, 218; 6988, 219, 222; 7010, 224; 7043, 228; 7058, 231; 7068, 238; 7072, 244; 7010, 253; 7113, 266; 7115, 270; 7117, 271, 272; 7118, 275; 7120, 276, 277; 7123, 7124, 279; 7134, 7139, 281; 7142, 282, 283
- Великое оз. — см. Чудское оз.
- Великоречье, на р. Вятке — 7063, II, 234
- Велье, Велие, пригор. в Псков. земле — 6916, I, 31, 32; 6934, 36; 6967, 56; 7026, 100; 6876, II, 27; 6916, 34, 35; 6934, 41; 6876, 104; 6916, 116; 6934, 123; 6967, 145; 7073, 247
- Велеищина, в Псков. земле — 7073, II, 247
- Велейская вол. — 6992, II, 64; 6914, 113
- Вельневици, Вельядцы — 6773, II, 18; 6748, 81; 6807, 86
- Вельяд (=Феллин), г. ливонский — 6989, I, 79; 6989, II, 62; 6979, 174; 6989, 223; 7068, 239, 240; 7069, 240; 7070, 241; 7072, 244
- Вельяне, велияны, жит. г. Велье — 6914, I, 28; 6916, 32; 6916, II, 35; 6914, 112, 113; 6915, 116
- Венец земли (=Ландскрона) г., построен шведами на устье р. Охты — 6810, I, 14
- Веряжа, р. — 6986, I, 75; 7018, 93; 6986, II, 57; 7018, 255, 296
- Взвоз в Пскове на р. Великой — 6912, I, 27; 6912, II, III; 7001, 224; 7047, 229; 7002, 292
- Видьбляне, жит. г. Витебска — см. Витебск, г.
- Вильно, стольный г. Вел. кн. Литовского — 6934, I, 37; 6934, II, 41; 6935, 42; 6992, 63; 6934, 123; 6979, 179
- Вильняне — 6979, II, 179
- Витебск, Витебско, г. на р. Зап. Двине — 6849, I, 18, 19; 7043, 106; 6849, II, 24, 6943, 45; 6849, 93; 6943, 131; 7070, 242
- Видьблянс — 6849, II, 24; 6943, 45; 6849, 96; 6943, 131
- Вирьяны, жит. Виронин(?) в Прибалтике — 6775, II, 84
- Вифлянская земля — см. Ливонская земля
- Владимир, г. — см. Володимер, г.
- Владычная сторона — см. Софийская сторона, в Новгороде В.
- Водь, Вожане, нар. жив. в Водьской земле, Воцкая земля, племя и его земля — 6748, II, 81; 6930, II, 39
- Вожане — см. Водь, Вожане
- Волга, р. — 7119, I, 140; 6883, 146; II, 14; 7061, 234; 7016, 253
- Волгин крест, Псков. обл. — 7137, II, 281
- Вологда, г. — 7046, I, 108; 7092, 114
- Володимер (Владимир), г. на р. Клязьме — 6738, I, 11; II, 14, 15; 6772, 82; 6984, 202, 204; 6985, 207; 7073, 248
- Володимерецъ, г. в Псковской земле — 6970, I, 62; 7026, 100; 6970, II, 52; 6992, 64; 6970, 150; 7068, 239, 240; 7072, 245
- Володцына Гора, местн. при гор. Володимерце — 6970, I, 62; 6970, II, 52, 150
- Волок Ламский, Волок (=Волоколамск) г. на р. Городенке, притоке р. Ламы — 7096, I, 128; 2883, 146
- Волохи, нар. (=Валахи и Молдаване), и их страна — 7026, I, 99; 7026, II, 261
- Волхов, р. — 6497, I, 9; 6684, 10; 7018, 93; 7032, 104; 7047, 109; 7052, 111; 7077, 115; 6992, II, 64; 6497, 75; 6684, 77; 6986, 213; 7072, 245; 7018, 254; 7116, 268; 7115, 269; 7018, 296
- Волынская земля — 6993, II, 65
- Волыст, Слысточ, Алыст (=Мариенбург, Алуksна), городок в Вел. кн. Литов-

- ском — 6792, I, 14; 6792, 22; 6792, 88;  
7067, 7068, II, 238; 7072, 245; 7073, 246  
Алыские места — 7073, II, 246  
Олыстишина — 7073, II, 246  
Воронач, Вороночь, Воронец, пригород  
Псков. — 6851, 21; 6914, 28; 6934, 36, 37; 6948, 44; 7026, 99; 7029, 102; 7056, 116, 7115, 138; 6916, II, 34; 6934, 40; 6948, 46; 6914, 112; 6934, 122, 123; 6948, 133; 7055, 230; 7073, 247; 7074, 248; 7119, 276; 7142, 283  
Вороначане, жит. пригор. Воронач — 6914, I, 28; 6916, 31, 32; 6934, 36; 6916, II, 34, 35; 6934, 41; 6914, 112; 6916, 116, 117; 6934, 122  
Вороначская вол. — 6858, II, 27; 6856, 99  
Воронец, в Пскове — 6844, I, 17; 6844, II, 24; 6844, 92  
Вороний Камень, на Чудском оз. — 6971, I, 64; 6750, II, 82; 6971, 152  
Воронцов, г. в Псков. земле — 7142, II, 283  
Ворота Градные (железные) в Псково-Печерском м-ре — 7119, I, 120  
Ворота Изборские в Псково-Печерском м-ре — 7119, I, 121  
Ворота Николая в Псково-Печерском м-ре — 7119, I, 121  
Вотская пятина, в Новгор. земле — 7042, I, 141  
Восток (=страны Востока) — I, 122; II, 14; 6986, 57  
Врево, г. в Псков. земле — 6934, I, 37, 41; 6934, II, 123  
Вревичи — 6934, I, 37, 41; 6934, II, 123  
Всох, Всох, см. Усоч  
Выбодск, в Псков. земле — 6935, II, 124  
Выбор, пригор. Псков. — 6939, I, 39; 6942, 41; 6939, II, 43, 125; 6942, 128  
Выбор, г. швед. (Выборг) — 6952, 6953, I, 47, 130; 6952, II, 47; 6952, 6953, 136; 7064, 234; 7004, 251; 7096, 264  
Выбут, на бер. р. Великой вверх от Пскова — 6988, I, 78; 7011, 87; 6901, II, 30; 6915, 33; 6988, 60; 6902, 107; 6988, 222; 7115, 270; 7134, 281  
Вышегород, г. близ Киева — 6640, I, 10; 6646, II, 19; 6646, 76  
Вышегородок (Вышегород), г. в Псков. земле — 6988, I, 76; 7018, 97; 6979, II, 55; 6988, 58; 6984, 203; 6988, 219; 7067, 238; 7018, 258, 300; 6986, 303; 7142, 282  
Вышегород (Вышегородок), приг. Новгор. — 6936, I, 38; 6936, II, 42; 6936, 125; 6979, 181, 184  
Вышегородская волость — 6979, II, 181  
Вышегородчане — 6979, II, 182  
Вязьма, г. — 7070, II, 251; 7141, 282  
Вятчи, племя славян в басс. Верхн. Оки — 6367, II, 73  
Вятка, р. — 7063, II, 234
- ## Г
- Гайдов (Гойдов) остров, на Зап. Двине — 6773, II, 17; 6770, 84  
Галич („Мерский“), г. у Галицкого оз. — 6941, I, 41; 6942, 42; 7046, 108; 6942, II, 44; 6941, 128; 6942, 129  
Галичкая (Галицкая) вол., земля — 6942, I, 42, 129  
Гданск (Данциг), г. — 7125, II, 280  
Гдов, пригор. Псков. — 6831, I, 15; 6988, 77; 7004, 82; 7096, 119; 7119, 140; 7121, 140; 6988, II, 58; 6988, 219; 7068, 238; 7119, 7120, 276; 7120, 277; 7121, 7122, 278; 7123, 278; 7130, 280  
Гдоляне, гдовляне — 6971, I, 67; 6939, II, 43; 6971, 155  
Гдова, р., приток Чудского оз. — 6939, I, 39; 6942, 41; 6939, II, 43; 6942, 128  
Гзень, Кзень, Кземль, ручей в Новгор. В. — 6574, I, 9; 6574, II, 19; 6574, 76  
Гелмень, г. в Ливон. земле — 7010, I, 86  
Глины, вол. псков. — 7137, II, 281  
Говья, в Ливонии — 7073, II, 247, 248  
Гойдов остров — см. Гайдов остров  
Голино, сел. на устье р. Пшаги, близ Новгорода В. — 6979, II, 184  
Голуб, г. в Пруссии — 6930, II, 39  
Гора — см. Снетная гора  
Горка (Васильева ?), в Пскове — 6996, I, 80; 7043, 104, 107; 6921, II, 36; 6996, 292  
Городец — см. Вышегородок, г.  
Городец (Волжский), г. на бер. р. Волги — II, 15  
Городец, в Пскове — 6844, I, 17; 6844, II, 24, 92

Городище, сел. под Новгородом В. — 6942, I, 43; 6942, II, 45, 130, 131; 6984, 200, 201, 202; 6985, 209

Городно, г. литовский — 6992, II, 63

Гостень, вол. (?) — 6916, II, 34

Гостятино, вол. псков. — 6984, II, 200

Грамское болото в Псков. земле — 6849, I, 19; 6849, II, 25; 6849, 96

Гребля в Пскове — 6912 I, 27; 6920, 33; 6881, 23; 7049, 110; 6915, II, 115

Греки, нар. и стр. — 6496, I, 8; 6413, II, 74; 6982, 195

Гремячая Гора, в Пскове, в Запсковье — 6891, I, 24; 6972, 72; 7011, 87; 7016, 92; 7025, 98; 7033, 7034, 104; 7043, 107; 7048, 109; 7049, 110; 6891, II, 29; 6891, 106; 6973, 161; 7016, 225; 7032, 227; 7043, 228; 7048, 229; 7070, 242; 7071, 243; 7025, 260; 7113, 266; 7016, 293

Гривы, в Псков. земле — 7142, II, 282

Груда, остров, в Заволочье — 7044, I, 108

## Д

Дания, Дацкая земля, Датские немцы — 7050, 7153, II, 285

Двина, Двинская земля по Сев. Двине — 6677, II, 19

Двина Западная, р. — 7026, I, 100; 7043, 106; 7044, 108; 6773, II, 16, 17; 6700, 83, 84; 6911, 110; 7026, 226; 7070, 243; 7141, 282

Двинская земля — см. Заволочье

Двиняне — 6677; II, 19

Демяничи (Демяница), вол. Псков. — 6916, I, 31; 6916, II, 34; 6916, 116

Демяны (Деман, Демон), пригор. Новгор. — 6949, I, 45; 6949, II, 47, 134; 6979, 185

Десятина, ур. в Новгороде В. — 6677, I, 10; 6677, II, 20, 77

Детинец, в Пскове (ср. Кром) — 6822, I, 14; 6844, 6845, 17; 6894, 24; 6958, 50; 6973, 71; 7008, 84; 7011, 87; 6828, II, 22; 6845, 24; 6894, 29; 6828, 88; 6844, 6845, 92; 6894, 106; 6959, 139

Дмитров, г. на р. Яхроме — 6880, I, 143, 144; 6982, II, 195

Днепр, р. — 6496, I, 8, 9; 7020, 97; 6374, II, 73; 6496, 75; 7020, 259

Домантова, Домонтова стена, в Пскове, в Кром — 6873, I, 23; 6891, 6893,

6896, 24; 6903, 6904, 25; 6906, 26; 6924, 34; 6941, 40; 6946, 44; 6970, 62; 6971, 65; 6989, 78; 7016, 92; 7043, 107; 7046, 108; 7048, 109; 6891, II, 6896, 29; 6903, 6904, 30; 6907, 6908, 6946, 46; 6962, 49; 6970, 52; 6992, 63; 6896, 106; 6903, 6904, 108; 6906, 109; 6923, 6924, 120; 6946, 133; 6961, 6962, 140; 6966, 144; 6970, 150; 6971, 154; 6974, 162; 6989, 222; 7016, 225; 7032, 227; 7056, 7058, 231; 7070, 242; 6989, 6991, 292; 7016, 293; 7032, 294

Дон, р. — 6888, II, 29

Дорогобуж, г. на Днепре — 7142, II, 283

Древляне, деревляне, племя вост. славян — 6362, I, 8; 6453, 6545, II, 73

Древлянская земля, Деревя — 6362, II, 10

Друса, р. — 7070, II, 243

Друя, г. на Зап. Двине — 7023, I, 98; 7141, II, 282

Дрянь, р. приток Шелони — 6979, II, 182

Дубровно, сел. в Новгор. земле — 6969, I, 58; 7018, 95; 6969, II, 51; 6968, 146; 7018, 256, 297

Дубск, в Псков. земле — 6916, II, 34

Дунай, р. — 6993, II, 67; 7126, 280

## Е

Египет, стр. — II, 11; 14

Елины, вол. Псков. — 7142, II, 282

Емь, нар. и земля (= Финляндия) — 7003, II, 251

Ерева, нар. — 6722, II, 77

## Ж

Жарава гора (= Жерава гора), место построения Нового каменного Изборска — 6811, I, 17; 6838, II, 23; 6838, 92

Желачка, см. Жолчь, вол.

Жера, нар. — см. Ижера

Жидове — см. иудеи

Жолчь (Желачка), вол. псков. (на немецком рубеже) — 6806, I, 23; 6967, 55, 56; 6968, 57; 6969, 61; 6971, 67; 6972, 69; 6878, II, 28; 6967, 6969, 50; 6971, 53; 6967, 144; 6968, 145; 6969, 149; 6979, 174

Жомоиты, жемоиты, племя литов. и обл. — 6941, I, 40, 41; 6880, 144; 6943, II, 45; 6941, 127, 128; 6943, 131

### З

Завеличье, часть Пскова справа от р. Великой — 6856, I, 12; 6831, 6835, 16; 6952, 46; 6971, 65; 6987, 76; 6988, 78; 6991, 79; 6996, 80; 7009, 85; 7011, 87; 7029, 101; 7115, 136; 6831, II, 23; 6856, 26; 6982, 55; 6988, 60; 6992, 64; 6831, 89; 6856, 98; 6952, 135; 6971, 154; 6977, 166; 6981, 195; 6987, 218; 6988, 221; 7029, 227; 7054, 230; 7068, 239; 7072, 245; 7117, 271; 7118, 274; 7119, 275; 7124, 279; 6992, 292; 7029, 293

Завелицкая сторона р. Великой — 7009, I, 86; 6952, 47; 7009, II, 252

Завелицкое поле под Псковом — 6988, I, 78; 6988, II, 60, 221

Заволочье в Новгор. земле (=Двинская земля) — 6835, I, 16; 6986, 75; 7115, 138; 6942, II, 45; 6986, 57; 6835, 91; 6986, 217

Заволочане — 6943, II, 131

Заволочье, г. в Ржевской обл. — 7044, I, 108; 7044, II, 229; 7120, 277 (назван пригородом Псков.)

Задвинская Сила Курская, задвиняне (Курцы) — 6914, I, 29; 6915, II, 33; 6988, 60; 6914, 112

Задвинье — 7067, II, 238

Залесье, вол. псков. на р. Нарове — 6916, I, 31; 6942, 41; 6876, II, 28; 6916, 34; 6939, 43; 6916, 116; 6942, 128

Заморье, Заморские страны, Западные страны — 7115, II, 269; 7125, 280

Заноровье — см. Нарова

Запсковье, Запсковский посад, часть Пскова — 6806, I, 23; 6917, 32, 6934, 35; 6966, 55; 6971, 65; 6971, 65; 6972, 72; 6973, 71; 6988, 78; 6989, 79, 6995, 80; 7004, 82; 7008, 84; 7015, 91; 7029, 101; 7046, 108; 7049, 110; 7115, 135; 6831, II, 23; 6876, 27, 6878, 28; 6966, 50; 6973, 54; 6988, 60; 6993, 66; 6876, 104; 6917, 117; 6934, 121; 6966, 143; 6970, 150; 6971, 154; 6973, 160, 161; 6979, 177, 183; 6988, 221,

222; 6989, 223; 7003, 7008, 224; 7014, 225; 7049, 229; 7070, 242; 7004, 251; 7118, 274; 7122, 278; 6964, 6995, 292

Застенье, в Пскове (в городе) — 6828, I, 14; 6844, 17; 6828, II, 22; 6844, 24; 6828, 88; 6844, 92; 6986, 211; 7018, 225; 7043, 228; 7048, 229; 7058, 231; 7070, 242; 7018, 258, 7145, 284; 7018, 300

Захабень (Захабы), часть города в Пскове — 6966, I, 55; 6966, II, 50, 144

Званеч Камень, ур. в Псков. земле, на р. Великой — 6914, II, 113

Званица, в Пскове — 6974, II, 163; 6978, 171; 7118, 274

Земляной город в Новгороде — 7090, II, 263

Золотая Орда — см. Орда Золотая

Зряковичи — сел. в Псков. земле — 6963, I, 52; 6963, II, 49, 141

### И

Ивангород, г. на р. Нарове — 7004, I, 7006, 82, 83; 7010, 87; 6000, 7088, 7096, 118; 7096, 119, 129; 7115, 134; 7119, 139, 140; 7121, 140; 7042, 141; 7066, II, 235; 7068, 241; 7088, 262; 7096, 264; 7100, 265; 7115, 270; 7117, 271, 272; 7118, 275; 7119, 276; 7120, 277

Иванегородцы, жит. Ивангорода — 7115, I, 139; 7120, II, 277

Иванский, Еванский луг, в Пскове, на Завеличьи — 7054, II, 230

Иваньгород — см. Себеж, г. на оз. Себеж

Игнач крест, ур. на Серегерском пути в Новгород В. — 6746, I, 12; 6746, 80

Иерусалим, г. в Палестине — I, 4, 6; 7026, 99, 117; 7096, 119, 122, 127, 128, 133; 6807, II, 87

Ижера (Жера), нар. и его обл. в Новгор. земле — 7042, I, 141

Ижерская земля — II, 12

Изборск, Изборско, г. — 6738, 6856, I, 12; 6748, 13; 6811, 14; 6811, 17; 6849, 18, 19; 6851, 20; 6914, 29; 6971, 65; 6988, 77, 78; 7009, 85, 86; 7010, 86; 7011, 87; 7021, 97; 7026, 100; 7027, 101; 7115, 139; 6362, II, 10; 6747, 21; 6838, 23; 6849, 24, 25; 6851, 26; 6857, 26; 6876,

- 28; 6912, 32; 6971, 53; 6988, 59, 60; 6736, 6741, 79; 6744, 6748, 81; 6831, 89; 6838, 92; 6849, 95, 96, 97; 6851, 97, 98; 6856, 98, 99; 6877, 104; 6918, 118; 6971, 153, 154; 6981, 189; 6988, 219, 220, 221; 7009, 252; 7020, 259; 7077, 261; 7115, 269; 7119, 276
- Изборяне — 6738, I, 12; 6811, 17; 6849, 18, 19; 6851, 20; 6914, 28; 7009, 7010, 86; 6831, 6838, II, 23; 6849, 24, 25; 6857, 26; 6871, 27; 6916, 35; 6831, 89; 6838, 92; 6849, 95, 96; 6851, 97, 98; 6856, 99; 6914, 112; 6916, 117; 6971, 153; 7009, 252; 7115, 269, 270
- Изборщина, местн. близ г. Изборска — 7026, I, 100
- Изборская вол. — 6856, II, 26; 6988, 59; 6856, 98
- Изгой, кн. сел. в Псков. земле — 6849, II, 93, 94
- Измень, ур. на бер. Чудского оз. — 6981, II, 189, 190
- Икажно, г. в Вел. кн. Литов. — 7023, I, 98
- Ильмень, оз. — 6986, I, 75; 7052, 111; 6980, II, 185; 6986, 213
- Индийская (Индская) земля, страна и жит. — 6860, I, 22; 6860, II, 102
- Иудей, нар. — 7071, II, 244
- К**
- Казань, г. — 7092, I, 114; 7056, 116; 7096, 126; 6993, II, 67; 7061, 233; 7063, 234; 7004, 7016, 253
- Калка (Калок), р. в Половецкой земле — 6732, I, 11; 6732, II, 21, 78
- Калуга (Колуга), г. — 7096, I, 124; 7119, 139, 140
- Калязин — см. м-рь Троицы Калязинский
- Камень (Камно, Белый Камень), ур. или сел. в Псков. земле — 6747, I, 13; 6849, 19; 6915, 31; 6995, 80; 6746, II, 21; 6849, 25; 6915, 33; 6744, 81; 6849, 95; 6915, 115; 7089, 263; 6995, 292
- Каменое — см. м-рь Спаса на Камено
- Камень, оз. в Псков. обл. — 6933, I, 35; 6934, II, 40; 6934, 121
- Камно, ур. — см. Камень
- Камская земля — см. Емь
- Каржус (Каркоуз), г. ливонский — 6989, I, 79; 6989, II, 223
- Кафа, г. в Крыму (= Феодосия, б. Сугдея, Судак) — 6983, II, 199
- Кашин, г. — 6880, I, 143, 144
- Кашинцы — 6883, I, 146
- Керепея, г. — см. Кирепега, г.
- Кержалы (Кержела) — вол. ливонская — 6971, I, 66; 6971, II, 155
- Кесь (Цесис) г. ливонский — 6991, II, 63; 6730, 78; 6736, 79; 7068, 240; 7086, 262
- Кземль (Кзень) — см. Гзень
- Киев (Кыев), г. — I, 7, 8; 6496, 8; 6497, 6567, 9; 6640, 10; 6732, 11; 6747, 12; 6362, II, 9, 10; 6488, 10; 6646, 19; 6908, 31; 6932, 40; 6991, 62, 63; 6360, 72; 6374, 73; 6413, 6488, 74; 6496, 6497, 75; 6567, 6646, 76; 6748, 80, 81; 6979, 173, 175
- Киевляне (киане) — 6943, II, 45, 131
- Киевские горы на Днепре — 6388, II, 73
- Киля — см. Кылея
- Кирепега (Киремпе), г. ливонский — 6806, I, 23; 6915, 29; 6917, 33; 6876, 6878, II, 28; 6915, 32; 6918, 35; 6876, 104; 6877, 105; 6915, 113; 6918, 118; 6981, 189; 7066, 236; 7069, 241
- Ключищи, сел. в Псков. земле — 7026, I, 100
- Кляна, близ Пскова — 7117, II, 271
- Князичи, сел. близ Новгорода В. — 6979, II, 184, 185
- Кобылье, Кобылей, Новый городок (Кобыла в Псков. земле ур. и г.) — 6970, I, 62; 6971, 63, 64; 6988, 77; 7018, 97; 6970, II, 52, 6988, 59; 6914, 113; 6970, 150; 6971, 151; 6988, 221; 7018, 258, 300
- Козары, нар. — см. Хазары
- Козлов берег, оз. псков. — 7066, II, 235
- Козлово поле, в Новгор, земле — 6986, II, 211
- Кокшинская вол., в Псков. земле — 6984, II, 203
- Колбежыцы, в Псков. земле, на Завелицкой стороне Великой р. — 7009, I, 86; 7009, II, 252; 7142, 283
- Коложе (Коложо) г. квост. от г. Опочки, Коложская земля — 6914, I, 28; 6915, 29; 6912, II, 31; 6922, 36; 6934, 40; 6914, 111; 6915, 114
- Коломна, г. на Москве-реке — 6980, II, 188; 6981, 192; 6982, 195

- Колпиная, р. в Псков. земле — 6971, I, 64; 6971, II, 152
- Колпиное, сел. псков. на Колпиной р. — 6971, I, 64, 68; 6972, 69; 6971, II, 52, 53, 152, 156
- Колуга, г. — см. Калуга, г.
- Колывань (=Таллин), г. в Эстонии — 6831, I, 15; 6941, 40; 6831, II, 22; 6941, 44; 6731, 78; 6736, 79; 6831, 89, 6941, 127; 6981, 189; 7051, 230; 7068, 239, 240; 7069, 240; 7070, 249
- Колыванские вол. — 7070, II, 249
- Колыванцы — 7069, II, 241
- Коневые воды в Корельс. земле — 7042, I, 141
- Константиноград, г. — см. Царьград, г.
- Копорье, г. в Новгород. земле — 6749, I, 13; 7088, 7096, 118; 7121, 140; 7042, 141; 6748, II, 81; 7088, 262; 7096, 264; 7117, 272; 7120, 277
- Копье, оз. — 7070, II, 249
- Корела (Корельская земля) — I, 4; 7042, 141; 6930, II, 39; 6835, 91; 7088, 262
- Корела городок (Корельский городок), на зап. бер. Ладожск. оз. — 7088, 7096, I, 118, 119; 7092, 114; 7121, 140; 7042, 141
- Корелы, Корела, нар. — 6807, II, 87
- Коровей Бор, см. Бор Коровий, вол. Псков.
- Коровья гридница, на Званице, в Пскове — 6978, II, 171
- Коростынь, пог. новгор. на юго-зап. бер. оз. Ильменя — 6979, II, 55; 6979, 184, 185; 6985, 209
- Корсунь, г. визант. в Крыму (=Херсонес) — 6496, I, 8; 6496, II, 74, 75
- Космодемьянские соседи — 6992, II, 63
- Костер немецкий на р. Омовже, в Ливонии — 6988, I, 77; 6988, II, 220
- Кострома, г. — 7115, I, 138, 143; 6982, II, 195; 7073, 248
- Костромщина — 7046, I, 108
- Котелно, Котелен, пригор. Псков. — 6914, I, 29; 6934, 36, 37; 6935, 38; 6939, 39; 6912, II, 32; 6934, 41; 6936, 42; 6914, 112; 6934, 122, 123; 6935, 124; 6939, 125
- Котельнский обруб — см. Котелно, пригор.
- Кохова, Кухва, р. — 6971, I, 65; 6971, II, 53, 153
- Кочанова слобода — 7142, II, 282
- Кошкин городок в Новгород. земле — 6916, I, 31; 6916, II, 34; 6916, 116
- Красной городок, пригор. (на Сини р.), в Псков. земле — 7010, I, 87; 7026, 100; 7115, 138; 6972, II, 159; 6979, 174; 7067, 237, 7073, 247; 7115, 269; 7119, 276; 7142, 284
- Красногородцы — 7010, I, 87
- Красногородщина — 7072, II, 246; 7073, 247
- Кременец, г. в Волын. княж. — 6932, II, 40
- Крест, в Пскове, на Петровской ул. — 7030, I, 102; 7030, II, 293
- Крест Новый (Красный), в Пскове на Полонице — 7117, I, 114; 7070, II, 242
- Кривичи, племя славян. — 6362, II, 9; 6367, 6370, 6388, 73
- Кривовичи (в Пскове или под Псковом?) — 7037, I, 105
- Кром, в Ивангороде — 7049, I, 111
- Кром, Кремль (ср. Детинец) в Пскове — 6828, I, 14; 6894, 24; 6901, 6902, 25; 6908, 26; 6920, 33; 6928, 6929, 34; 6932, 35, 6941, 41; 6960, 50; 6962, 52; 6966, 55; 6967, 56; 6970, 62; 6971, 65; 6973, 71; 6995, 80; 7004, 82; 7008, 84; 7015, 91; 7025, 98; 7049, 111; 7073, 113; 7115, 135; 6901, II, 29; 6912, 31; 6930, 38; 6941, 44; 6958, 48; 6966, 50; 6970, 52; 6988, 60, 61; 6901, 107; 6941, 127; 6960, 139; 6966, 143, 144; 6970, 150; 6971, 154; 6973, 159, 160; 7018, 225; 7070, 242; 7117, 271; 7118, 274; 7141, 282; 6986, 303
- Крым, („Крымское Ханство“) нар., стр. — 7092, I, 114; 7001, II, 252
- Кубено, Скумено оз. — 7022, I, 98; 7021, II, 260
- Кудень (?) в Псков. земле — 6755, I, 13; 6755, II, 21; 6755, 88
- Куность, на Нарове(?), вол. Псков. — 7137, II, 281
- Купецкая сторона, в Новгороде В. — см. Торговая сторона
- Куречка, на Нарове(?), вол. псков. — 7137, II, 281
- Курслов (Кургослов), г. ливонский — 7066, II, 236
- Курцы — см. Задвинская сила Курская, задвиняне

Кусва, в Псков. земле — 7115, II, 270  
 Кушель, сел. псков. — 6849, II, 94  
 Кылея (= Килия), г. на Дунае — 6993, II, 65, 67  
 Кюни, дер. в Псков. земле — 7073, II, 247  
 Кючи, дер. в Псков. земле — 7073, II, 247

## Л

Ладога, г. на р. Волхове — 6820, I, 14; 7121, 140; 7042, 141; 7125, II, 279  
 Ладожское оз. — см. Нево оз.  
 Лаис (Лаяук), г. в Ливонии — 7068, II, 238, 239  
 Латинский двор в Вильно — 6979, II, 179  
 Латыгора — см. Лотыгола  
 Латыны, Латыни, Латина, народы Зап. Европы, принадлежащие к римско-католической латинской церкви — I, 3, 4; 6967, 56; 7027, 101; 7056, 117, 122; 7096, 124, 125, 128, 133; 6773, II, 17, 18; 6775, 85; 6780, 86; 6967, 144; 7124, 279  
 Латыши, племя — 7067, II, 237, ср. Лотыгола  
 Леженицы, вол. — 6916, II, 34  
 Леймостово. дер. — 7073, II, 247  
 Лекса, р. в Дикой Лопи — 7042, I, 141  
 Либе, Ливы, нар. у вост. побережья Рижского залива — 6736, II, 79  
 Ливонская земля, Вифлянская земля (немцы ливонские) — 7115, I, 139, 7042, 141  
 Лидва, ур. в Псков. земле — 6870, II, 27; 6870, 103  
 Лимбашь, г. в Ливонии — 7070, II, 249  
 Литва, Литовники, нар. — 6747, 6755, I, 13; 6849, 18, 19; 6890, 24; 6915, 6916, 31; 6934, 36; 6941, 41; 7026, 100; 7043, 107; 7044, 7046, 108; 7089, 114; 7090, 115; 7123, 7119, 120; 7096, 124, 125, 129, 130, 131; 7115, 134, 138, 139; 7119, 140; 6880, 144, 145; 6755, II, 21; 6849, 24, 25; 6890, 29; 6912, 31; 6916, 34; 6917, 35; 6930, 39; 6934, 41; 6943, 45; 6721, 6025, 77; 6730, 78; 6744, 81; 6773, 82; 6770, 83, 84; 6807, 87; 6755, 88; 6849, 95, 96; 6890, 106; 6916, 116; 6917, 117; 6934, 121; 6941, 128; 6943, 131; 7022, 7026, 226; 7043, 7044, 228; 7044, 229; 7068, 240; 7069, 7070, 241; 7071, 243; 7072, 244, 245, 246; 7073, 246,

247; 7074, 248; 7070, 249; 7021, 7026, 260; 7077, 7078, 261; 7078, 7086, 262; 7089, 263; 7113, 266; 7114, 267; 7116, 268; 7115, 270; 7118, 7119, 275; 7119, 276; 7120, 277, 278; 7121, 278; 7142, 282, 283; 7153, 285

Литва, Литовская земля, стр. княж. — I, 4; 6774, 6773, 13; 6831, 16; 6835, 17; 6851, 20, 21; 6902, 25; 6914, 28; 6915, 30; 6917, 32; 6934, 6935, 37, 38; 6941, 40, 41; 6942, 41; 6948, 44; 6949, 45; 6950, 46; 6962, 52; 6969, 58; 7008, 7009, 84; 7010, 86; 7018, 94; 7020, 7021, 97; 7022, 7025, 98; 7026, 99; 7027, 100; 7031, 102; 7043, 106, 107; 7090, 7077, 115, 117, 129, 131, 132, 133; 7115, 134; 7118, 136; 7115, 137, 139; 6883, 145; 6773, II, 16, 17; 6831, 22, 23; 6838, 23; 6840, 24; 6849, 25; 6857, 26; 6901, 30; 6915, 33, 34; 6918, 35; 6932, 39; 6933, 40; 6935, 42; 6942, 44; 6944, 6948, 46; 6949, 46, 47; 6950, 47; 6962, 49; 6969, 51; 6992, 63; 6994, 68; 6773, 82; 6700, 83; 6835, 92; 6849, 96; 6856, 99; 6902, 107; 6914, 112; 6915, 115; 6935, 124; 6941, 126, 127, 128; 6942, 128; 6943, 6945, 132; 6948, 133; 6949, 134; 6950, 135; 6962, 141; 6968, 146; 6979, 175, 179; 6981, 192; 6986, 211; 6994, 223; 7043, 228; 7070, 241, 242; 7071, 243; 7072, 245; 7073, 246, 247; 7070, 249; 7003, 251; 7008, 252; 7016, 253; 7018, 256; 7020, 259; 7025, 260; 7078, 262; 7089, 263; 7113, 265, 266; 7114, 267; 7119, 276; 7122, 278; 7125, 7126, 280; 7139, 281; 7141, 7142, 282; 7142, 283; 7154, 289; 7018, 294, 297, 301

Литовский рубеж — 7153, II, 285

Ловать, р. и вол. в Новгород. земле — 6980, II, 185

Лода, рч. в Псков. земле, в Кокшинской вол. — 6984, II, 203; 6986, 303

Лозоговичское (Лозоговицкое) поле, в Псков. земле, за Камном — 6915, I, 31; 6915, II, 33; 6915, 115

Лопь Дикая — 7042, I, 141

Лотыгола, обл. и нар. — 6849, I, 18; 6849, II, 24; 6989, 62; 6736, 79; 6849, 92, 93, 94; 6986, 303

Луга, р. и вол. в Новгород. земле — 6851, I, 21; 6857, II, 26; 6748, 81; 6856, 99

Лужа, г. в Ливонии — 7067, II, 237, 7141, 282; 7142, 283

Лужище, в Пскове — 6905, I, 25; 6905, II, 108

Луки Великие, г. в Новгород. земле —



- 6914, I, 28; 6988, 78; 7026, 100; 6912, II, 32; 6944, 46; 6988, 60; 6914, 112; 6944, 132; 6988, 222; 7071, 243; 7073, 246, 247; 7074, 248; 7088, 262; 7117, 271; 7118, 7119, 275; 7142, 283
- Луцк, Луческ великий, г. в Волын. княж. — 6932, II, 40
- Любець (Любечь), г. на р. Днепре в Черниг. земле — 6497, I, 9; 6497, II, 75
- Любки (Любек), г. в Германии — 7051, II, 230; 7133, 281
- Люботишк, г. — 6880, I, 143, 145
- Любятово, близ Пскова — 7077, I, 116; 7115, 137; 7117, II, 272
- Лютая, р., приток Шелони — 6979, II, 183
- Лядцкий конец в Вильно — 6979, II, 179
- Лядкая земля (Польша) 7026, I, 99; 7096, 128, 133
- Ляхи, поляки и Польша, нар. и страна — 6497, 6523, I, 9; 6941, 41; 7096, 124, 129; 6880, 144; 6943, II, 45; 6941, 128; 6943, 131; 7026, 260; 7078, 261

### М

- Мазовшане (мозошане), племя польское — 7026, I, 99; 7026, II, 261
- Маковец, местн., где Троице-Сергиев м-рь — 6954, I, 47; 6954, II, 136, 137
- Малотель, г. в Ливонии — 7070, II, 249
- Малый Борок — см. Борок Малый
- Марьин городок (= Мариенбург), г. в Прусской земле — 6918, I, 33; 6918, II, 118, 119
- Мда, вол. псков. — 7047, I, 109
- Медвежья голова (= Оденпе), г. в Ливонии — 6624, I, 9; 6851, 20; 6624, II, 19; 6851, 25; 6624, 2720, 76; 6025, 77; 6742, 80; 6851, 97
- Медвежане — 6748, II, 81
- Мекужица (Микужича), р. в Псков. земле, у немецкого рубежа — 6849, I, 18
- Мекужицкое поле — 6849, II, 24; 6849, 95
- Мелетово, сел. в Псков. земле — 6969, I, 61; 6970, II, 52; 6989, 61; 6973, 160; 6985, 208
- Меря, Мер, нар., живш. у оз. Неро и Клещина и в Костромском За-волжье — 6362, II, 9; 6367, 6370, 73

- Микитиева пустынь — см. Никитьева пустынь
- Микулин, г. на р. Шоше, притоке р. Волги — 683, I, 146
- Милявица, близ Пскова, на р. Пскове — 7055, II, 231
- Мирожа, рч., приток р. Великой — 6912, I, 27; 6971, 65; 6971, II, 154; 7117, 271; 7118, 274; 7120, 277; 7150, 285; 7158, 286
- Мирововна, р. (?), впад. в Чудское оз. (?) — I, 3; 6773, II, 17; 6775, 22; 6775, 85
- Михайлово городище — 7073, II, 246 — ср. Михайлов, г. Рязанский
- Многа, р., приток р. Великой — 6950, I, 46; 7011, 87; 7134, II, 281
- Моавитяне, „жены моавитские“, нар. в древней Палестине — II, 14 (здесь названы так татары)
- Могилев, г. — 6849, II, 93
- Можайск, г. на р. Москве — 7032, I, 103
- Молога, г. на р. Мологе — I, 143
- Молога, р., приток Волги — I, 143
- Молодечно, городок — 7027, I, 100
- М о н а с т ы р и:
- Андрея Уродивого (Юродивого) под Новгородом, на Ситиске — I, 143
- Богородицы, на Вороночи, на Синичьи горе — 7056, I, 116; 7074, II, 248
- Богородицы рождества, в Володимере на Клязме — II, 16
- Богородицы рождества в Новгор. В. на Десятине, жен. — 6677, II, 20
- Богородицы рождества, на Симонове, под Москвой — 7145, II, 286
- Богородицы успения, на Волоке близ Волоколамска — 7047, II, 229
- Богородицы успения, на р. Тихвине — 7055, I, 112
- Великая пустынь (Великопустынский), близ Пскова, — 6922, I, 33; 6912, II, 31
- Георгия — см. м-рь Юрьев
- Иоанна богослова (Крыпецкий) близ Пскова — 7065, II, 235
- Иосифов — см. Богородицы успения на Волоке
- Кириллов Белозерский в г. Кириллове — 7157, II, 289
- Крыпецкий — см. Иоанна богослова
- Никитьева пустыня, на р. Многе, близ Пскова — 6950, II, 47, 135

- Николая, у Пскова, на Поле, на Любатове — 7077, I, 116; 7115, 137
- Николая, под Себежем — 7067, II, 237
- Николая в устьях, над Великой р., близ Пскова — 6988, II, 59, 60; 6981, II, 190; 7117, 270; 7124, 279
- Павла, в Белом городе, у Трубы — 7157, II, 289
- Пантелеймона дальний, близ Пскова, на устье р. Черехи — 6904, I, 25; 6986, 74; 6904, II, 30; 6849, 93; 6904, 108; 6958, 138; 6976, 164
- Симонов м-рь — см. Богородицы рождения, на Симонове
- Соловецкий на Белом море — 7100, II, 265
- Спаса, в Велье — 6967, I, 56; 6967, II, 145
- Спаса, на Камено, на Кубено оз. — 7022, I, 89; 7021, II, 260
- Спаса Надолбин (в Трастно) — 6988, I, 78; 6988, II, 61, 220
- Спаса в Новгороде В. на р. Хутины — 6700, I, 10; 6992, II, 64; 6700, 77; 7097, 264
- Троицы в Калязине — 7115, I, 138
- Троицы Селижаров — 7063, II, 234
- Троицы, на Клопске, на р. Веряжи под Новгородом В. — 6986, I, 75; 6986, II, 57
- Троице-Сергиев возле Маковец в Радонеже — 6954, I, 47; 6954, II, 136
- Устья, близ Пскова — см. м-рь св. Николая в Устьях
- Чудов Михайлово-Архангельский в Кремле („Михайлова Чюда“) в Москве муж. — 6993, II, 66; 7074, 248; 7080, 261
- Юрьев (св. Георгия) под Новгородом В. — 6882, I, 145; 6986, II, 213; 6961, 140; 7085, 261; 7089, 263
- В П с к о в е:**
- Богородицы благовещения на Песках, жен. — 6929, I, 34; 6929, II, 38; 6993, 67; 7114, 267
- Богородицы покрова, в Угле, на Великой р. — 7052, I, III; 6973, II, 161
- Богородицы рождения Елизарьев — см. Елизаровы пустыни
- Богородицы (рождения), на Снетной горе (Снетогорский) — 6318, 6819, I, 14; 6941, 40; 7001, 81; 7102, 114; 6773, II, 18; 6819, 22; 6807, 86; 6818, 6819, 88
- Богородицы успения, на Полонищи — см. Успенский, на Полонищи
- Варвары, в Опочском конце, жен. — 6929, I, 34; 6929, II, 38; 7069, 241
- Вознесенье — см. Старое Вознесенье
- Димитрия, в Поле — 7042, I, 105; 7042, II, 294
- Елизарова пустынь (Богородицы рождения Елизарьев) — 7013, I, 90
- Иакима и Анны (Якиманский), на Полонище, на Якиманской ул., жен. — 7052, I, 111
- Иглин — см. Ильи (Сухого)
- Ильи, на Свином валу (?) — на Запсковьи — 6977, I, 73; 6973, II, 160
- Ильи (Сухого), в Завеличье, жен. — 6992, II, 64, 223
- Иоанна златоустого (Медведев), на Сокольи ул. — 7051, I, 111; 7047, II, 229; 7051, 230
- Иоанна (предтечи) (в Завеличье) — 6941, I, 41; 6941, II, 44; 6941, 127
- Каменноградский — см. Николая
- Косьмы и Дамиана на Громящей горе — 6891, I, 24; 7048, 109; 7049, 110; 7117, 114; 7115, 135; 6891, II, 29; 6891, 105; 7048, 229; 7113, 266
- Космы и Дамиана, на Утопленниках — 7052, I, 111; 7117, 114
- Михаила, в Песках, на Поле, жен. — 6906, I, 26; 6906, II, 109; 7058, 231, 232
- Никитьева (Микитьева) пустынь, на р. Многа — 6950, I, 46; 6950, II, 47
- Николая (Каменноградский), в Завеличье — 6971, I, 65; 6971, II, 154
- Николая, на Волку, 6903, I, 25; 6991, 79; 6903, II, 108
- Николая, в Песках — 6891, I, 24; 7049, 110; 7117, 114; 7115, 135; 6927, II, 37; 6899, 107; 7114, 267; 7145, 284
- Никиты, в Пскове — 6978, II, 171
- Пантелеймона, на Красном дворе — 6977, I, 73; 7052, 111, 112; 6976, II, 54; 6976; 164; 6978, 170
- Печерский, Печера (успения богородицы) 7026, I, 101; 7029, 102; 7036, 7040, 105; 7048, 109; 7055, 112; 7056, 116, 120; 7119, 120, 121; 7118, 136; 7115, 139; 6981, 190; 7031, 226; 7048, 229; 7055, 230; 7070, 242; 7072, 246; 7073, 247; 7117, 271; 7118, 7119, 275; 7119; 276, 7121, 278; 7138, 281; 7142, 283; 7158, 286; 7029, 293

- Пятницы, в Бродах — 7042, I, 106; 7049, 110
- Рождества христова, на Поле, на Полонище — 6974, I, 71, 73; 6974, II, 53, 163
- Снетогорский — см. Богородицы рождества, на Снетной горе
- Спаса, на р. Мирови — 6912, I, 27; 6971, 65; 7032, 103; 6773, II, 18; 6912, 111; 6971, 154; 6979, 181; 6982, 197; 7116, 269; 7150, 285; 7158, 286; 7032, 294
- Старое вознесенье (Вознесенье), в Поле, жен. — 6941, I, 40; 6961, 50; 6986, 74; 6997, 81; 7004, 82; 6928, II, 37; 6941, 44; 6969, 51; 6994, 69; 6968, 147; 6977, 166; 6981, 191
- Степана (Стефана), в Завеличье (на Ивановском) лугу — 6988, I, 78; 7054, 112
- Успения богородицы Печерский — см. м-рь Печерский
- Успенский (богородицы успения), на Полонище — 7115, I, 135
- Черницкой — см. Михаила на Поле
- Якиманский — см. Иакима и Анны
- Мордвичи (мордва), нар. — 7043, I, 106.
- Москва, г., Московское государство — 6890, I, 24; 6910, 6912, 27; 6914, 28; 6920, 33; 6931, 35; 6934, 37; 6937, 38; 6941; 40, 41; 6942, 41, 42; 6944, 43; 6949, 45; 6950, 46; 6954, 47, 48; 6961, 51; 6969, 57, 59, 61; 6970, 62; 6971, 63, 65, 68; 6972, 70; 6974, 72; 6975, 73; 6981, 74; 6986, 75; 6988, 76, 77; 6990, 6993, 79; 6993, 6994, 80; 6997, 81; 7004, 82; 7007, 83; 7009, 84; 7012, 89; 7014, 91; 7017, 92; 7018, 94, 96; 7021, 97, 98; 7022, 98; 7026, 100; 7029, 102; 7031, 7032, 103; 7036, 105; 7042, 7043, 106, 107; 7049, 7052, 111; 7055, 112; 7070, 113; 7092, 7100, 114; 7077, 7056, 116; 7096, 119; 123—129, 133, 134; 7115, 134, 135; 7118, 136; 7115, 137, 139; 7119, 140; 6880, 6883, 145; 6890, 6897, II, 29; 6915, 33; 6922, 36; 6928, 37, 38; 6930, 38; 6933, 40; 6936, 42; 6941, 6942, 44; 6942, 6944, 45; 6949, 6950, 47; 6969, 51; 6970, 6971, 52; 6975, 56; 6986, 57, 58; 6988, 58, 59; 6989, 6990, 62; 6992, 63, 64; 6993, 65, 67; 6994, 68; 6910, 110; 6912, 111; 6920, 119; 6934, 121; 6941, 127, 128; 6942, 128, 129; 6944, 132; 6949, 134; 6950, 135; 6954, 136, 137; 6961, 140; 6968; 145, 147; 6969, 148; 6970, 150; 6971, 151, 153, 156; 6972, 158, 159; 6974, 162; 6975, 164; 6978, 168, 169; 6979, 173, 174, 180, 185; 6980, 185—188; 6981, 189, 191, 192, 194; 6982, 198; 6983, 199; 6984, 200, 202, 203; 6985, 205, 207—209; 6986, 211, 217; 6988, 218—220, 222; 7011, 224; 7016, 7018, 225; 7042, 227; 7055, 230—232; 7061, 232; 7063, 234; 7066, 236; 7068, 239; 7071, 244; 7072, 245; 7073, 246; 7004, 7011, 253; 7018, 256—258; 7020, 259; 7021, 260; 7080, 261; 7097, 264; 7113, 265, 266; 7118, 7114, 267; 7114, 7116, 268; 7115, 270; 7117, 271; 7118, 273; 7119, 275, 276; 7120, 277; 7121, 7123, 278; 7124, 279; 7125, 7126, 280; 7137, 281; 7140, 7141, 282; 7142, 283; 7150, 284; 7151, 7153, 285; 7097, 285; 7135, 7142, 7158, 286; 7156, 7157, 288; 7157, 289; 7018, 297, 299, 301, 302; 6986, 303
- В ней части:
- Белый город — 7157, II, 289
- Земляной город — 7157, II, 289
- Китай-город — 7055, I, 112; 7096, 127, 128; 7055, II, 231; 7157, 289
- Кремль — 7096, I, 127, 128
- Окольный город — 7096, I, 127, 128
- Торг (на посаде) — 7055, II, 231
- Труба, в Белом Городе — 7157, II, 289
- Неглинский мост — 7157, II, 289
- Пожар, площадь — 7157, II, 289
- В о р о т а:
- Чертольские, в Белом городе — 7157, II, 289
- У л и ц ы:
- Дмитровка, в Белом городе — 7157, II, 289
- Неглинная — 7157, II, 289
- Петровская — 7157, II, 289
- Москвичи — 6942, I, 42; 7009, 86; 7010, 7011, 87, 88; 7018, 97; 7022, 98; 7026, 100; 7029, 102, 130, 143; 6880, 145; 6930, II, 39; 6964, 49; 6979, 55; 6989, 62; 6992, 64; 6971, 154; 6979, 182; 6989, 223; 7022, 7026, 226; 7009, 252; 7016, 253; 7018, 258; 7021, 260; 7113, 266; 7116, 268; 7121, 278; 7137, 281; 7018, 300; 6986, 303.
- Мотыльная гридница, в Пскове, на Петровской ул., у Креста — 7030, I, 102; 7030, II, 227; 7145, 284; 7030, 293
- Мстиславль, г. — 7070, II, 242
- Мурава (Морава), нар. и стр. — 7026, I, 99; 7026, II, 261

Муравейно, Псков. вол. — 7071, II, 243  
 Муром, г. на р. Оке — 6982, II, 195;  
 6984, 203  
 Муромцы — 6677, II, 20  
 Муромщина — 7046, I, 108  
 Мустец, на р. Шелони — 6979, II, 55;  
 6979, 182  
 Мшага, р. — 6979, II, 55

## Н

Наверержская губа, в Псков. земле —  
 6979, II, 181  
 Налесье — 6876, II, 104  
 Нарова, Норова, р. и вол. — 6856, I, 12;  
 6831, 15; 6849, 18; 6851, 20; 6915, 30, 31;  
 6952, 47; 6956, 48; 6967, 56; 6971, 68;  
 6972, 69; 7006, 83; 6000, 7088, 7096, 118;  
 7042, 141; 6831, II, 22; 6849, 24; 6856,  
 6857, 26; 6915, 33, 34; 6952, 47; 6956,  
 48; 6968, 50; 6971, 53; 6986, 57; 6831, 89;  
 6849, 93, 94 (Заноровье); 6856, 98, 99;  
 6915, 114, 116; 6952, 136; 6956, 6957,  
 137; 6967, 145; 6971, 156; 7137, 281;  
 6981, 193; 7066, 235  
 Наровляне (нороляне), обитатели псков.  
 бер. р. Наровы — 6971, I, 67; 6971, II,  
 53; 6994, 68; 6971, 155  
 Нева, р. — 6748, I, 13; 6810, 14; 118;  
 7042, 141; II, 11; 6748, 80  
 Невадичи (Невадици), сел. в Псков.  
 земле — 6971, I, 68; 6972, 70; 6943,  
 II, 130; 6971, 157  
 Невгинь, г. на р. Зап. Двине — 6911,  
 II, 110; 7073, 246  
 Невль (Невле), г. — 7070, II, 243, 7072,  
 245; 7141, 282; 7142, 284  
 Нево (Ладожское) оз. — 7042, I, 141  
 Незнанова горка, в Пскове (между Вели-  
 кою р. и р. Псковую) — 6907, I, 26  
 Немецкая земля — 6831, I, 15, 16; 6851,  
 20; 6806, 23; 6912, 27; 6914, 28; 6951,  
 29, 30; 6917, 33; 6942, 42; 6944, 43;  
 6949, 45; 6953, 47; 6967, 56; 6968, 57;  
 6969, 60, 61; 6971, 65, 66; 6981, 74;  
 6986, 75; 6987, 76; 6988, 78; 6989, 79;  
 7003, 81; 7004, 82; 7009, 85; 7010, 86;  
 7018, 94; 7027, 101, 131; 7115, 138; II,  
 15, 6851, 25; 6878, 28; 1912, 31; 6915,  
 32, 33; 6916, 35; 6928, 37, 38; 6942, 44;  
 6968, 6969, 50; 6970, 51; 6971, 53; 6982,  
 56; 6986, 57; 6989, 62; 6750, 82; 6831,  
 90; 6851, 97; 6877, 105; 6911, 111; 6915,

113, 114; 6916, 117; 6918, 118; 6936, 124;  
 6943, 132; 6967, 114; 6968, 145; 6969, 148,  
 149; 6971, 152, 154, 155; 6980, 186;  
 6981, 190; 6982, 196; 6986, 217; 6988,  
 220; 6989, 223; 7010, 224; 7066, 235,  
 237; 7068, 239, 240; 7069, 241; 7072,  
 245; 7073, 248.  
 Немцы, немчины, нар. — I, 3, 4; 6362,  
 8; 6738, 12; 6856, 12; 6748, 6749, 6750,  
 13; 6792, 6807, 6820, 6792, 6807, 6820,  
 6810, 14; 6831, 15, 16; 6849, 18, 19;  
 6851, 20; 6870, 6806, 23; 6890, 24; 6900,  
 25; 6911, 27; 6915, 30, 31; 6916, 31, 32;  
 6917, 32; 6935, 38; 6941, 40, 41; 6956,  
 48; 6967, 56; 6968, 57; 6969, 58, 60, 61;  
 6971, 63—68; 6972, 69—72; 6973, 71;  
 6981, 74; 6987, 6988, 76—78; 6989, 78,  
 79; 6990, 79; 7004, 82; 7009, 84—86;  
 7010, 86, 87; 7011, 87, 88; 7012, 89;  
 7018, 93, 7026, 99; 7046, 108; 7052, 111;  
 117, 118; 7096, 118, 119; 7123, 7119,  
 120, 121; 7096, 124; 7096, 125, 126, 128,  
 130, 132; 7115, 134, 135, 138, 139; 7121,  
 140; 7042, 141; II, 13; 6773, 17, 18;  
 6747, 6750, 21; 6775, 6792, 22; 6807,  
 6831, 22; 6831, 23; 6849, 24; 6851, 25,  
 26, 6856, 6857, 26; 6870, 27; 6876, 6878,  
 28; 6900, 29; 6912, 31, 32; 6915, 32—34;  
 6916, 34, 35; 6917, 6918, 35; 6923, 36;  
 6929, 38; 6931, 39; 6956, 48; 6968, 6969,  
 50; 6969, 51; 6970, 6971, 52; 6971, 6972,  
 53; 6892, 55, 56; 6988, 58—61; 6989, 61,  
 62; 6990, 62; 6992, 64; 6993, 67; 6370,  
 73; 6025, 77, 78; 6736, 6741, 6742, 79;  
 6742, 6748, 80; 6744, 6748, 81; 6750,  
 82; 6775, 84; 6779, 85; 6780, 6807,  
 86; 6807, 87; 6750, 87; 6792,  
 88; 6831, 89, 90; 6849, 92—96;  
 6851, 97, 98; 6856, 98, 99; 6870, 103;  
 6876, 6877, 104; 6877, 105; 6890, 106;  
 6900, 107; 6911, 110; 6914, 112; 6951,  
 113—116, 115, 116; 6916, 116, 117; 6917,  
 117; 6935, 124; 6941, 127, 128; 6942,  
 129; 6943, 131; 6944, 132; 6952, 136;  
 6956, 137; 6967, 6968, 145, 146; 6969,  
 149; 6971, 151—157; 6972, 157, 158;  
 6973, 160, 161; 6977, 167, 6981, 193, 194;  
 6982, 197; 6986, 217; 6987, 218; 6988,  
 219—222, 6989, 222, 223; 7008, 7010,  
 7011, 224; 7051, 230; 7061, 234; 7066,  
 235, 236; 7067, 237, 238; 7068, 239, 240;  
 7070, 241, 242; 7072, 245, 246; 7073,  
 247, 248; 7070, 249; 7003, 251; 7009,

- 252; 7010, 7011, 253; 7018, 255, 256; 7026, 260; 7081, 7078, 261; 7086, 7088, 7089, 262; 7096, 264; 7113, 266; 7115, 269, 270; 7117, 270, 272; 7118, 273, 275; 7119, 275, 276; 7120, 276, 277; 7121, 7122, 278; 7123, 278, 279; 7125, 279; 7130, 280; 7133, 281; 7140, 282; 7018, 296; 6986, 303
- Немцы каянские — 7042, I, 141
- Нещерда, оз. в Псков. земле — 6911, I, 27; 6911, II, 110
- Низ, Низовская земля, (земля, города и обл. по Сред. Волге) — 6831, I, 15; 6806, 23; 7096, 128; 7119, 140; 6831, II, 22; 6801, 88; 6831, 89; 6876, 103
- Низовцы, жит. Средн. Поволжья — 6750, II, 82
- Нижний Новгород — см. Новгород Нижний
- Новая стена, в Пскове — 6974, II, 162, 163
- Новгород Великий, г. на р. Волхове — I, 4; 6453, 8; 6574, 6497, 9; 6640, 6677, 6694, 6700, 10; 6724, 11; 6738, 12; 6831, 15, 16; 6835, 16, 17; 6847, 18; 6894, 6900, 24; 6903, 6905, 25; 6905, 26; 6910, 6912, 27, 28; 6914, 28; 6915, 30; 6916, 32; 6917, 6923, 6924, 33; 6926, 6929, 34; 6933, 35; 6934, 37; 6938, 6940, 39; 6941, 40; 6942, 41—43; 6943, 43; 6949, 45; 6955, 6956, 48, 49; 6957, 49, 50; 6961, 50, 51; 6962, 6963, 52; 6964, 53, 54; 6968, 56; 6969, 57, 60; 6972, 69, 70, 72; 6973, 71; 6974, 72; 6986, 74—76; 6988, 76, 77; 6990, 6993, 79; 7004, 82; 7007, 83; 7012, 88; 7014, 7015, 91; 7016, 7018, 92—95; 7029, 102; 7030, 102; 7032, 103, 104; 7042, 7043, 106; 7044, 107, 108; 7047, 109; 7048, 7049, 110; 7050, 7052, 111; 7055, 112; 7092, 7077, 114; 7056, 116, 117, 118; 7096, 119, 122, 124—127, 129, 130; 7115, 134, 135; 7118, 136; 7115, 137—139; 7119, 140; 7042, 141; 6880, 144; 6881, 145; 6883, 146; 6362, II, 9, 10; 6488, 10, 11, 15; 6574, 6646, 6677, 19; 6677, 20, 21; 6694, 21; 6831, 22, 23; 6849, 24; 6851, 26; 6894, 6899, 29; 6906, 6908, 30, 6912, 31; 6915, 32—34; 6916, 34; 6918, 35; 6921, 36; 6926, 6928, 37; 6929, 6930, 38; 6933, 6934, 40; 6936, 42; 6939, 6940, 43; 6942, 44, 45; 6949, 46; 6955, 6956, 6981, 48; 6961, 6962, 6963, 6964, 49; 6969, 50, 51; 6970, 51; 6972, 53; 6973, 6978, 6979, 54; 6979, 6981, 55; 6986, 57, 58; 6988, 58, 60; 6989, 6990, 62; 6992, 63, 64; 6993, 66; 6994, 69; 6370, 7374, 73; 6466, 6413, 6488, 74; 6497, 6528, 75; 6574, 76; 6677, 6604, 77; 6730, 78; 6736, 79; 6748, 81; 6750, 82; 6807, 87; 6831, 89; 6835, 90, 91; 6849, 93; 6851, 98; 6894, 106; 6900, 6903, 107; 6905, 108; 6907, 109; 6910, 110; 6912, 6914, 111; 6914, 112; 6915, 113, 114; 6916, 116; 6917, 117; 6918, 118; 6924, 6926, 120; 6926, 6933, 121; 6934, 123; 6936, 124; 6940, 6941, 126; 6942, 128—130; 6943, 130, 131; 6949, 134; 6955, 6956, 6957, 137; 6957, 6958, 138; 6958, 6961, 139; 6961, 6962, 140; 6962, 6963, 6964, 141; 6964, 142, 143; 6965, 6966, 143; 6968, 145—147; 6969, 148; 6972, 157—159; 6973, 160, 161; 6974, 161, 163; 6975, 164; 6977, 166; 6978, 168, 169; 6979, 172—175, 180, 182, 184, 185; 6980, 185; 6980, 186; 6981, 189, 192—194; 6982, 197, 198; 6984, 200—203; 6985, 205, 206, 208, 209; 6986, 211—217; 6988, 218, 219; 6989, 222; 7007, 224; 7014, 7015, 7016, 7018, 225; 7032, 227; 7047, 229; 7055, 230; 7059, 232; 7061, 234; 7066, 236; 7072, 245; 7070, 249; 7003, 251; 7007, 252; 7016, 7018, 253; 7018, 254, 257; 7078, 7080, 7085, 7078, 261; 7089, 7090, 263; 7097, 264; 7118, 7114, 267; 7114, 268; 7115, 269, 270; 7117, 271—273; 7118, 273—275; 7119, 275, 276; 7125, 279; 7140, 282; 7153, 285; 7156, 288; 7030, 293; 7018, 294—296, 298, 301, 302; 6986, 303
- В нем дворы:**
- Владычень (в Детинце) — 6941, I, 40; 7018, 93; 6941, II, 126; 7018, 255
- Лосиньского близ Новгорода В. — 6986, I, 75; 6986, II, 57; 6986, 213
- Немецкий — 6980, II, 185
- Псковский — 6929, I, 34
- Ярославль (Ярославов) — 6985, II, 209; 6986, 216
- К о н ц ы:**
- Людин, на Софийской стороне — 6880, I, 145
- К о с т р ы:**
- Белый, на Торговой стороне, в Славне — 6980, II, 185
- М о с т ы:**
- Волховский (Волховецкий) — 6929, I,

- 34; 6945, 44; 7052, 111; 6929, II, 121; 6945, 133
- Улицы:
- Ильина (в Словенском конце) — 6882, I, 145
- Опоки, ул. (?) — 7047, II, 229
- Петрятино дворище — 7047, I, 109
- Щитная — 7047, I, 109; 7047, II, 229
- Новгородцы, жит. Новгорода В. — I, 3, 4; 6362, 6453, 8; 6624, 6645, 9; 6738, 6856, 12; 6748, 6749, 6750, 6776, 6750, 13; 6820, 6810, 14; 6835, 16; 6849, 18; 6806, 23; 6899, 24; 6900, 6902, 25; 6912, 6914, 28; 6915, 29, 30, 6916, 31; 6917, 32; 6926, 34; 6934, 37; 6936, 38; 6940, 39; 6941, 40; 6942, 42; 6949, 45; 6956, 48, 49; 6964, 53, 54, 60; 6972, 70, 72; 6973, 71; 6986, 75; 6989, 79; 6994, 80; 7026, 7027, 100; 7029, 102; 7043, 106, 107; 7117, 114, 129, 130; 7115, 135, 137; 6880, 144; 6883, 146; 6362, II, 9; 12; 6574, 6624, 6646, 6677, 19; 6677, 20, 21; 6831, 23; 6849, 24; 6856, 26; 6876, 6878, 28; 6899, 6900, 29; 6901, 30; 6912, 32, 33; 6916, 34, 35; 6917, 35; 6920, 36; 6925, 37; 6930, 39; 6933, 40; 6936, 42; 6939, 6940, 43; 6942, 44; 6944, 6949, 46; 6955, 6956, 48; 6964, 49; 6979, 54, 55; 6986, 58; 6989, 62; 6574, 6624, 6568, 6621, 6720, 6645, 6646, 76; 6677, 6722, 6724, 6025, 77; 6736, 6742, 79; 6748, 80; 6750, 6770, 82; 6775, 84; 6780, 86; 6807, 87; 6750, 6815, 6820, 88; 6831, 89; 6835, 90; 6849, 93; 6851, 98; 6856, 98; 6860, 102; 6877, 104, 105; 6899, 6900, 107; 6902, 107; 6910, 6911, 110; 6912, 112; 6915, 114, 115; 6916, 116; 6917, 117; 6918, 118; 6926, 120; 6934, 123; 6936, 124, 125; 6942, 129; 6943, 130; 6944, 132; 6949, 134; 6956, 137, 6964, 141, 142; 6969, 148; 6971, 157; 6973, 160, 161; 6979, 172, 180—184; 6980, 185, 186; 6982, 197; 6984, 200; 6985, 209; 6986, 214, 215; 6989, 223; 7003, 251; 7018, 255, 259; 7020, 259; 7078, 261; 7115, 269, 270; 7117, 271, 272; 7118, 274, 275; 7119, 276; 7018, 296, 300
- Новгородская обл., вол., земля — 6835, I, 16; 6851, 21; 6916, 31; 6917, 32; 6936, 38; 6964, 53, 54; 6981, 74; 6986, 75; 6989, 78; 7056, 117, 118; 6000, 118; 7119, 121; 7042, 141; 6916, II, 34; 6917, 35; 6925, 37; 6949, 46, 47; 6964, 49; 6986, 57; 6989, 62; 6748, 81; 6835, 91; 6856, 99; 6916, 116; 6917, 117; 6936, 125; 6949, 134; 6964, 141, 142; 6975, 164; 6979, 173, 175, 181, 183, 184; 6981, 191; 6986, 217; 6989, 222; 7088, 262
- Новгородский рубеж — 6986, II, 212
- Новгород Нижний (Нижний Новгород), г. — II, 15; 7073, 248
- Новое село на р. Нарове — 6981, II, 193
- Новый городец, г. на Нарове — 6956, I, 48; 6950, II, 47; 6957, 137; 6981, 192
- Новый городок в Обозерии — см. Кобыла
- Новый городок немецкий, на р. Пивже (= Нейгаузен), в Ливонск. земле — 6849, I, 18; 6851, 20; 6806, 23; 6900, 24, 25; 6905, 25; 6911, 27; 6915, 29; 6952, 47; 6971, 66; 7027, 101; 6849, II, 24; 6851, 25; 6876, 6878, 28; 6922, 36; 6952, 47; 6971, 52, 53; 6849, 93, 95, 97; 6851, 97; 6876, 104; 6877, 105; 6911, 110; 6915, 113; 6950, 135; 6952, 136; 6971, 153, 154; 7066, 235, 236; 7069, 241; 7072, 245; 7073, 247
- Новый крест — см. Крест новый
- Новый торг (Торжок), г. на р. Тверде — 6949, I, 45; 6880, 143, 144; 6883, 145, 146; 6949, II, 46
- Новоторжцы — 6880, I, 144; 6883, 146
- Новоторжские вол. — 6880, I, 144
- Норова, р. — см. Нарова, р.
- Нороляне — см. Наровляне

# О

- Овсище, сел. псков. — 7071, II, 243
- Озерище, городок литовский — 7073, II, 246; 7074, 248
- Озеровы, ур. в Псков. земле — 7011, I, 87
- Озолича, вол. псков. — 6967, I, 55, 56; 6968, 57; 6967, 6968, 6969, II, 50; 6967, 144; 6968, 145
- Ока, р., приток Волги — 7043, I, 107; 7049, 111; 6980, II, 188; 7073, 246
- Околний город, в Пскове — 7018, II, 258, 300
- Ольгече, следует Углече поле, Углич — 6883, I, 145
- Олгина гора, под Псковом — 6901, II, 30; 6902, 107
- Омовжа (= Эмба, Эма, Иыги), р., впад. в Чудское оз. — 6988, I, 77; 6988, II, 59; 6742, 80; 6849, 93; 7066, 236

- Опока, Вопока, Опочня (= Опочка) пригор. Псков. на р. Великой — 6835, I, 17; 6849, 18; 6922, 33; 6934, 36, 37; 6949, 45; 7010, 86; 7023, 98; 7026, 99; 7043, 106, 107; 6849, II, 24; 6922, 36; 6934, 40; 6949, 46; 6992, 66; 6835, 91; 6849, 92; 6922, 119; 6934, 122, 123; 6935, 124; 6949, 134; 7026, 226; 7055, 232; 7070, 242, 243; 7023, 7026, 260; 7115, 269; 7119, 276; 7124, 279; 7142, 283
- Опочане (опочаня) — 6934, I, 36, 6934, II, 40; 6934, 122; 6935, 124; 7120, II, 277; 7141, 282
- Орда (Золотая) — 6835, I, 16; 6845, 17; 6847, 18; 6869, 23; 6939, 6940, 39; 6954, 47, 117, 143; 6883, 145; II, 14, 15; 6845, 24; 6835, 91; 6845, 6847, 92; 6920, 119; 6939, 6940, 126; 7089, 263
- Орда Перекопская, т. е. Крымская — 6991, II, 63; 7095, 264
- Ореховый городок, Орехов, у выхода Невы из Ладожск. оз. — 6856, I, 12; 6851, 120, 117; 7121, 140; 7042, 141; 6856, II, 26; 6856, 98; 7064, 234; 7088, 262
- Орешек, г. — см. Ореховый городок
- Орша, г. — см. Рша, г.
- Орешане, жит. — см. Рша, г.
- Осатна, в Ливонск. земле — 6915, I, 31; 6915, II, 34; 6915, 116
- Остров, пригор. Псков. на р. Великой — 6856, I, 12; 6914, 29; 6934, 37; 7009, 7010, 86; 7051, 111; 6912, II, 32; 6849, 94; 6856, 98; 6914, 112; 6980, 186; 6982, 194; 7010, 224; 7051, 230, 7009, 252; 7010, 253, 7115, 269; 7119, 276; 7142, 283
- Островичи — 6914, I, 28; 6934, 36, 37; 6934, II, 41; 6849, 93, 94; 6914, 112; 6934, 122, 123
- Островская вол. — 6856, II, 26
- Островщина — 7073, II, 247
- Островцы, Большой посад псков. — 6971, I, 64; 6988, 77; 6971, II, 53, 152; 7055, 232
- Оу... слова начинающиеся в рукописи на „оу“ — см. под литерой „у“
- Пелейское оз., на рубеже Новгород. земли с каянской землей — 7042, I, 141
- Переяславль (Залесский), г. — 6942, I, 42; 6880, 143, 144; 6942, II, 44, 129, 6982, 195
- Переяславцы — 6677, II, 20
- Переяславль Русский (= Южный), г. на р. Трубеже — 6738, I, 11; 6738, 6736, II, 79
- Пернов, г. ливонский — 7070, II, 241, 242; 7072, 244, 246; 7074, 248
- Пески, в Пскове — 6929, 34; 6891, I, 24; 6988, 77; 7011, 87; 7025, 98; 7043, 107; 7090, 115; 6929, II, 38; 6988, 219; 7058, 231, 232; 7071, 243; 7115, 270; 7118, 274; 7145, 284
- Песл (= Псёл), р., приток Днепра, в Переяславск. княж. — 6908, II, 31
- Петровские соседи — 6941, II, 44; 6941, 128
- Пецкая губа, на (Чудском) оз. — 6988, I, 77; 6988, II, 220
- Печенеги, нар. — 6413, II, 74
- Печки (Печка), сел. в Псков. земле — 6991, I, 79; 6991, II, 223; 7137, 281; 6991, 292
- Пивжа, р. — 6849, I, 18; 6849, II, 24; 6849, 93
- Плотична, сел. в Велейской вол. Псков. земли — 6992, II, 64
- Пльсков — см. Псков
- Плюса, р., приток Наровы — 7006, I, 83; 7119, 140
- Подгорие, часть Пскова — 7070, II, 242
- Подолешие, большой посад псков. — 6971, I, 64; 6971, II, 53, 152
- Подце, оз. — 7044, I, 108
- Покаменья, р. в Псков. земле — 7126, II, 280
- Поле (Половецкое, татарское) — 6980, II, 188
- Поле, у Пскова — 6906, I, 26; 6929, 34; 7018, 95; 7042, 105; 7077, 116; 6908, II, 31; 6906, 109; 6974, 163; 7115, 7117, 270; 7118, 274; 7042, 294
- Полоцк, Полтеск, г. на р. Зап. Двине — 6640, I, 10; 6865, 6860, 22; 6890, 6895, 24; 6914, 29; 6941, 40; 6948, 45; 7020, 97; 7026, 99, 100; 7043, 106; 7070, 113; 6848, II, 10; 6646, 19; 6866, 27; 6890, 6895, 29; 6912, 32; 6941, 43; 6943, 45; 6948, 46; 6488, 74; 6862, 6863, 102; 6890, 6899, 106; 6914, 112; 6941,

## II

- Пайда, г. ливонский — 7069, II, 240; 7071, 243; 7081, 261
- Палестина, стр. — I, 133

- 127; 6943, 132; 6948, 133; 6978, 169;  
7026, 226; 7071, 243, 244; 7072, 245;  
7073, 246; 7074, 248; 7070, 249; 7018,  
7020, 259; 7026, 260; 7071, 261; 7087,  
261; 7087, 262; 7122, 278; 7124, 283;  
7018, 300
- Полочане — 6851, I, 21; 6941, 40; 7026,  
100; 6677, II, 20; 6943, 45; 6770, 82;  
6856, 99; 6941, 127; 6943, 131
- Полоцкие (Полотские) вол. — 6911, I,  
27; 6911, II, 110
- Полотчина — 7070, II, 249
- Полоцкий рубеж — 6940, II, 126
- Полтеск — см. Полоцк
- Полчев, г. ливонский — 7068, II, 239,  
240
- Поляне, племя вост. славян, живш. на  
прав. бер. Днепра в Киев. земле —  
6362, II, 9; 6367, 6374, 73
- Поморие ливонское — I, 3, 132; 6775, 84,  
7067, II, 238
- Поморие Шведской земли и Чудской —  
7042, I, 141
- Понт, Черное море — I, 6, 6677, II, 21
- Поромянь, в Пскове — 6926, II, 120
- Порх, в Ливонск. земле — 6915, I, 30;  
6915, II, 33; 6915, 114
- Порхов, Пархов, Порховщина, пригор.  
Новгор. — 6917, I, 32; 6936, 38; 6949,  
45; 6988, 77; 7119, 121; 7115, 138; 7119,  
140; 6916, II, 34; 6936, 42; 6949, 46;  
6916, 116; 6936, 125; 6949, 134; 6988,  
220; 7118, 274, 275; 7120, 277; 7121, 278;  
7125, 279
- Почайна, руч. в г. Киеве — 6496, II, 75
- Примостье Старое в Пскове — 6971, I,  
65; 7008, 84; 7049, 110; 6970, II, 150;  
6971, 154; 7049, II, 229
- Пролом, в Пскове — 7117, I, 114
- Промещина, рч. близ Пскова — 7115, I,  
137; 7118, II, 275
- Прощеники, близ Пскова — 7036, I, 104;  
6985, II, 208
- Пруд, пог. в Псков. земле — 6998, I, 81;  
6998, II, 224, 292
- Прусы (Прусь), нар., живш. у бер.  
Балтийск. моря, между Вислой и Не-  
маном — 6930, II, 39; 6918, 118
- Псёл — см. Песл
- Псков (Плесков), г. — 6806, I, 3; 6806, 4,  
5; 6362, 8; 6645, 9; 6640, 10; 6738, 6856,  
12; 6748, 6750, 6773, 13; 6807, 6828, 14;  
6831, 15, 16; 6835, 16, 17; 6844, 6845,  
17; 6849, 19; 6851, 20; 6860, 21, 22; 6865,  
6868, 22; 6806, 23; 6885, 6892, 6894, 6896,  
6898, 6900, 6902, 24; 6903, 6904, 6905,  
25; 6905, 6907, 6908, 6909, 26; 6912, 27;  
6914, 28; 6915, 29—31; 6916, 6917, 32;  
6918, 6919, 6920, 6923, 33; 6925, 6927,  
6928, 6929, 34; 6930, 6931, 6932, 6933,  
6934, 36—37; 6935, 37; 6937, 38; 6938,  
39; 6942, 41—43; 6943, 6944, 43, 44;  
6945, 6946, 6947, 6948; 44;  
6949, 45; 6950, 6951, 46; 6955, 6956, 48,  
49; 6957, 49, 50; 6958, 6961, 50, 51;  
6962, 6963, 52, 53; 6964, 53, 54; 6965,  
6966, 6967, 55; 6968, 56, 57; 6969, 58—  
61; 6970, 62; 6971, 63—68; 6972, 69—  
71; 6974, 71, 72; 6975, 73; 6981, 6986,  
74; 6986, 75; 6987, 6988, 76—78; 6989,  
78, 79; 6992, 79; 6994, 6995, 6996,  
80; 6997, 6999, 7003, 81; 7004, 7006, 82;  
7007, 83, 84; 7008, 7009, 84, 86; 7010,  
7011, 87; 7012, 88, 89; 7013, 90; 7015,  
91; 7017, 7018, 92—97; 7023, 98; 7025,  
98; 7026, 7027, 100, 101; 7029, 7030, 7031,  
102; 7032, 103, 104; 7036, 104, 105;  
7038, 7041, 105; 7042, 7043, 106, 107;  
7044, 107, 108; 7046, 108, 109; 7047,  
7048, 109; 7049, 110; 7051, 7052, 111;  
7055, 112; 7073, 113; 7092, 7100, 7102,  
7117, 7089, 114; 7090, 7077, 115; 7056,  
116—118; 7088, 118; 7096, 119, 120;  
7123, 120; 7119, 121, 126, 130, 131, 132;  
7115, 134, 135, 137—139; 7119, 140;  
7042, 141; II, 13, 14; 6773, 16—18; 6573,  
18; 6646, 19, 6747; 6750, 6773, 21; 6775,  
6801, 6807, 6831, 22; 6831, 6835,  
6838, 23; 6840, 6844, 6845, 6849, 24;  
6849, 25; 6851, 26; 6856, 6857, 26; 6860,  
6866, 6876, 27; 6876, 6878, 28; 6894,  
6898, 6899, 6900, 29; 6901, 6908, 30;  
6908, 6909, 6912, 31; 6912, 6915, 32;  
6915, 33, 34; 6917, 6918, 35; 6920, 6921,  
6923, 6925, 36; 6925, 6926, 6928, 37;  
6928, 6929, 38; 6930, 6931, 6932, 39;  
6932, 6933, 40; 6934, 41; 6935, 6936,  
6937, 42; 6937, 43; 6941, 6942, 44;  
6943, 6944, 45; 6944, 6946, 44; 6947, 6848,  
46; 6949, 46; 6950, 6951, 47; 6955, 6956,  
48; 6957, 6958, 6961, 48; 6962, 6963, 6964,  
6965, 49; 6966, 6968, 6969, 50; 6969, 51;  
6970, 6971, 52; 6971, 53; 6974, 6977,  
6978, 6979, 54; 6979, 6981, 6982, 55;  
6982, 6975, 56; 6986, 56, 57; 6988, 58—  
60; 6989, 61, 62; 6993, 66; 6994, 68, 69;



6370, 6387, 73; 6544, 76; 6567, 6568, 6646, 76; 6646, 76; 6721, 77; 6736, 79; 6744, 6748, 81; 6750, 6773, 82; 6773, 6770, 83; 6770, 84; 6775, 6780, 85; 6807, 86, 87; 6750, 87, 88; 6801, 6828, 88; 6831, 89, 90; 6835, 90—92; 6844, 6845, 92; 6849, 93—97; 6851, 97, 98; 6856, 98, 99; 6860, 100, 102; 6865, 6868, 103; 6876, 6877, 104; 6885, 105; 6892, 6894, 106; 6898, 106; 6899, 6902, 6903, 107; 6903, 6905, 108; 6907, 6908, 6909, 109; 6912, 6914, 111; 6914, 112, 113; 6915, 113, 115; 6916, 116; 6917, 117; 6918, 118; 6919, 6920, 119; 6921, 119; 6926, 6927, 6933, 120; 6934, 121, 122; 6935, 124; 6937, 6938, 6939, 125; 6941, 127; 6942, 128, 129; 6943, 130, 131; 6944, 132; 6945, 6946, 6948, 133; 6949, 134; 6950, 6951, 135; 6954, 6955, 6956, 6957, 137; 6957, 6958, 138; 6958, 6959, 6961, 139; 6961, 6962, 140, 6962, 6963, 141; 6964, 142, 143; 6965, 6966, 143; 6967, 144; 6968, 145, 146; 6969, 148, 149; 6970, 150; 6971, 151, 153—157; 6972, 157—159, 159; 6973, 6974, 161; 6974, 162, 163; 6975, 163, 164; 6977, 165—167; 6978, 168, 169; 6979, 171, 173—177, 179, 184; 6980, 185—188; 6981, 188—194; 6982, 194—199; 6983, 199; 6984, 200—204; 6985, 204—208; 6986, 211, 212, 214—217; 6988, 218—222; 6989, 222, 223; 6995, 223; 7007, 7011, 7014, 224; 7018, 225; 7026, 226; 7030, 7032, 7040, 227; 7043, 228; 7047, 7049, 229; 7052, 7055, 230; 7055, 232; 7060, 233; 7065, 235; 7066, 236, 237; 7068, 238, 239; 7069, 240, 241; 7070, 242; 7071, 7072, 244; 7072, 245, 246; 7073, 248; 7070, 249; 7076, 250; 7003, 251; 7007, 252; 7011, 7016, 253; 7018, 254—259; 7020, 259; 7023, 260; 7070, 7078, 7080, 7085, 261; 7087, 7089, 262; 7089, 263; 7093, 7098, 7100, 7111, 265; 7113, 266; 7114, 267, 268; 7116, 268, 269; 7115, 269, 270; 7117, 270—273; 7118, 273—275; 7119, 275, 276; 7120, 276—278; 7121, 7122, 278; 7123, 7124, 279; 7126, 7132, 280; 7134, 281; 7140, 7141, 282; 7143, 283; 7151, 285; 7097, 7135, 7142, 7158, 7156, 286; 7156, 288; 6974, 6995, 292; 7029, 7030, 293; 7045, 7018, 294; 7018, 295—303

#### В нем ворота:

Варламские, в Запсковской стене —

7029, I, 101; 7123, 120; 7029, 227; 7122, 7123, 278

Великие, в Крому — 6960, I, 50; 7117, II, 272, 273; 6986, 303

Власьевские — 7118, II, 274, 275; 7142, 283

Возвоские, Взвоские — 7118, II, 274; 7120, 276

Градские — 7117, II, 271

Егорьевские — 7117, II, 273

Запсковские — 6977, II, 54

Княжи — 7043, I, 107

Кумины, в стене, идущей от Великой р. к Пскове р. — 6907, I, 26; 6908, II, 30

Лужские (в приступной стене) — 6907, I, 26; 6961, 51; 7018, 96; 6974, II, 54; 6961, 140; 7018, 258, 299

Малые, в Крому — 6960, I, 50; 7004, 82  
Михайловские, в Окольном городе — 7041, I, 105

Петровские — 7069, II, 241

Плоские — 6962, I, 51; 6962, II, 140

Рыбницкие — 7118, II, 274

Свиные — 7047, II, 229

Смердьи — 7043, I, 107; 6970, II, 150; 7117, 272

Сокольи — 6986, II, 303

Сысоевы — 6940, I, 39; 6925, II, 36; 6986, 56; 6940, 126; 6986, 211

Трупаховские, Полевые — 7042, I, 106; 7043, 107, 7058, II, 231

#### В с х о д ы:

Жирковский (Жирковская лавица) на Запсковьи — 7008, I, 84; 7015, 91; 7029, 101; 7008, II, 224; 7015, 225; 7029, 227

Лубянский, на Запсковьи — 6995, I, 80; 7015, 91

Михайловский — 7069, II, 241

Плоский — 6962, II, 49

Радчин (Драчин) — 6909, II, 31

#### Д в о р ы:

Бараусов на Усохе, у старой стены — 6974, I, 72

Владычень, в Пскове, за Спасом — 7043, I, 107; 7073, 113; 7115, 135

Горский — см. Снетогорский двор

Дьяческие у Михайловских ворот — 7041, I, 105

Елизаровской, на Запсковьи — 7008, I, 84; 7049, 110

Загорьский — 7017, I, 92

Княжий — 6967, I, 56; 7018, 95; 6892, II,

29; 6975, 56; 6892, 106; 6967, 144;  
6981, 190; 6989, 222; 7018, 257, 298  
Красный — см. м-рь св. Пантелеимона  
на Красном дворе  
Наместнич — 7018, I, 95  
Немецкий — 7140, II, 282  
Печерский, Печерское подворье —  
7045, I, 108; 7115, 135; 7045, II, 229  
Приезжий — 7048, II, 229  
Пустынский — 6977, II, 166  
Светогорский, Горский — 6873, I, 23;  
6954, 48; 7018, 95; 6875, II, 27; 6954,  
48, 137; 6985, 207; 7018, 256  
Тарутин, на Запсковьи, — 7015, I, 91  
Ямской — 7069, II, 124

**К о н ц ы:**

Богоявленский, на Запсковьи — 6966,  
I, 55; 6992, II, 63; 6966, 143  
Боловинский, Боловин — 6962, I, 51;  
6967, 56; 6962, II, 49, 6968, 50; 6967,  
144; 6989, 222  
Городецкий, Городец (в Среднем го-  
роде) — 6844, I, 17; 6967, 56; 6968,  
II, 50; 6967, 144  
Опочкин, Впочки — 6967, I, 56; 6929,  
II, 38; 6968, 50; 6878, 105; 6967, 144;  
6981, 193; 6973, 161  
Петровский — 7114, II, 267  
Полонище, Полонищо (Полоницкий ко-  
нец) — 6966, I, 55; 6972, 72; 6974, 71,  
73; 6988, 6989, 78, 79; 6996, 80; 7009,  
85; 7011, 87, 88; 7047, 109; 7049, 110;  
7052, 111; 7117, 114; 7115, 135; 6831,  
II, 22; 6876, 27; 6973, 6974, 54; 6993,  
66; 6966, 144; 6974, 163; 6975, 164;  
6979, 177, 180; 6988, 221; 6989, 223;  
7111, 224; 7047, 229; 7070, 242; 7011,  
253; 7117, 271; 7118, 275; 7145, 284;  
6966, 6996, 292  
Торговский — 6967, I, 56; 6968, II, 50;  
6967, 144

**К о с т ы (башни):**

Бурковский — 7043, I, 107; 6909, II, 31  
(названы Бурковы ворота)  
Кутной, у Борковой лавицы — 6958, I,  
50; 6958, II, 48; 6966, 144  
На Василиеве горке — 6904, I, 25;  
6905, II, 30; 6905, 108  
Над Великою р. на Запсковьи —  
7008, I, 84  
На персеях от Великой р. — 6905, I, 25;  
6941, 41; 6970, 62; 6906, II, 30; 6941,  
44; 6970, 52; 6905, 108; 6941, 127

23 Псковские летописи, в. 2

на Гремячей горе — 7032, II, 227  
Глухой — 6962, I, 52; 6962, II, 49;  
6962, 140  
в Крому (над Псковую) — 6928, I, 34;  
6928, II, 120  
у Куминых ворот — 6907, I, 26; 6907,  
II, 109  
в Крому (против Лубянского вихода) —  
6995, I, 80  
на Лужищи — 6905, I, 25, 6906, II, 30;  
6905, 108; 6907, 109  
Лужский, у Лужских ворот — 6907, I,  
26; 6974, 73; 6908, II, 30; 6974, 163  
на Незнанове горке — 6907, I, 26; 6908,  
II, 30; 6925, 36; 6907, 109  
у Новой стены на приступе — 6895, II,  
106  
на устье Псковы р. — 7008, I, 84  
у Псковы р., на углу — 6905, I, 25;  
6906, II, 30; 6925, 36; 6905, 108  
Кутней в Куте Крома, на Стрелици —  
6908, I, 26; 6941, 41; 6966, 55; 7004,  
82; 6941, II, 44; 6966, 50; 6908, 109;  
6941, 127; 6959, 139; 6970, 150  
на Радчине виходе — 6909, II, 31  
Снетовый над Рыбным торгом — 7025,  
I, 98; 7025, II, 260  
Старый у Петра и Павла — 6892, I, 24;  
6941, 41; 6946, 44; 6962, 51; 6892,  
II, 29; 6941, 44; 6946, 46; 6892, 105;  
6941, 128; 6946, 133; 6962, 140; 6986,  
217  
в Торгу каменный — 6885, I, 24; 6885,  
II, 106  
Кутней, Кутний костер — см. костер,  
на Кроме, в куту города  
Старый — см. Костер у Петра и Павла

**Л а в и ц ы:**

Боловина — 6962, II, 140  
Боркова, у Кутнего костра — 6958, I,  
50; 6958, II, 48; 6959, 139  
Буркова лавица — см. Боркова лавица  
Жабья, на Запсковьи — 6995, I, 80;  
7008, 84; 6995, II, 292  
Кукулина — 6967, I, 56; 6968, II, 50,  
6967, 144  
Острая лавица — 6967, I, 56; 6989, 78;  
7001, 81; 7012, 89; 6968, II, 50; 6967,  
144; 6988, 222; 7001, 224; 7002, 292  
Ропатая, в Опоцком конце — 6973, II, 161

**М о с т ы:**

Великий через р. Пскову — 6964, I, 54;  
6971, II, 53; 6964, 143

- Запсковский — 6964, II, 49, 143; 6977, 167 на р. Пскове — 6944, I, 43
- Новый на Пскове, р. — 6920, I, 33; 6993, II, 65; 6896, 106; 6920, 119
- Новый над греблею на Крому — 6920, I, 33; 6920, II, 119
- Смердий — 6881, I, 23; 6881, II, 105
- Чересьский на р. Черехе — 6937, I, 38; 6963, 52; 6937, II, 125; 6963, 141; 6979, 185; 7076, 250
- Перси, Перши — 6845, I, 17; 6901, 6902, 25; 6929, 34; 6932, 6934, 35; 6941, 41; 6960, 50; 6971, 65; 6973, 71; 6845, II, 24; 6901, 29; 6932, 39; 6971, 53; 6845, 92; 6901, 6902, 107; 6934, 121
- П л о щ а д и:**
- Коневая — 7058, II, 231
- Площадь — 7018, I, 95; 7027, 101; 7030, 102; 7035, 104; 7043, 107; 7051, 111; 7077, 116
- Р я д ы:**
- Кузнецкий на площади — 7027, I, 101
- Свечной — 7051, I, 111
- У л и ц ы:**
- Великая — 6920, II, 120; 7043, 228
- Враговка, Врагова — 6962, I, 52; 6967, 56; 6962, 49; 6968, II, 50; 6962, 140; 6967, 144
- Званица (на Запсковьи) — 6974, I, 71
- Изборская, в Завеличье — 6926, II, 120
- Кузнецкая, на Полонище — 6974, I, 71, 73; 6996, 80; 7047, 109; 6974, II, 54; 6974, 163; 6996, 222
- Мощоная (Мощонка) — 6966, I, 55; 7015, 91; 6966, II, 50, 143
- Петровская — 6941, I, 41; 7029, 102; 7043, II, 228; 7029, 7030, 293
- Пустая — 7018, I, 96; 7018, II, 258, 299
- Соколя — 7051, I, 111
- Толокнянская (Толокнянка), на Запсковьи — 7008, I, 84; 7008, II, 224
- Трупехова, на посаде — 6934, I, 35; 6974, 71; 6934, II, 121
- Якиманская, на Полонище — 7052, I, 111
- Пскова, р., приток Великой р. — 6888, I, 23; 6905, 25; 6908, 26; 6912, 27; 6944, 43; 6973, 71; 6972, 72; 7004, 82; 7008, 84; 7033, 104; 7043, 107; 7046, 109; 6883, II, 29; 6908, 30; 6912, 31; 6927, 37; 6958, 48; 6992, 63; 6993, 65; 6877, 104; 6883, 105; 6896, 106; 6905, 108; 6907, 109; 6912, 110, 111; 6915, 115; 6920, 119; 6928, 120; 6943, 131; 6962, 140; 6964, 143; 6970, 150; 6973, 159, 161; 6974, 163; 7043, 228; 7045, 249; 7058, 231; 7071, 243; 7117, 271; 7139, 281; 6964, 292
- Псковичи, плесковичи, жит. Пскова — I, 3, 4; 6640, 10; 6738, 11, 12; 6856, 12; 6747, 6748, 6755, 6774, 6750, 13; 6792, 6807, 6817, 14; 6831, 16, 17; 6811, 6845, 17, 6849, 18, 19; 6851, 20, 21; 6860, 6865, 22; 6870, 6806, 6888, 23; 6899, 24; 6900, 6901, 6903, 6905, 25; 6907, 6908, 6909, 6910, 26; 6911, 6912, 27; 6914, 28, 29; 6915, 29, 31; 6916, 6917, 32, 33; 6919, 6920, 6922, 33; 6928, 34; 6934, 36, 37; 6935, 37, 38; 6936, 6937, 38; 6939, 6940, 39, 40; 6942, 41, 43; 6943, 43; 6944, 6945, 44; 6949, 45; 6950, 6951, 46; 6955, 6956, 48; 6957, 6960, 50; 6961, 51; 6964, 53, 54; 6966, 6967, 55, 56, 6968, 6969, 57, 58, 61; 6970, 62; 6971, 63—68, 6972, 69—72; 6973, 71; 6975, 73; 6981, 6986, 74; 6987, 76, 77; 6988, 77, 78; 6989, 78, 79; 6990, 79; 6993, 6996, 80; 7003, 81; 7004, 7006, 82; 7007, 83; 7008, 7009, 84—86; 7010, 86, 87; 7011, 87, 88; 7014, 91; 7018, 92—97; 7020, 97; 7025, 98; 7026, 7027, 100; 7029, 101, 102; 7042, 7043, 106, 107; 7048, 109, 110; 7049, 110; 7106, 114; 7123, 120, 134; 7115, 135; 7118, 136; 7115, 137, 139; 7119, 140; 7121, 140; 6773, II, 16—18; 6624, 6646, 19; 6746, 6747, 6750, 21; 6755, 21; 6775, 6792, 6831, 22; 6831, 6835, 6838, 23; 6840, 6849, 24; 6849, 25; 6851, 25, 26; 6856, 6857, 26; 6866, 6870, 6872, 6873, 27; 6876, 6878, 6883, 28; 6899, 29; 6905, 6906, 6908, 30; 6909, 31; 6912, 6915, 32; 6915, 33, 34; 6916, 34, 35; 6917, 6918, 6919, 35; 6919, 6920, 6921, 6922, 6923, 6925, 36; 6925, 6928; 37, 6928, 6929, 38; 6930, 6931, 6932, 39; 6933, 6934, 40; 6934, 6935, 41; 6935, 6936, 6937, 42; 6939, 6940, 43; 6941, 6942, 44; 6942, 6944, 45; 6944, 6947, 6949, 46; 6949, 6951, 6952, 47; 6953, 6955, 6956, 48; 6962, 6963, 6964, 49; 6966, 6967, 6968, 6969, 50; 6969, 51, 6970, 6971, 52; 6971, 6972, 53; 6973, 6974, 6976, 54; 6979, 6981, 6982, 55; 6982, 6975, 56; 6986, 57, 58; 6988, 58—61; 6989, 61, 62; 6992, 63; 6993,

- 65, 66; 6994, 68, 69; 6568, 6720, 6646, 76; 6721, 6025, 77; 6736, 6741, 79; 6744, 6748, 81; 6750, 6770, 82; 6700, 83, 84; 6775, 84; 6779, 6780, 85; 6780, 86; 6807, 87; 6750, 6755, 6792, 6801, 6815, 6817, 88; 6831, 89; 6835, 90, 91; 6838, 6845, 92; 6849, 93—96; 6851, 97, 98; 6856, 98, 99; 6860, 102; 6862, 6872, 102; 6874, 104, 105; 6885, 106; 6899, 6900, 6901, 6903, 107; 6905, 108; 6907, 6909, 109; 6911, 6912, 110; 6912, 111; 6914, 112; 6915, 113—116; 6917, 117, 118, 6918, 118; 6920, 6922, 119; 6926, 120; 6934, 122, 123; 6935, 6936, 124; 6937, 125; 6940, 126; 6942, 128, 130; 6943, 130; 6944, 6945, 132; 6949, 134; 6950, 6951, 135; 6952, 136; 6955, 6956, 6957, 137; 6958, 139; 6962, 6963, 141; 6964, 142; 6966, 143, 144; 6967, 144; 6968, 145, 146; 6969, 148, 149; 6970, 150; 6970, 151; 6971, 152—157; 6972, 158; 6973, 160, 161; 6974, 161, 162; 6975, 164; 6977, 166, 167; 6979, 173, 174, 180, 181—185; 6981, 189; 6982, 195, 196, 198; 6984, 201, 203—206; 6986, 211, 212, 214—217; 6987, 6988, 218; 6988, 219—222, 6989, 222, 223; 7018, 225; 7055, 232; 7072, 246; 7003, 251; 7009, 252; 7016, 7018, 253; 7018, 254, 256—259; 7020, 259; 7021, 260; 7078, 261; 7114, 267, 268; 7116, 7115, 269; 7115, 270; 7117, 271—273; 7118, 274, 275; 7119, 276; 7120, 277; 7122, 7123, 278; 7140, 7141, 7142, 282; 7144, 284; 7097, 285; 7018, 294—298, 300—302; 6986, 303
- Псковская земля — 6849, I, 18; 6851, 21; 6914, 28; 6915, 29; 6916, 31; 6917, 32; 6935, 35; 6934, 36; 6935, 38; 6967, 56; 6988, 77; 7009, 86; 7011, 87; 7012, 89; 7026, 99, 118; 6000, 118, 120; 7115, 139; 6849, II, 24; 6857, 26; 6912, 6915, 32; 6915, 33, 34; 6916, 34; 6917, 35; 6976, 54; 6993, 66; 6994, 68; 6849, 93, 94—96; 6851, 97; 6856, 98, 99; 6914, 111; 6915, 114; 6916, 116; 6917, 117; 6934, 122, 123; 6935, 124; 6967, 145; 6974, 162; 6975, 163; 6977, 167; 6979, 181, 6985, 205; 6988, 220; 7031, 226; 7066, 235; 7068, 240; 7071, 243; 7018, 258; 7115, 269; 7126, 280
- Псковщина — 7071, II, 243; 7119, 276; 7120, 277; 7142, 282
- Псковское оз. — см. Чудское оз.
- Пустынек заулоч, в Пскове — 6950, II, 47
- Р**
- Роковор, Ракобор (=Везенберг), г. в Эстонии — 6776, I, 13; 6915, 31, 118; 6773, II, 17; 6775, 22; 6775, 84; 6915, 116; 7066, 235, 237
- Ракома, сел. близ Новгорода В. — 6986, II, 213
- Растинские дер. Псково-Печер. м-ря — 7073, II, 247
- Резица, г. ливонский — 7067, II, 237
- Ремда, сел. псков. — 6849, II, 94, 95; 6961, 140
- Ржева, Ржева Пустая, городок в Новгор. земле, — 6914, I, 28; 6912, II, 32; 6944, 46; 6992, 64; 6914, 112; 6944, 132; 7115, 269
- Ржева, Ржов Володимиров, г. — 7089, II, 263; 7142, 283
- Рига, г. у устья р. Зап. Двины — 6952, I, 46; 6982, 76; 6944, II, 45; 6989, 62; 6736, 79; 6944, 132; 6952, 135; 6979, 174, 185; 6982, 196; 6986, 217; 7070, 249; 7067, 238; 7125, 280
- Рижане — 6982, II, 56; 6736, 79; 7070, 249
- Рижская земля — I, 3; 6773, II, 17; 6952, 47; 6724, 77; 7068, 240
- Ригина гора, близ Пскова — 7115, II, 269
- Рим, г. — I, 7; 6949, 45; 6981, 74; II, 14; 6981, 55; 6949, 134
- Римляне, нар. и жит. Рима и Римск. обл. — II, 12
- Ровень, в Пскове — 6986, II, 303
- Ровной, г. ливонский — 7069, II, 241
- Рожина мыза, дер. Псково-Печер. м-ря — 7073, II, 247
- Рожкино, в Псков. земле — 6967, I, 55; 6967, 50, 144
- Романова горка, (Романиха), в Пскове — 6950, I, 46; 6950, II, 47; 6975, 54; 6950, 135; 6974, 163; 7117, 273
- Ростов, г. на оз. Неро (Ростовском) — 6918, I, 33; 7098, 114; 7115, 138; 6982, II, 195
- Ростовцы — 6677, II, 20
- Ругодив (Нарва), г. на р. Нарове — 6849, I, 18; 6986, 75; 7004, 82; 7010, 87; 7096, 118; 7115, 138; 6849, II, 24; 6939, 43; 6949, 93; 6981, 193; 6986, 217; 7004, 224; 7066, 236; 7088, 262; 7096, 264

Ругодивцы — 6986, I, 75; 6986, II, 217  
 Руса (Старая Руса), г. в Новгор.  
 земле — 6964, I, 53; 6964, II, 49, 141;  
 6979, 175, 181, 184, 185; 6984, 203;  
 7070, 249; 7089, 263; 7125, 280; 7142, 283  
 Русский конец в Вильно — 6979, II, 179  
 Русская, Рустя, Руская земля, Русь, —  
 I, 7; 6362, 8; 6497, 9; 6677, 10; 6747,  
 6746, 12; 6947, 13; 6835, 16; 6886, 24;  
 6917, 32; 6918, 33; 6930, 35; 6939, 39;  
 6941, 40; 6942, 42; 6946, 44; 6994, 80;  
 7011, 7012, 87; 7018, 93, 95; 7026, 98;  
 7027, 101, 7031, 7032, 103; 7042, 105,  
 106; 7044, 107; 7049, 110, 111; 7055;  
 112; 7070, 7092, 113; 7106, 114; 7077;  
 115; 7056, 116—118; 6000, 7096, 118,  
 119; 7119, 122; 7096, 123—129; 130;  
 131; 132; 133; 7115, 137; 7119, 139,  
 140; 7042, 141, 143; II, 9; 6362, 10;  
 6677, 20; 6917, 35; 6930, 38, 39; 6942,  
 44; 6370, 73; 6413, 74; 6497, 75; 6568,  
 76; 6677, 77; 6746, 80; 6835, 90; 6888,  
 106; 6916, 117; 6918, 118; 6941, 127;  
 6942, 128; 6943, 131; 6943, 141; 6977,  
 166; 6978, 168; 6979, 173, 175; 6980,  
 186; 6981, 192; 6982, 198; 7018, 225;  
 7056, 231; 7061, 233; 7016, 253; 7018,  
 255; 7081, 261; 7078, 262; 7096, 7099,  
 264; 7113, 265, 266; 7114, 267; 7125,  
 280; 7140, 282; 7018, 294, 296  
 Русские люди — 7096, I, 129, 131; 7115,  
 134, 135, 138; 6370, II, 73; 6954, 136;  
 6980, 188; 7093, 263; 7153, 285  
 Руха, Рюха, близ Пскова, — 7029, I,  
 102; 6872, II, 27; 6972, 103; 7029, 293  
 Руя, г. ливонский — 7068, II, 240; 7070; 249  
 Рша, Орша, г. на Днепре — 7021, I, 98;  
 7022, 98; 7022, II, 226; 7021, 260  
 Орешане — 7022, I, 98; 7021, II, 260  
 Рыбный торг (Рыбники) в Пскове —  
 7025, I, 98; 7070, II, 242; 7071, 243;  
 7025, 260  
 Рындех, г. ливонский — 7066, II, 237  
 Рязанская (Резанская) земля — 7042, I,  
 106; 7073, II, 246  
 Рязань (Старая), г. столица Рязанского  
 княж. — 6738, I, 11, 143  
 Рязанцы — I, 143; 6677, II, 19

## С

Сабле, (Сабель) пог. (Сабельский) и  
 дер. на р. Луге в Новгор. земле —  
 6748, II, 81

Свеи, свеичи, немцы, (=шведы) — 7003,  
 I, 81; 7004, 82, 117, 118; 6000, 118;  
 7096, 119; 7123, 120; 7096, 124, 129,  
 130, 132, 133; 7115, 138, 139; 7042,  
 141; 6952, II, 47; 6568, 76; 6748, 80;  
 7004, 224; 7064, 234, 7071, 243; 7072,  
 244, 246; 7074, 248; 7070, 249; 7141,  
 282; 7142, 283; 7157, 290  
 Свейская земля — 7004, II, 224; 7072,  
 244; 7004, 251  
 Святая, р. — 6943, II, 132  
 Себеж. оз. на гран. Псков. земли —  
 7043, I, 107; 7049, 110; 7043, II, 228  
 Себеж (Иванигород), г. на оз. Себеже —  
 7043, I, 107; 7044, 108; 7040, 110;  
 7004, II, 224; 7043, 7044, 228; 7044,  
 229; 7049, 230; 7067, 237; 7058, 238;  
 7115, 269; 7120, 277; 7125, 280; 7141,  
 282; 7142, 283, 284  
 Себежщина — 7070, II, 242  
 Себежские казаки — 7120, II, 277  
 Север, северяне, племя славян, живш.  
 по р. р. Нижн. Десне, Сейму, Суле —  
 7115, I, 134, 137; 6367, II, 73; 7113, 265  
 Северские города — 7115, II, 269; 7117,  
 271  
 Селцо, близ Новгорода — 6986, II, 212  
 Сенная нива, в Пскове — 7140, II, 282  
 Сербаве (=сербы) племя славян — 7026,  
 I, 99; 7026, II, 261  
 Средний город, в Пскове, 7018, I, 97;  
 7043, 107; 7018, 258, 299, 300  
 Серица, р. в Псков. земле — 6915, I,  
 29; 7009, 85; 6915, II, 32; 6915, 113;  
 7008, 224; 7009, 252  
 Сестрия, р. (=Сестра) в Новгор. земле  
 7042, I, 141  
 Синичьи горы — см. м-рь Богородицы,  
 на Синичье горе  
 Сине, оз. Псков. земли — 6977, II, 167  
 Синя (Синяя), р., приток р. Великой —  
 7010, I, 87; 7026, 100; 6972, II, 159;  
 7073, 247  
 Ситиск (Ситеск) — см. м-рь Андрея  
 Юродивого, под Новгородом  
 Скамия, в Псков. земле — 6971, I, 67;  
 6971, II, 155  
 Скертов, в Псков. земле, на Псковском  
 оз. — 6981, II, 190  
 Скир, в Новгор. земле — 6979, II, 183  
 Скорнищево, ур. близ Переяславля  
 Рязан. (на р. Трубеже, место боя  
 в 1371 г.), I, 143

- Скудельницы, в Пскове — 7054, I, 112; 6974, II, 162; 7045, 229; 7054, 230; 7060, 233; 7069, 241; 7045, 294
- Скумено, оз. — см. Кубено, оз.
- Словени, восточнославянское „племя“ — 6367, 6370, II, 73
- Словенск, г. — 6370, II, 73
- Смоленск, г. — 6903, I, 25; 6942, 42; 7020, 97; 7021, 7022, 98; 7026, 7027, 100; 7092, 114; 7096, 124—127, 131, 132; 6903, II, 30; 6942, 44; 6992, 63; 6903, 108; 6942, 128, 129; 6943, 131; 7021, 226; 7070, 242; 7074, 248; 7018, 7020, 7021, 259; 7021, 260; 7119, 275; 7122, 278; 7142, 283; 7018, 300
- Смольняне — 6941, I, 40; 7021, 97; 7022, 98; 6677, II, 19; 6943, 45; 6941, 127; 6943, 131; 7020, 259; 7021, 260
- Снетная гора, Снятая гора, близ Пскова — 6318, I, 14; 6929, 34; 6941, 40; 7001, 81; 7027, 100; 7115, 136; 6925, II, 37; 6940, 6941, 43; 6974, 54; 6818, 88; 6941, 127; 6974, 162; 7001, 224; 7118, 275; 7119, 276; 7123, 278; 7018, 297
- Собилицкий берег — 6750, II, 82
- Сокол, г. — 7070, II, 249; 7087, 262
- Солнца град, в Индейской земле — 6860, I, 22; 6860, II, 102
- Солца (=Сольцы), сел. на р. Шелони — 6899, II, 29; 6979, 55; 6899, 107; 6979, 182, 184
- Сорота, р. в Псков. земле — 7026, I, 100
- Софийская сторона, в Новгороде — 6986, I, 75; 6986, II, 58
- Средний город — см. Средний город
- Ссолы — см. Сысолы
- Стадище, в Пскове — 7040, I, 105; 7040, II, 227
- Старая стена, в Пскове — см. Домантова стена
- Старицы, г. — 7089, II, 263
- Стародуб, г. Чернигов. княж. — 7043, I, 107; 7049, II, 228
- Стена, в Пскове — см. Домантова стена
- Стрелецкая слобода в Пскове — 7118, II, 274; 7120, 277
- Стрелица, в Пскове — 6908, I, 26; 6908, II, 109
- Суздаль (Суждаль) на р. Каменке, притоке р. Нерли, — 6645, I, 9; 7092, 114; 6643, 19; 6645, II, 76; 6954, 136
- Суздальцы, — 6654, I, 9; 6677, 10; 6732, 11; 6643, II, 19; 6677, 20, 213; 6732, 21; 6677, 77; 6732, 78
- Сулати, дер. Псково-Печер. м-ря — 7073, II, 247
- Сыренец (Сыренеск), г. на р. Нарове — 7066, II, 235, 236; 7088, 262
- Сысолы, Ссолы, плем. чудское (в Эстонии) — 6568, II, 76
- Сяння, дер. — 7073, II, 247

## Т

- Таговесь, р. в Псков. земле — 7073, II, 247
- Таилов, пог. в Псков. земле — 7027, I, 101
- Талавск, вол. псков. — 7173, II, 281
- Тарваст (Тарбас), г. ливонский — 6989, II, 62; 7068, 240; 7069, 7070, 241
- Татары, нар. — 6732, 6738, I, 11; 6856, 6747, 6746, 12; 6835, 16; 6886, 24; 6934, 36, 37; 6954, 47; 7010, 86, 87; 7026, 99; 7029, 102; 7042, 7043, 106, 107; 7046, 108; 7049, 111, 117; 6732, II, 21; 6835, 23; 6888, 29; 6908, 31, 32; 6934, 40, 41; 6990, 62; 6993, 67; 6732, 78; 6746, 80, 6748, 81; 6835, 90; 6888, 105; 6934, 121, 122, 123; 6954, 136; 6879, 173; 6982, 195; 6986, 213, 214; 7043, 228; 7061, 233, 234; 7066, 235, 237; 7073, 246, 248; 7026, 261; 7096, 264; 7117, 272; 7120, 277
- Тверское княжество — 6883, I, 146
- Тверицы (жители Тверского княжества) — 7009, I, 85; 6880, 144, 145; 6883, 146; 6930, II, 39; 6994, 68; 6835, 90; 6986, 214
- Тверца, р. приток Волги — 6880, I, 145
- Тверь, Тферь, г. — 6835, I, 16; 6921, 33; 6941, 40, 41; 6942, 42; 6947, 44; 6950, 46; 6994, 80; 7042, 106; 7092, 114; 7096, 124; 6880, 144, 145; 6883, 145, 146; 6835, II, 23; 6941, 6942, 44; 6942, 45; 6947, 46; 6950, 47; 6994, 68; 6835, 90; 6921, 119; 6941, 127, 128; 6942, 129; 6947, 133; 6950, 135; 6994, 223; 7016, 253; 7078, 261; 7018, 294
- Тверская земля — 6883, I, 146; 6930, II, 38; 6993, 66
- Тесна, — 6851, I, 20; 6851, II, 25
- Тесово, в Новгор. земле — 6748, II, 81
- Тихвина (Тифина), р. — см. м-рь Богородицы Успения, на Тифине
- Тифина, р. — см. Тихвина, р.

Тмацкие ворота, в Твери — 6883, I, 146  
 Торг, в Ивангороде — 7068, II, 240  
 Торг, в Пскове — см. Торговище  
 Торг (Новый), в Пскове — 7017, I, 92;  
 7018, 95; 7047, 109; 7047, II, 229;  
 7018, 258; 7098, 265; 7145, 284; 7150,  
 285; 7018, 298, 299  
 Торг Новый, г. — см. Новый Торг, г.  
 Торговая (Купецкая) сторона в Новго-  
 роде — 6986, I, 75; 7047, 109; 6986,  
 II, 58; 7047, 229; 7089, 263; 7118, 267  
 Торговище (Старое, Торг), в Пскове —  
 6816, I, 14; 6885, 6897, 24; 6905, 25;  
 6937, 38; 6967, 56; 7027, 101; 6968,  
 II, 50; 6975, 56; 6816, 88; 6885, 105;  
 6897, 106; 6905, 108; 6937, 125; 6961,  
 140; 6967, 144; 6895, 204, 205; 7026,  
 226; 7051, 230; 7070, 242; 7018, 256;  
 7098, 265  
 Торжок, Торжк, Новый Торг, пригор.  
 Новгор. — 6949, I, 45; 6880, 143, 144;  
 6883, 145, 146; 6949, II, 134; 6979,  
 181, 185; 6986, 212; 7078, 261  
 Торжок, г. — см. Новый торг, г.  
 Торма, Чудь (эстонцы), нар., жив. к сев.  
 от Юрьева (Дерпта) — 6720, II, 76  
 Торопец, г. на р. Торопе, притоке Зап.  
 Двины — 7009, I, 84; 7008, II, 224;  
 7074, 248; 7008, 252; 7118, 273  
 Торопчане — 6677, II, 20; 7141, 282  
 Трастно, в Псков. земле — 6988, II, 220  
 Треката, городок ливонский — 7073, II,  
 247  
 Трубина гора, под Псковом — 7117, II,  
 271  
 Тула, г. — 7077, I, 115  
 Турбенка, рч. в Псков. земле — 7037,  
 I, 105  
 Турки, нар. — 6993, II, 65  
 Туховитичи (на р. Великой, близ  
 Пскова) — 6915, I, 30, 31; 6915, II, 115

## У

Угличе поле, Углич. — см. Ольгече  
 Углич, г. на Волге — 7096, I, 123; 7073,  
 II, 248; 7099, 264  
 Угол — см. м-рь Богородицы покрова,  
 в Пскове, в Угле  
 Угра, р. приток Оки — 6917, I, 32; 6917,  
 II, 35; 6917, 117  
 Угры, Угорская земля стр. (=Венгрия,  
 Венгерская земля) — 7026, I, 99; 117  
 Угрове — 7026, II, 260

Уза, р. впад. в р. Шелонь — 6860, I,  
 22; 6860, II, 102  
 Узвоз — см. Взвоз  
 Ула, г. — 7070, II, 249  
 Улех, г. ливонский — 7071, II, 243; 7072,  
 245; 7073, 247; 7078, 261  
 Уситва, вол. псков. — 6978, II, 171;  
 7137, 281  
 Уска, рч. в Псков. земле — 6935, II, 124  
 Усое (Всох, Всое), в Пскове — 6974, I,  
 72; 6879, II, 28; 6968, 50; 6974, 162,  
 7044, 228, 294  
 Утопленники — см. м-рь Космы и Да-  
 миана, в Пскове

## Ф

Флорентея (Флоренция), г. — 6949, I,  
 45; 6949, II, 134

## Х

Хазары (Козары), нар. — 6367, II, 73  
 Халкопратий, площ. в Константино-  
 поле — 6926, I, 34  
 Хвостово, сел. в Псков. земле — 6692,  
 II, 64  
 Холохол, р. — 6849, I, 19; 6849, II, 25;  
 6849, 95  
 Хонужское (=Каспийское) море — II, 14  
 Хутино, местн. и м-рь (Спасский Ху-  
 тынский) под Новгородом В. — 6700,  
 I, 10; 6992, II, 64; 7097, 264

## Ц

Царьград, Константиноград (=Констан-  
 тинополь), г. — I, 7, 6453, 6496, 8;  
 6941, 40; 6942, 42; 7092, 113, 117;  
 7096, 119, 122, 127, 130, 143; 6941, II,  
 43; 6942, 44; 6993, 67; 6374, 73; 6463,  
 6496, 74; 6941, 126; 6942, 128; 7097, 264

## Церкви:

Спаса, в м-ре Вел. Пустынях — 6922,  
 I, 33; 6922, II, 120  
 Михаила, в Велье — 6916, I, 31, 6916,  
 II, 116  
 Николая, в Володимерже — 6970, I, 62;  
 6992, II, 64; 6970, 150  
 Бориса и Глеба, в Вышегороде — 6988,  
 I, 76; 6988, II, 219  
 Михаила, арх. на Жолачке — 6967, I,  
 55; 56, 6967, II, 50; 144, 149  
 Иоанна (предтечи), г. в Заволочьи,

- придел цер. Богородицы Покрова — 7044, I, 108
- Иоанна предтечи, в (Ивангороде) на Себеже — 7043, I, 107; 7044, 108
- Константина, в Ивангороде на Себеже — 7043, I, 107; 7044, 108
- Николая, в Ивангороде на Себеже — 7043, I, 107; 7044, 108; 7067, II, 237
- Николая, в Изборске — 6849, I, 18; 6851, 20; 6988, 78; 6849, II, 95; 6865, 98; 6877, 104; 6988, 221
- Спаса преображения, в цер. Николая в Изборске — 6851, I, 20; 6857, II, 26; 6876, 28; 6856, 98
- Богородицы Десятинная — см. Десятинная
- Десятинная Богородичная, в Киеве — 6567, I, 9
- Софии, соборная в Киеве — 6567, II, 76
- Гавриила и Михаила в Кобылье — 6970, I, 62; 6988, 77; 6971, II, 52; 6970, 150; 6988, 221
- Колпинская в сел. Колпине — 6971, I, 64; 6971, II, 53, 152
- Николая в Котелне — 6936, II, 42
- Спаса преображения, в Красном городке — 7010, I, 87
- Ильи, в Кривовичах — 7037, I, 105
- Петра и Павла, в Ливонской земле — 7009, I, 85
- Стефана на Лугу (в м-ре св. Спаса) — 6988, II, 221
- Богородицы успения на Мелетове — 6969, I, 61; 6973, 71; 6970, II, 52; 6969, 149, 6973, 160
- Иоанна богослова, на Милявице — 7055, II, 231
- Михаила архангела, соборная в Москве, в Кремле — 7118, II, 267
- Николая в Навережской губ. — 6979, II, 181
- Саввы в Никитьева пустыне — 6950, II, 46, 47; 6950, 135
- Параскевы пятницы в Опочке — 7026, II, 226
- Сергия, в Опочке — 7026, II, 226
- Спаса, в Опочке — 6949, I, 45; 7026, 99; 6949, II, 46; 6949, 134
- Николая, в Острове — 7010, I, 86; 7051, 111; 7051, II, 230
- Георгия, в Островцах — 7047, I, 109
- Георгия в Печках — 6991, I, 79; 6991, II, 223, 292
- Николая, на погосте Пруде — 6998, I, 81; 6998, II, 224, 292
- Лазаря, близ Пскова, на р. Великой — 6988, II, 61
- Спаса, в логу, близ Пскова — 6988, II, 61, 221
- Спаса, на р. Промешицы, близ Пскова — 7115, I, 137
- Антония и Феодосия в Псково-Печерск. м-ре — 7091, II, 226
- Богородицы благовещения в Печере (Псково-Печерском м-ре) — 7048, I, 109; 7048, II, 229; 7055, 230
- Богородицы покровы, в Себеже — 7044, I, 108
- Спаса преображения, в Твери (соборная) — 6880, I, 145; 6883, 146
- Богородицы Покрова, в Твери — 6883, I, 146
- Богородицы в Уситве — 6978, II, 171
- Богородицы в Чирсках — 6928, I, 34
- В Новгороде:**
- Богородицы успения в тереме, на Торговище (на Козьей Бородке) — 6643, I, 9, 6643, II, 76
- Иоанна [предтечи рождества], на Петрытине дворе, на Опоках — 7047, I, 109; 7047, II, 229
- Софии, соборная — 6941, I, 40; 6957, 50; 6961, 51; 7018, 93; 7032, 104; 7050, 111; 7077, 115; 7056, 116, 118, 126; 7042, 142; II, 11; 6992, 64; 6941, 126, 127; 6958, 138, 139; 6973, 159; 6979, 172; 7018, 254, 296
- Спаса на Ильиной ул. — 6882, I, 145, 6677, II, 20
- Георгия в Юрьеве м-ре под Новгородом — 6961, II, 140; 7118, 267
- В Пскове:**
- Алексея, митр. в Домантове стене — 7016, I, 92; 7046, 108; 7016, II, 225, 293
- Алексия человека божия, в м-ре в Поле — 7036, I, 104; 7048, 109; 7048, II, 229; 7117, 270
- Анастасии, на Полонище, на Кузнецкой ул. — 6996, I, 80; 7047, 109; 6996, II, 223; 7145, 284; 6996, 292
- Афанасия в Домантове стене — 6915, I, 30; 6946, 44; 6991, 79; 6915, II, 33; 6946, 46; 6992, 63; 6915, 114; 6946, 133; 6991, 223, 292
- Богородицы знамения, придел собора Троицы — 7051, I, 111; 7051, II, 230



- Богородицы знамения, за Старым Вознесением, в Поле — 6929, I, 34; 6974, 72; 6974, II, 162
- Богородицы Одигитрия, на Ивановом дворе — Познякова — 7045, I, 108; 7070, II, 242; 7045, 294
- Богородицы покровы, в Домантовой стене — 6896, I, 24; 6906, 26; 6970, 62; 6972, 72; 6907, II, 30; 6970, 52; 6860, 102; 6906, 109; 6970, 150
- Богородицы покровы, на Петровской ул. у Креста — 7030, I, 102; 7030, II, 227; 7098, 265; 7145, 284; 7150, 285; 7030, 293
- Богородицы похвалы, за Домантовой стеною, на Романовой горе — 6950, I, 46; 6970, 62; 6950, II, 47; 6970, 52; 6975, 54; 6950, 135; 6970, 150; 6974, 163
- Богородицы успения, в Завеличье — 6952, I, 46; 6952, II, 136; 7029, 227; 7072, 245; 7117, 271; 7029, 293
- Богородицы успения, на Запсковьи — 7029, I, 101, 102; 6952, II, 47, 136
- Богоявления господня, на Запсковьи, на Бродах — 6941, I, 40; 6952, 46; 7004, 82; 7008, 84; 7015, 91; 7046, 108; 6906, II, 30; 6952, 47; 6966, 50; 6905, 108; 6941, 126; 6952, 136; 7015, 225; 7004, 251
- Бориса и Глеба, в Застенье — 6675, I, 10; 6904, 25; 6941, 41; 6942, 42; 6904, II, 30; 6941, 44; 6675, 77; 6904, 108; 6941, 128; 6942, 129; 7070, 242; 7145, 284
- Варвары в Застенье — 7070, II, 242
- Варлаама Хутынского, на Площади, за Спасом — 7030, I, 102; 7035, 104; 7038, 105; 7077, 116; 7030, 7040, II, 227; 7123, 7124, 279; 7030, 293
- Варлаама Хутынского на Великой р. на Запсковье, на Званице — 6974, I, 71, 72; 7003, 82; 7029, 101; 7115, 135; 6974, II, 53; 6973, 161; 6974, 163; 7003, 224; 7070, 242; 6974, 292; 7003, 293
- Василия Кесарийского, на Васильевой горке — 6885, I, 24; 6921, 33, 7043, 107; 6921, II, 36; 6885, 105; 6921, 119; 7070, 242
- Веры, Надежды, Любви и Софии в Домантовой стене — 6860, 6865, I, 22; 6923, 33; 6924, 34; 6973, 71; 7012, 88; 6965, II, 27; 6923, 36; 6862, 102; 6865, 103; 6923, 6924, 120
- Власия, в Торгу — 6881, I, 23; 6897, 24; 6881, II, 28; 6928, 38; 6881, 105; 6897, 106; 7058, 232
- Воздвижения честного креста, на князем дворе — 6892, I, 24; 6892, II, 29; 6892, 105; 7058, 232
- Вознесенье Старое на Поле — 6941, I, 40; 6964, 54; 6969, 59; 6941, 127; 6979, II, 180
- Воскресения на Полонищи — 6966, II, 143, 144
- Воскресения христовы, в Домантовой стене — 6903, I, 25; 6973, 71; 6903, II, 30; 6903, 108; 6973, 160
- Воскресения христовы, на Полонище — 6966, I, 55; 6975, 73; 6966, II, 50 (названа мон-рем); 6973, 160; 6975, 164
- Воскресения христовы на Стадищи — 7040, I, 105
- Вход господня в Иерусалим в Домантовой стене — 6974, I, 73; 6979, II, 55; 7058, 231; 6974, 163
- Гавриила у Михайловских ворот — 7041, I, 105
- Георгия на Болоте в Острой лавице — 6878, I, 23; 7001, 81; 6878, II, 28; 6878, 105; 6895, 106; 7001, 224, 292
- Георгия в Домантовой стене, на Узвозе — 6828, I, 14; 6967, 56; 7002, 81; 6828, II, 22, 6895, 29; 6968, 50; 6828, 88; 6967, 144; 7001, 224; 7056, 231; 7002, 292
- Димитрия в Домантовой стене — 6961, I, 51; 7031, 103; 6961, II, 48; 6646, 77; 6961, 6962, 140; 7032, 227, 293, 294
- Димитрия Вологодского [на старом Торговище] — 7027, I, 101; 7026, II, 226
- Духа, в м-ре Ильи Сухого в Завеличье — 6992, I, 79; 6992, II, 64, 223, 292
- Духа (сошествия духа) в Домантовой стене — 6891, I, 24; 6970, 62; 6891, II, 29; 6970, 52; 6891, 105; 6970, 150
- Екатерины, придел цер. пятницы в Бродах — 7042, I, 106; 7042, II, 294
- Мироносиц, на Скудельницах — 7045, I, 108; 7054, 112; 7045, II, 229; 7054, 230; 7045, 294
- Ильи пророка в Завеличье — 7123, 7124, II, 279
- Ильи на посаде — 6992, II, 64
- Иоанна богослова, на Снеготорских чернцов дворе, на Стене — 6873, I, 23; 6954, 48; 7018, 95; 6875, II, 27; 6954, 48; 6875, 103; 6954, 137; 7018,

- 256; 7117, 273; 7018, 297
- Иоанна милостивого на посаде — 7069, II, 241
- Иоанна (предтечи) в Завеличье — 6996, I, 80; 6996, II, 224
- Кирилла у Смердья моста над греблею — 6881, I, 23; 6881, II, 28; 6881, 105
- Кирилла придел цер. жен Мироносиц, в м-ре на скудельницах — 7054, I, 112
- Космы и Демьяна, на Запсковье у при-  
мостья — 6966, I, 55; 6970, 62; 6971,  
65; 7008, 84; 7015, 91; 7049, 110; 6966,  
II, 50; 6971, 53; 6966, 143; 6970, 150;  
6971, 154; 7015, 225; 7118, 274
- Ксении на Пустой ул., в Ермолкине  
саднике Хлебникова — 7018, I, 96;  
7018, II, 258; 7098, 265; 7018, 299
- Лазаря, на посаде — 7070, II, 242
- Луки, на старом Торговище, на пло-  
щади, кузнецком ряду — 7027, I,  
101; 7026, II, 226
- Михаила, на Поле, в жен. м-ре — 6906,  
I, 26; 6907, II, 30; 6906, 109
- Михаила и Гавриила в городце — 6847,  
I, 18; 6847, II, 24; 6847, 92; 7070, 242
- Мученик сорока (в Псково-Печерском  
м-ре) — 7048, I, 109; 7048, II, 229
- Николая в Песках — см. м-рь Николая
- Николая на Печерском дворе — 7045, I,  
108; 7072, II, 246; 7045, 294
- Николая на Взводе над греблею — 6912,  
I, 27; 7012, 88; 7049, 110; 6891, II, 29;  
6912, 31; 6925, 36; 6891, 105; 6912,  
111; 7070, 242
- Николая на Волку — 6903, I, 25; 6991,  
79; 6903, II, 30; 6992, 64; 6991, 223,  
292
- Николая, на Снетной горе [м-ре бого-  
родицы рождества] — 7927, I, 100
- Николая на востоке в Опоцком конце,  
на Усохе — 7044, I, 107; 6879, II, 28;  
6929, 38; 6879, 105; 6981, 193; 7044,  
228; 7117, 272; 7044, 294
- Образа нерукотворенного, в поле, в  
Песках — 7018, I, 95; 7018, II, 256;  
7115, 270; 7118, 274
- Образа нерукотворенного на За-  
псковье, у Жабьи лавицы — 6995,  
I 80; 6995, II, 223
- Петра митр. на Торговищи — 7026, 6,  
II, 226
- Петр и Павел, в Старой стене (в За-  
стенье) — 6817, I, 14; 6881, 23; 6941,  
41; 6942, 42; 7048, 109; 6817, II, 22;  
6881, 28; 6817, 88; 6941, 128; 6942,  
129; 7048, 229; 7070, 242
- Петра и Павла, на берегу — 6807, I, 14;  
6773, II, 18; 6807, 22; 6807, 86; 6881,  
105; 7117, 273
- Пороки — 6900, I, 24; 6900, II, 29;  
6900, 107
- Пятницы, в Бродах — 7042, II, 228, 294
- Рождества Христова, в Домантове сте-  
не — 6896, I, 24; 6941, 40; 6896, II,  
29; 6909, 31; 6896, 106; 6986, 303
- Софии, см. Веры, Любви, Надежды  
и Софии
- Сергия, на посаде — 7069, II, 241
- Спаса на Торгу, у Старого костра —  
6892, I, 24; 6942, 42; 6943, 43; 6946;  
44; 6961; 6962, 51; 6967, 56; 6986, 75;  
7018, 95; 7027, 101; 7030, 102; 7043,  
107; 7051, 111; 7077, 116; 6892, II, 29;  
6942, 44; 6946, 46; 6961, 48; 6968; 50;  
6892, 105; 6942, 130; 6943, 131; 6946,  
133; 6961, 6962, 140; 6967, 144; 6986,  
217; 7030, 227; 7051, 230; 7070, 242;  
7018, 256; 7030, 293; 7018, 298
- Стефана в м-ре Спаса на р. Мирже —  
6912, I, 27; 6912, II, 31; 6912, 111
- Тимофея-Довмонта, в Домантове сте-  
не — 6881, I, 23; 6904, 25; 6881, II,  
28; 6904, 30; 6881, 105; 6904, 108
- Трех святителей, на Запсковьи —  
7046, I, 108
- Троицы, в Кроме, соборная — I, 3, 4;  
6640, 10; 6807, 14; 6831, 15; 6845, 17;  
6849, 19; 6851, 20; 6873, 6805, 23;  
6910, 26; 6917, 6921, 33; 6926, 6929,  
34; 6934, 36; 6941, 41; 6943, 43; 6946,  
44; 6957, 49, 50; 6961, 50, 51; 6962,  
52; 6964, 54; 6965, 6967, 55; 6967,  
56; 6969, 59; 6972, 69, 70; 6973, 71;  
6974, 72; 6975, 73; 6988, 78; 6996,  
80; 6997, 81; 7011, 87; 7012, 88; 7015,  
91; 7017, 92; 7018, 94, 95; 7025, 98;  
7026, 100; 7030, 102; 7036, 104; 7038,  
105; 7051, 111; 7055, 112; 7106, 7117,  
114; 7077, 116; 6773, II, 16, 17, 18;  
6646, 19; 6831, 23; 6845, 24; 6856, 26;  
6871, 6872, 6873, 6875, 27; 6909, 31;  
6918, 35; 6928, 37; 6941, 44; 6943, 45;  
6946, 46; 6957, 48; 6965, 6967, 50;  
6969, 51; 6970, 52; 6977, 54; 6988,  
59—61; 6994, 69; 6773, 82; 6770, 83,  
84; 6780, 85; 6807, 87; 6831, 89; 6845,

92; 6849, 96; 6856, 98, 99; 6870, 6872, 6873, 103; 6894, 106; 6908, 109; 6910, 110; 6915, 113; 6917, 118; 6921, 119; 6924, 6926, 120; 6934, 122; 6941, 127; 6942, 129; 6946, 133; 6951, 135; 6956, 137; 6958, 138, 139; 6964, 142; 6965, 143; 6967, 144; 6968, 145, 147; 6969, 149; 6972, 157; 6973, 160; 6974, 161, 162; 6975, 163; 6977, 166; 6979, 177; 6981, 190—194; 6982, 195—198; 6984, 204; 6985, 207; 6986, 212; 6988, 222; 6995, 224; 7018, 225; 7026, 226; 7051, 230; 7070, 242; 7018, 255, 256; 7025, 260; 7070, 261; 7089, 263; 7114, 268; 7117, 271; 7124, 279; 7132, 7133, 280; 7133, 281; 7158, 286; 7030, 293; 7018, 297, 298

Феодора в Домантове стане — 6893, I, 24; 6893, II, 106; 7058, 231

Феодосия Печерского, в м-ре Пантелеймона, на Красном дворе — 7052, I, 112

Флора и Лавра, придел Троицы, в Кроме — 7051, I, 111; 7051, II, 230

Фомы, на старом Торговище — 7027, I, 101; 7026, II, 286

Христова — 6950, II, 47

## Ч

Часовня Георгия, против Красного городка — 7010, I, 87

Чахи — см. чехи

Череметь, в Псковской земле — 6831, I, 15; 6831, II, 22; 6831, 89

Черемиса, нар. (=Мари) — 7061, II, 234; 7066, 235, 237

Череха, р., приток р. Великой — 6937, I, 38; 7011, 87; 6916, II, 34; 6979, 185; 7134, 281

Черкасы пятигорские, нар. — 7066, II, 235, 237; 7118, 275; 7122, 278

Чернигов, г. — 6856, I, 12; 7043, 106; 6738, II, 79; 7043, 228

Черное море — см. Понт

Чесмин, г. ливонский — 7067, II, 238; 7073, 246

Чехи, чахи, нар. славян. — 7026, I, 99; 7026, II, 260

Чирски, сел. в Псковск. земле — 6928, I, 34; 6928, II, 37

Чудское оз. — 6886, I, 24, 118; II, 13; 6888, 29; 6915, 34 (названо Псковское оз.); 6750, 82; 6888, 106; 6970, 150; 6988, 220 (названо Великое оз.)

Чудь, Чюдская земля, Чюхны, нар. и стр. — I, 4, 6851, 20; 6935, 38; 6967, 55, 56; 6968, 57; 6971, 64; 6986, 75; 6988, 77; 6989, 79; 7044, 82; 7009, 85; 7011, 88; 117; 7042, 141; 6362, II, 9; 6773, 18; 6857, 26; 6930, 39; 6952, 47; 6967, 6968, 50; 6971, 53; 6989, 62; 6367, 6370, 73; 6528, 75; 6621, 76; 6722, 6025, 77; 6731, 78; 6736, 79; 6750, 82; 6807, 87; 6856, 99; 6856, 99; 6876, 104; 6935, 124; 6952, 136; 6967, 144; 6971, 152; 6977, 167; 6986, 217; 6988, 220; 6989, 223; 7066, 235; 7009, 252

Чюдское оз. — см. Чудское оз.

Чюдь — см. Чудь

Чюхны — см. Чудь

## Ш

Шелонь (Шолонь), р., приток оз. Ильменя — 6979, II, 55; 6025, 77; 6979, 182

Шолонь — см. Шелонь

## Э

Эмба, Эма, р. — см. Омовжа, р.

## Ю

Югра, Югорская земля, нар. и стр. [в Сев. Предуралье] — 7006, II, 252

Юрьев, Дерпт, г. в Ливонии — 6806, I, 23; 6912, 27; 6969, 61; 6971, 66, 68; 6972, 69; 6987, 76; 6988, 77; 6989, 79; 7009, 85; 7010, 87; 7052, 111; 7119, 120; II, 15; 6876, 27; 6912, 31; 6928, 37, 38; 6988, 59; 6989, 62; 6528, 75; 6624, 6568, 76; 6742, 79, 80; 6770, 82; 6876, 103; 6912, 111; 6969, 149; 6971, 154, 155, 156; 6972, 157; 6973, 161; 6981, 189; 6982, 195; 6987, 218; 6988, 220; 7066, 235, 236; 7067, 237, 238; 7068, 238, 239; 7069, 240, 241; 7072, 244—246; 7073, 248

Юрьевцы, юриевцы — 6914, I, 29; 6936, 38; 6956, 49; 6969, 61; 6971, 67; 6972, 69, 70; 6988, 78; 6990, 79; 7010, 86; 6922, 6923, II, 36; 6956, 48; 6969, 51; 6971, 53; 6982, 56; 6988, 60; 6748, 81; 6914, 112; 6936, 124; 6957, 138; 6968, 147; 6969, 147; 6971, 151, 155, 156; 6972, 157; 6982, 196—198; 6988, 221; 7067, 237

Юрьевская вол., земля — 6988, II, 219;  
6989, 223; 7072, 245; 6986, 303

Юрьевщина — 7073, II, 248; 7070, 249;  
7068, 238, 239; 7069, 240, 241; 7072,  
244, 245, 246; 7073, 248

**Я**

Язовичи, следуют: Яжелобицы, сел. в

Новгор. земле — 6964, I, 54; 6964, II,  
49, 142

Яма (Ямский городок) в Новгор. земле —  
6956, I, 48; 6986, 75; 7088, 7096, 118,  
119; 7121, 140; 7042, 141; 6956, II, 48;  
137; 6936, 217; 7088, 262; 7096, 264;  
7117, 272; 7118, 273; 7120, 277

Ярославль, г. на Волге — I, 143

## СО Д Е Р Ж А Н И Е

	Стр.
Предисловие . . . . .	3
Т Е К С Т Ы	
Псковская 2-я летопись . . . . .	9
Псковская 3-я летопись . . . . .	70
Псковская 3-я летопись. Строевский список . . . . .	78
Псковская 3-я летопись. Окончание Архивского 2-го списка . . . . .	251
Прибавление. Отрывок из Копенгагенского сборника . . . . .	291
Приложение. Введение к рассказу о псковском взятии по Бальзеровскому и Горюшкинскому спискам . . . . .	300
Приложение. Приписка на последнем листе лицевой Палеи XV в. . . .	302
Указатели к выпускам первому и второму . . . . .	308
Именной указатель . . . . .	308
Географический указатель . . . . .	336

*Утверждено к печати Институтом истории Академии наук СССР*

\*

Редактор издательства *Ц. М. Подпоренная*. Технический редактор *Г. И. Москвичева*

\*

РИСО АН СССР № 11-45-Р. Сдано в набор 1/XI 1954 г. Подписано в печать 26/IV 1955 г. Формат бумаги 70×108<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Печ. л. 22<sup>3</sup>/<sub>4</sub>-31,16 + 2 вкл. Уч.-изд. л. 28 Тираж 2500. Т-03213. Издат. № 766. Тип. зак. № 1291. Цена 18 руб. 50 коп.

---

Издательство Академии наук СССР, Москва, Подсосенский пер., 21.  
1-я типография Изд-ва АН СССР. Ленинград В. О., 9 линия, д. 12.

# ИСПРАВЛЕНИЯ И ОПЕЧАТКИ

Страница	Строка	Напечатано	Должно быть
9	11 сн.	Кривичемъ.	Кривичемъ
28	17 сн.	наша;	наша.
48	23 сн.	целова,	целова-
161	21 сн.	по	по-
177	15 св.	егда вгасиша <sup>33</sup>	егда вгасиша <sup>33</sup>
243	21 и 22 сн.	от от	от
275	1 сн.	BL	BI
278	1 сн.	SL	SI
281	16 сн.	но	по
326	15 св.	289	288
327	15 сн.	в. кн.	кн.
349	3 сн.	Эма, Ыиги	Эмаииги
358	1 сн.	г. в	в г.